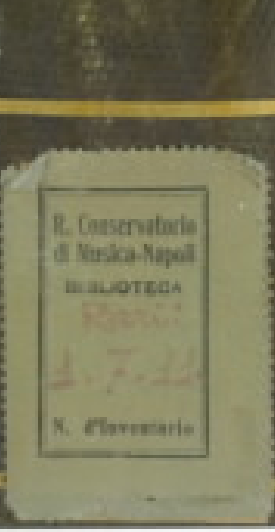
PICCINNI

GELOSIA

PER GELOSIA

ATT I


R. Conservatorio di Musica-Napoli
BIBLIOTECA
N. d'Inventario

BIBLIOTECA DEL R. CONSERVATORIO
DI MUSICA DI NAPOLI
Sala Rari
Scaffale ~~#~~ 1, Pluteo ~~#~~ 7
Volume ~~#~~ 11 C
N. degli autografi 106837
N. di biblioteca Rari: 1.7.11.
AUTOGRAFI

Atto Primo

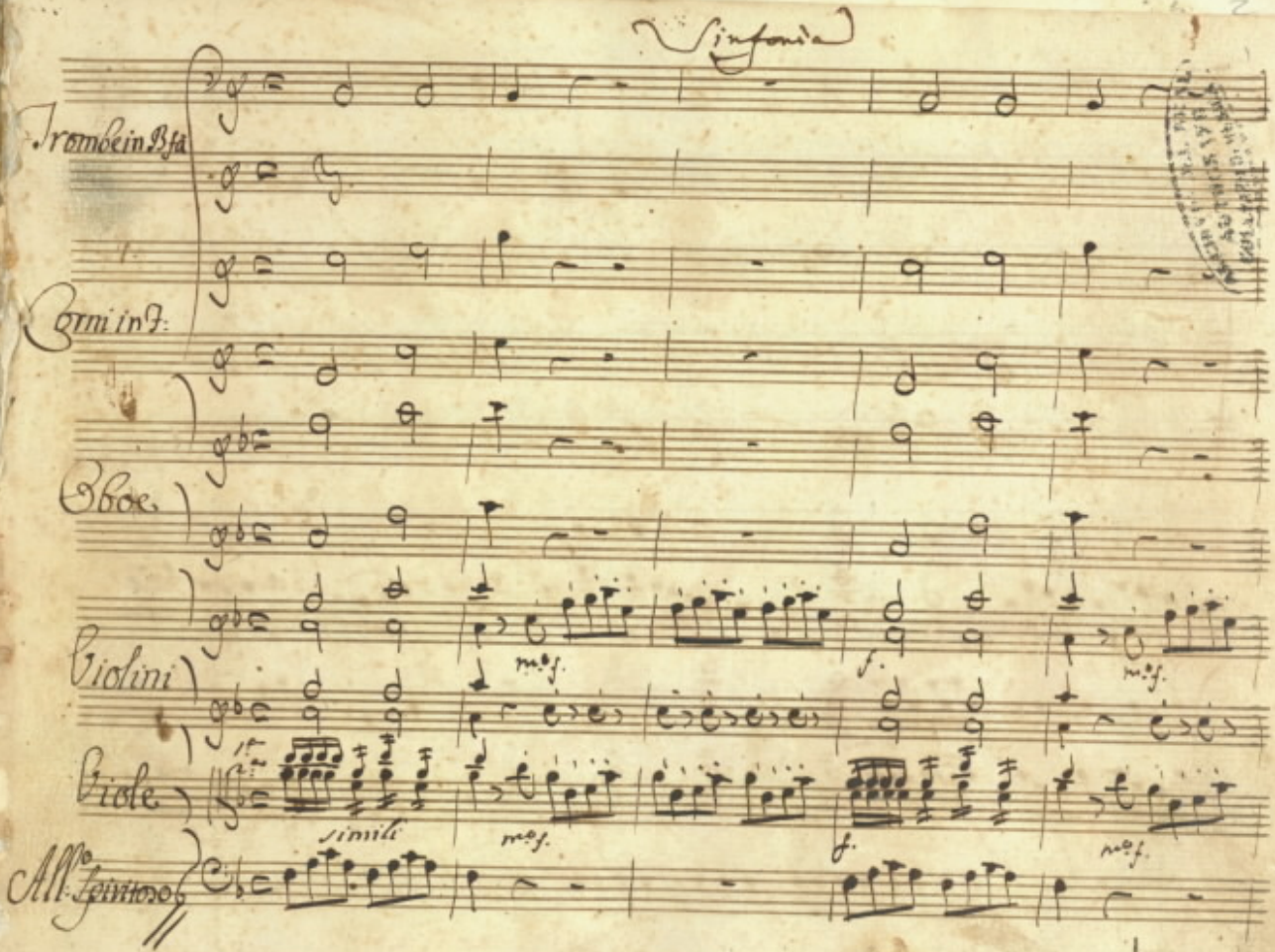
Gelosia per Gelosia
Commedia in 3 atti di Giambattista Lorenzi
Rappresentata nel Teatro de' Fiorentini
con musica di Nicola Piccinni

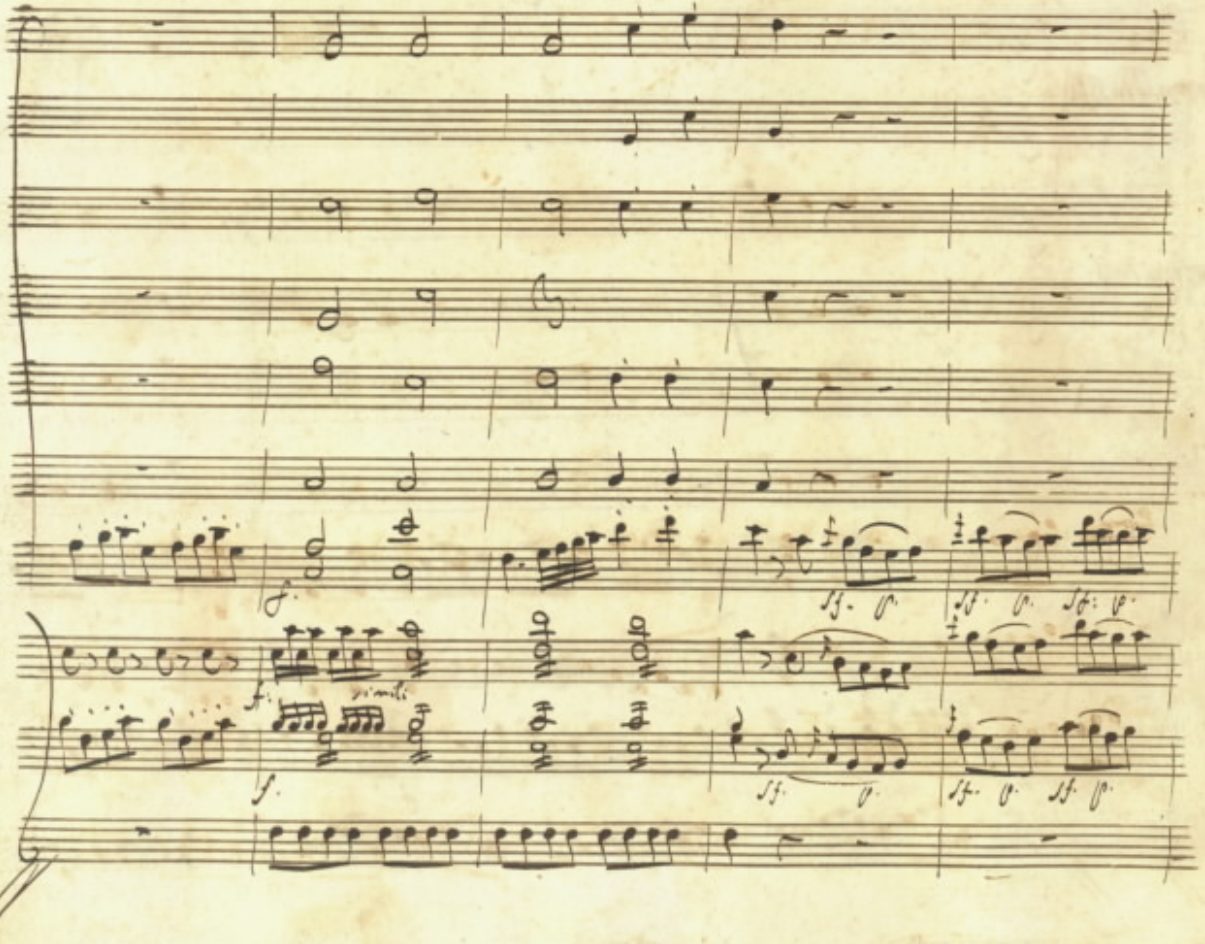
L'anno 1770

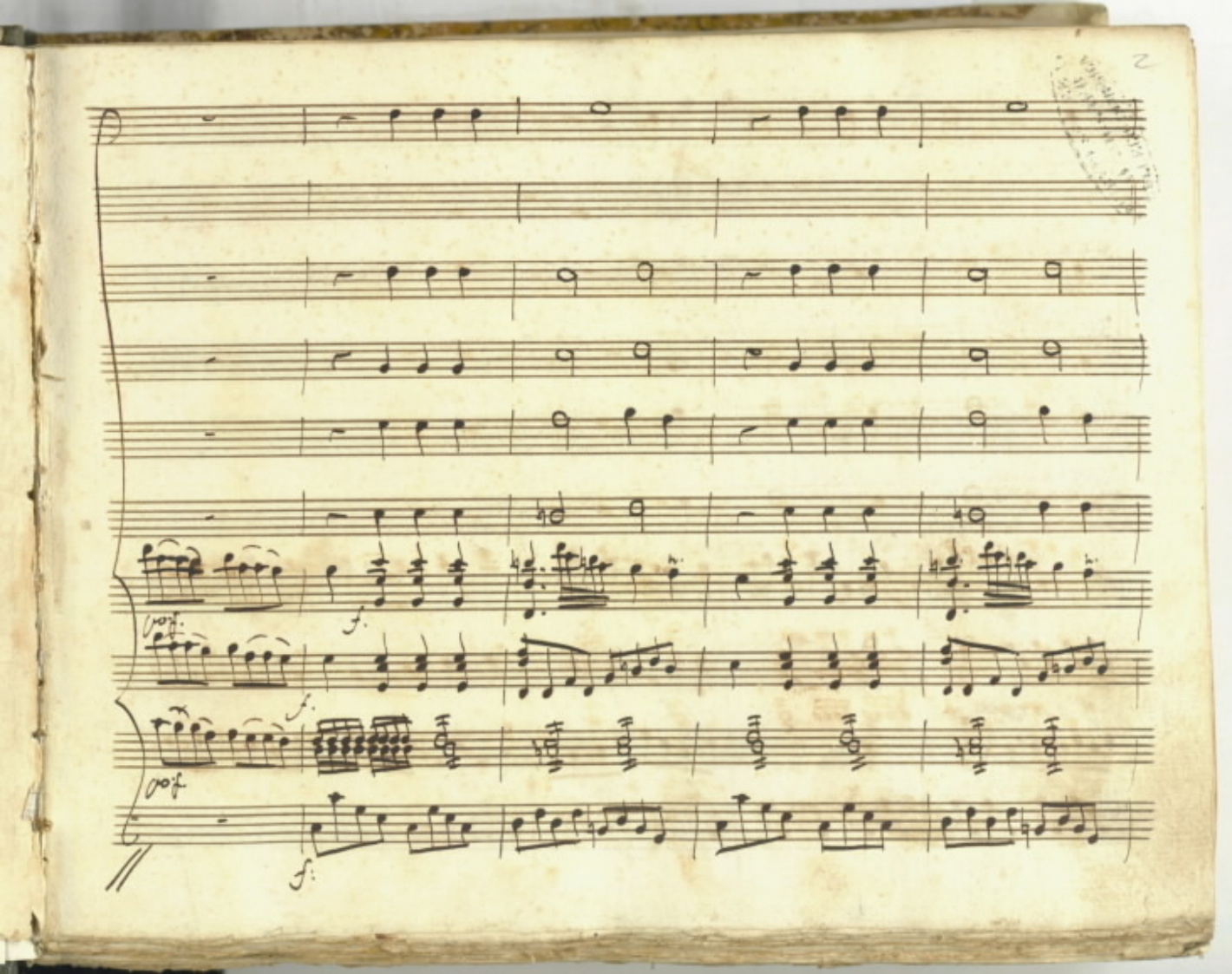
il libretto sta nel vol: 8
lettera G Rond

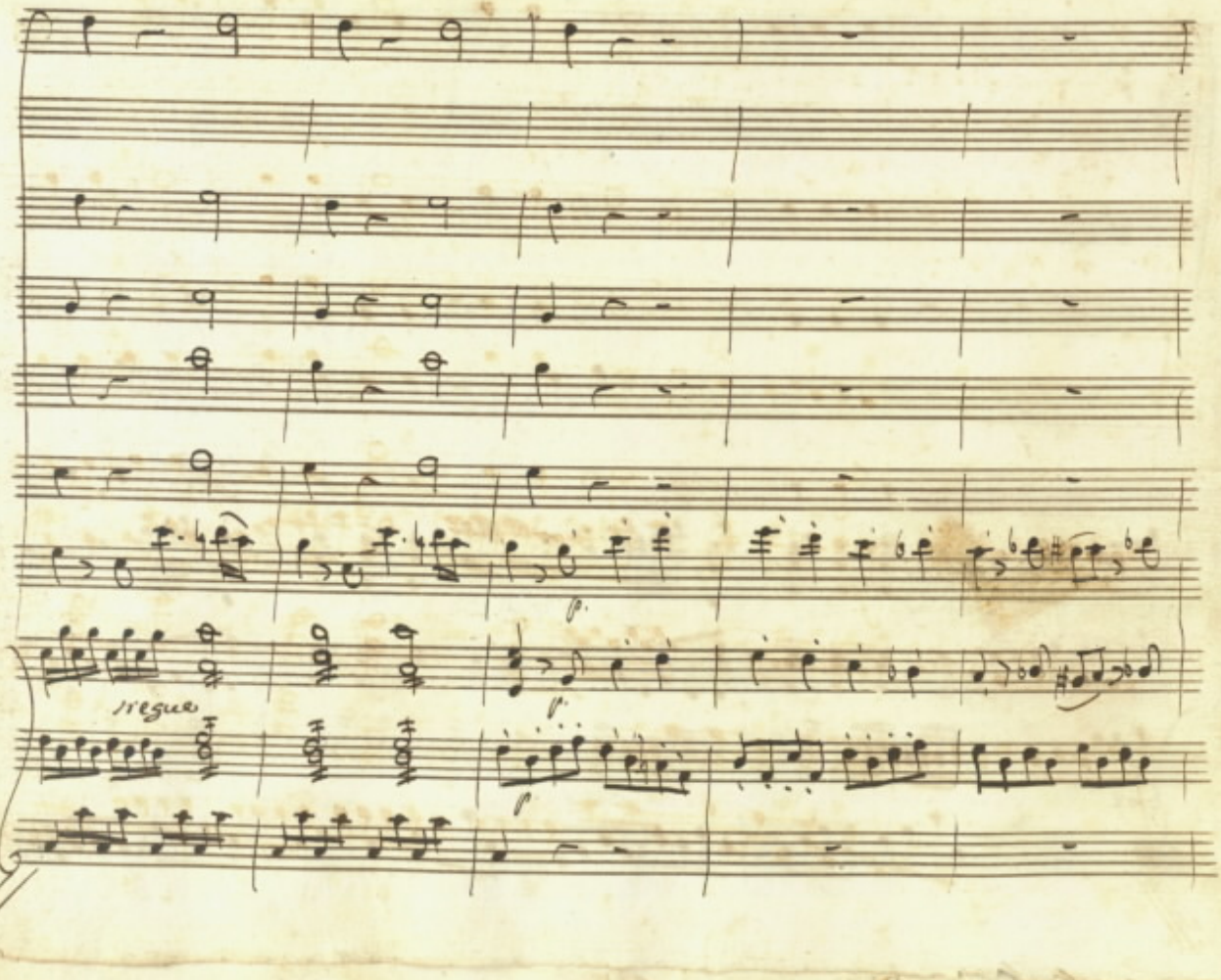
N: B: Quest'istessa commedia fu musicata da Paisiello
per l'istesso Teatro nell'anno 1790 sotto il titolo
Le Pane Gelosie vedi il libretto nel vol: 1. Lett. V.

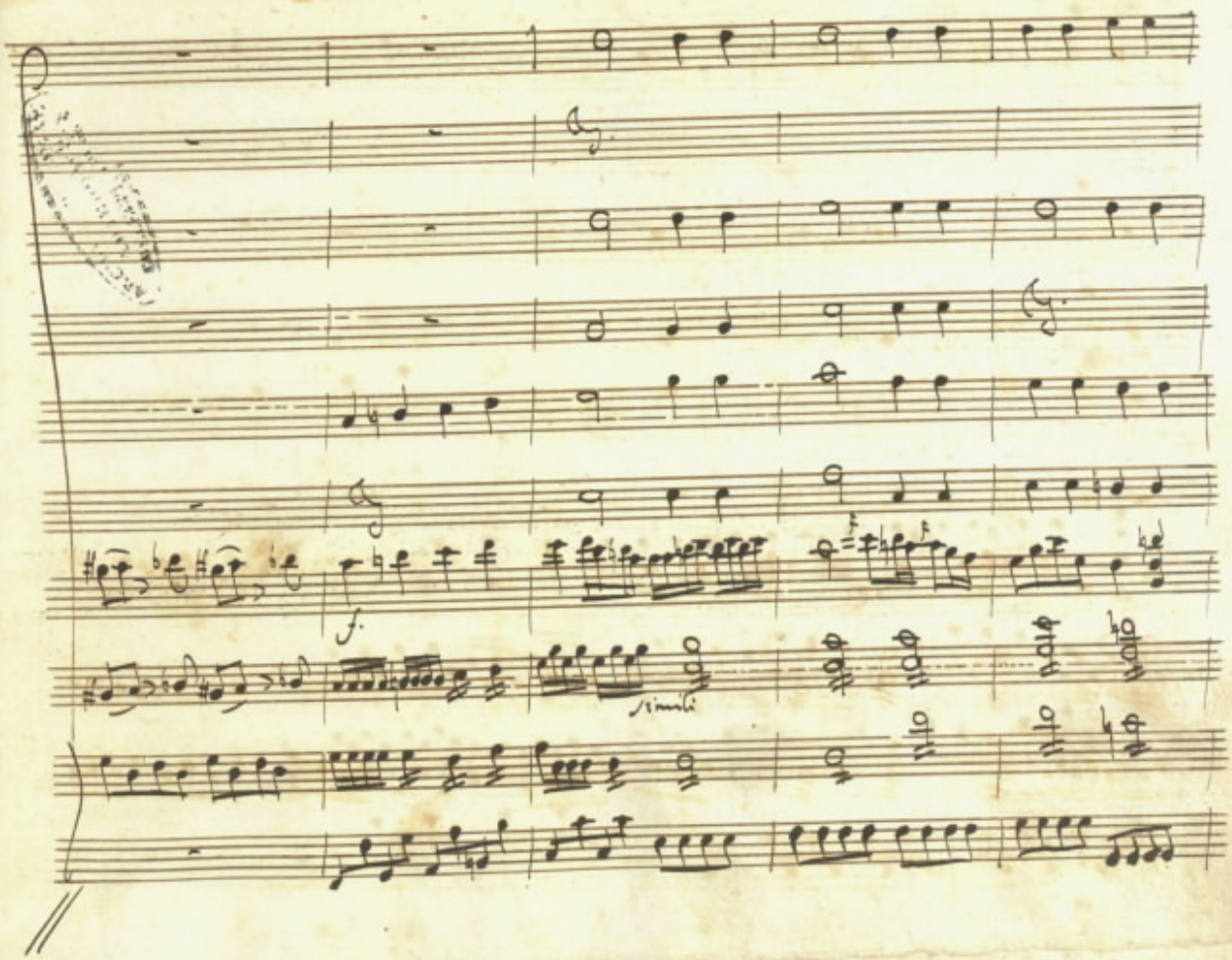
Rond
Lug. 1886

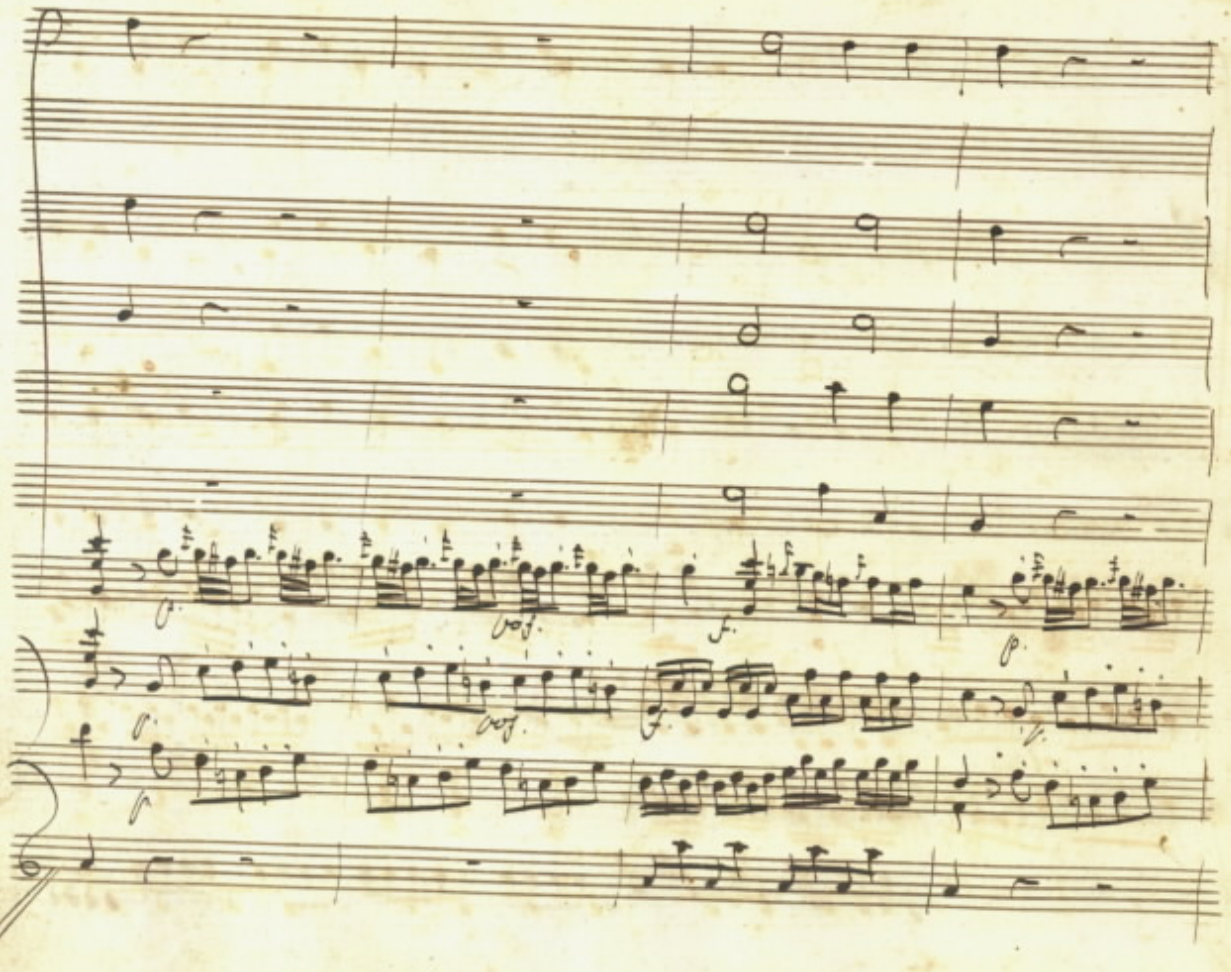

Sinfonia
Trombe in B fa
Corni in F.
Oboe
Violini
Viole
All.o Spiritoso
simili
m.o f.
f.

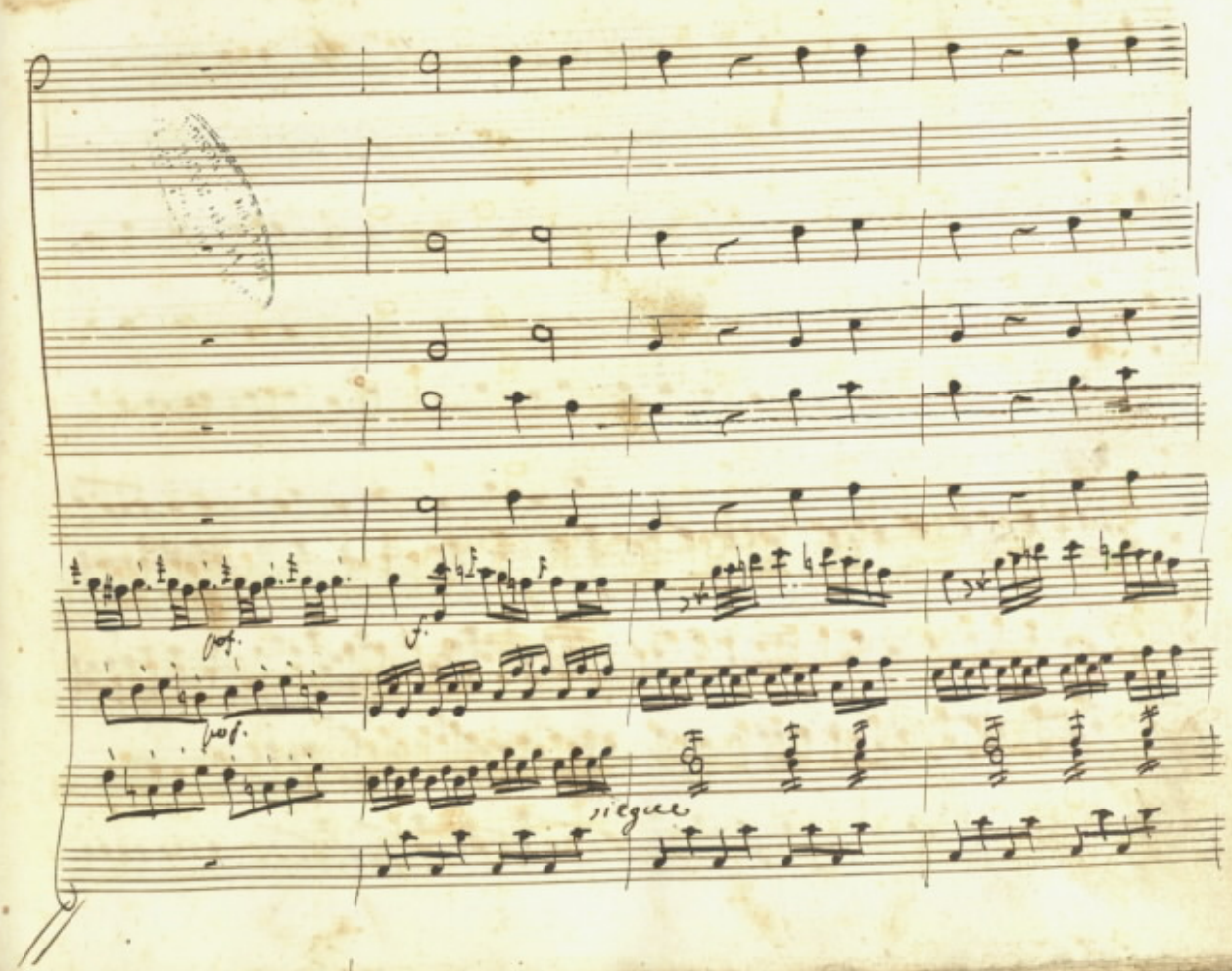

f.
sf. p.
sf. p.
sf. p.
f.
simili
f.
sf. p.
sf. p.
sf. p.

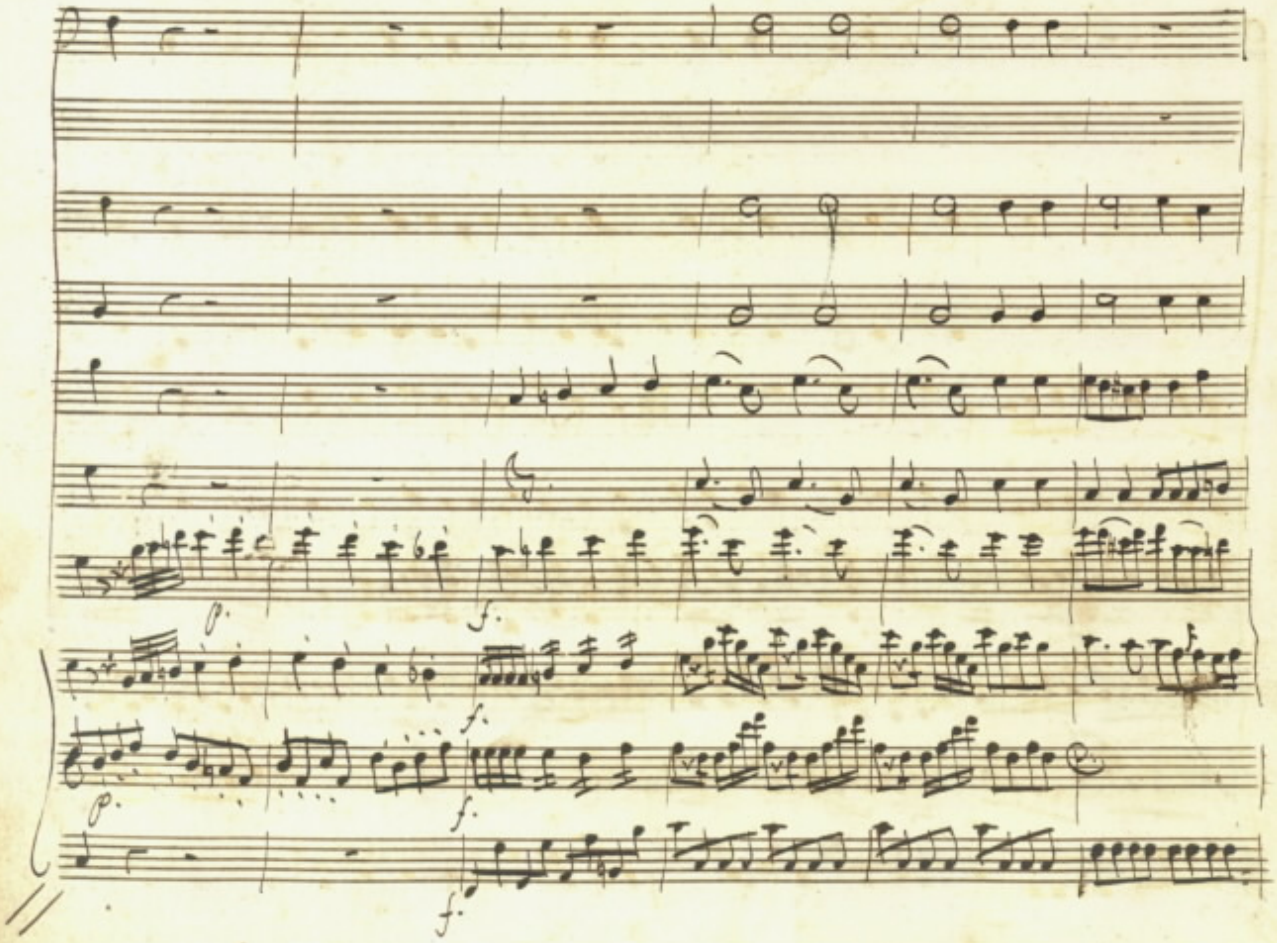


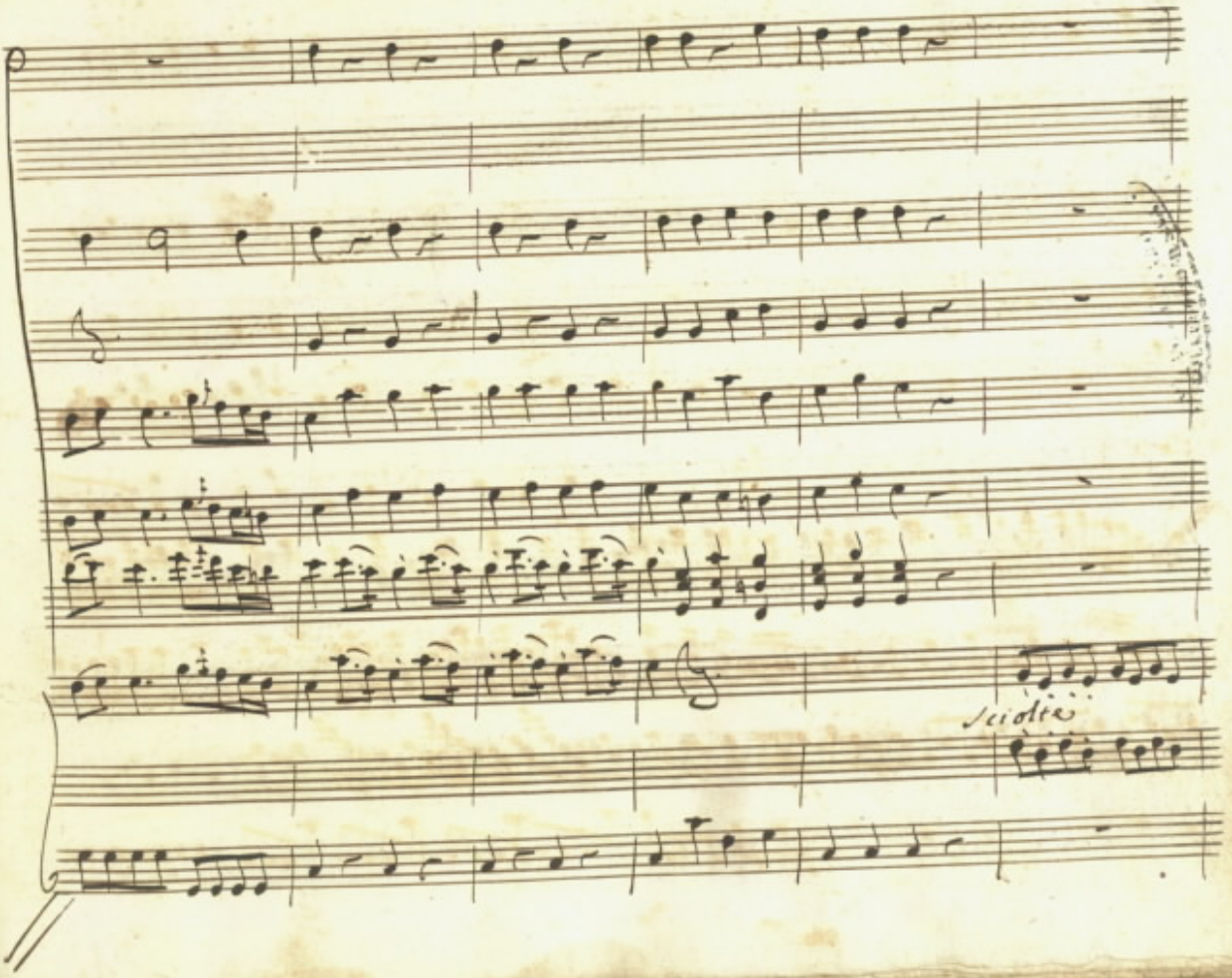

segue

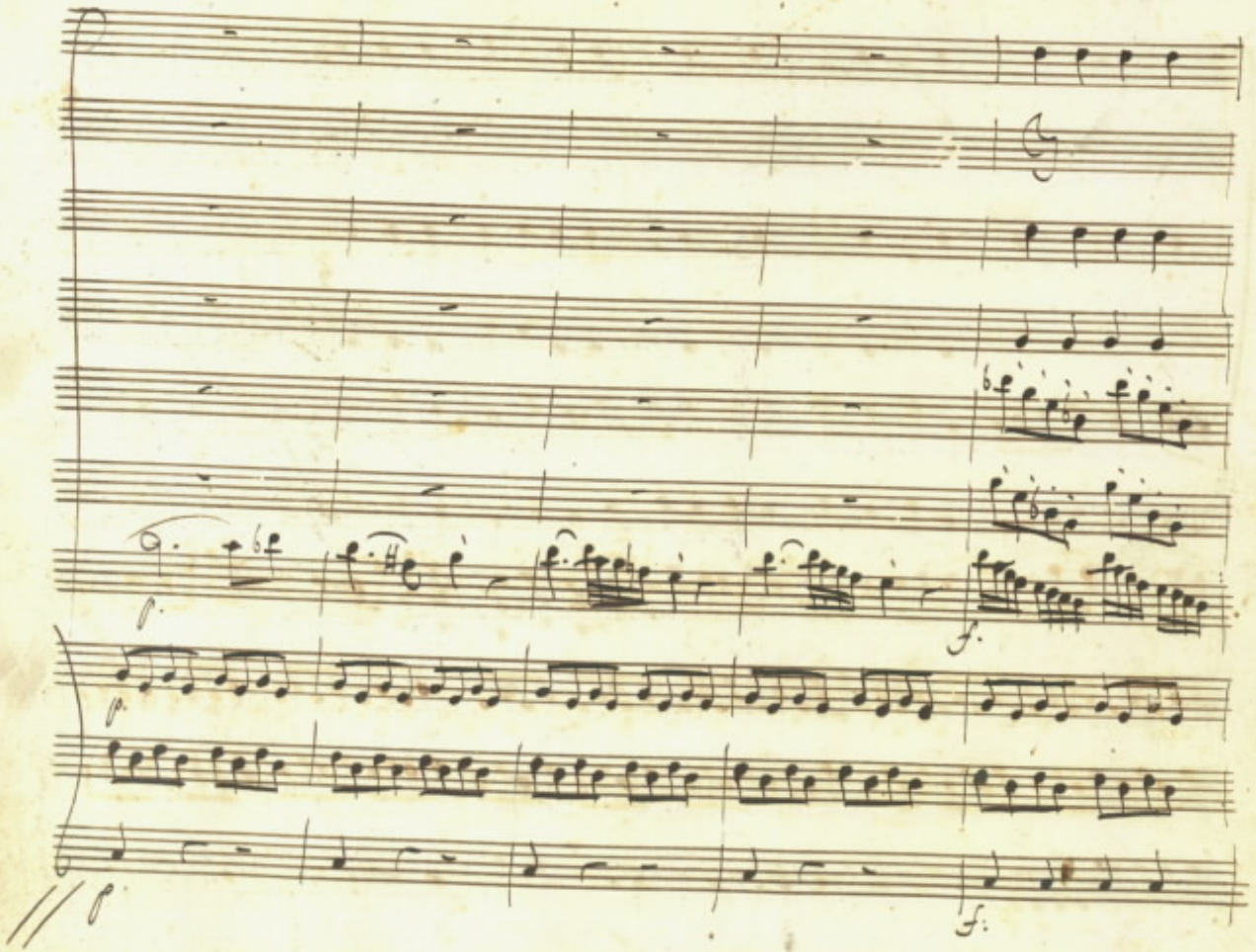

f.
simili

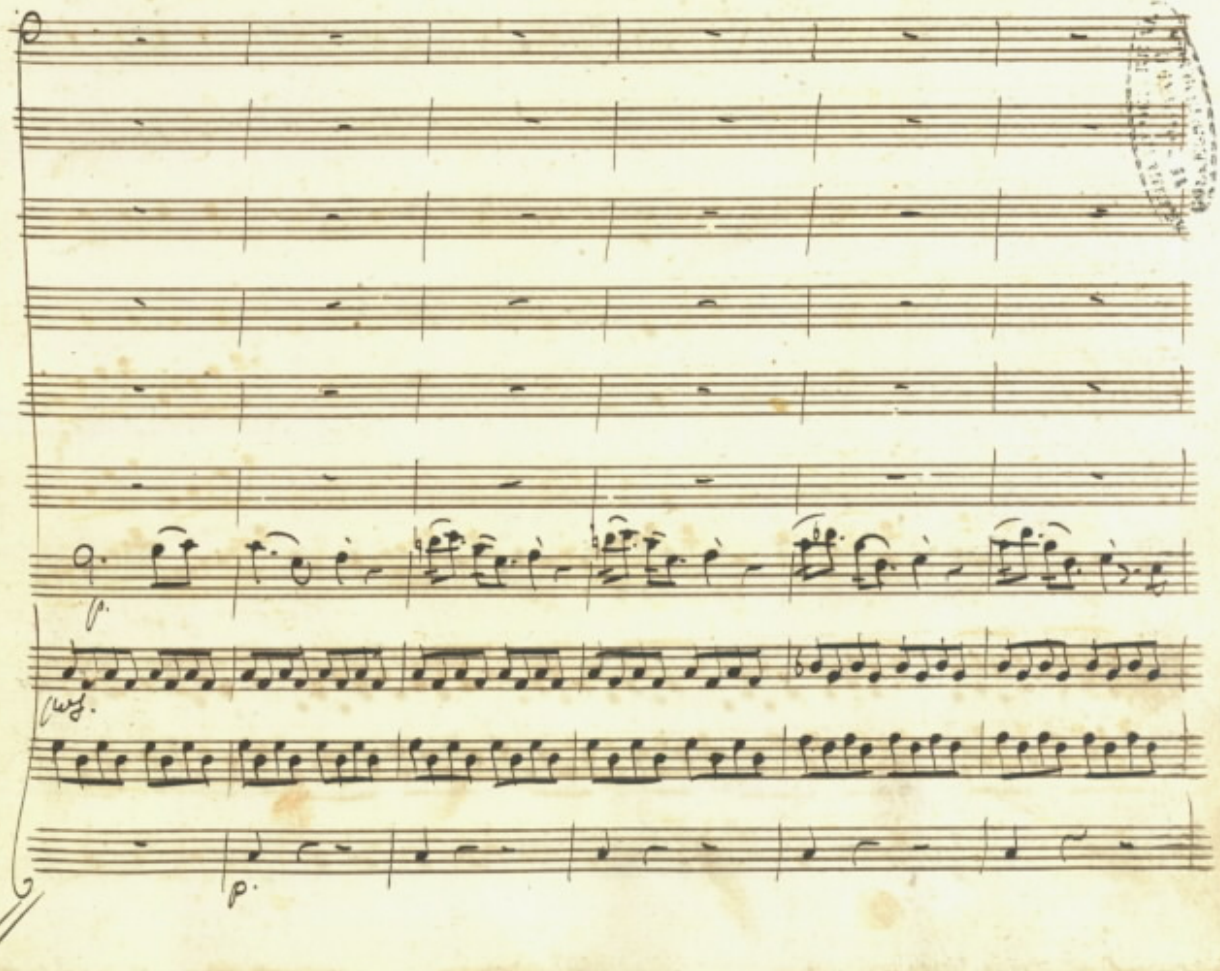


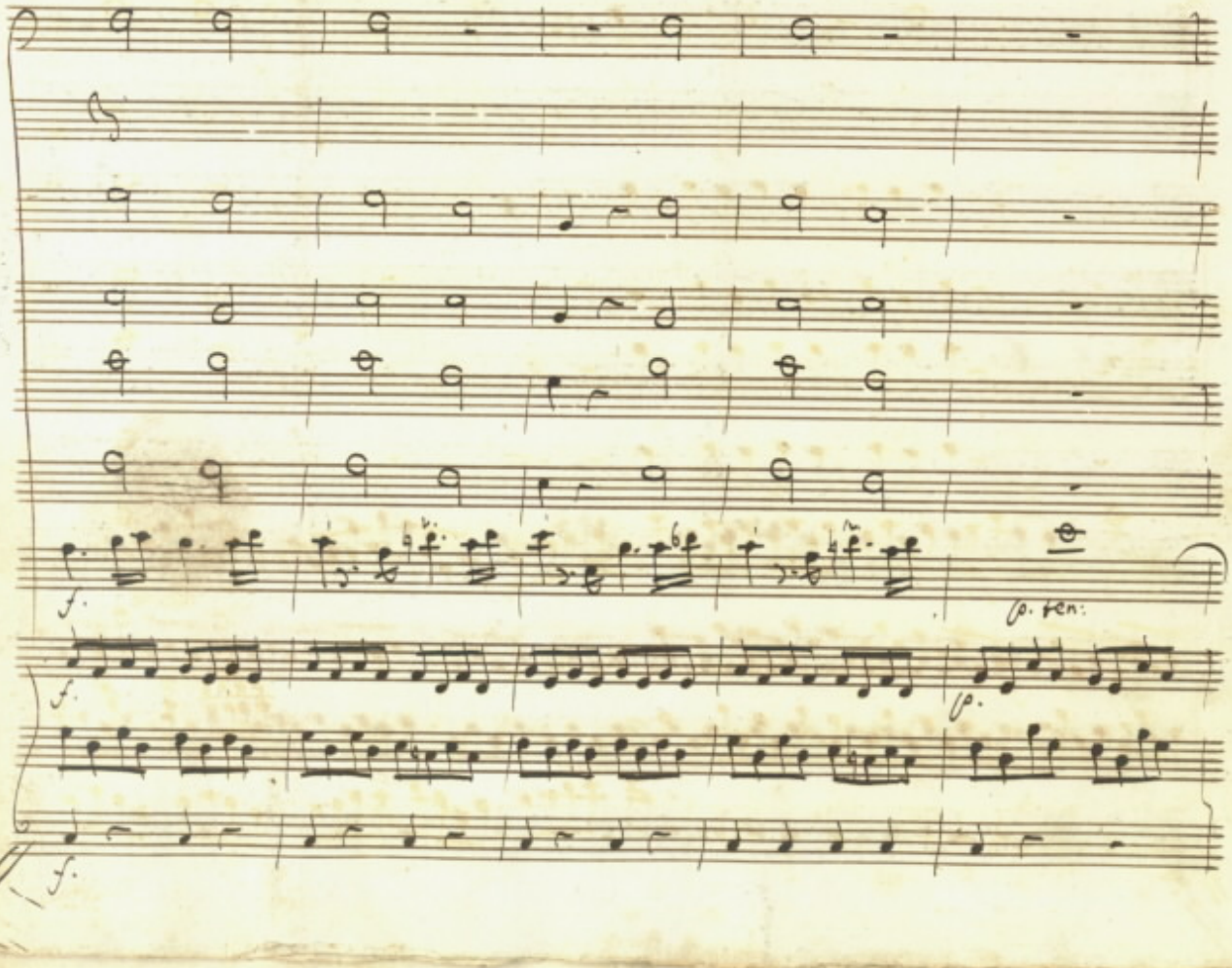

sempre

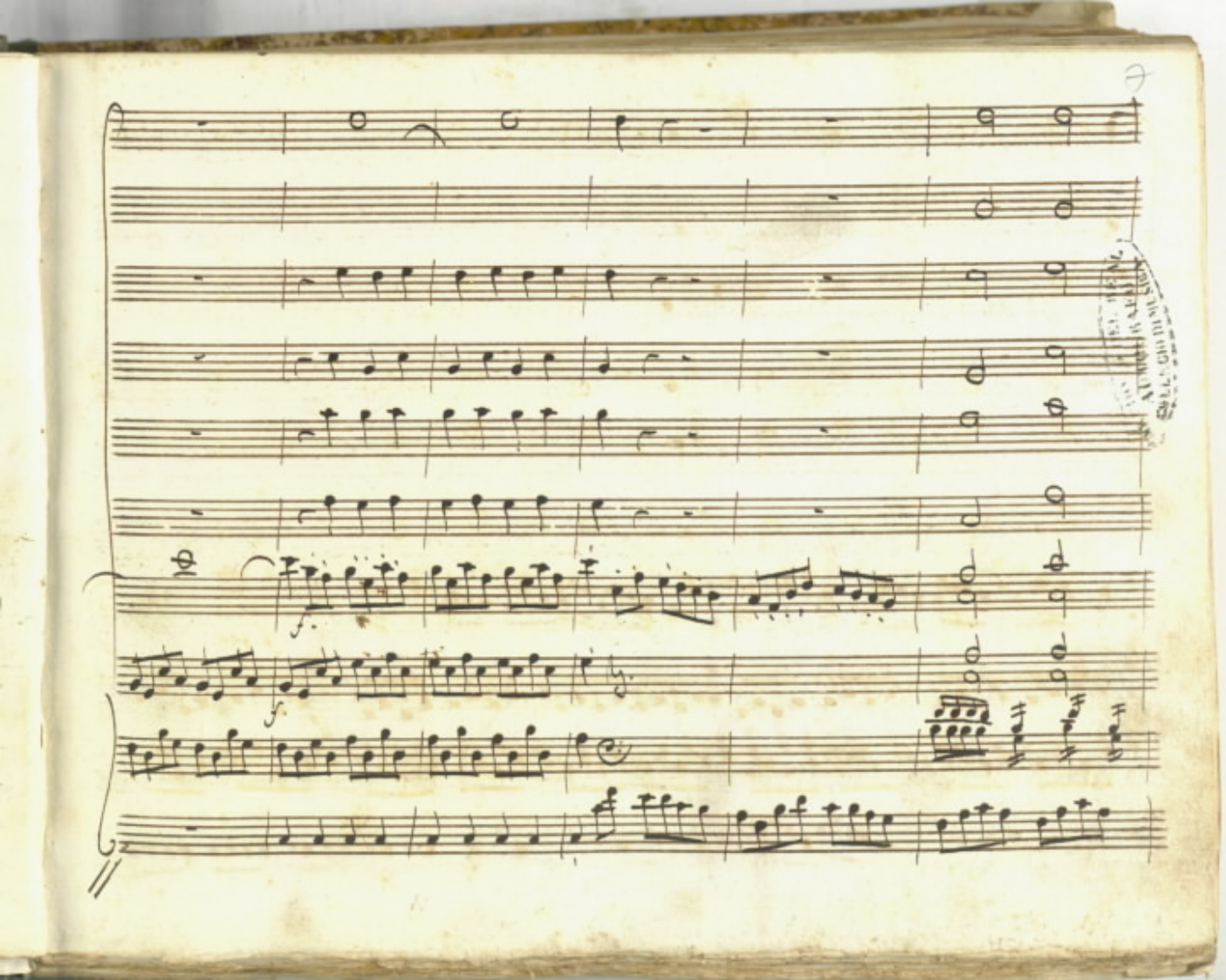

p.
f.
f.
p.
f.
f.

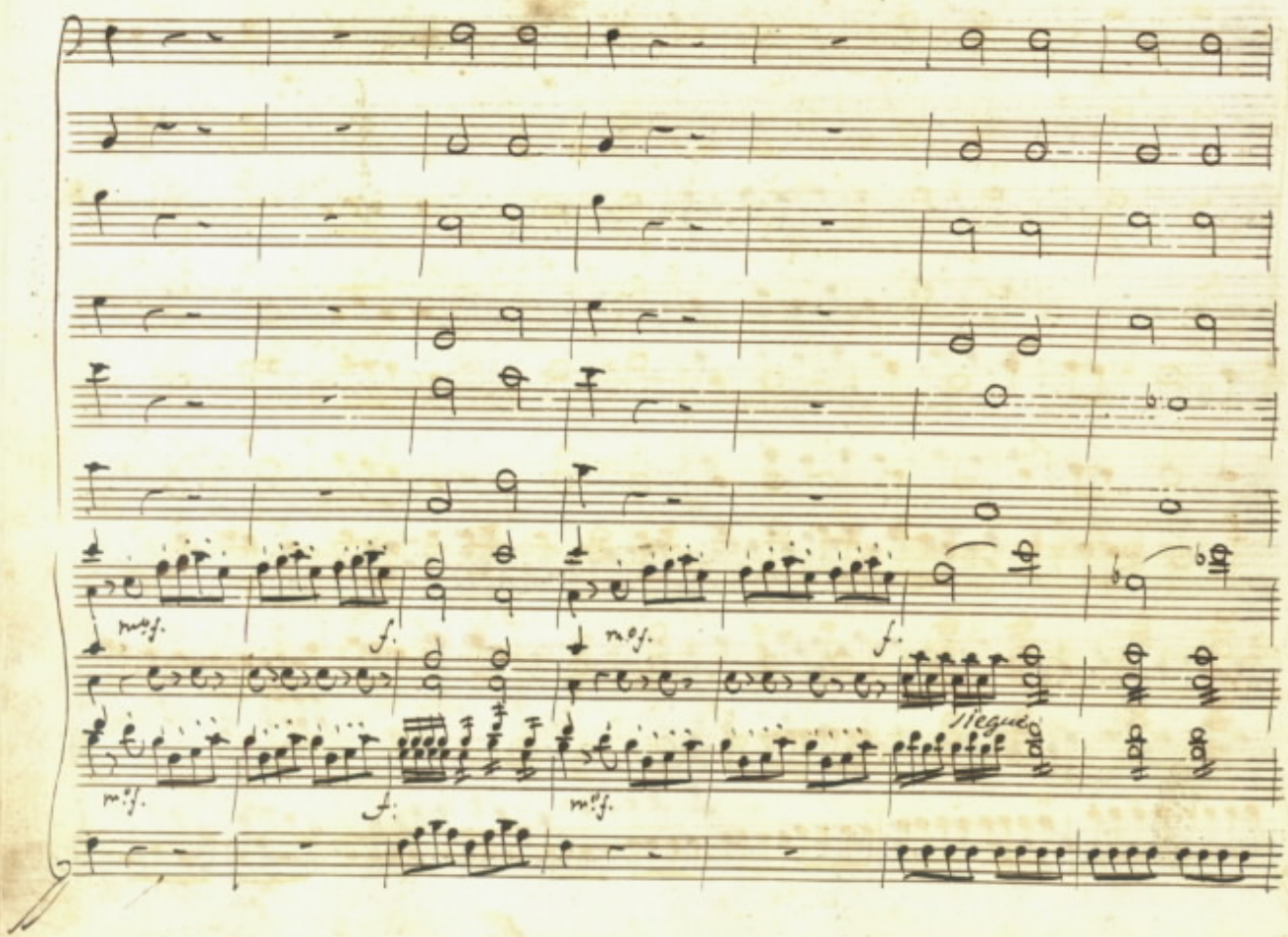

Violetti

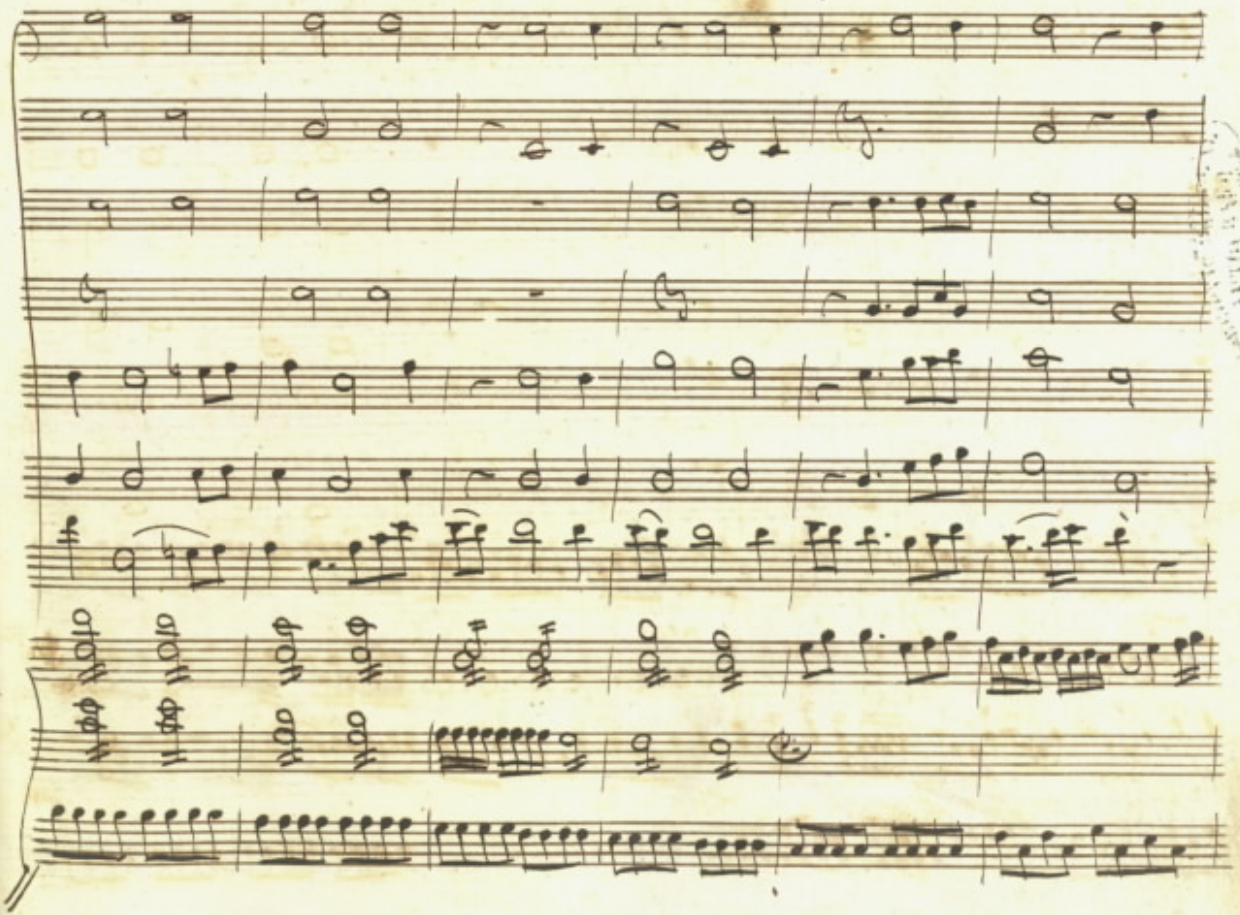

p.
f.
p.
f.
p.

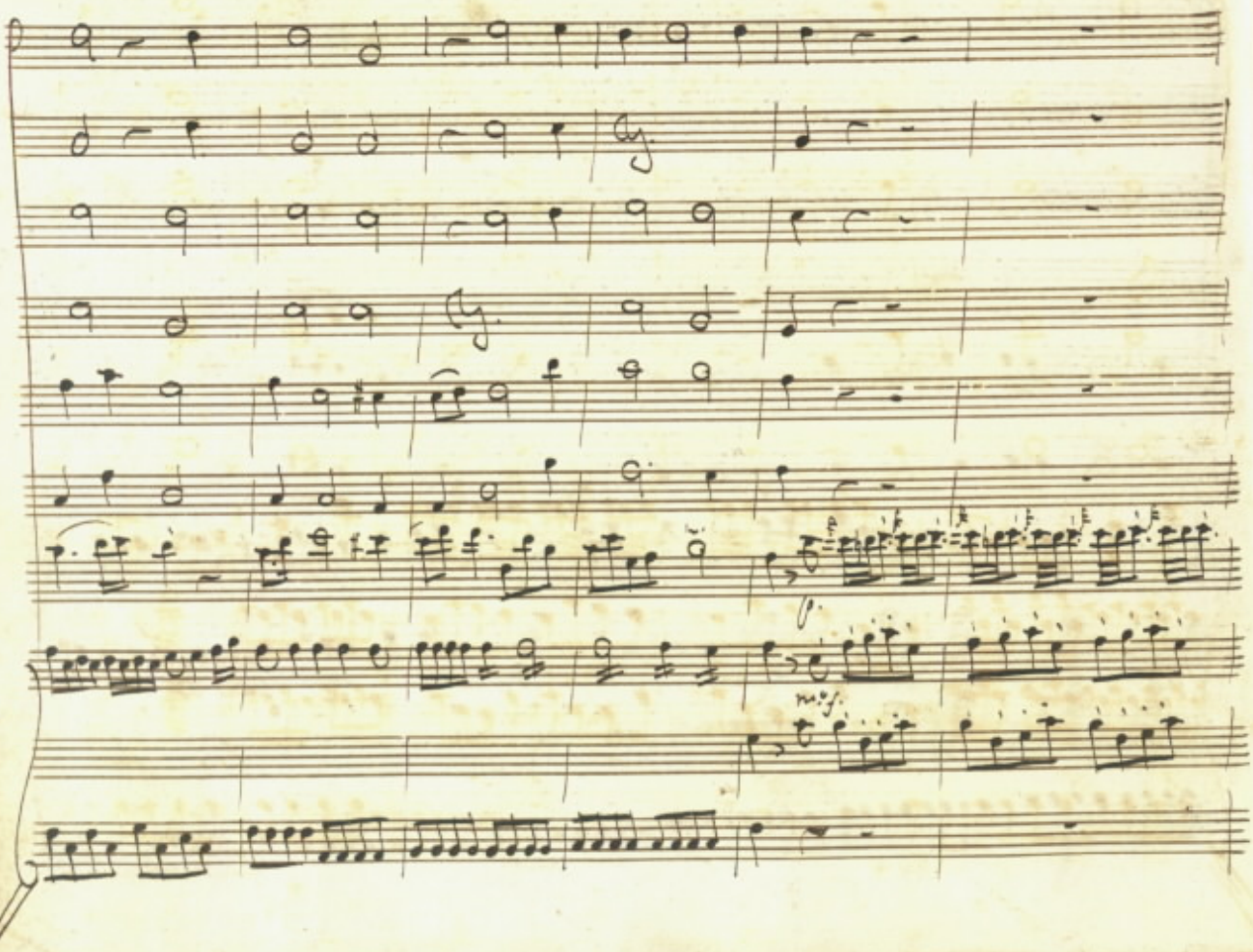

f.
cresc.
p.

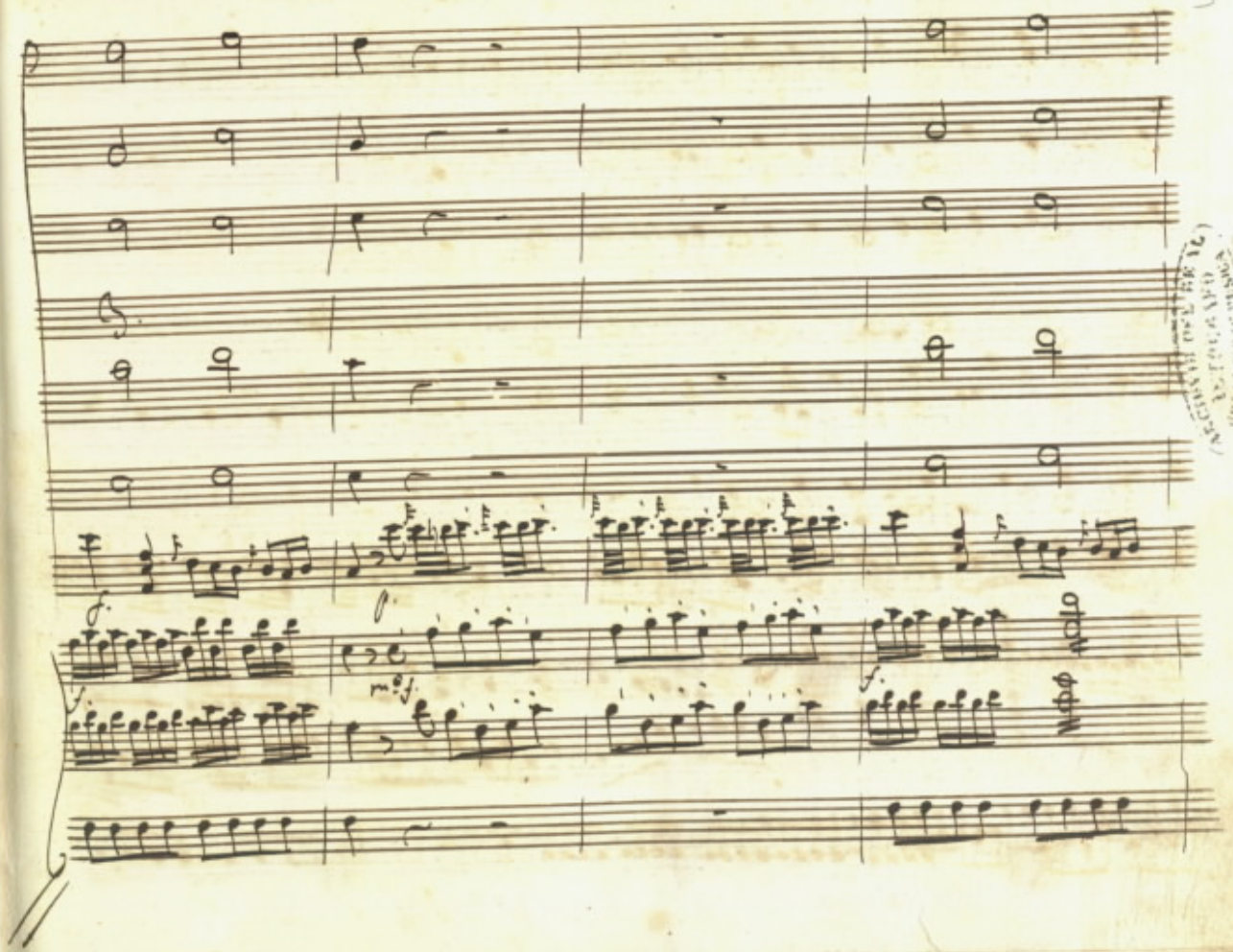

f.
p. ten:
f.
p.
f.

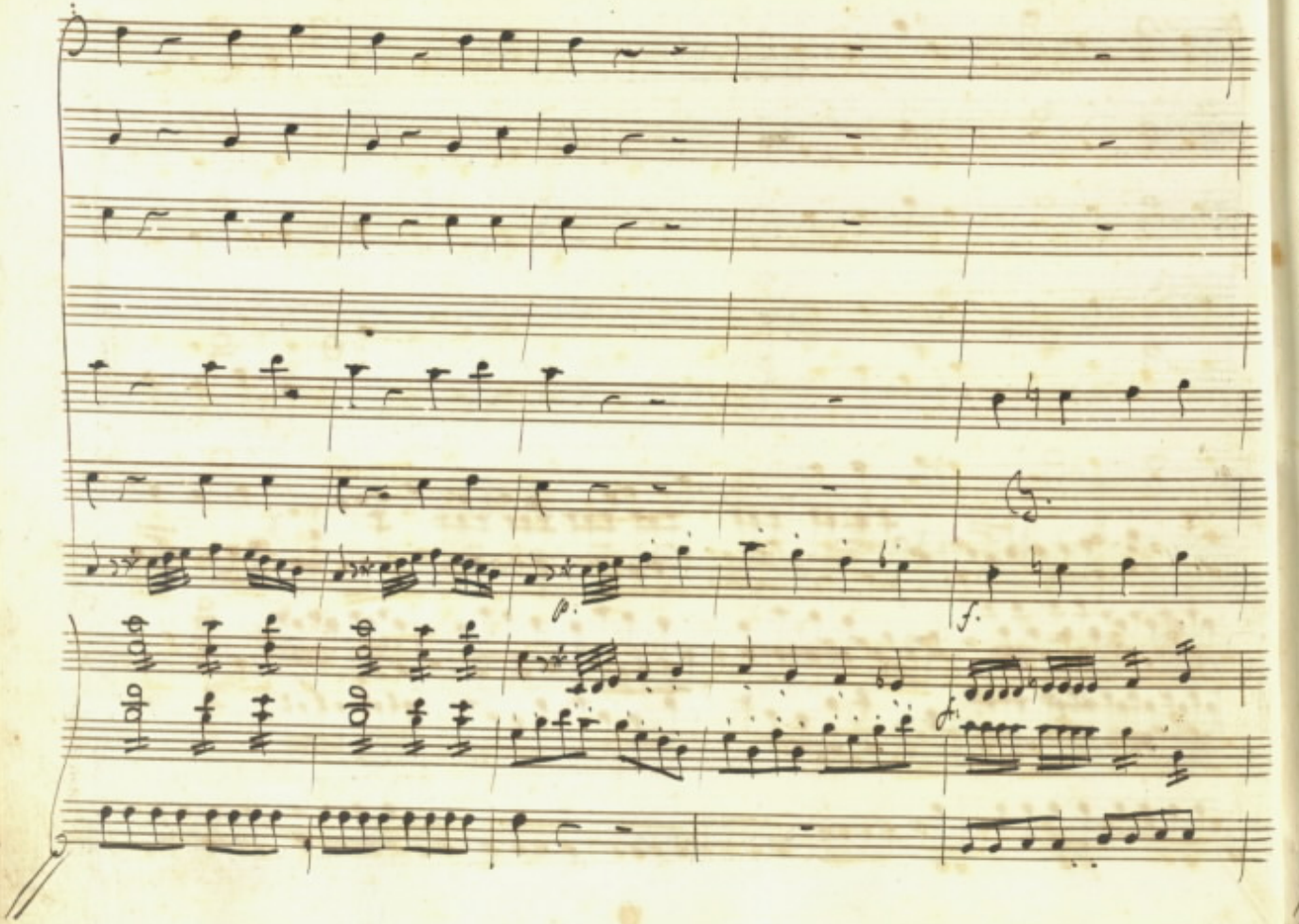


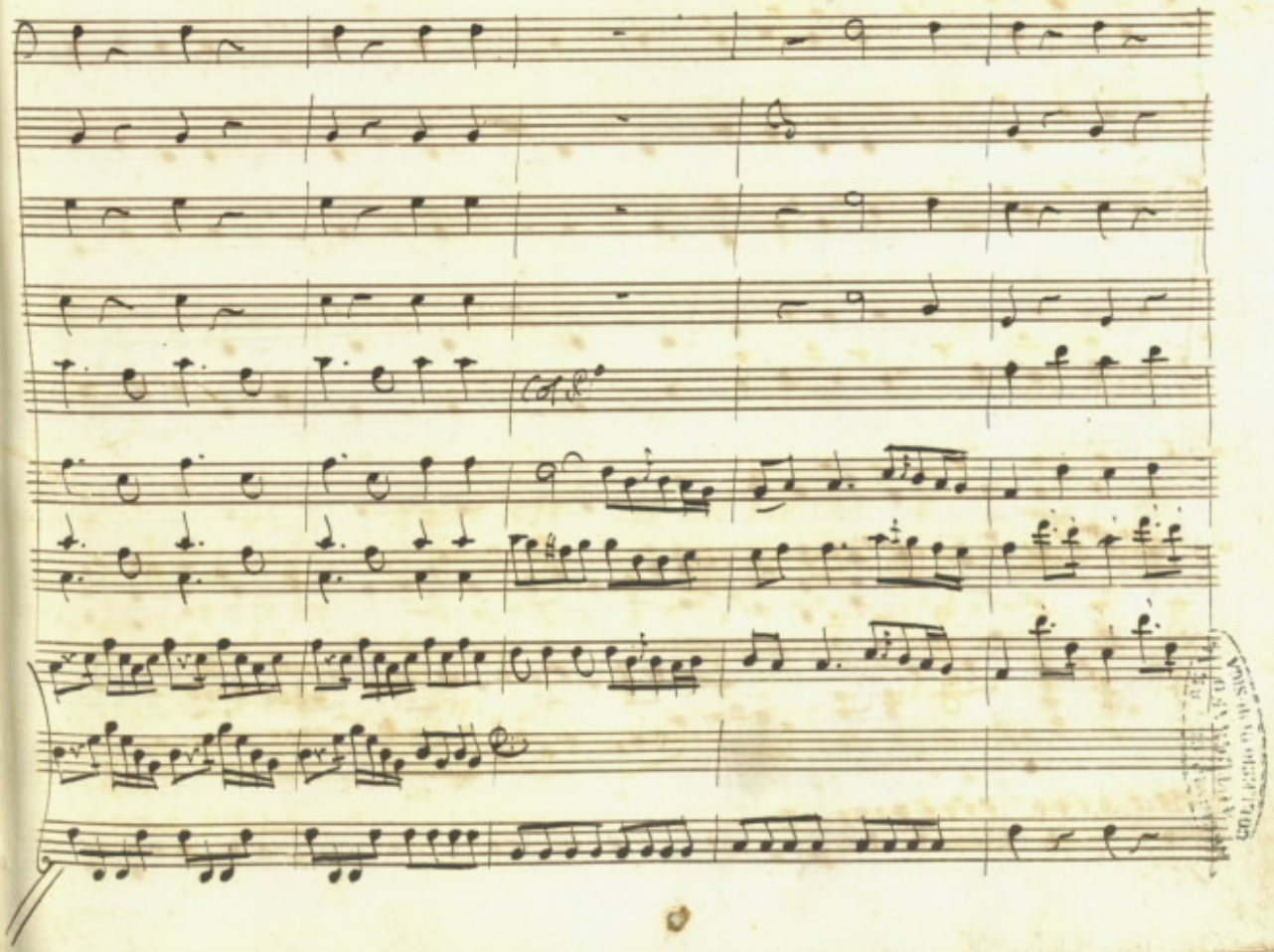

m.f.
f.
m.f.
f.
m.f.
f.
m.f.
Segue

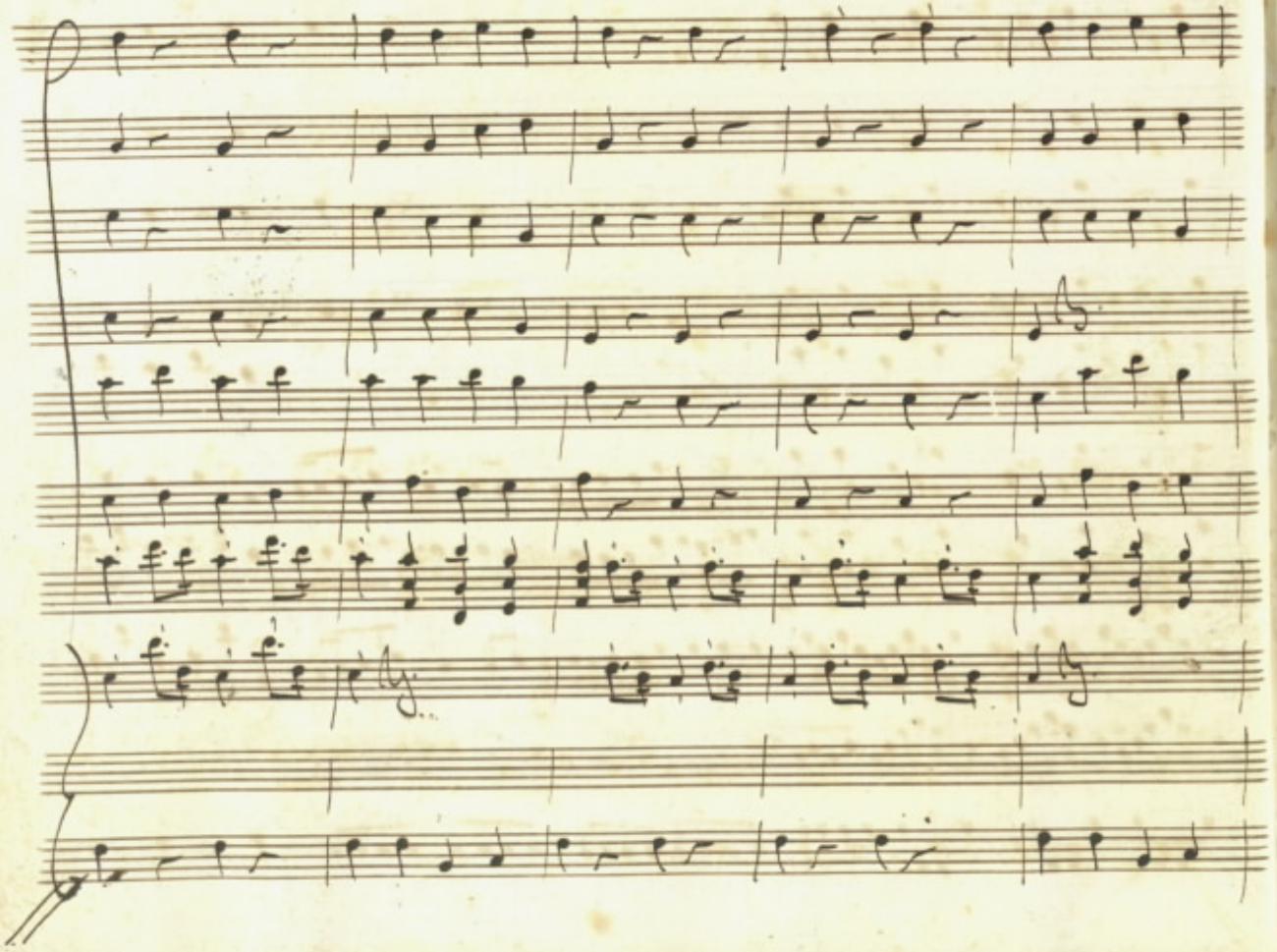


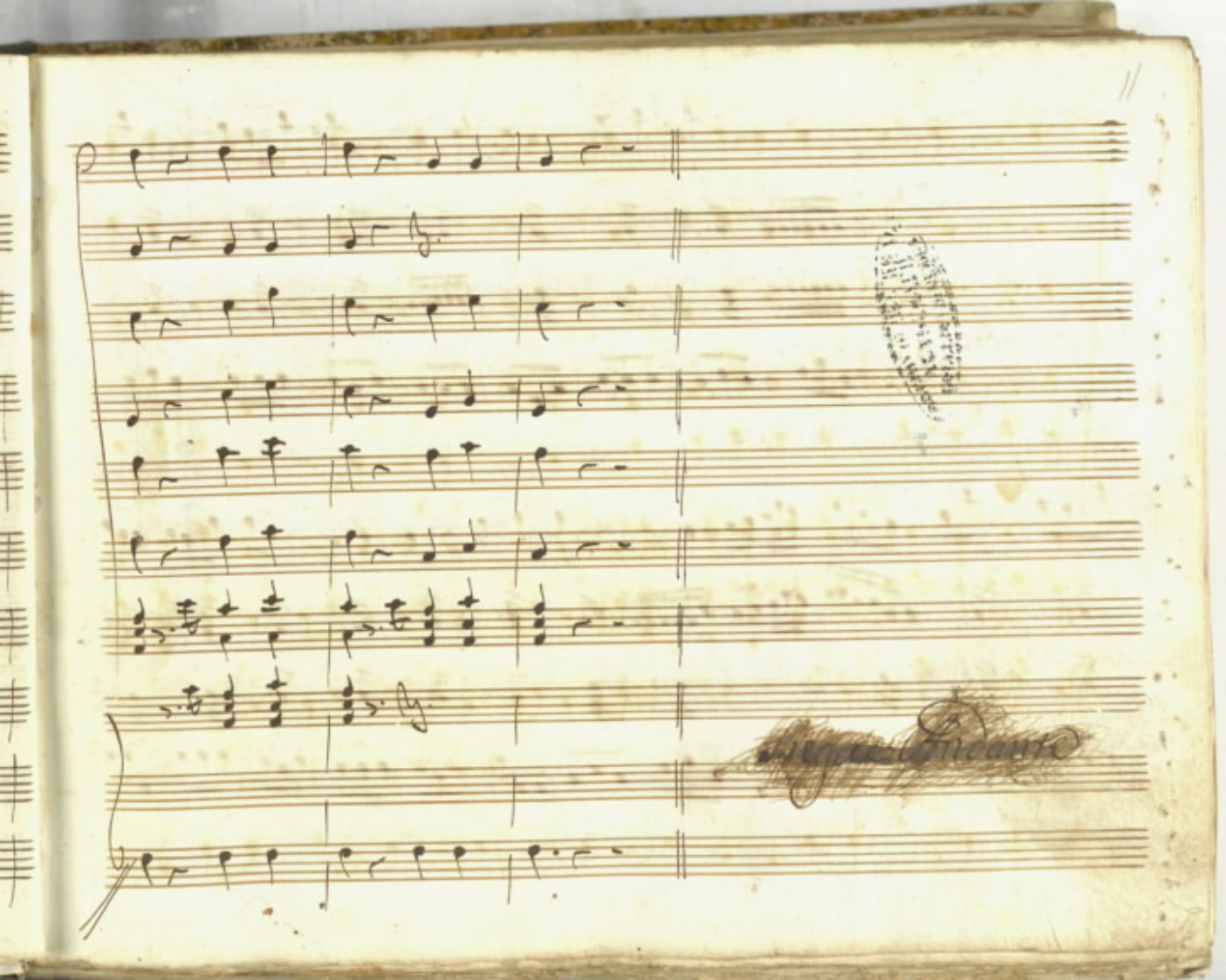

mf

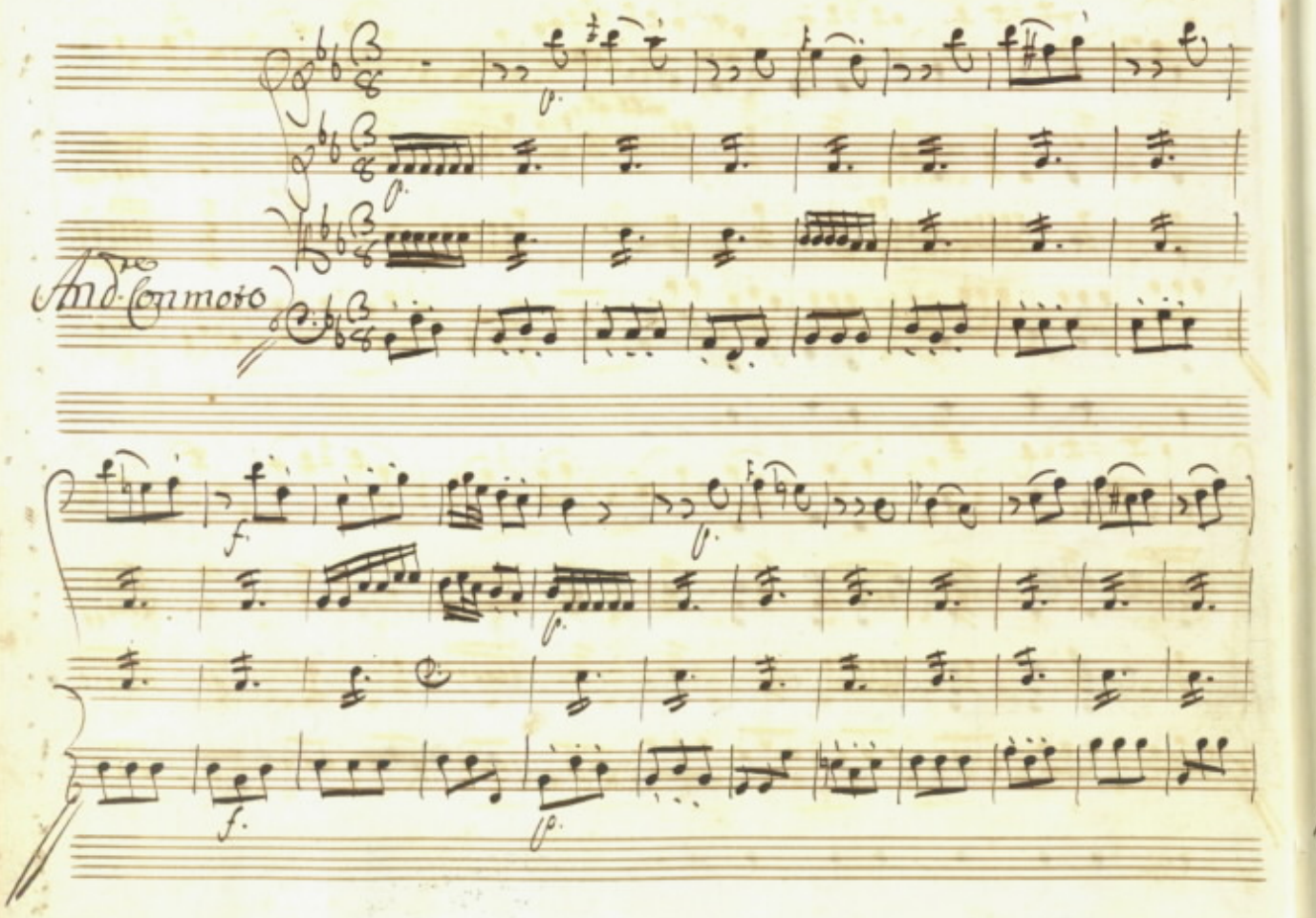

f.
f.
m.f.
f.

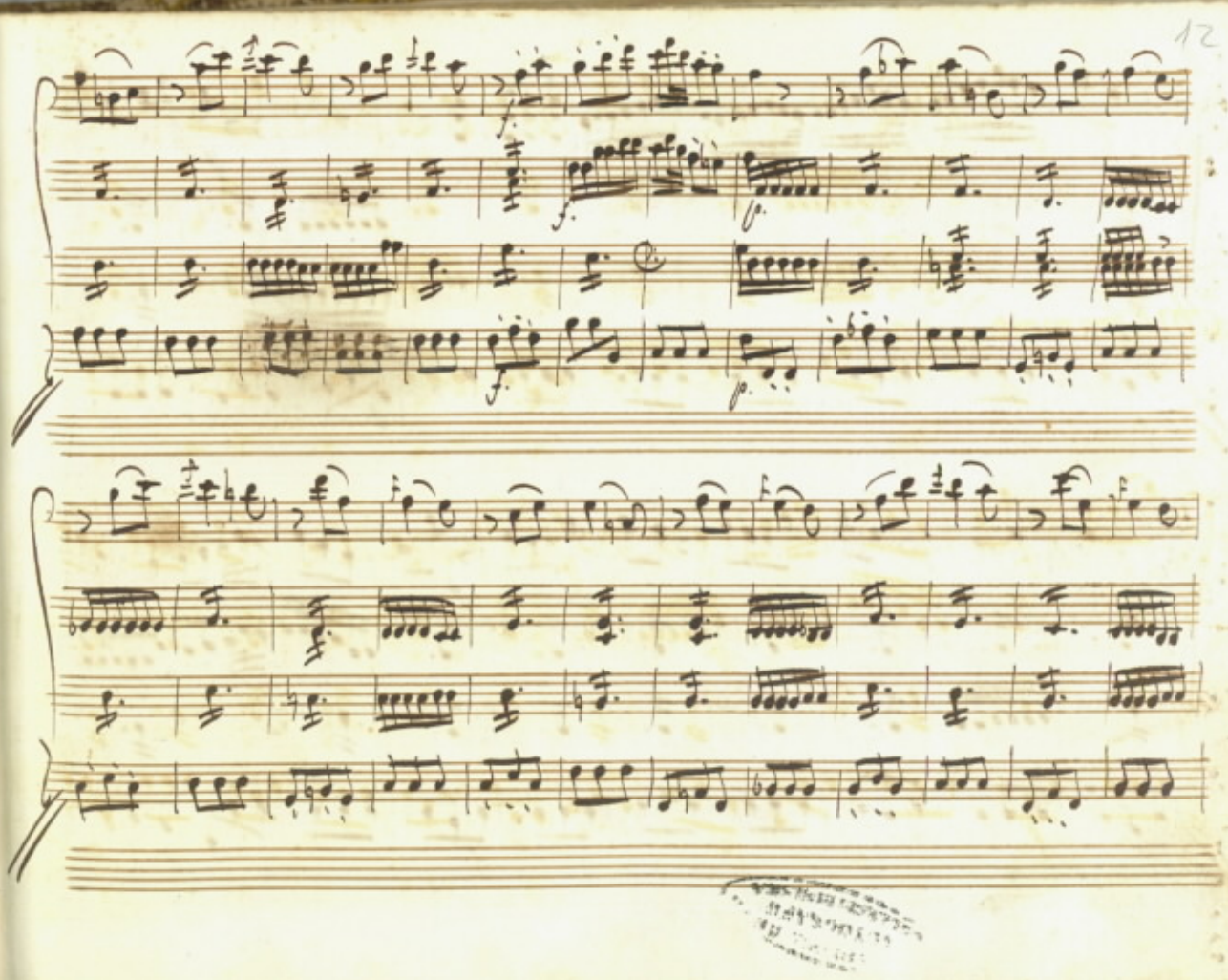

p.
f.
f.

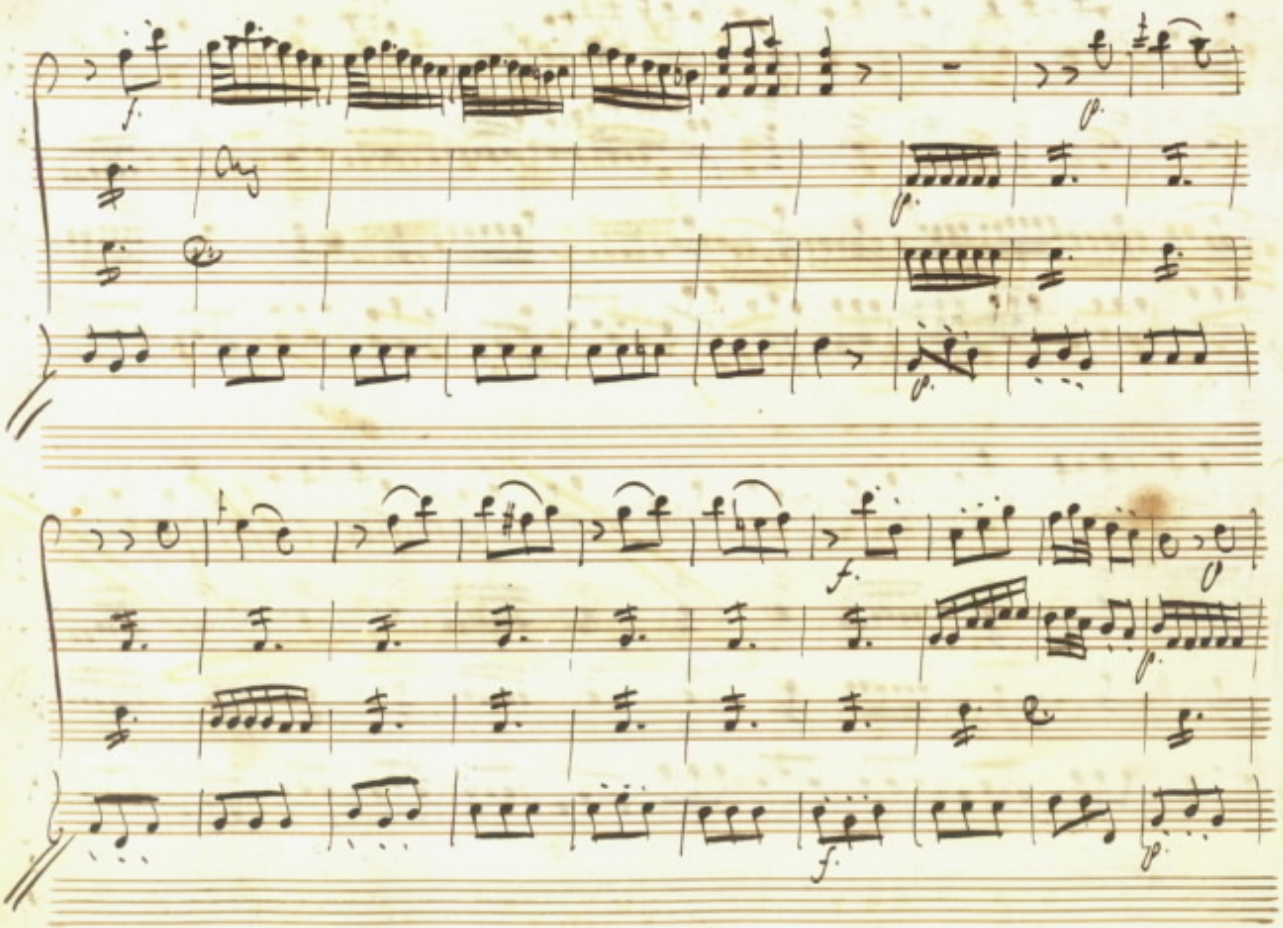




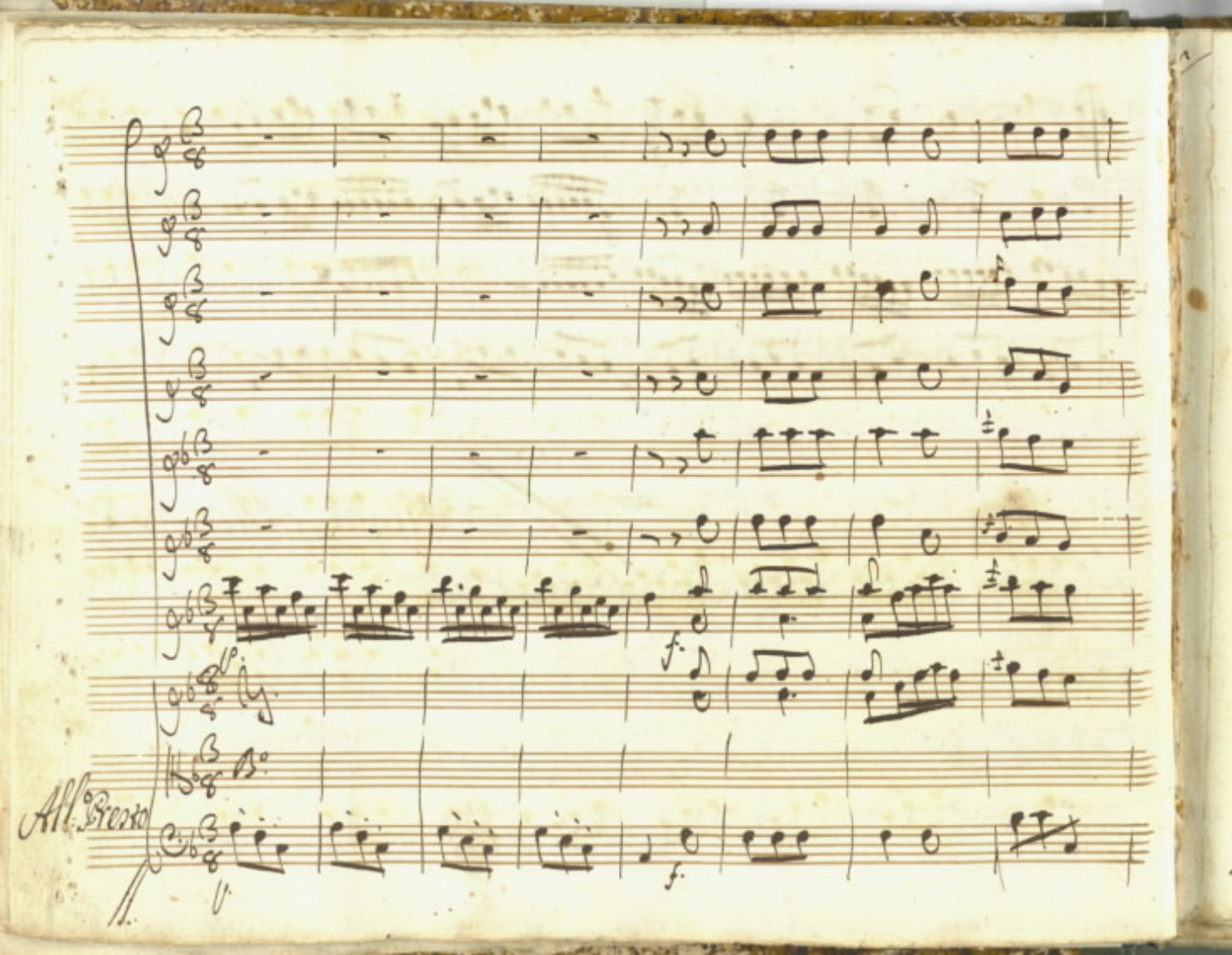


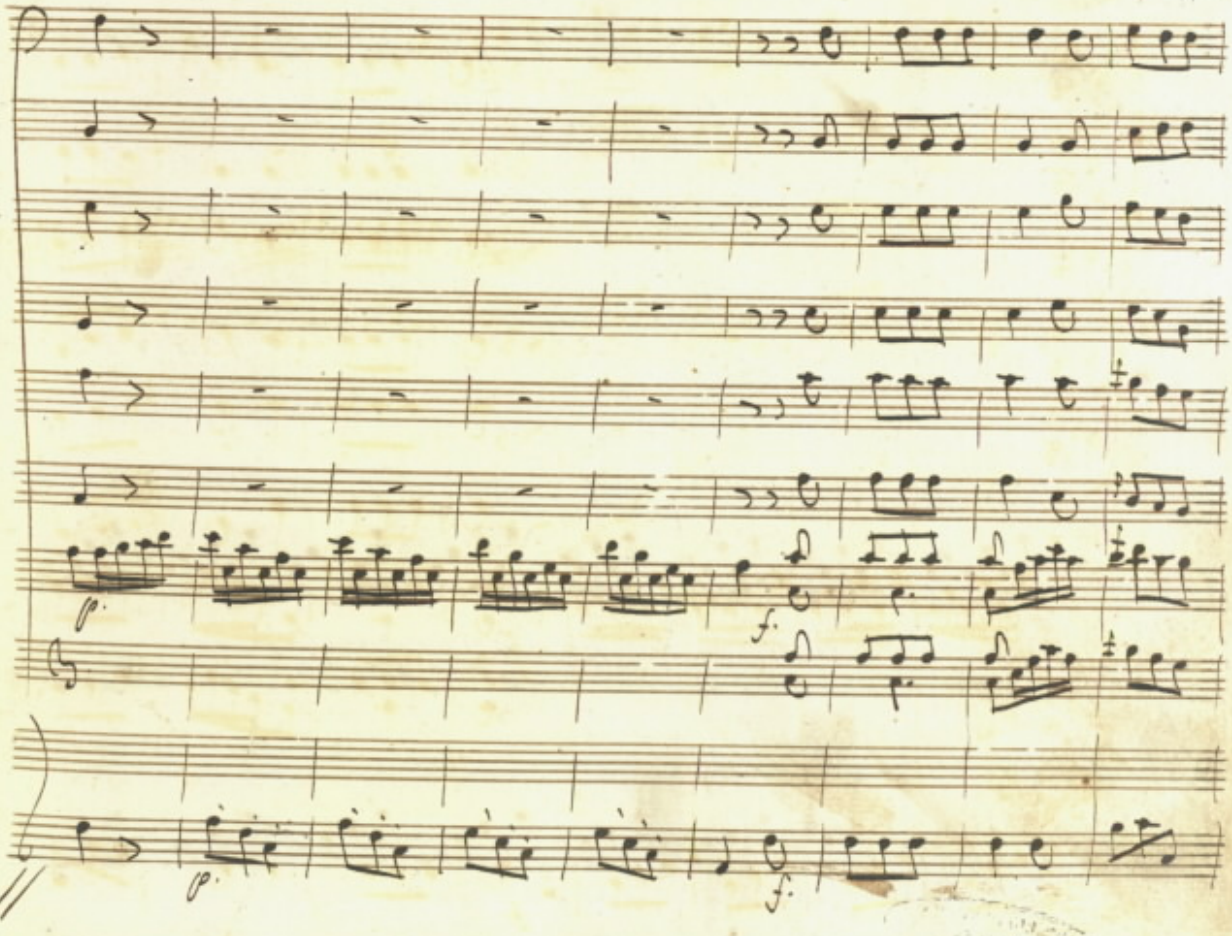

And. con moto

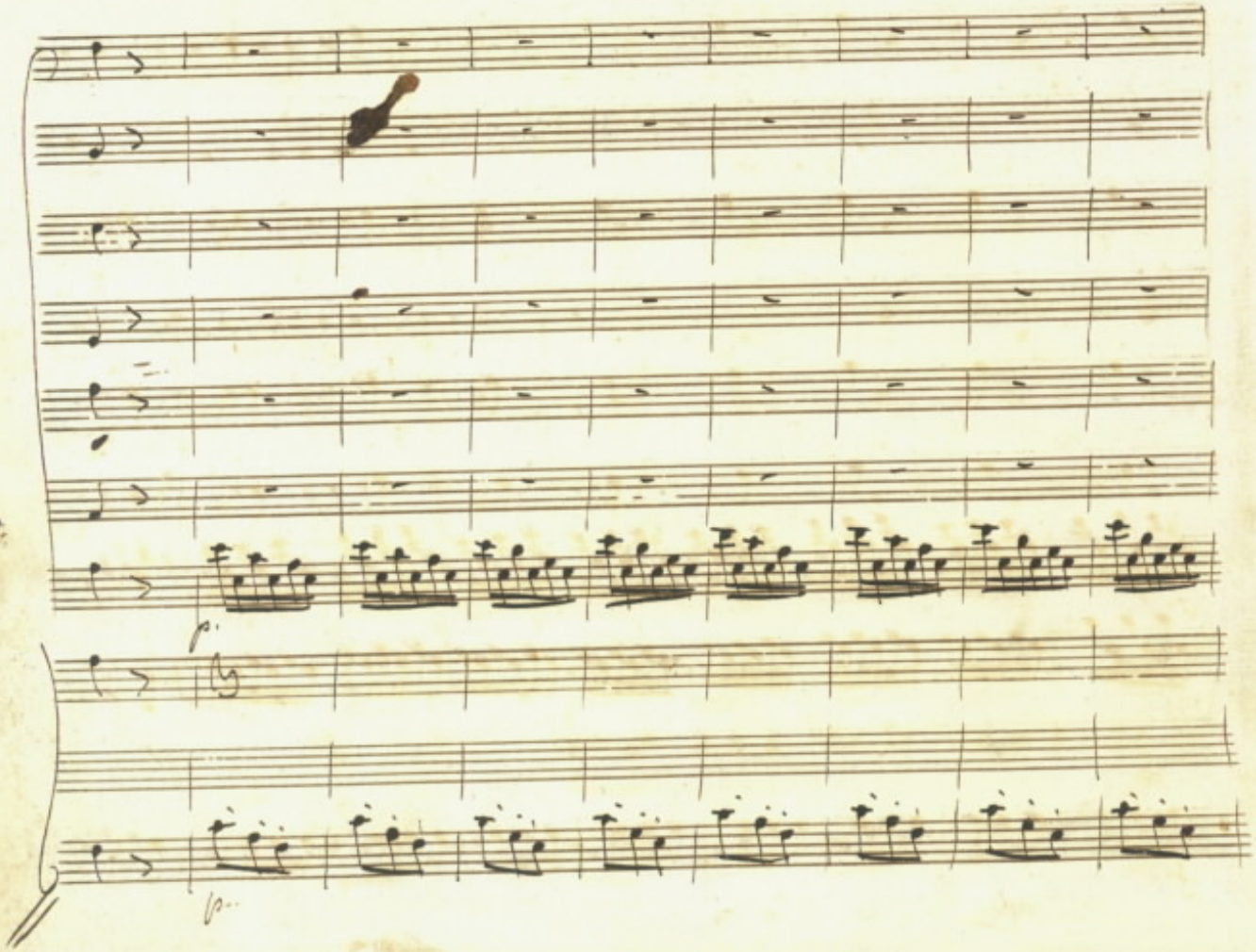


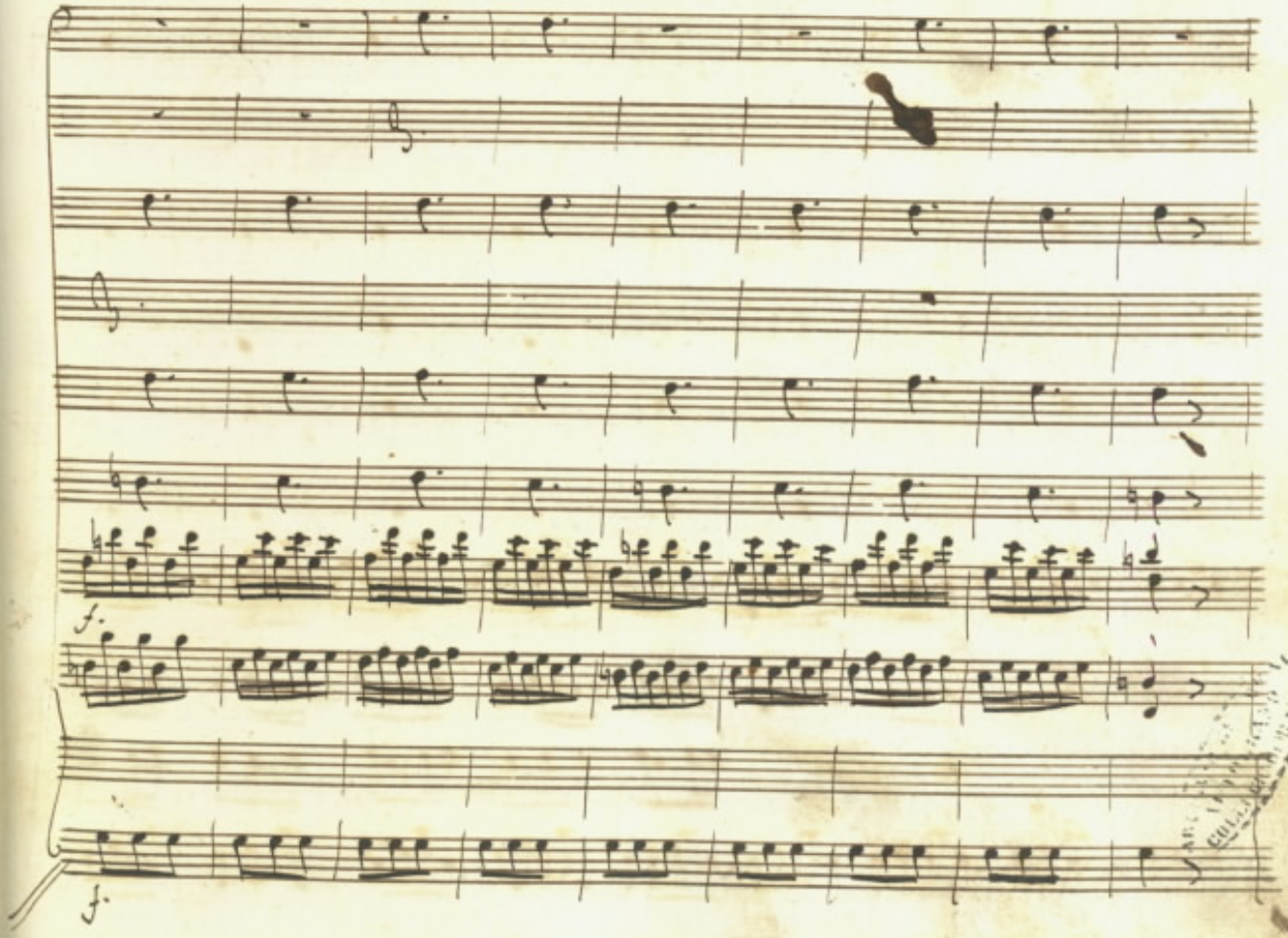


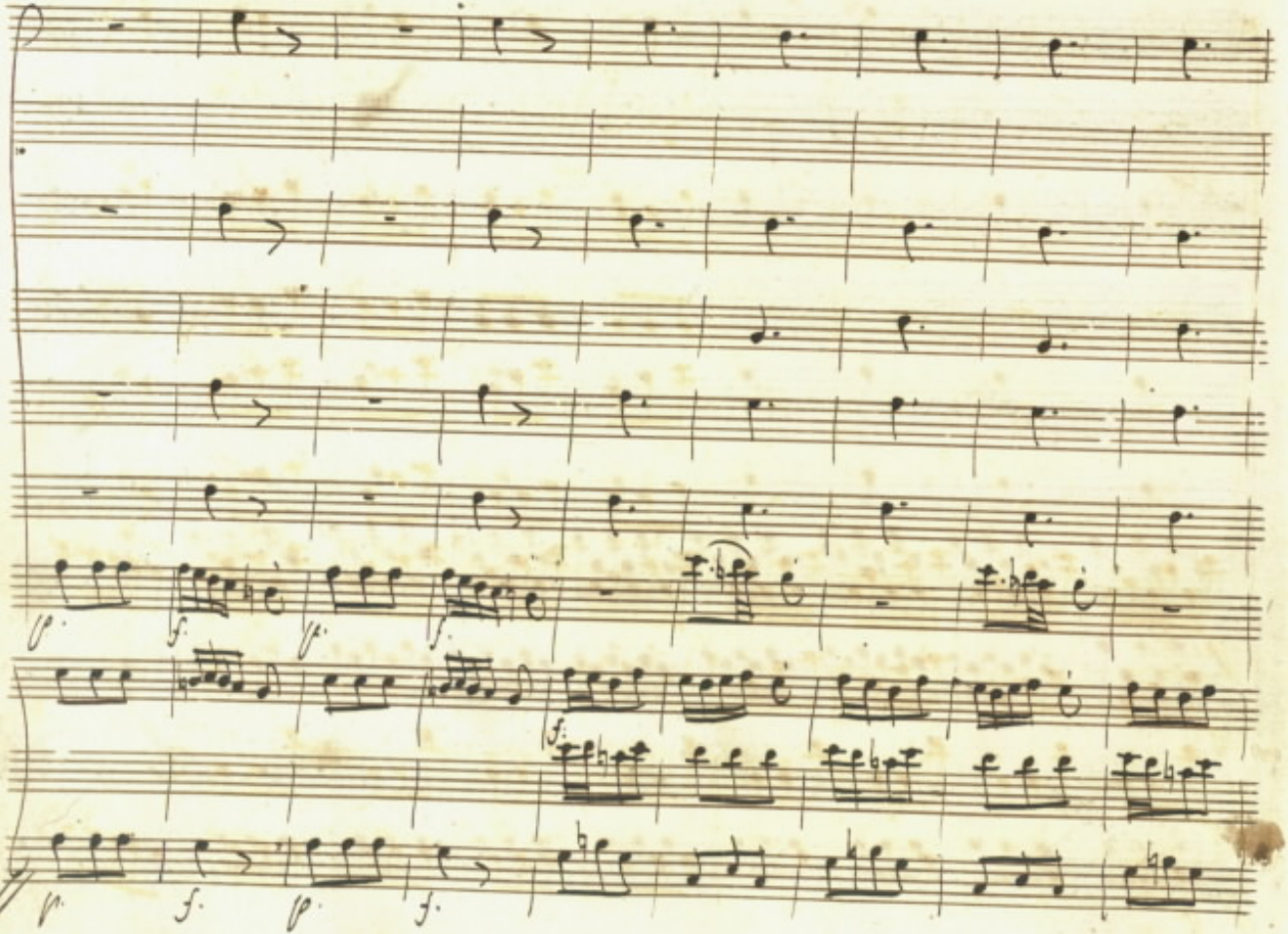
Segue Allegro

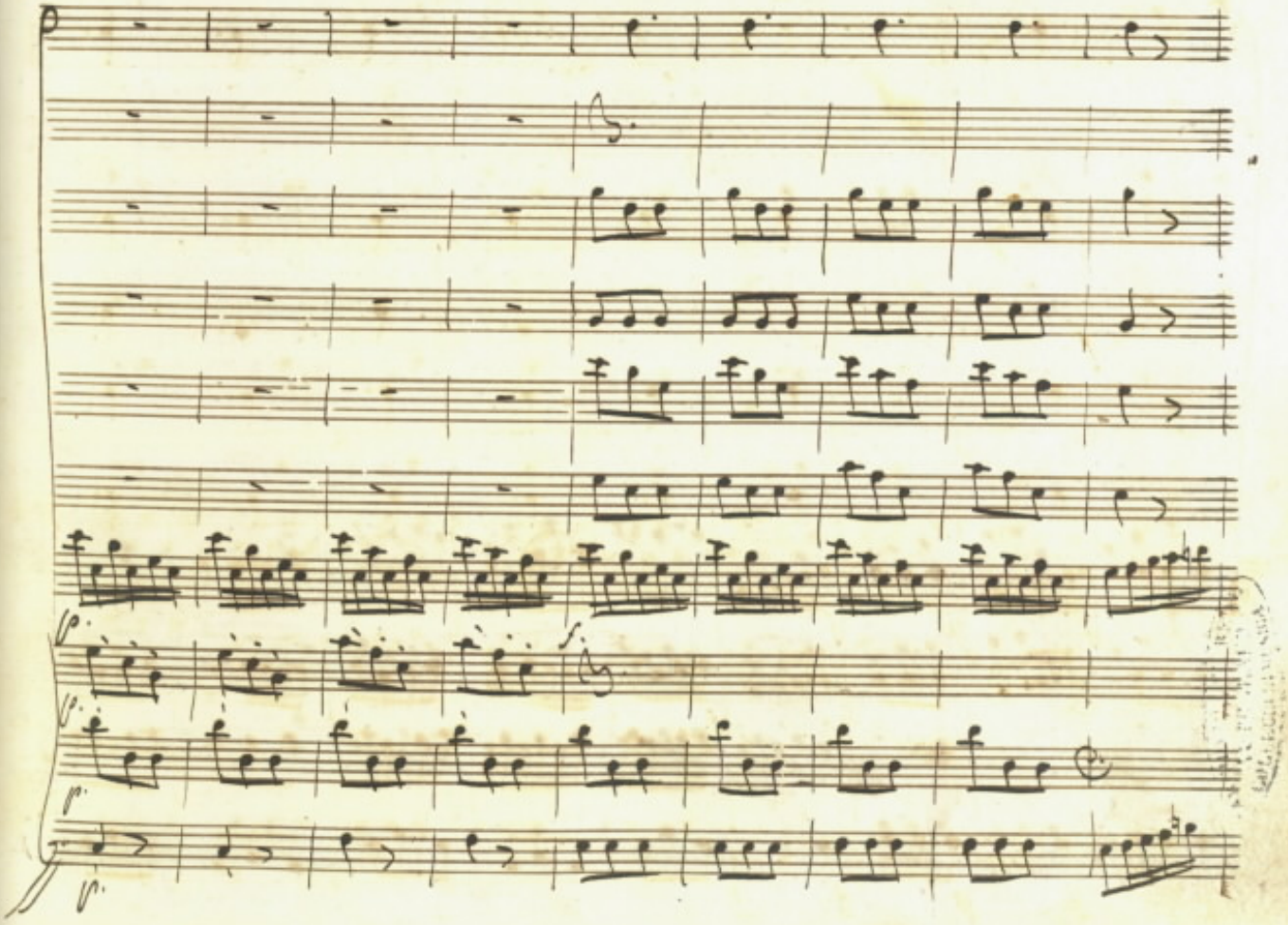

All.o Presto
f.
f.

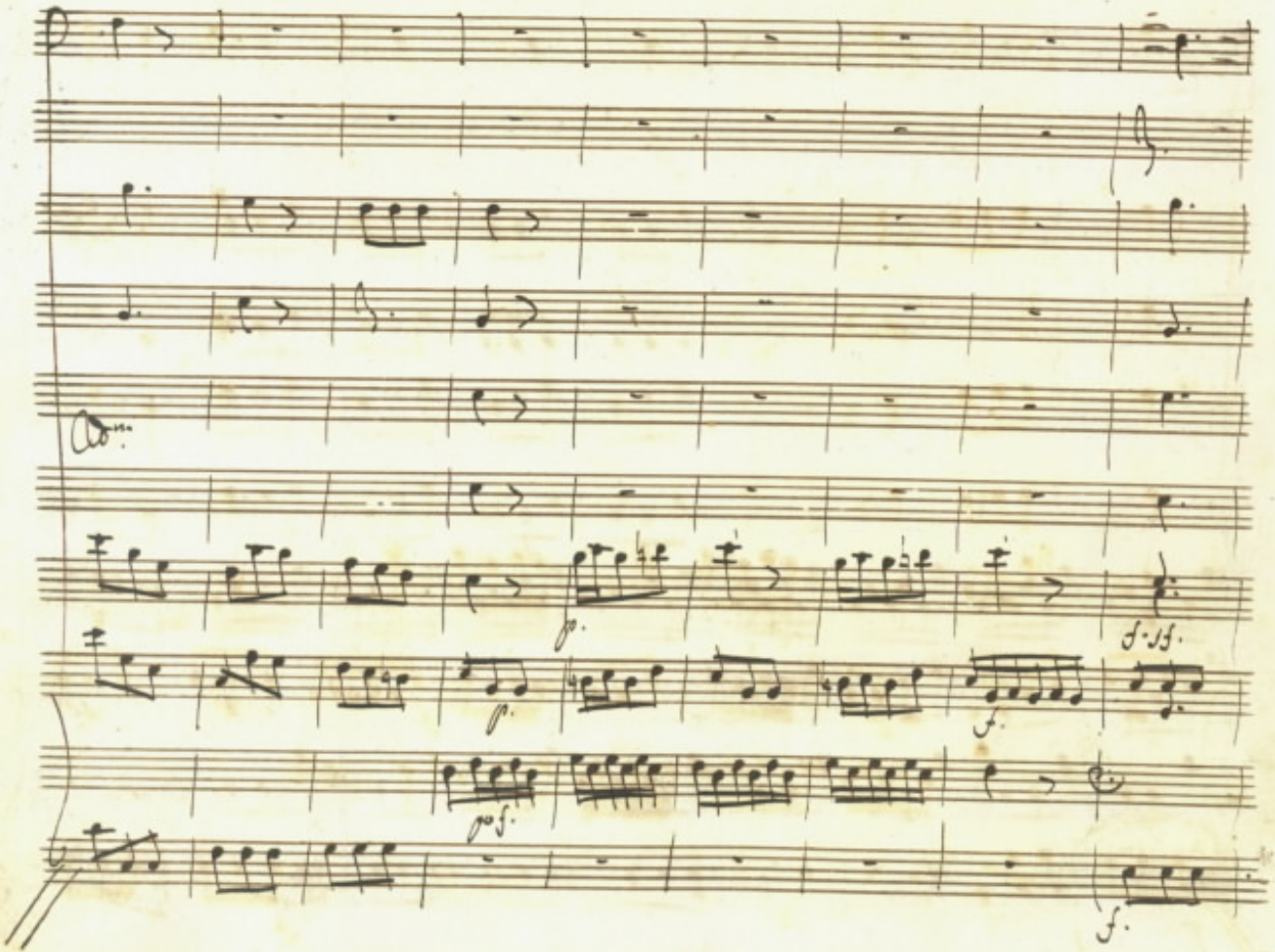

p.
f.
p.
f.

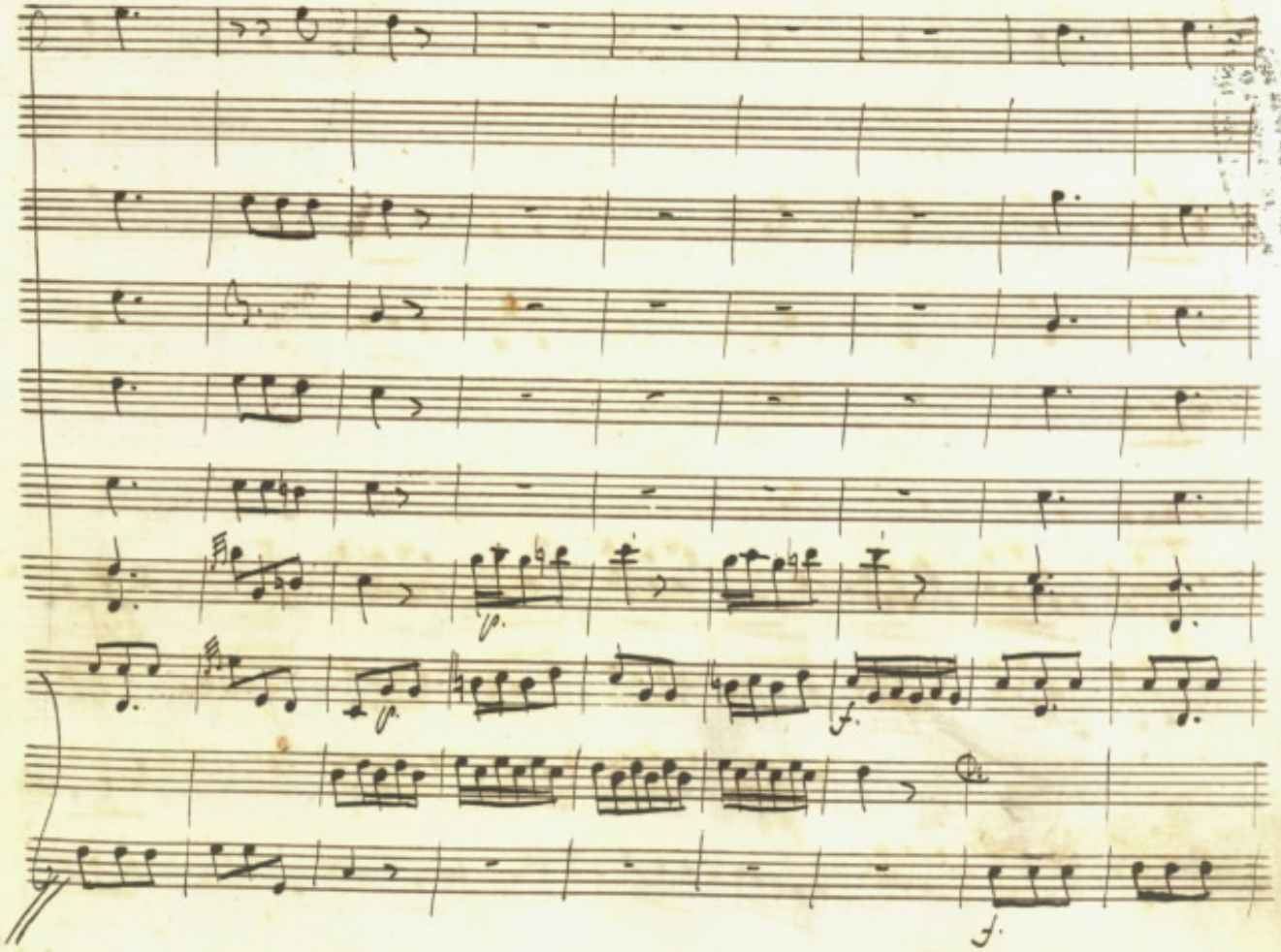


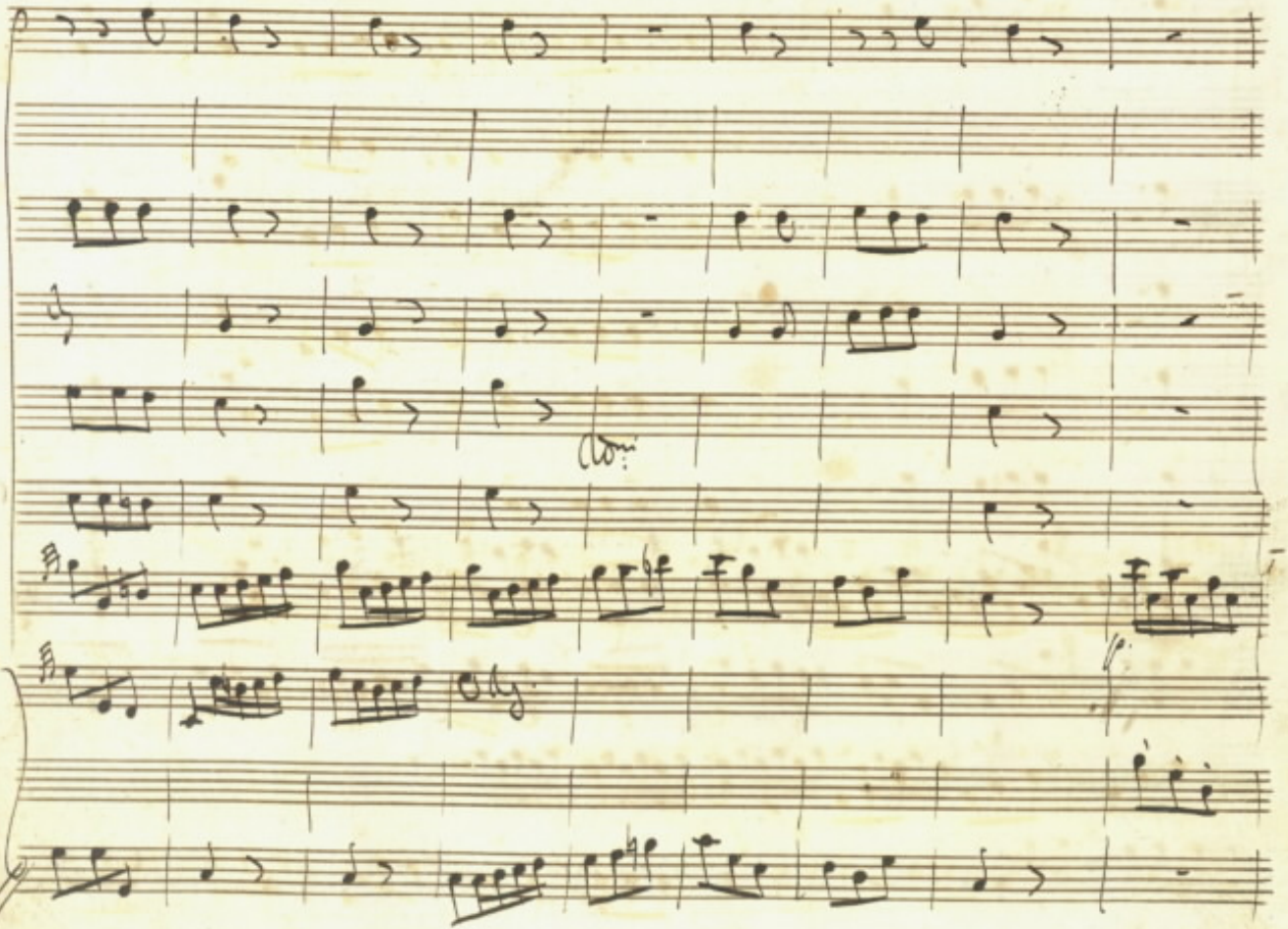

f.
f.

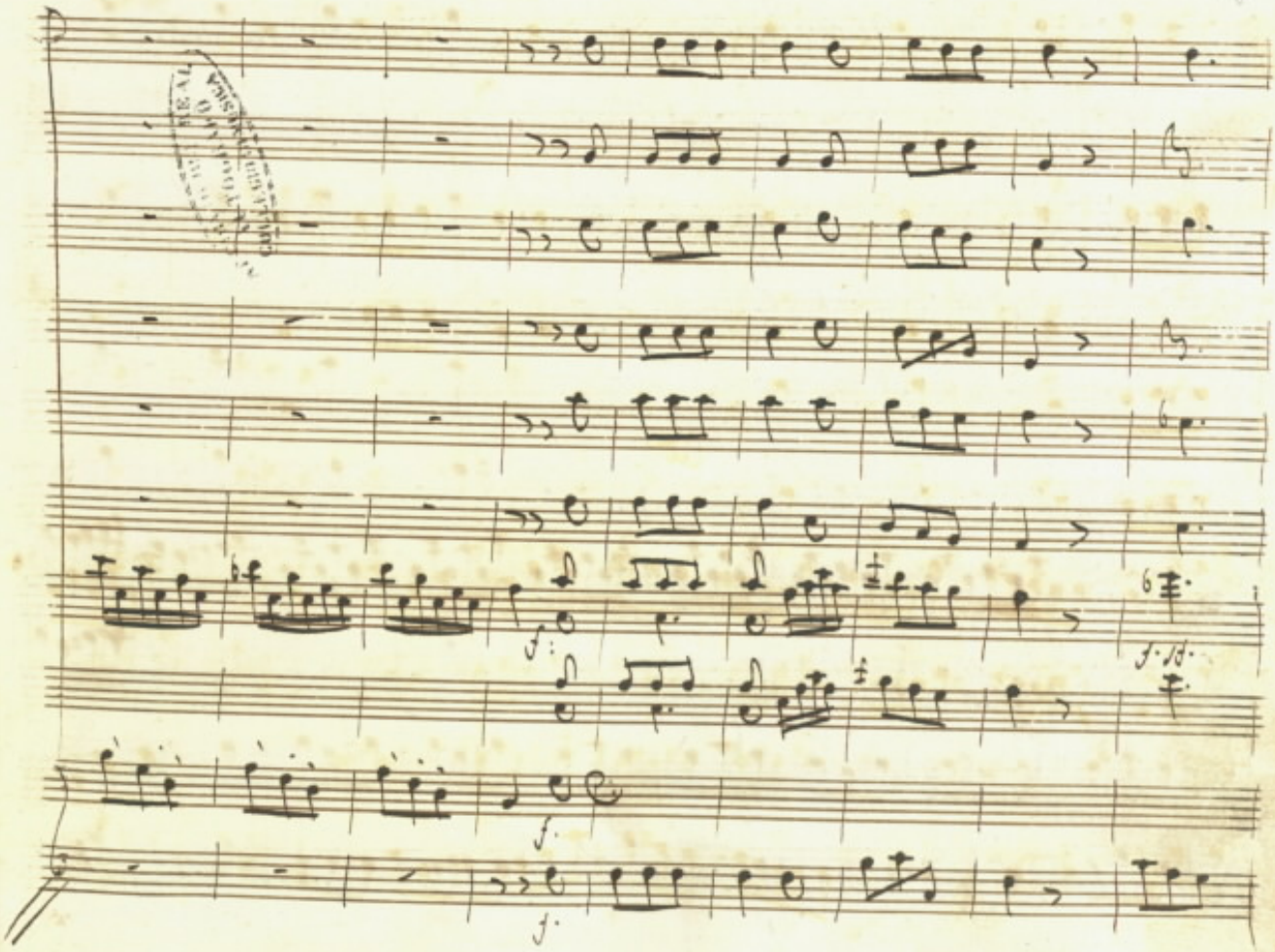

p.
f.
p.
f.
f.
p.
f.
p.
f.

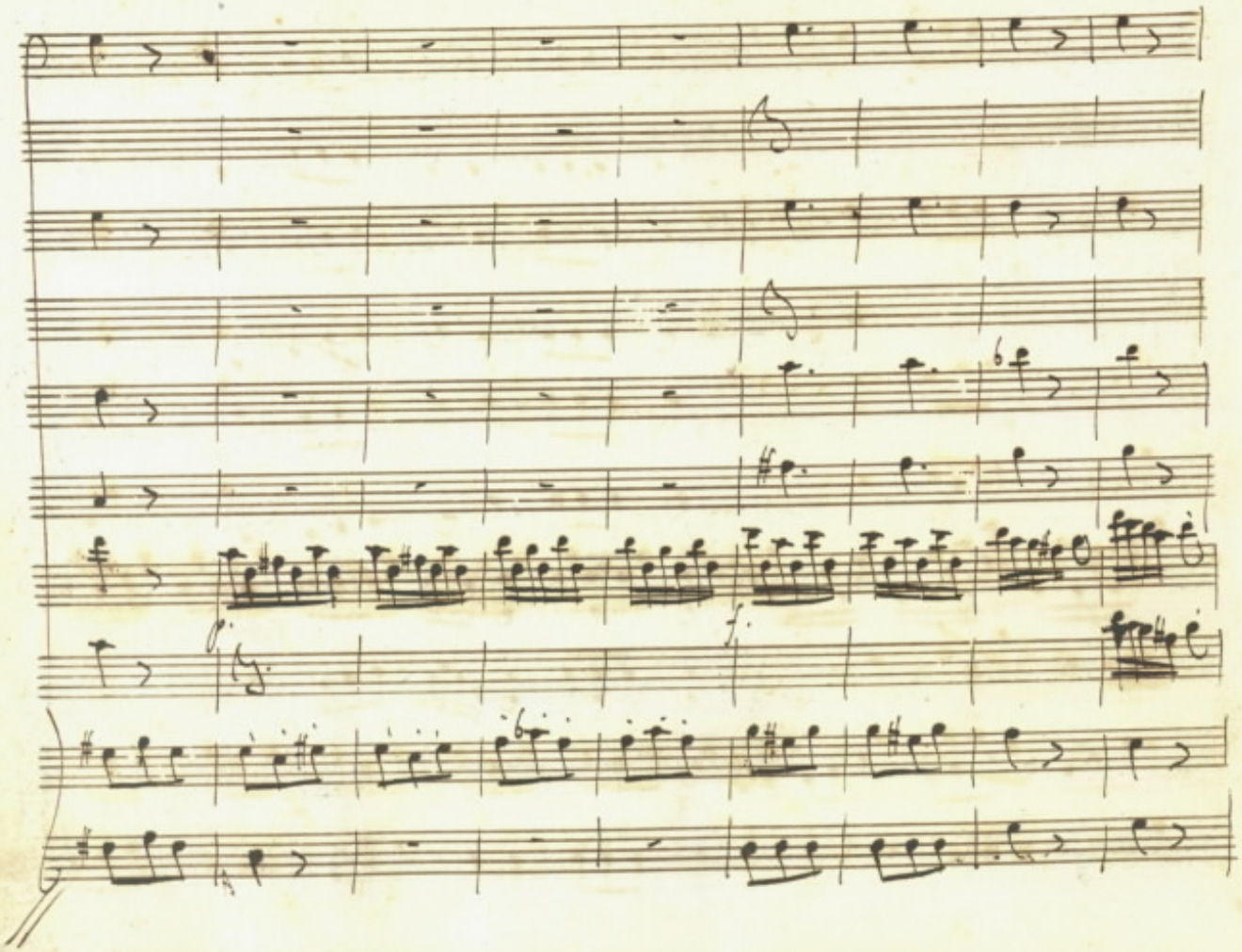


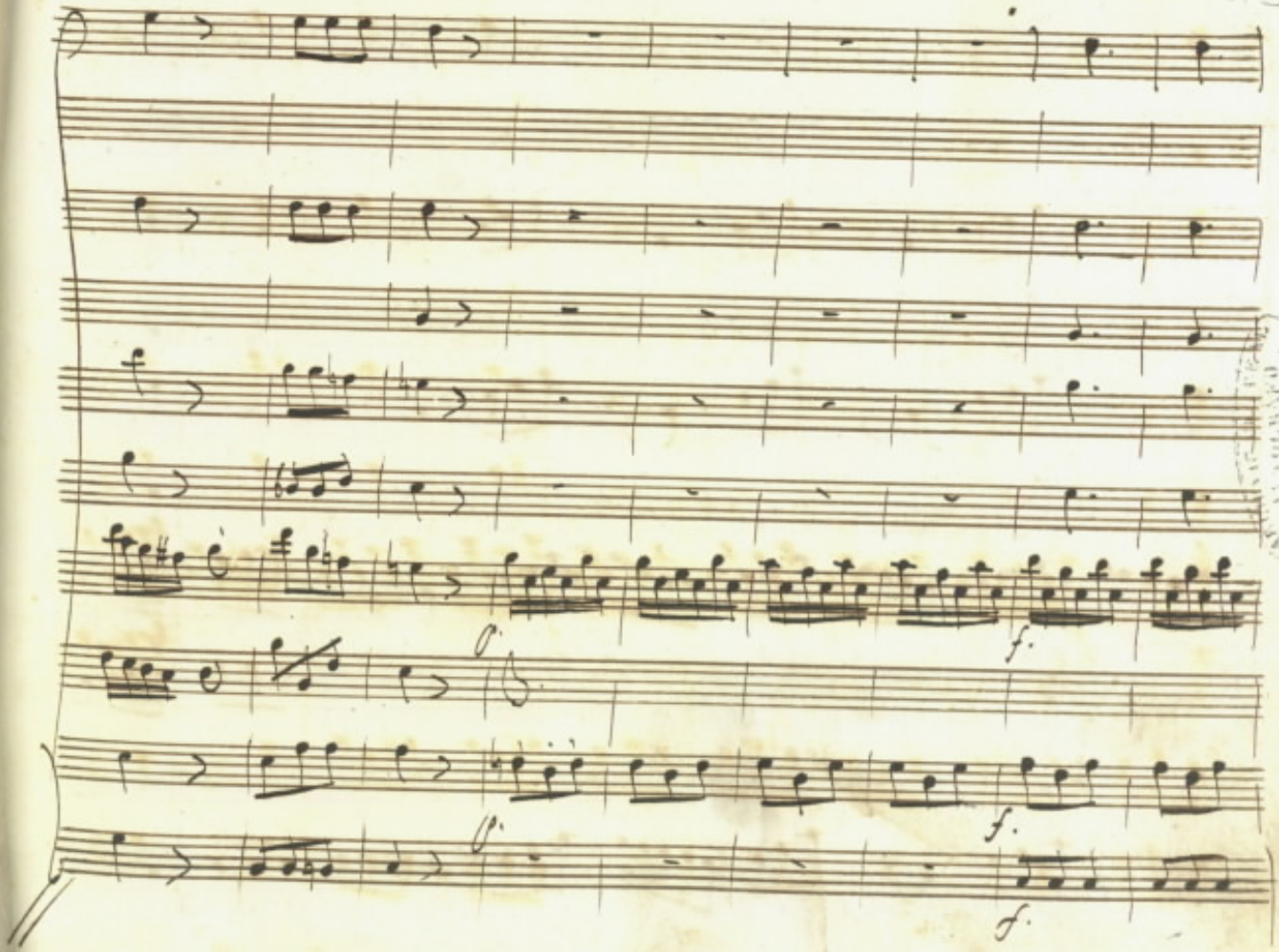

Adm.
p.
f. sf.
p.
f.
pf.
f.

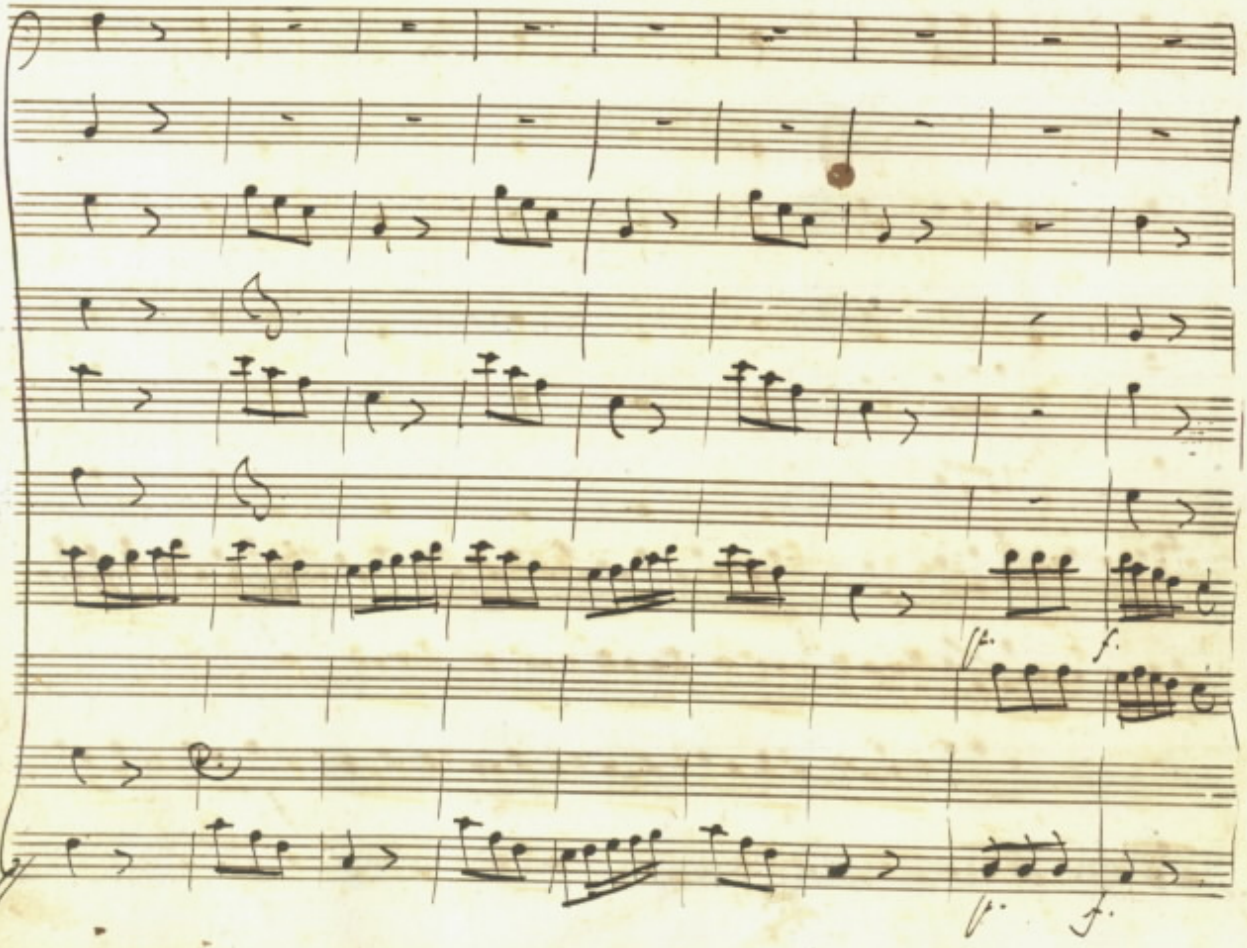

p.
p.
f.
f.

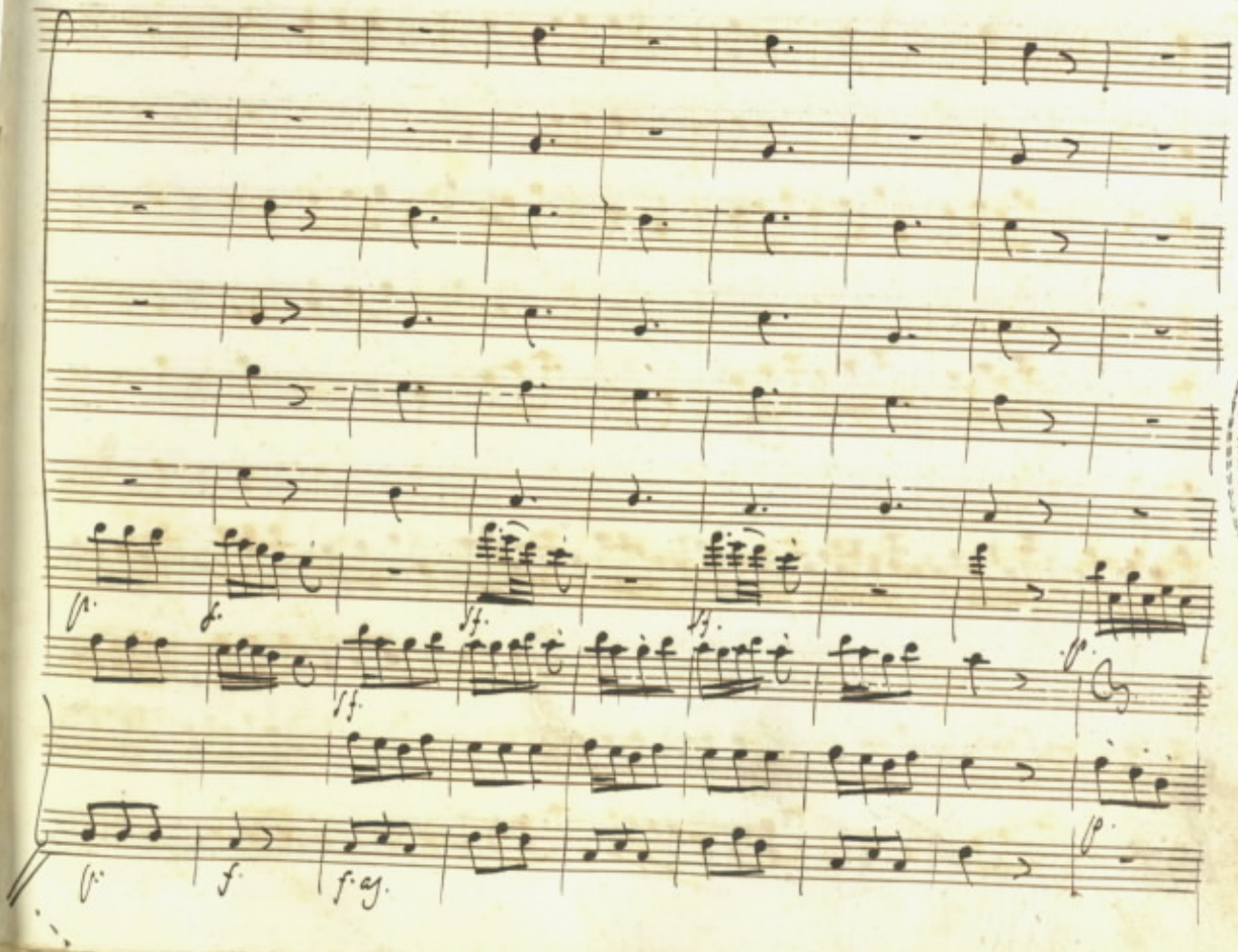



f.
f.
f.
f.

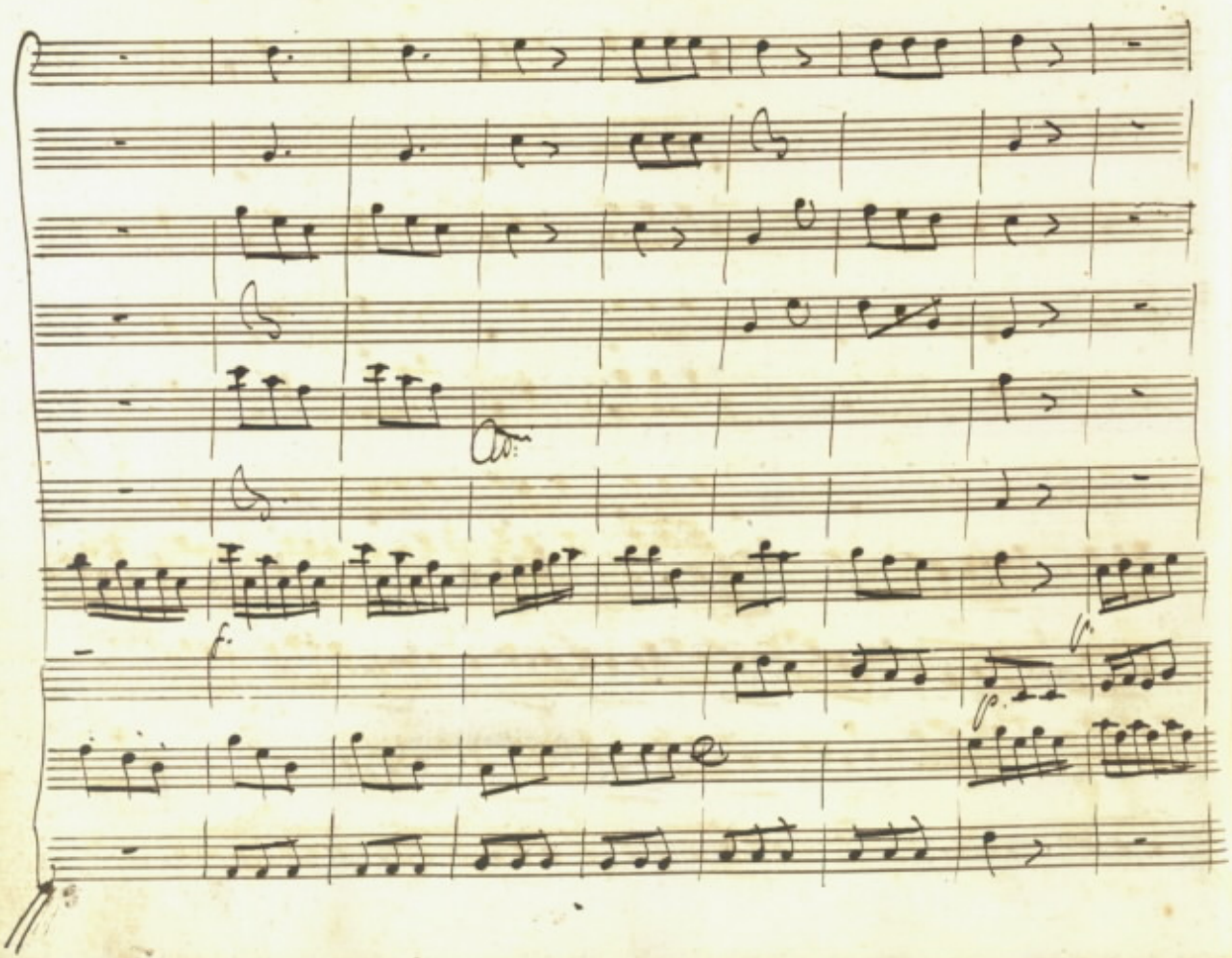


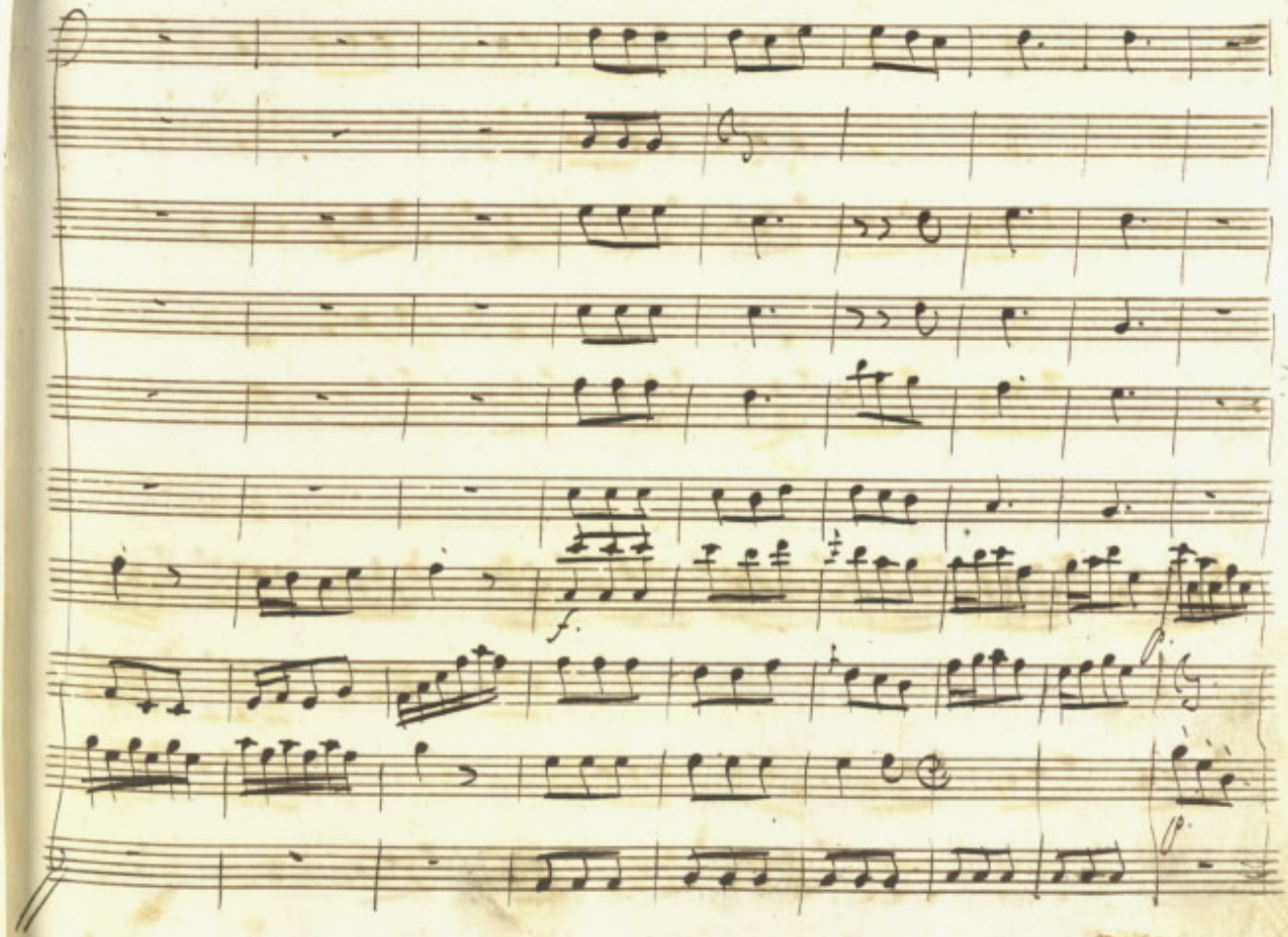

f.
f.
f.
f.

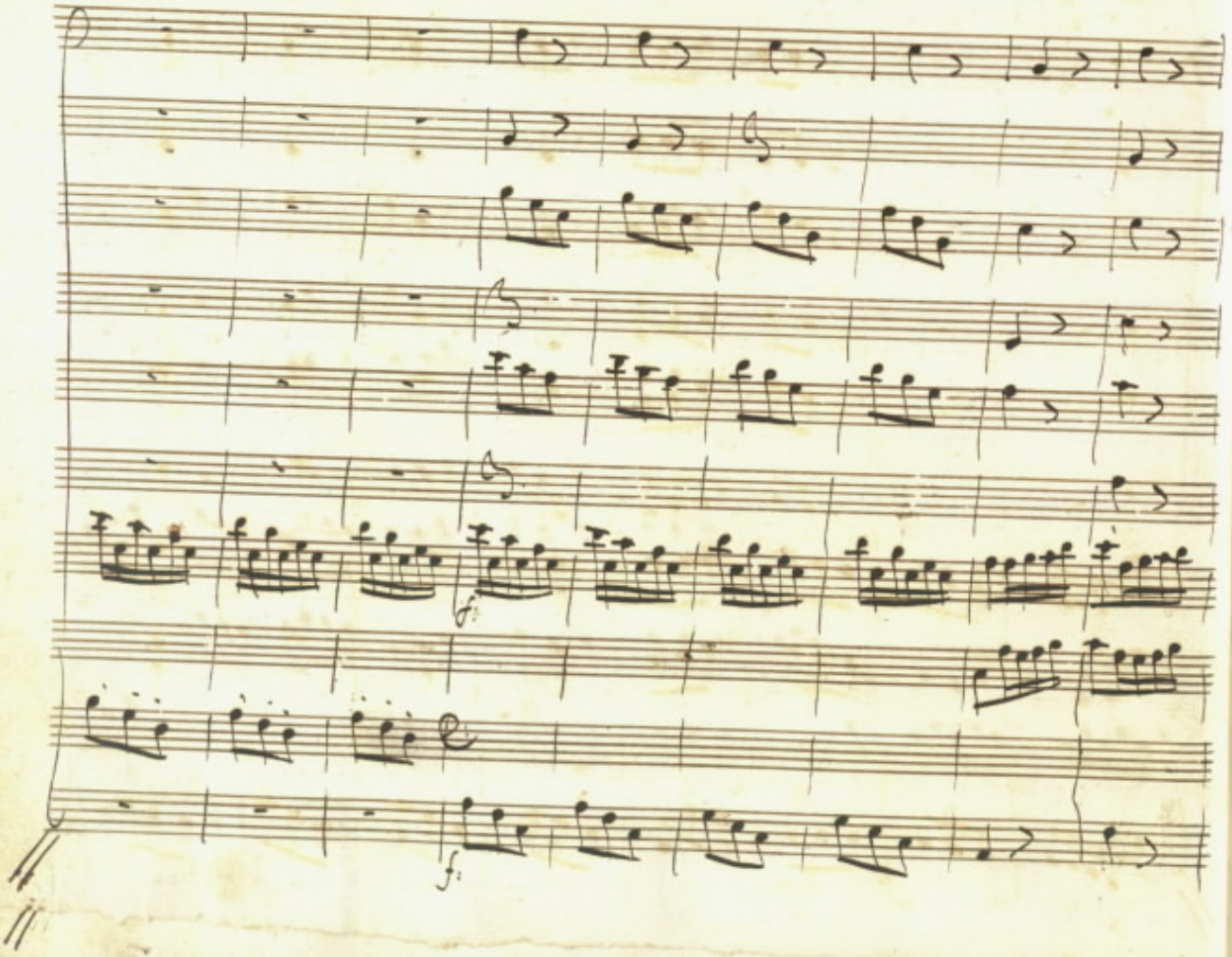

ff.
f.
ff.
f.

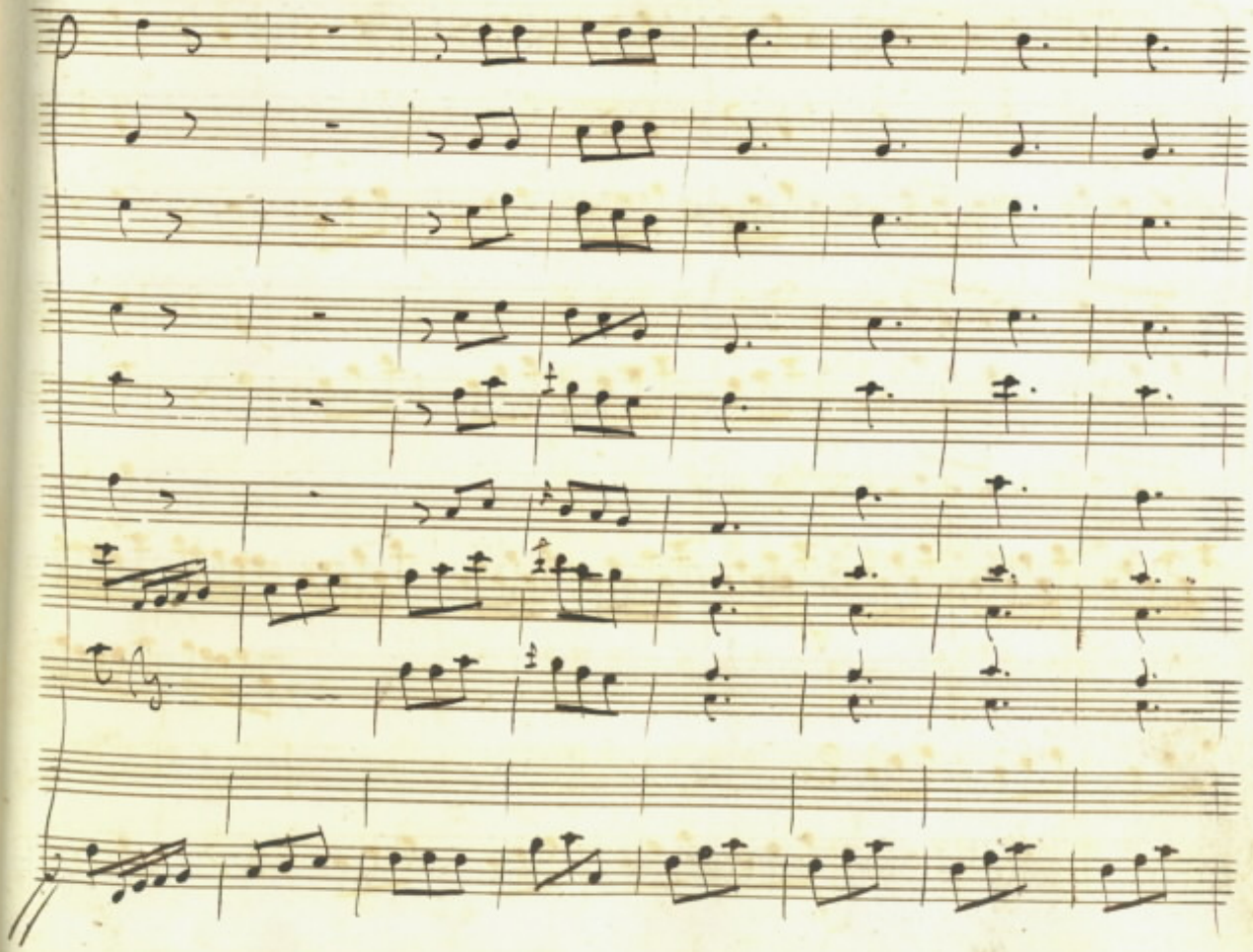


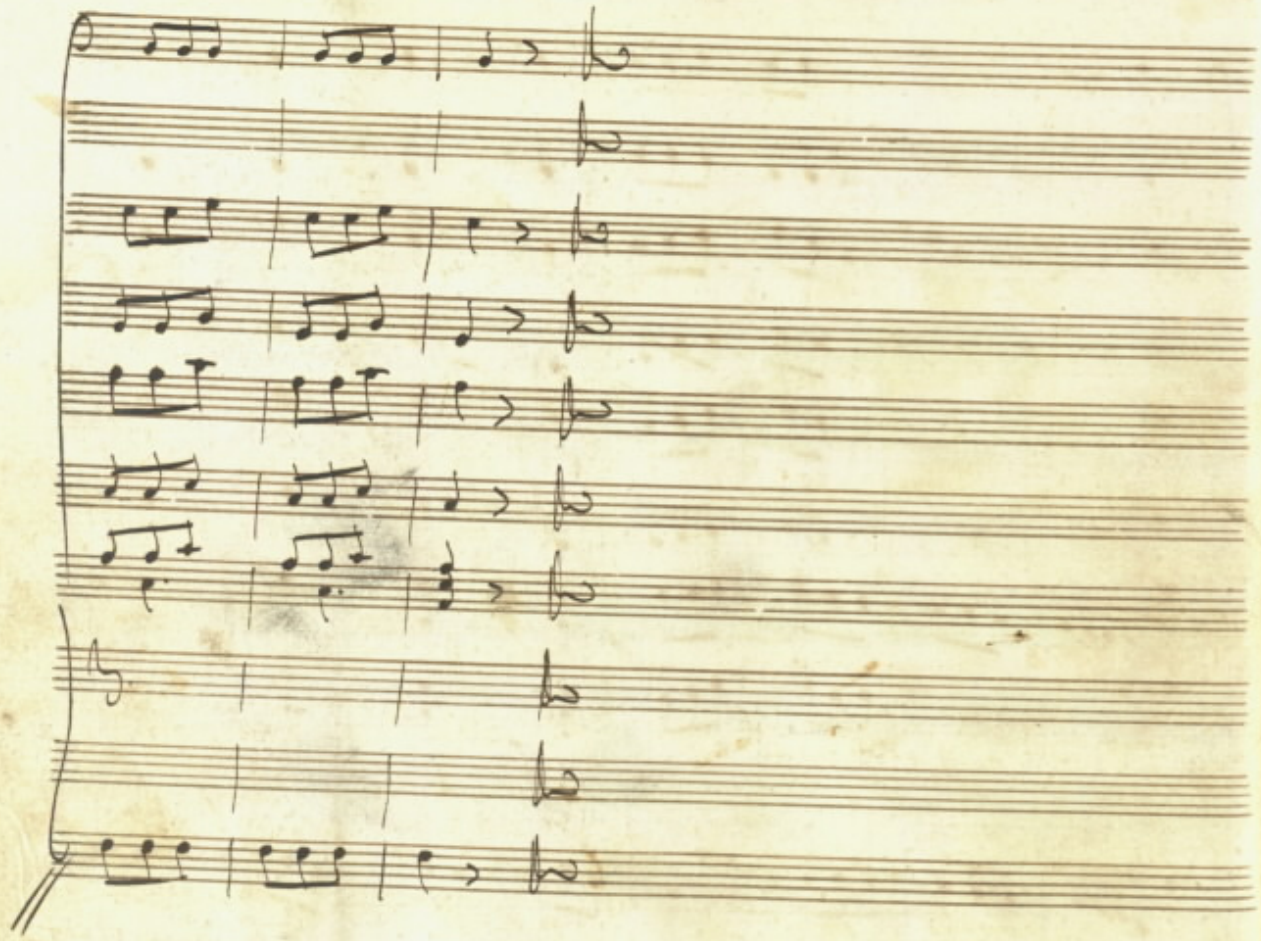
CARDINALE DEL REAL
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA







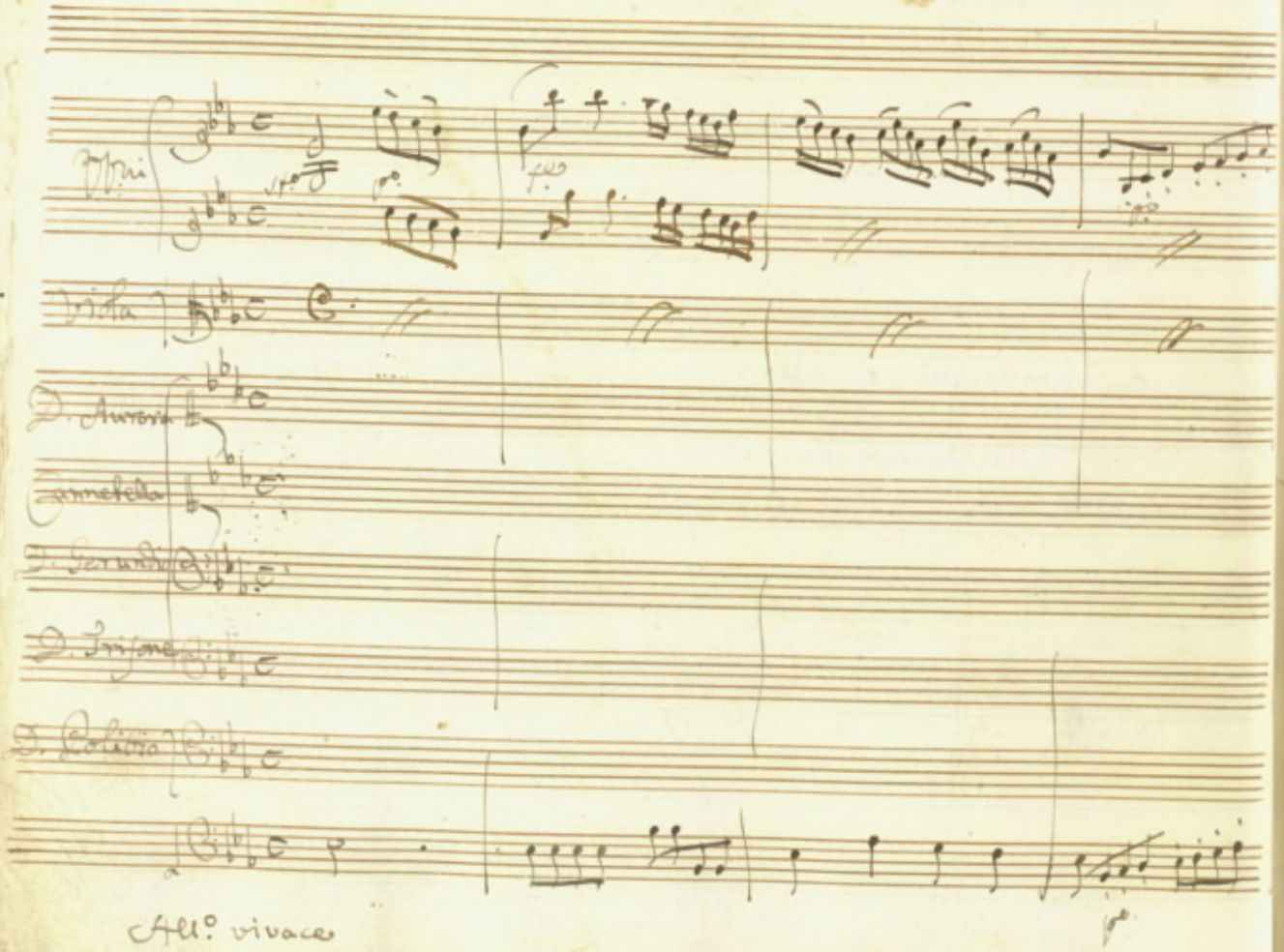




Atto Primo

Scena I.

Sotterraneo, ridotto in un' Laboratorio Chimico co' fornaci, e Lambicchi, ed altri utensilj dell'arte. Da un' Lato una porta, dalla quale vi cala per pochi scalini in detto Luoco; e dall'altro Lato in maggiore altezza altra porta niente praticata, dalla quale malamente vi può calare in detto Laboratorio per una scala rovinata da parte in parte, e supplita da vecchie, e rytiche tavole. D. Trifone, e D. Gerundio osservando i vasi, e Lambicchi dell'opera filosofale, che fanno. D. Aurora, D. Solibio, e Fannetta dalla porta superiore, che no' veduti osservano.



Vni

Viola

D. Aurora

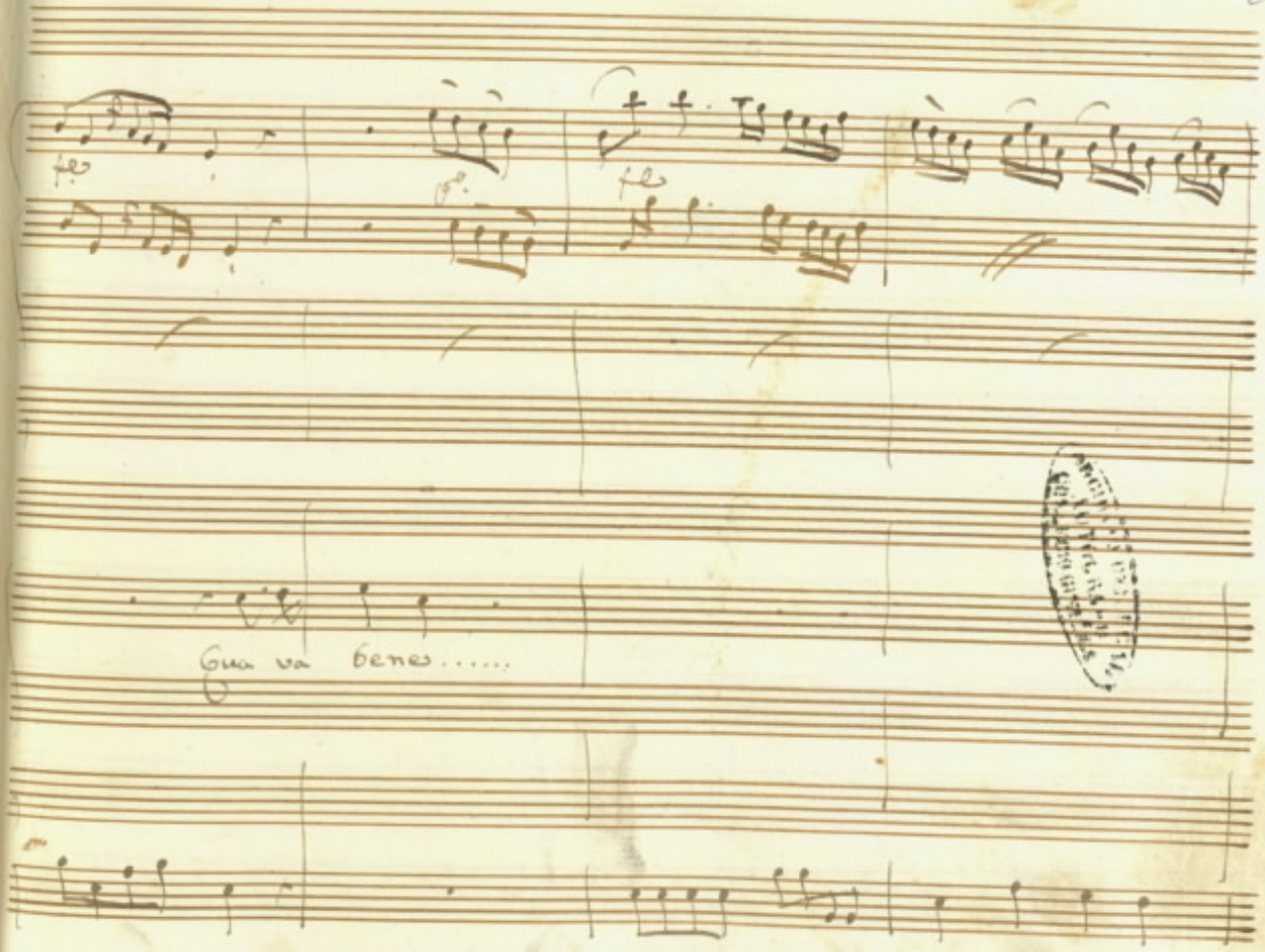
Cannetella

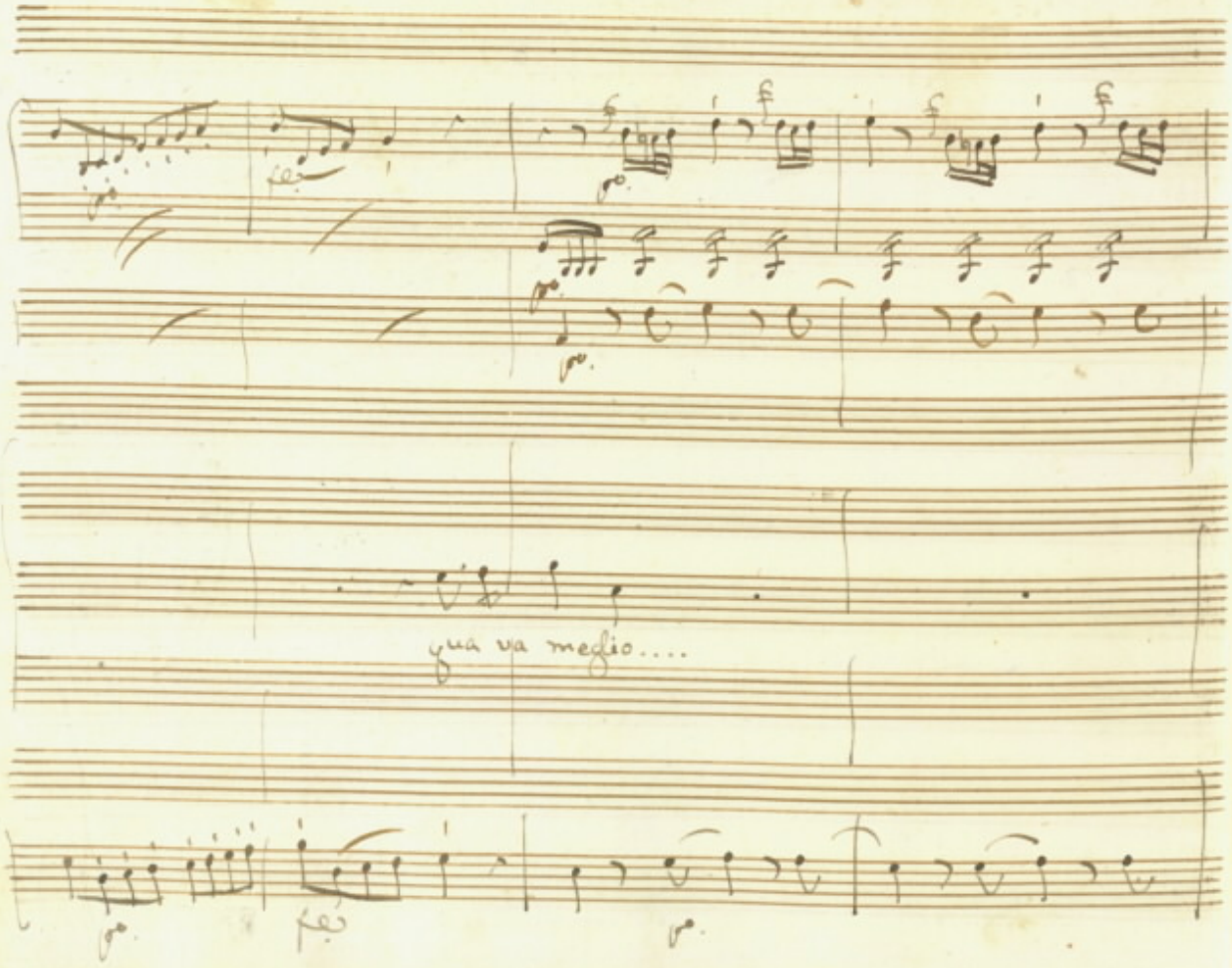
D. Gerundio

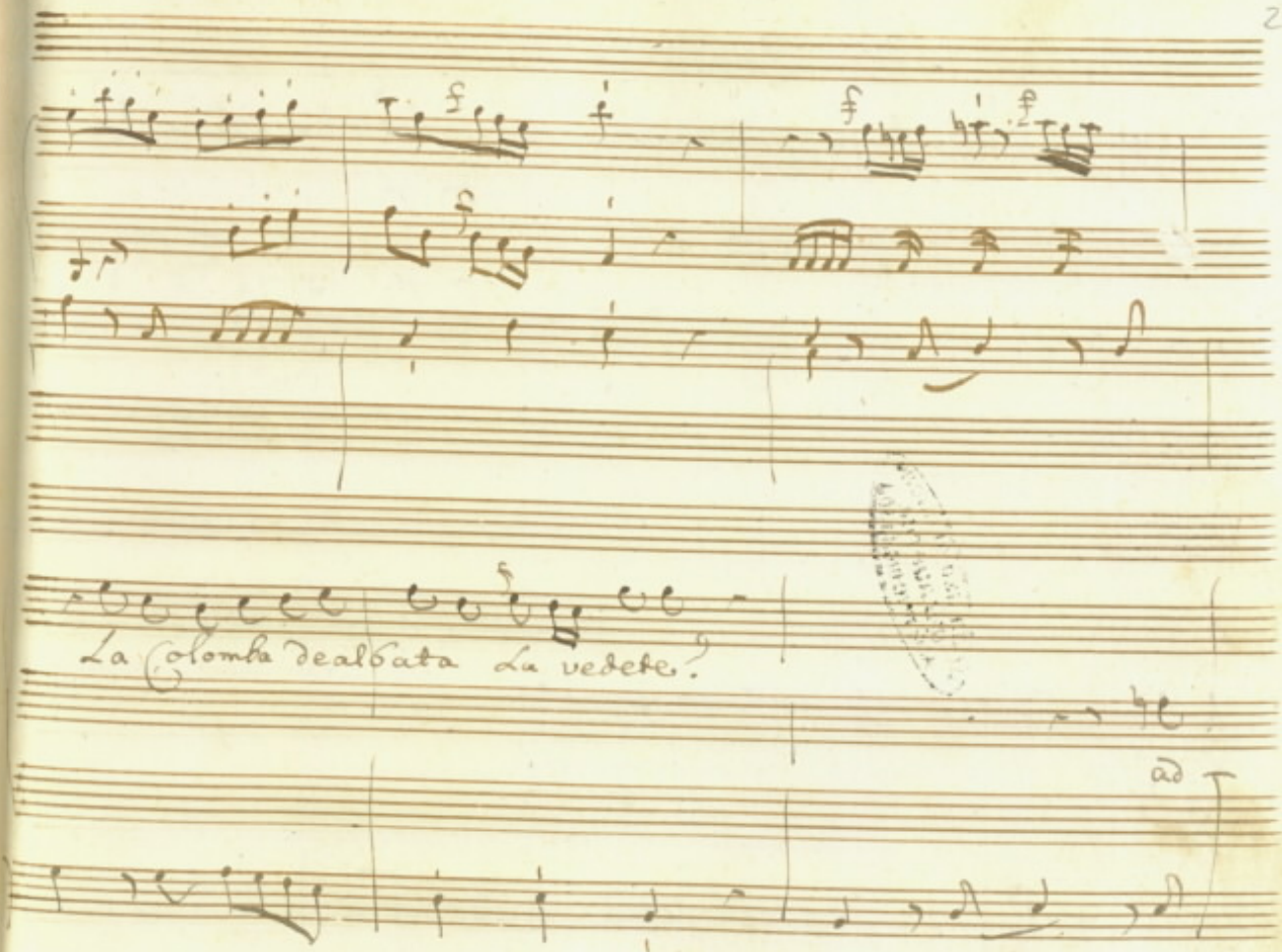
D. Trifone

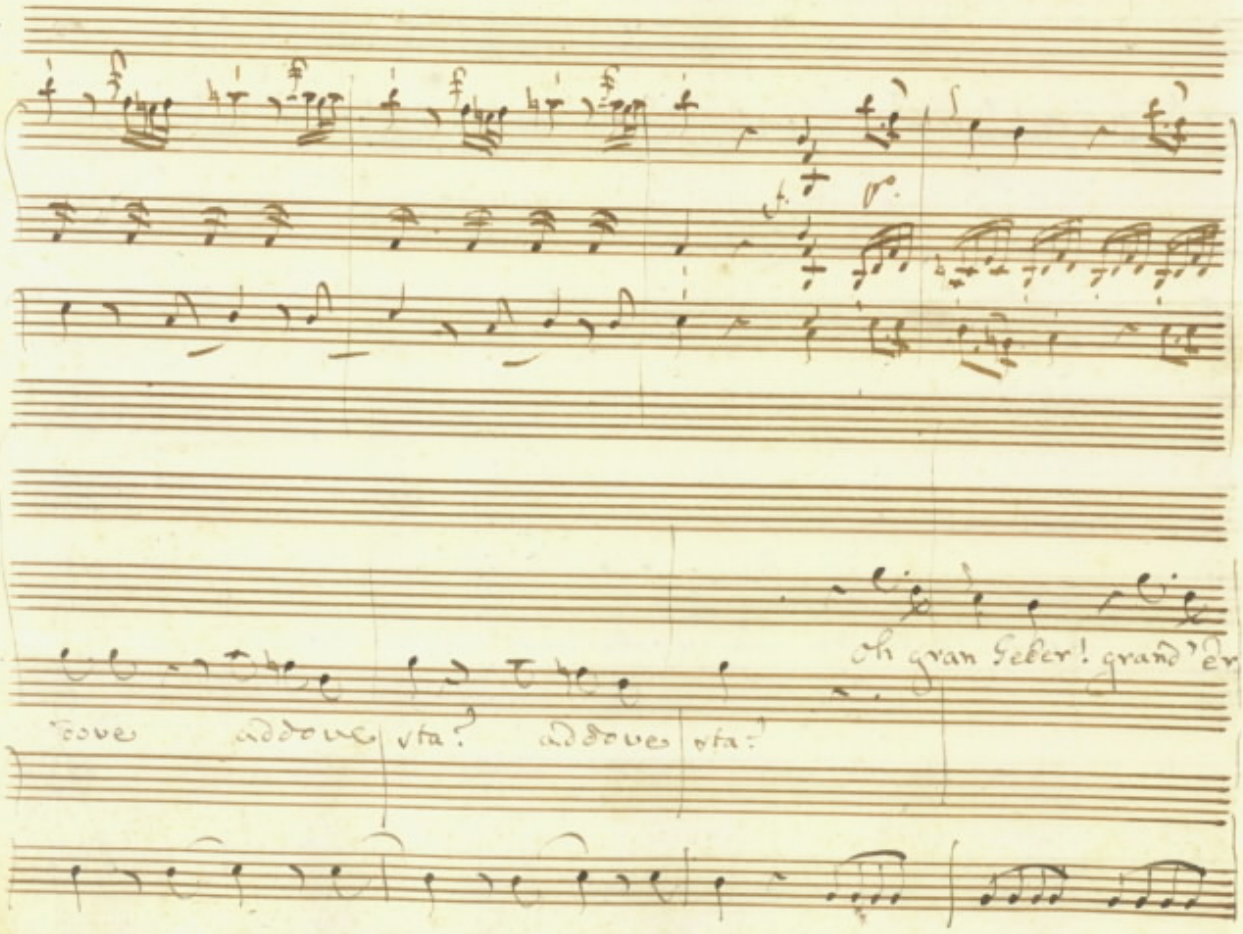
D. Polibio

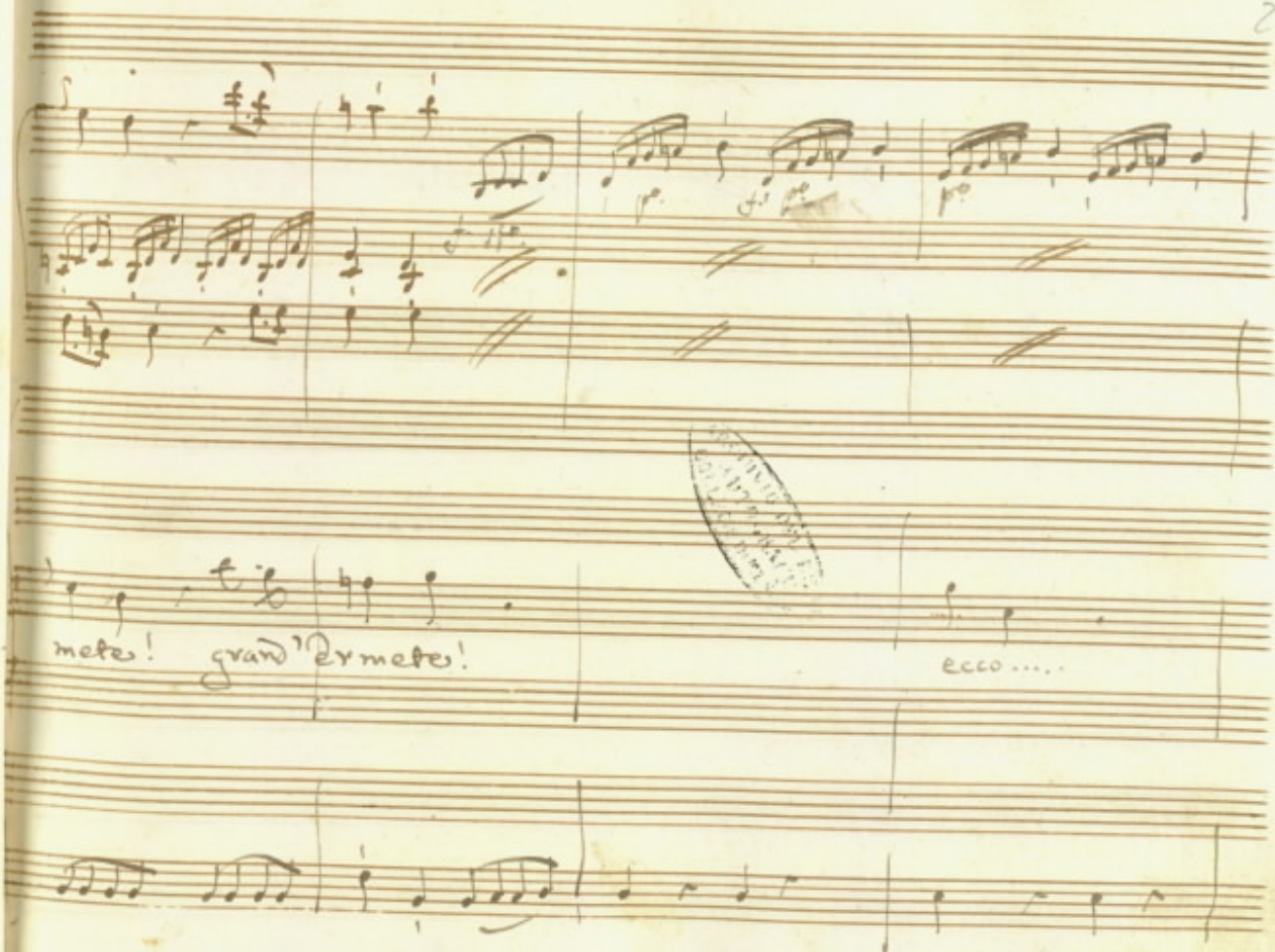
All.o vivace

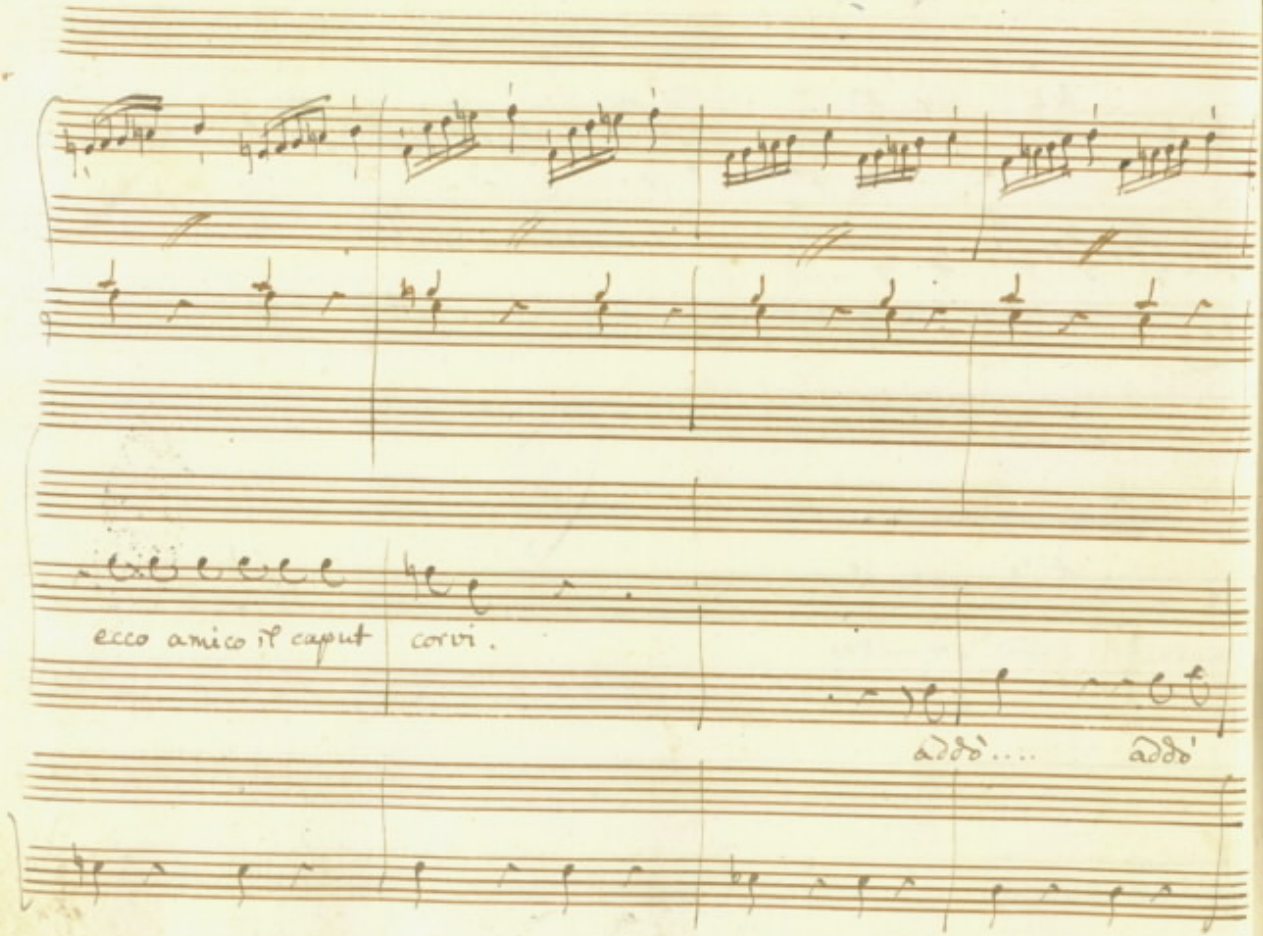

fp
fp
fp
Gua va bene.....

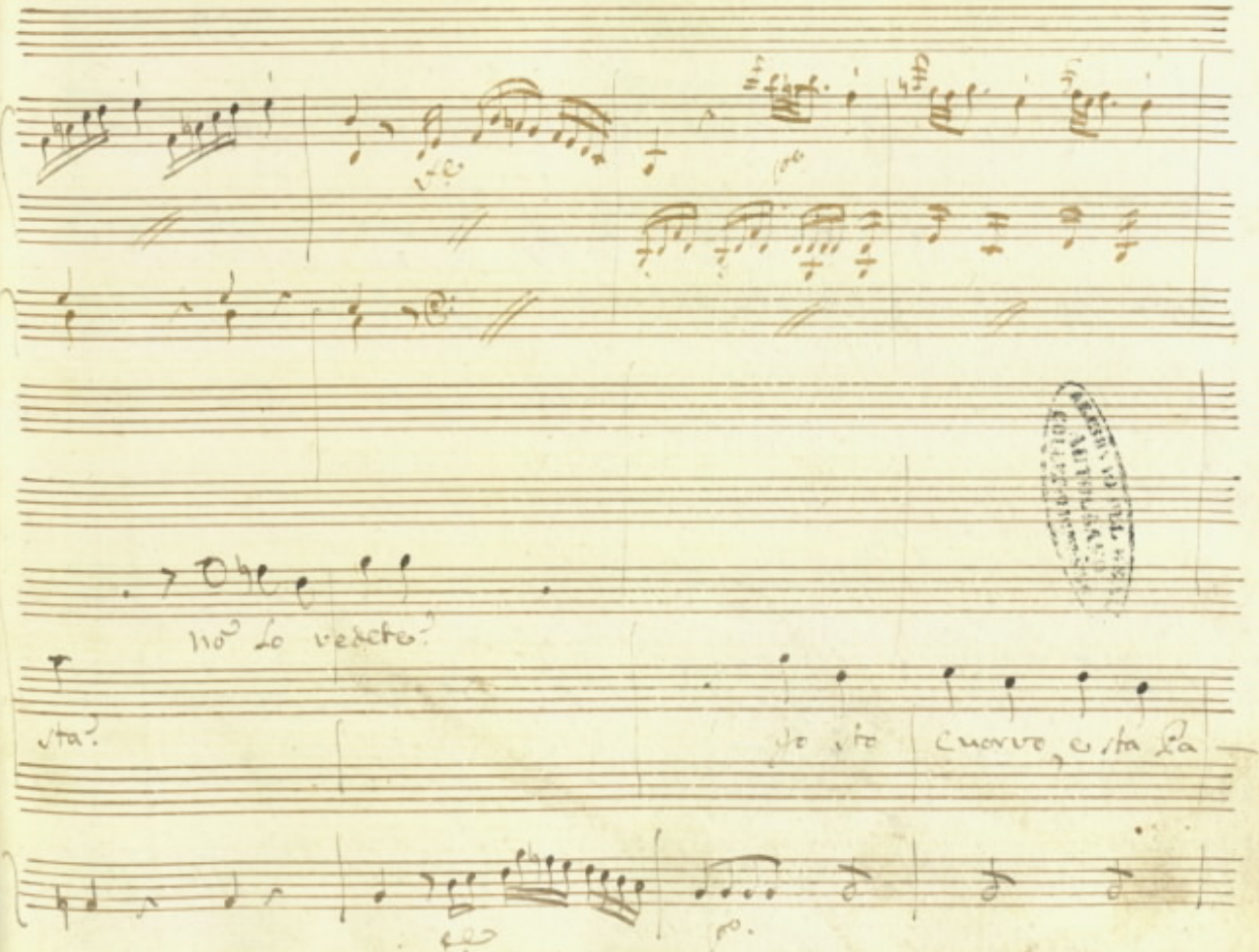

qua va meglio....

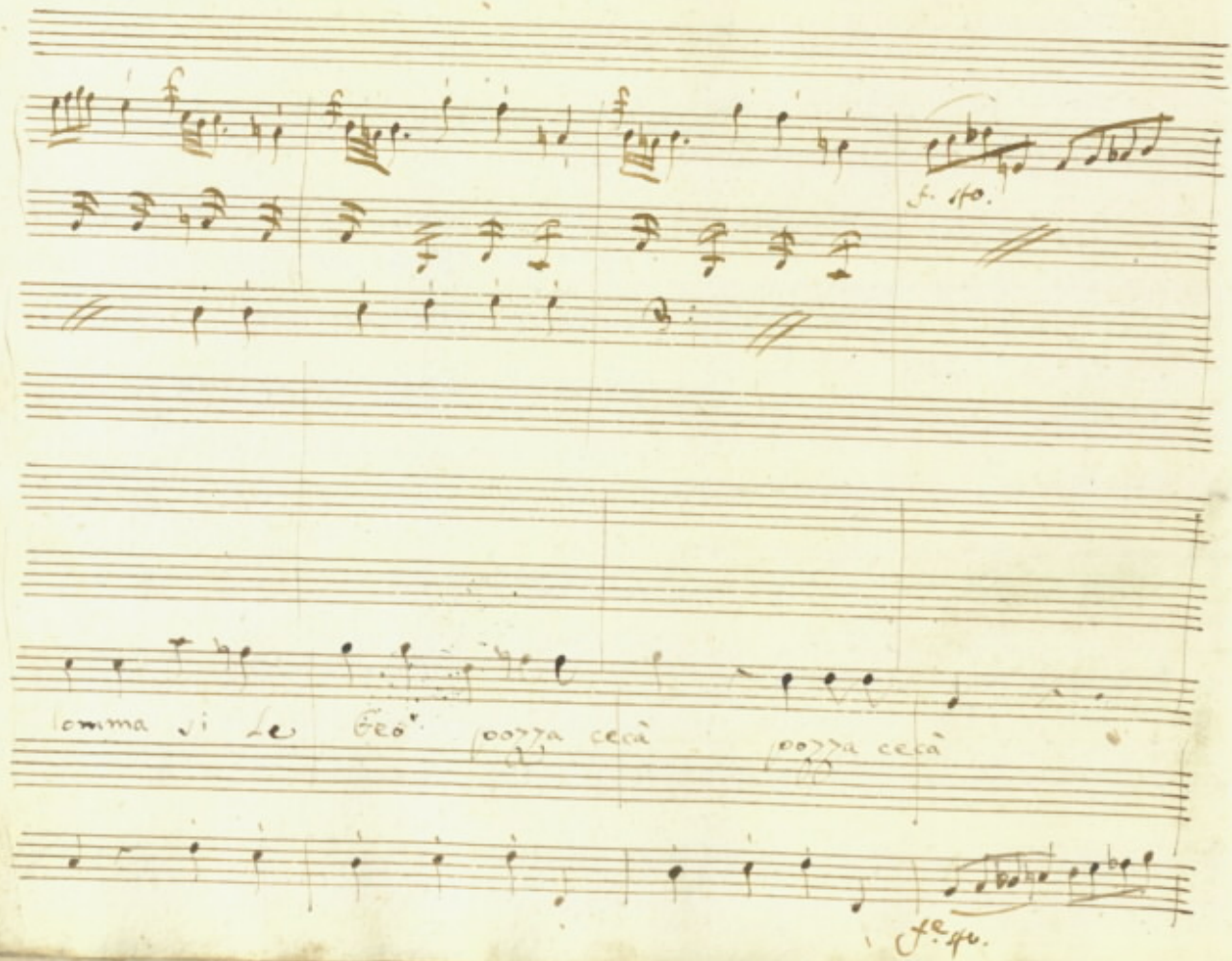

La Colomba dealbata la vedete?
ad


Oh gran Seber! grand'er
dove addove vta? addove vta?


metes! grand'Ermetes!
ecco ....


ecco amico il caput corvi.
addò.... addò'

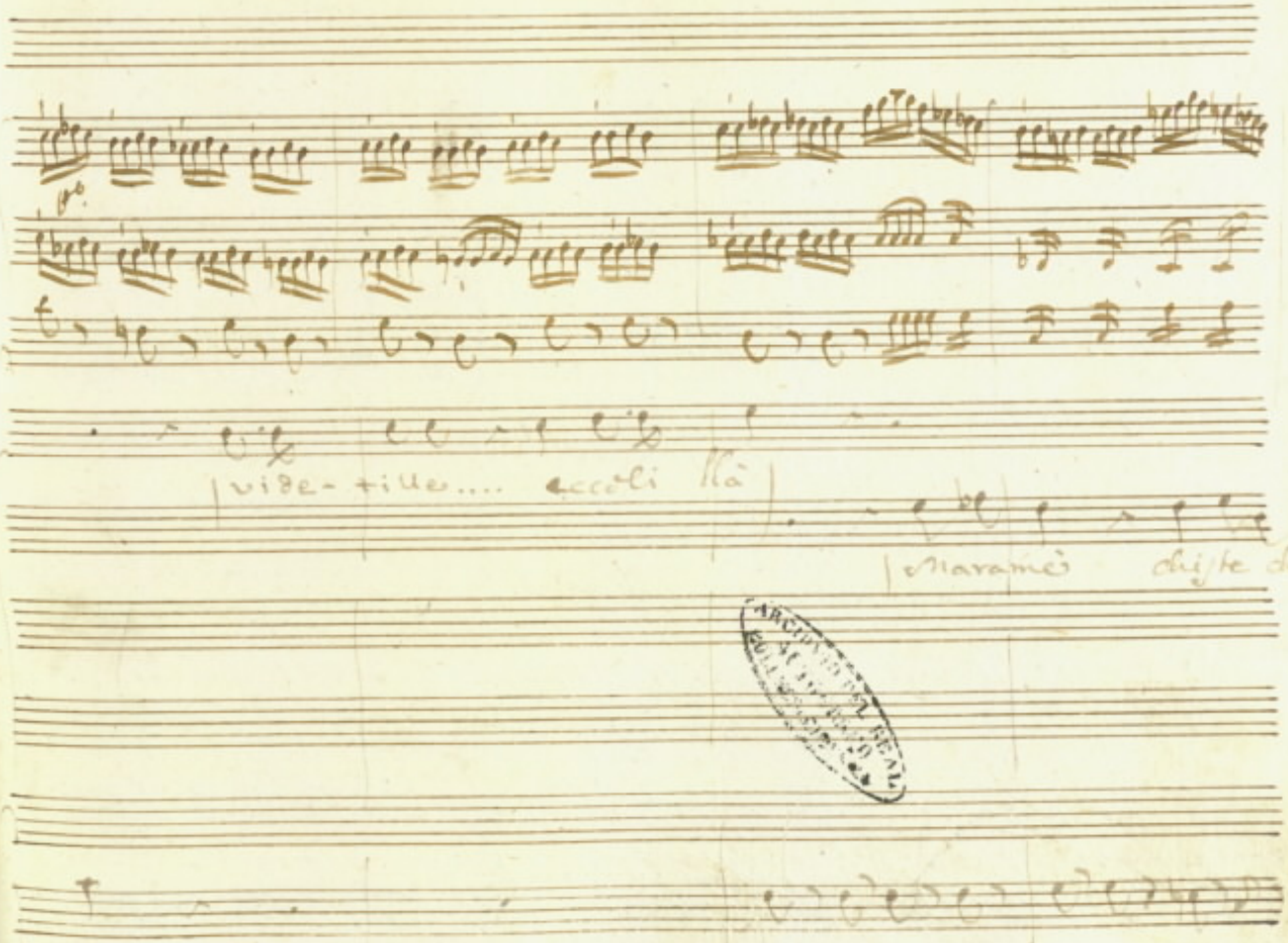

no lo vedete?
sta?
yo sto cuorvo, e sta Pa

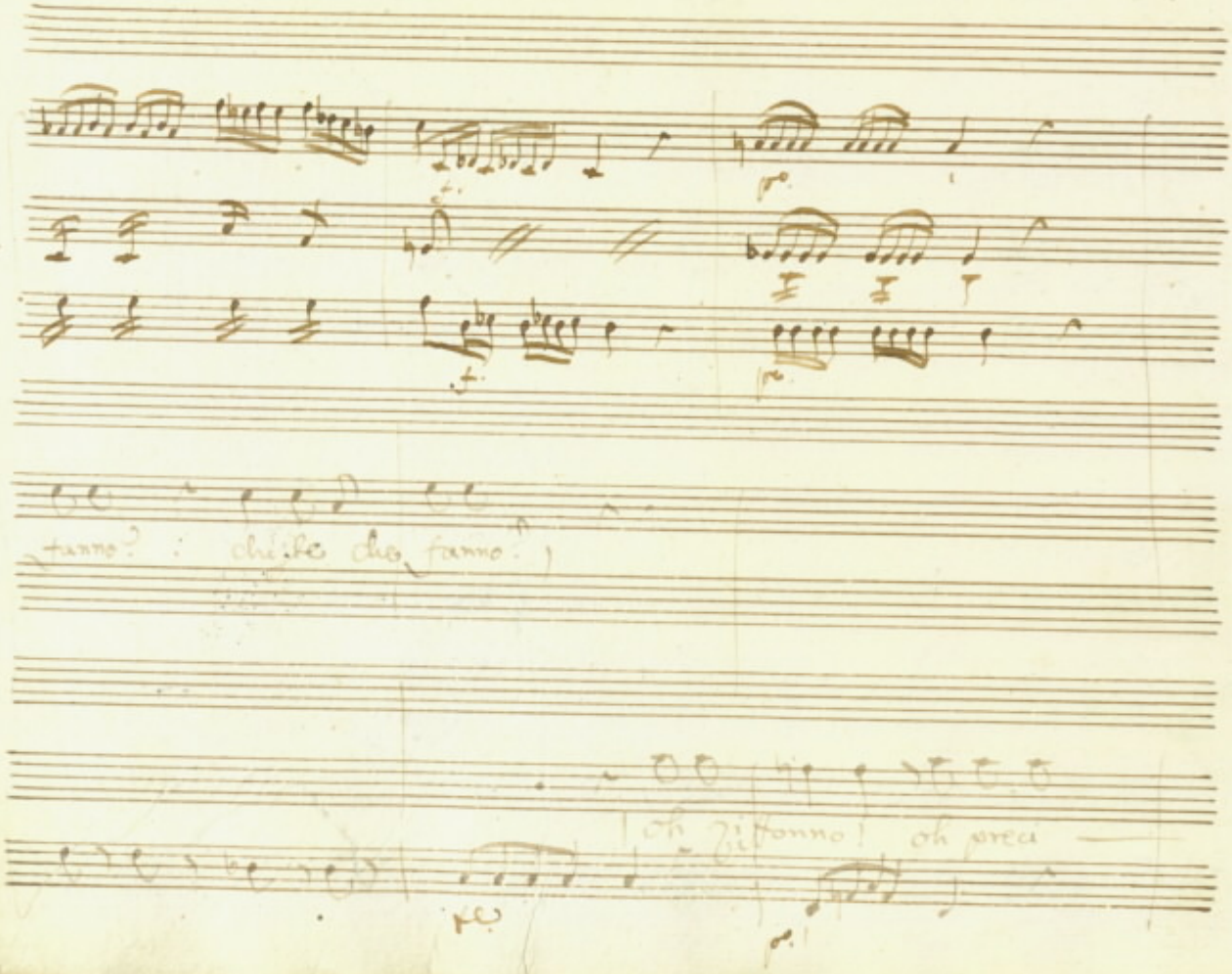


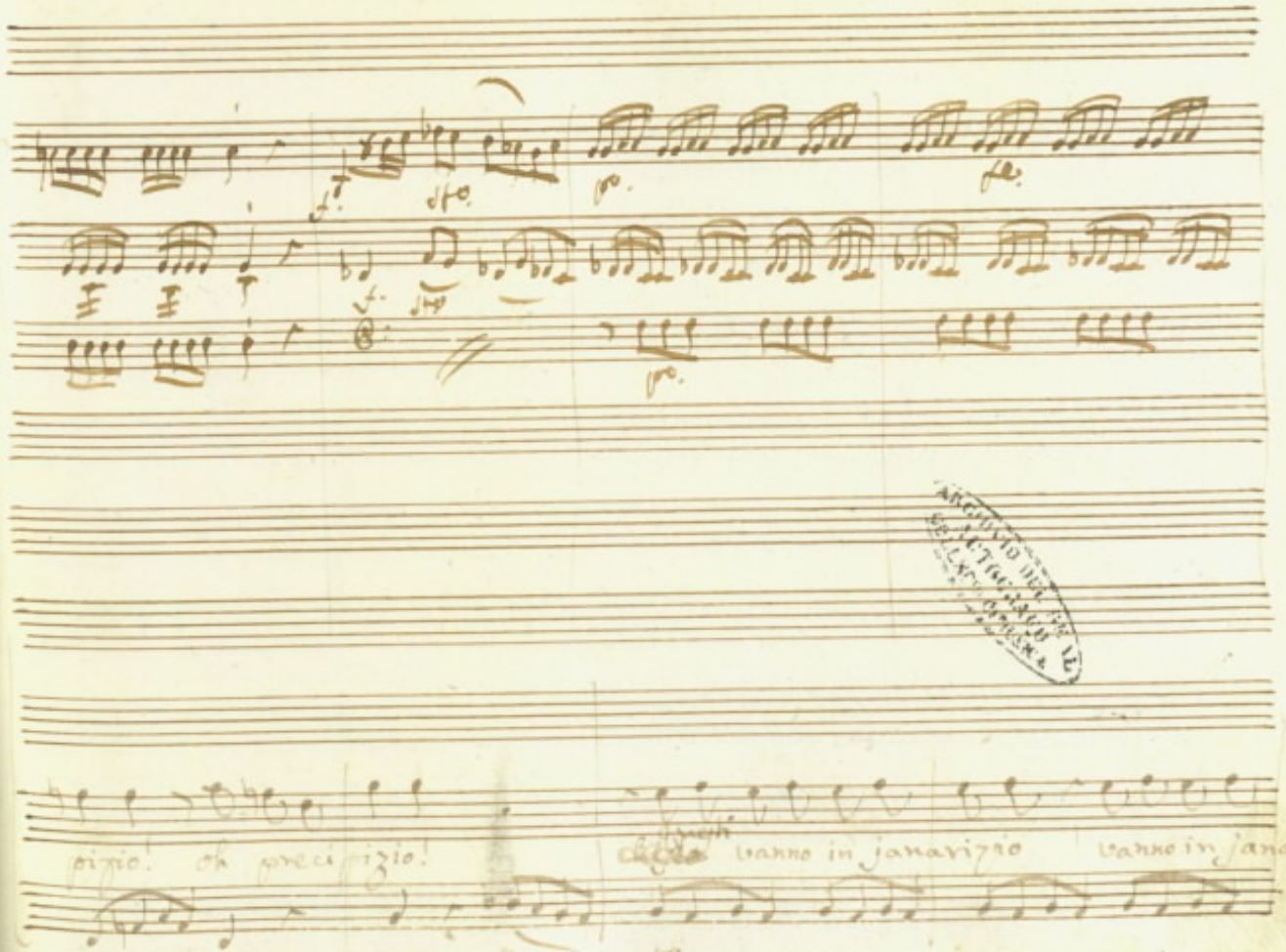
f. 40.

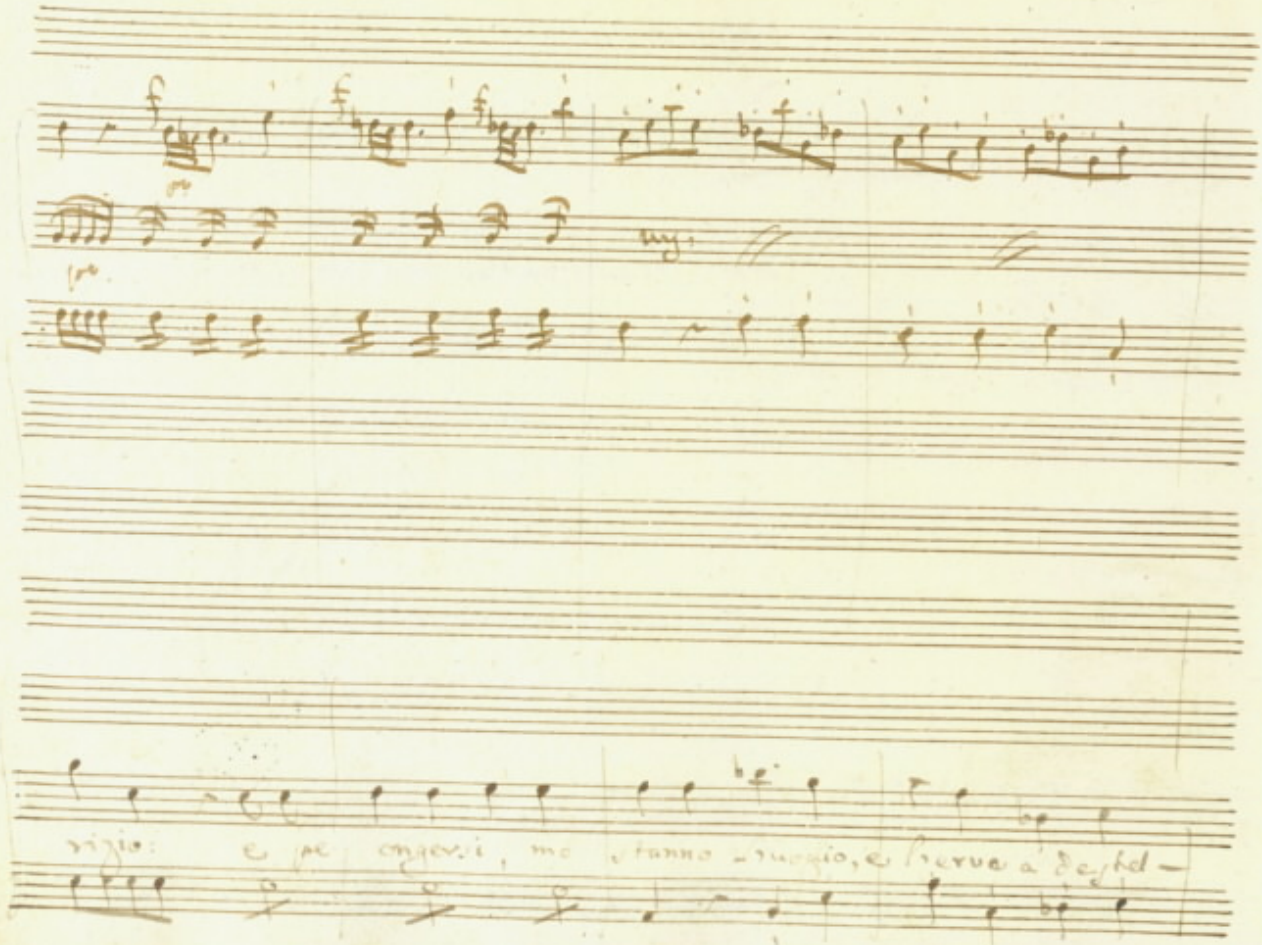
lomma si le Teo. pozza cecà pozza cecà

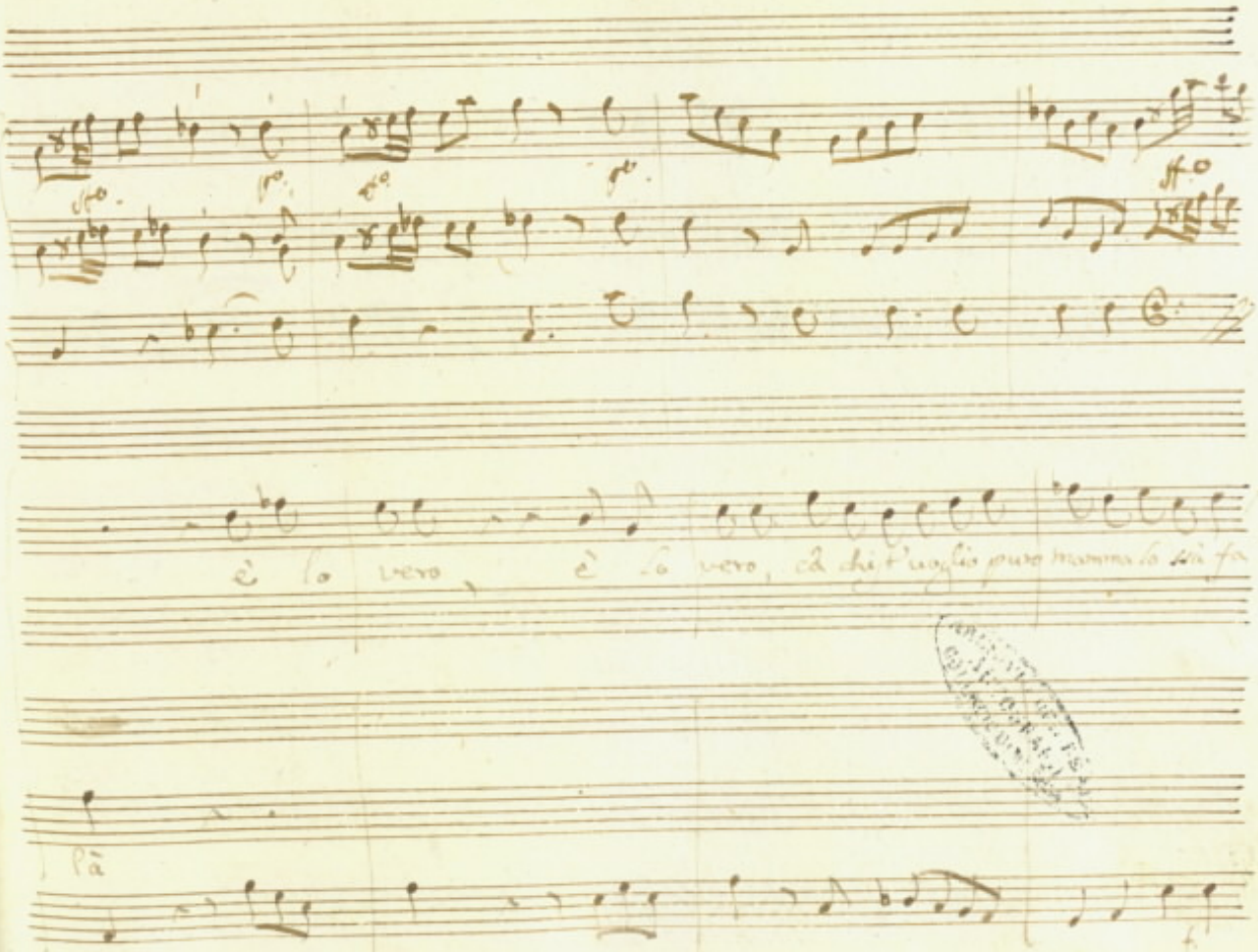
f.e 40.

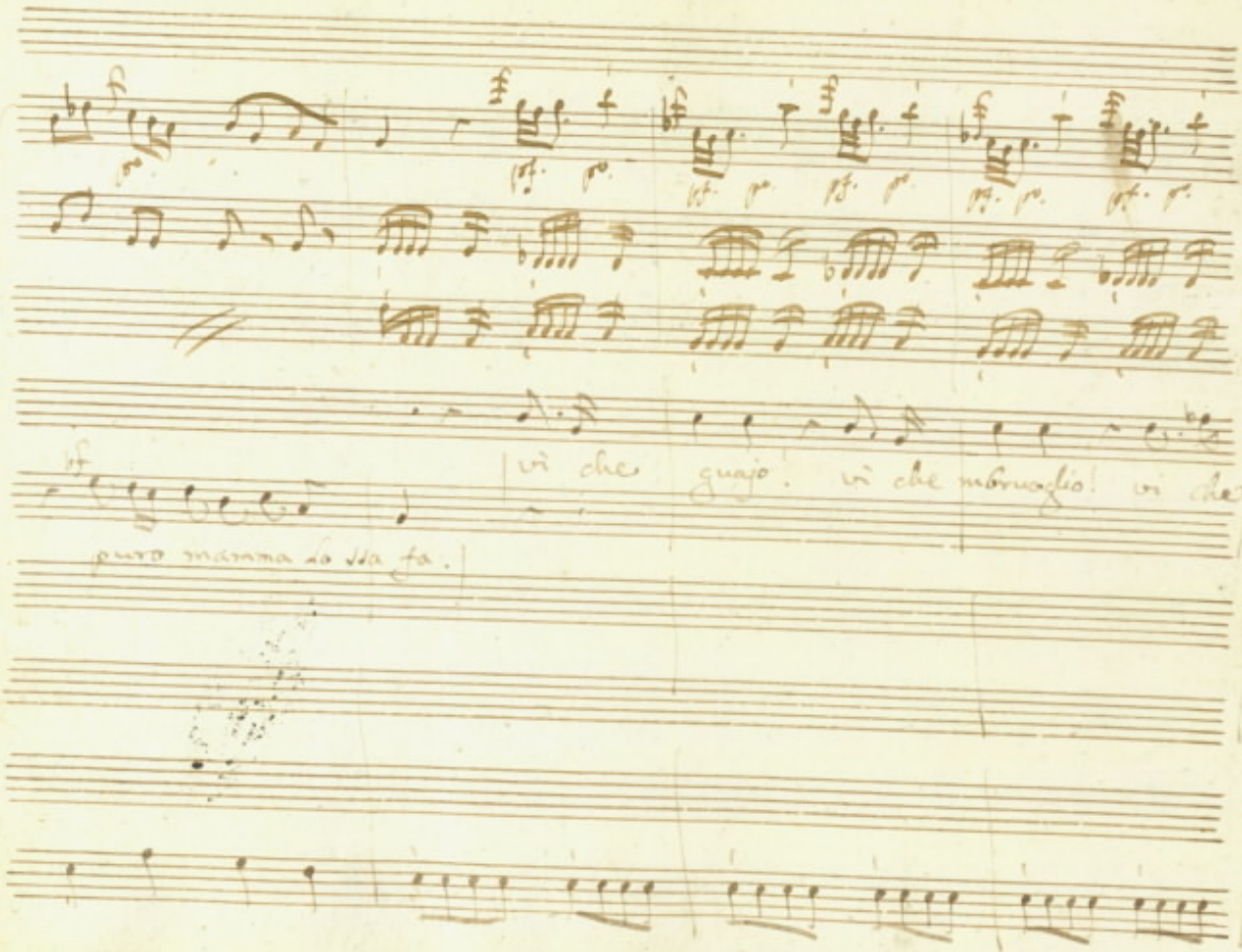

vide- tille.... eccoli llà
Maramè chiste che

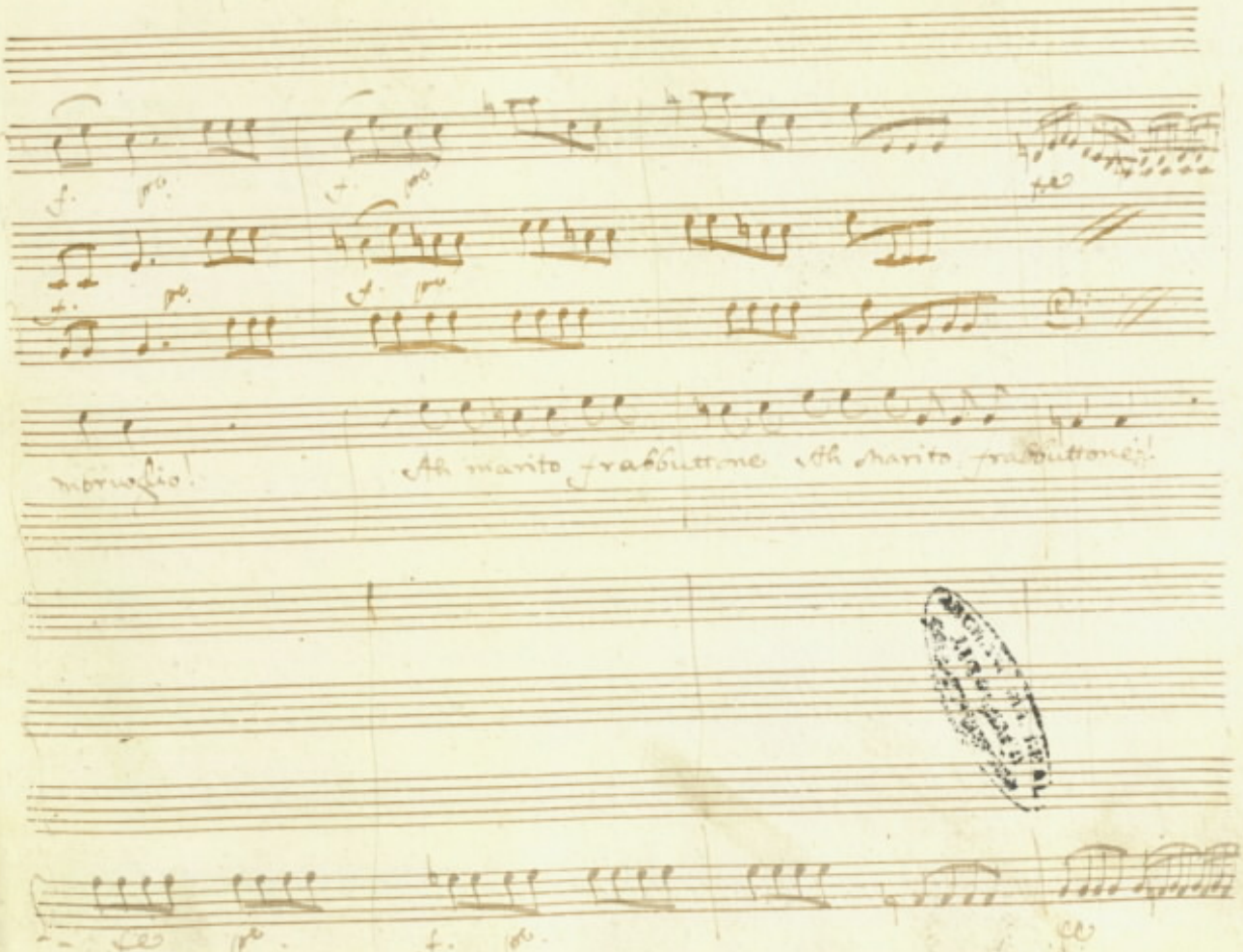

fanno? : chi sa che fanno?
oh Zitonno! oh preci

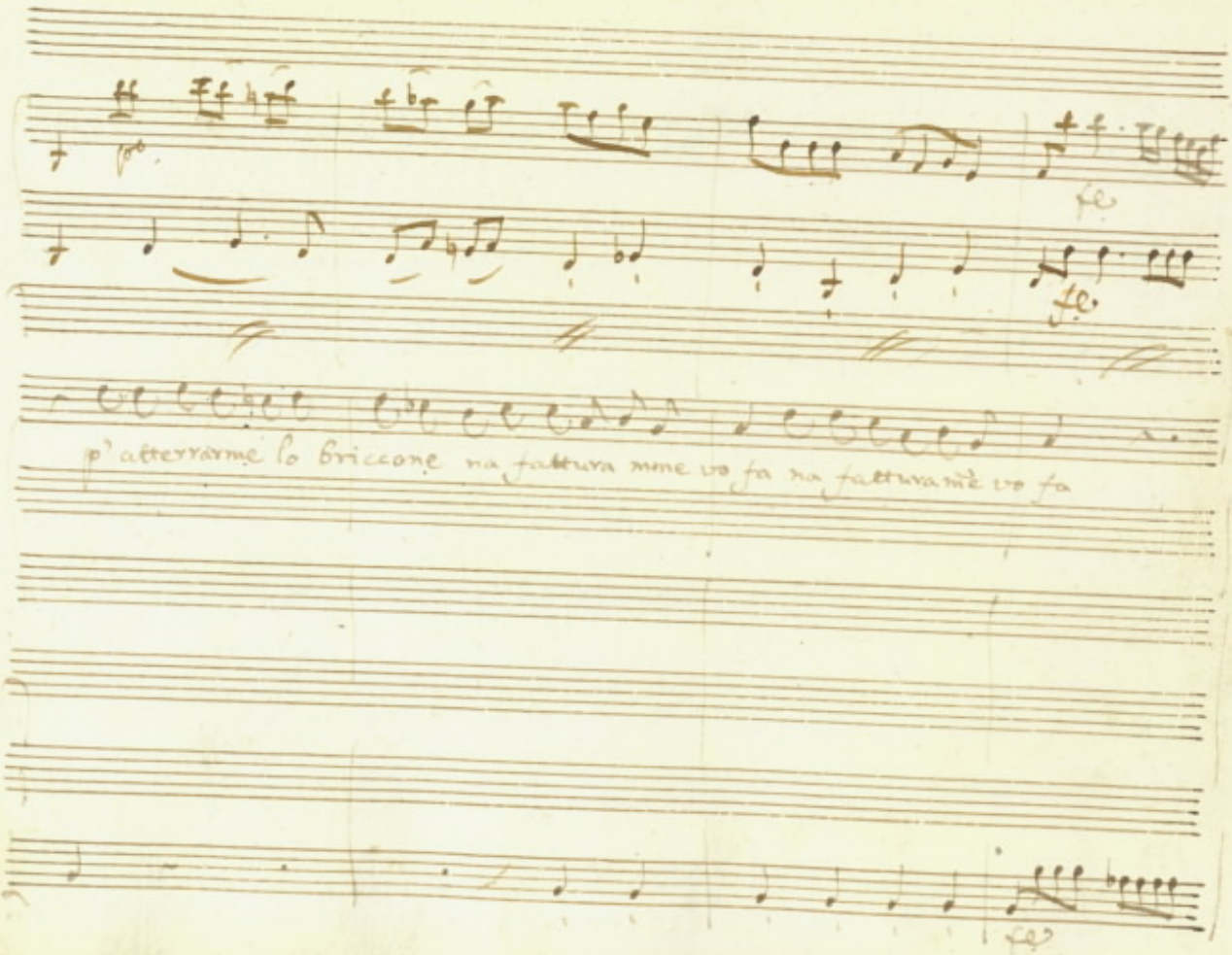

pizio! oh precipizio!
vanno in janarizio
vanno in jana


rizio: e pe ongersi, mo stanno ruggio, e serve a destel-

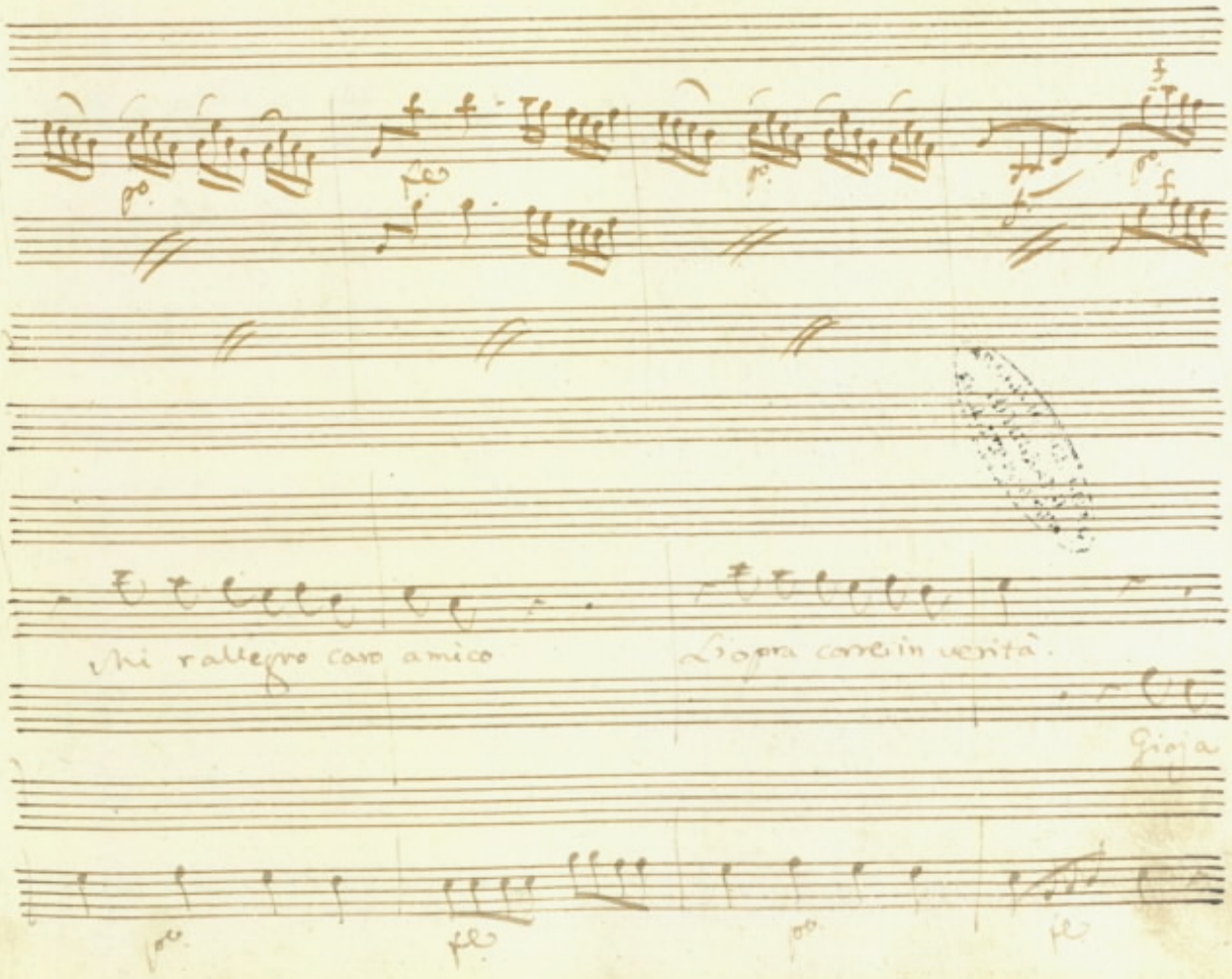

è lo vero, è lo vero, ca chi t'uoglio puro mamma lo sà fa
là

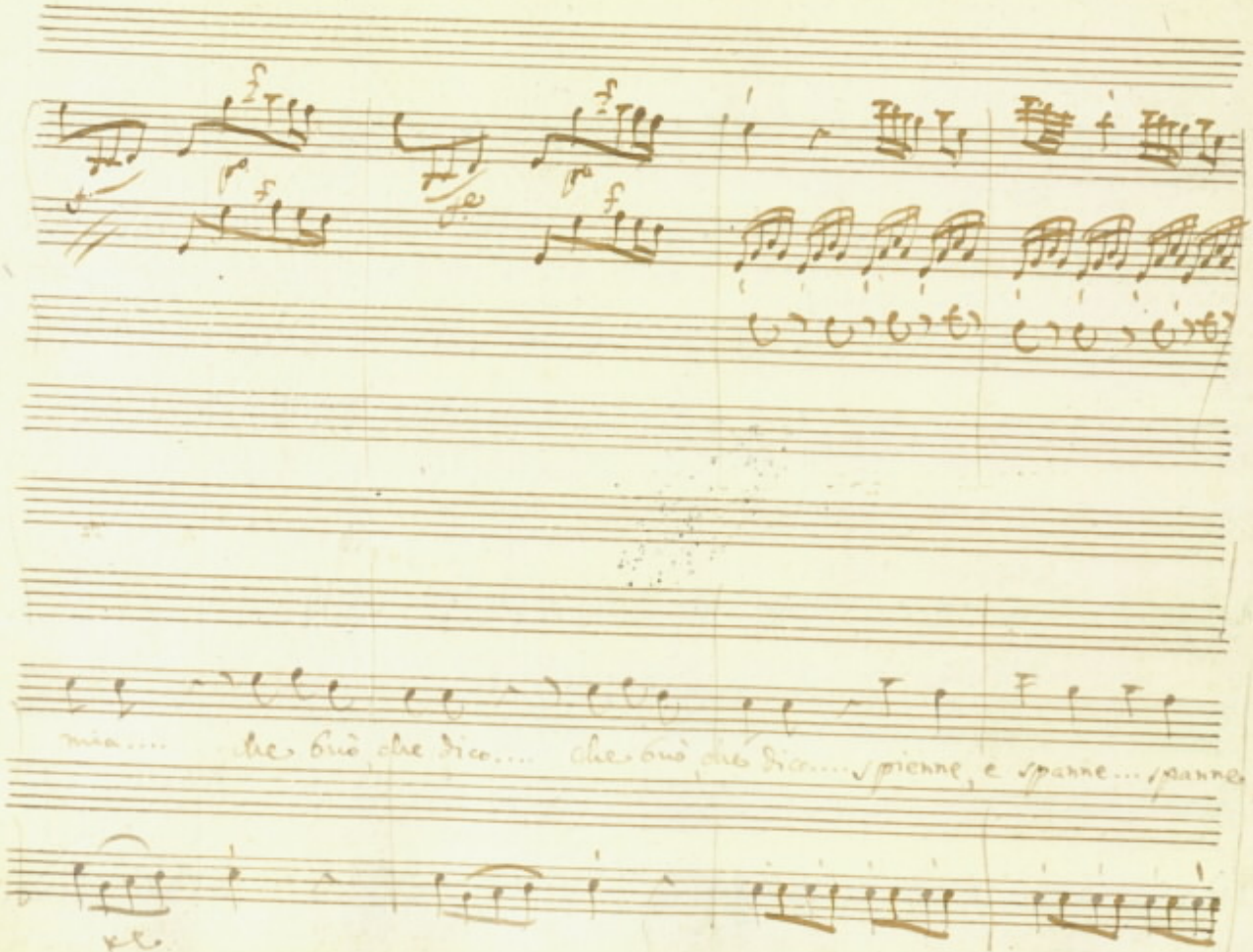

vi che guajo! vi che mbruaglio! vi che
puro mamma lo ssa fa.

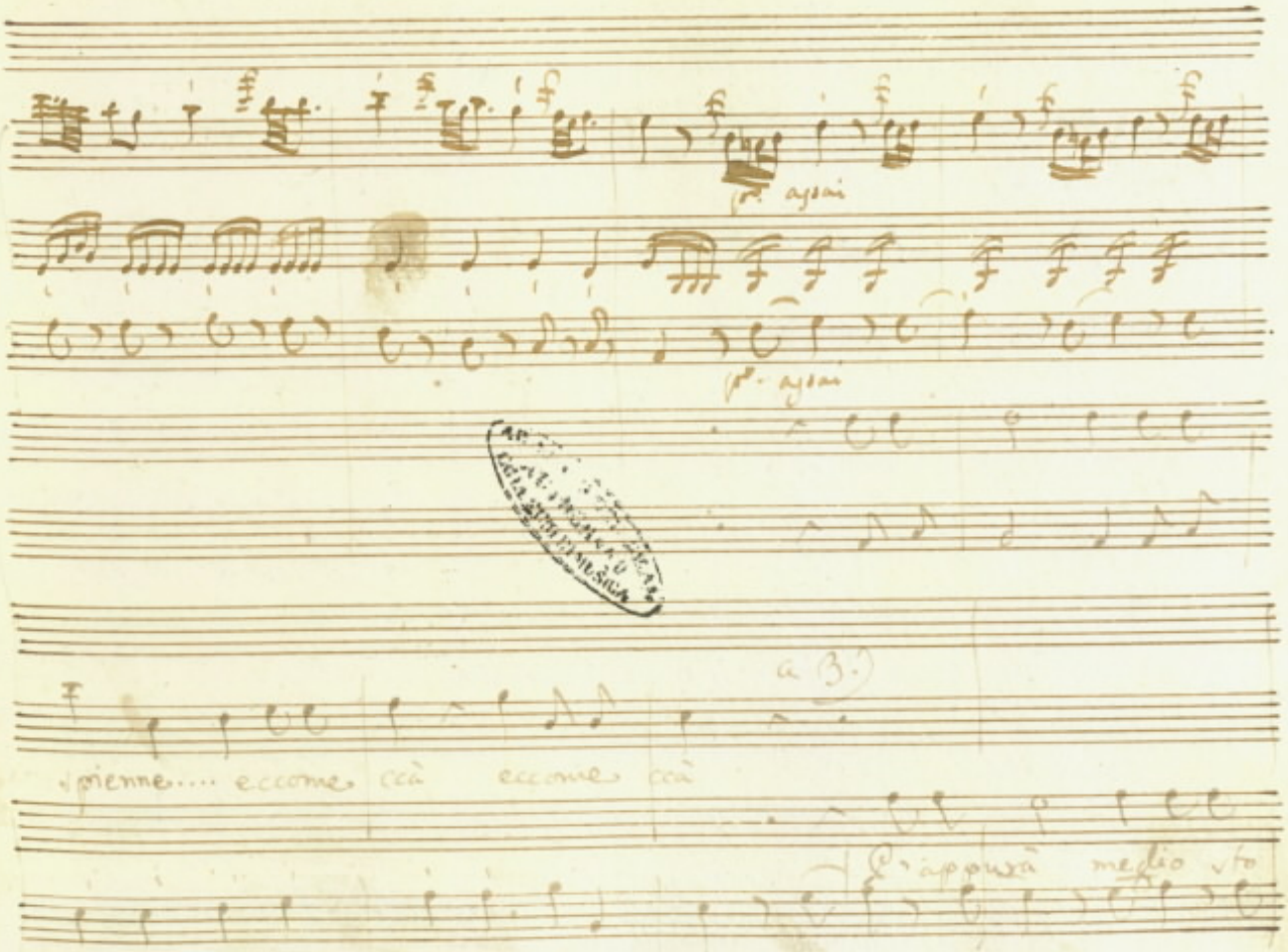

mbruglio!
Ah marito frabbuttone Ah marito frabbuttone!

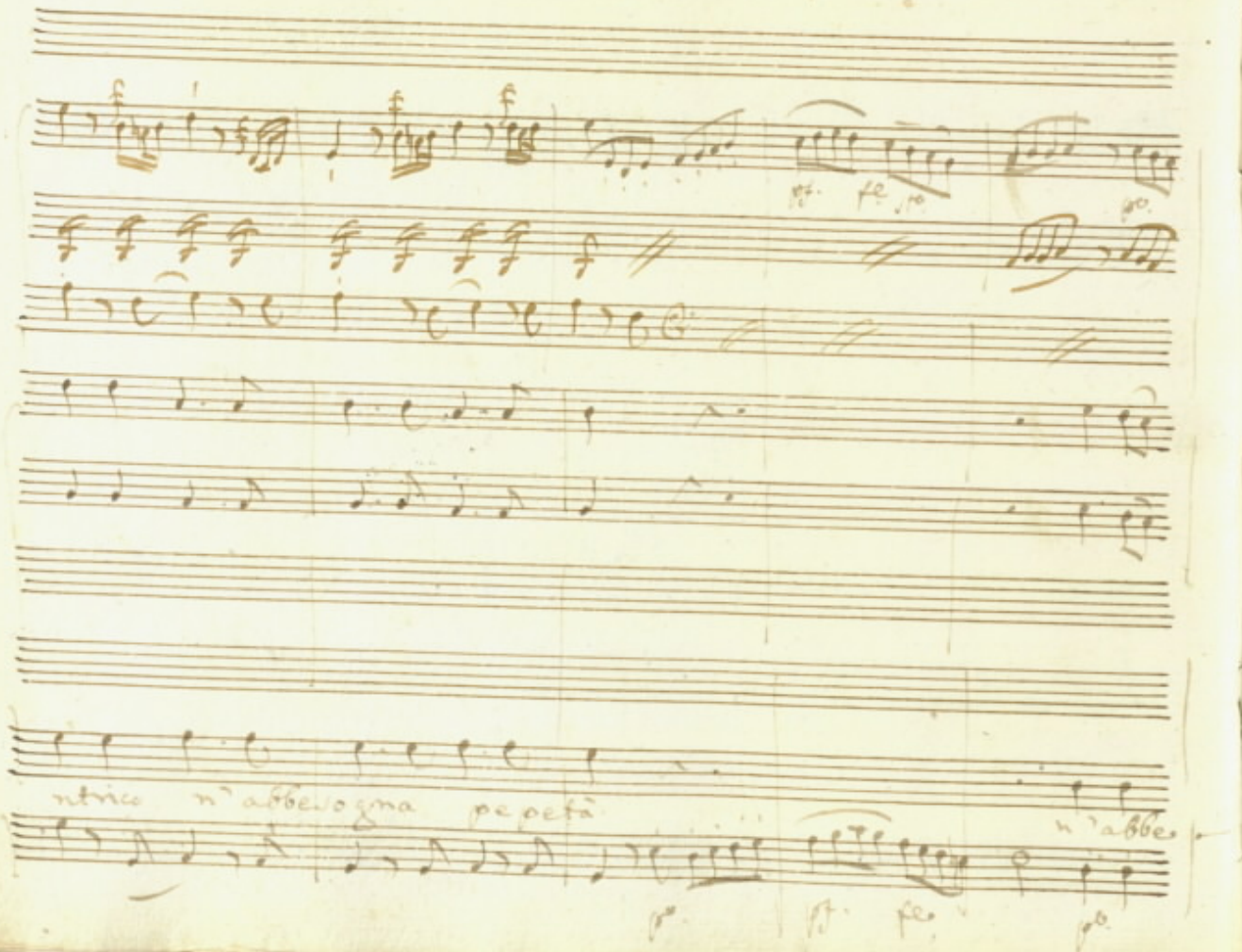


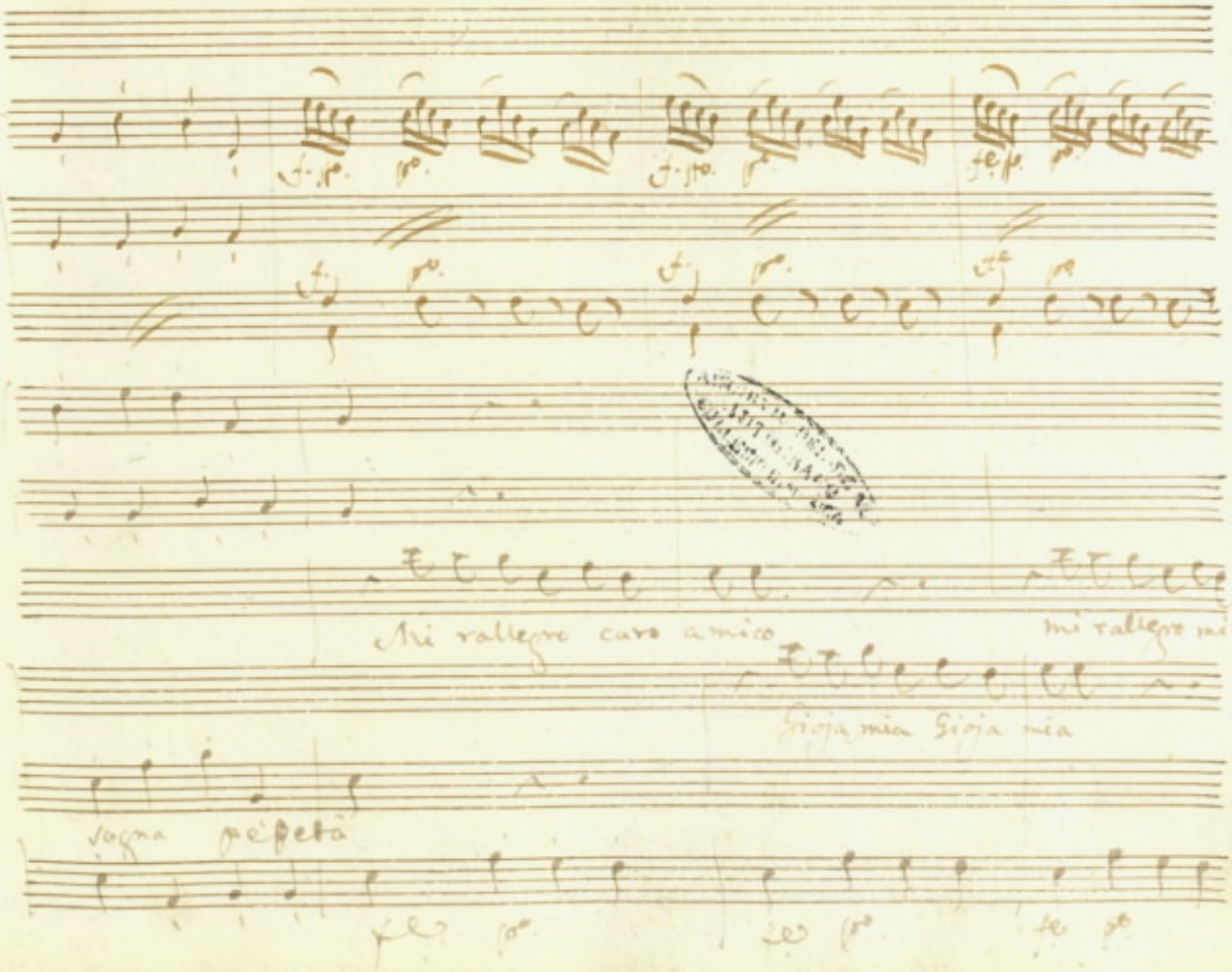
p' atterrarme lo briccone na fattura mme vo fa na fattura m̃e vo fa

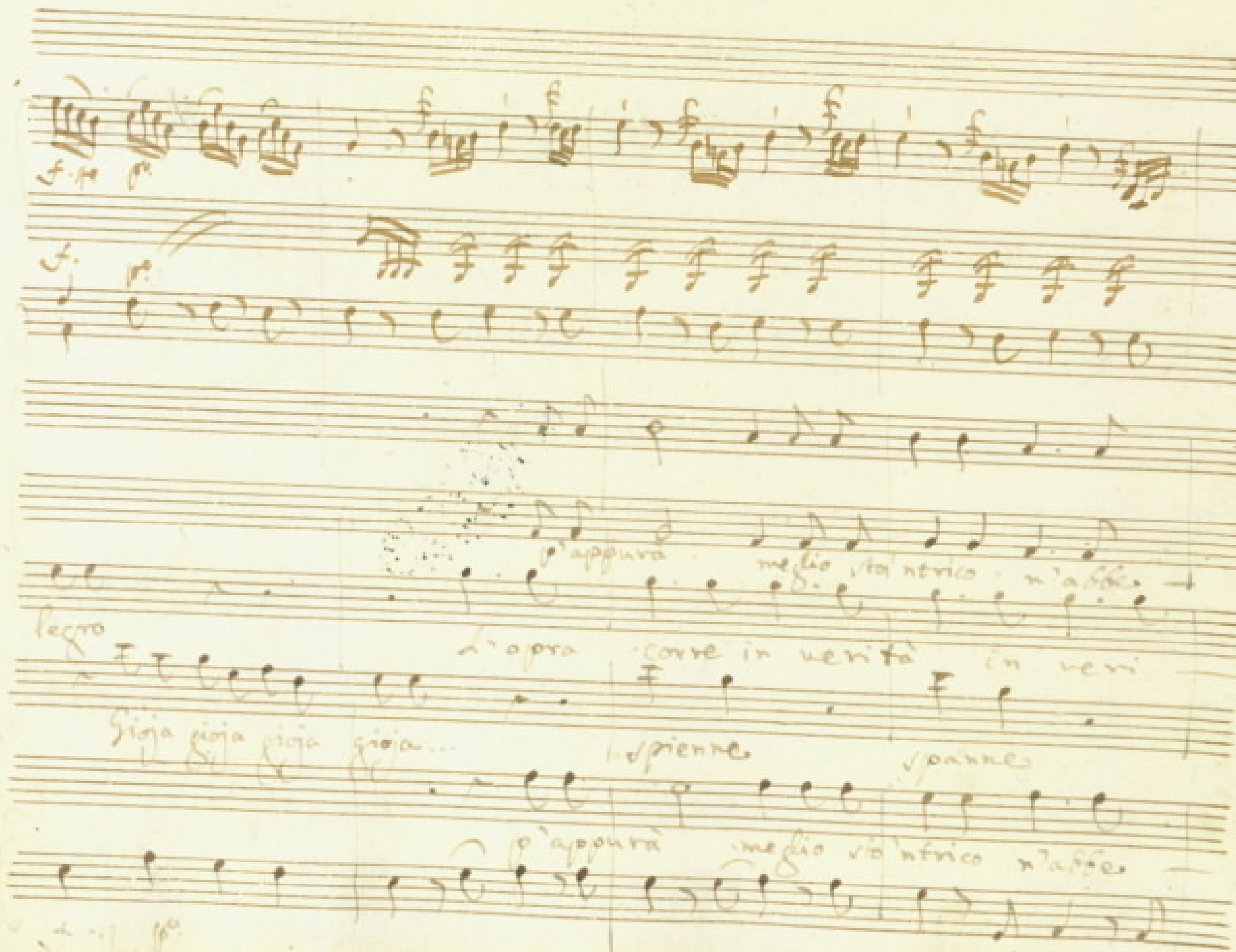

Mi rallegro caro amico
Sopra corre in verità.
Gioja


mia.... che buò che dico.... che buò che dico.... spienne, e spanne... panne, e


p.o assai
p.o assai
a 3.
spienne.... eccome ccà eccome ccà
Ch'appurà meglio sto


ntrico n' abbesogna pepetà
n' abbe


Mi rallegro caro amico
mi rallegro mi ral-
Gioja mia Gioja mia
sogna pe'petà

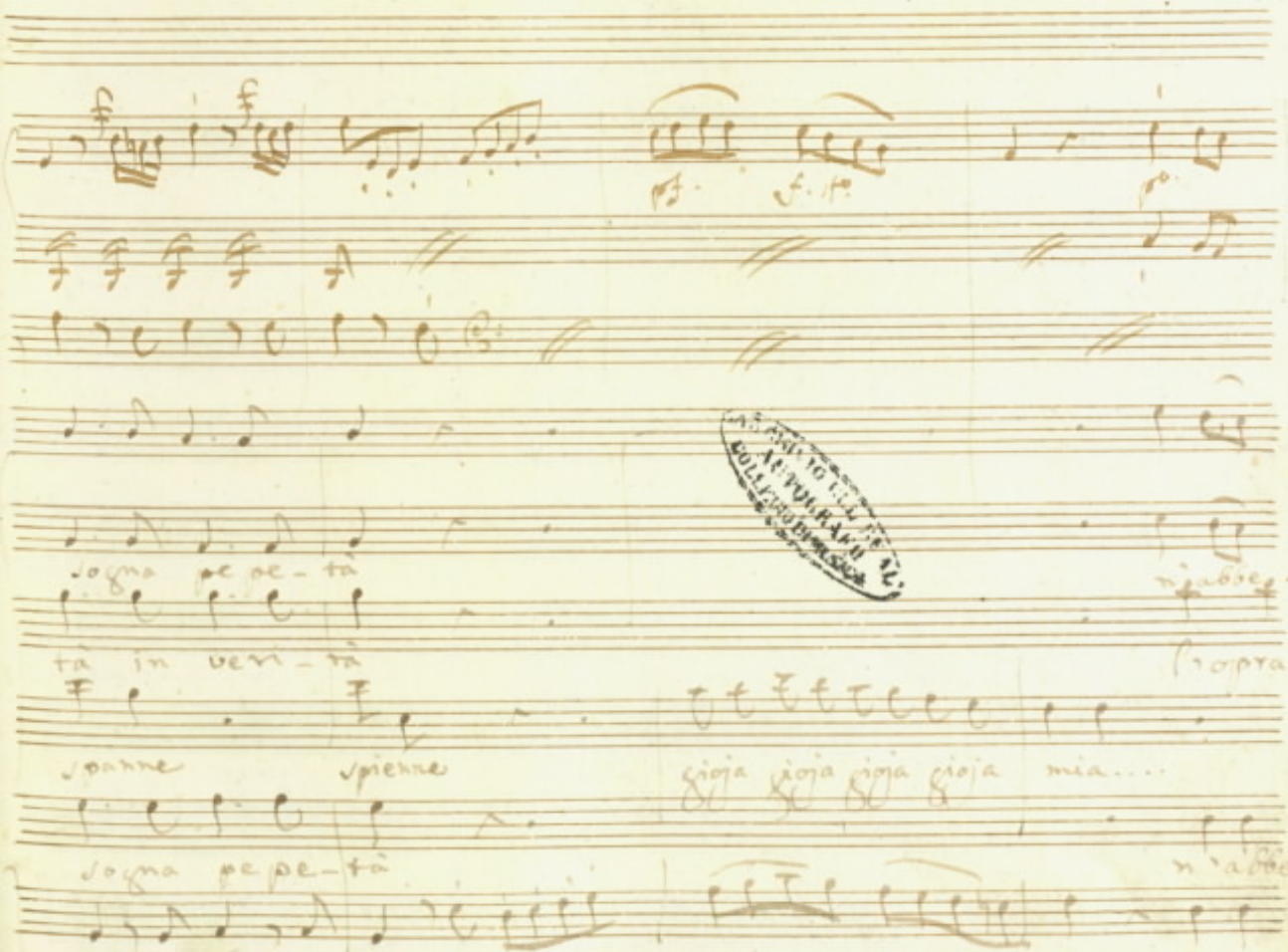

s'appurà meglio sto 'ntrico n'abbe
llegro
L'opra corre in verità in veri
Gioja gioja gioja gioja...
spienne
spanne
s'appurà meglio sto 'ntrico n'abbe

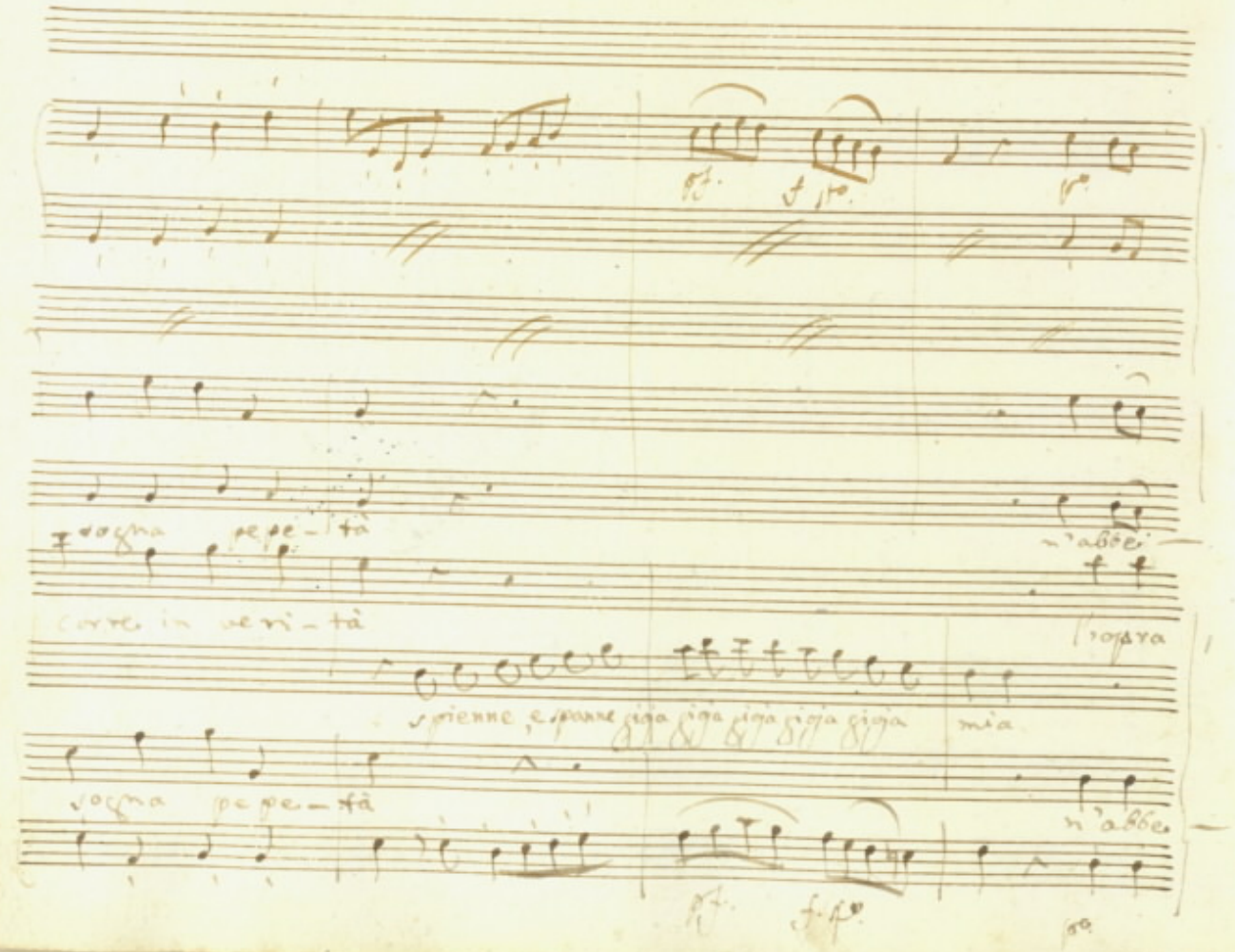
sogna pe pe - tà n'abbe

tà in veri - tà l'opra

spanne spienne gioja gioja gioja gioja mia....

sogna pe pe - tà n'abbe





pf. f. p.

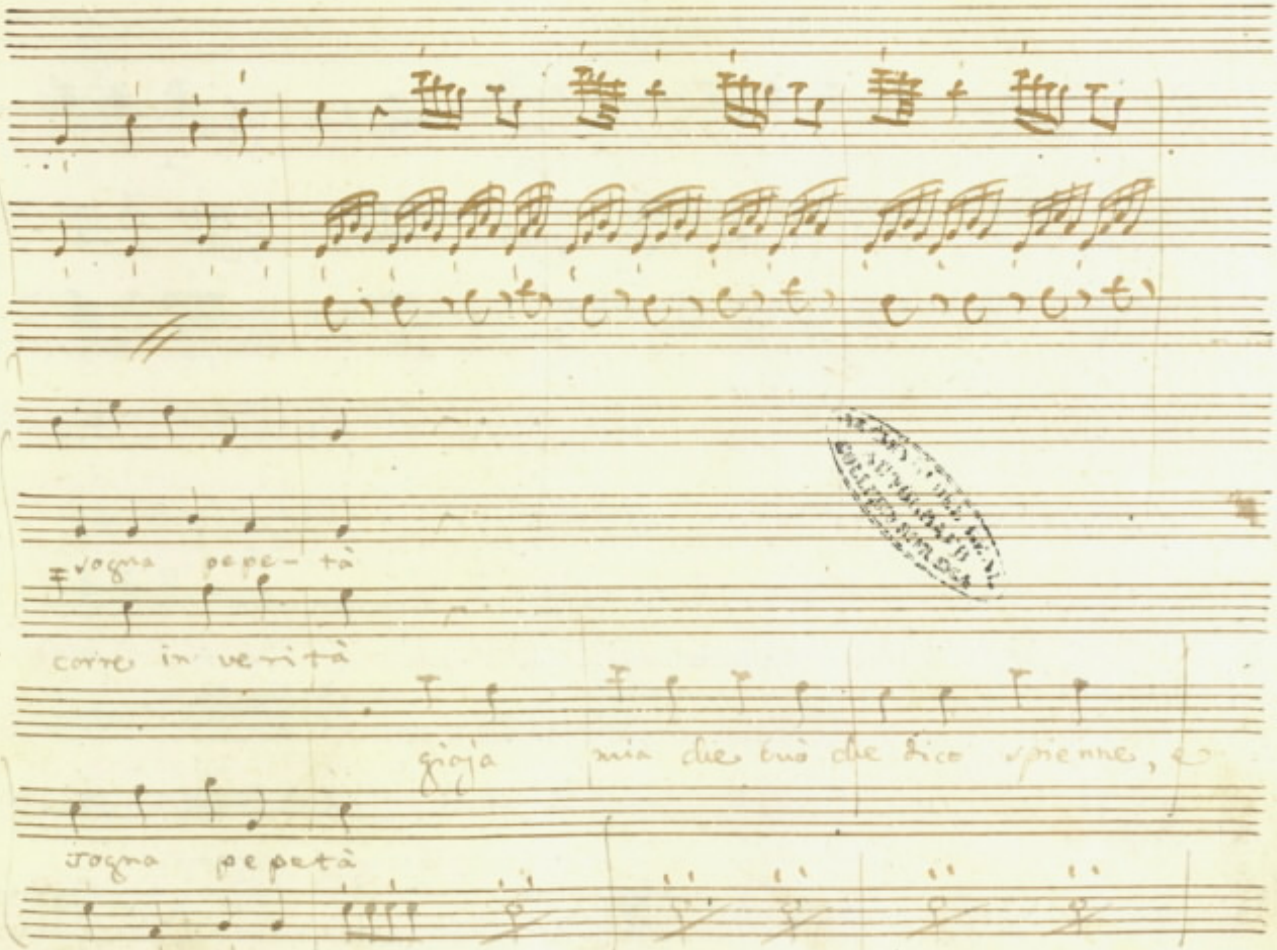
sogna pepe-tà n'abbe-

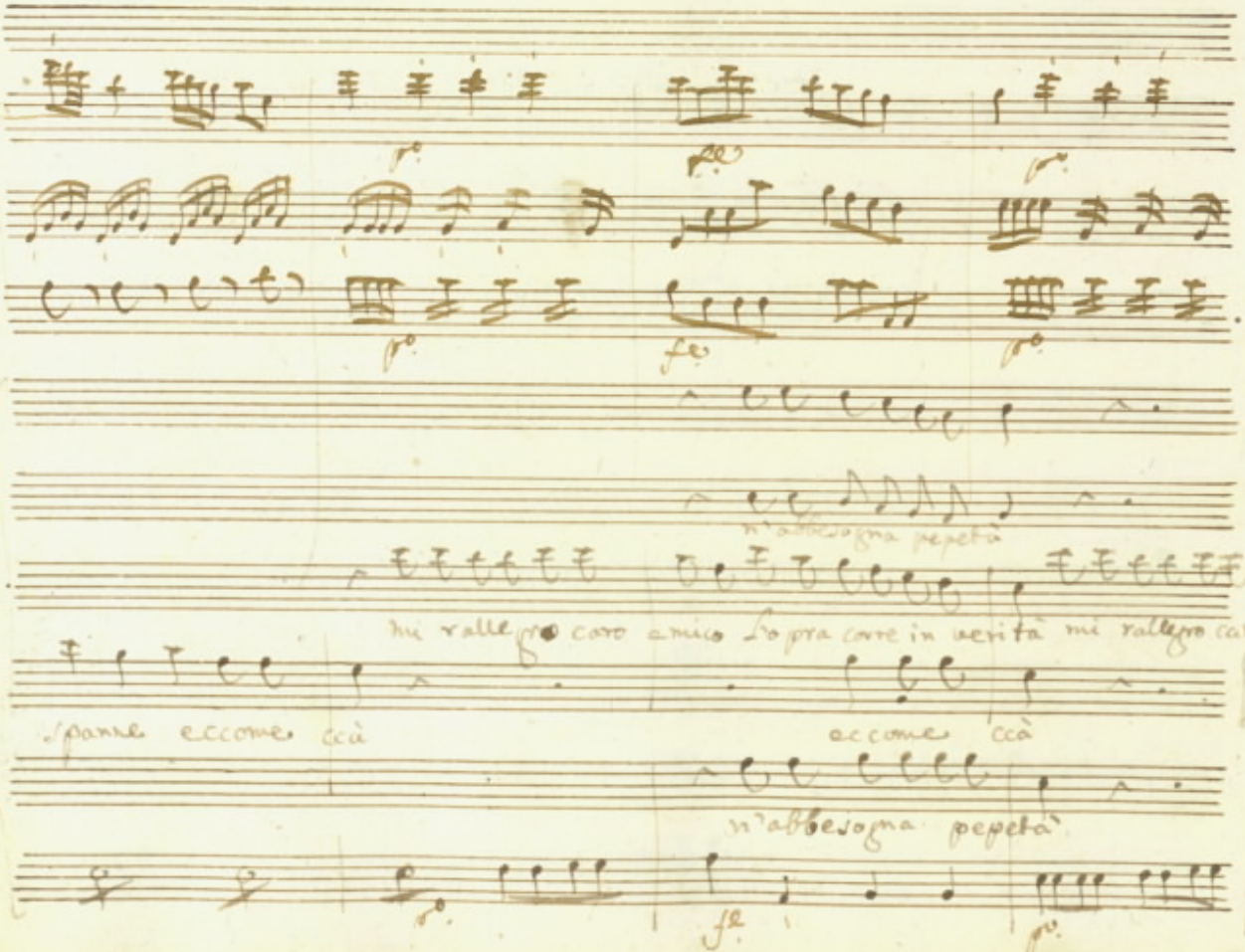
corre in veri-tà l'opra

spienne, e spanne gioja gioja gioja gioja gioja mia

sogna pepe-tà n'abbe-

pf. f. p.


sogna pepe- tà
corre in verità
gioja mia che può che dico spienne, e
sogna pepetà



p. fe. p.

p. fe. p.

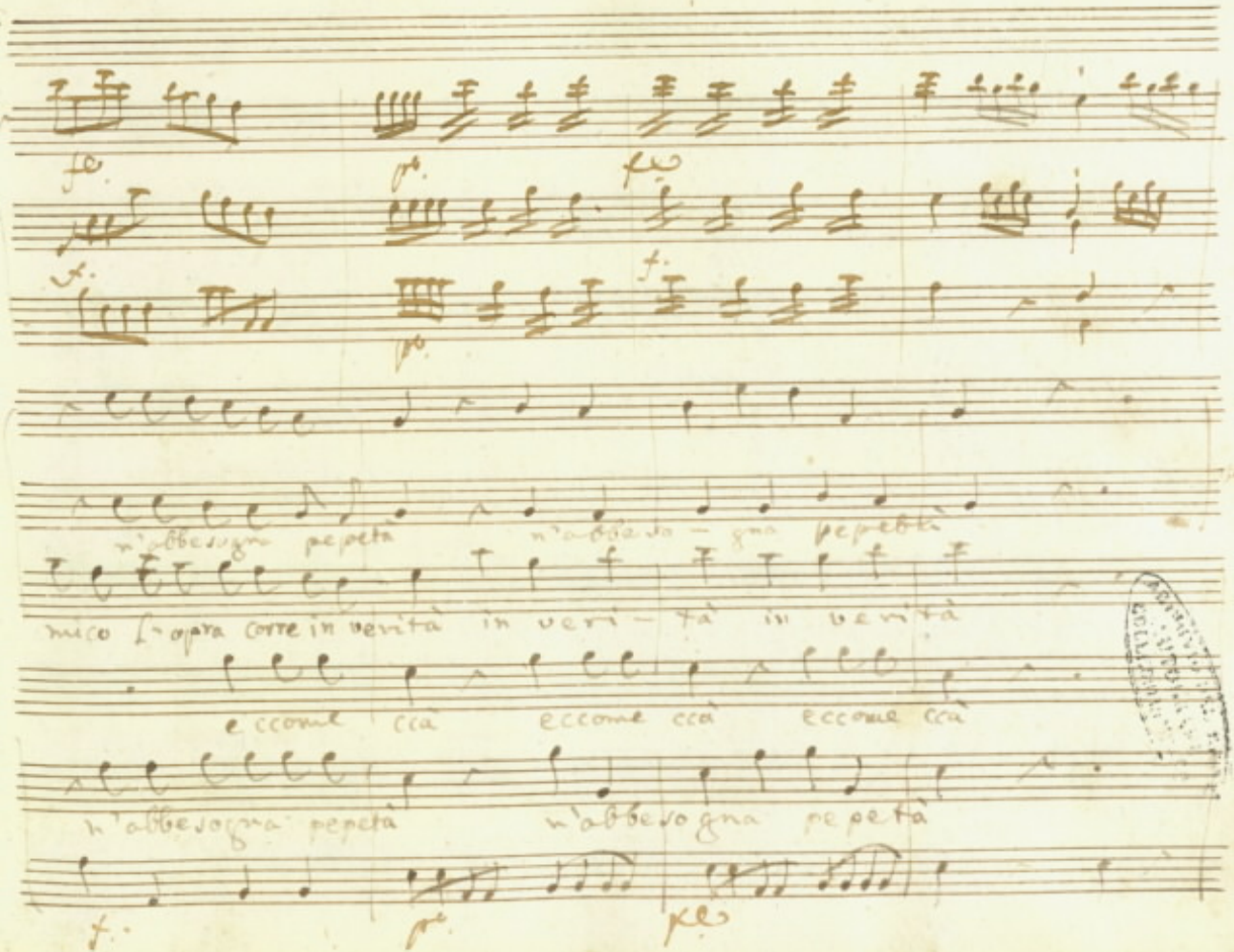
n'abbesogna pepetà

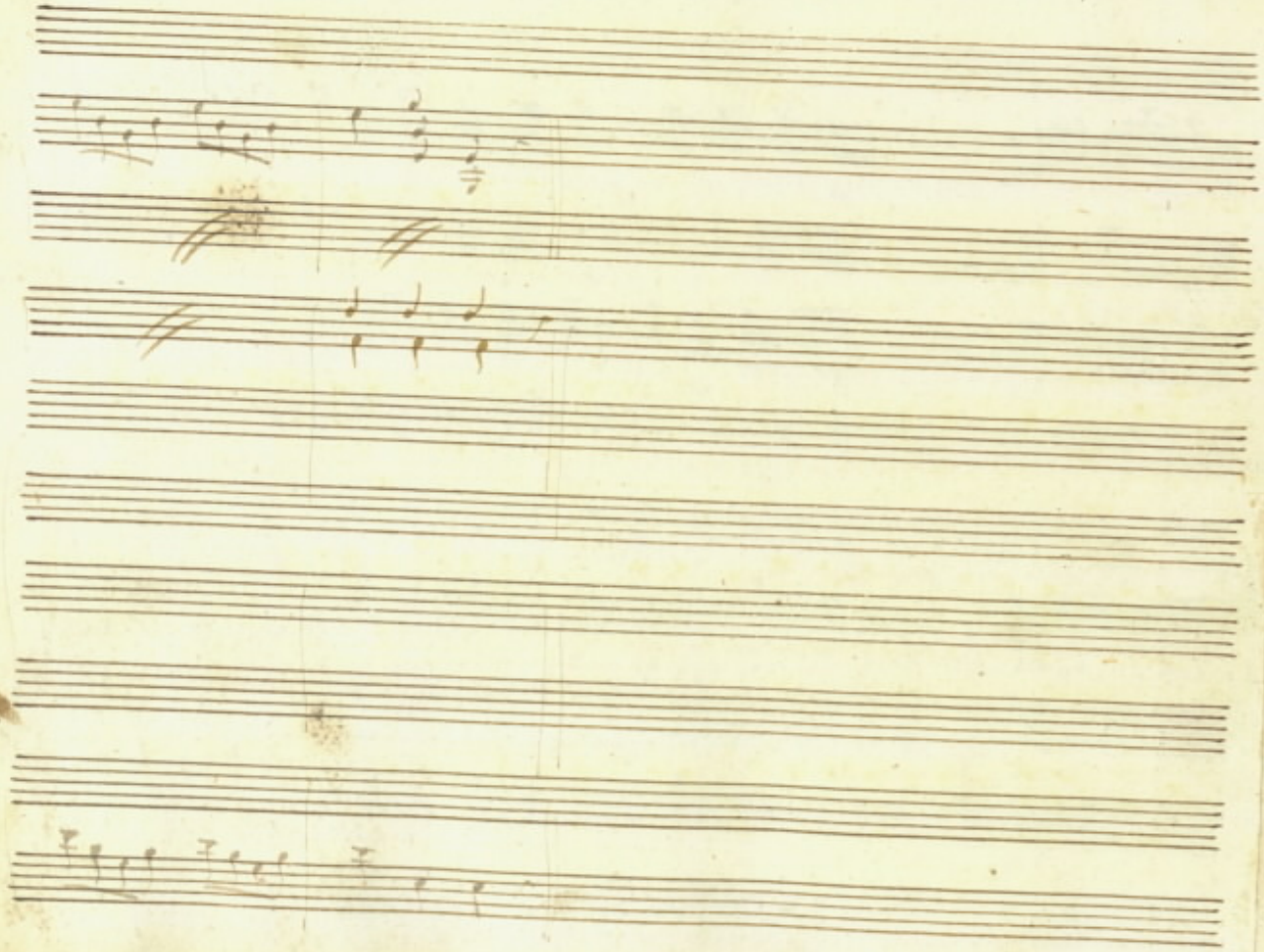
mi rallegro caro amico Sopra corre in verità mi rallegro caro a

spanne eccome ccà eccome ccà

n'abbesogna pepetà

p. fe. p.


f.
p.
fp
f.
p.
n'abbesogna pepeta
n'abbesogna pepeta
nico l'opera corre in verità in verità
eccome cca eccome cca eccome cca
n'abbesogna pepeta
n'abbesogna pepeta
f.
p.
fp



Atto Primo

Scena 1.

D. Trifone, D. Gerundio
Da. Aurora, D. Polibio, e Cannetella

Trif: Addonca jammo buono beneas=

Ger:

Aur: sai | avzassero la voce | ma facite me razia: la capo de lo

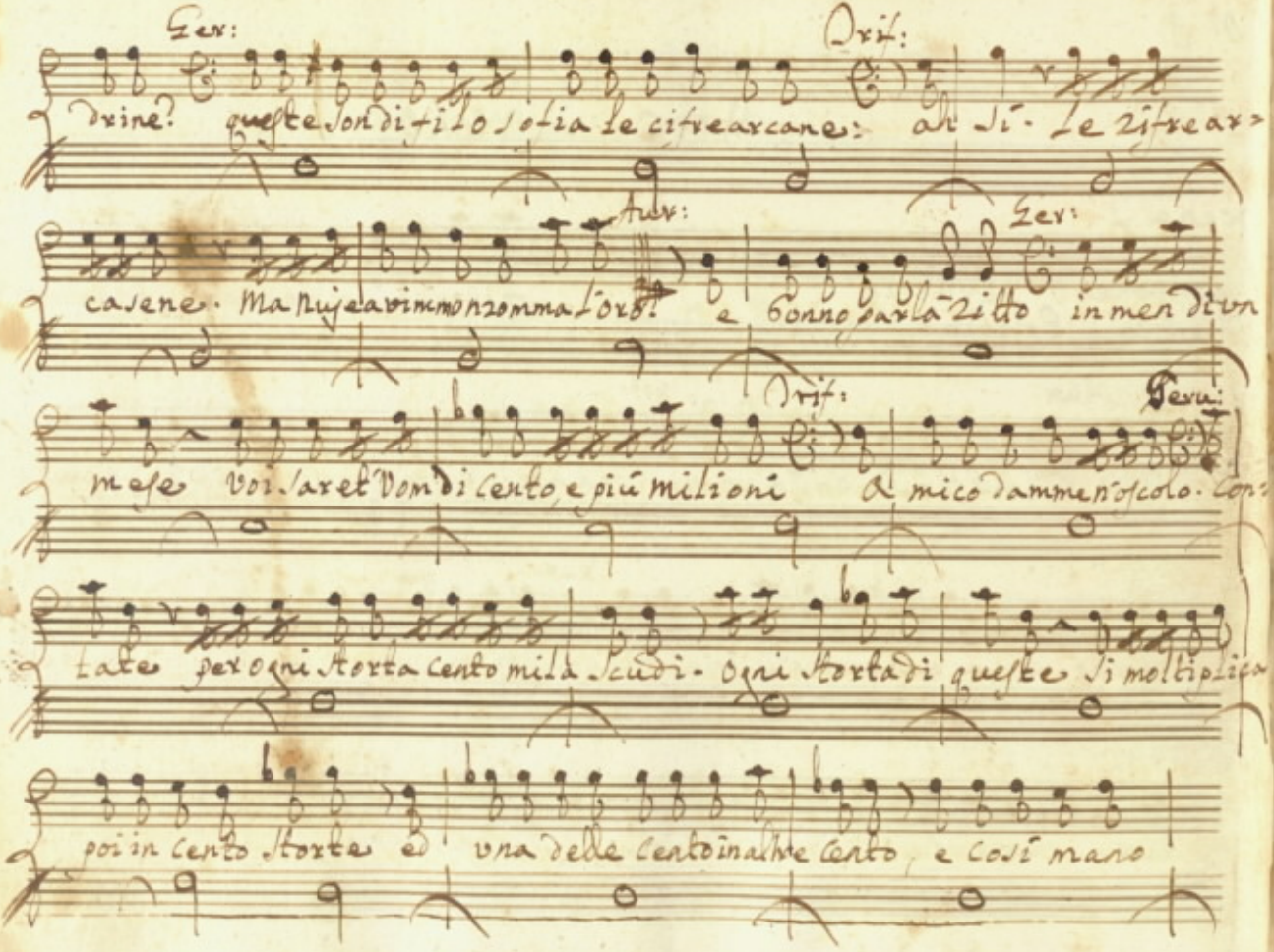
Trif.

cuorvo e la palomma addove stanno. Voi mi fate ridere | vedite si è fat=

Ger: Aur:

tura, cancevole la capo de lo cuorvo, e la palomma. ah malan=

Pol:



Ger: Drif:

drine? queste son di filosofia le cifre arcane: ah sì. Le zifre ar-

Aur: Ger:

casene. Ma nuje avimmo nzomma l'oro! e bonno parlà zitto in men di un

Drif: Geru:

mese voi sarete vom di cento, e più milioni Amico damme n'oscolo. Con-

tate per ogni storta cento mila scudi. Ogni storta di queste si moltiplica

poi in cento storte ed una delle cento in altre cento, e così mano

Orif:

mano ad infinitum l'opera si porta Ora veda vsseria, che fa na

Pol:

Aur:

storta a vitentijo ne! te vonno dare na storta figlia mia Oj=

bo. Lo birbo se vo piglia na storta, co la dote de cientomilia scute.

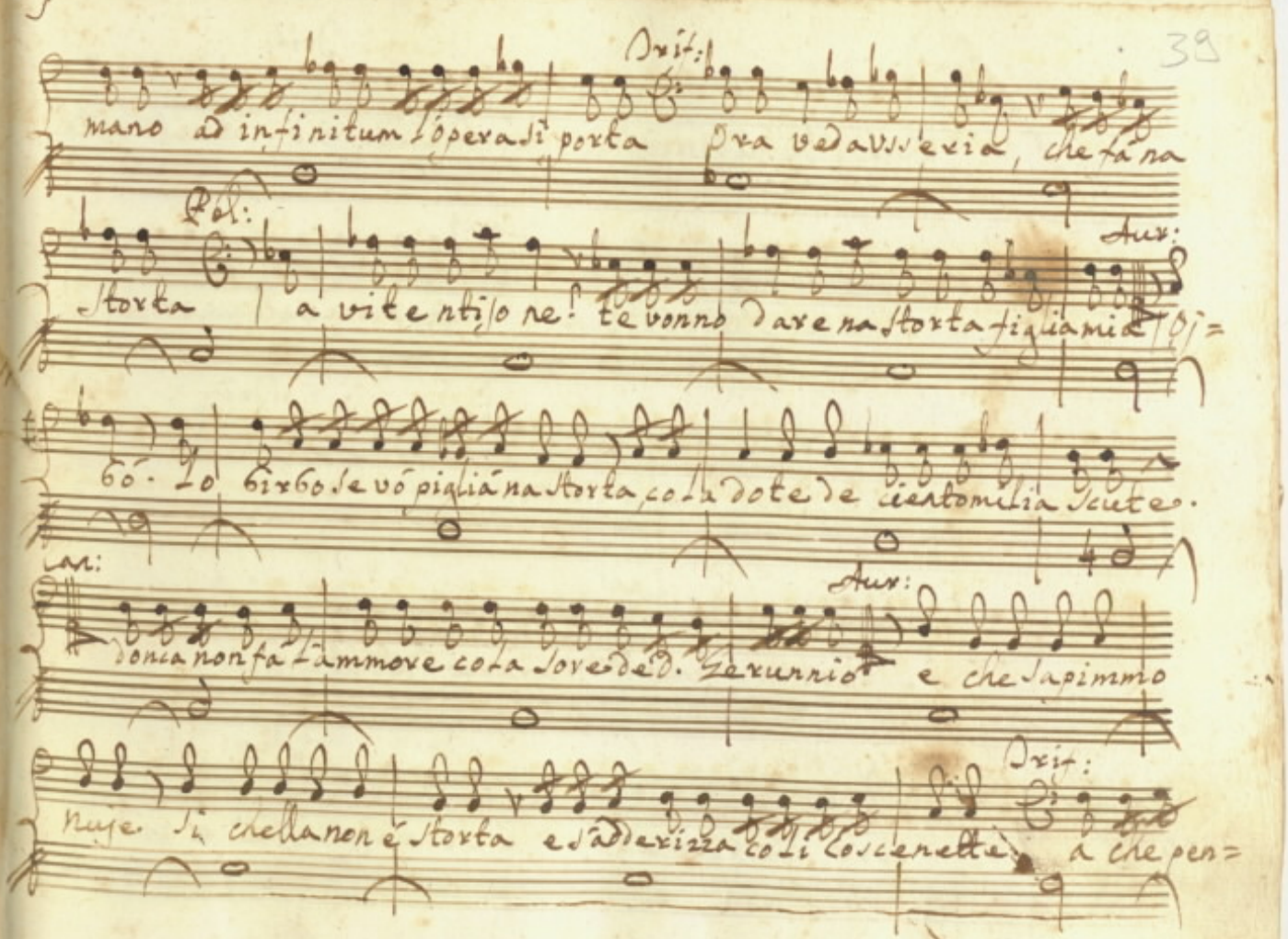
Lan:

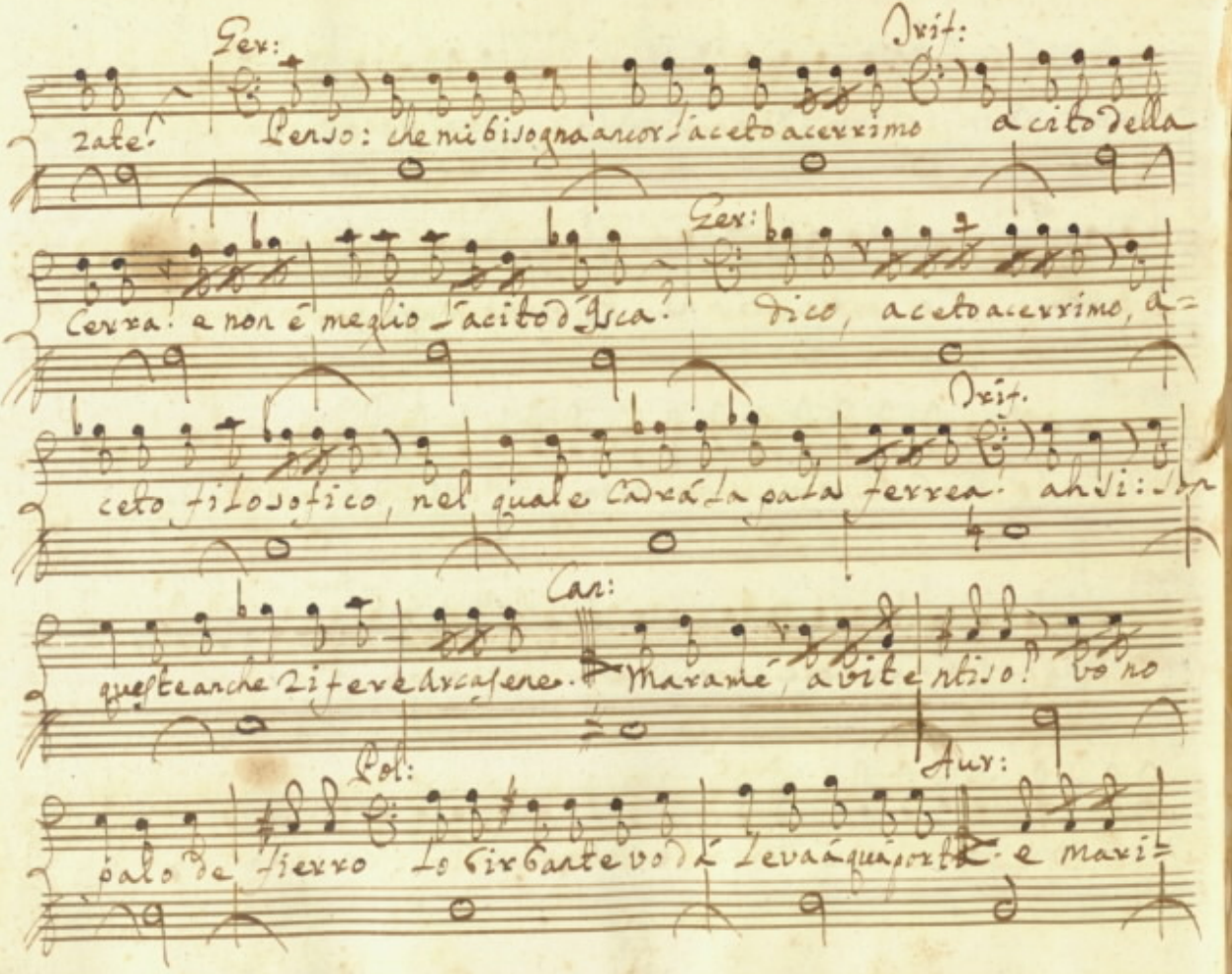
Aur:

donca non fa l'ammore co la sore de D. Gerunnio e che sapimmo

Orif:

nuje si chella non e storta e s'adderizza co li coscenette a che pen=





Ger: Trif:

zate! Penso: che mi bisogna ancor l'aceto acerrimo acito della

Ger:

Cerra! e non è meglio l'acito d'Isca? dico, aceto acerrimo, a=

Trif.

ceto filosofico, nel quale cadrà la pala ferrea. ah si: son

Can:

queste anche zifere arcasene. Maramé, avite ntiso! vo no

Pol: Aur:

palo de fierro lo birbante vo dà leva à qua porta. e mari=

Ger:

volo porzi. ah ca so morta Or'io voglio chiamare Doralba mia so=

rella, acciò qui veda, come l'opra si avanza. ella è discreta, e sà

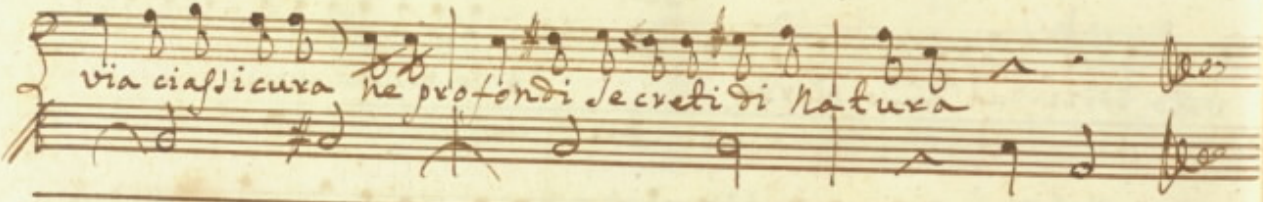
Drif:

tutto tacer. di ogn'altro poi non vi fidate affatto a chi? bo=

nora io sto dinto a lo fuoco co moglierema, che bò sape de filo

Ger:

Nuje che secrete avimmo attento bene, che il sol silenzio è quello, che la



Siegue Aria D. Gerundio

Natura.

Aria Prima

41

Corni in Delasolre

Voi 1o

Corni

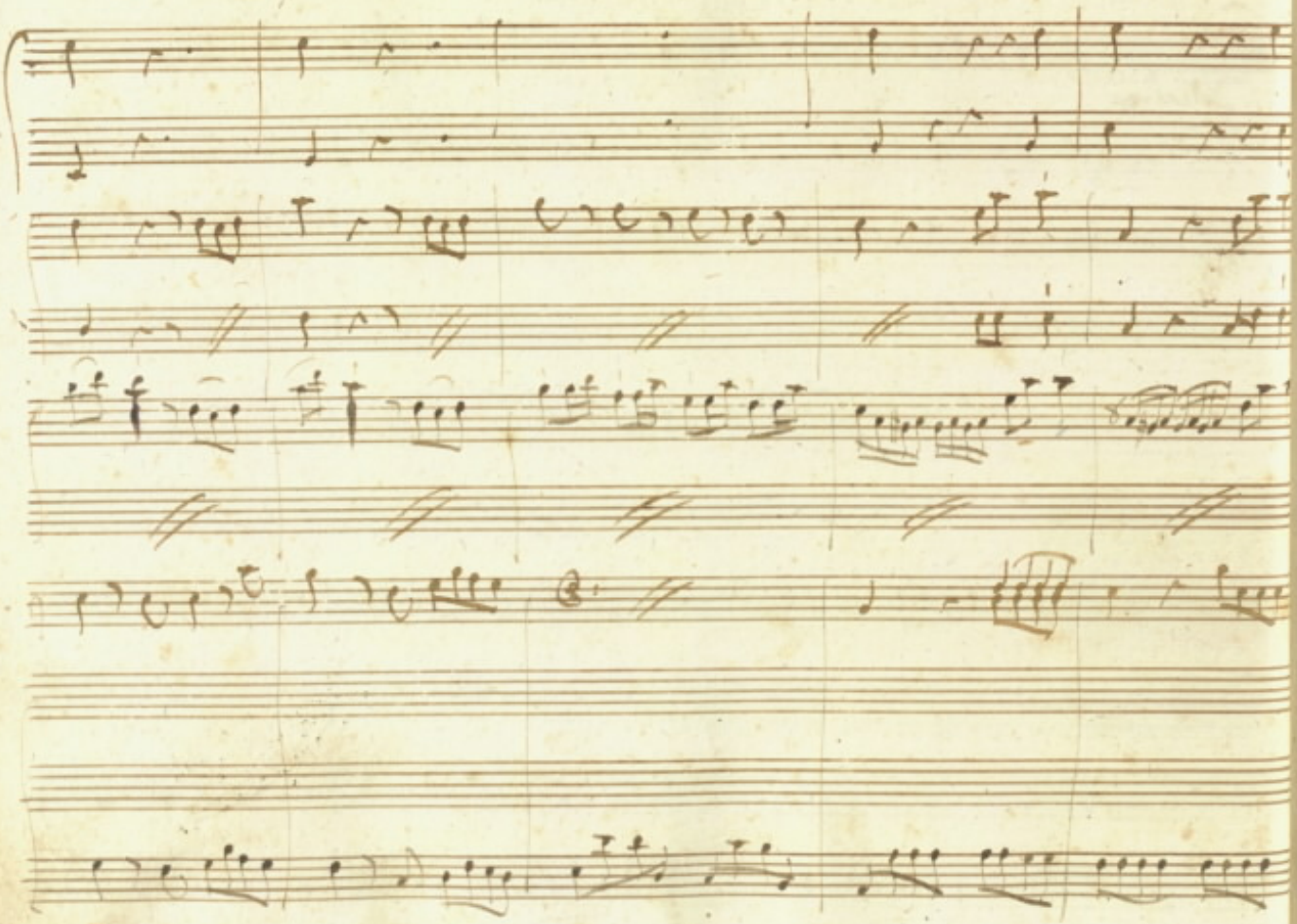
Viola 1a

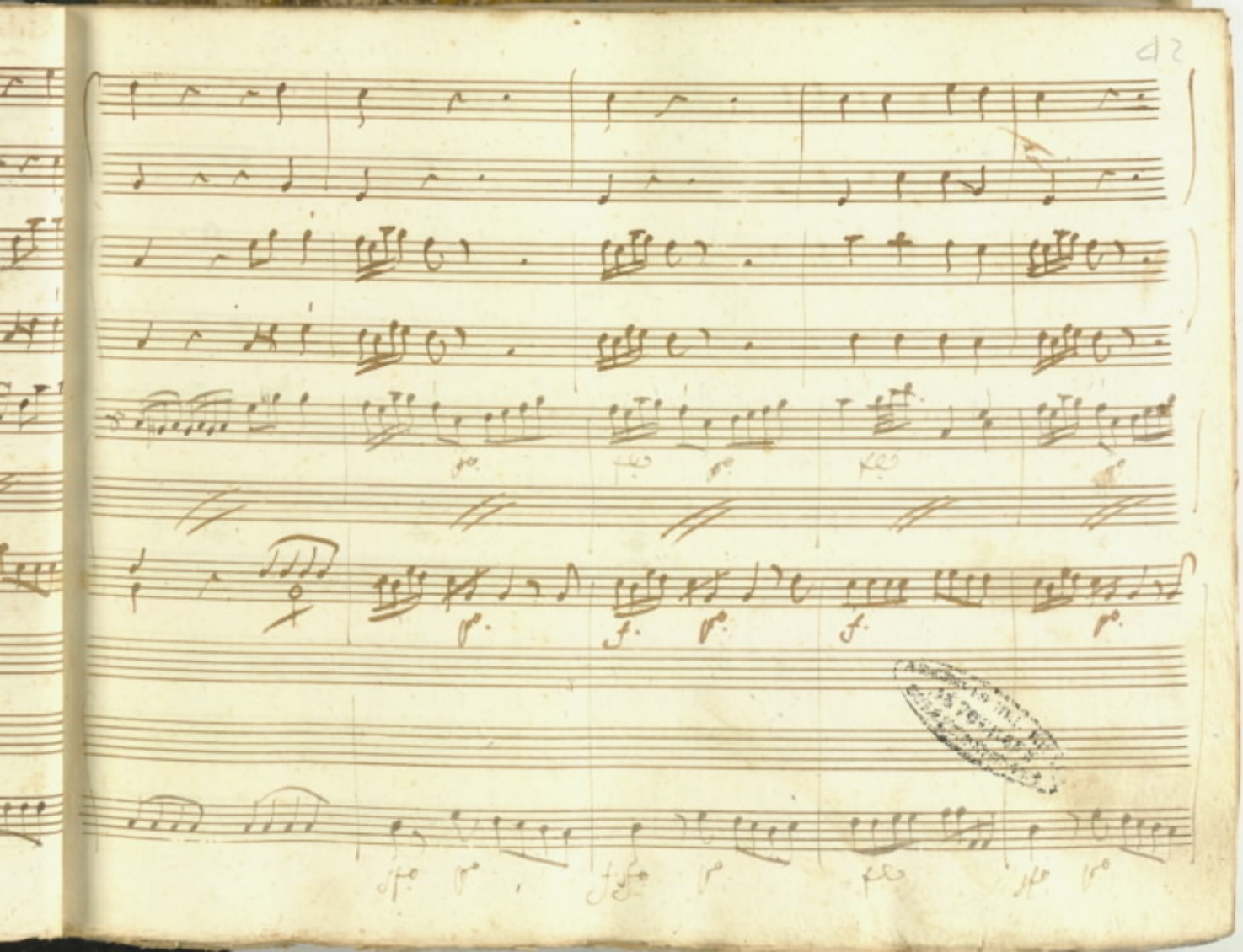
Viola 2a

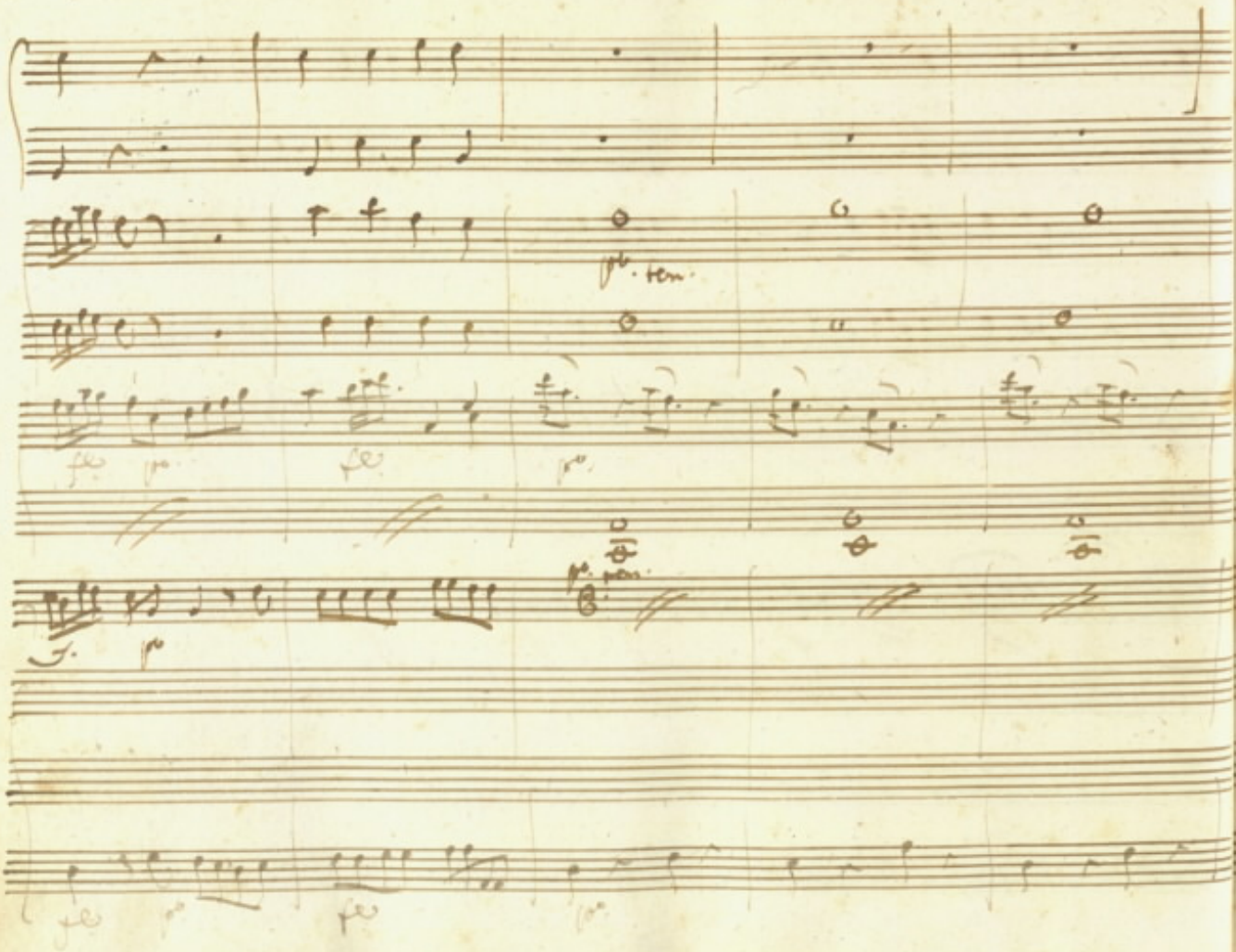
Serundio

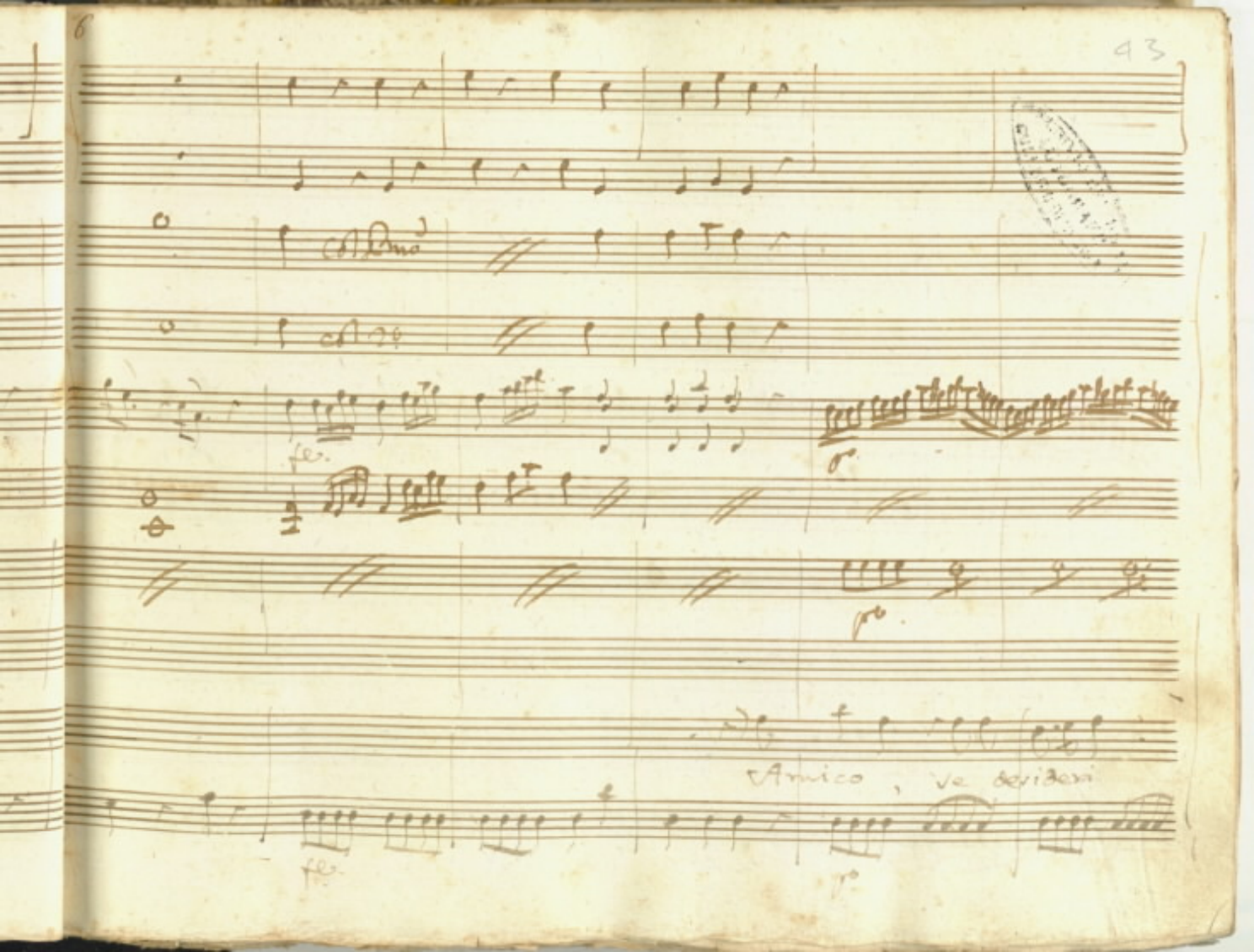
Allegro spiritoso

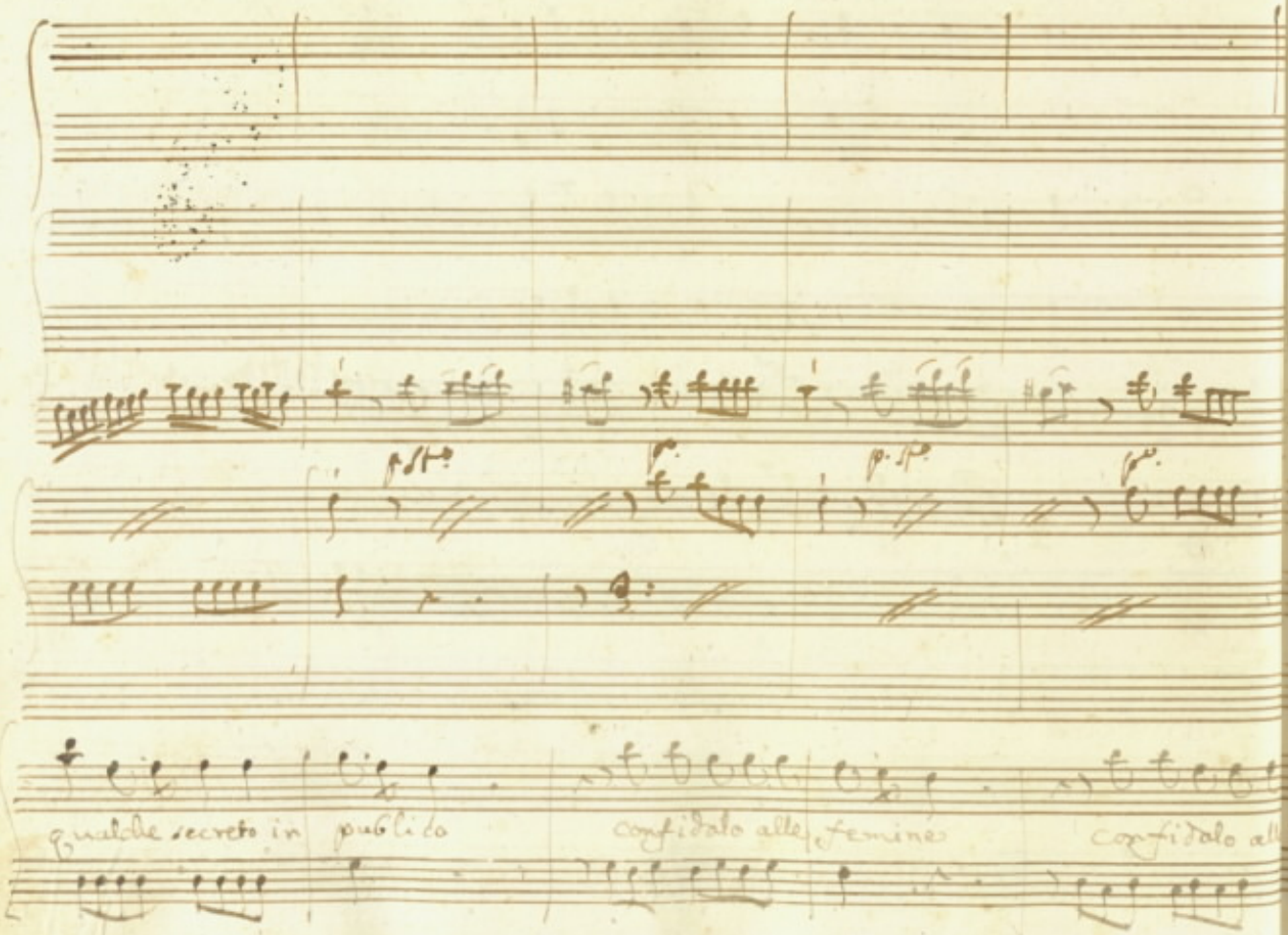
ARCHIVIO DEL BENE AUTOGRAFO COLLEGIO DI MALTA

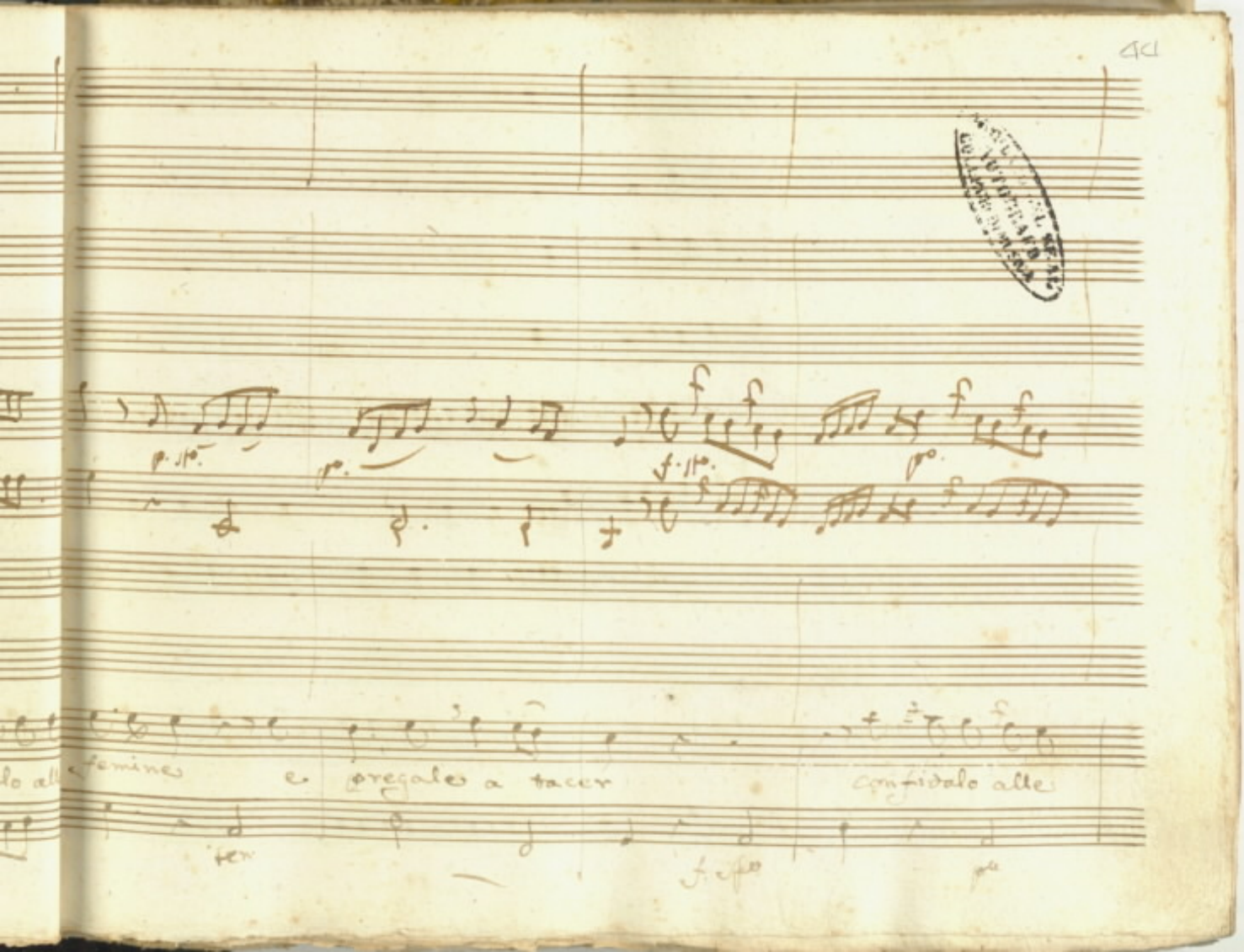


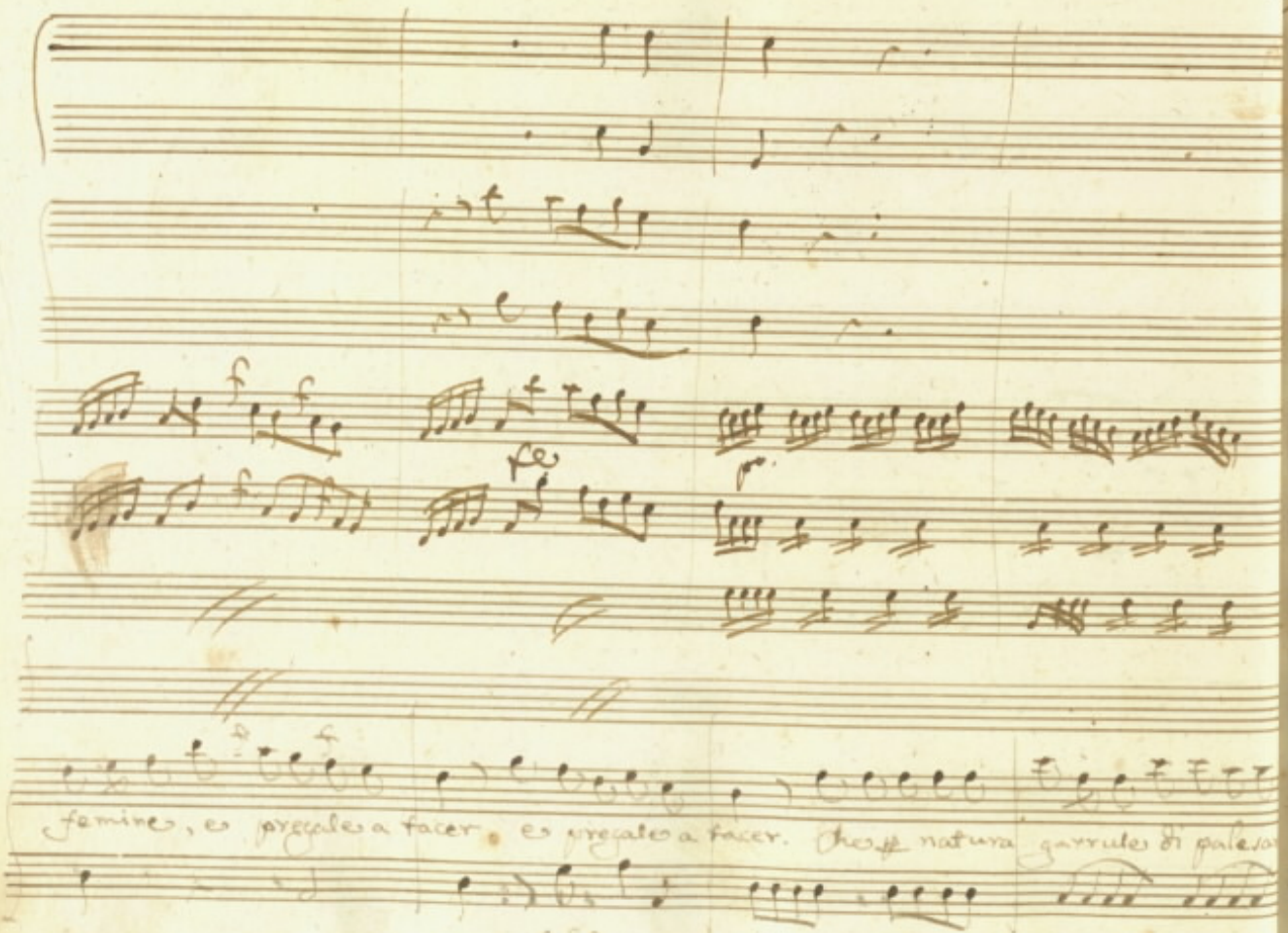



p. ten.
p. ten.

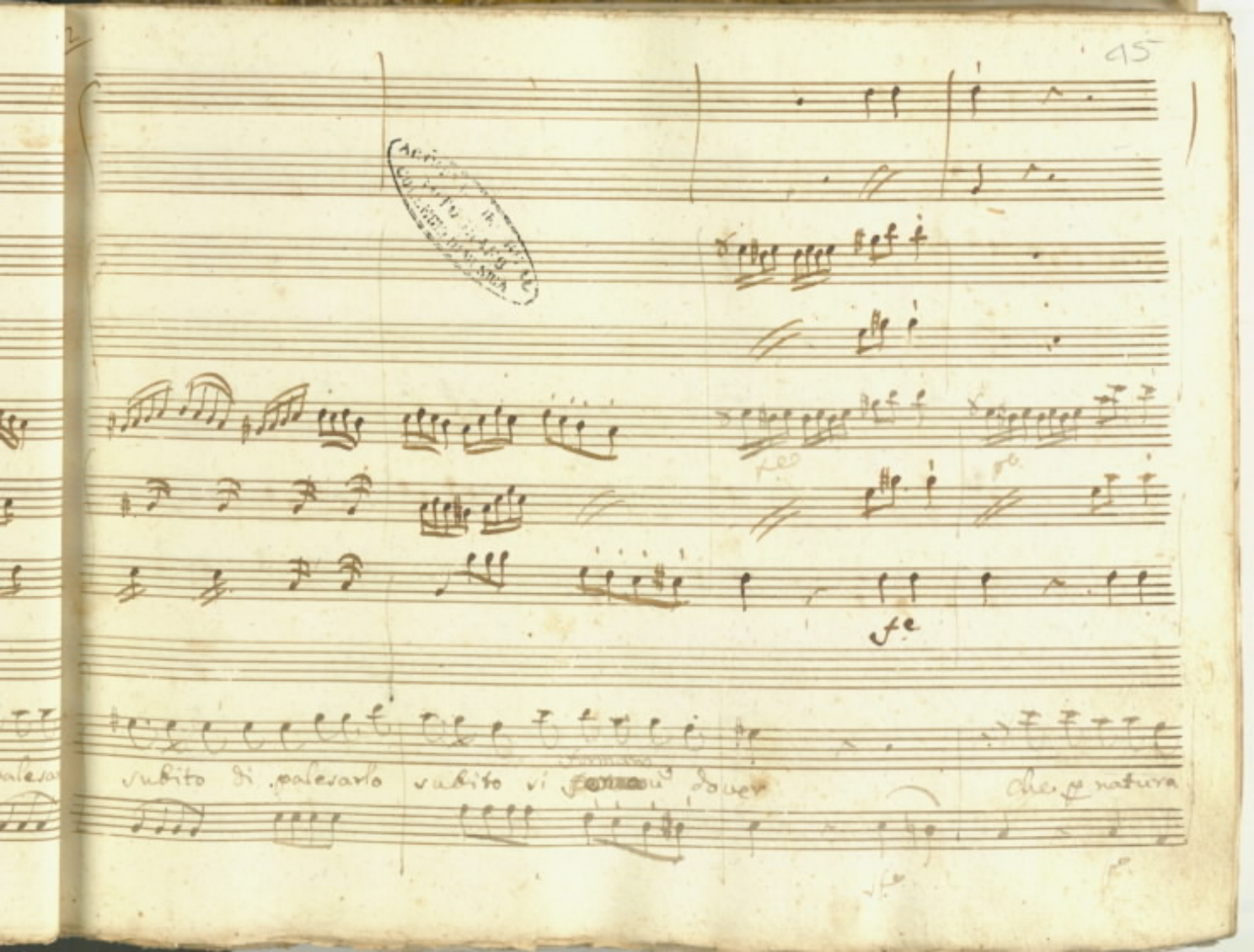

Amico, ve desideri

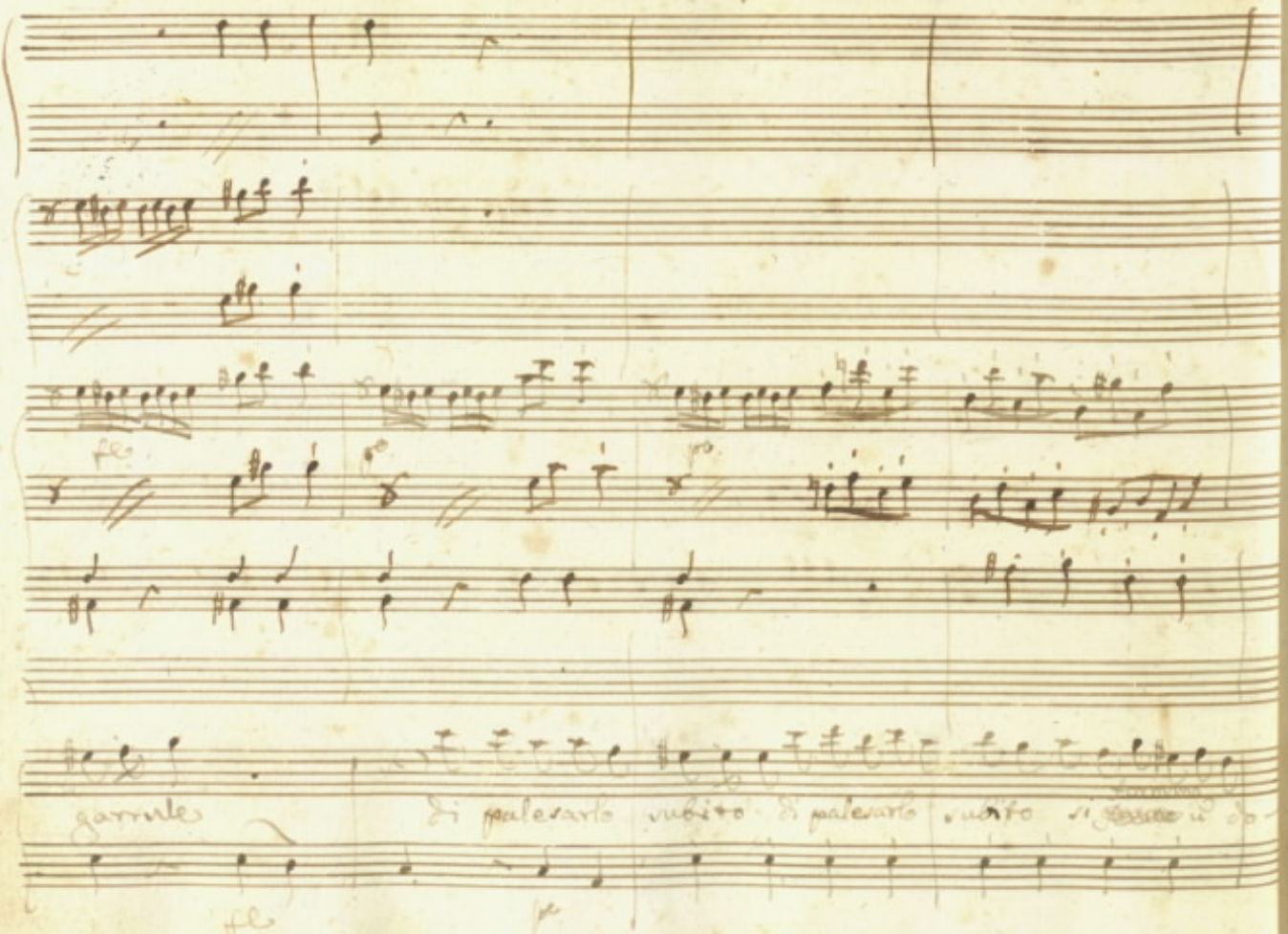

qualche secreto in publico
confidato alle femine
confidato all

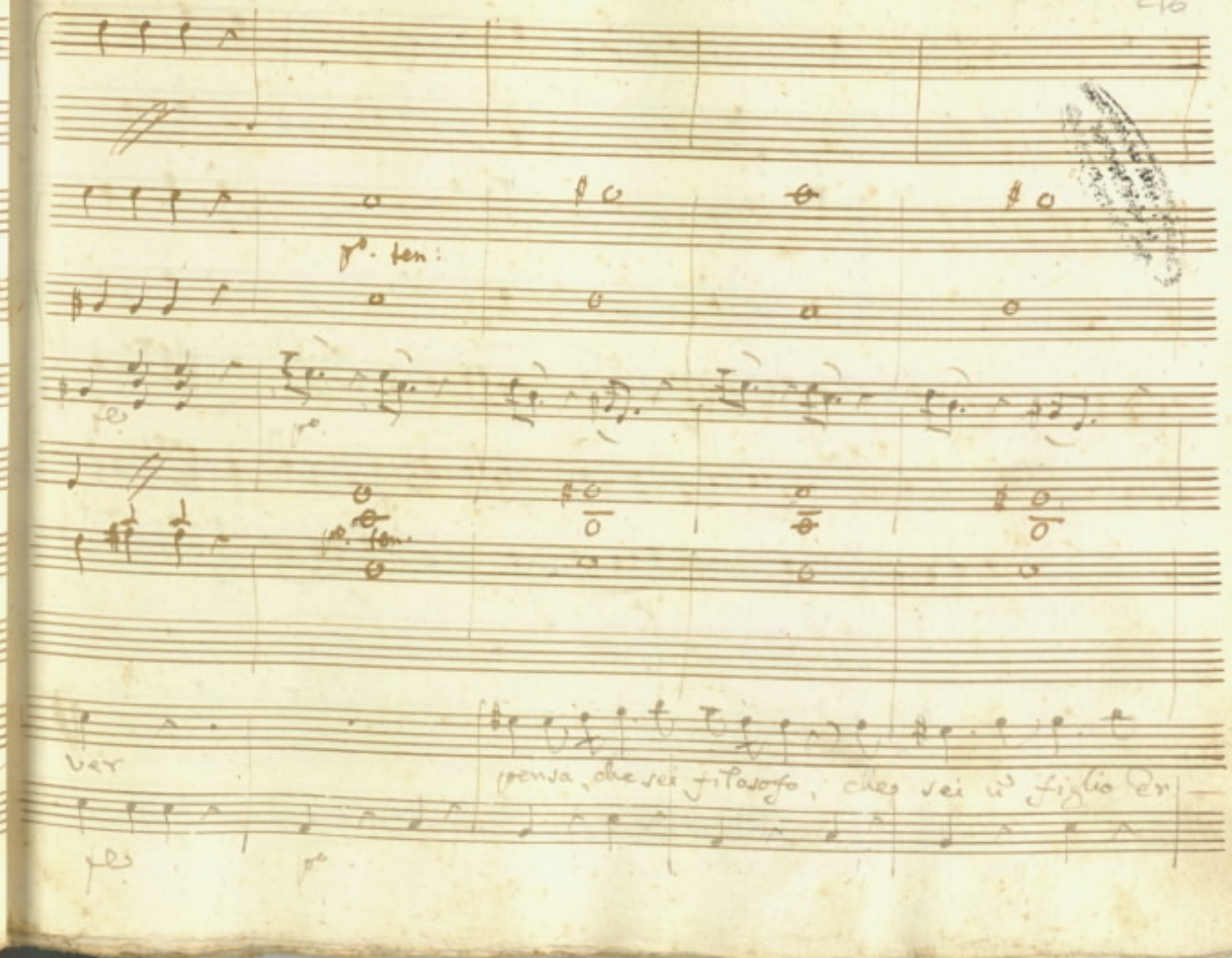

femine
e pregale a tacer
confidalo alle

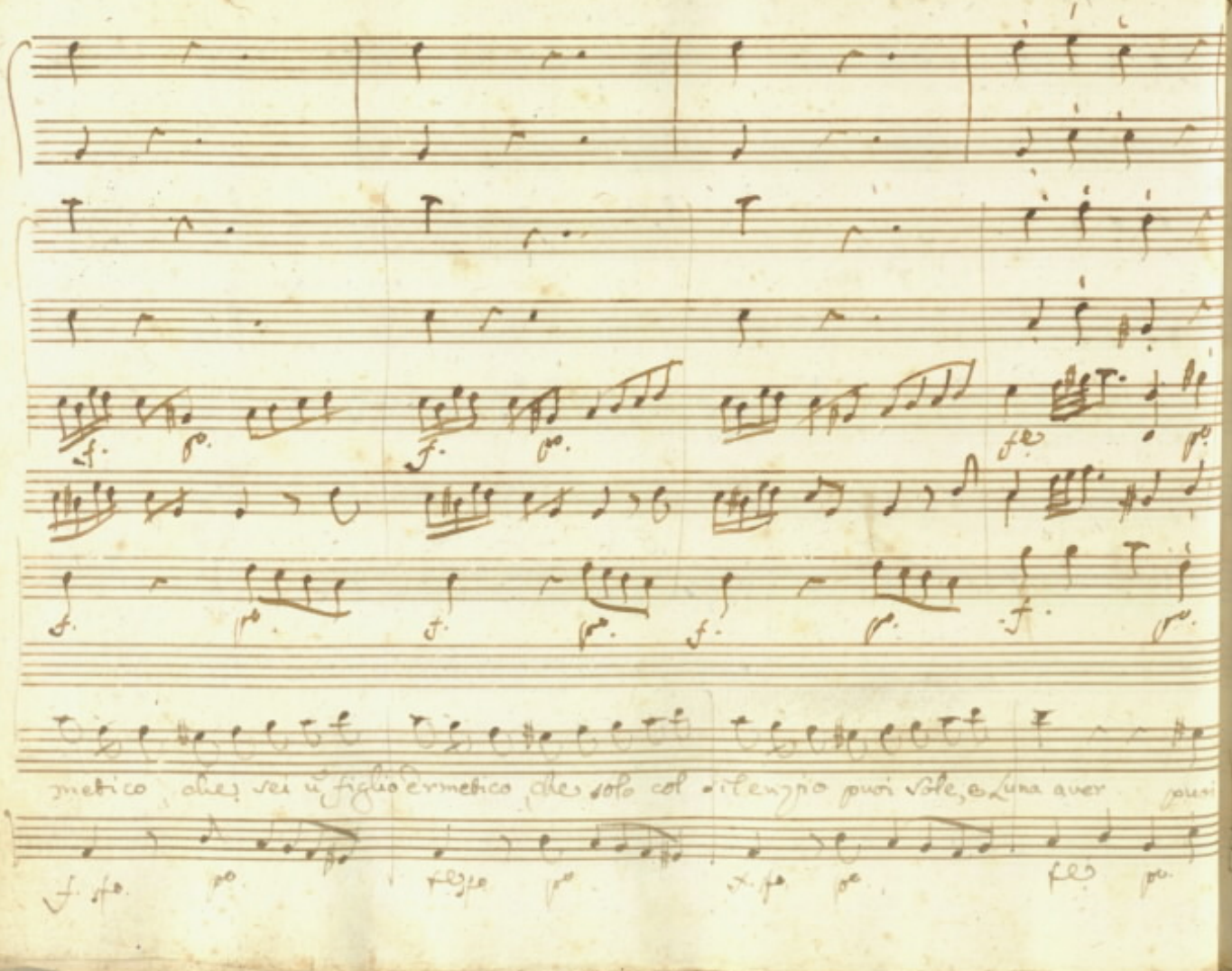


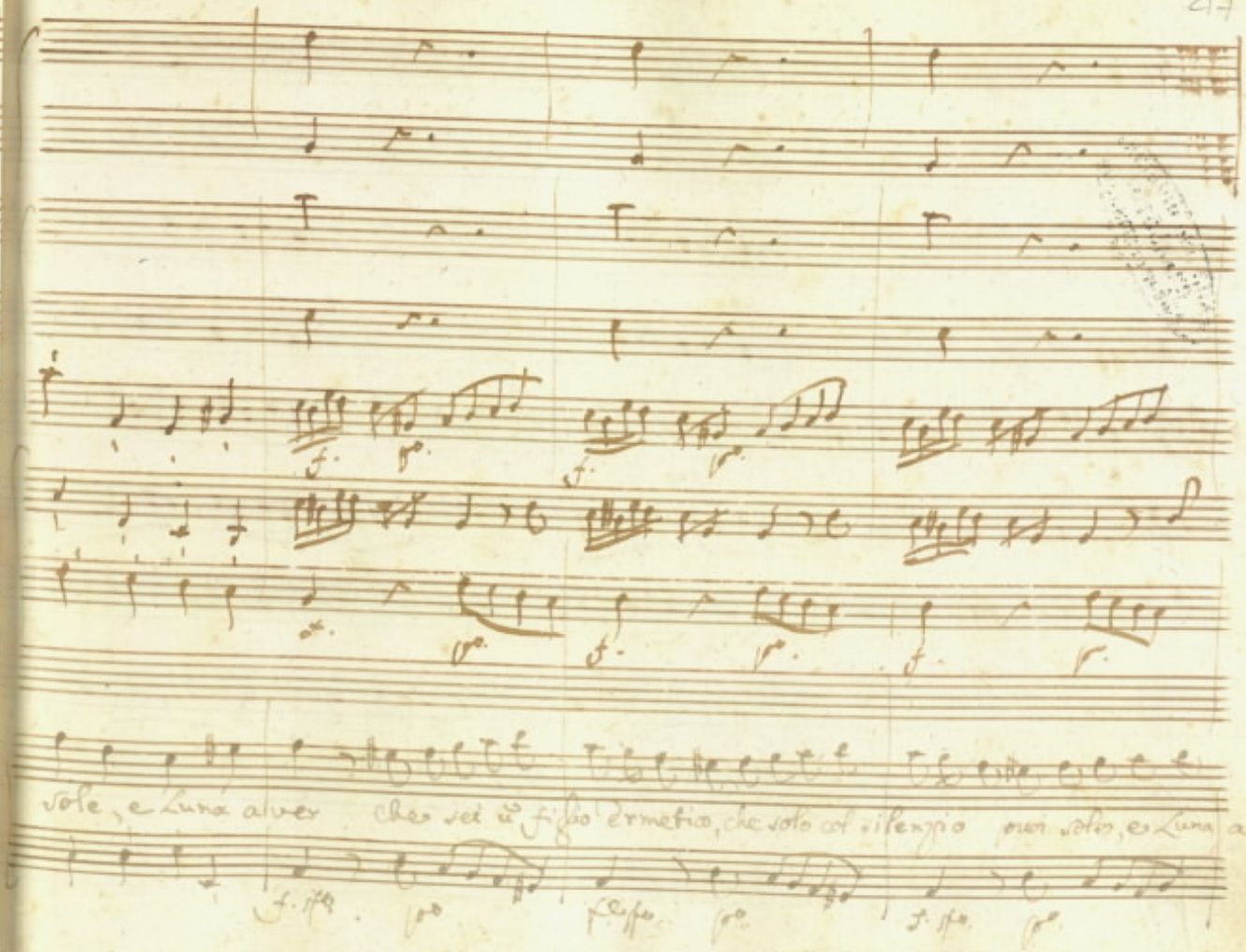
femine, e pregale a facer, e pregale a facer. Che ♯ natura garrule di palesar

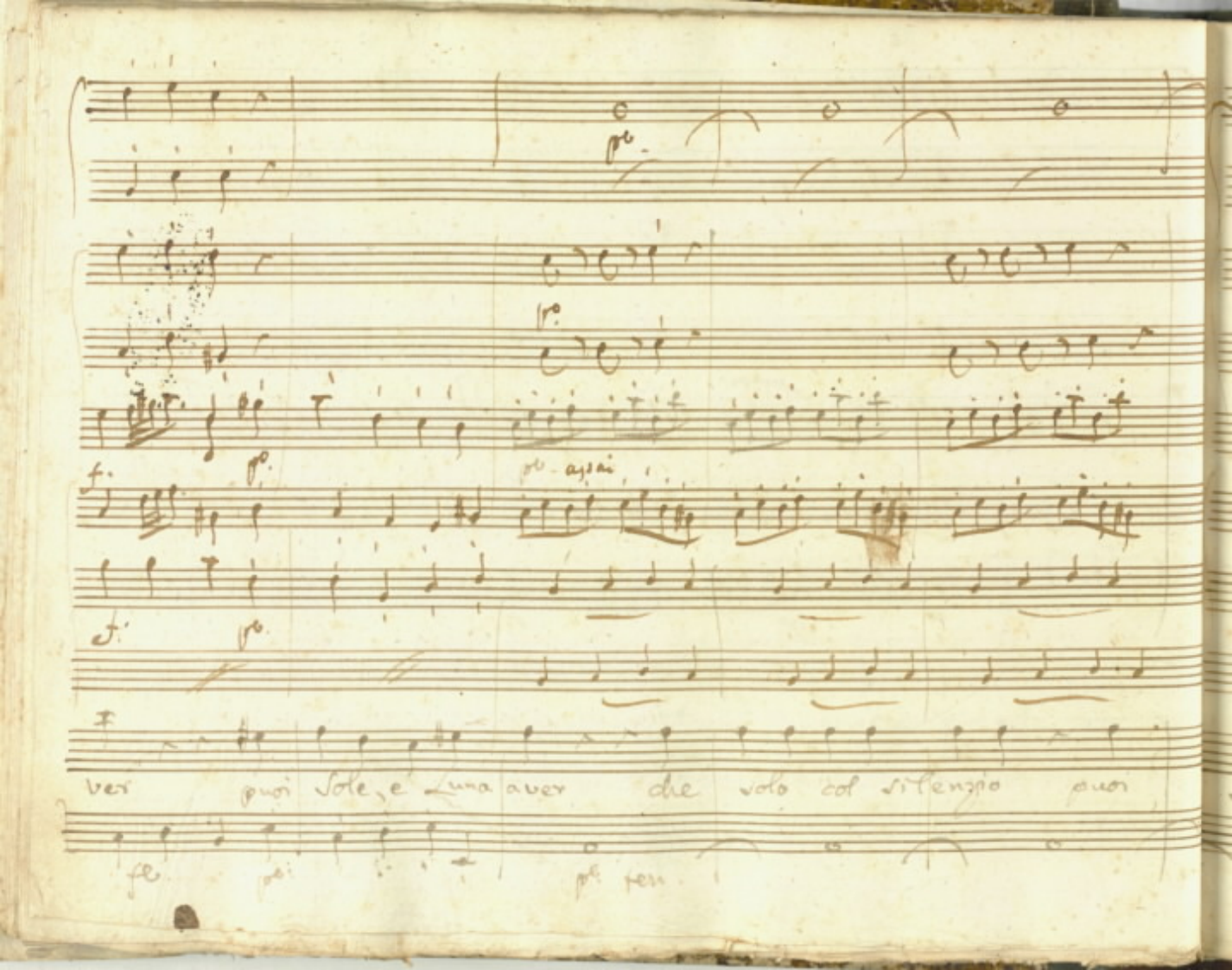

subito di palesarlo subito si formano dover
che per natura


garrule
di palesarlo subito di palesarlo subito di


p°. ten:
p°. ten.
ver
pensa, che sei filosofo, che sei u' figlio Er


metico, che sei il figlio ermetico, che solo col silenzio puoi Sole, e Luna aver


sole, e Luna a ver che sei un figlio ermetico, che solo col silenzio puoi solo, e Luna a



pe.

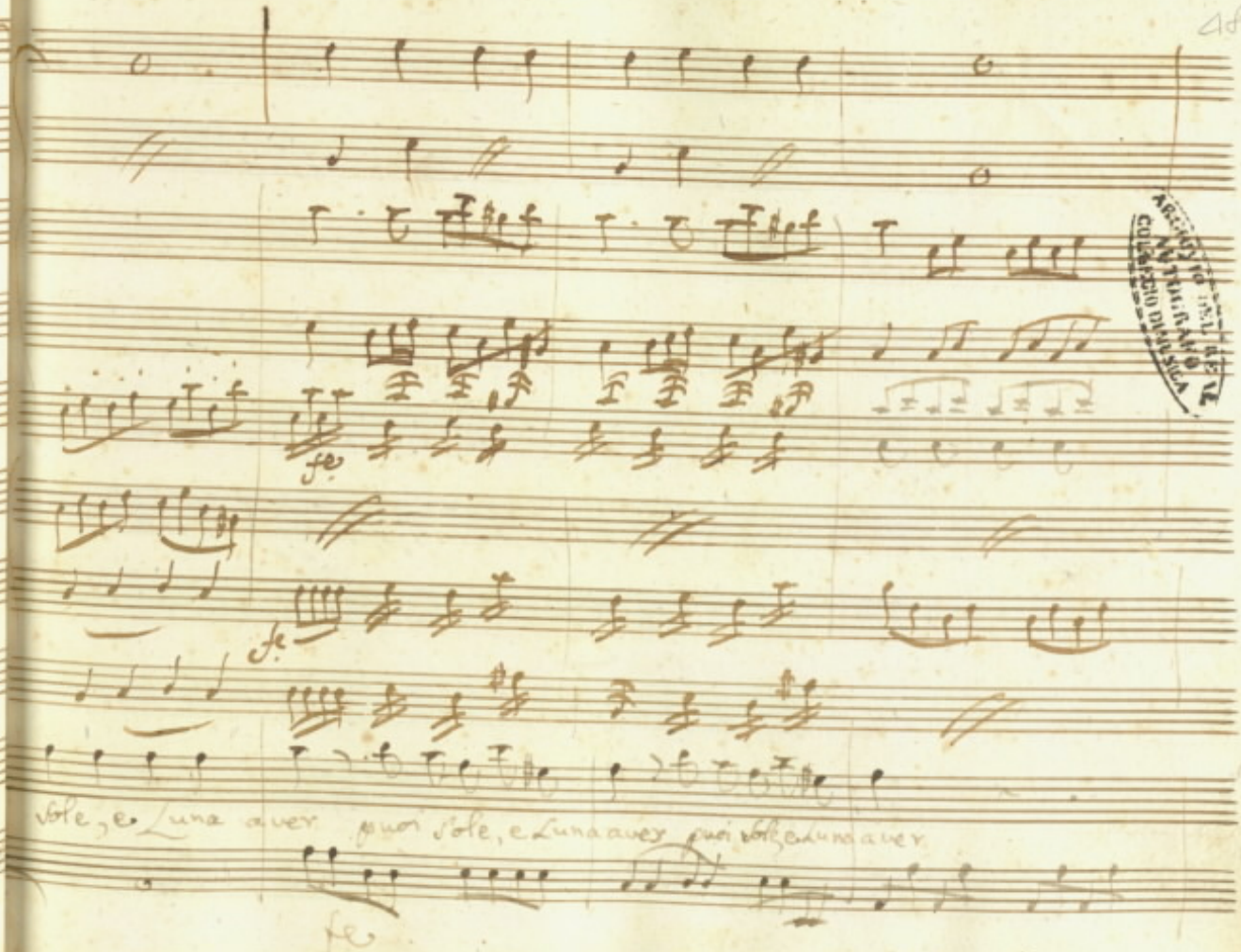
pe.

f. pe. pe. assai

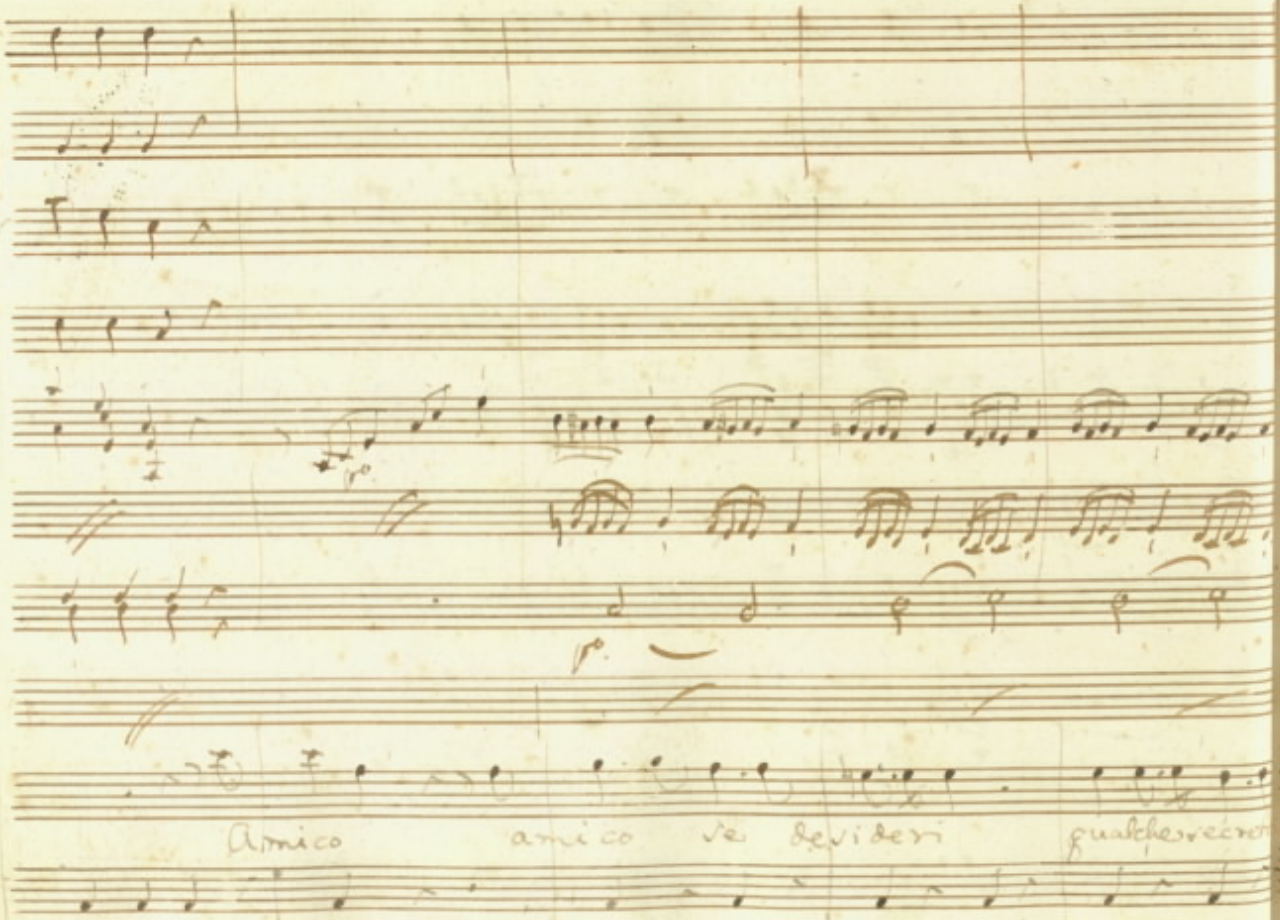
f. pe.

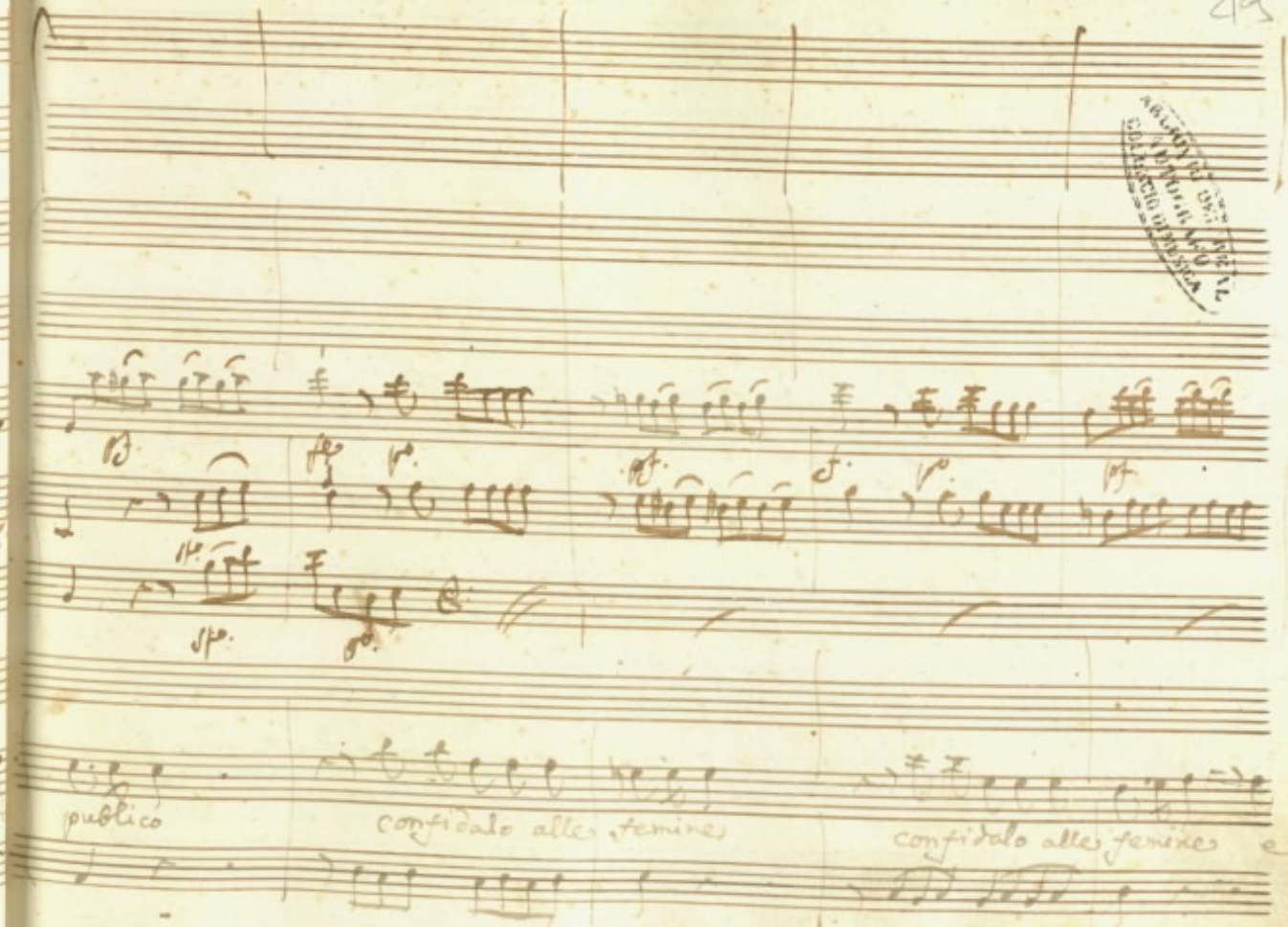
ver puoi Sole, e Luna aver che solo col silenzio puoi

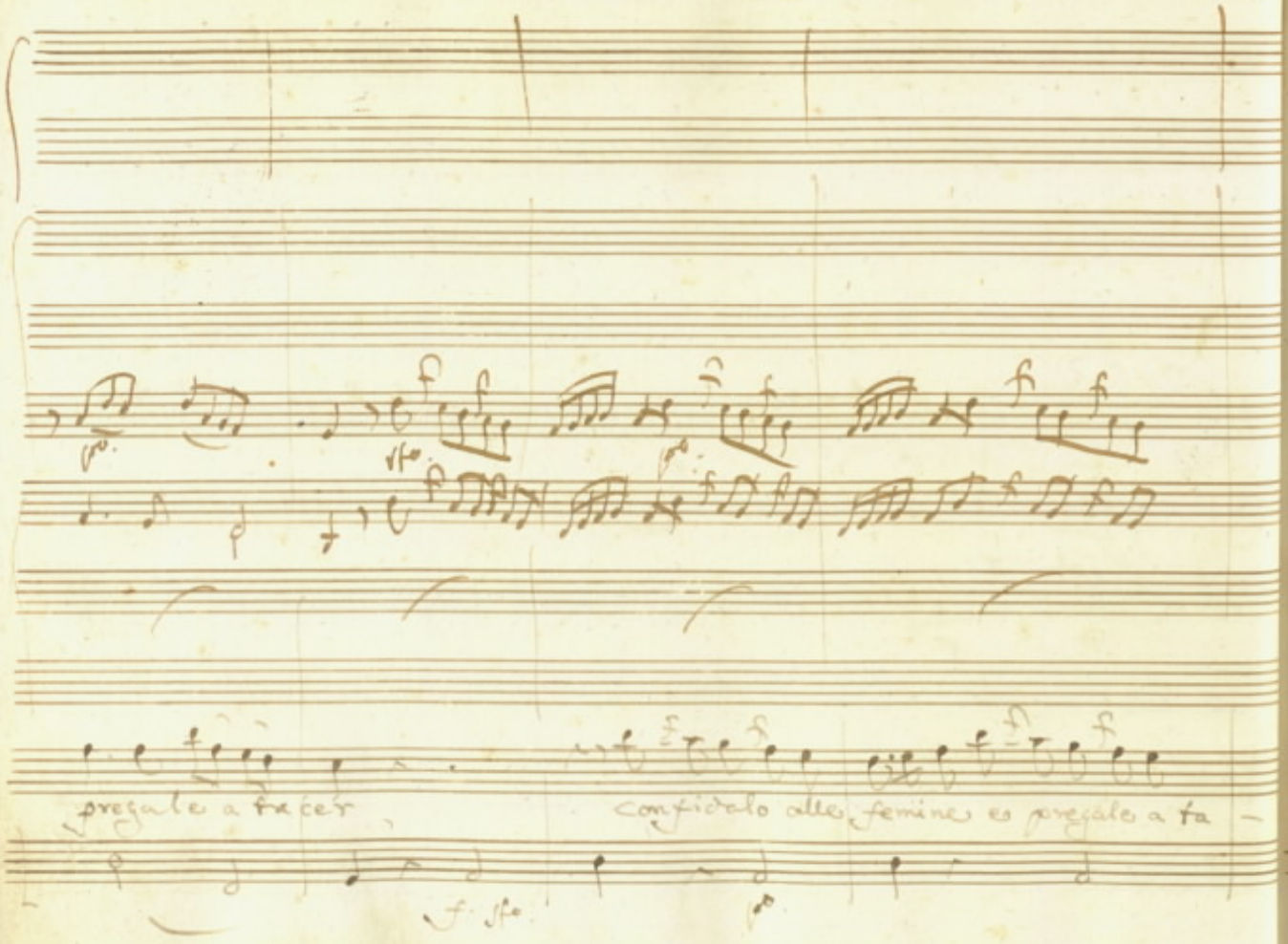
fe. pe. pe. ten.

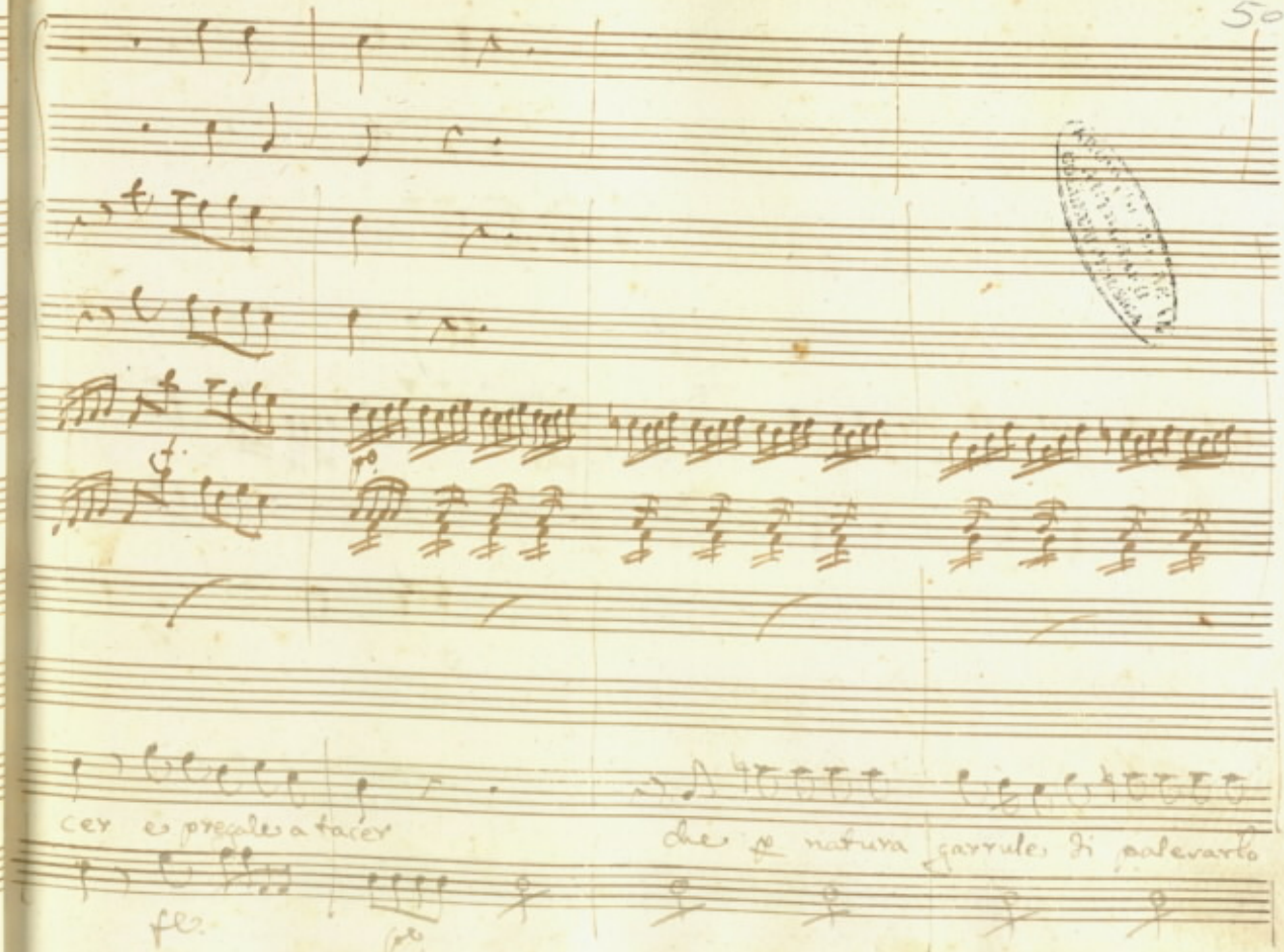


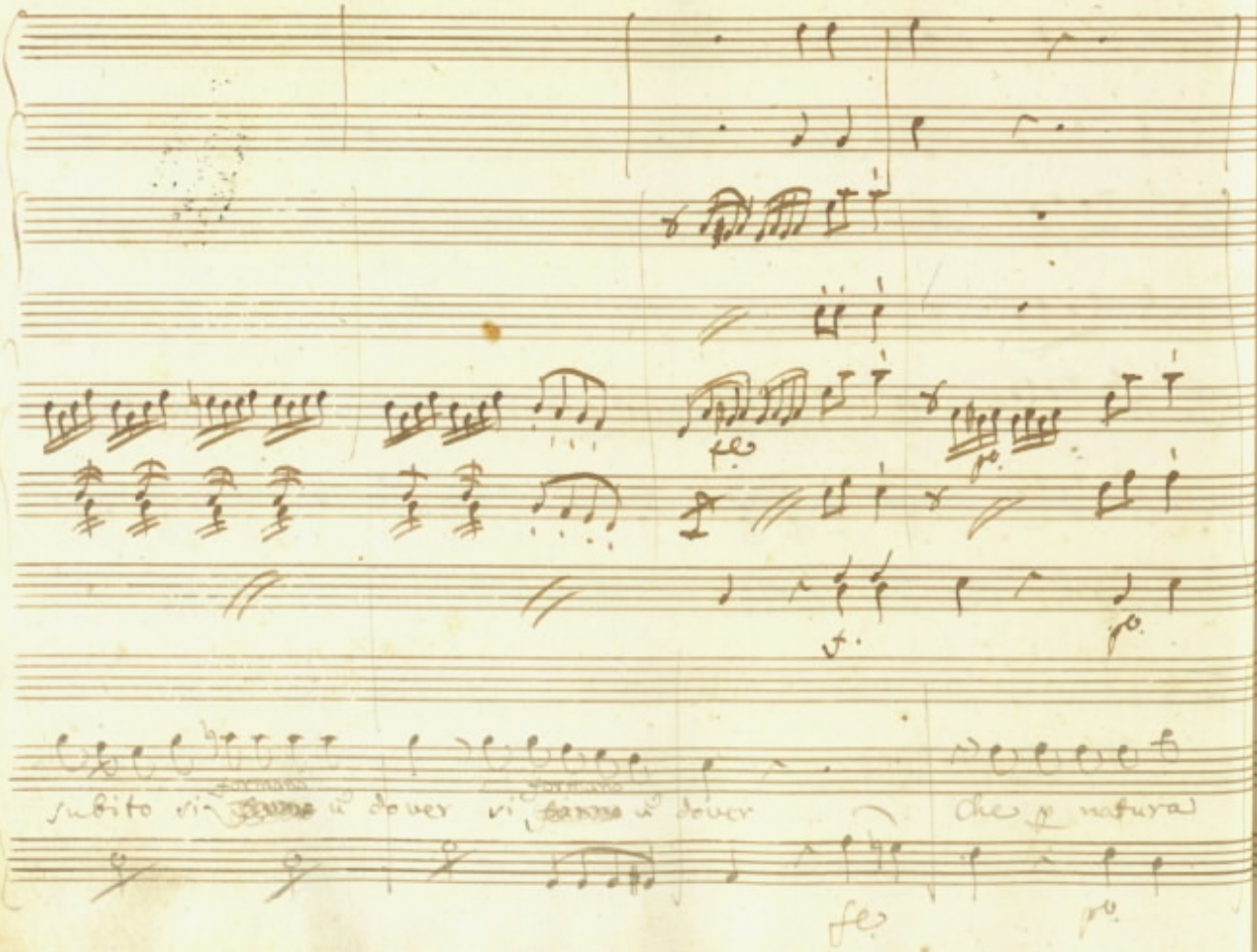
ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLEGIO DI MUSICA

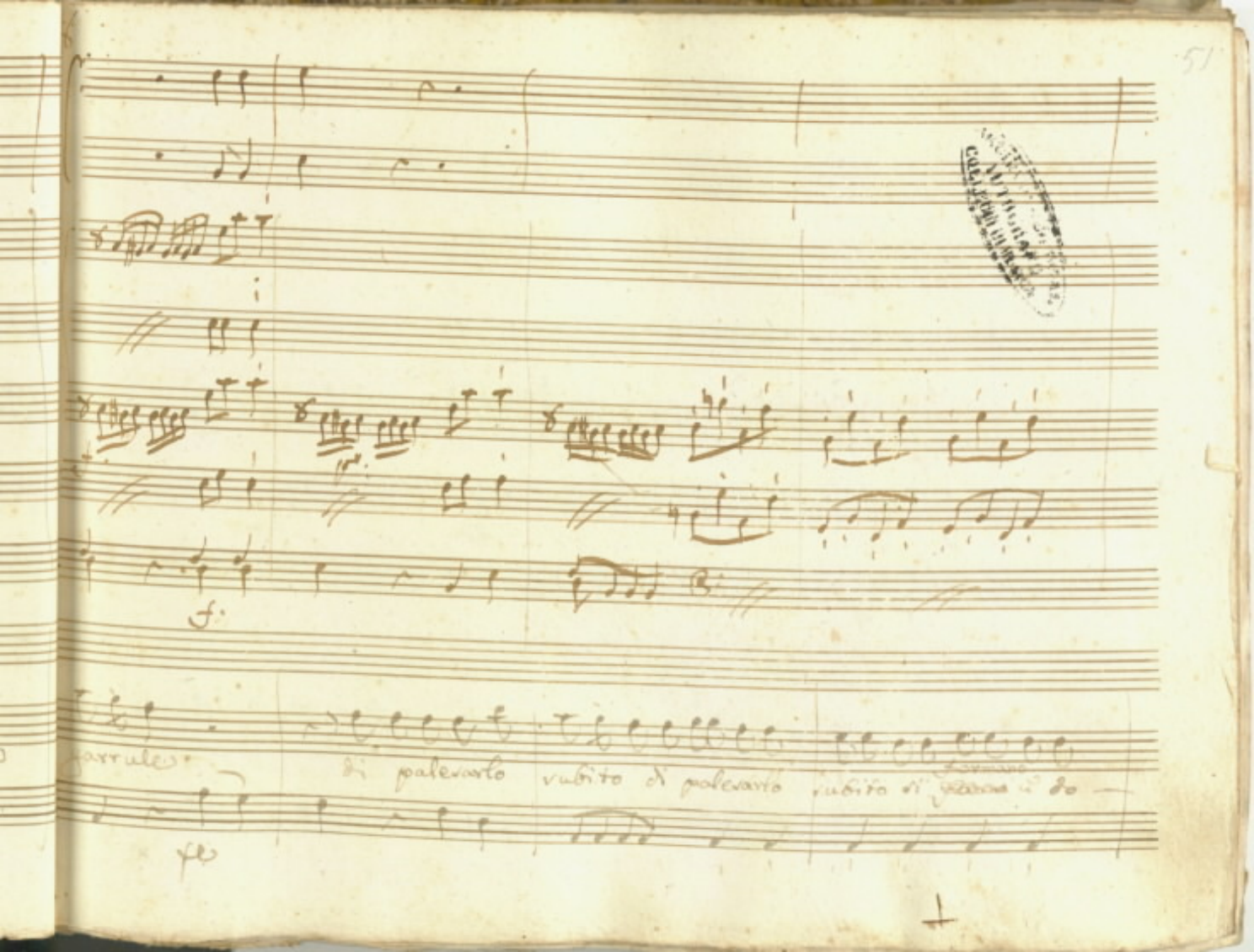

Amico amico se desideri qualche secret

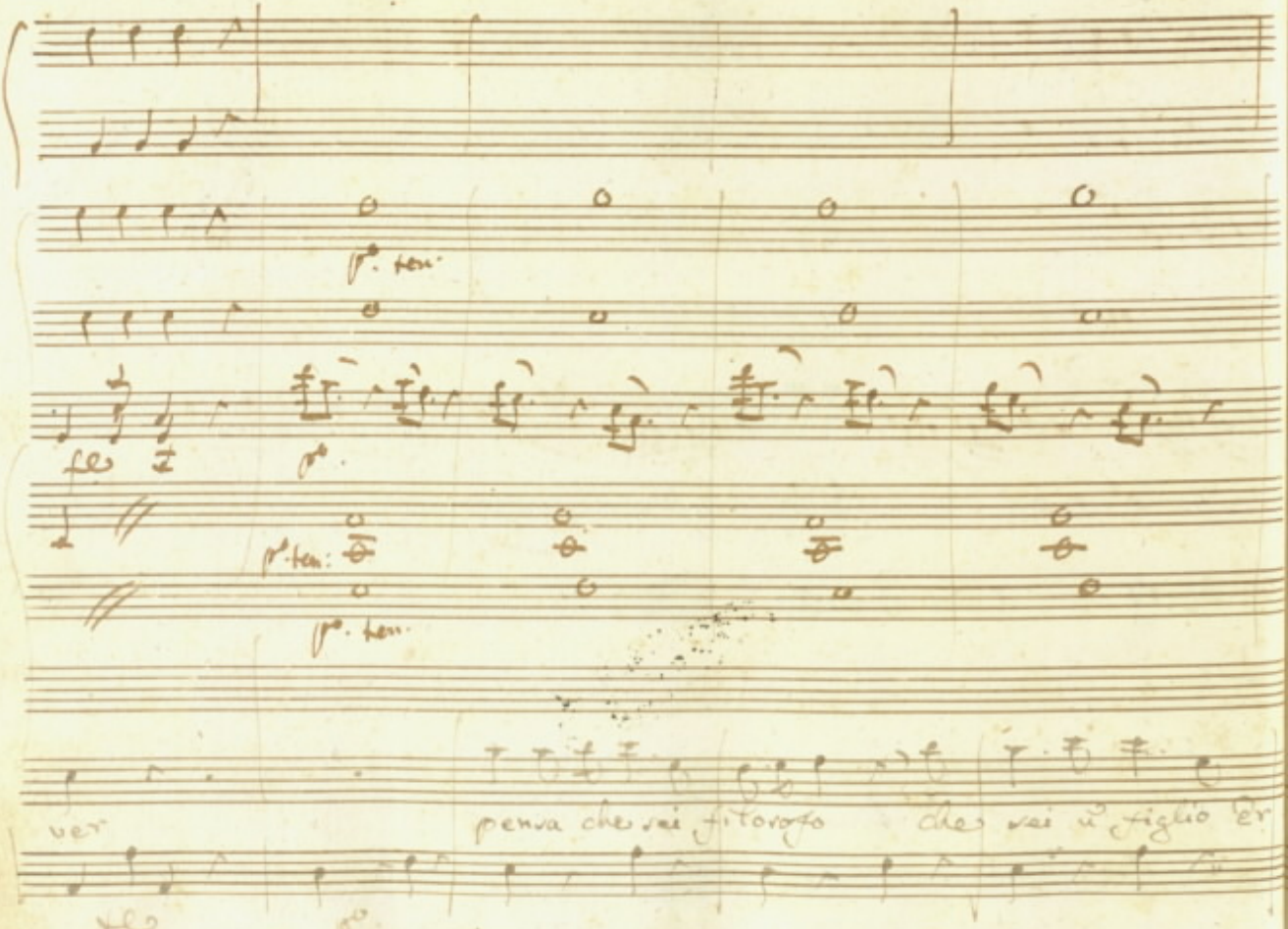

publico
confidato alle femine
confidato alle femine

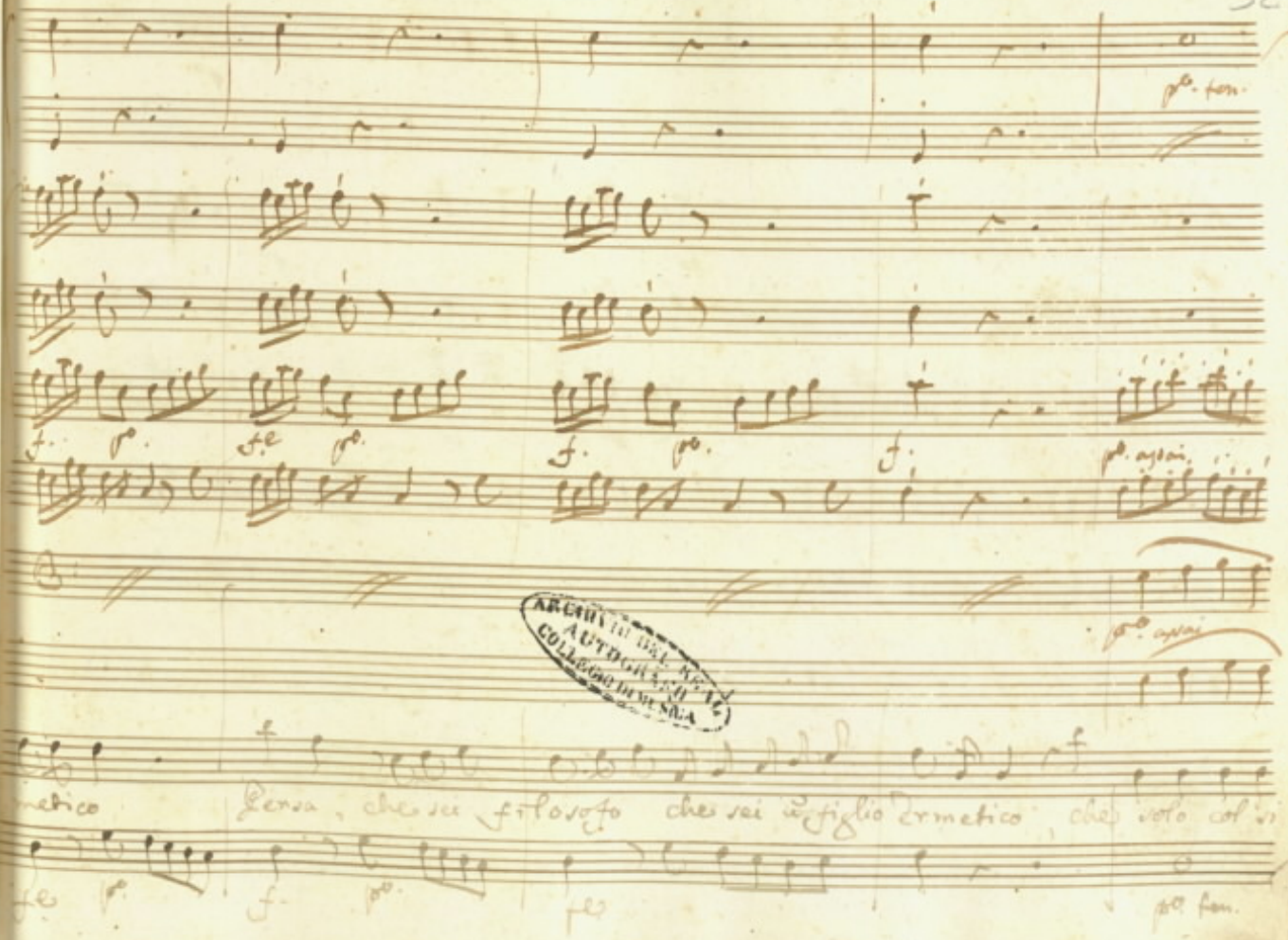

pregale a facer
confidalo alle femine es pregale a fa


cer e pregale a tacer
che per natura garrule di palesarlo

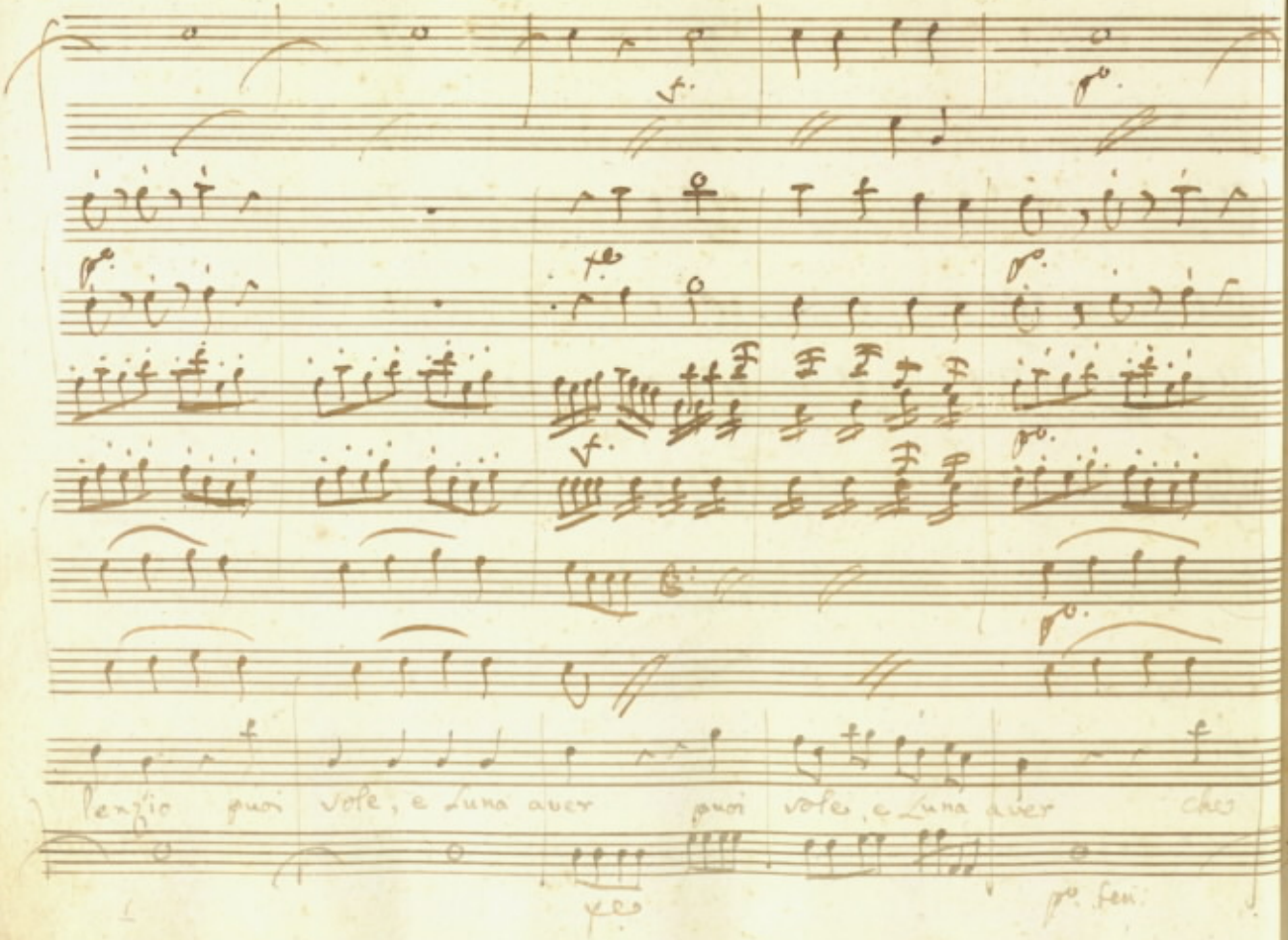

subito si ~~fanno~~ formano u dover si ~~fanno~~ formano u dover
che p natura


f.
garrule
di palesarlo subito di palesarlo subito di
fe


p. ten.
fl
p.
p. ten:
p. ten.
ver
penva che sei filosofo
che sei u' figlio Er
fl
p.



ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

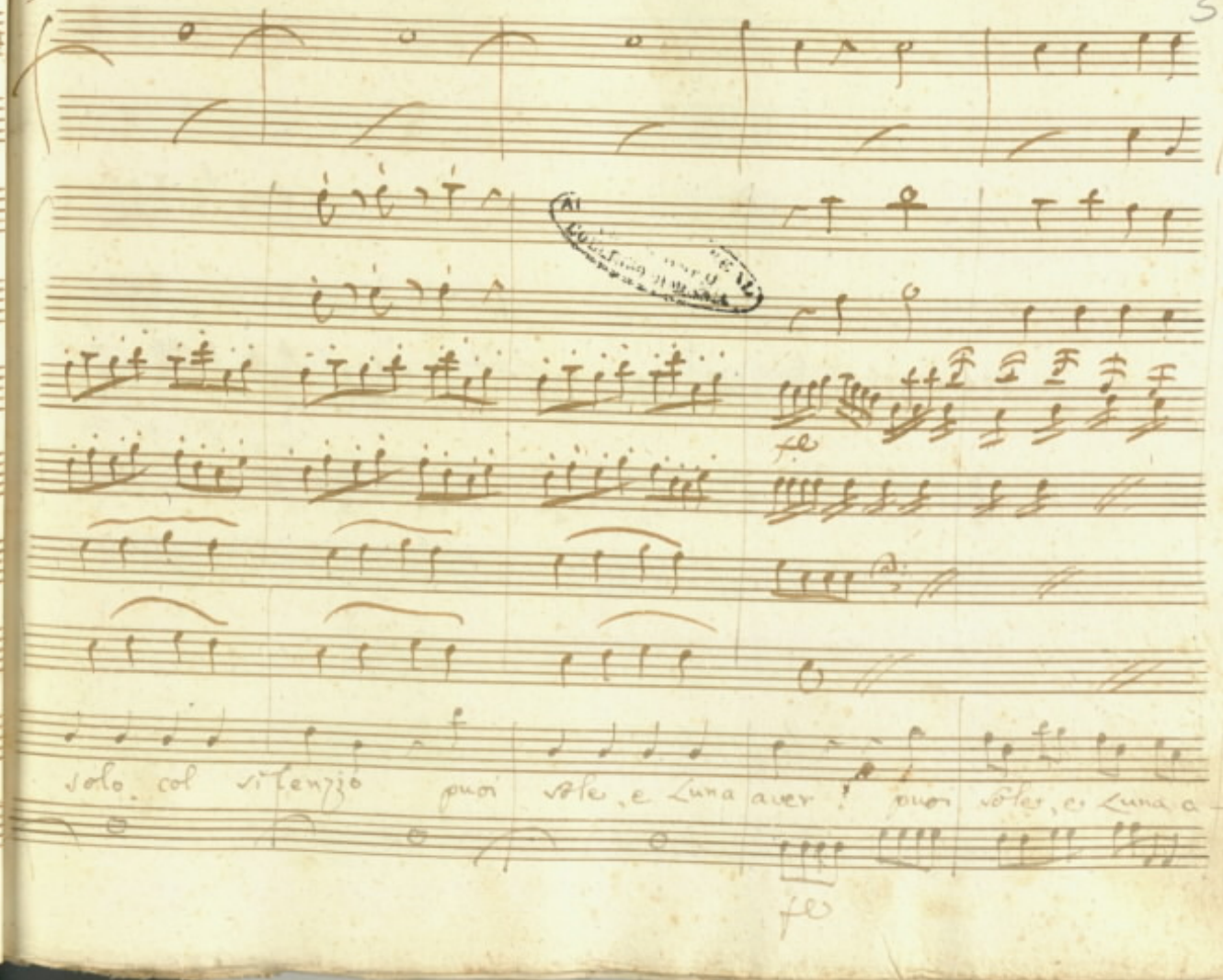

lenzio puoi vole, e Luna aver puoi vole, e Luna aver che

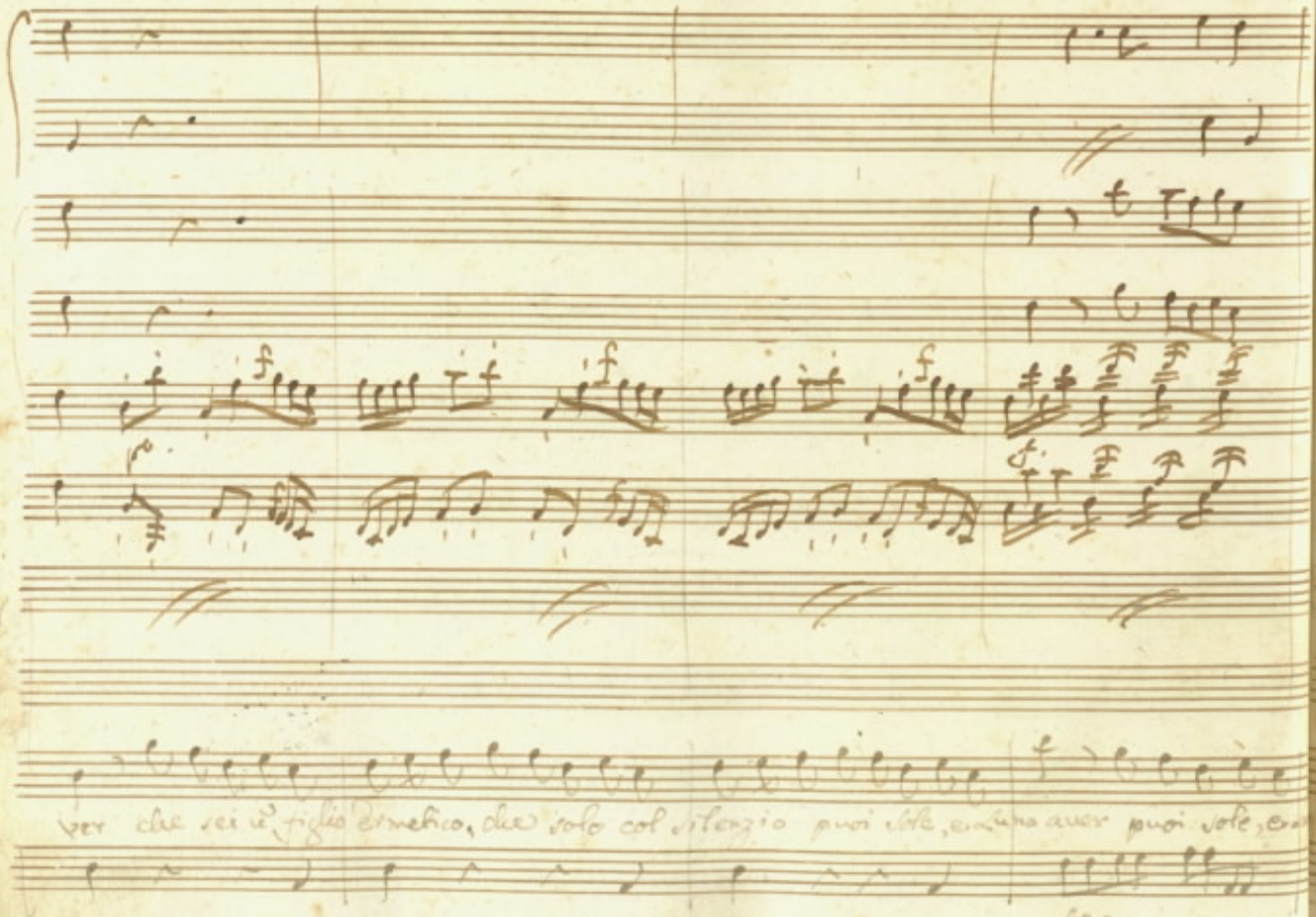
A

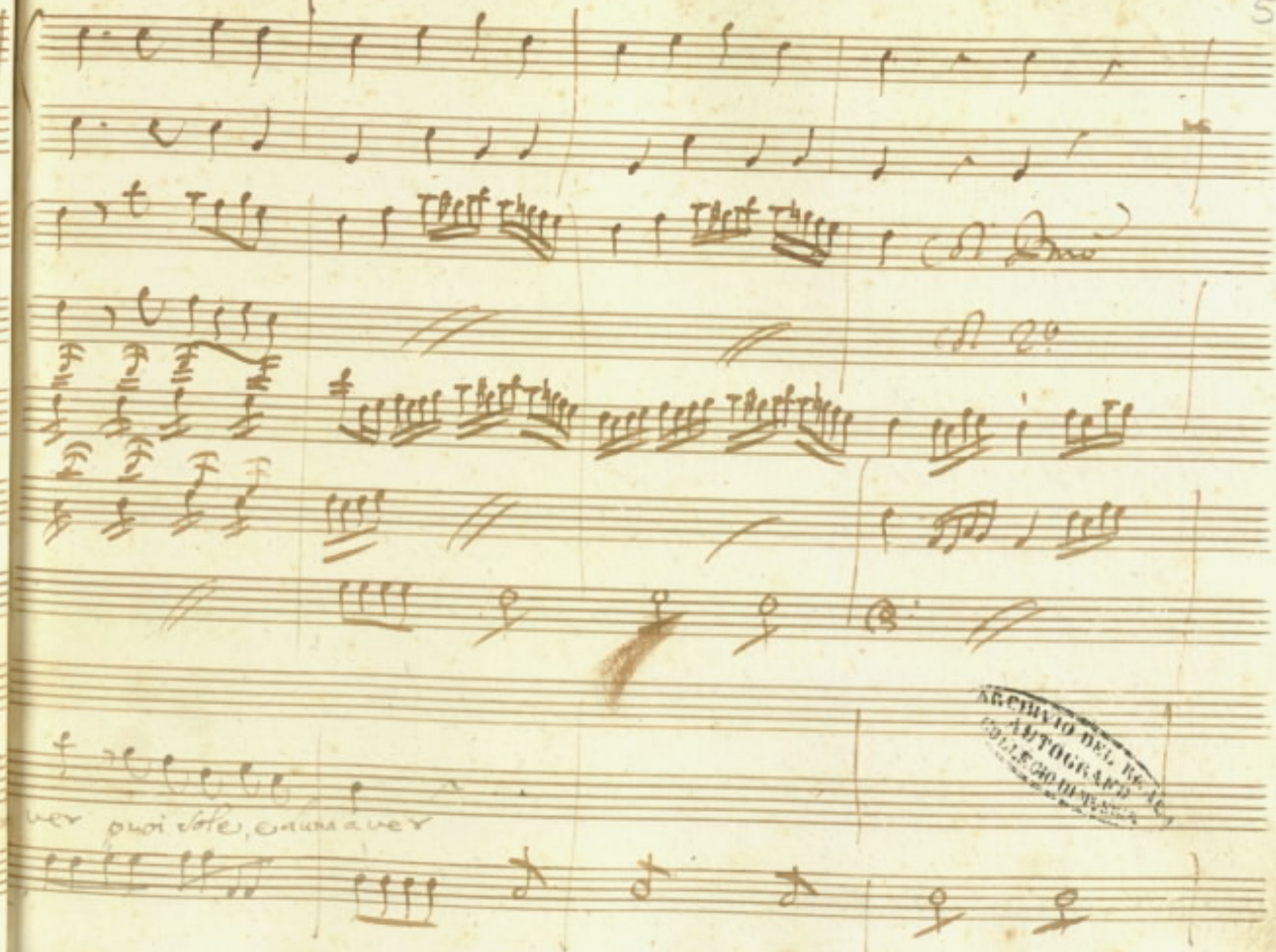
solo col silenzio puoi sole, e Luna aver! puoi sole, e Luna a-

fe

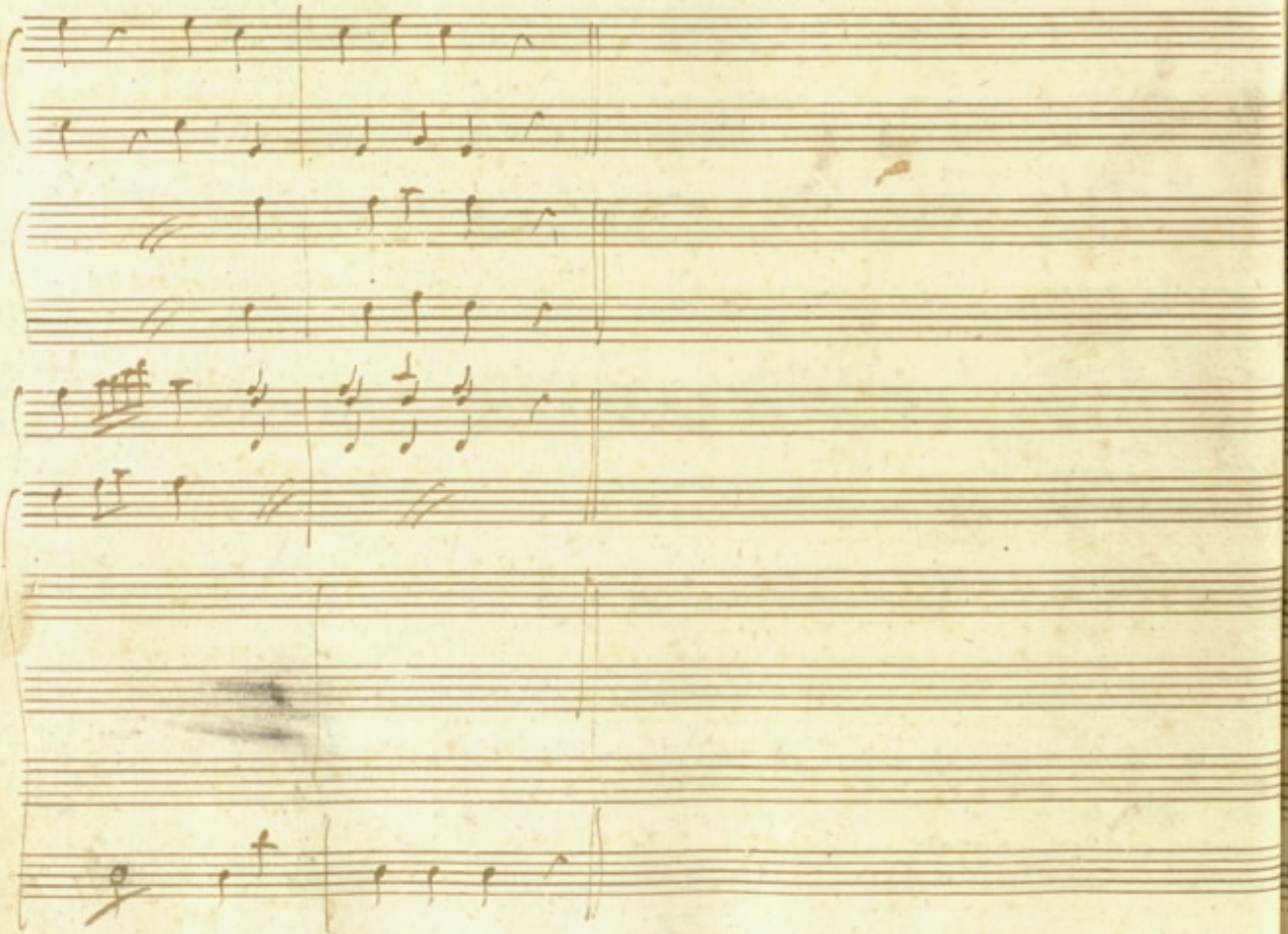
fe




ver che sei il figlio ermetico, che solo col silenzio puoi dire, e niuno aver puoi vole, e



ARCHIVIO DEL RE...
AUTOGRAFI
COLLEZIONE...



cena II.

urora D. Polibio,
nnetella, e D. Orifone

Aur: Non pozzo cchiú, scennimmo

Orif. fortuna te ren=

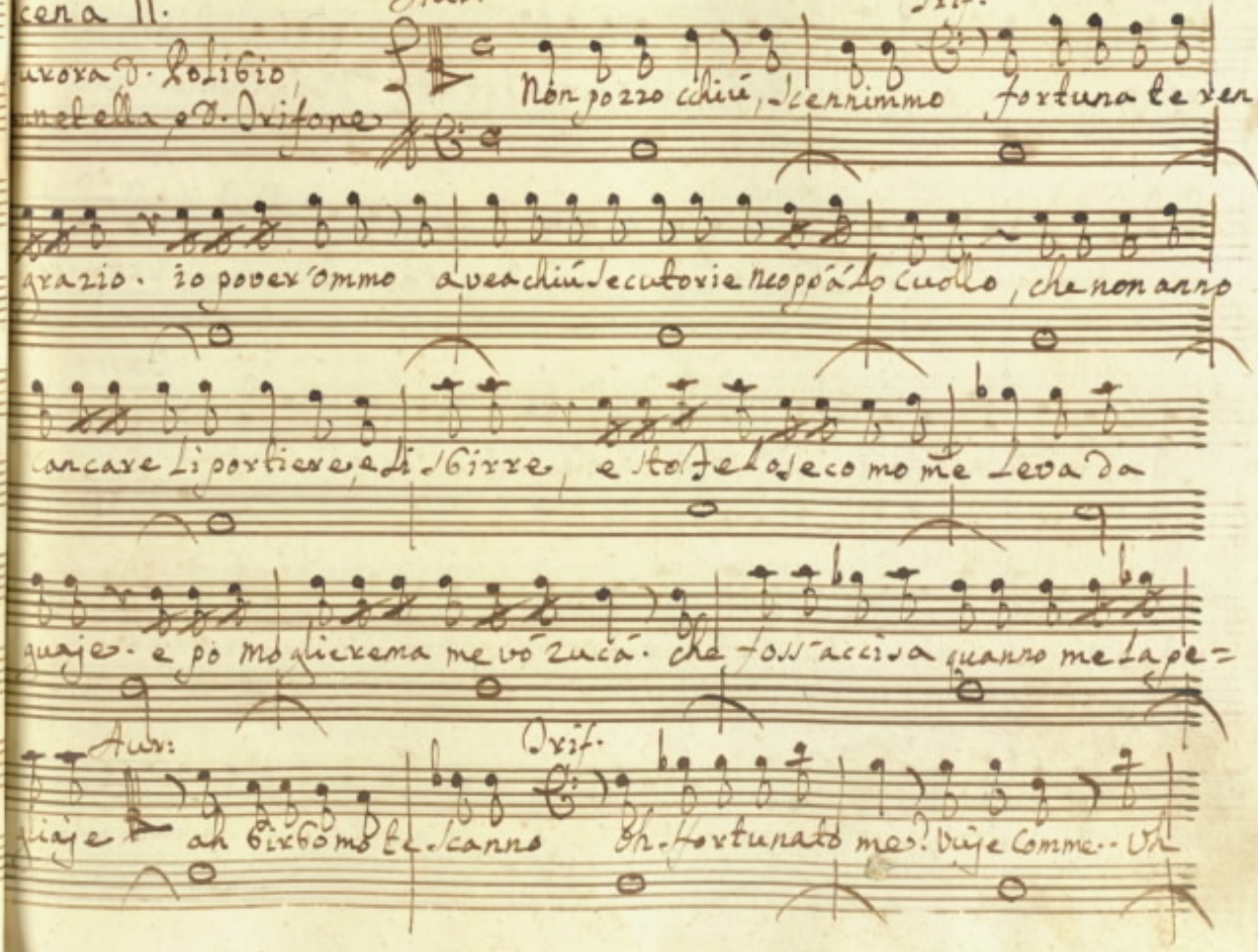
grazio. io pover'ommo avea chiú secutorie neoppá lo cuollo, che non anno

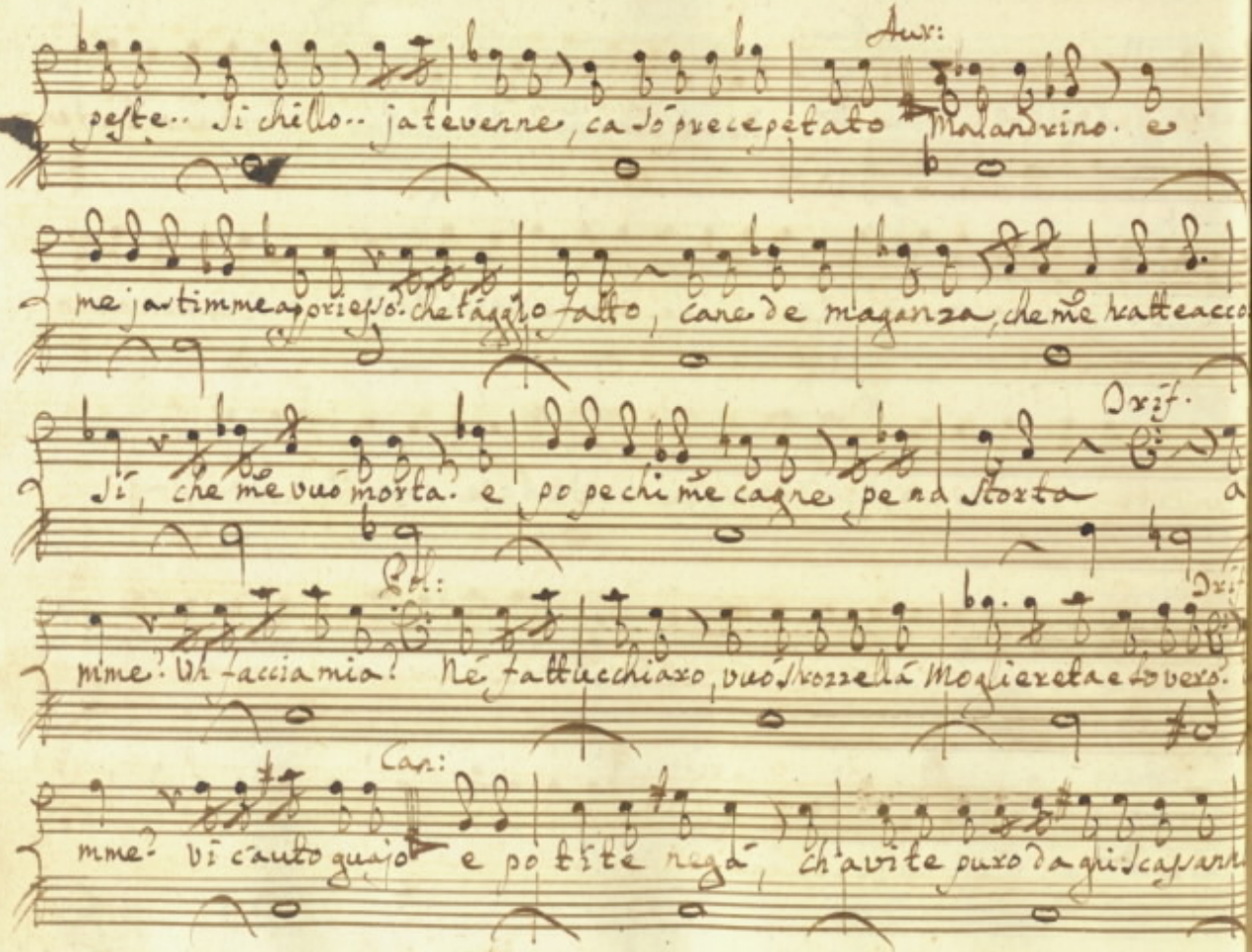
cancare li portiere, e li sbirre, e stoffe lo seco mo me leva da

guaje. e po mo gliere ma me vo zucá. che foss'accisa quanno me la pe=

Aur: gliaje ah birbo mo te scanno

Orif. Oh fortunato me? vuje comme.. Uh





Aur:

peste.. Si chillo.. ja te venne, ca so precepetato Malandrino. e

me ja stimme appriesso. che t'aggio fatto, cane de maganza, che me tratte acco

Orif.

si, che me vuo morta? e po pe chi me cagne pe na storta a

Pol:

Orif.

mme? Uh faccia mia? Ne fattucchiaro, vuo strozzella Moglie reta e so vero.

Can:

mme? Vi c'auto guajo e po tite nega, ch'avite puro da ghi scassanno

Orif.

porte co lo palo de fierro. puro chesto. no muorzo de galera pe mari=

Can:

volo. mo si ch'è troppo. troppo site vuje, c'avite nambreana de Mogliere, che fa

mmedia a lo sole, e cagna la volite pe na storta, pe no brutto taluorno. vre=

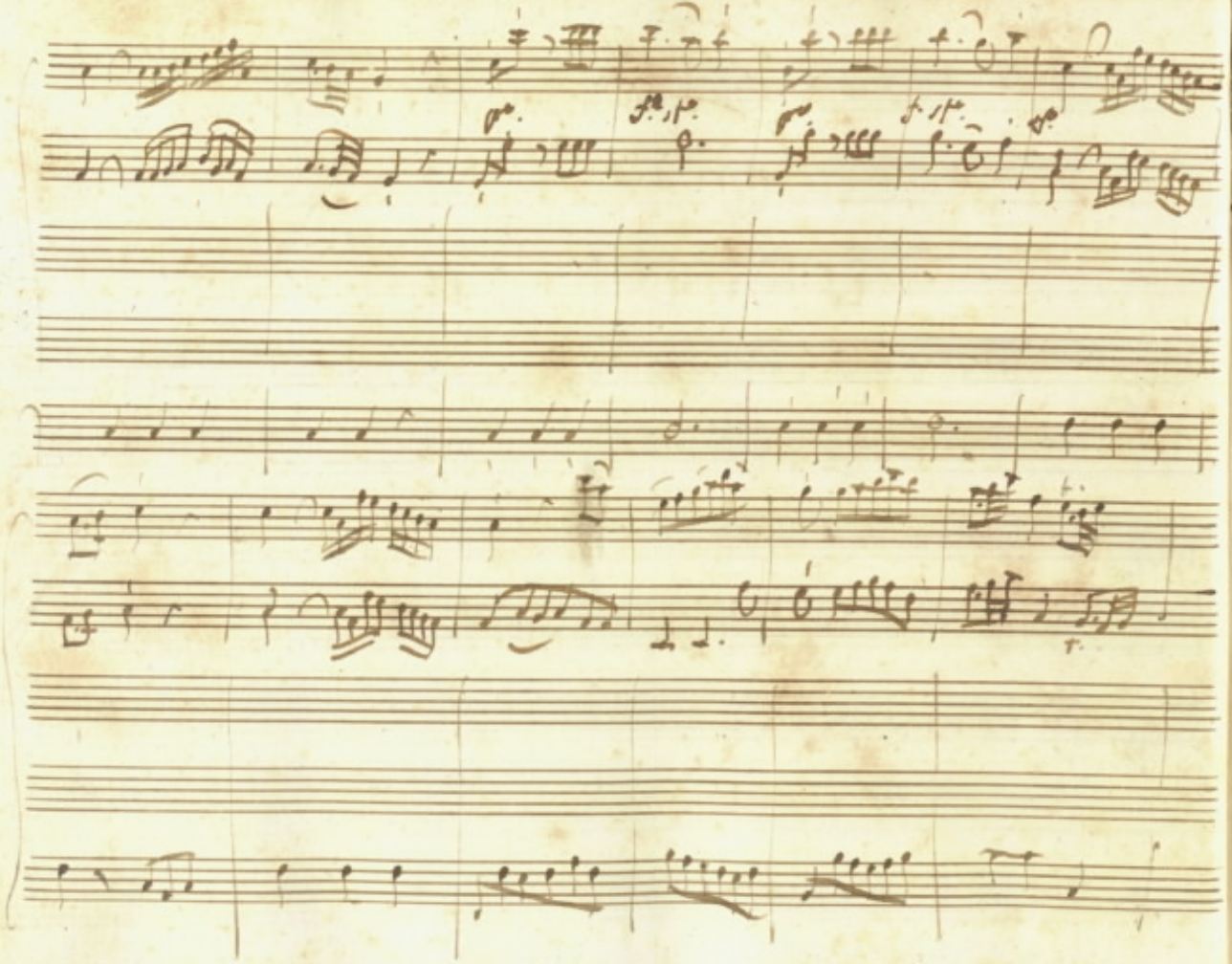
gogna, sciù: pegliatevenne scuorno

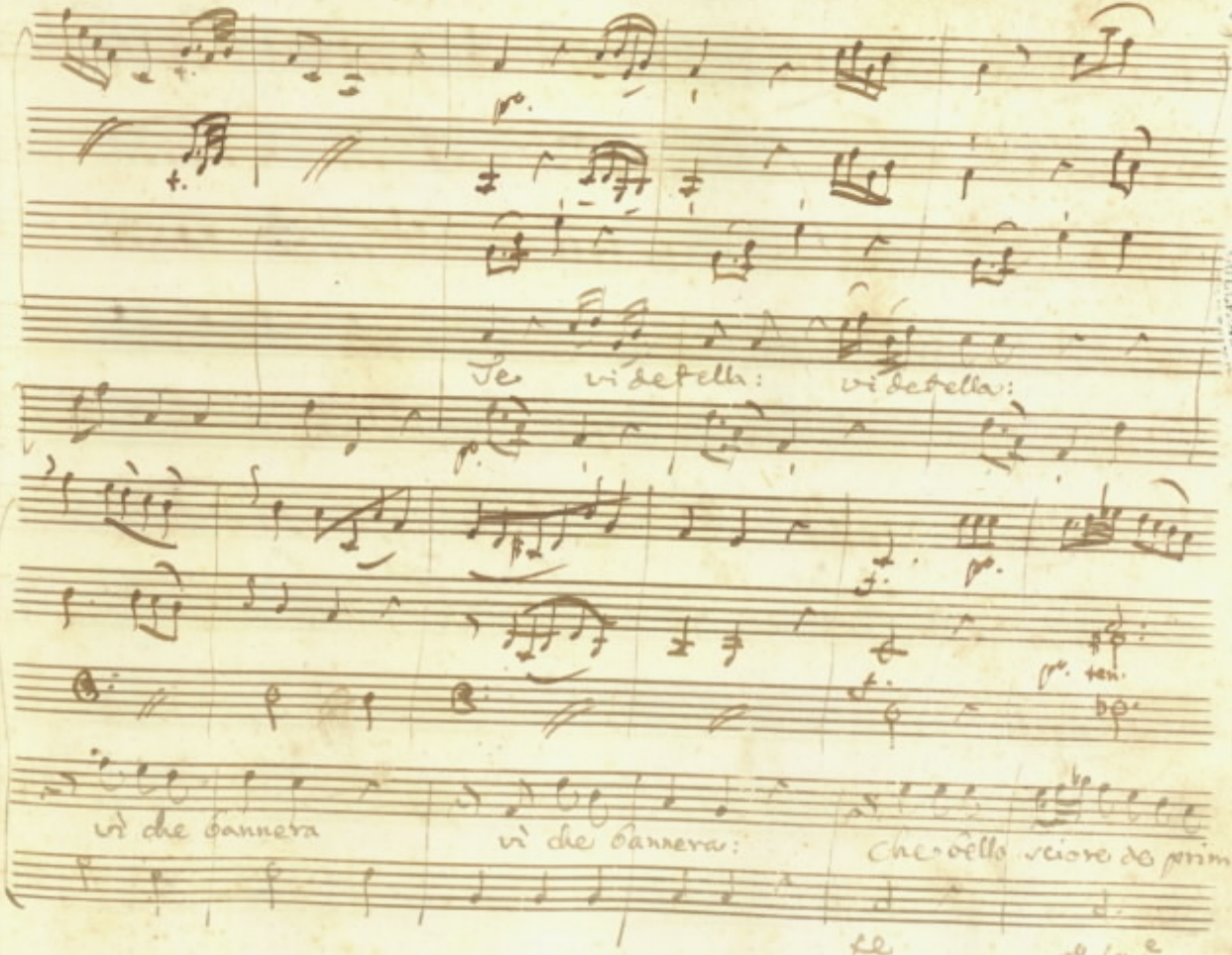
Siegue Aria Cannetella

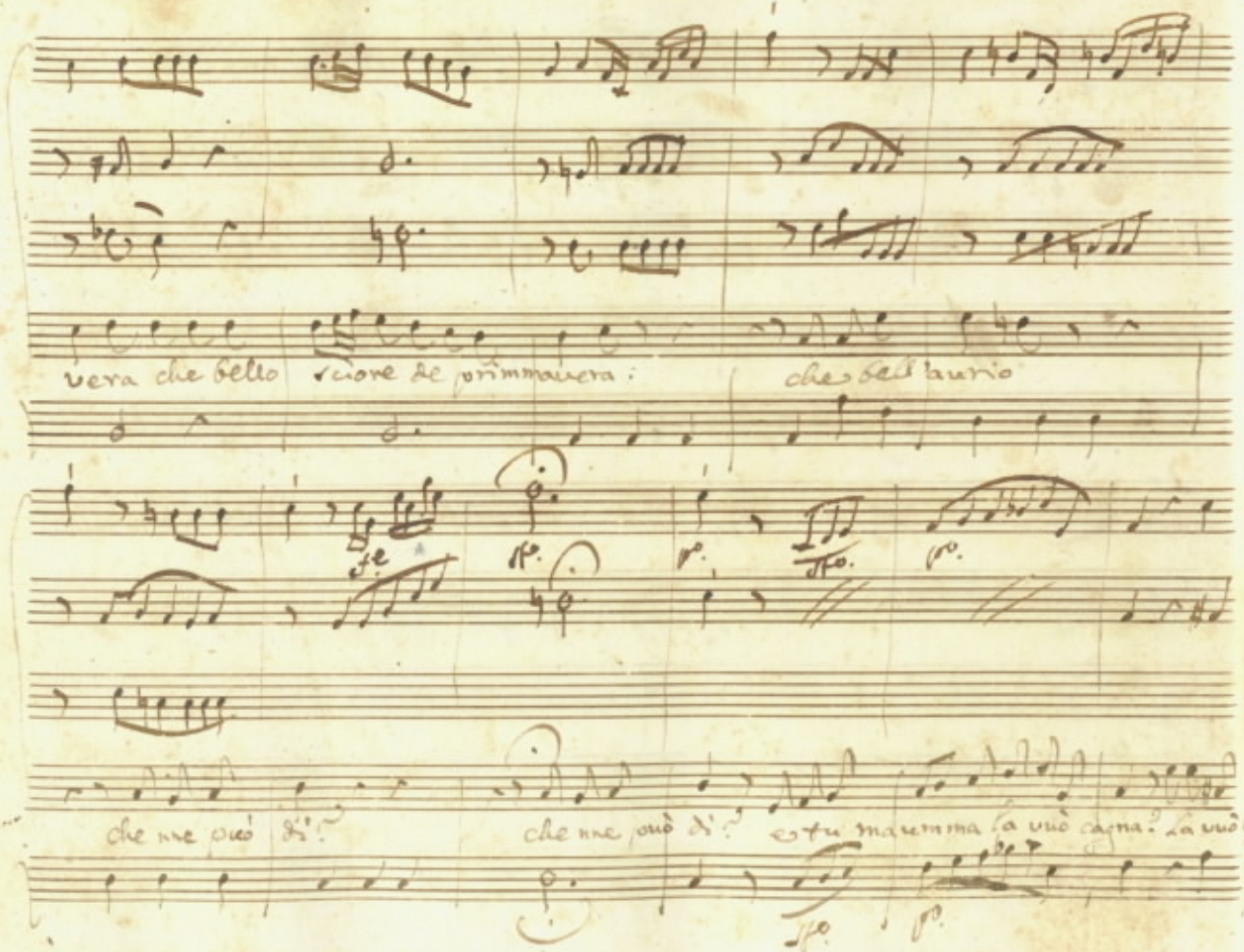
Violoncello

Andante moderato

ARCHIVIO




Te vi detella: vi detella:
vì che bannera vì che bannera: Che bello sciore de primma -
te
p.o ten.e



vera che bello sciore de primmavera: che bell'aurio

fe. sfo. po. sfo. po.

che nne può di? che nne può di? e tu maumma la vuò cagna? La vuò

sfo. po.

fe. pe. fe.

gnà? ma è troppo bona, che buò che

fe. pe. fe.

Allo vivace f. pe.

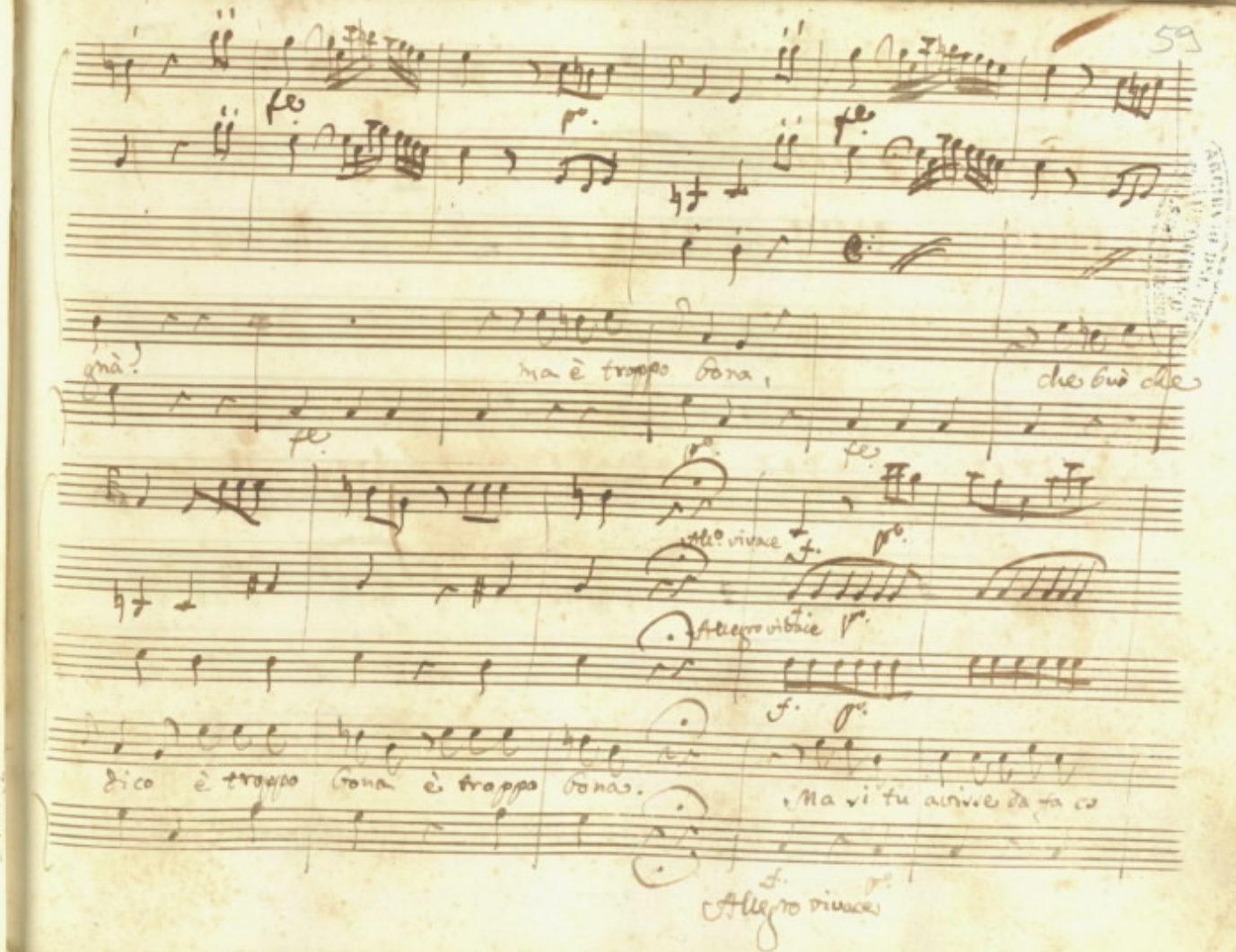
Allegro vivace pe.

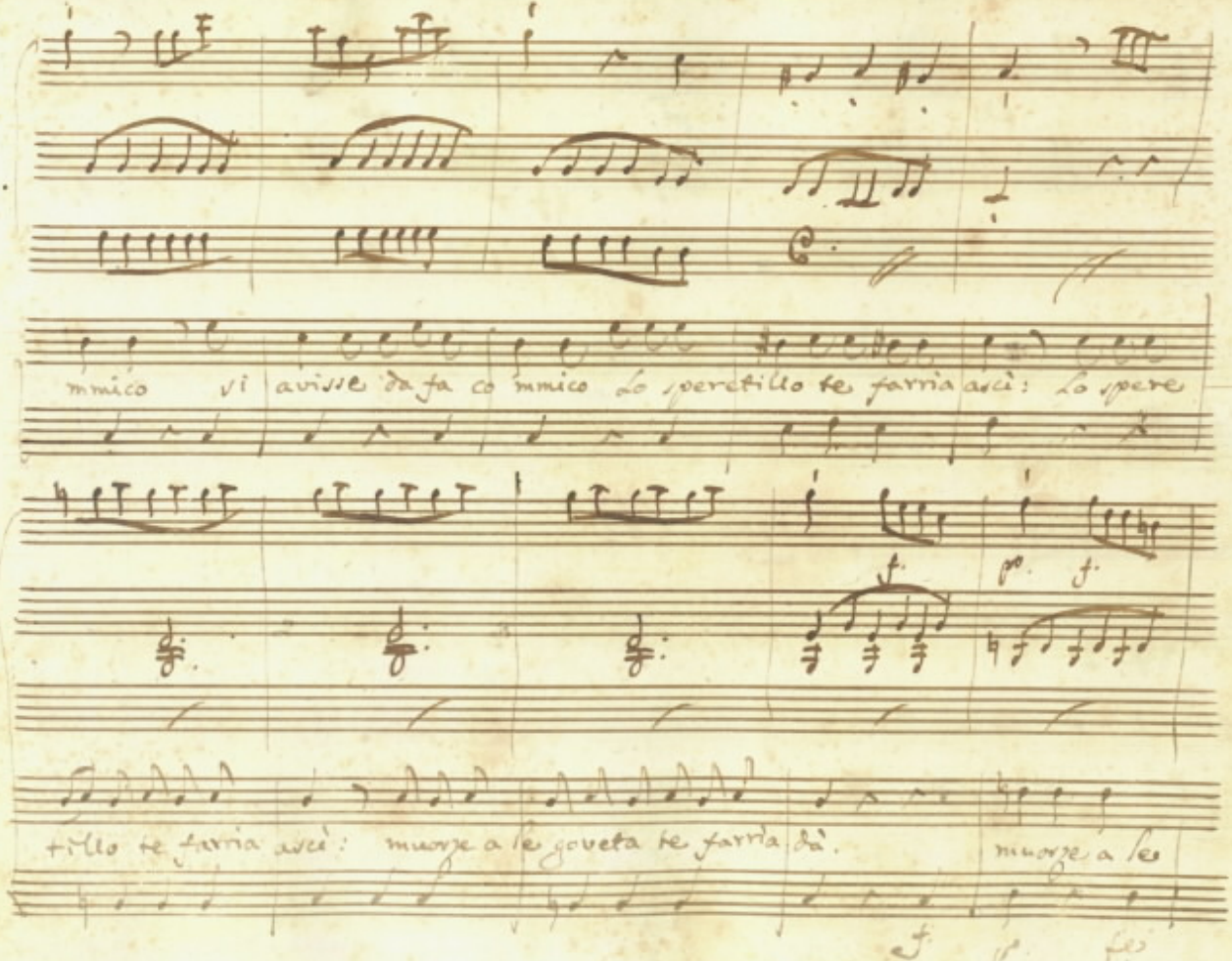
f. pe.

dico è troppo bona è troppo bona. Ma vi tu avisse da fa co

f. pe.

Allegro vivace




mmico vi avisse da fa co mmico lo sperdillo te farria accì: Lo spere
tillo te farria accì: muorze a le goveta te farria dà. muorze a le

p. f. fe. po. fe. po.

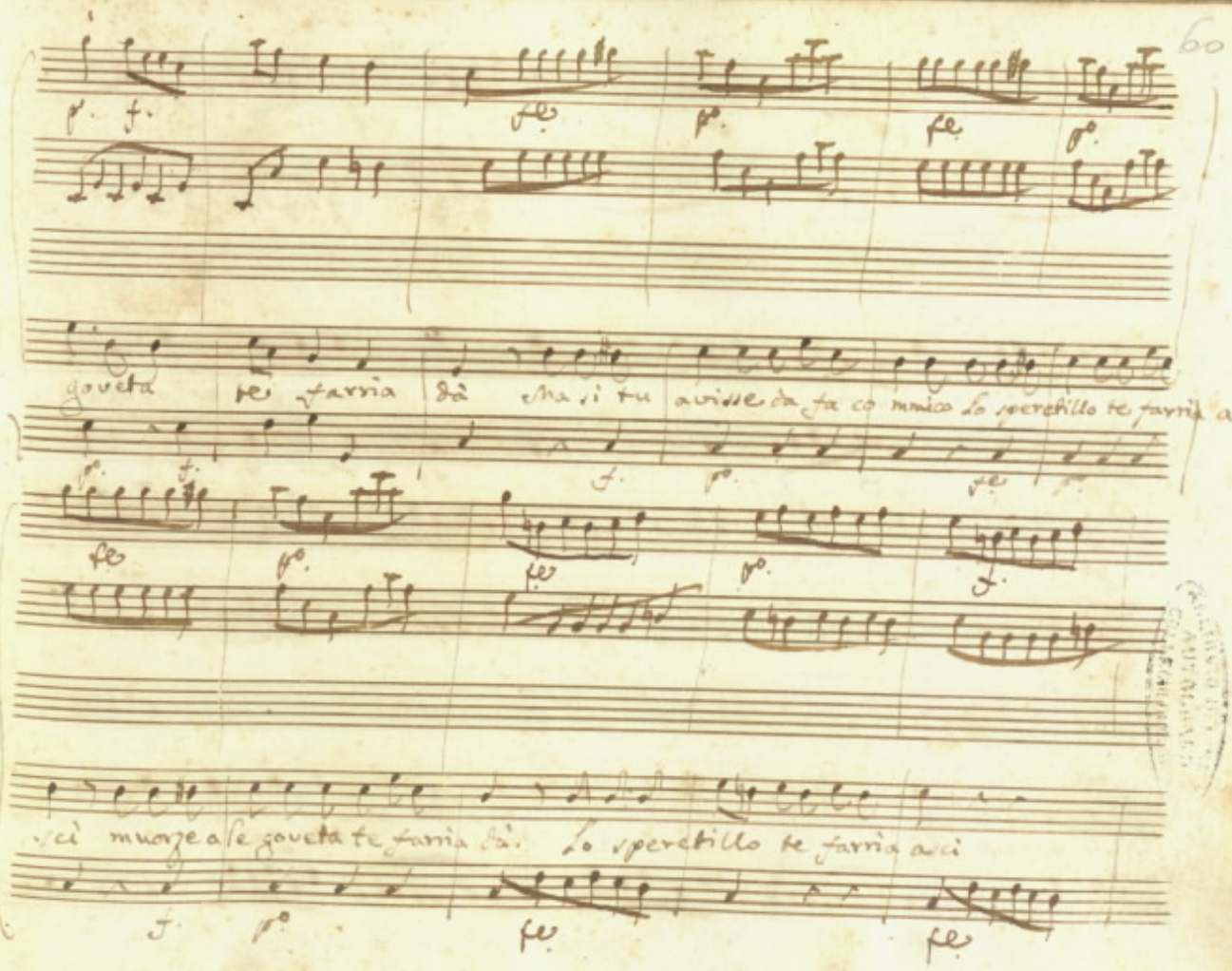
goveta te farria dà ma si tu avisse da fa co mmico lo speretillo te farria a-

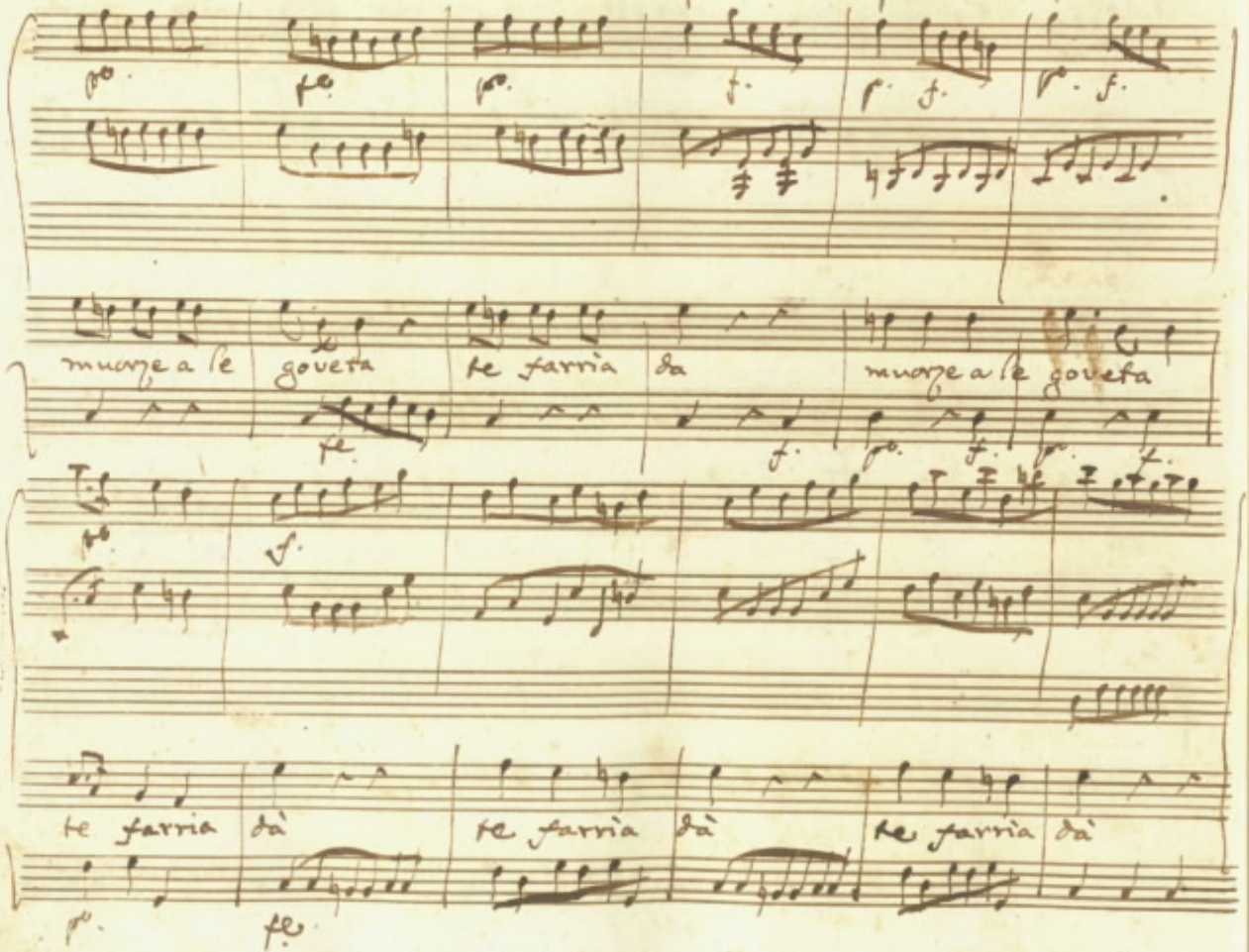
po. f. f. po. fe. po.

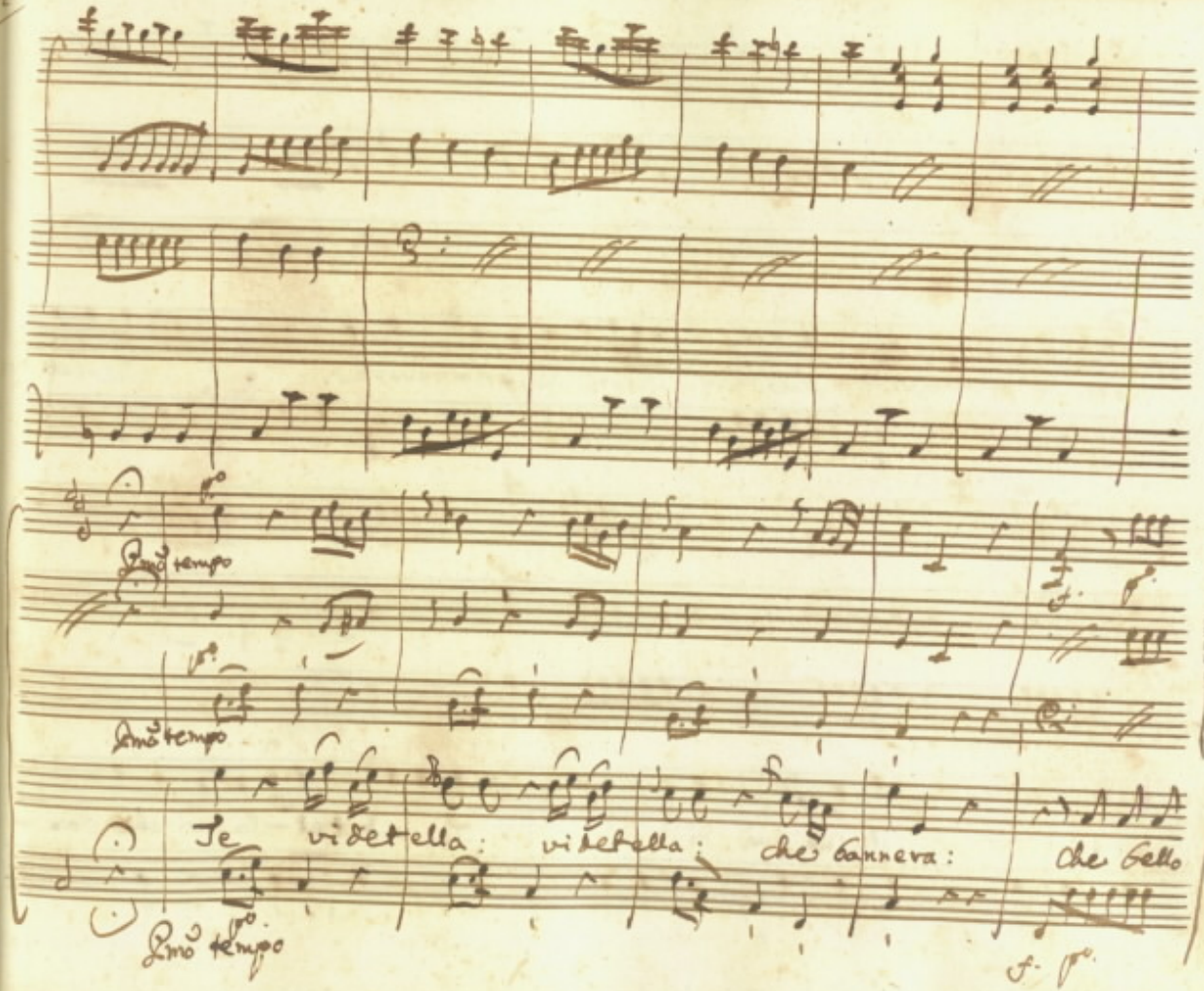
fe po. fe po. f.

sci muorze a le goveta te farria dà. lo speretillo te farria asci

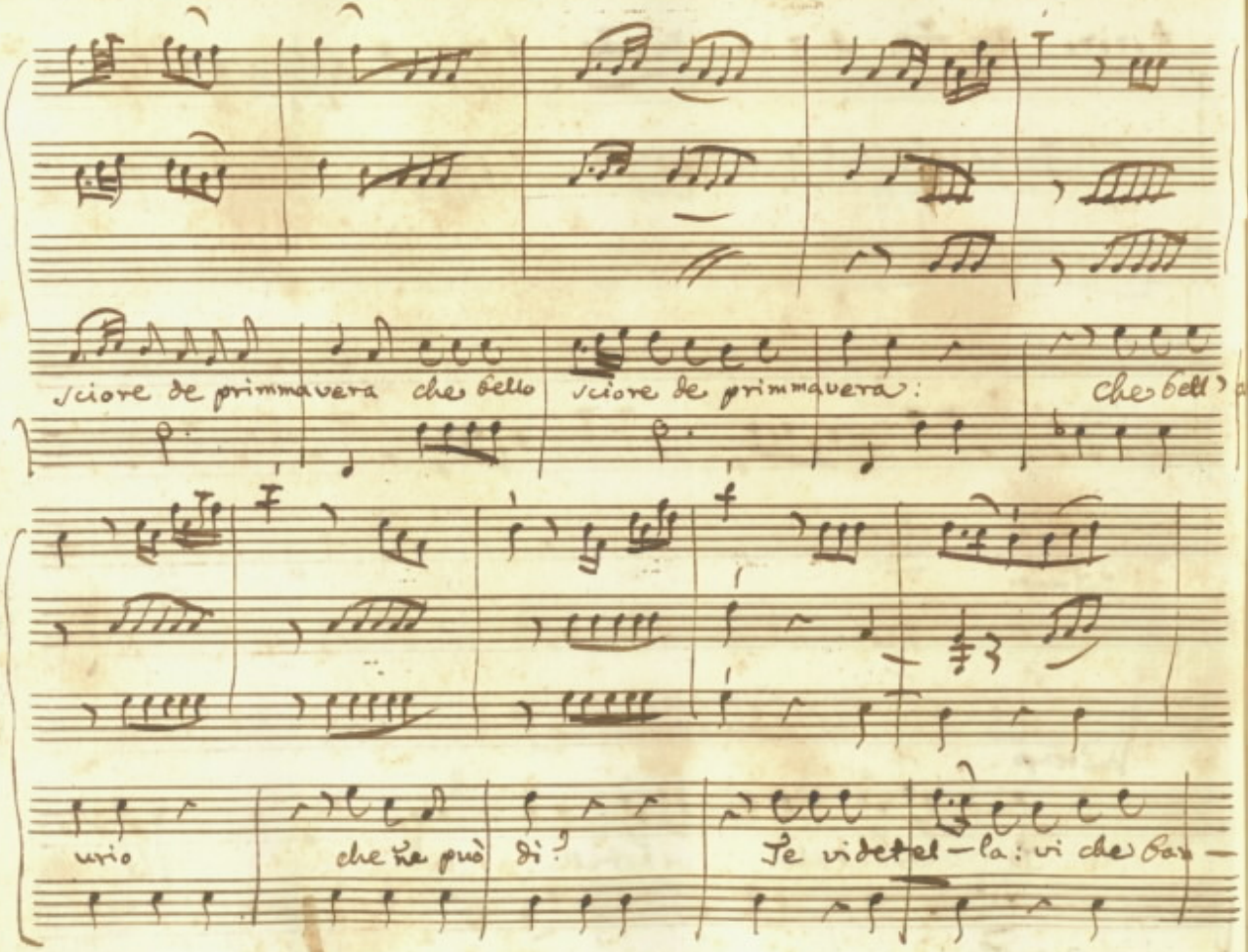
f. po. fe. fe.




muorze a le goveta te farria da muorze a le goveta
te farria dà te farria dà te farria dà

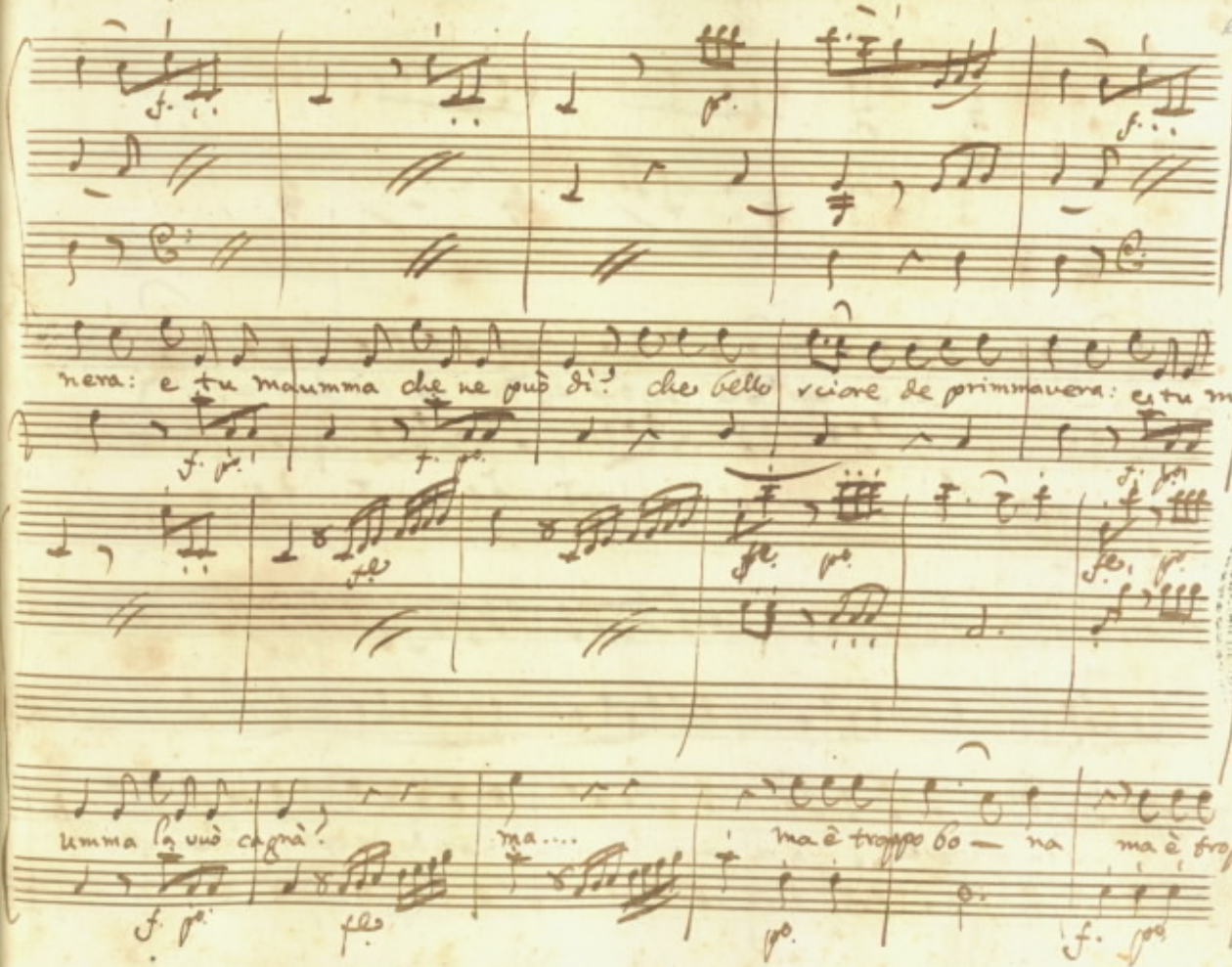


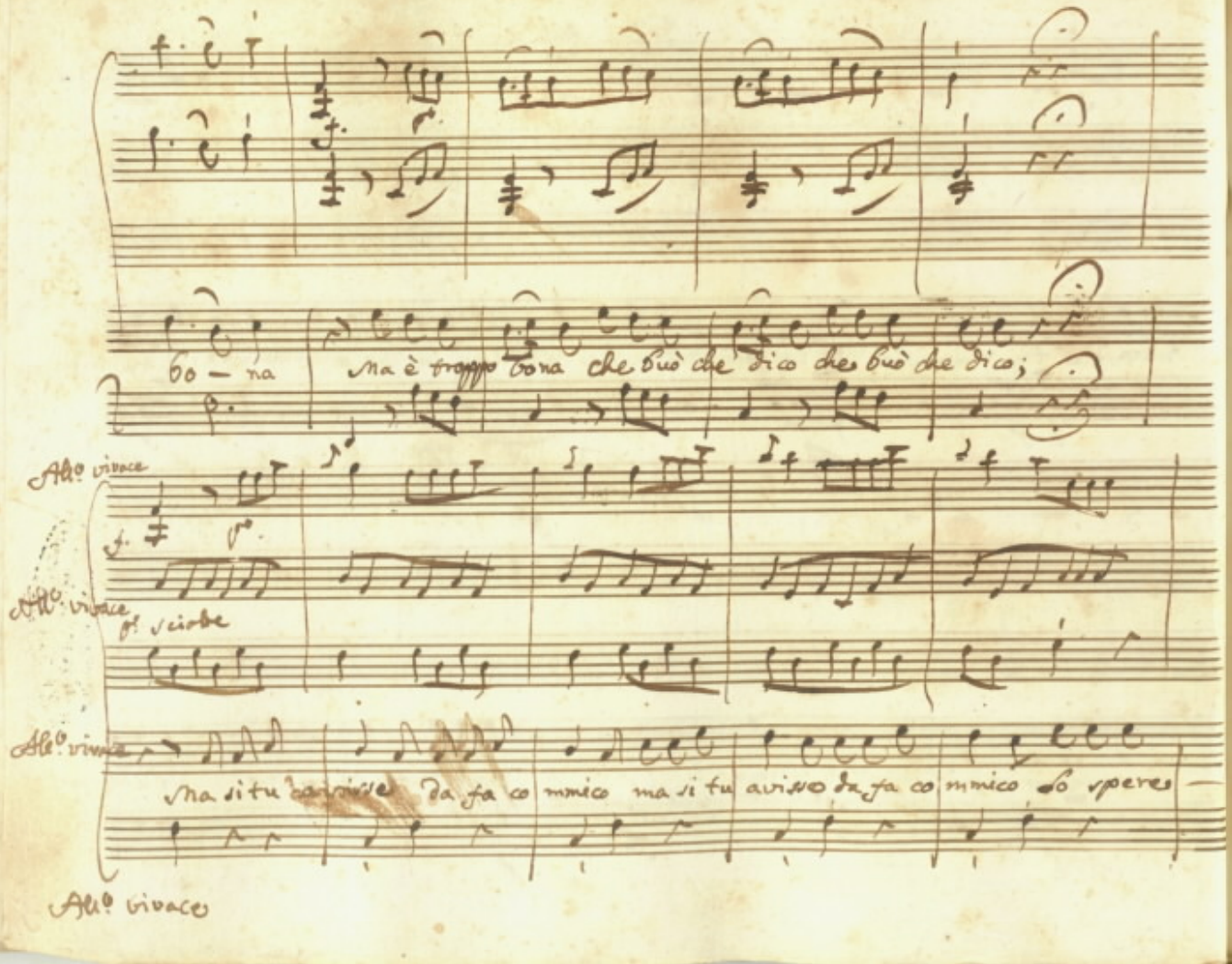
ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

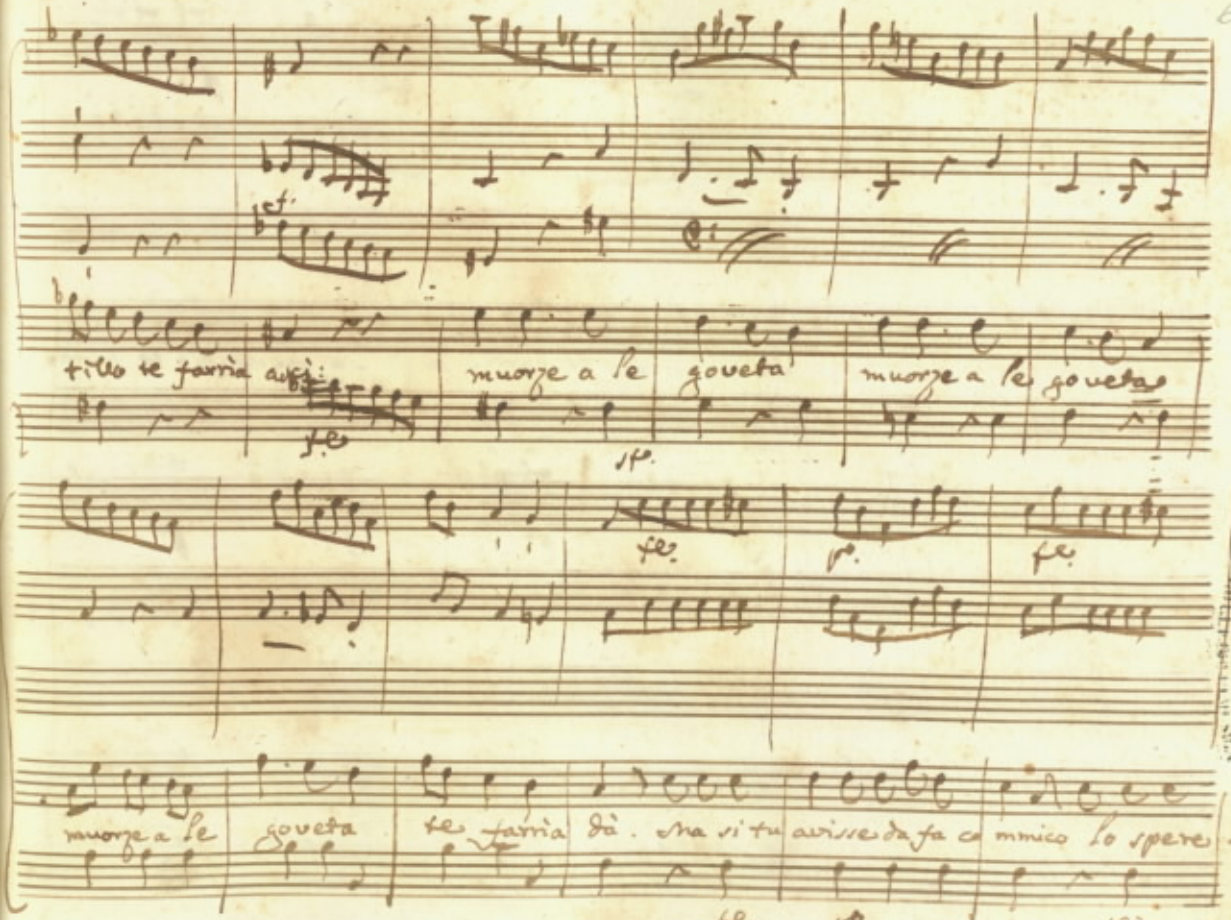


sciore de primmavera che bello sciore de primmavera: Che bell'a

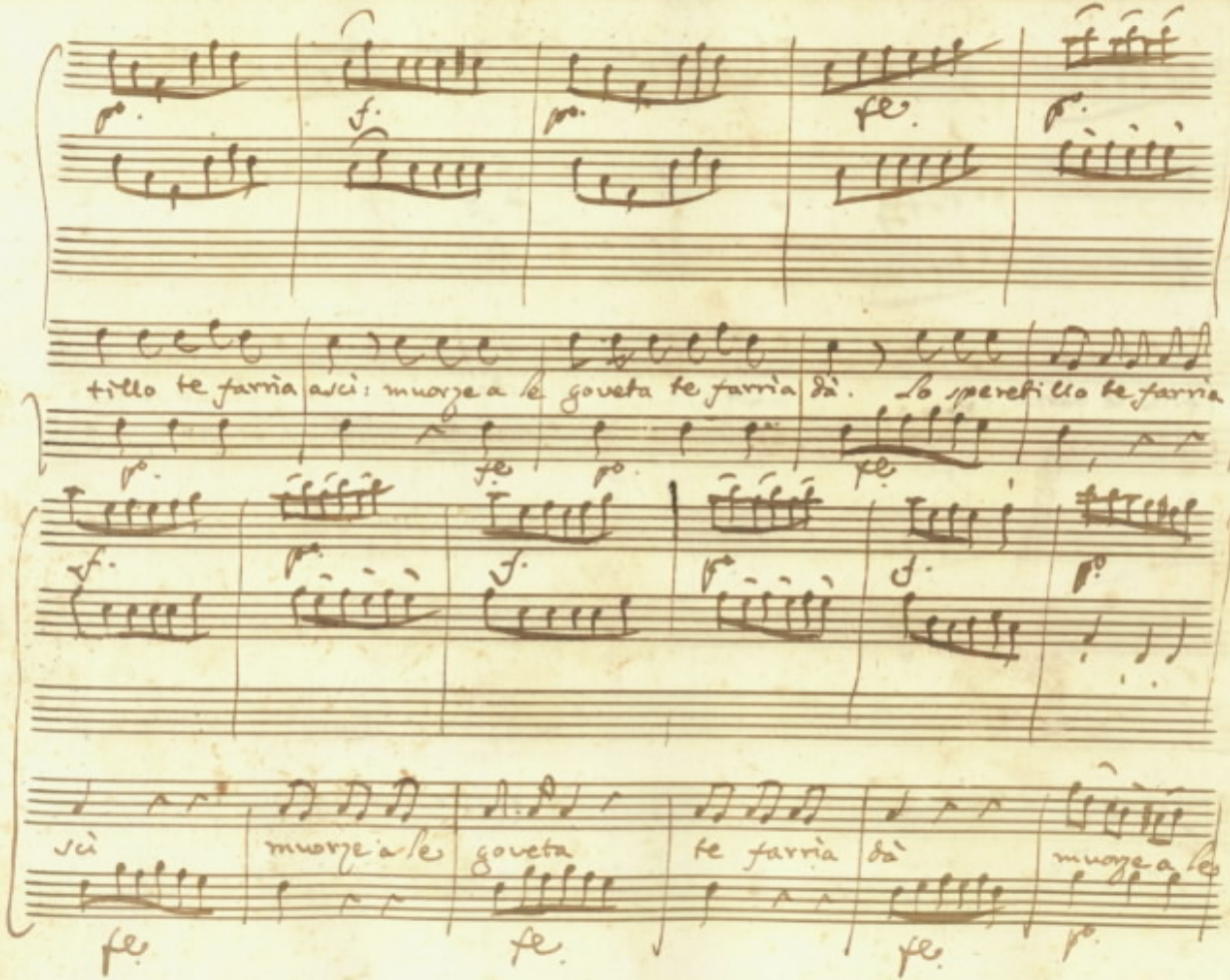
urio che ne può di? Se videtel-la: vi che ban-


nera: e tu maumma che ne può dì? che bello
riare de primmavera: e tu ma —
umma ca vuò cagnà?
ma....
ma è troppo bo — na
ma è troppo


bo — na
ma è troppo bona che buò che dico che buò che dico;
All.o vivace
All.o vivace
All.o vivace
ma si tu avisso da fa commico ma si tu avisso da fa commico so vpere
All.o vivace



ARCHIVIO DEL MUSEO


tillo te farria
arci: muorze a le goveta te farria
dà. Lo spereti llo te farria
sci
muorze a le
goveta
te farria
dà
muorze a le

fe.

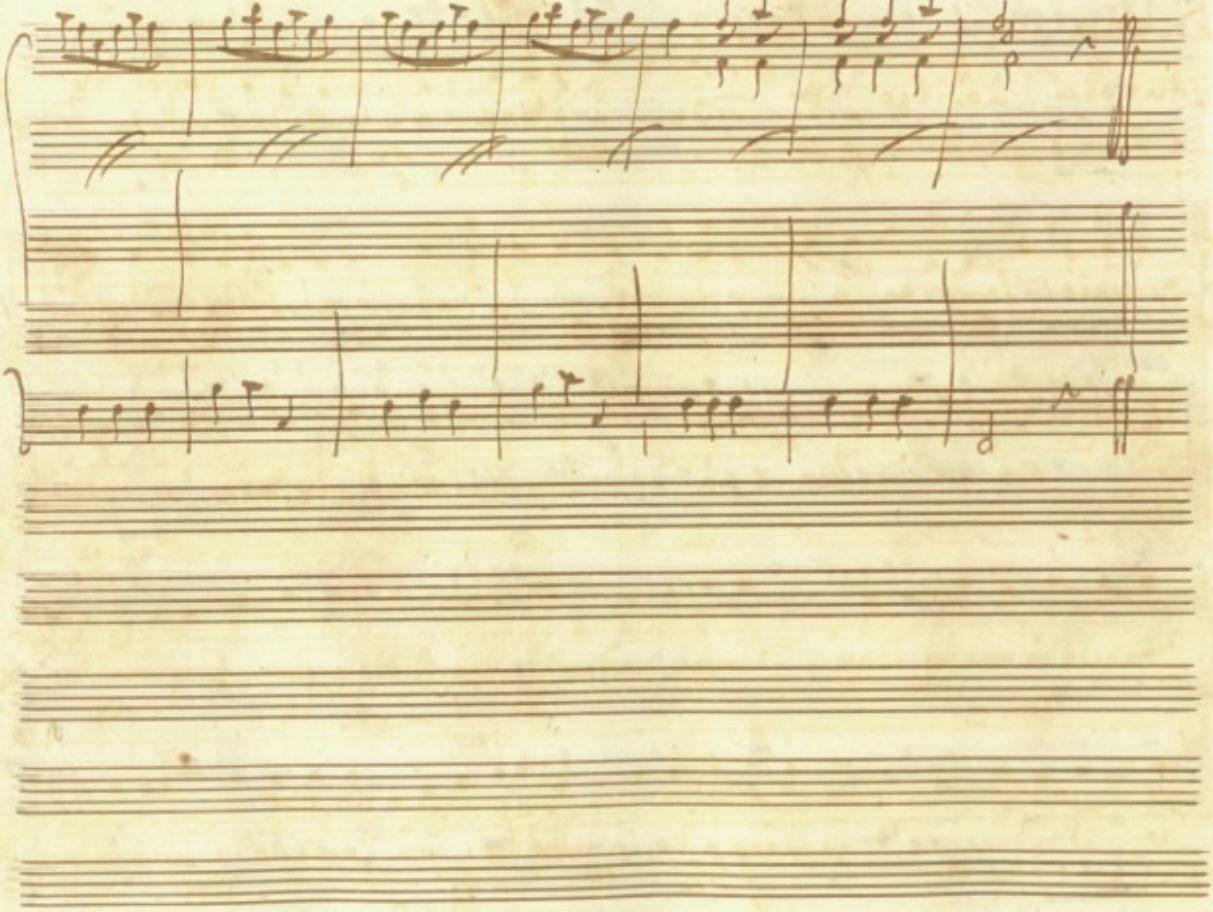
goveta te farria dà muorze a se goveta te farria

fe. po.

fe.

da te farria dà te farria dà

fe.



Scena III.

D. Aurora, D. Polibio e D. Orifone

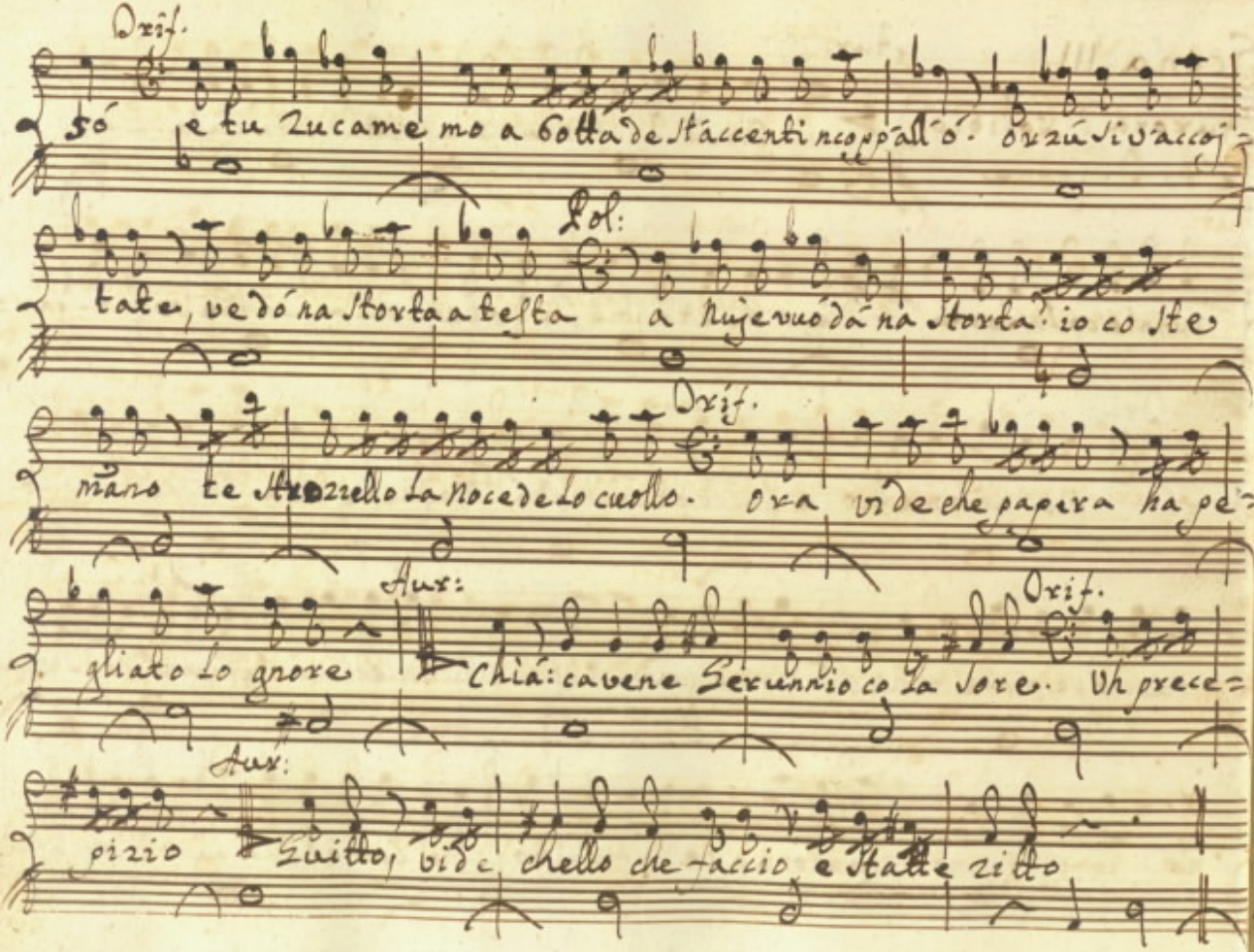
Aur:

Orsú Orifone o sfratta da sta Casa Ge=
runnio co la sore, o deposeta mo la dote mia, ca me voglio spar=
ti

Orif.

Mo jamo meglio. e la dote addó stá. Mogliere mia, io chesto no lo
faccio pe male fine, dimme guarda st'vocchie; Ncoscienzia mia te nganne. Non s'ingan=
no: io m'inganno, qualora a te la maritó; ma Come ho da punirti io già pen=

Pol:



Orif.

só e tu Zucame mo a botta de st'accenti ncoppall'ó. orzú si v'accoj=

Pol:

tate, ve dó na storta a testa a Nuje vuó dá na storta? io co ste

Orif.

mano te strozzello la noce de lo cuollo. ora vide che papera ha pe=

Aur:

gliato lo gnore Chiá: ca vene Gerunnio co la sore. Vh prece=

Orif.

Aur:

pizio Guitto, vide chello che faccio e statte zitto

Scena IV.

Gerundio, Doralba e Delli, e poi Cannetella

Ger: Vedrai sorella... che fan qui costoro

Aur: gnore guarda buono, si chella é storta assaje.

Pol: Oh figlia, e che nc'é dubbio

Aur: na per lo meno le gambe salamoniche

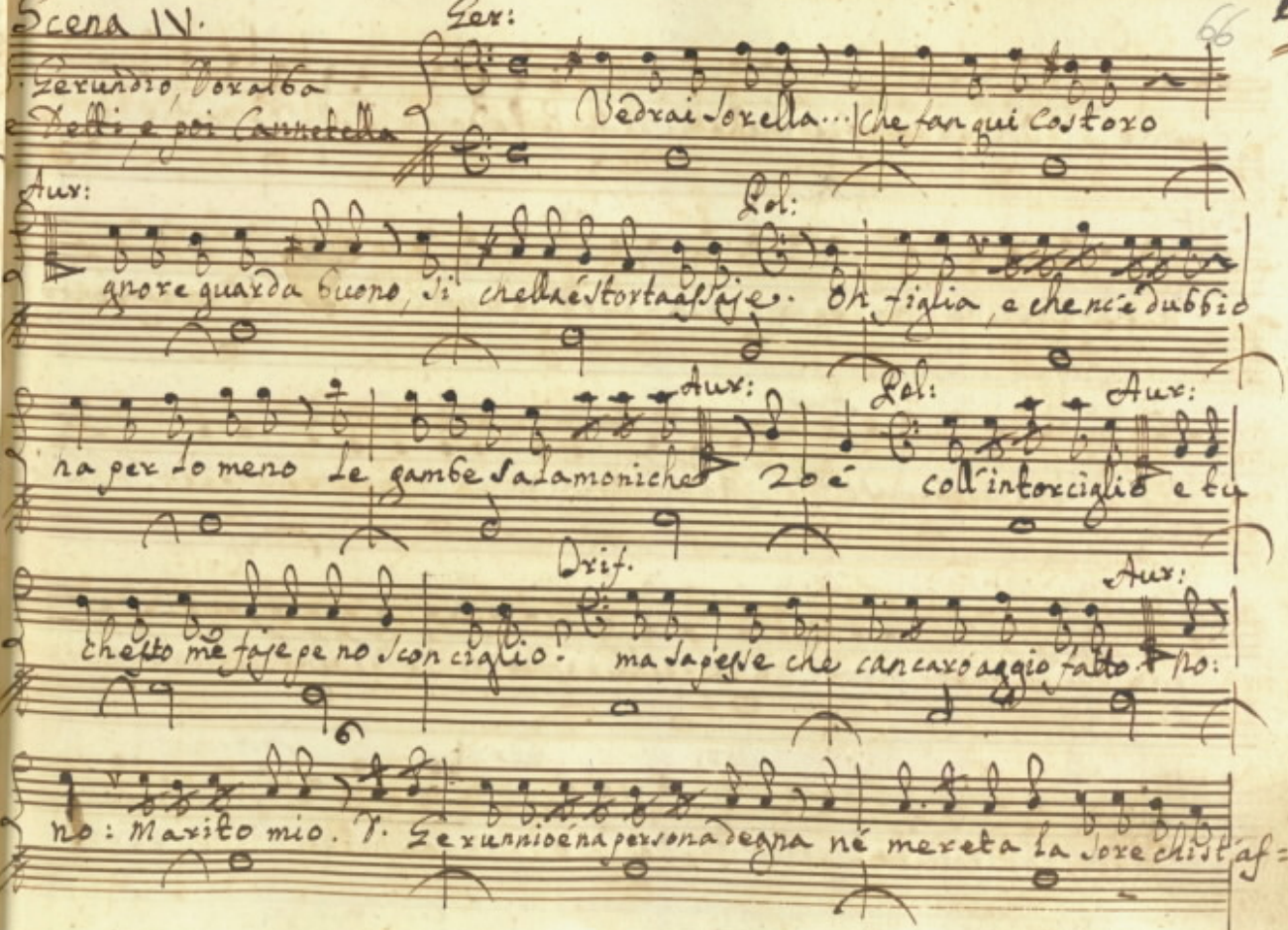
Pol: Zo é

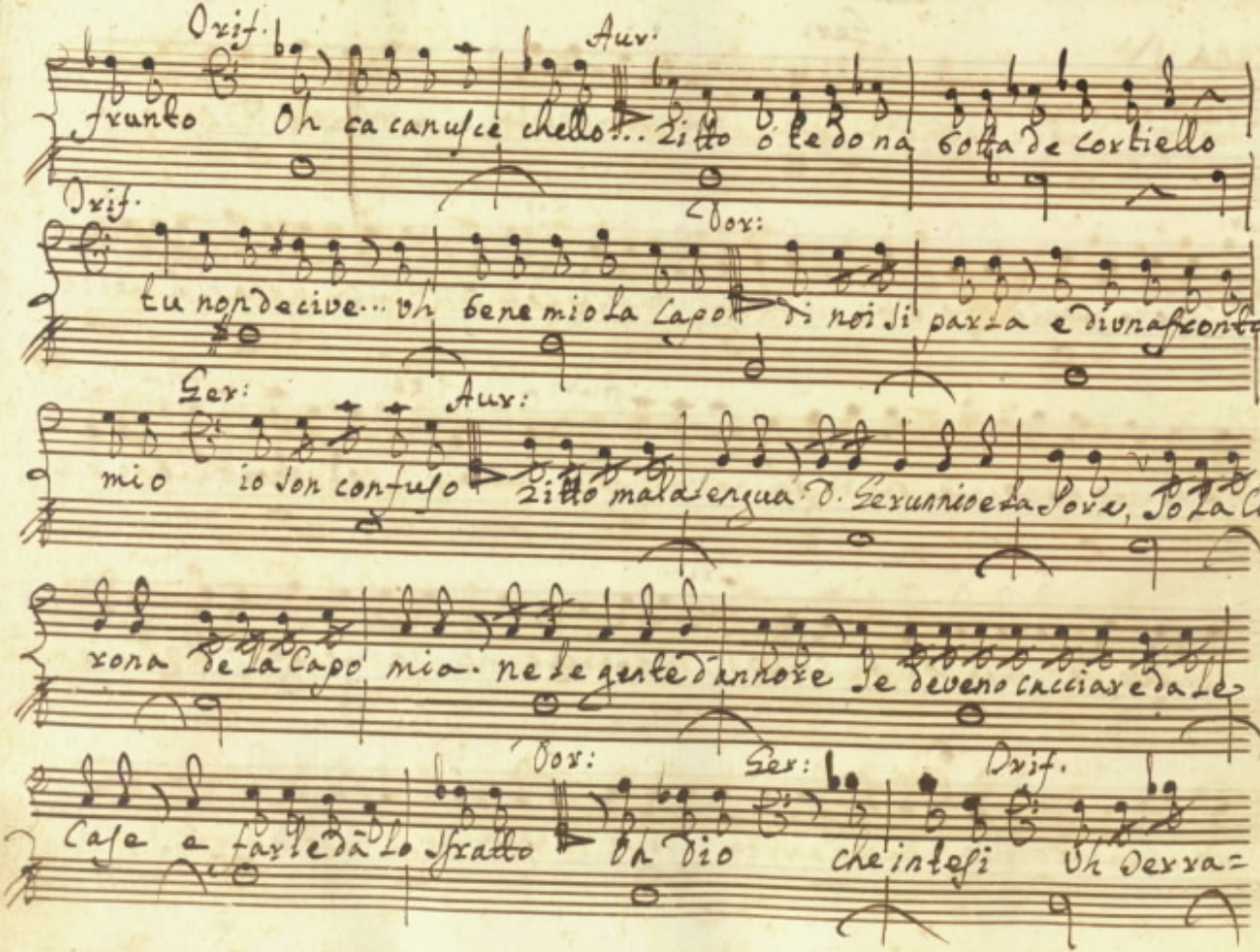
Aur: coll'intorciglio e tu

Drif. che sto me faje pe no sconciglio.

Aur: ma sapesse che cancaro aggio fatto. No:

no: Marito mio. V. Gerunnio é na persona degna né mereta la sore chist'af=





Orif. Aur:

frunto Oh ca canusce chello... Zitto ò te dona botta de cortiello

Orif. Dor:

tu non decive... vh bene mio la Capo di noi si parla e di vna fronto

Ger: Aur:

mio io son confuso Zitto mala lengua D. Gerunnio e la Sore, Io la Co=

rona de la Capo mia. ne le gente d'annore se deveno cacciare da le

Dor: Ger: Orif.

Case a farle dà lo sfratto Oh dio che intesi vh Serra=

Aur: moto Gnore che ne dice? faccio buono accossi

Pol: Ottimo. il guajo co=

si va ncuollo à chisto, e tu ti sarvi, da le fattucchiarie de sti masarvi

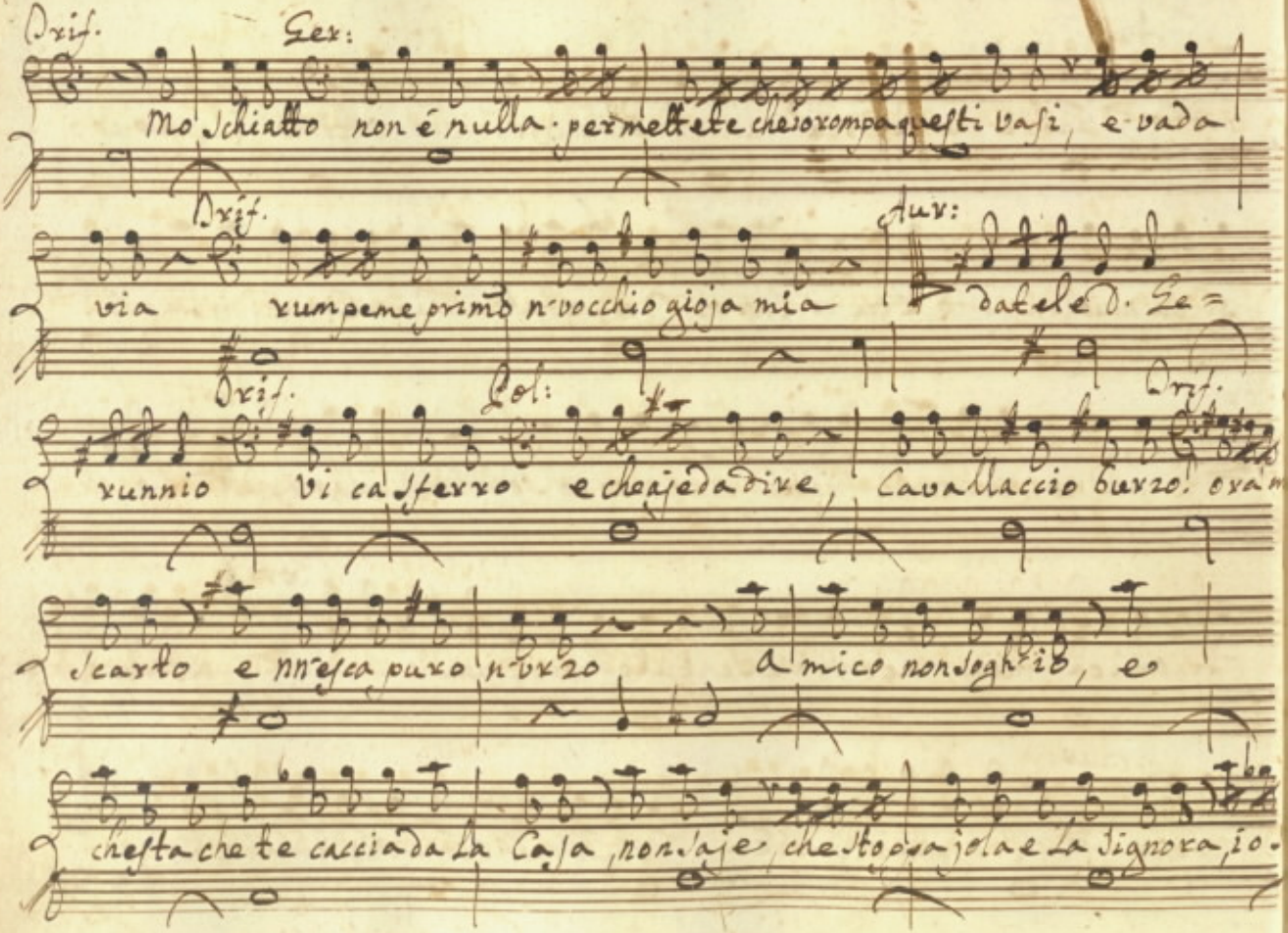
Dor: ah no: che tanti oltraggi piu non posso soffrir | Signora

Aur: o

Cara amica mia, che avite sentuto fuorze quacche cosa!

Dor: assai. e m'in=

Aur: cresce... Scusate in carità di mio marito la bestialità



Drif. Ger:

Mo schiatto non é nulla. permettete che io rompa questi vasi, e vada

Drif. Aur:

via rumpeme primo n'vocchio gioja mia datele D. Ge=

Drif. Pol: Drif.

runnio vi ca sferro e che aje da dire, Cavallaccio burzo. ora m

scarto e nn'esca puro n'urzo amico non sogh'io, e

chesta che te caccia da la Casa, non saje, che stoppa jola e la signora, io.

Aur:

fraceto mpietto: non pozzo chiú. parli chi vuole: ho detto: l'ha

Pol: Dor: Ger:

fatta ed é lo peggio, ca questo fa fatture Germano vdisti v=

Aur:

dij dunque signora. pe caretate non credite a chillo. mpastore, male=

Drif.

nato. desdicete da lloco, o te caraso desdicete. na trippa. a=

mico, é questa na conocchia de stoppa, e lo confermo vt abbascio ncoppa

Siegue a 6.

ncoppa 3

Bassa

Bassi

p.

p. sciolte

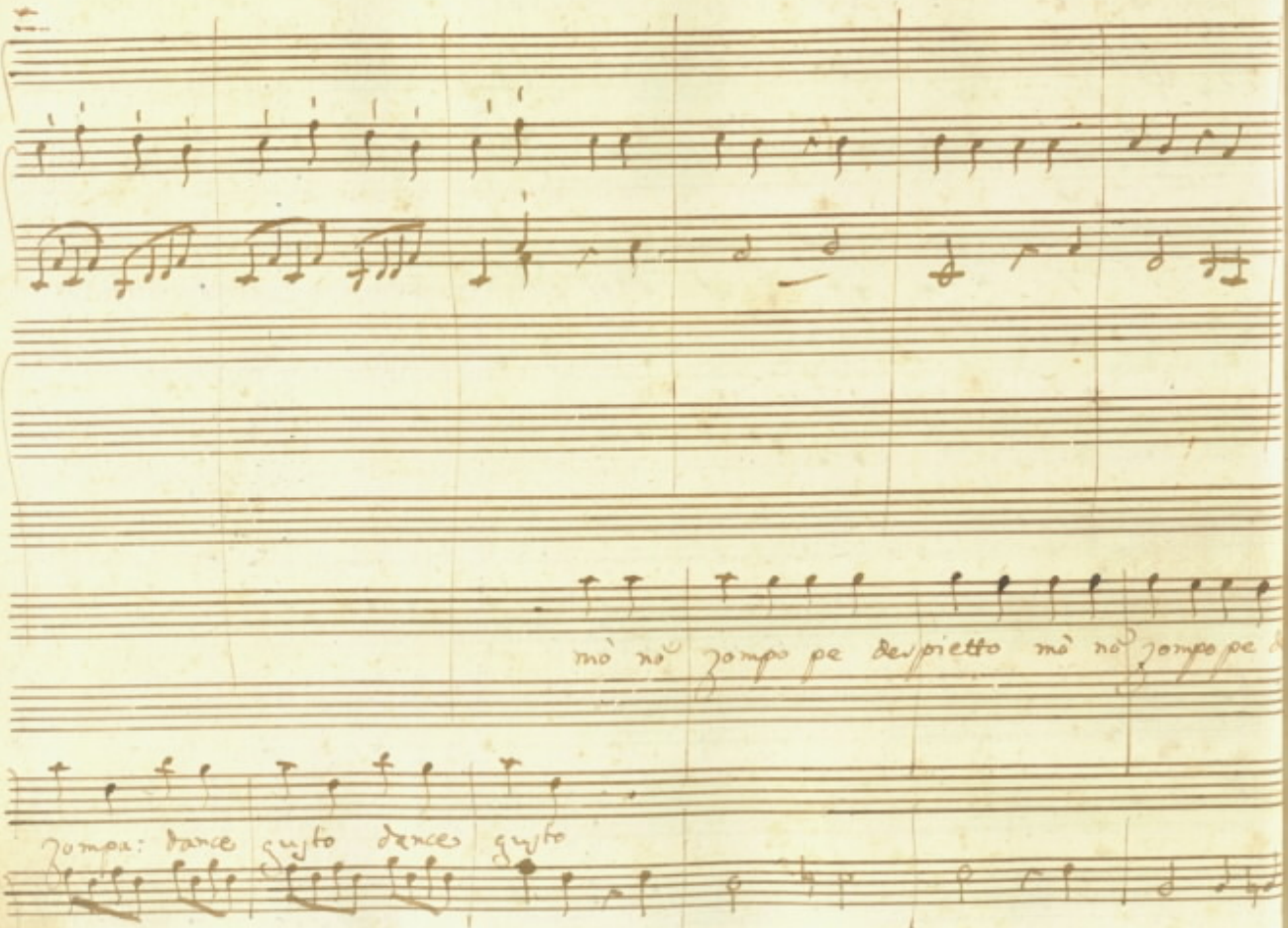
Doralba

Malenato, mo t'agghiuto....

si te muove, mo me jetto

Zompa

All.o vivace p.


mò nò zompo pe despietto mò nò zompo pe
zompa: dance gusto dances gusto

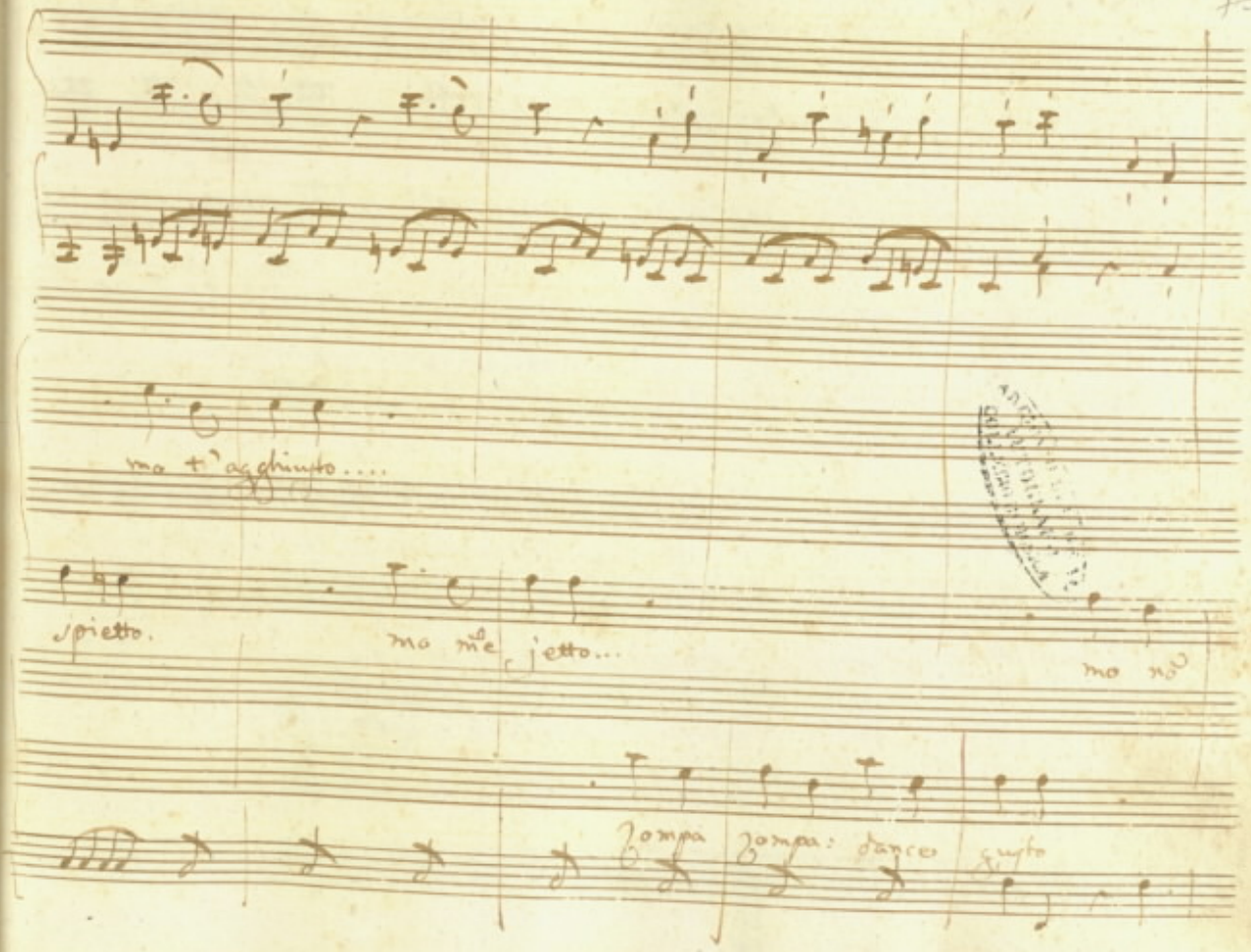
mo t'agghiuto....

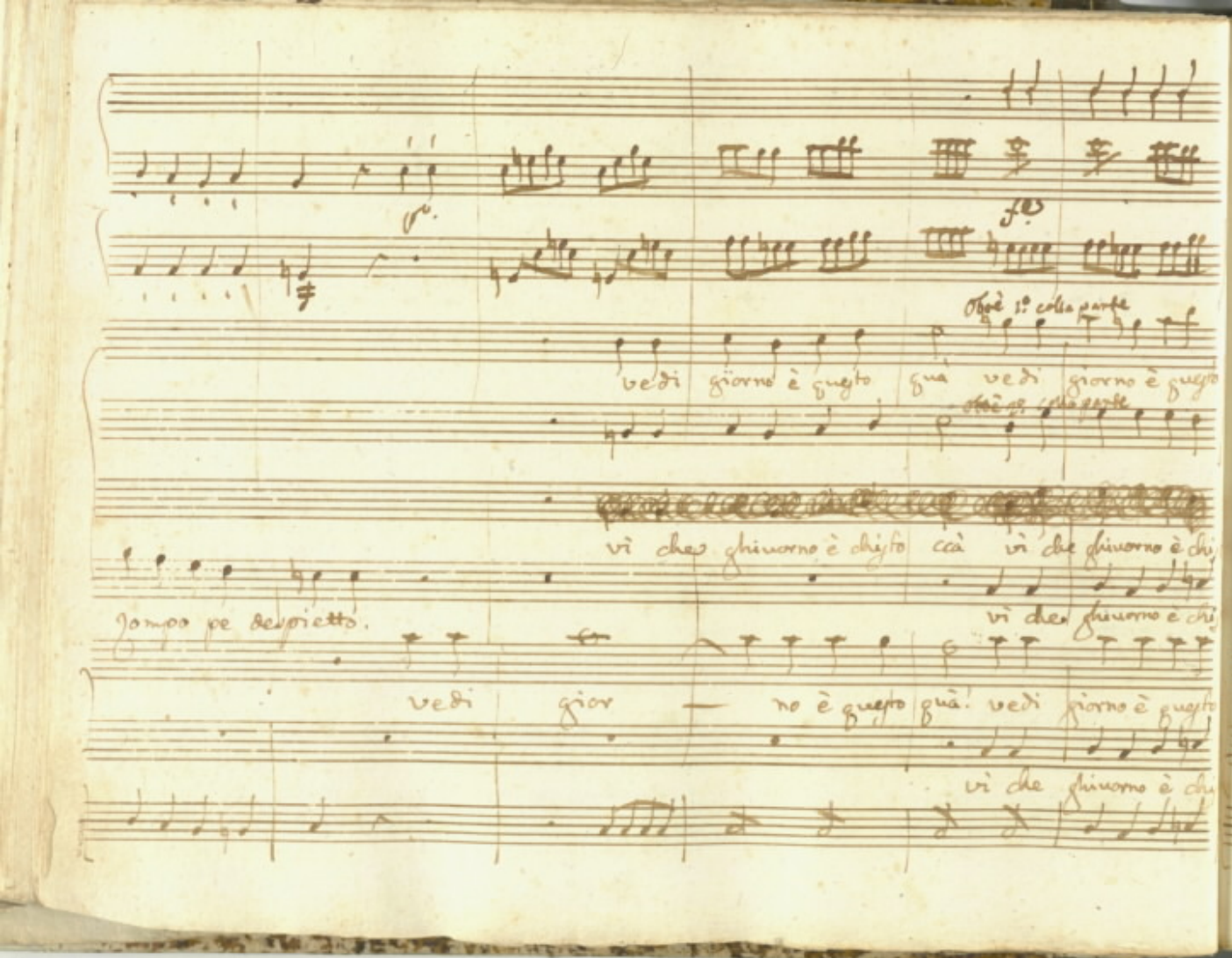
spietto.

mo me jetto...

mo no

Zompa zompa: dance gusto





p.

f.

Oboè 1.° colla parte

vedi giorno è questo quà vedi giorno è questo

Oboè 2.° colla parte

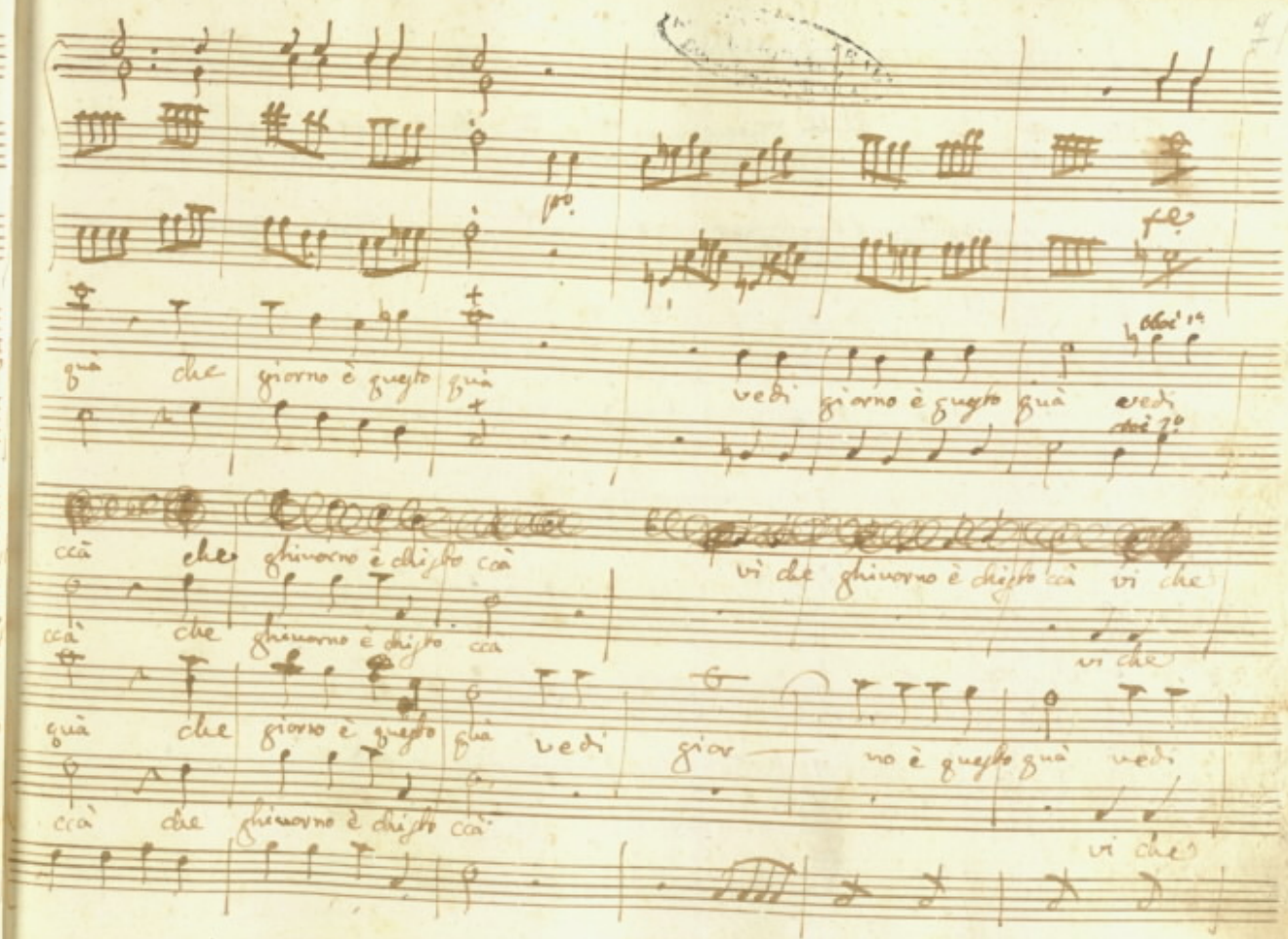
vi che ghiuorno è chisto ccà vi che ghiuorno è chi

Zompo pe despietto.

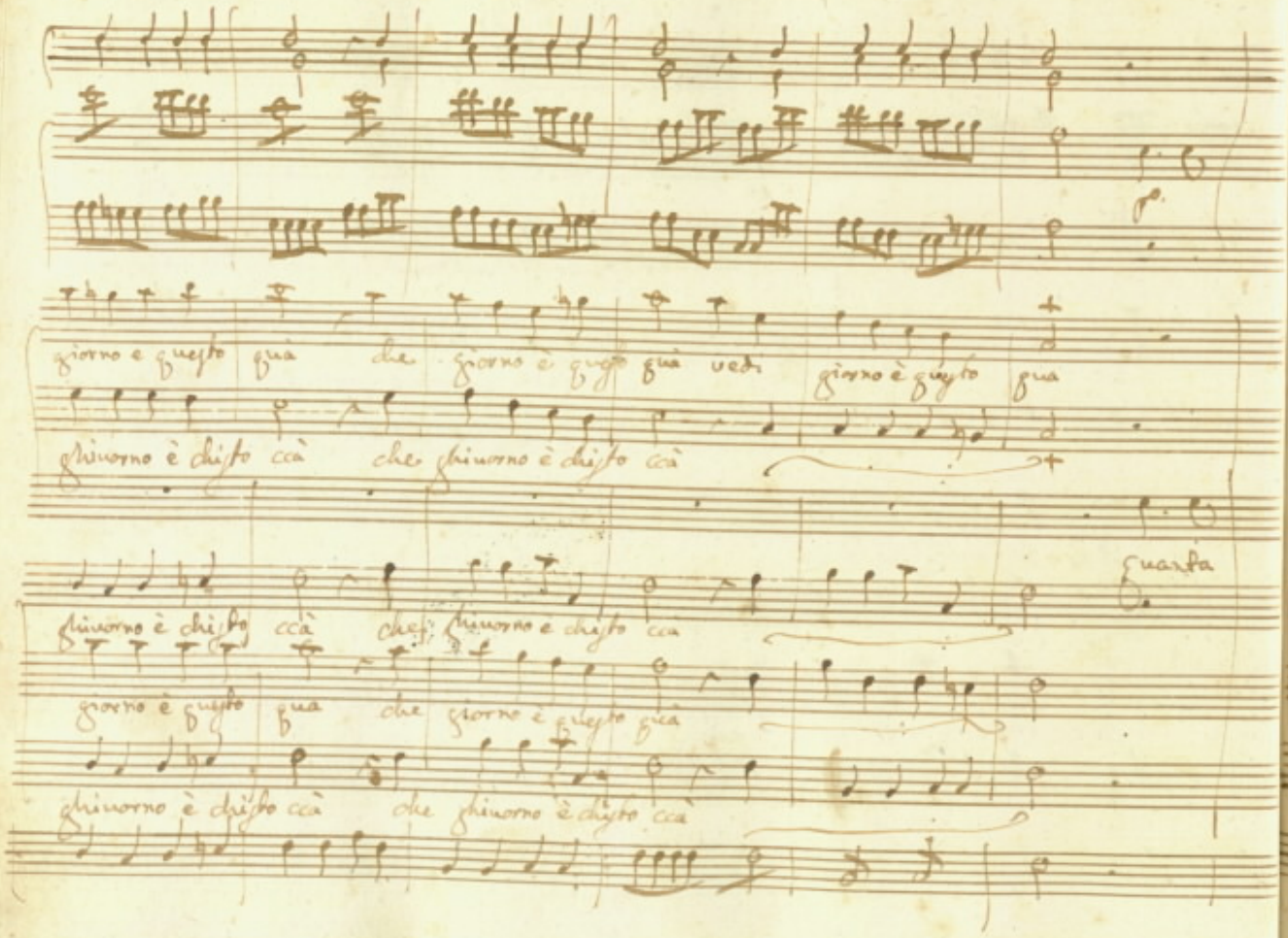
vi che ghiuorno è chi

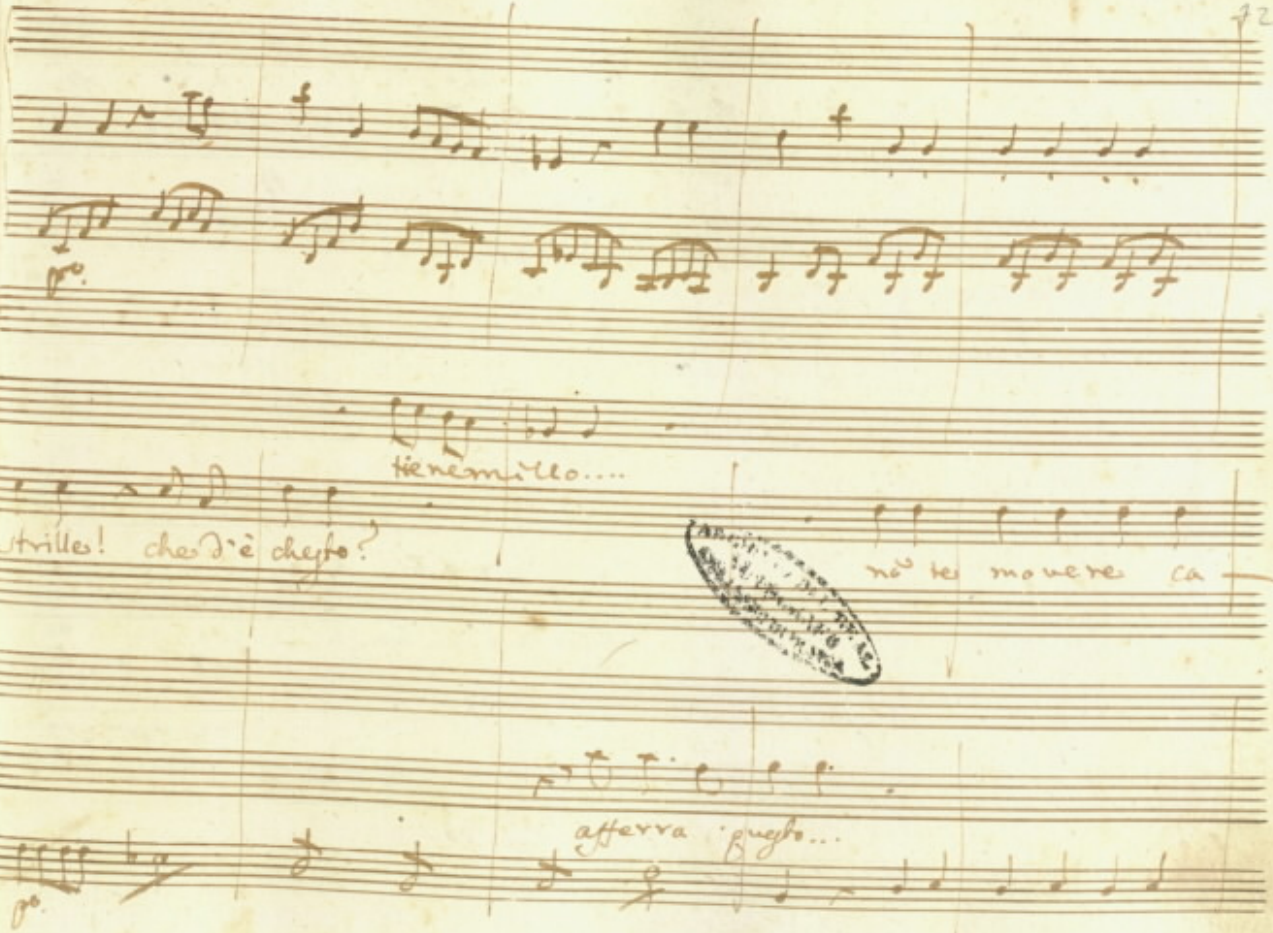
vedi gior — no è questo quà! vedi giorno è questo

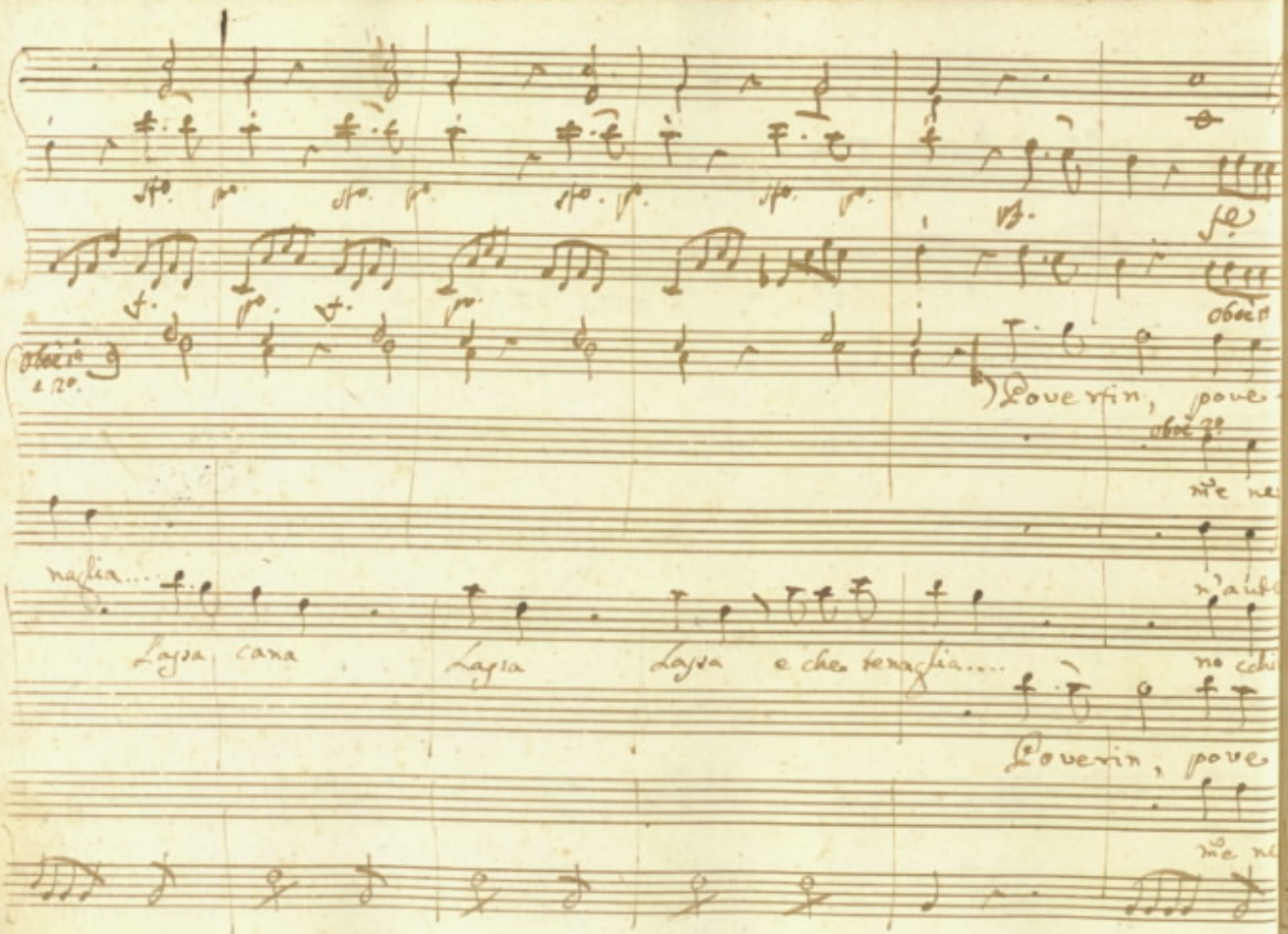
vi che ghiuorno è chi



quà che giorno è questo quà
vedi giorno è questo quà vedi
ccà che ghiuorno è chisto ccà
vi che ghiuorno è chisto ccà vi che
ccà che ghiuorno è chisto ccà
vi che
quà che giorno è questo quà vedi gior no è questo quà vedi
ccà che ghiuorno è chisto ccà
vi che


giorno è giusto già che giorno è giusto già vedi giorno è giusto già
ghiorno è dijto ccà che ghiorno è dijto ccà
ghiorno è dijto ccà che ghiorno è dijto ccà
guarda
giorno è giusto già che giorno è giusto già
ghiorno è dijto ccà che ghiorno è dijto ccà


tienemillo....
strilles! che d'è chesto?
nō te movere ca
afferra questo...



Oboe 1a e 2o.

Oboe 1o

Poverin, pove

Oboe 2o

me ne

naglia....

n'aut

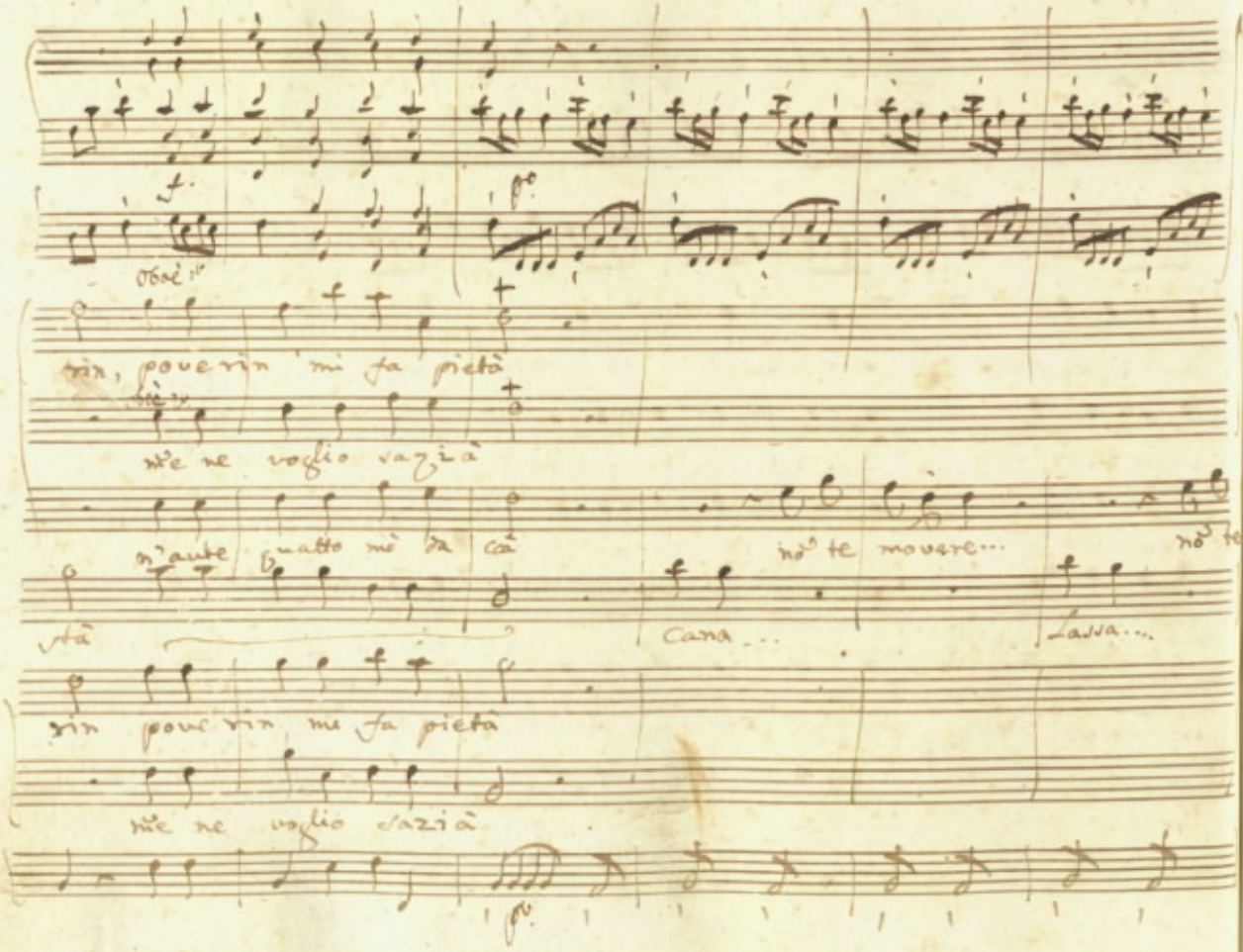
Lassa cana Lassa Lassa e che tenaglia....

no cchi

Poverin, pove

me ne

rin mi fa pietà poverin mi fa pietà poverin, pove-
voglio vazzi-là mme ne voglio vazzà
quatto mo da ccà n'auta quatto mò da ccà
mò ca pò avafà no cchiù mò ca pò ava
rin mi fa pietà poverin mi fa pietà poverin pove
voglio vazzà mme ne voglio vazzà



f.

Oboè 1°

rin, poverin mi fa pietà

Oboè 2°

me ne voglio saziâ

n'aute quatto mè da câ

nò te movere...

nò te

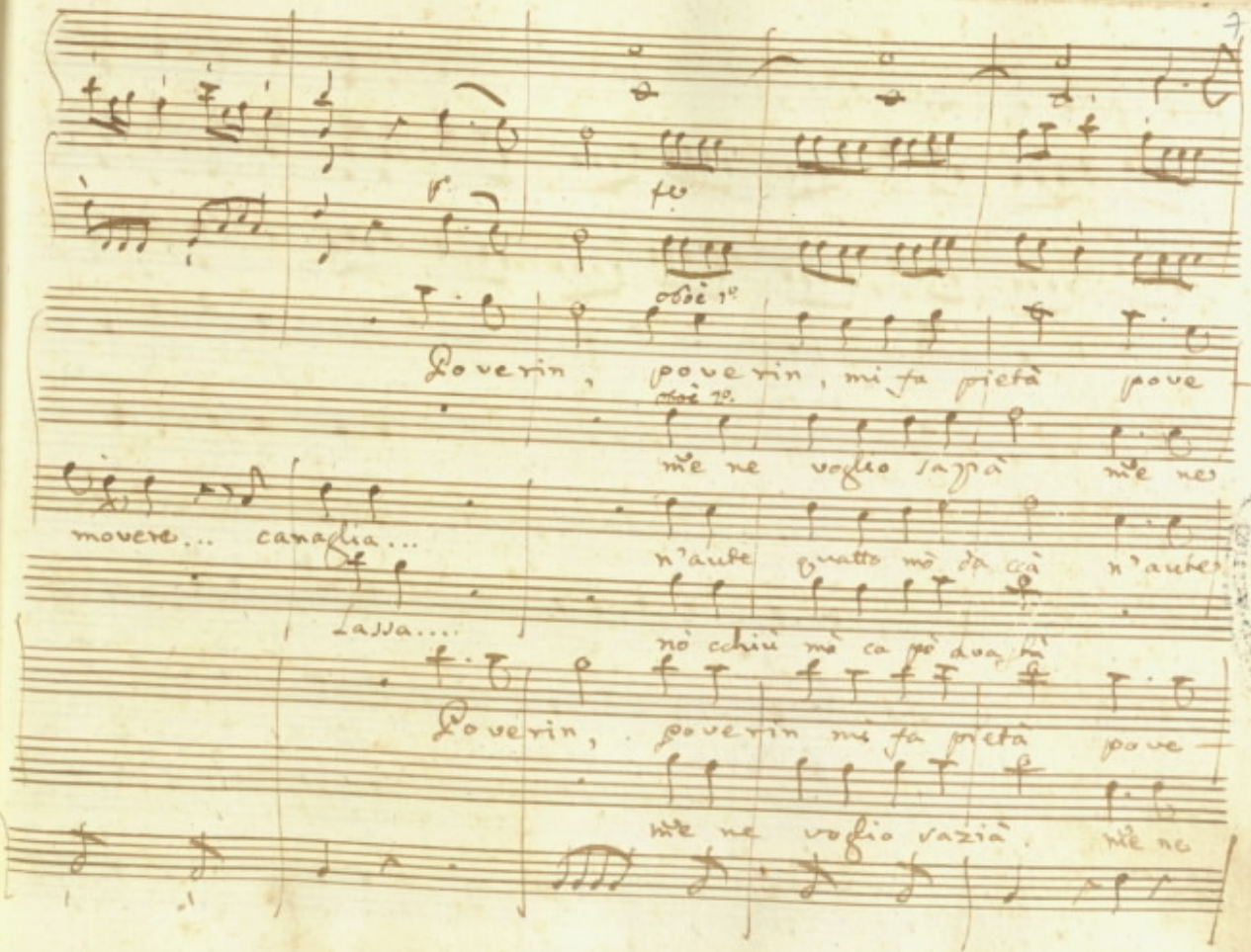
stâ

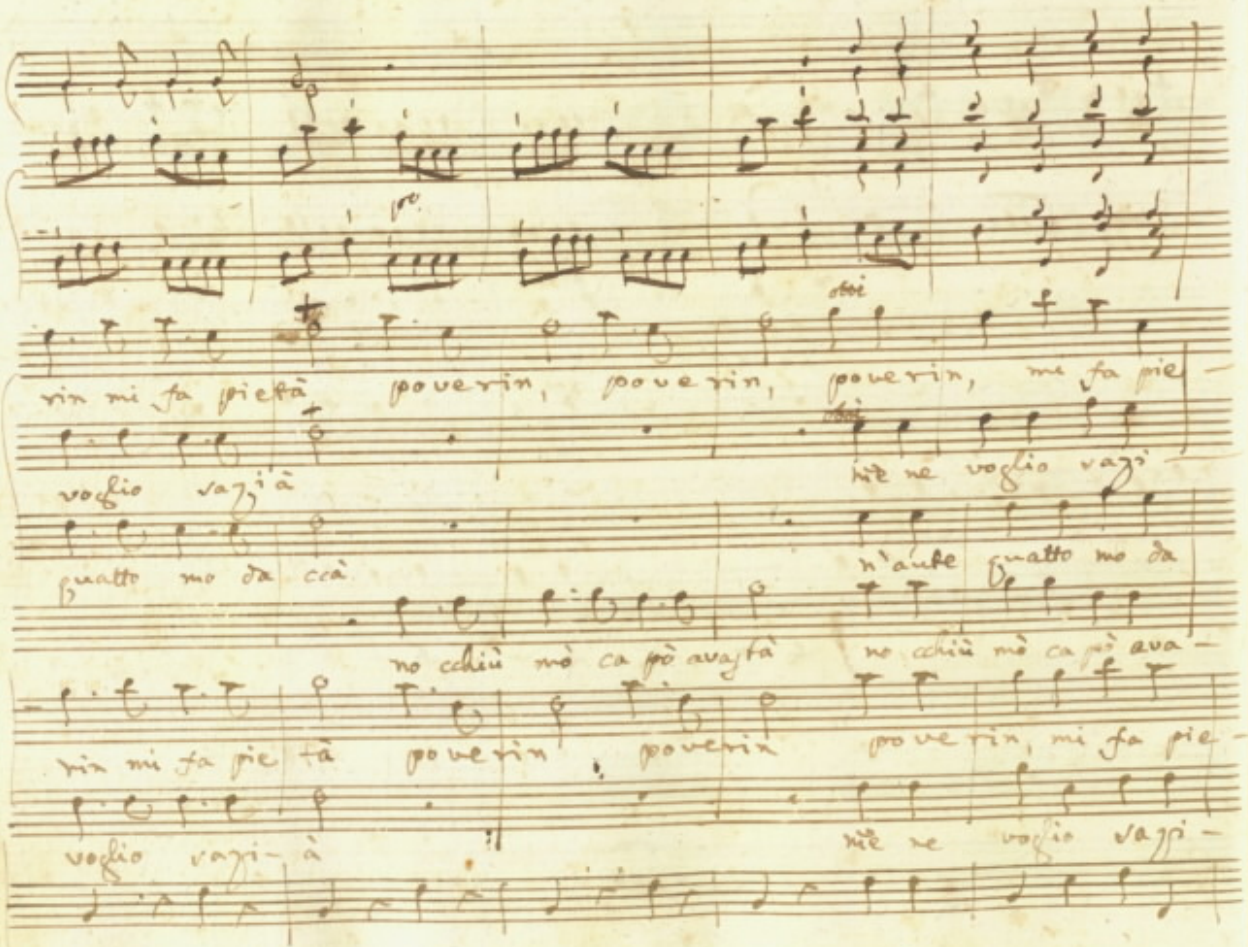
Cana...

Lassa...

rin poverin mi fa pietà

me ne voglio saziâ


oboè 1°
Poverin, poverin, mi fa pietà pove
oboè 1°
me ne voglio sazià me ne
movere... canaglia...
n'aute quatto mò da cà n'aute
Lassa....
nò cchiù mò ca pò dva
Poverin, poverin mi fa pietà pove
me ne voglio sazià me ne



po

obbi

rin mi fa pietà poverin, poverin, poverin, mi fa pie-

obbi

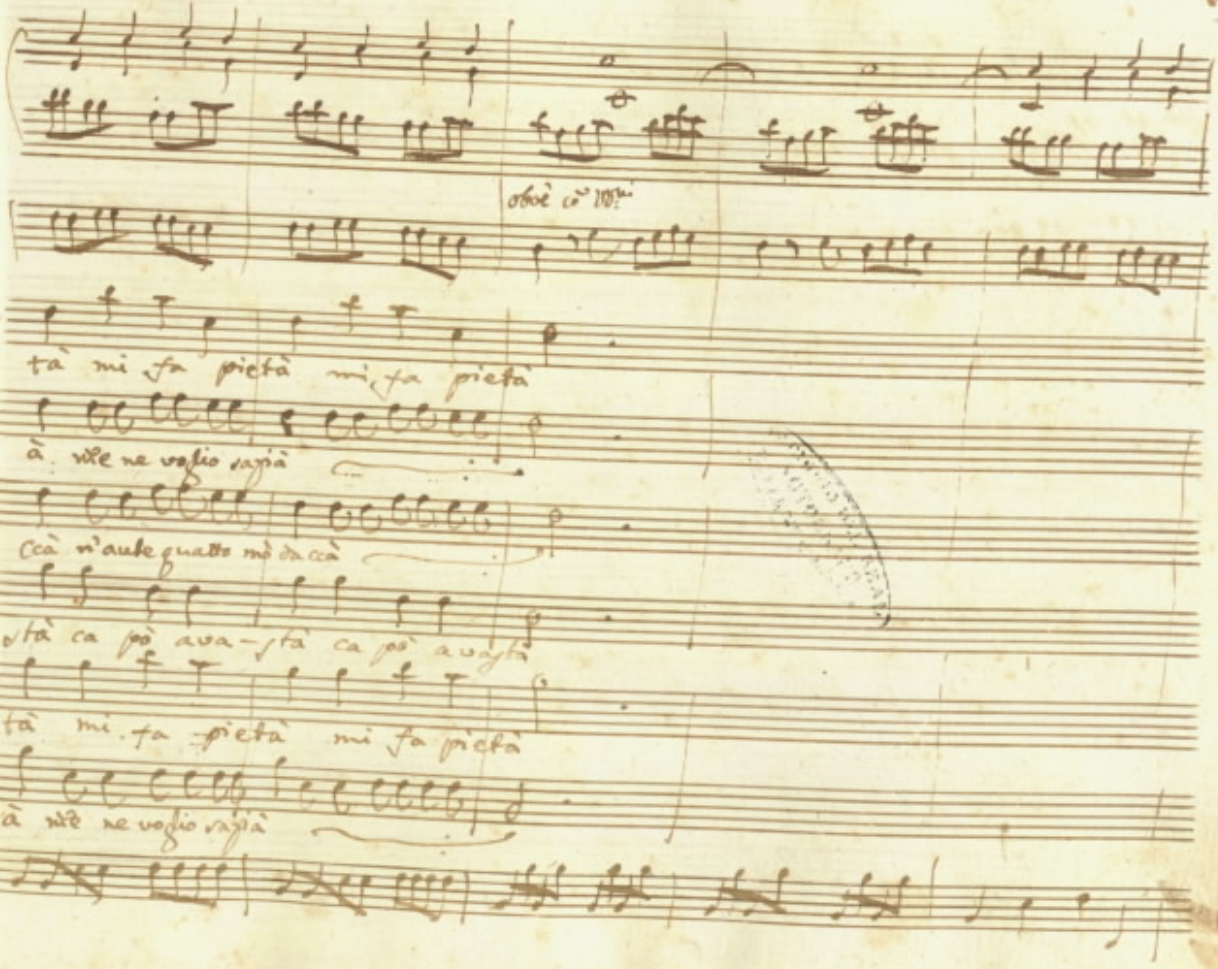
voglio sazi à nie ne voglio sazi-

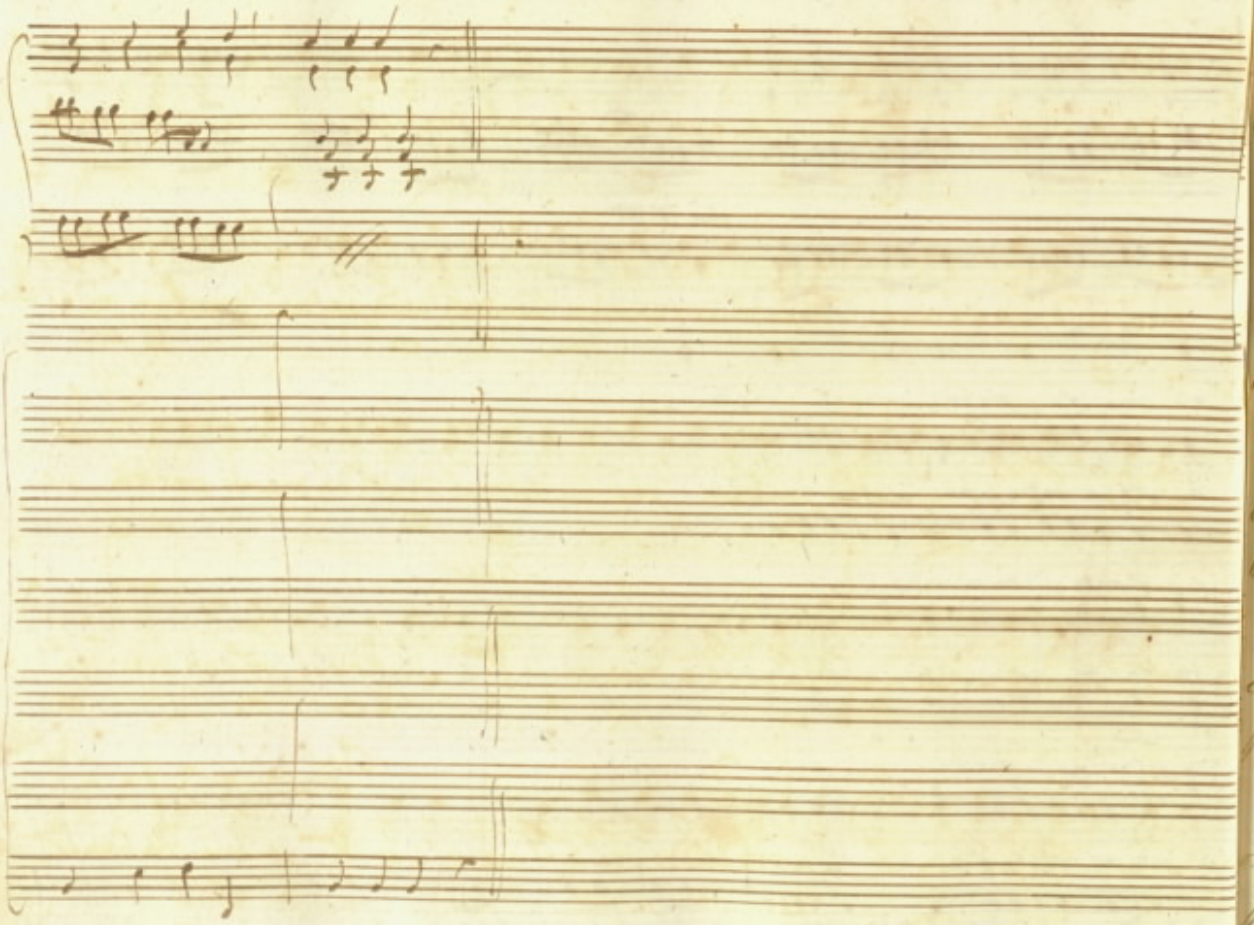
quatto mo da ccà n'aute quatto mo da

no cchiù mò ca pò avastà no cchiù mò ca pò ava-

rin mi fa pie tà poverin, poverin poverin, mi fa pie-

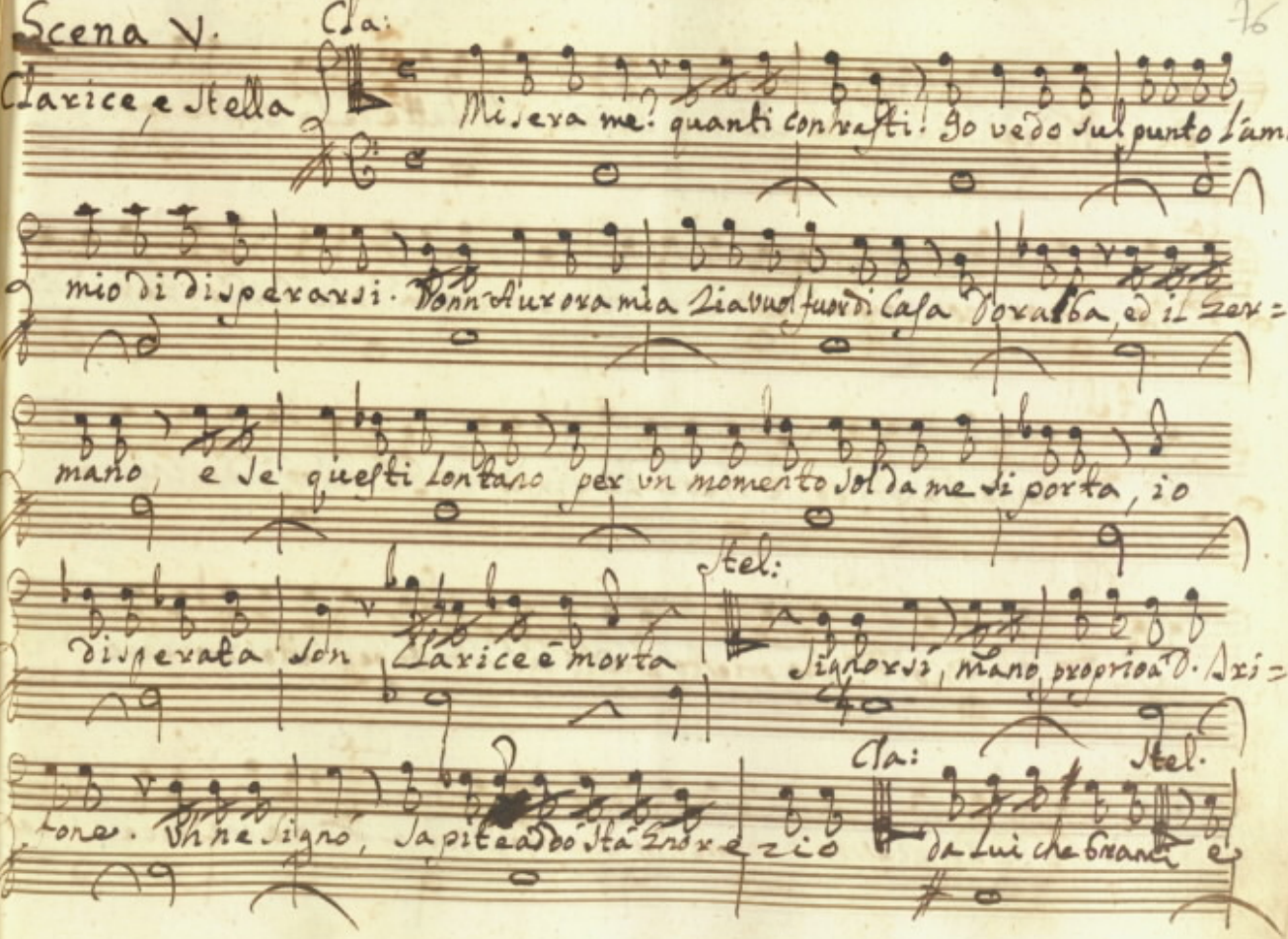
voglio sazi- à nie ne voglio sazi-

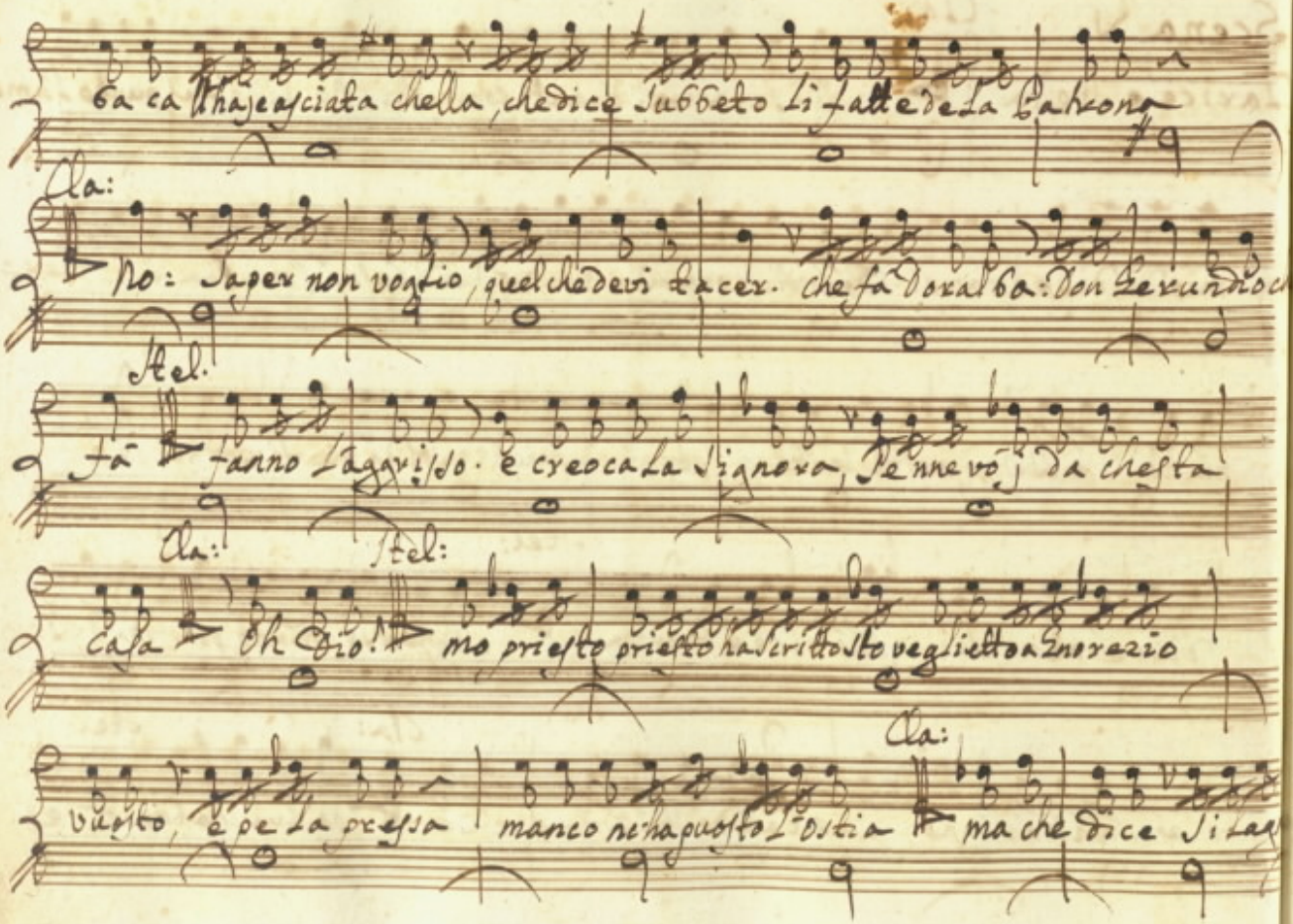

oboè co' Vlni
tà mi fa pietà mi fa pietà
à me ne voglio sazià
ccà n'aute quatto mò da ccà
stà ca pò ava-stà ca pò avastà
tà mi fa pietà mi fa pietà
à me ne voglio sazià



Scena V.

Clarice e Stella





ba ca l'haje asciata chella, che dice subbeto li fatte de la Patrona

Cla:

No: Saper non voglio, quel che devi tacer. che fà Doralba: Don Gerundio ch

Stel.

fà fanno l'aggrisso. e creo ca la Signora, Pe nne vo j da chesta

Cla: Stel:

casa Oh Dio! mo priesto priesto ha scritto sto veglietto a Gnorazio

Cla:

vuosto, e pe la pressa manco ne ha puosto l'ostia ma che dice si lag

Stel:

forse.. Oh chesto mo si cano lo ddico. Leggiteva chiù priesto lo ve=

glietto ma da sta vocca non sperate n'etto.

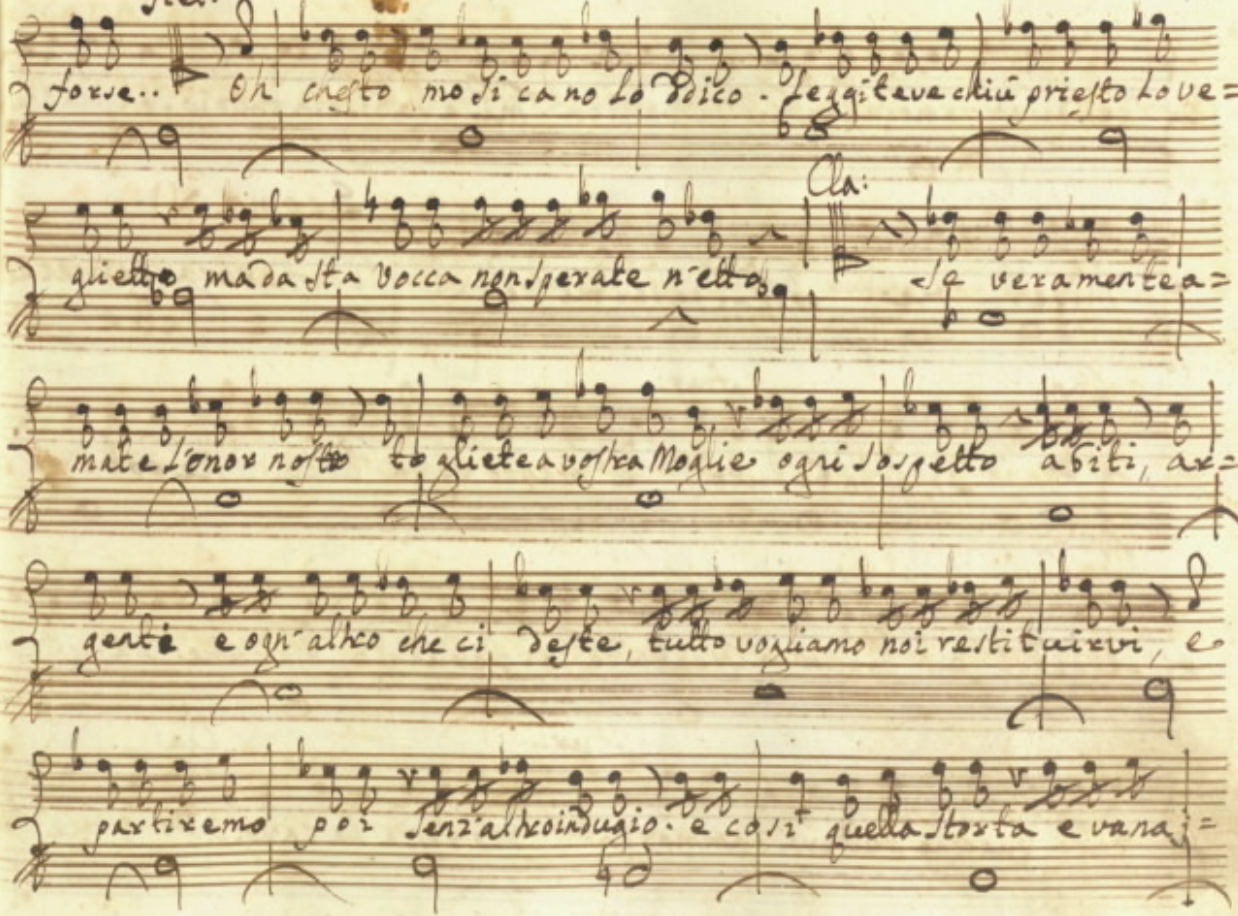
Cla:

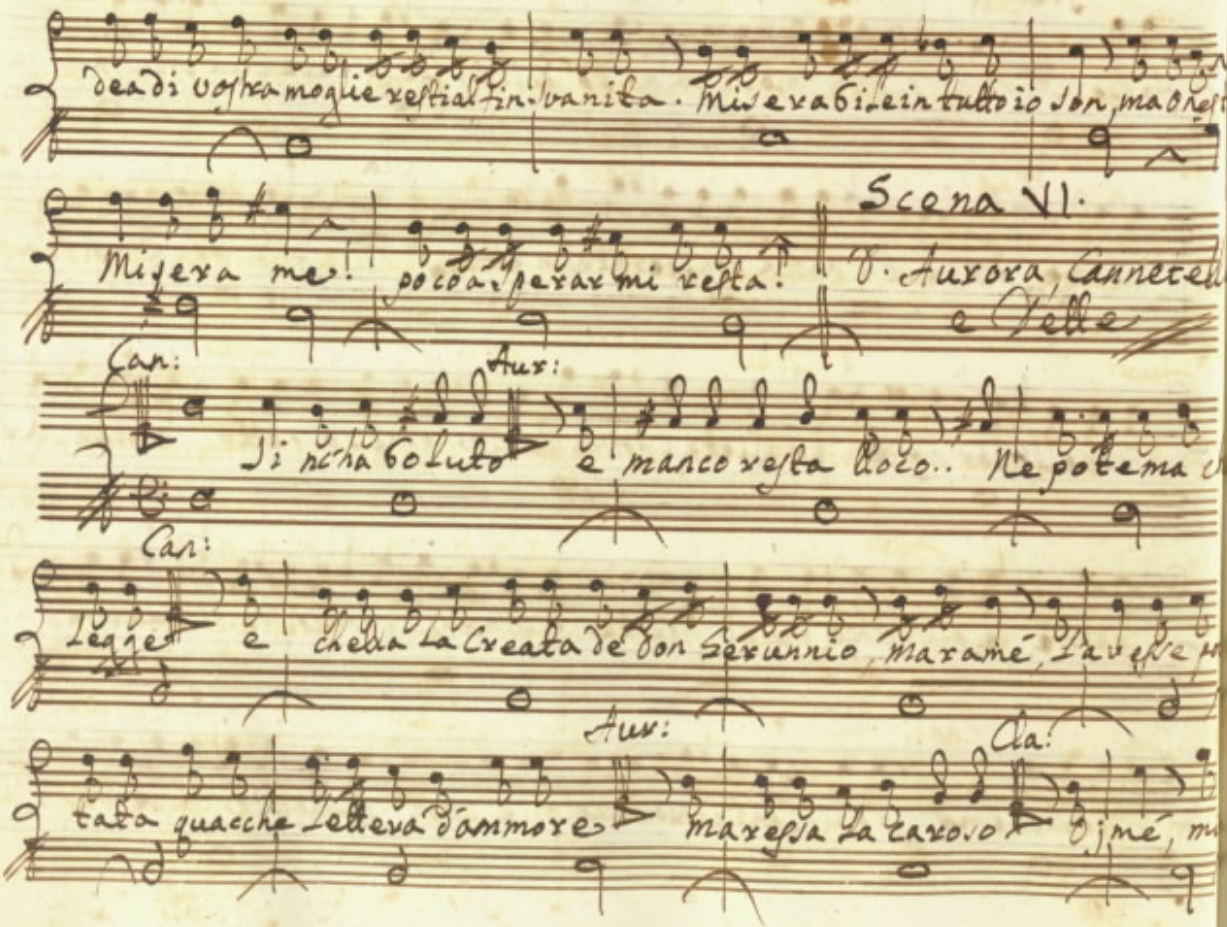
Se veramente a=

mate l'onor nostro toglietea vostra Moglie ogni sospetto abiti, ar=

genti e ogn'altro che ci deste, tutto vogliamo noi restituirvi, e

partiremo poi senz'altro indugio. e così quella storta e vana=





dea di vostra moglie resti al fin vanita. Misera bile in tutto io son, ma onest

Misera me! poco a sperar mi resta!

Scena VI.

D. Aurora, Cannetell e Delle

Can: Aur:

Si ne ha boluto e manco resta loco.. Ne potema c

Can:

legge e chella la Creata de don Gerunnio, ma ramé, l'avesse p

Aur: Cla:

tata quacche lettera d'ammore ma ressa la caroso Ojmé, m

Stel: Aur:

Zia gliannola. annasconnite non sti pare, ca te scippo sta

Can: Stel:

faccia leva le mano tu. vi ca se sbaccia. Donora l'aggio ditto

Aur: Stel: Can: Stel:

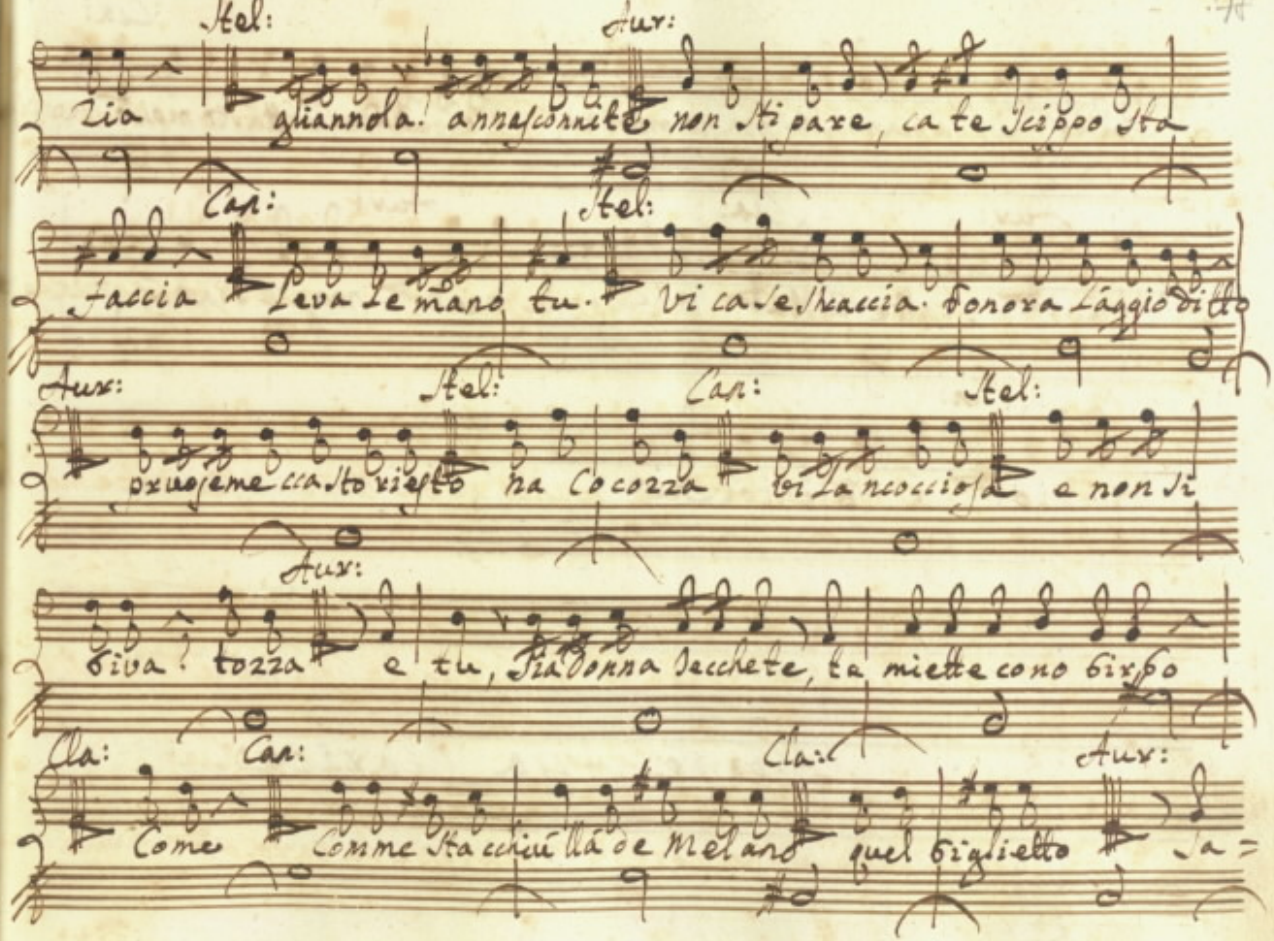
pruoseme cca storiesto na cocozza vi lancocciosa e non si

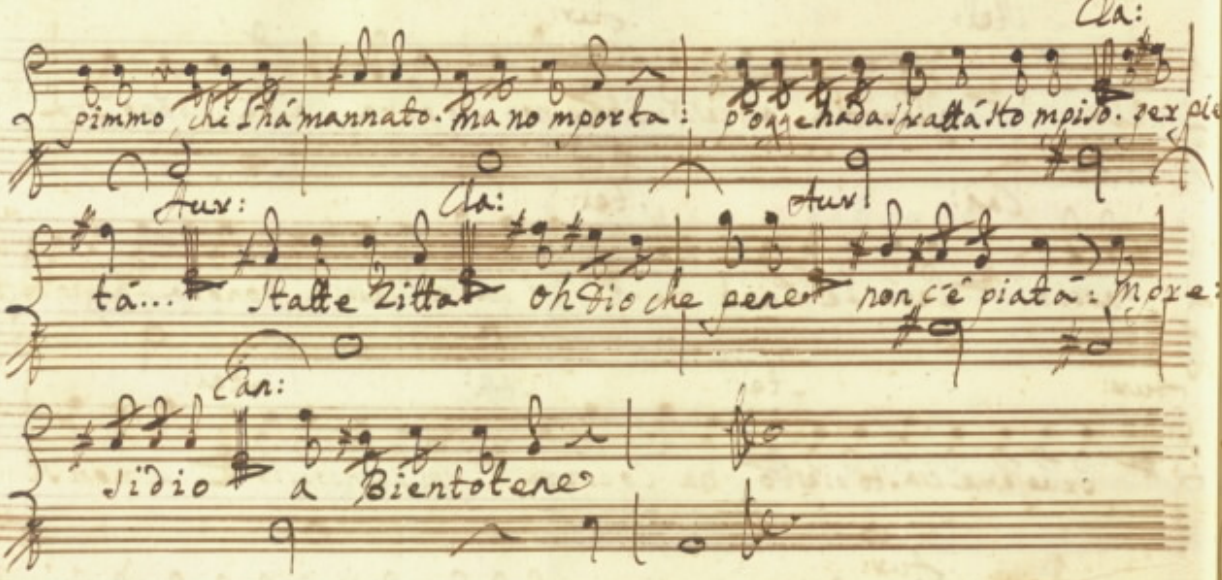
Aur:

giva! tozza e tu, sia donna secchete, te miette cono girbo

Cla: Can: Cla: Aur:

Come comme stacchiu llà de Melano quel giglietto sa=





Cla:

pimmo chi l'há mannato. ma no mporta: p'oggehada strattá sto mpiso. per pie

Aur: Cla: Aur:

tá... Statte zitta oh Dio che pene non c'é piatá: mpre:

Can:

sidio a Bientotene

Siegue Aria Clarice

Clarice

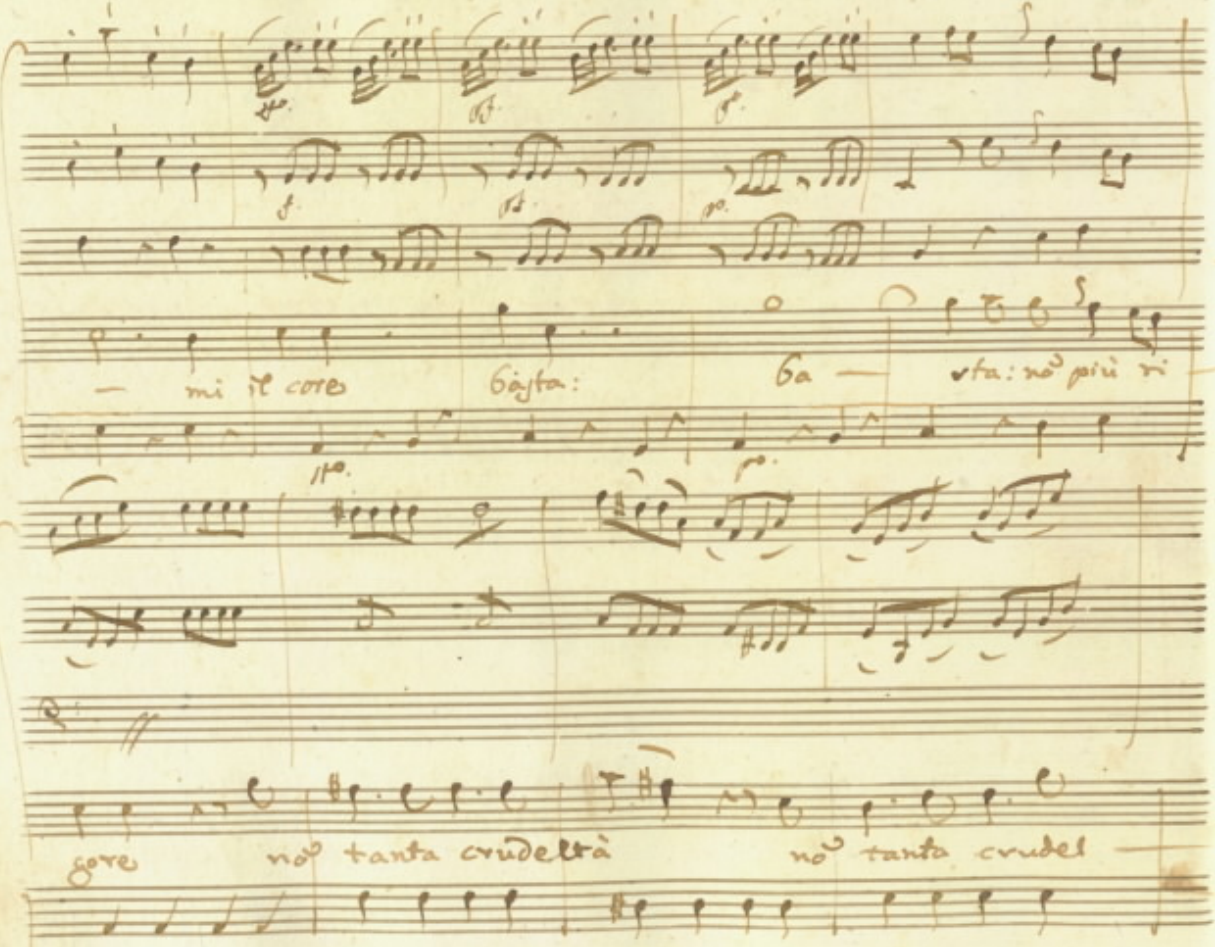
Ch'es bar — baro tor

And. co molto

ten:

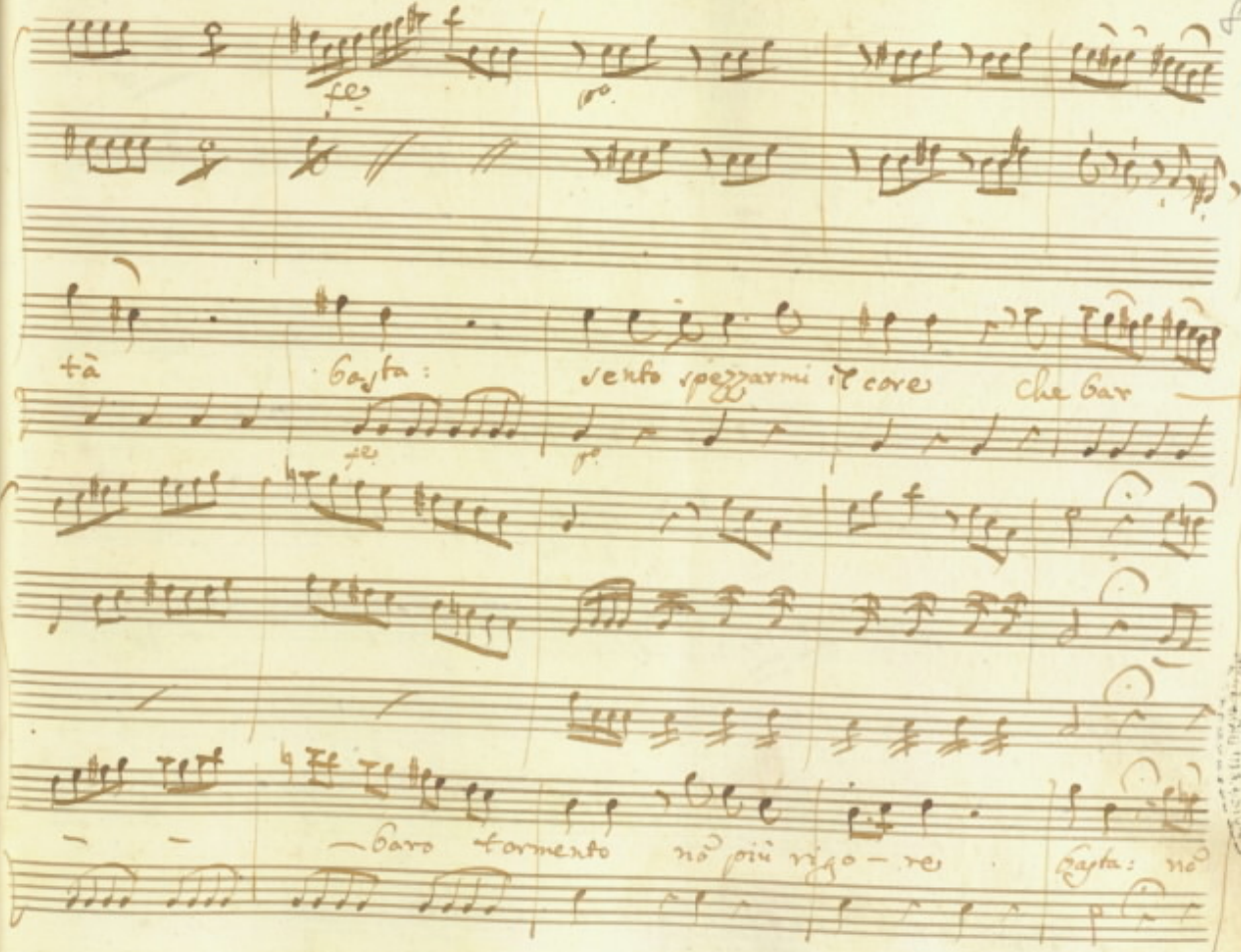
mento sento spezzarmi il core sento spezzar

ARCHIVIO DEL LIBRO AUTOGRAFO DEL LIGO DI MUSICA



— mi il core basta: ba — sta: no più ri

gore no tanta crudeltà no tanta crudel —

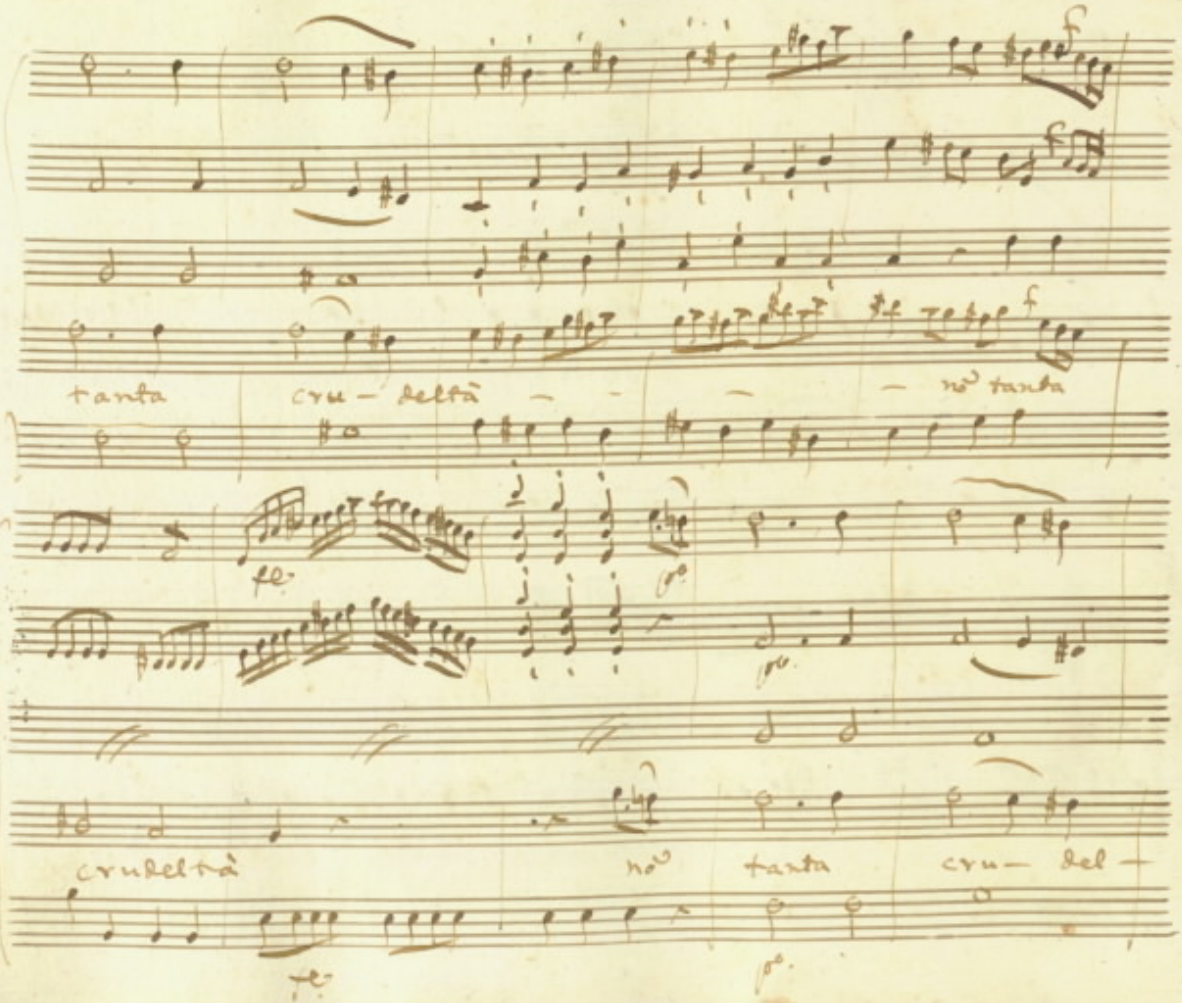


fe. po.

tà basta: sento spezzarmi il core che bar

fe. po.

— — baro tormento nō più rigo — re basta: nō



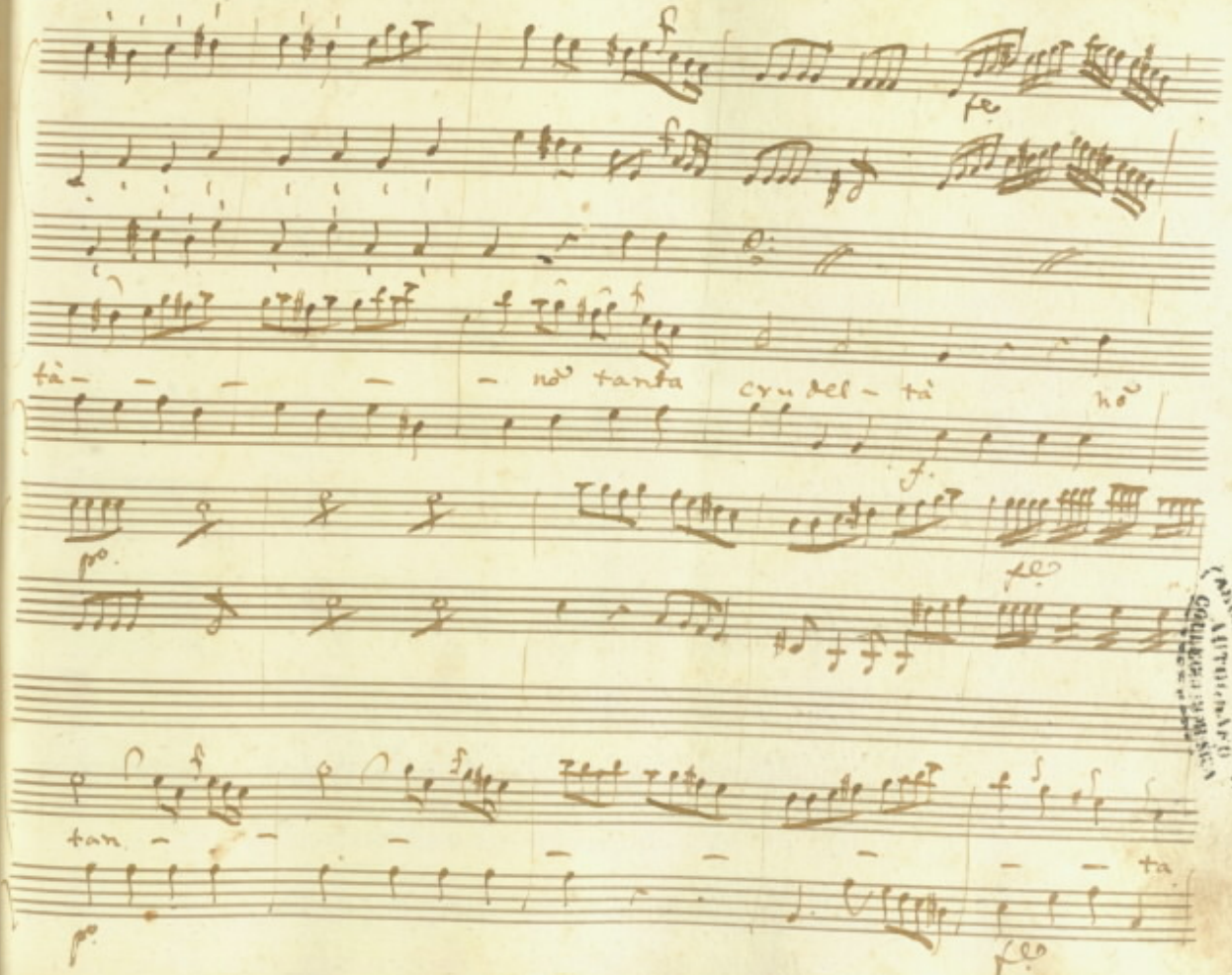
tanta cru- deltà — — — — nõ tanta

fe. po.

po.

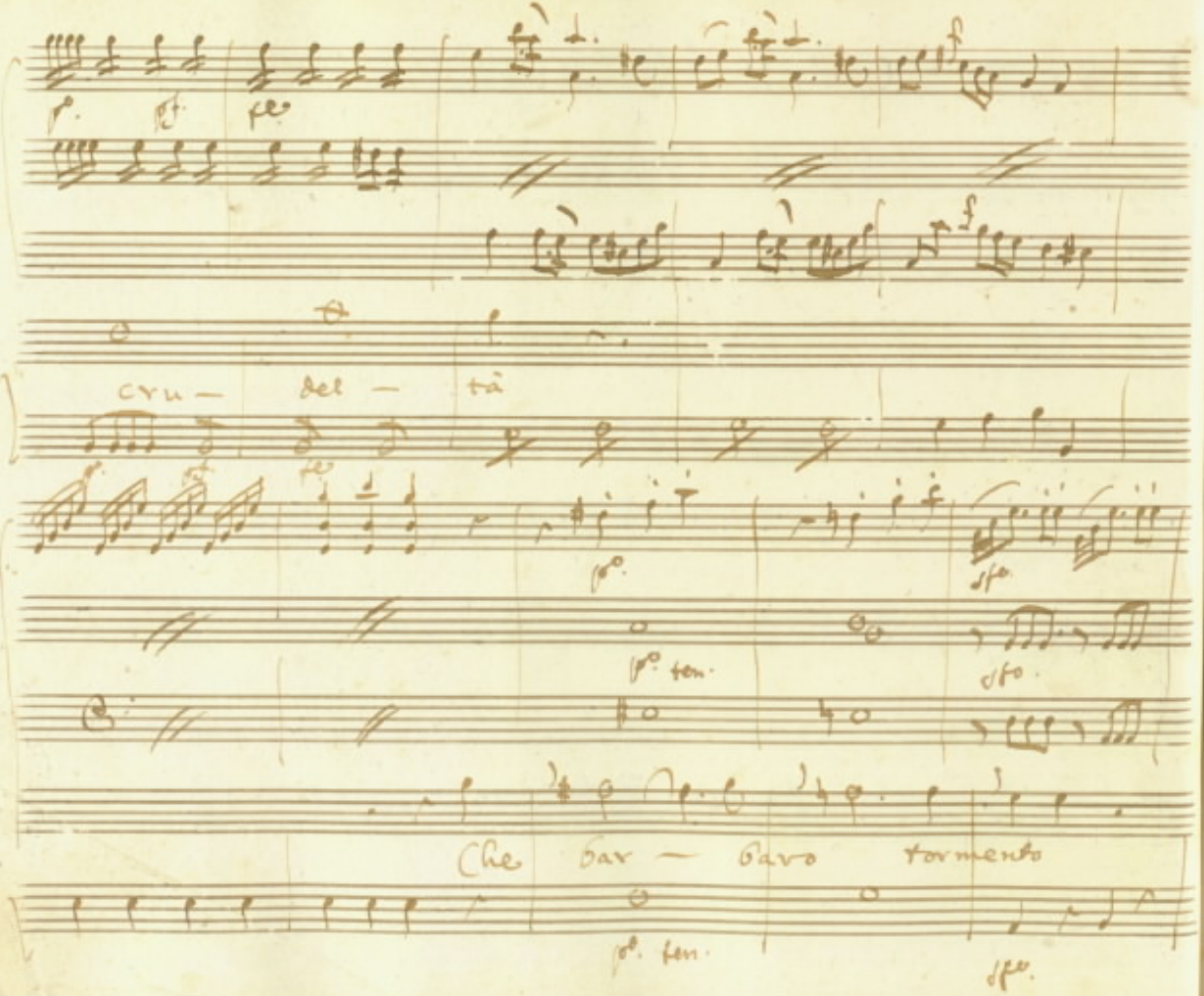
crudeltà nõ tanta cru- del-

fe. po.



tà — — — — — nõ tanta crudel — tà nõ

tan — — — — — — — — ta


cru — del — tà
Che bar — baro tormento

p.

p.

ten.

che bar — baro tormento sento spezzarmi il

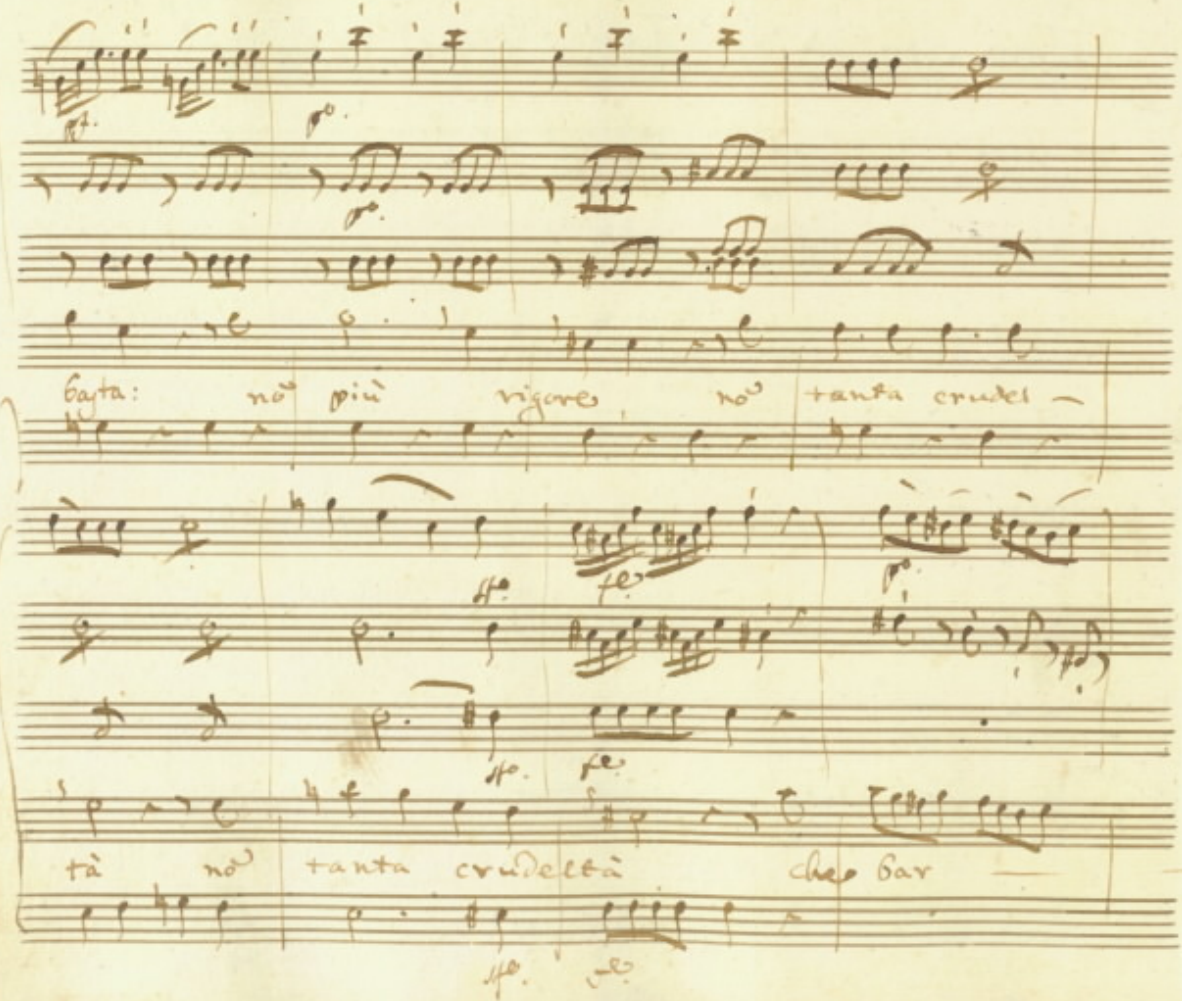
p.

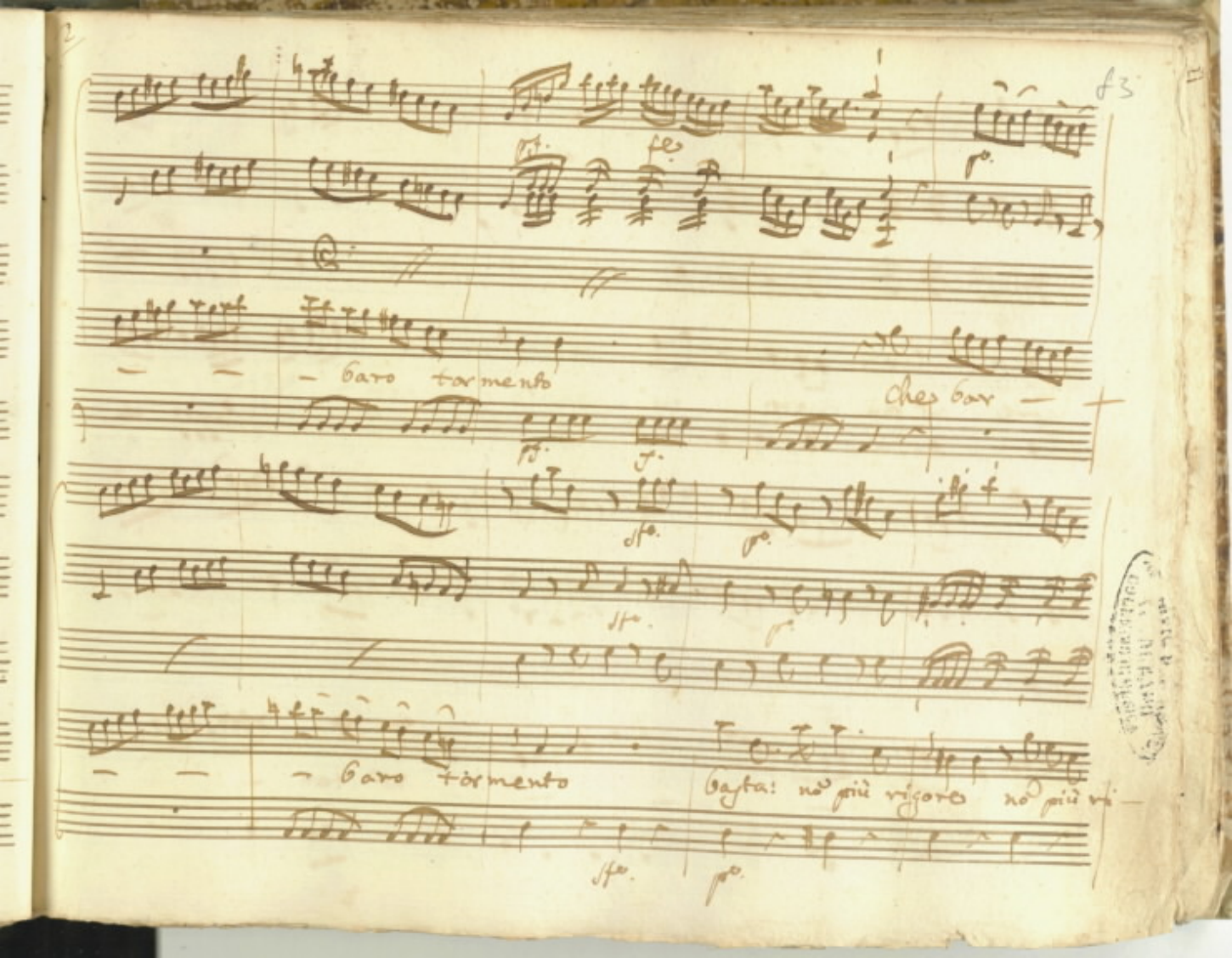
sfo.

sfo.

core sento spezzar — — mi il core

sfo.


basta: nō più rigore nō tanta crudel —
tà nō tanta crudeltà che bar —



pf. fe. p.

Q

— — — baro tormento

che bar —

pf. f.

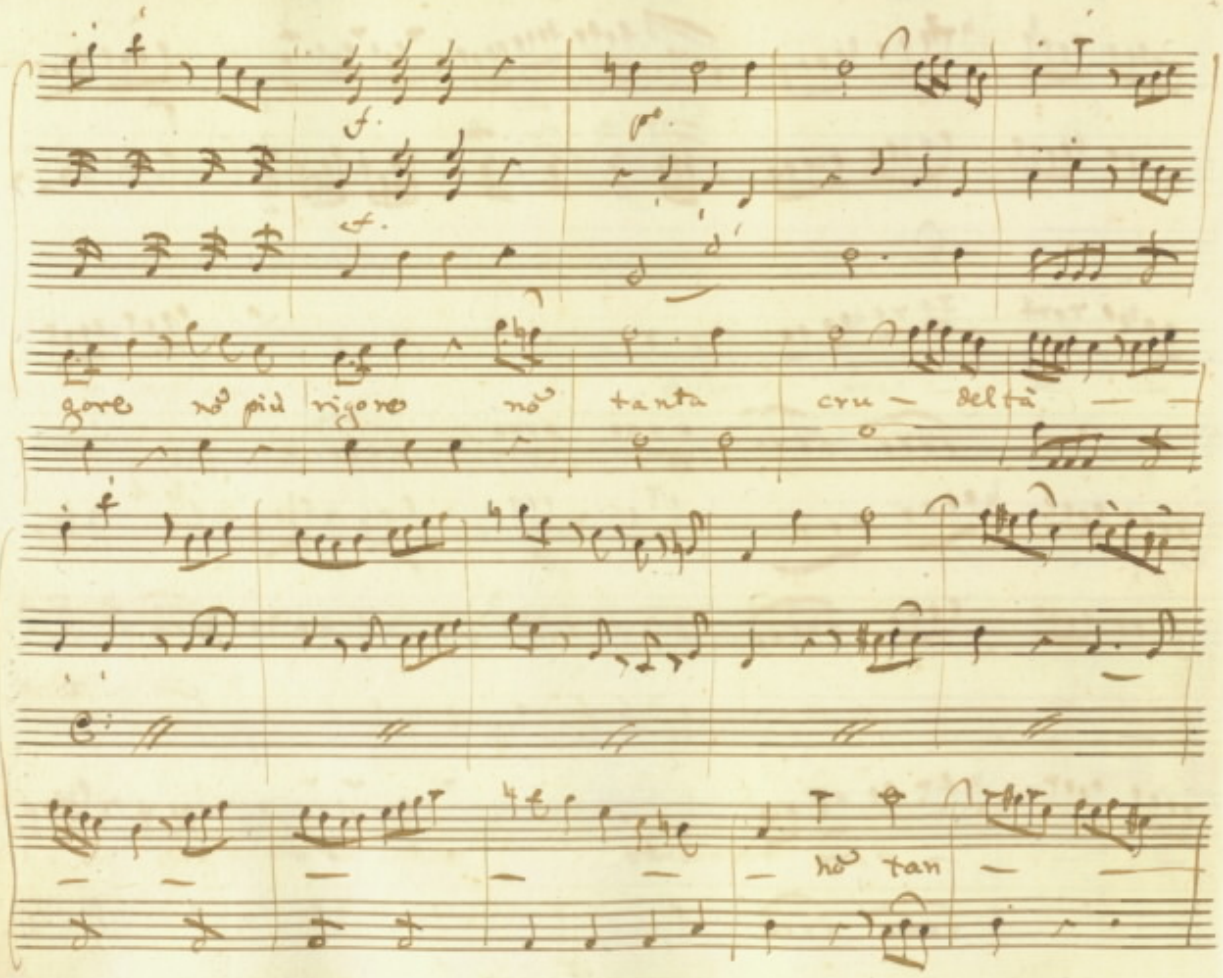
sfo. p.

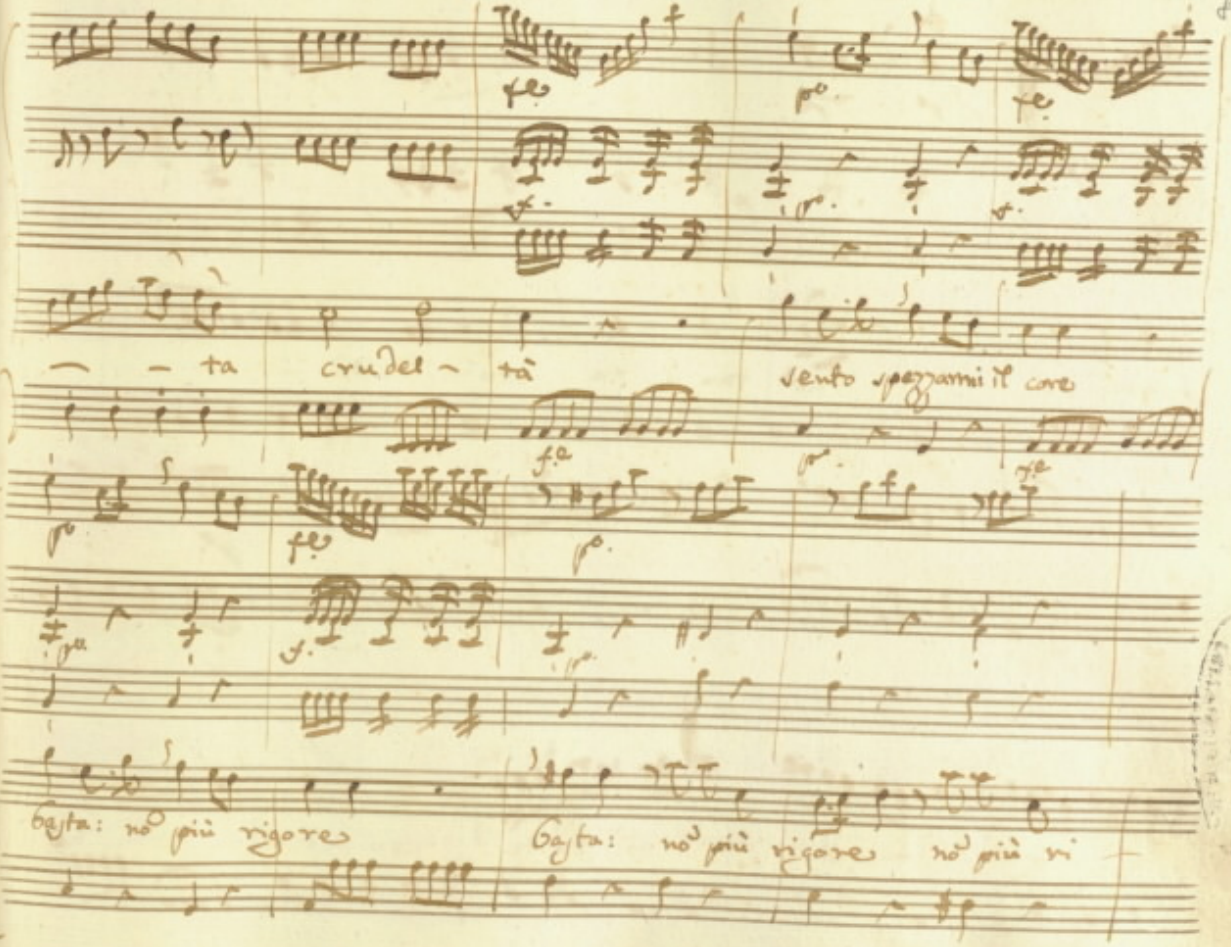
sfo. p.

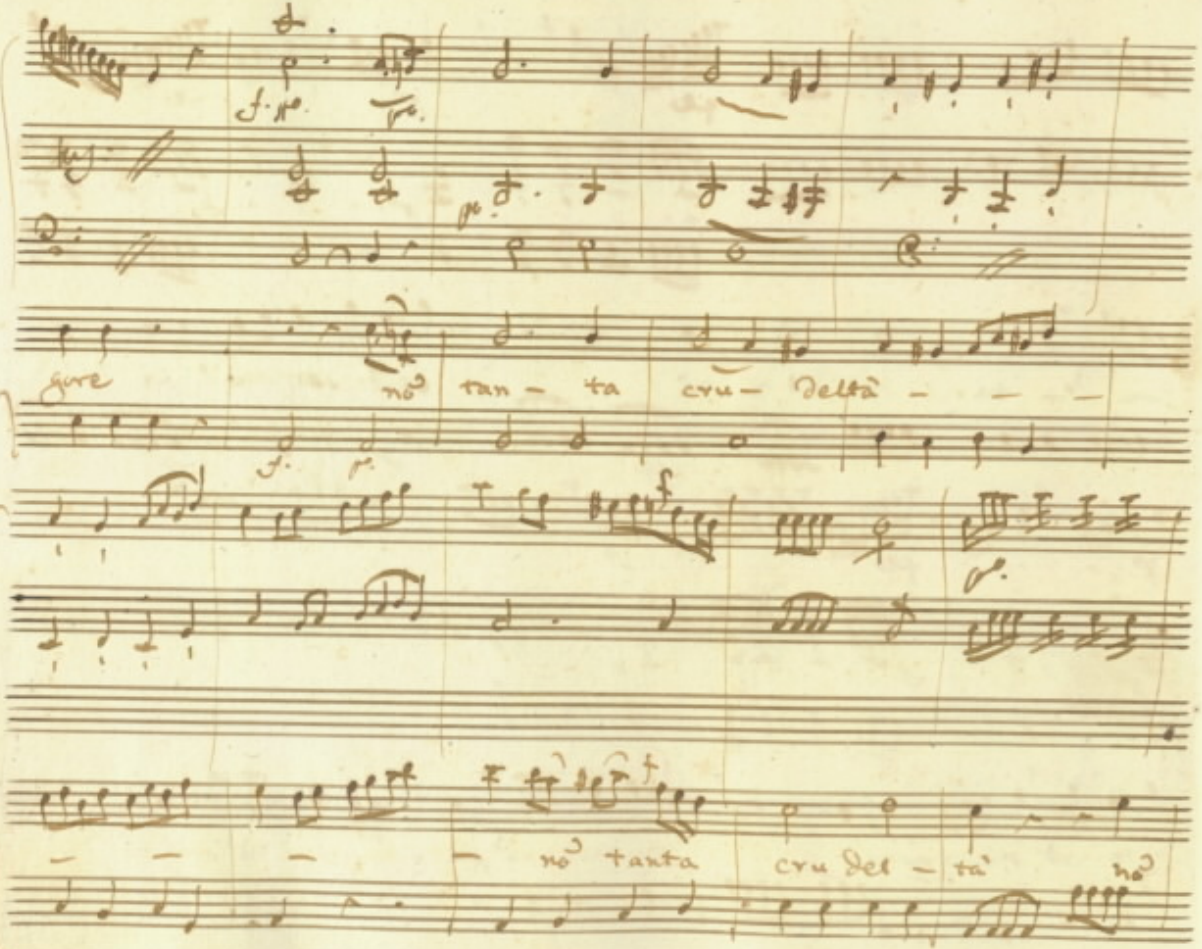
— — — baro tormento

basta: no più rigore no più ri —

sfo. p.

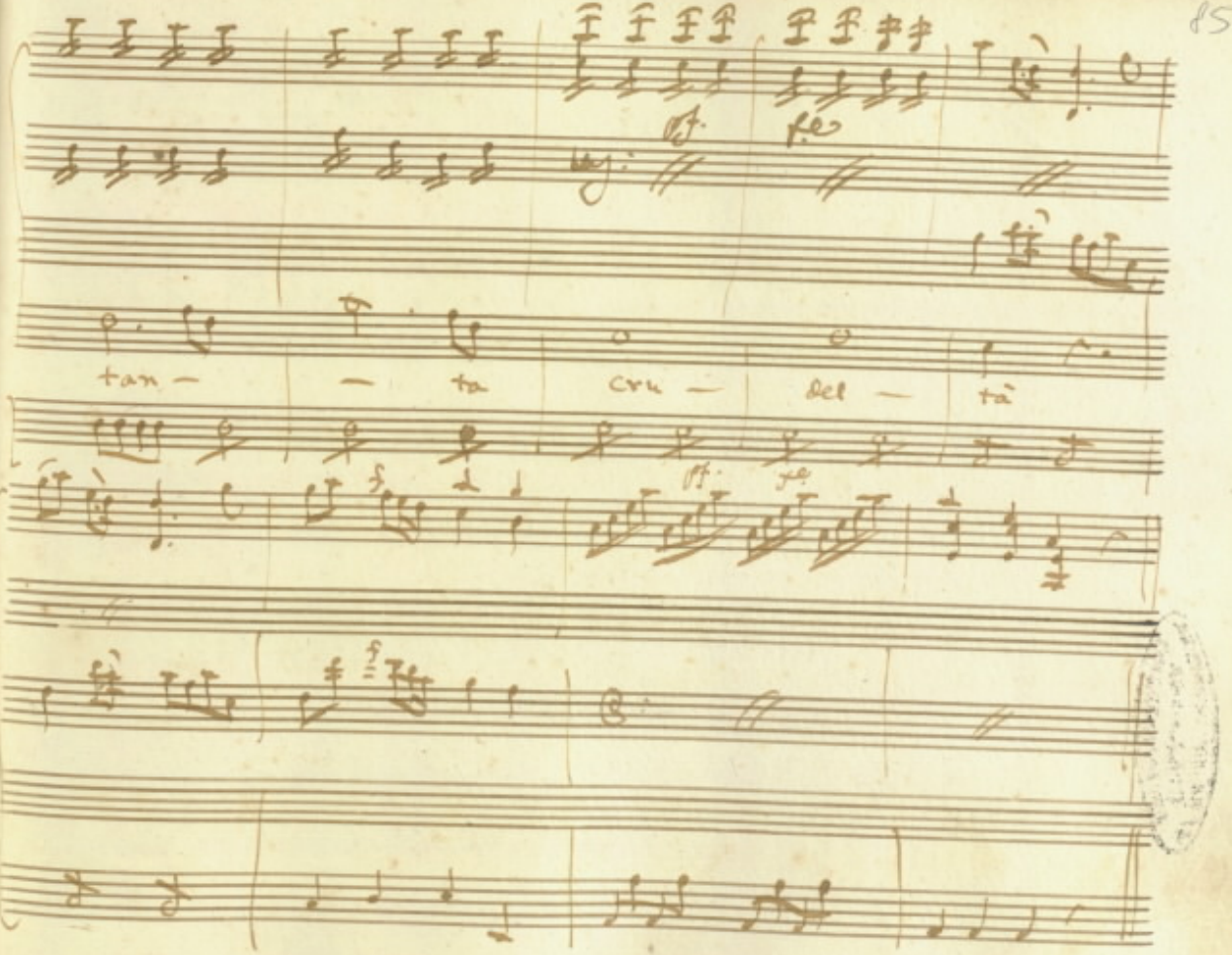

gore nõ più rigore nõ tanta cru — deltà — —
nõ tan — —


— ta crudel — tà
vento spezzami il core
basta: no più rigore
basta: no più rigore no più ri



gore nõ tan – ta cru – deltà – – –

– – – – nõ tanta cru del – tà nõ


tan — ta cru — del — tà

Scena VII.

6. Aurora, e Cannetella

Aur: Che te pare? Lo Drate Bota chesta, e La

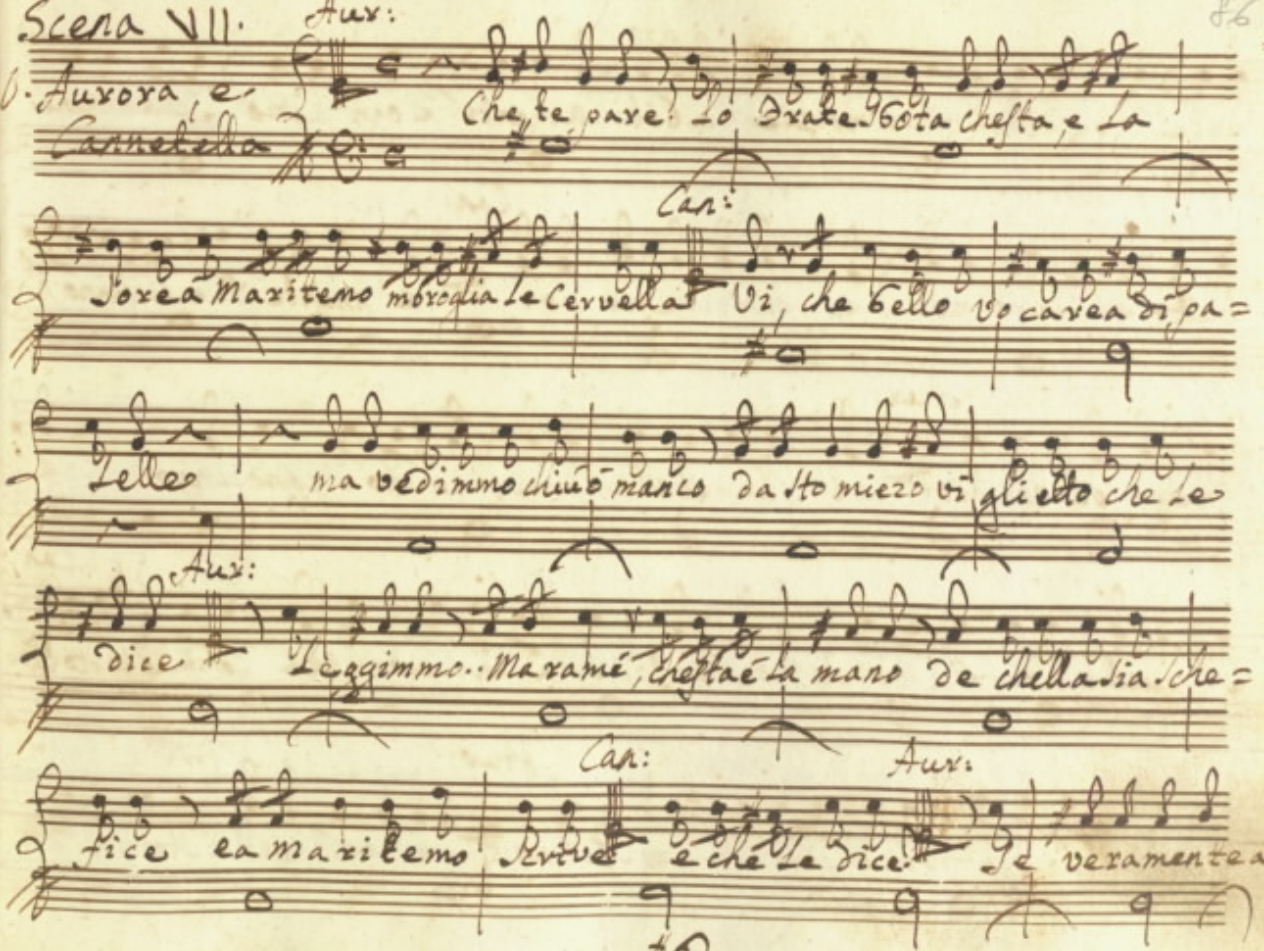
Can: Sorea Maritemo moroglia le Cervella Vi, che bello vo carea di pa=

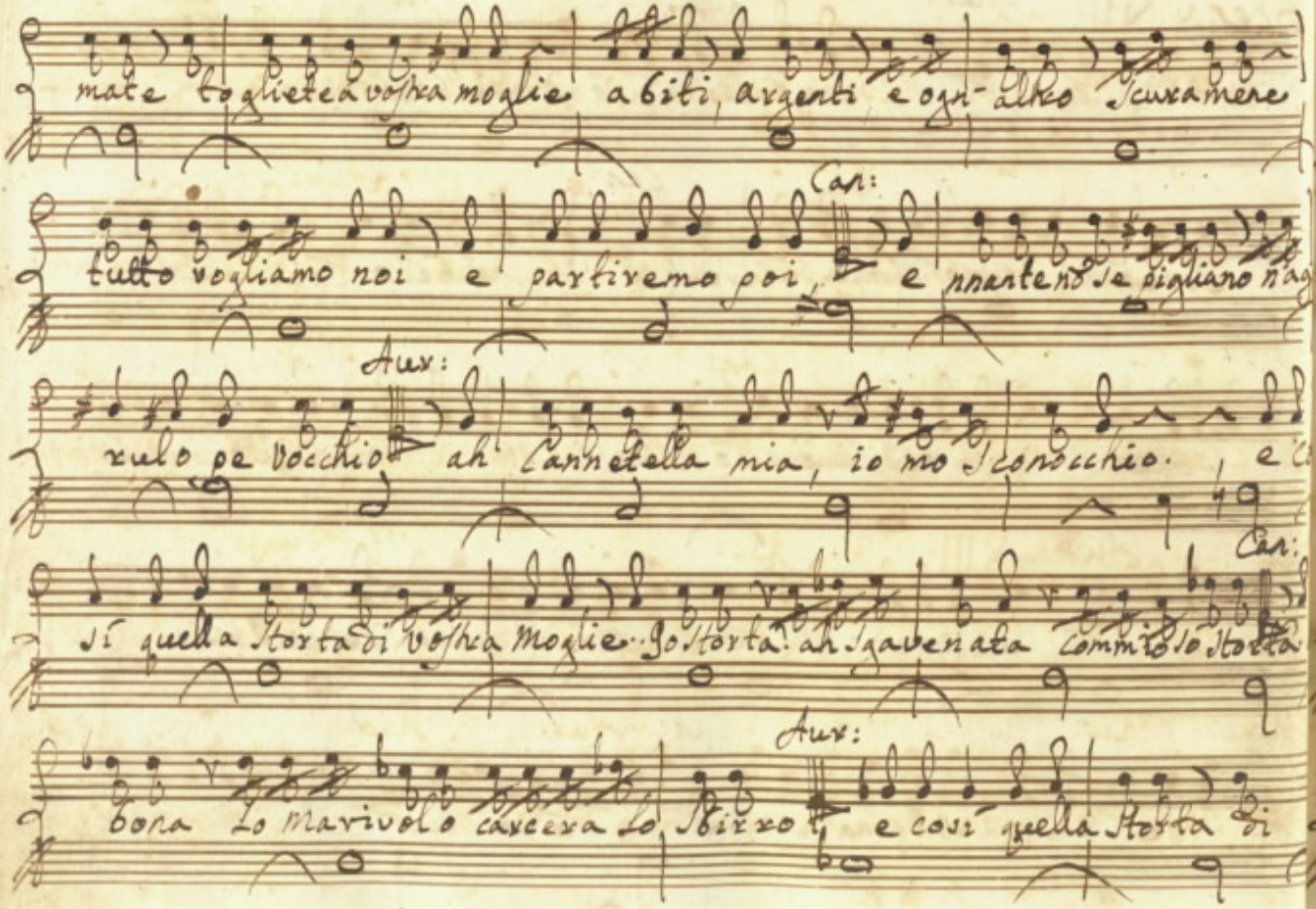
Lelle ma vedimmo chiuo manco da sto miezo vi glietto che le

Aur: dice Leggimmo.. Ma ramé, chesta é la mano de chella sia sche=

Can: Aur: fice ea maritemo scrive e che le dice Se veramente a=

#6





mate toglietea vostra moglie abiti, argenti e ogn-altro scuramene

Can:

tutto vogliamo noi e partiremo poi, e nnante nõ se pigliano n'ag

Aur:

rulo pe vocchio ah Cannetella mia, io mo sconocchio. e c

Can:

sí quella storta di vostra moglie. Io storta! ah sgavenata commioso storta

Aur:

bona Lo Marivolo carcera Lo sbirro! e cosí quella storta di

Can:

vostra moglie resti Miserabile in tutto Meserabbele ntutto e non af=

Aur:

ferra chiu priesto vante core a sta hrufa marite ahimé lo

Can:

core Cannetella mo moro arrassosia nonce la date venta a sta sber=

Scena VIII.

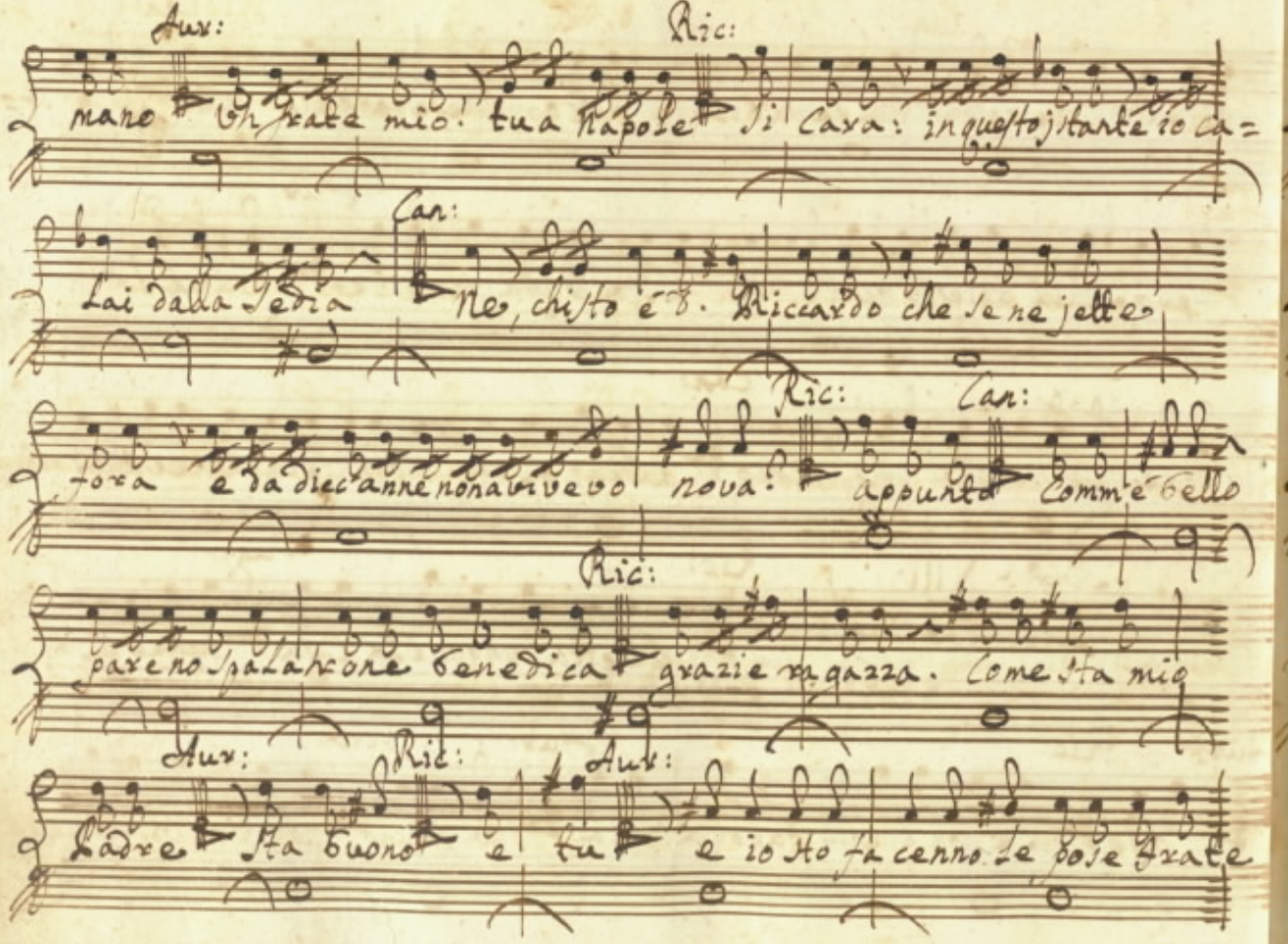
Riccardo Suglia e Delle

Ric: Sugl:

ressa Questa dunque é la Casa chesta é essa

Aur: Ric: Aur: Ric:

a se se non erro... Aurora mia va chiano non ravvisi il Ser=



Aur: Ric:

mano Un frate mio! tu a Napole si Cara: in questo istante io ca=

Can:

Lai dalla Sedia Ne, chisto è 8. Riccardo che se ne jette

Ric: Can:

fora e da diec'anne non avivevo nova? appunto Comm'è bello

Ric:

pare no spalatrone benedica grazie ragazza. Come sta mio

Aur: Ric: Aur:

Padre sta buono e tu e io sto facenno le pose frate

Ric: Can: Ric:

mio Cos-hai! ha no marito ch'è no chiappo de mpiso Come?

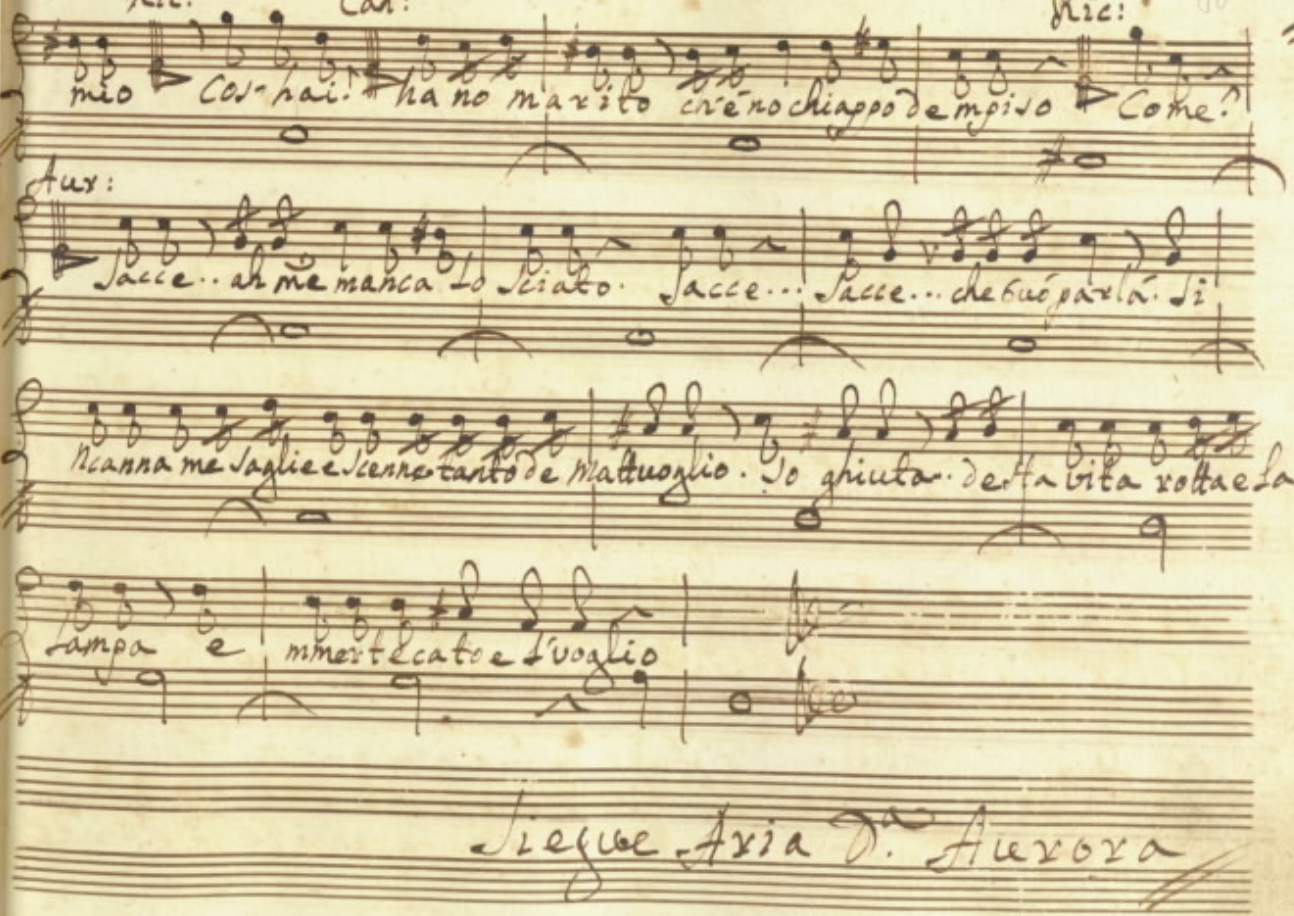
Aur:

Sacce.. ah me manca lo sciato. Sacce... Sacce... che buó parlá. Si

ncanna me saglie e scenne tanto de mattuoglio. Io ghiuta. de sta vita rotta e la

lampa e mmertecato e l'voglio

Siegue Aria D.a Aurora



Corni

Mi Delavoltre

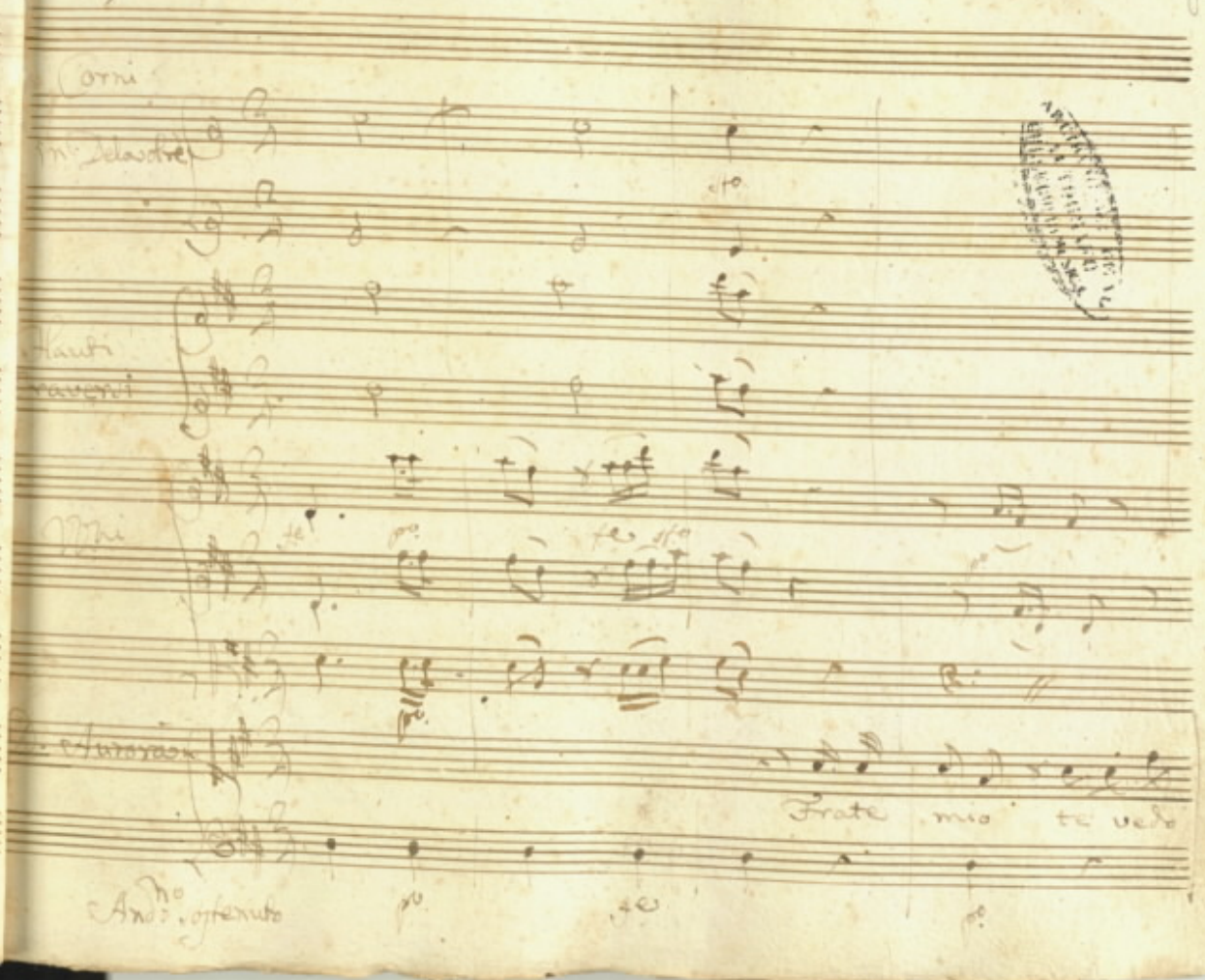
Flauti
raverai

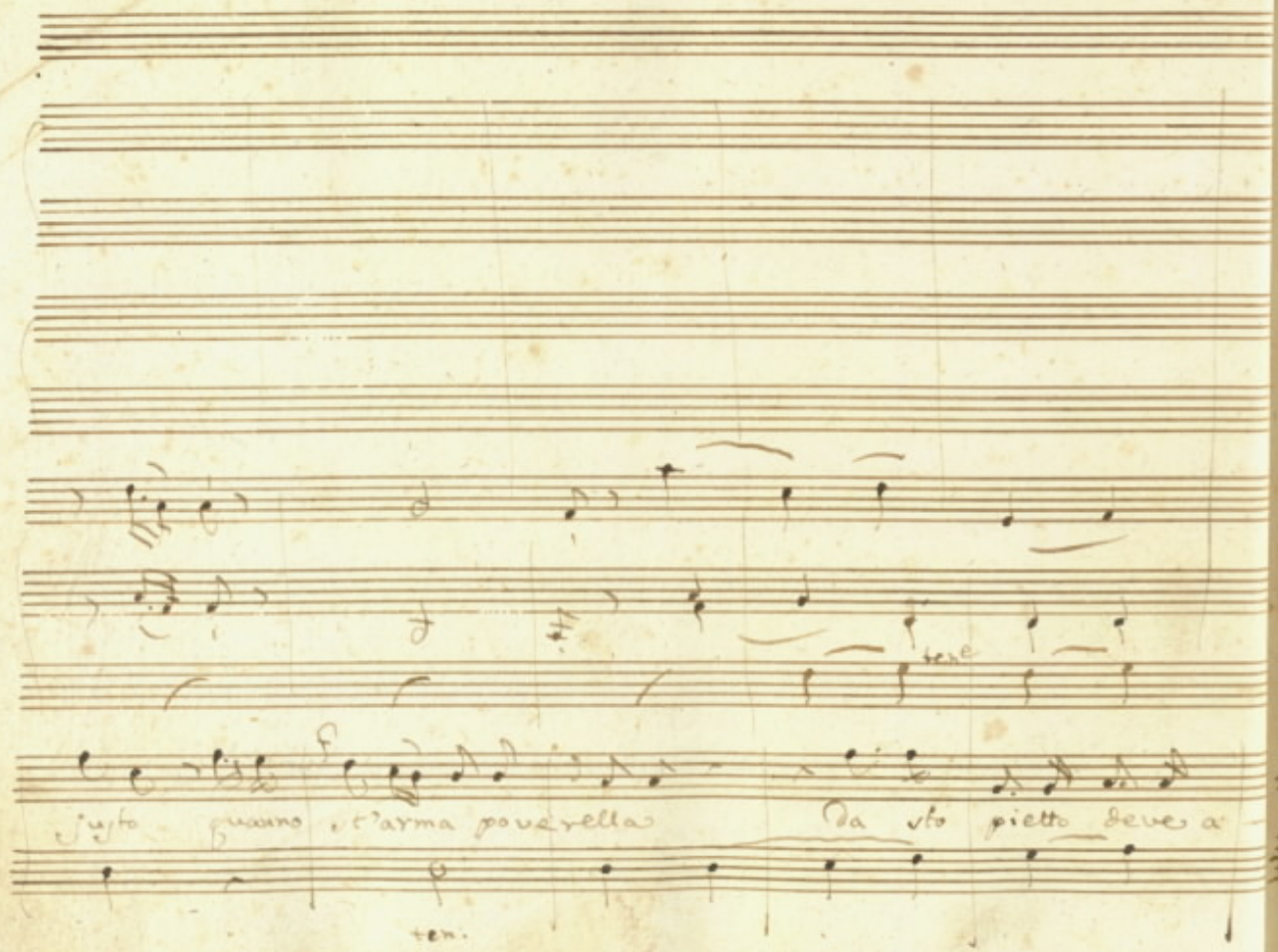
Mi

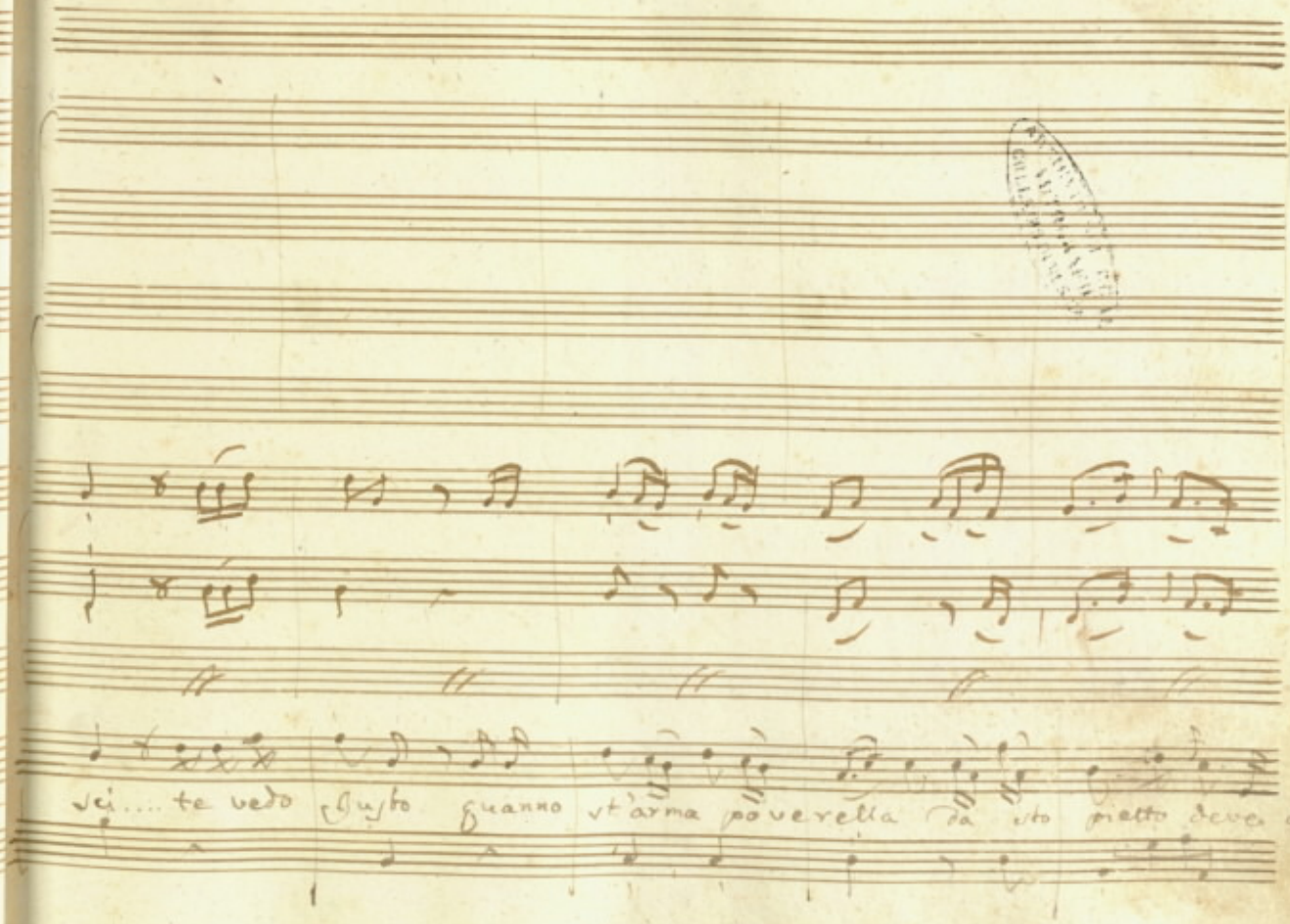
Aurora

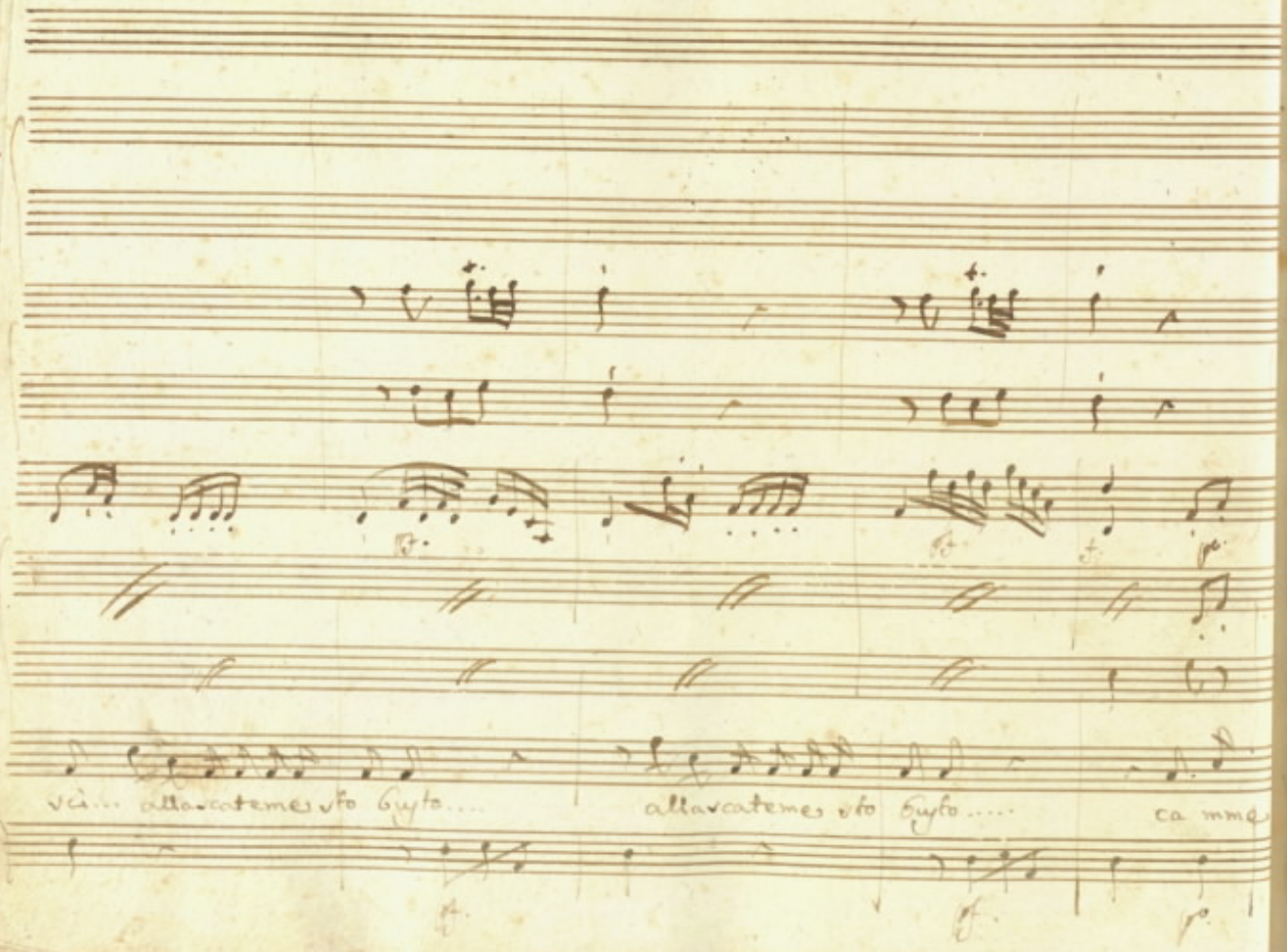
Frate mio te vedo

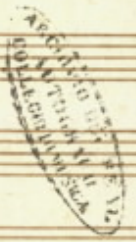
Andno ostenuto



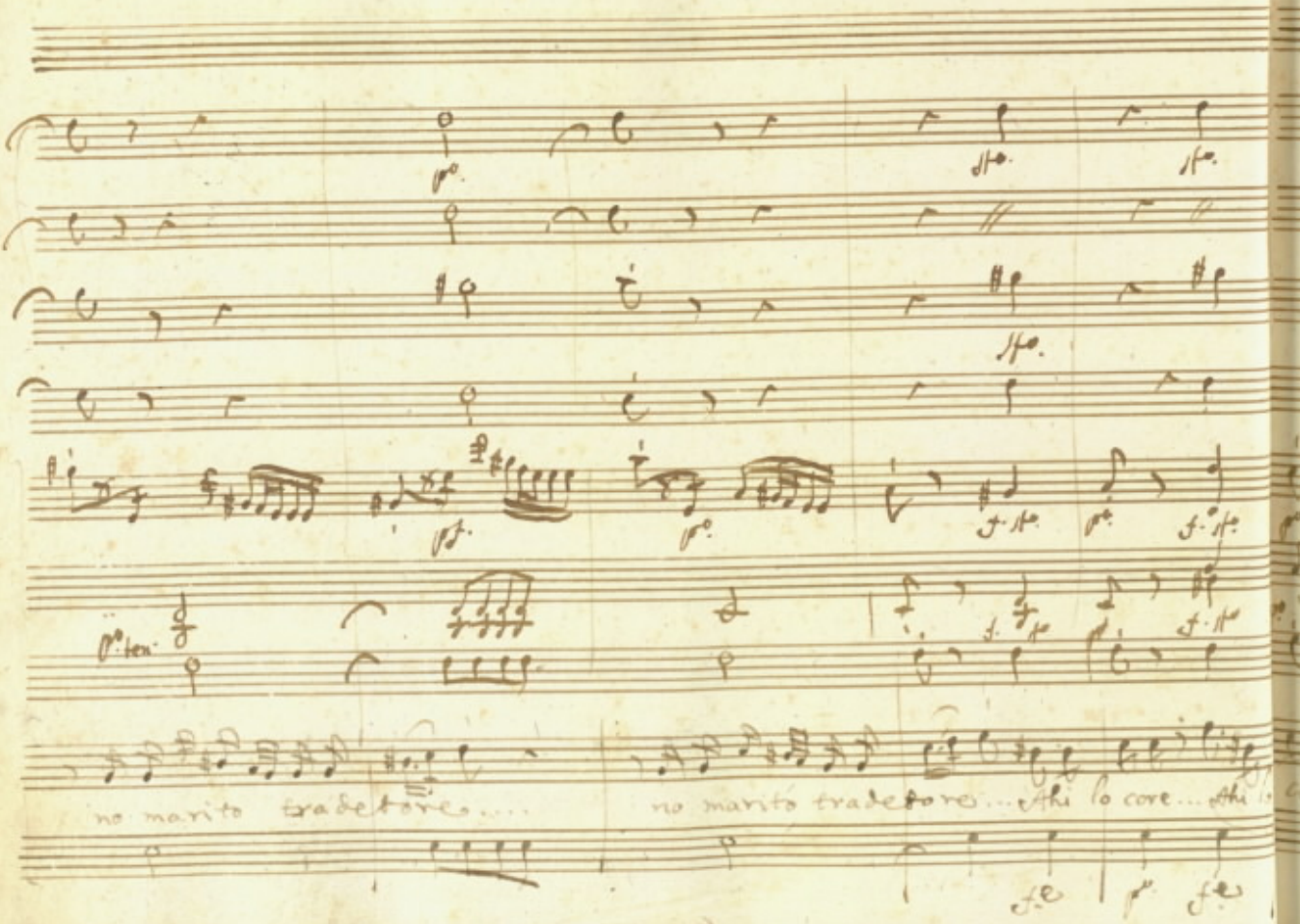

tene
Justo quanno st'arma poverella Da sto pietto deve a
ten.

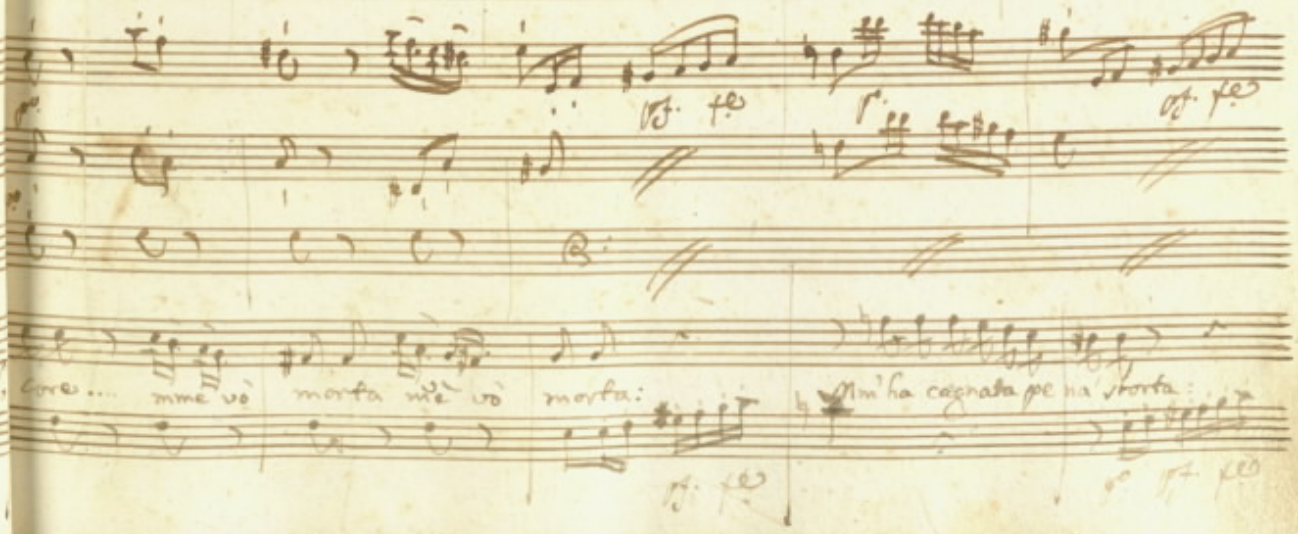

sci.... te vedo Justo quanno st'arma poverella da sto pietto deve a

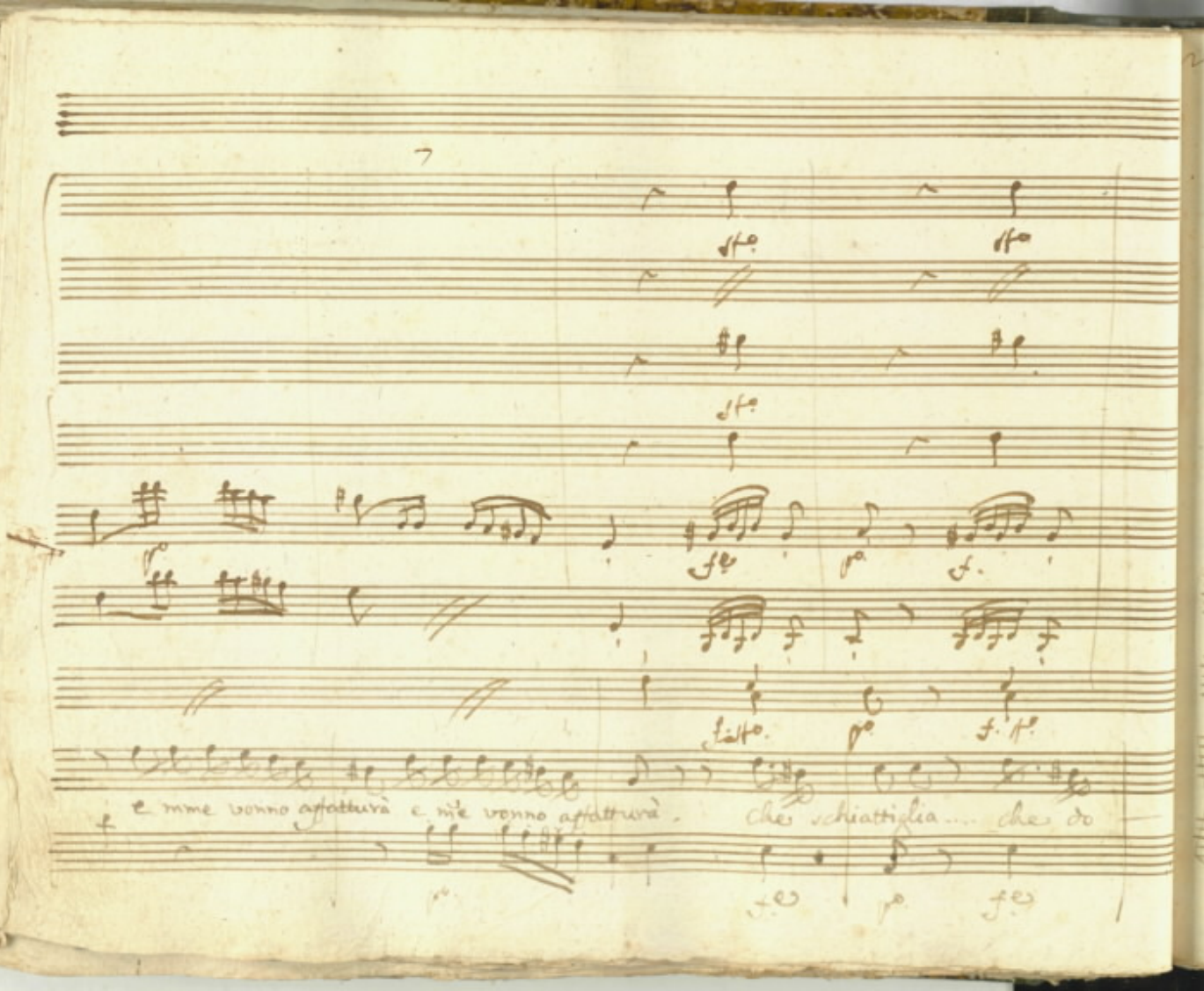

sci... allascatemes sto busto....
allascatemes sto busto.....
ca mme



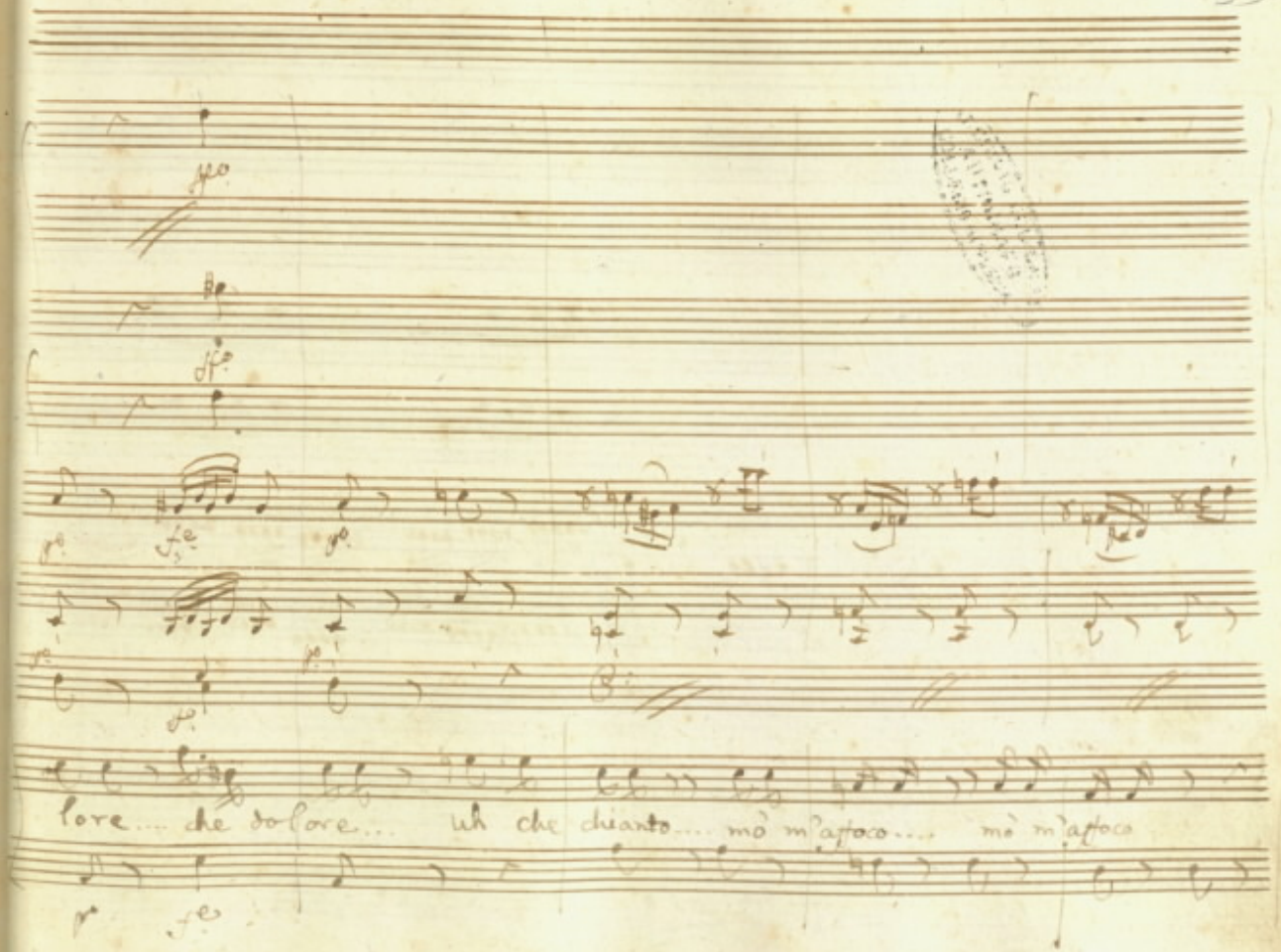
vento mme vento oh Dio mori mme vento oh Dio mori.

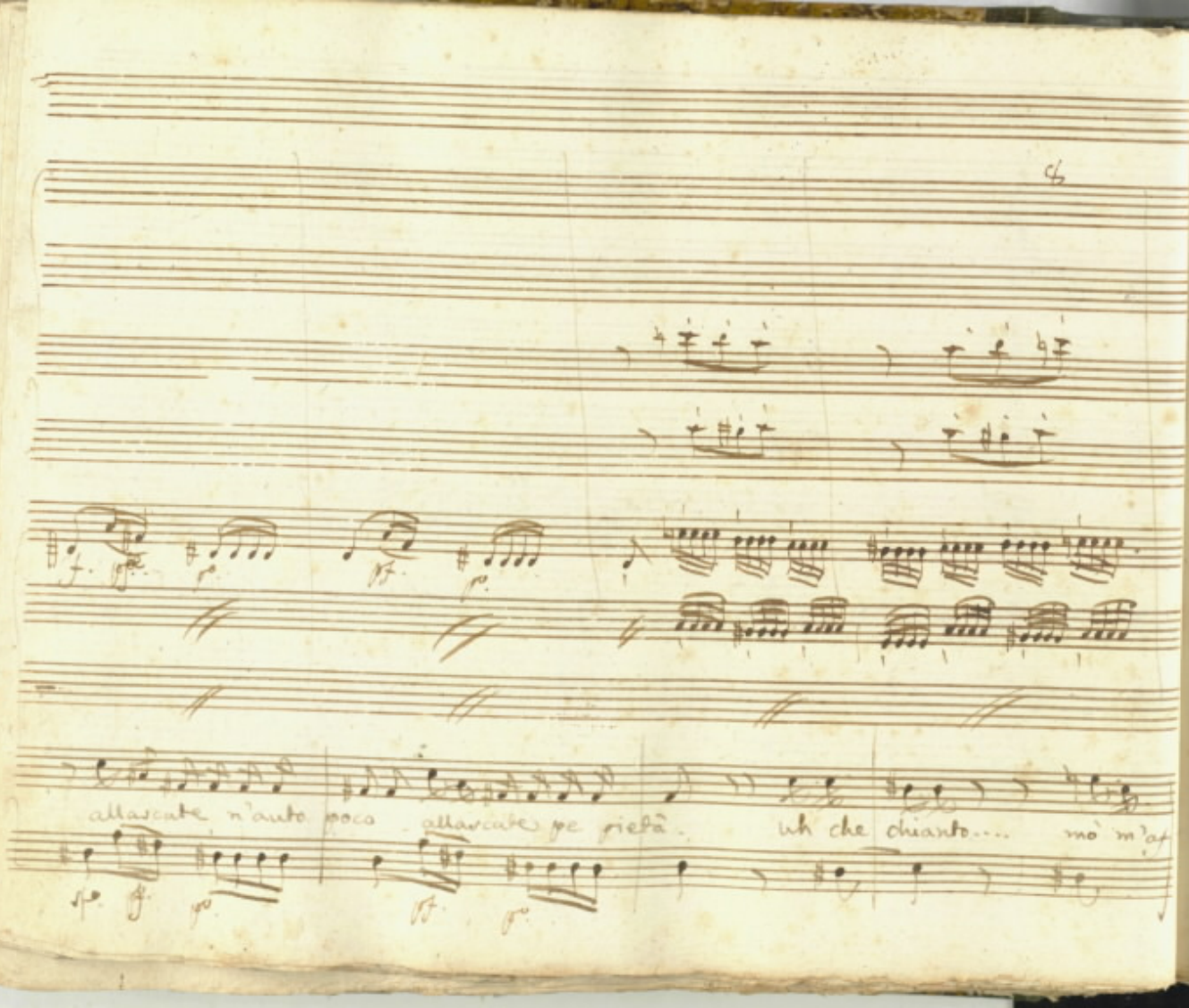

no marito tradetore....
no marito tradetore... Ahi lo core... Ahi

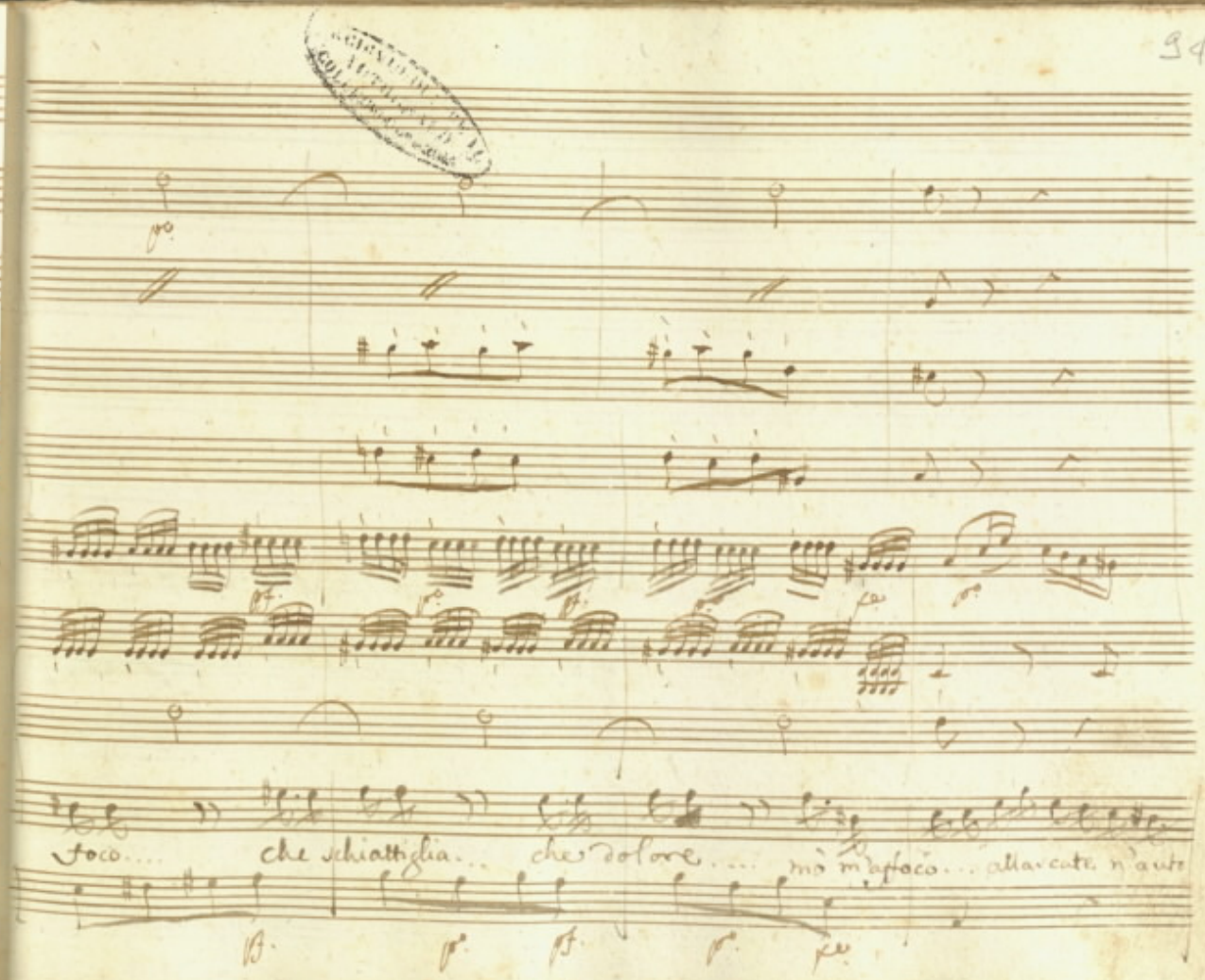

Core... mme vò morta mè vò morta:
m'ha cognata pe na storta:

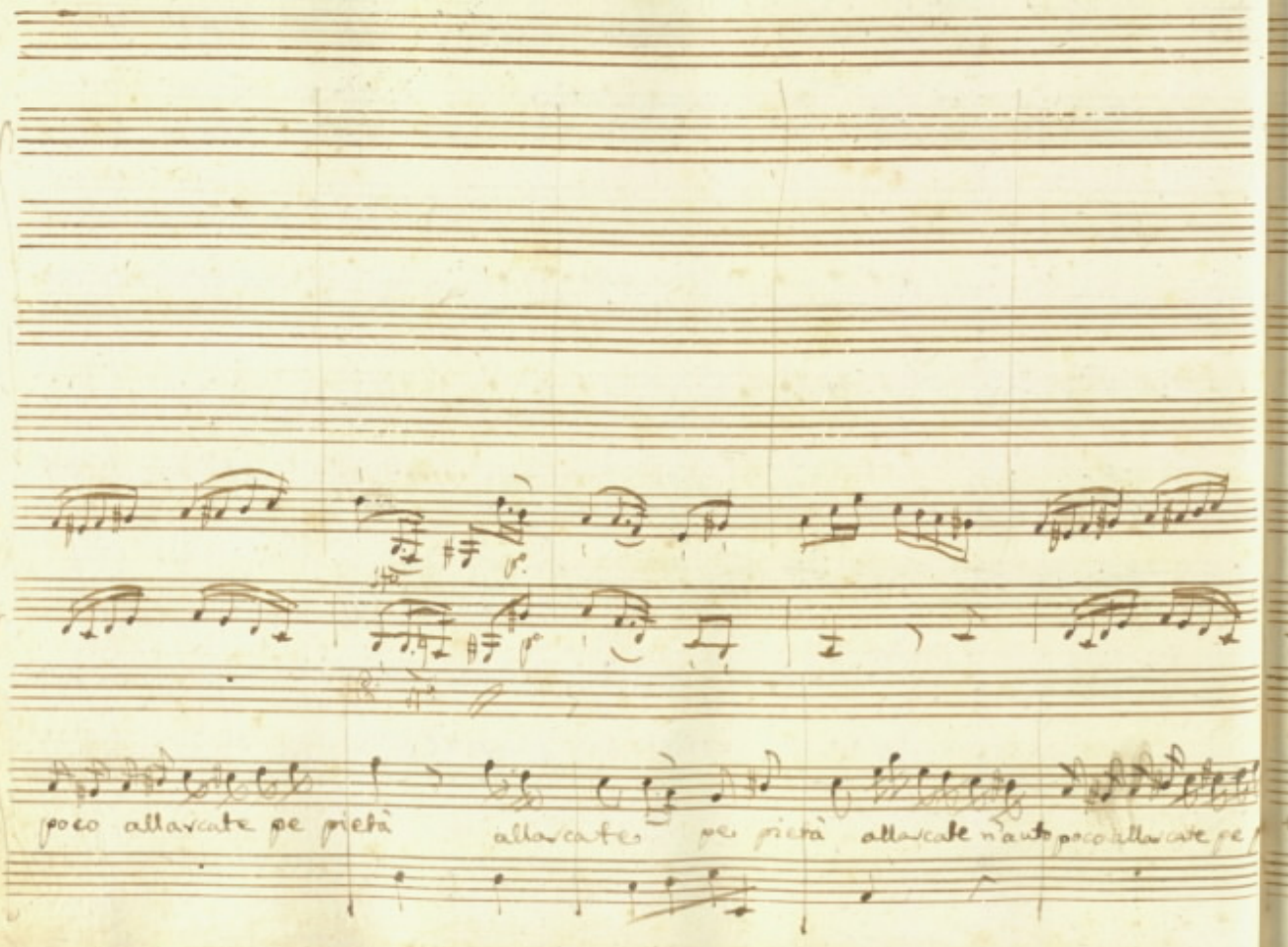


e mme vonno affatturà e m'e vonno affatturà. Che schiattiglia.... che do

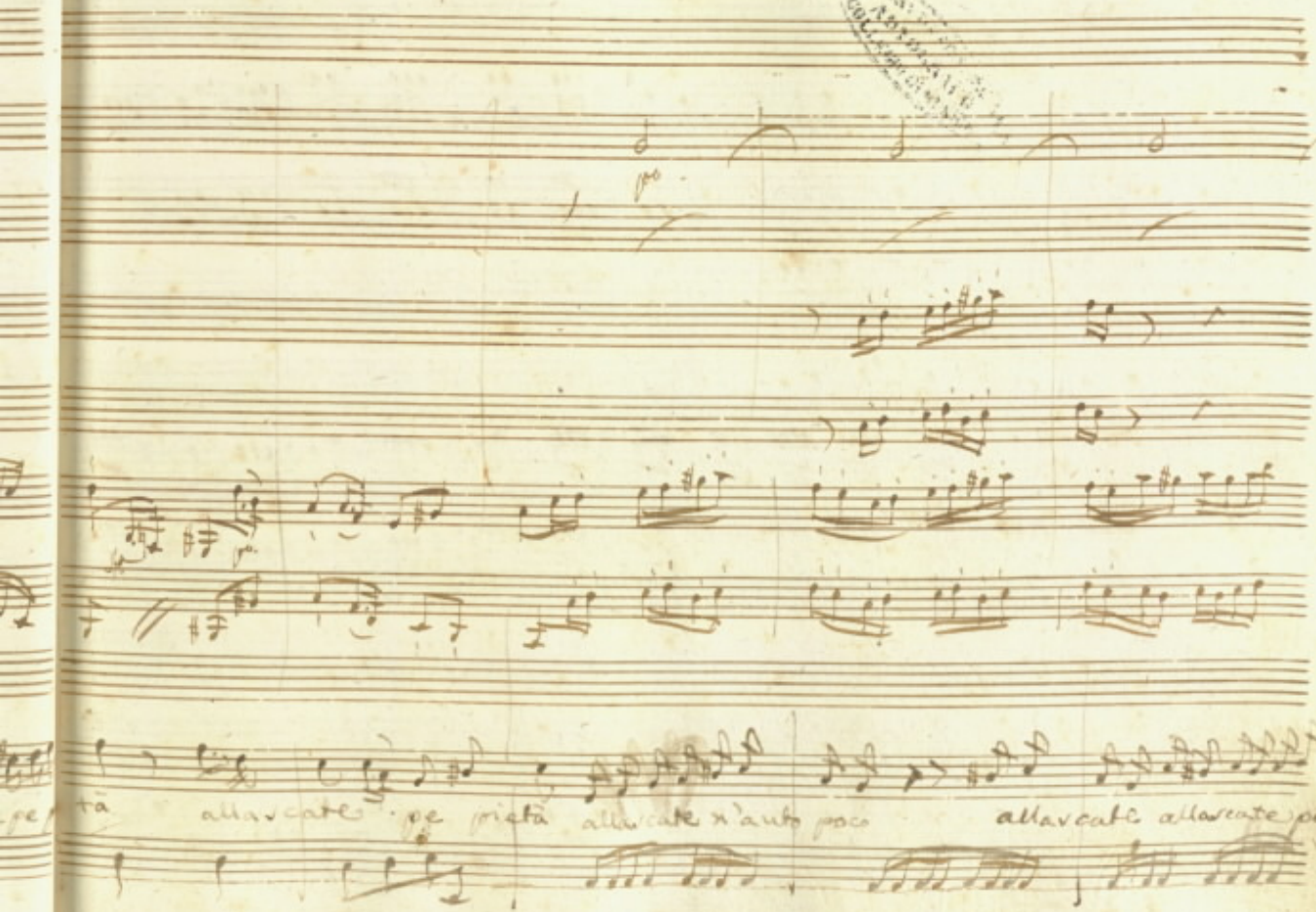

lore.... che dolore... uh che chianto.... mò m'affoco.... mò m'affoco

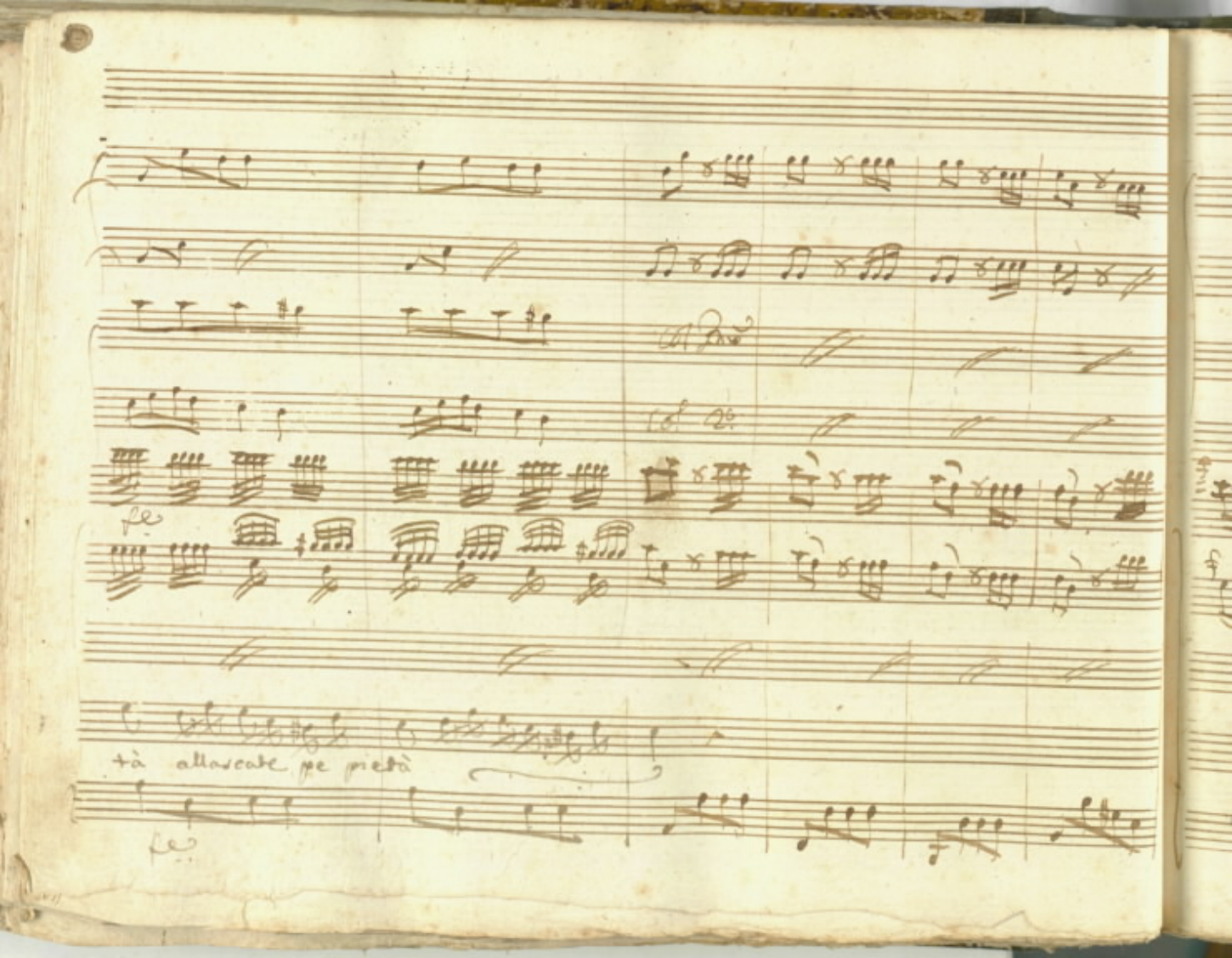

allascate n'auto poco allascate pe pietà uh che chianto.... mò m'af


poco.... che schiattiglia... che dolore.... mà m'spaco... attaccate n'auto


poco allarcate pe pietà
allarcate pe pietà
allarcate n'auto poco allarcate pe

[illegible]


allarcate pe pietà allarcate n'auto poco allarcate allarcate pe pie


tà allascate pe pietà

ARCHIVIO DEL GRAN AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

p.

p.

p.

p. ten.

p. ten

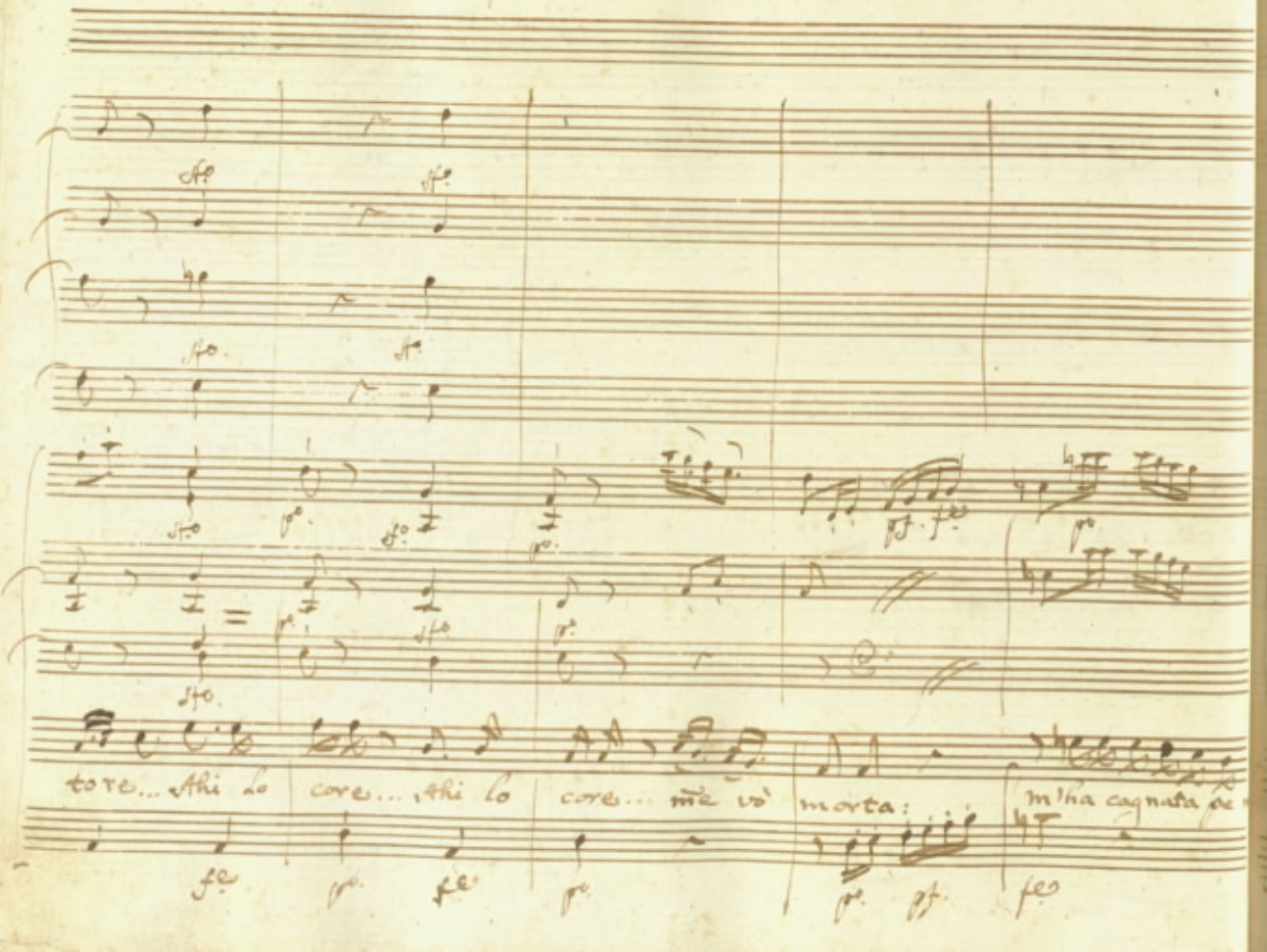
No marito tradetore

no marito trade

p.

ten.

ten:


tore... Ahi lo
core... Ahi lo
core... mè vò
morta:
m'ha cagnata pe

COLLEGIO DI MUSICA

sfz. sfz. sfz.

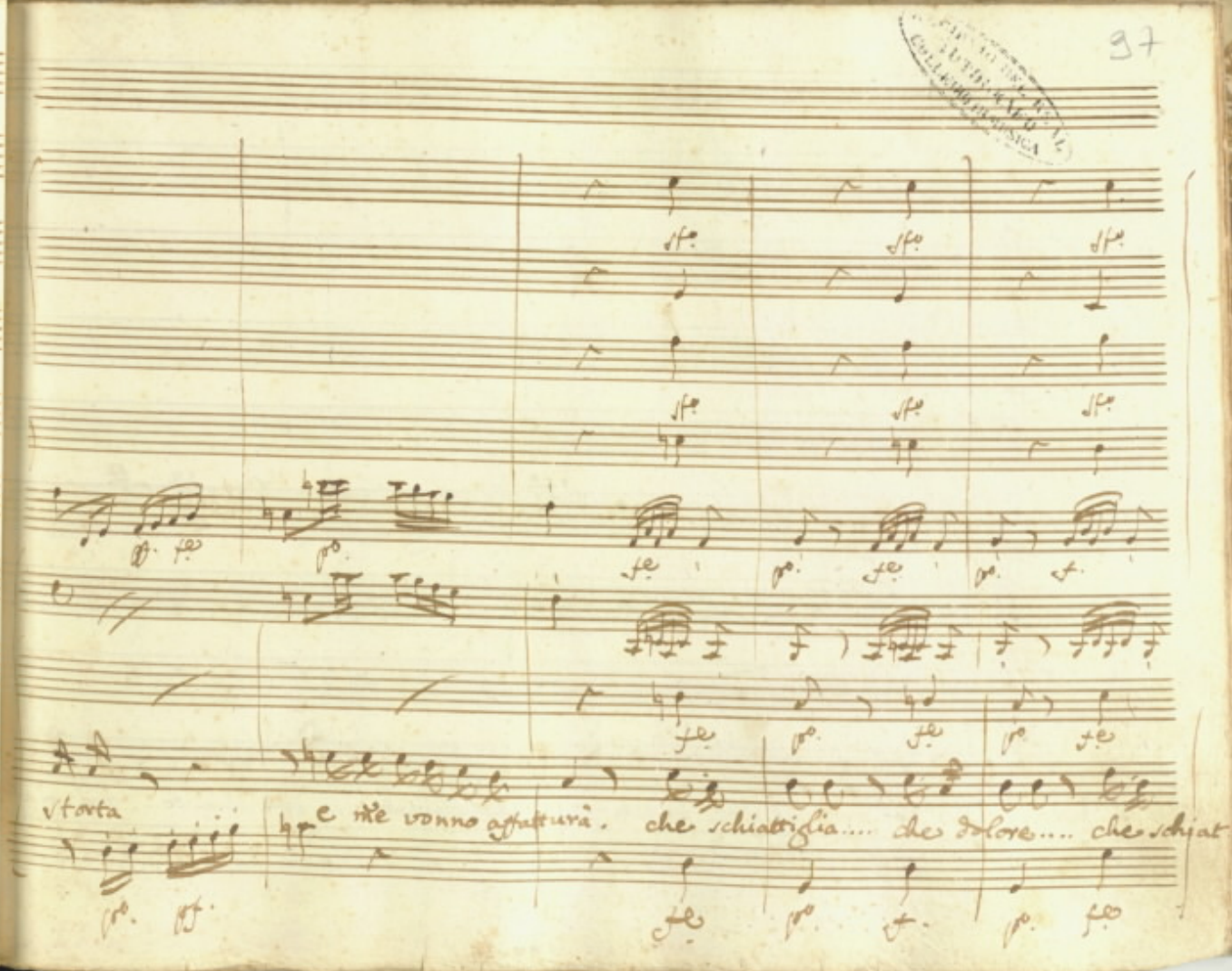
sfz. sfz. sfz.

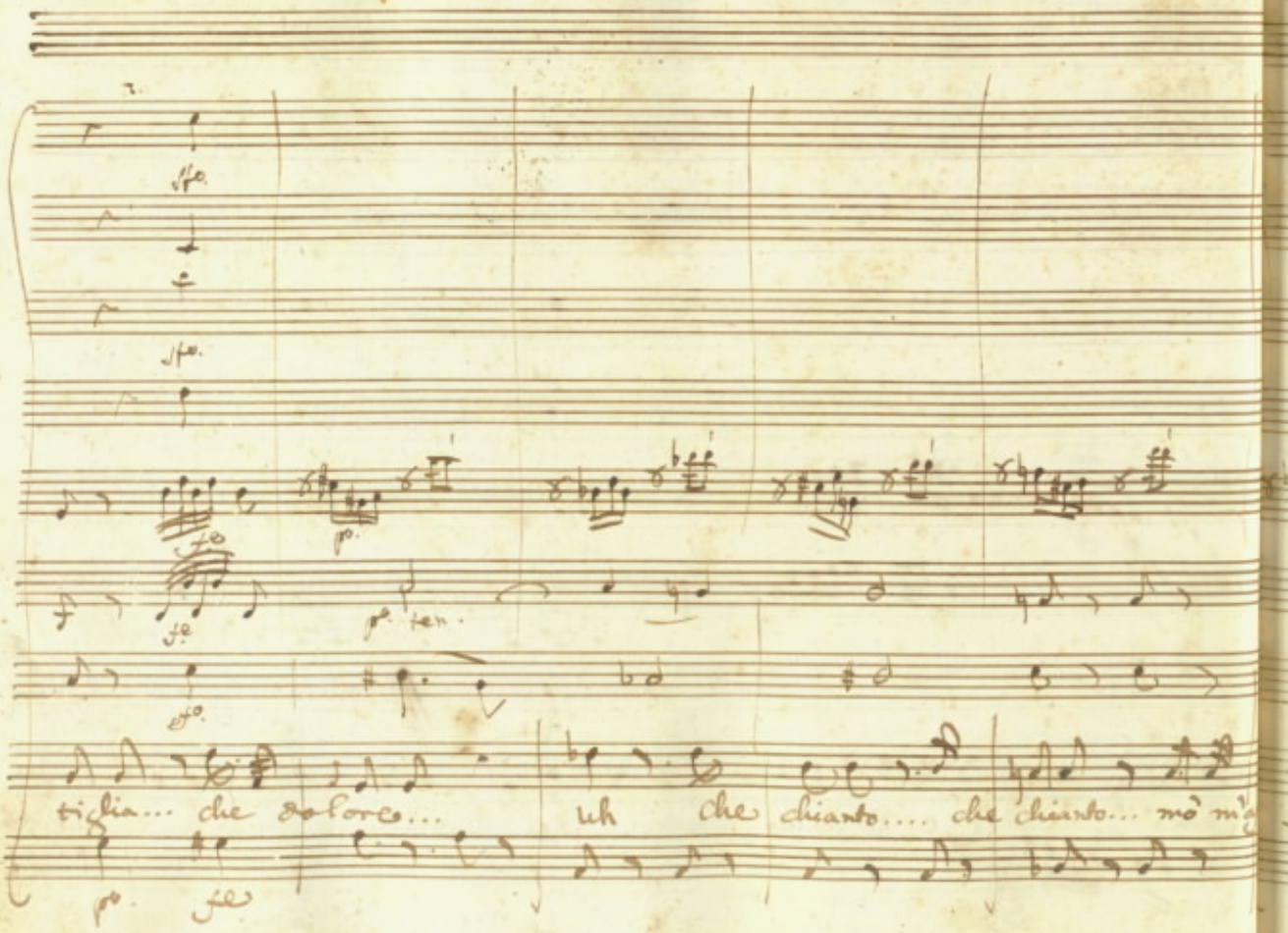
pp. fe. po. fe. po. fe. po. f.

fe. po. fe. po. fe.

storta e me vonno affatturà. che schiattiglia.... che dolore.... che schiat

po. pp. fe. po. f. po. fe.





sfo.

f

sfo.

fe

p.

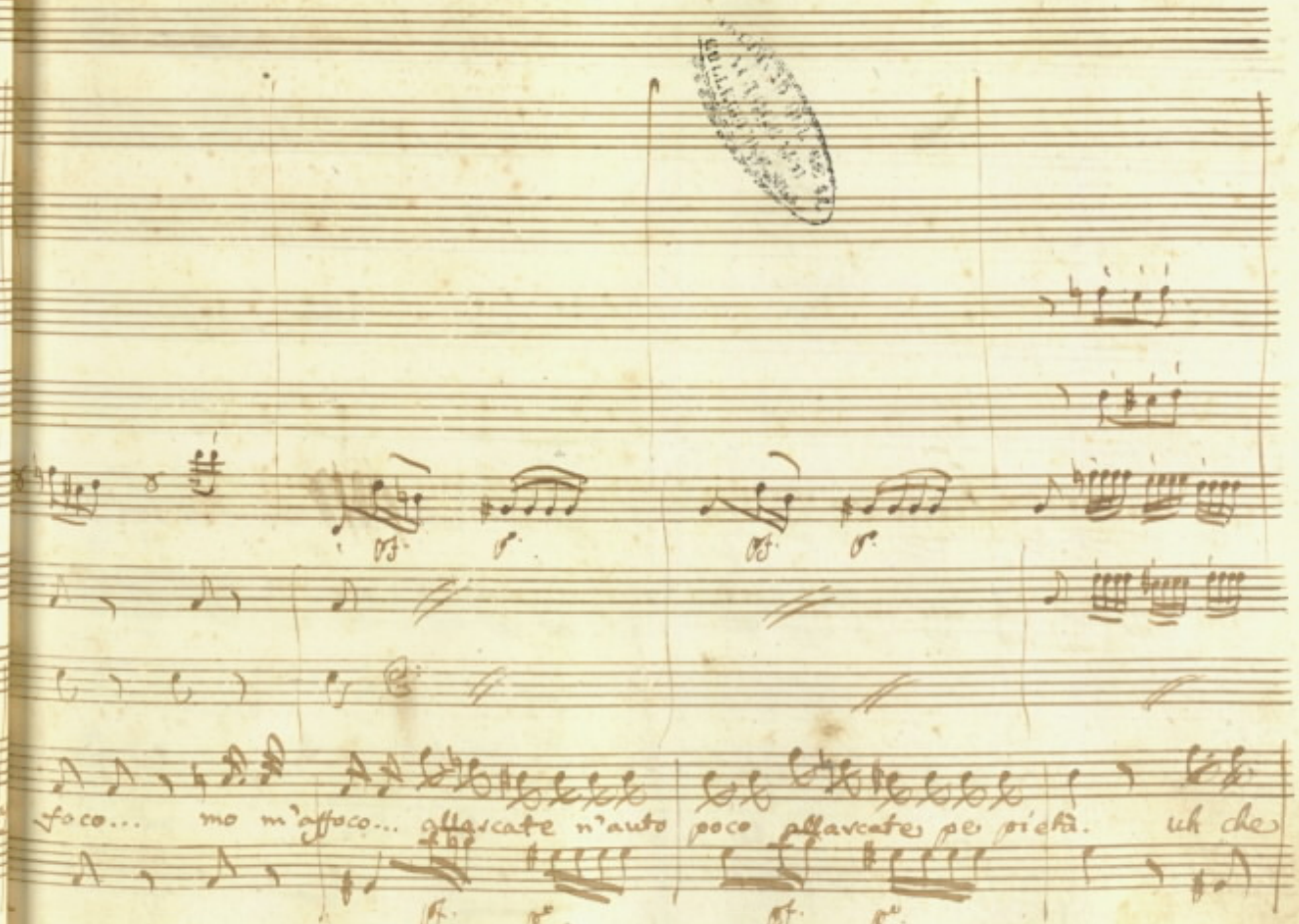
fe

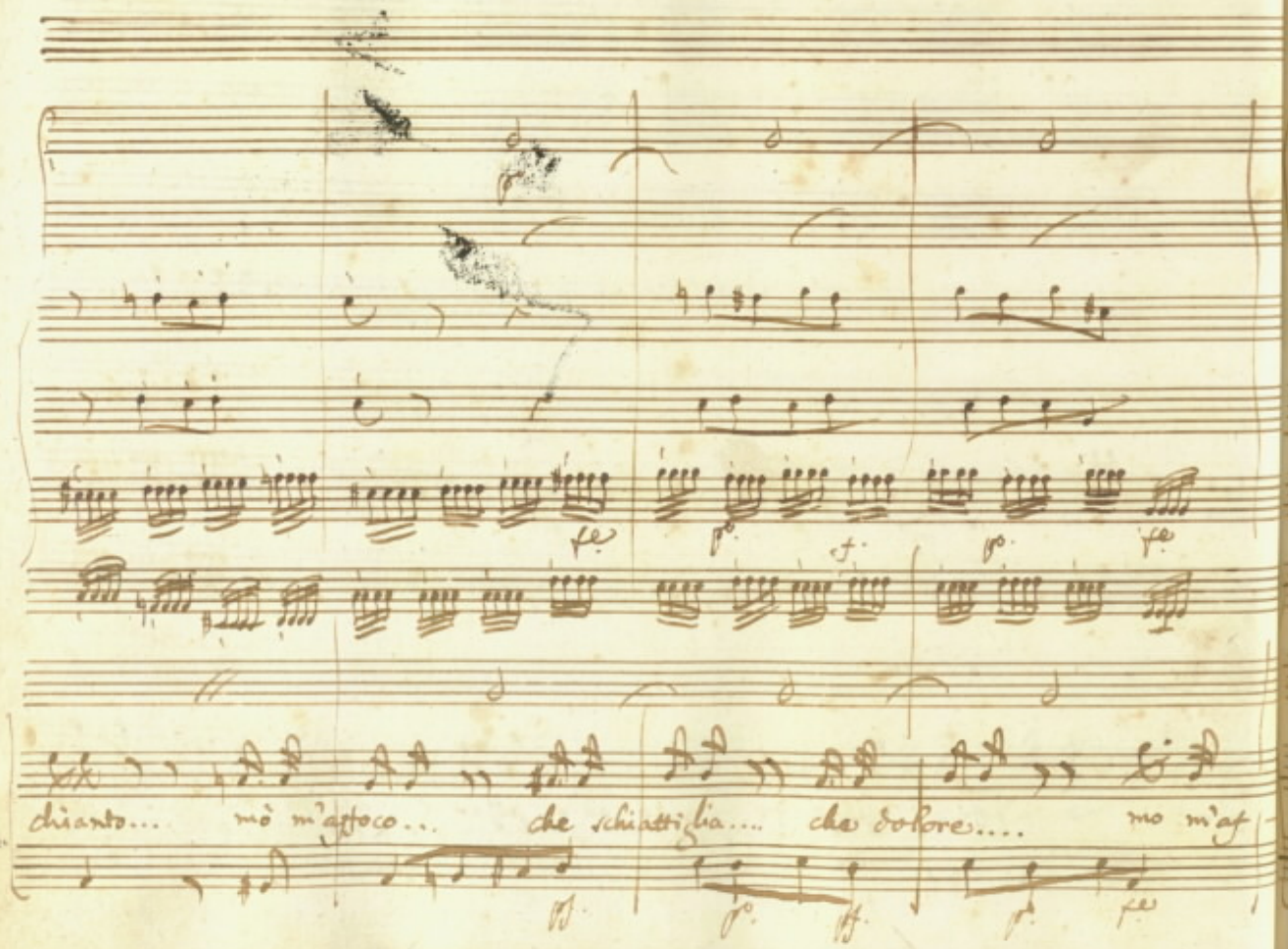
p. ten.

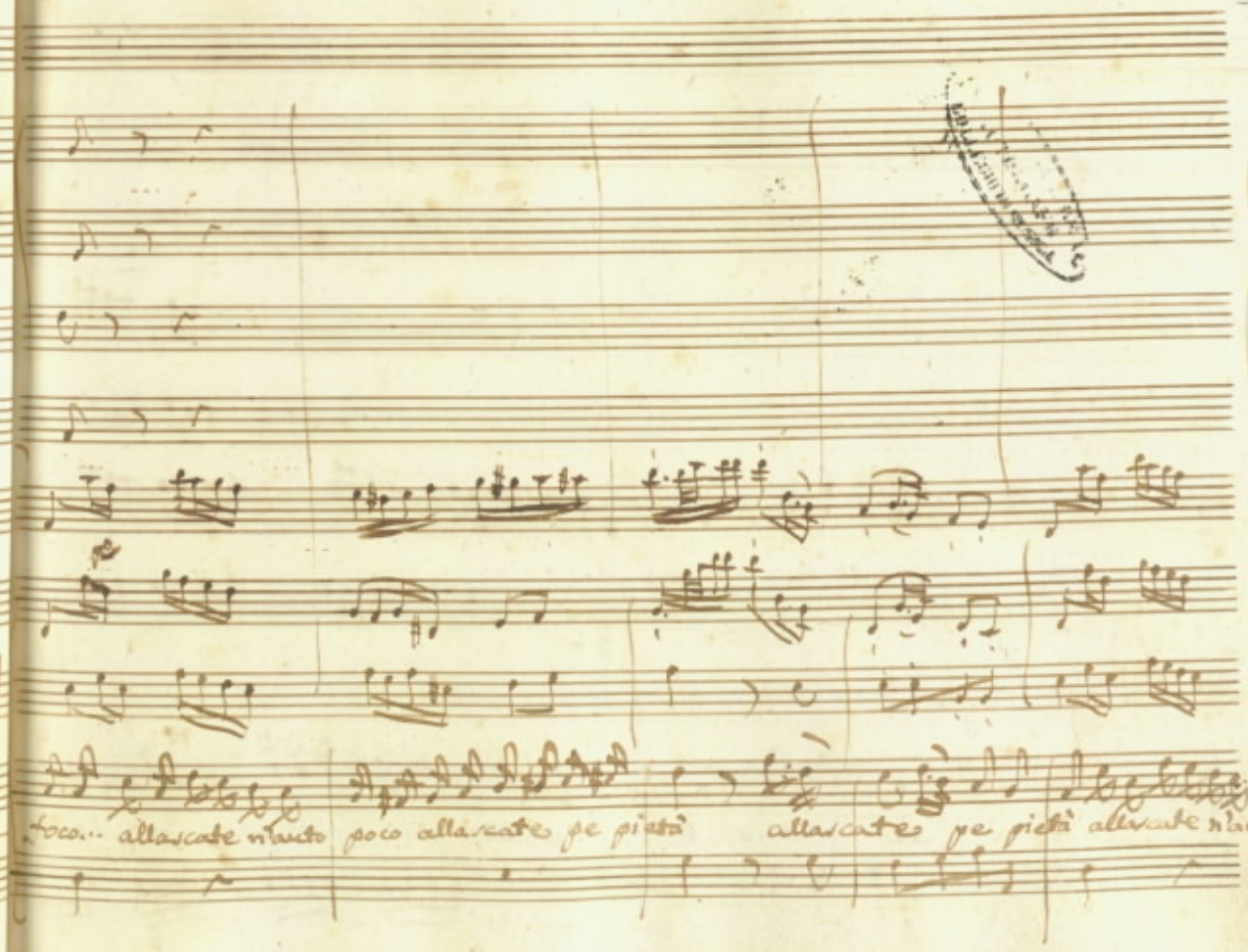
sfo.

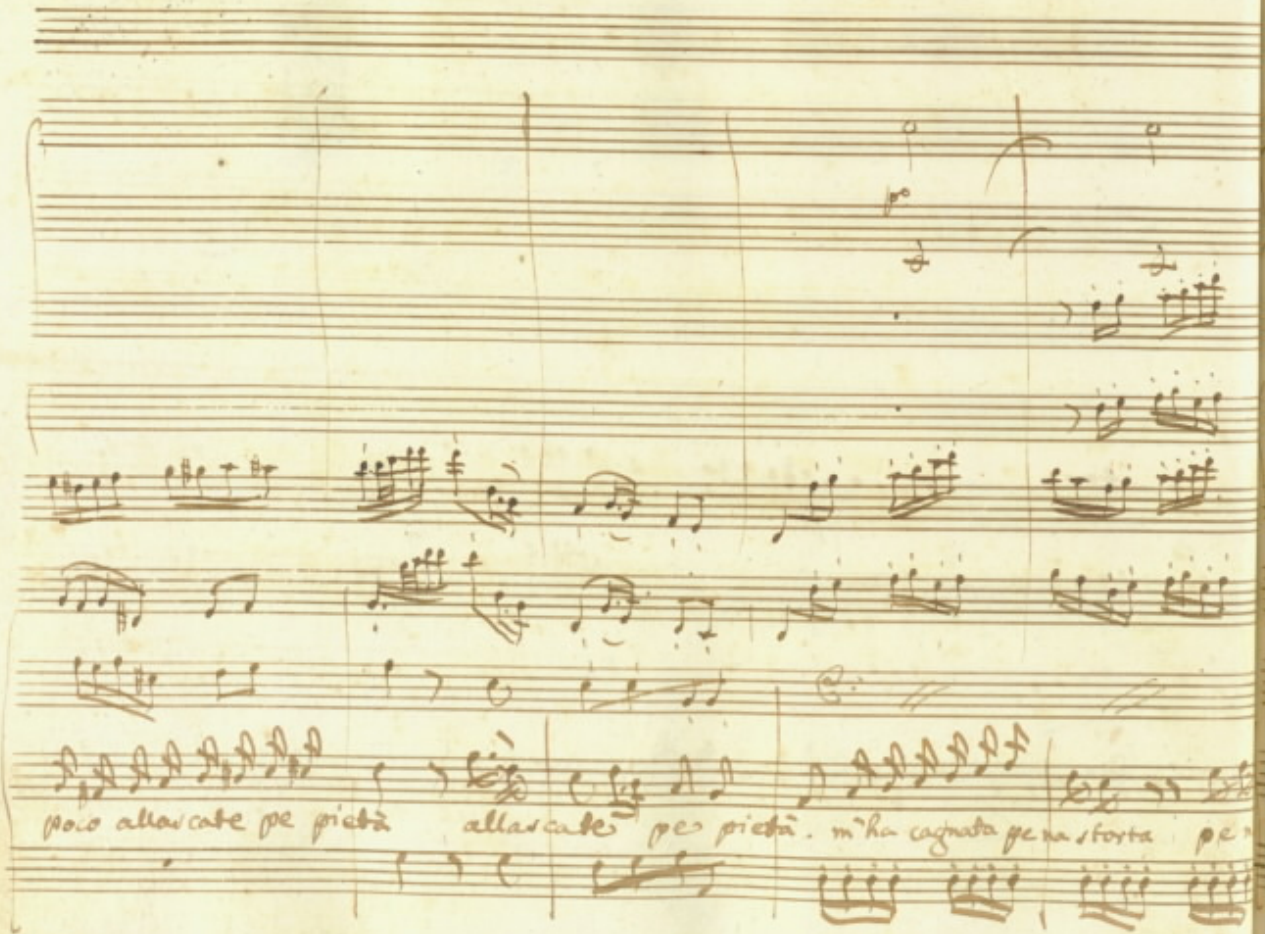
tiglia... che dolore... uh che chianto.... che chianto... mò m'a

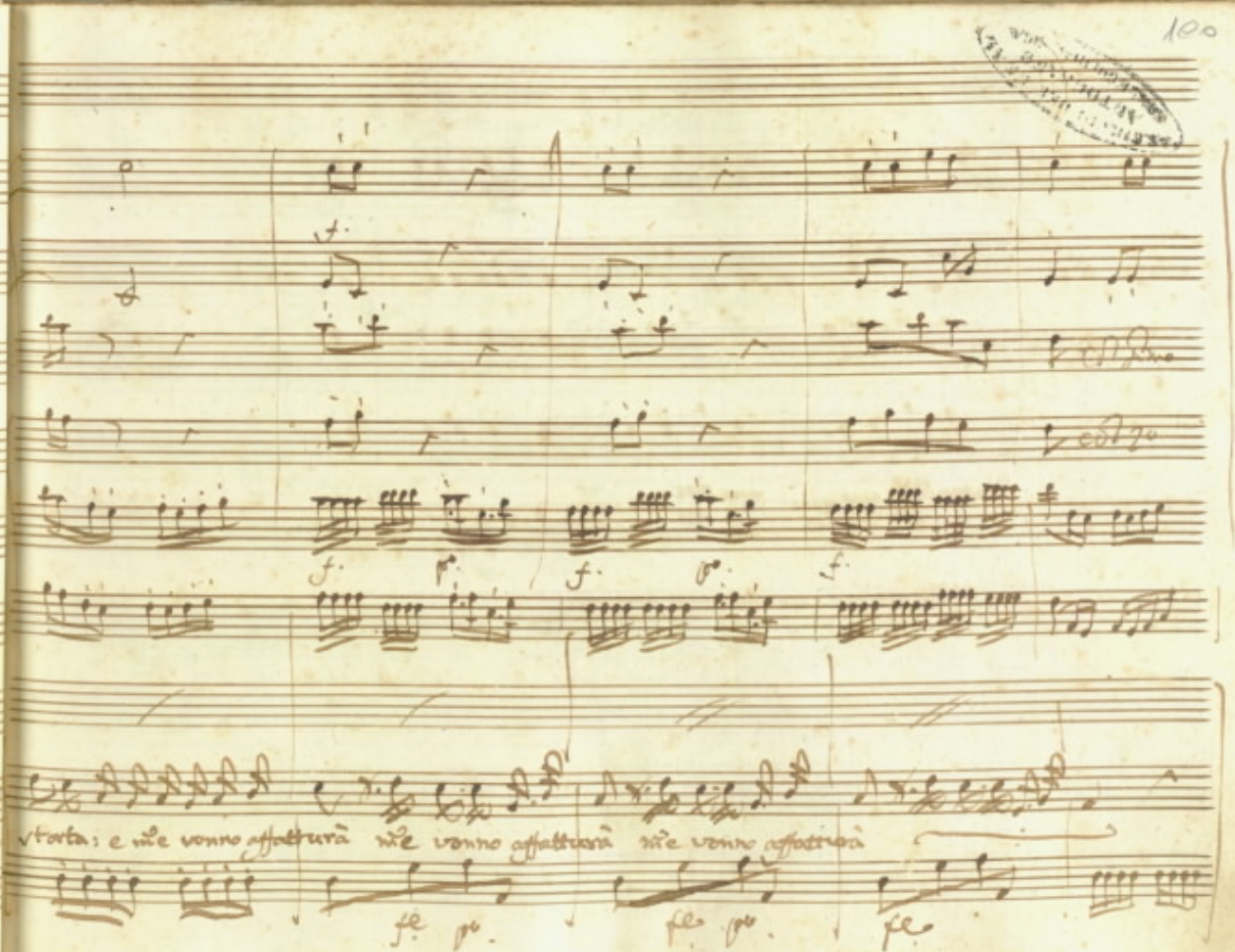
p. fe

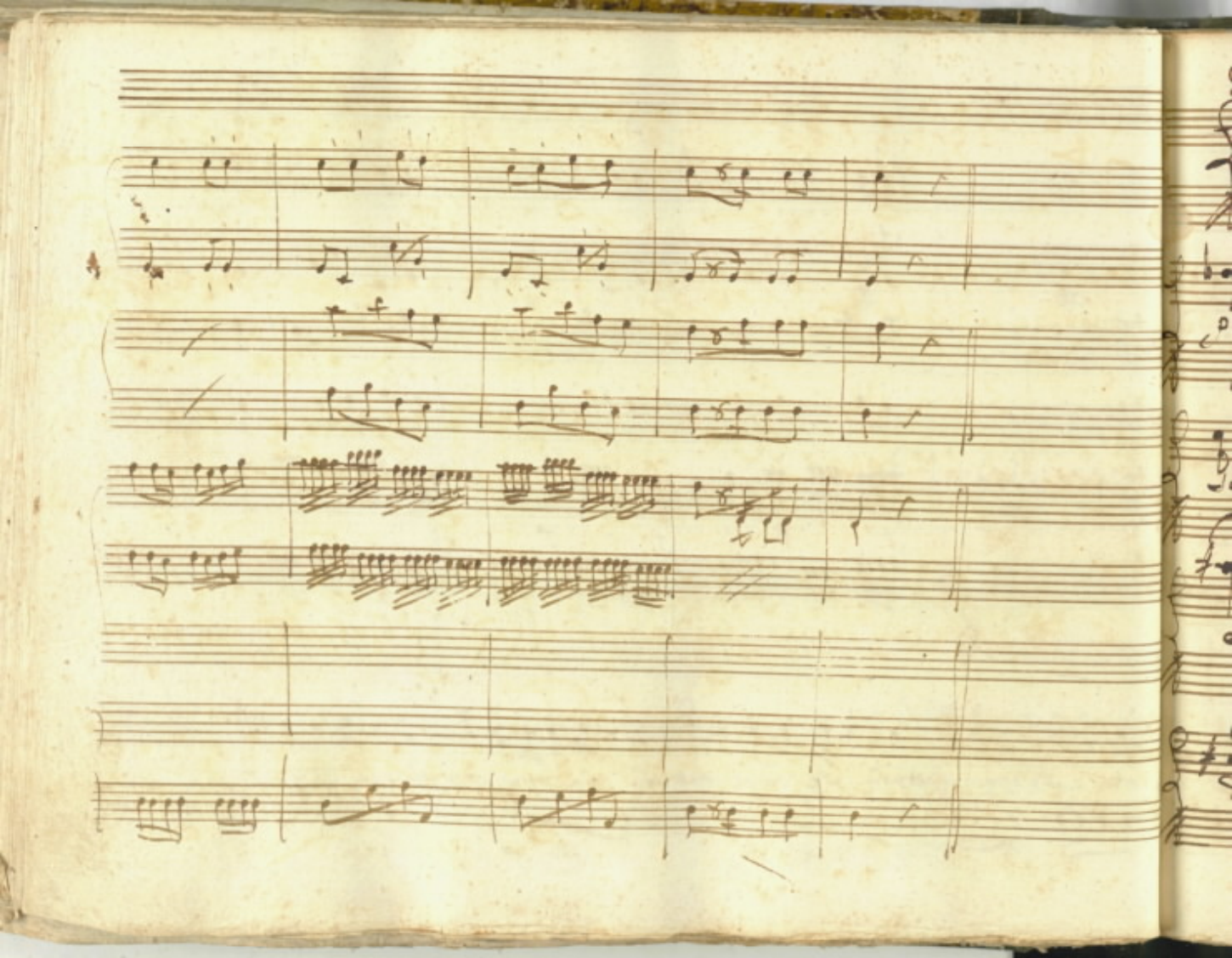

foco... mo m'affoco... allargate n'auto poco allargate pe pietà. uh che

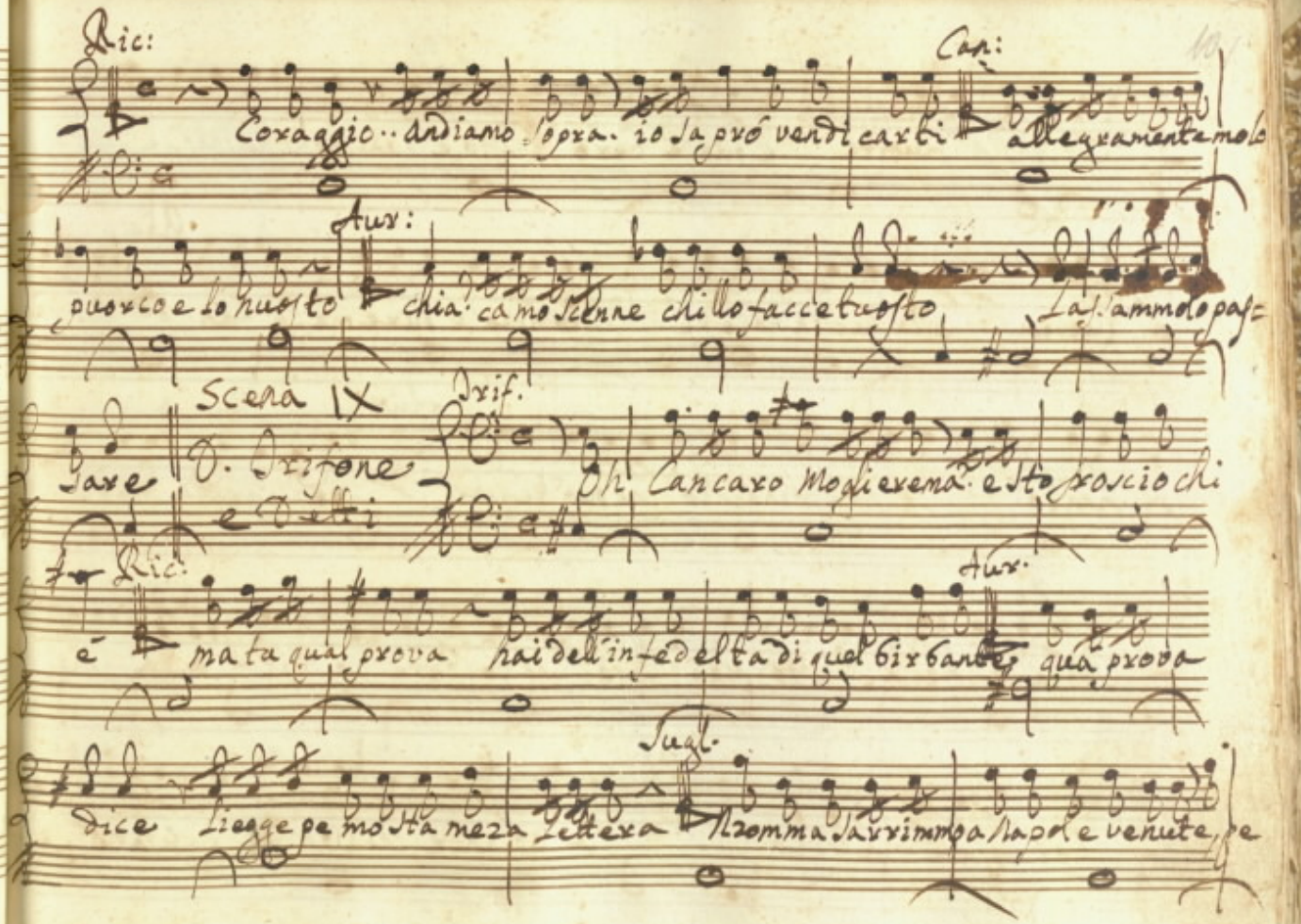

chiamo... mò m'affoco... che schiattiglia.... che dolore.... mo m'af-


poco... allargate n'auto
poco allargate pe pietà
allargate pe pietà allargate n'auto


poco allarcate pe pietà allarcate pes pietà. m'ha cagnata pena storta pe


f.
f.
p.
f.
p.
f.
vtorta: e me vonno affatturà me vonno affatturà me vonno affatturà
fe.
p.
fe.
p.
fe.





Ric: Coraggio.. andiamo sopra. io sapró vendi carti

Can: allegramente molo

puorco e lo nuosto

Aur: chia. camo scenne chillo facce tuosto

Lassammolo pas=

sare

Scena IX

D. Orifone e Detti

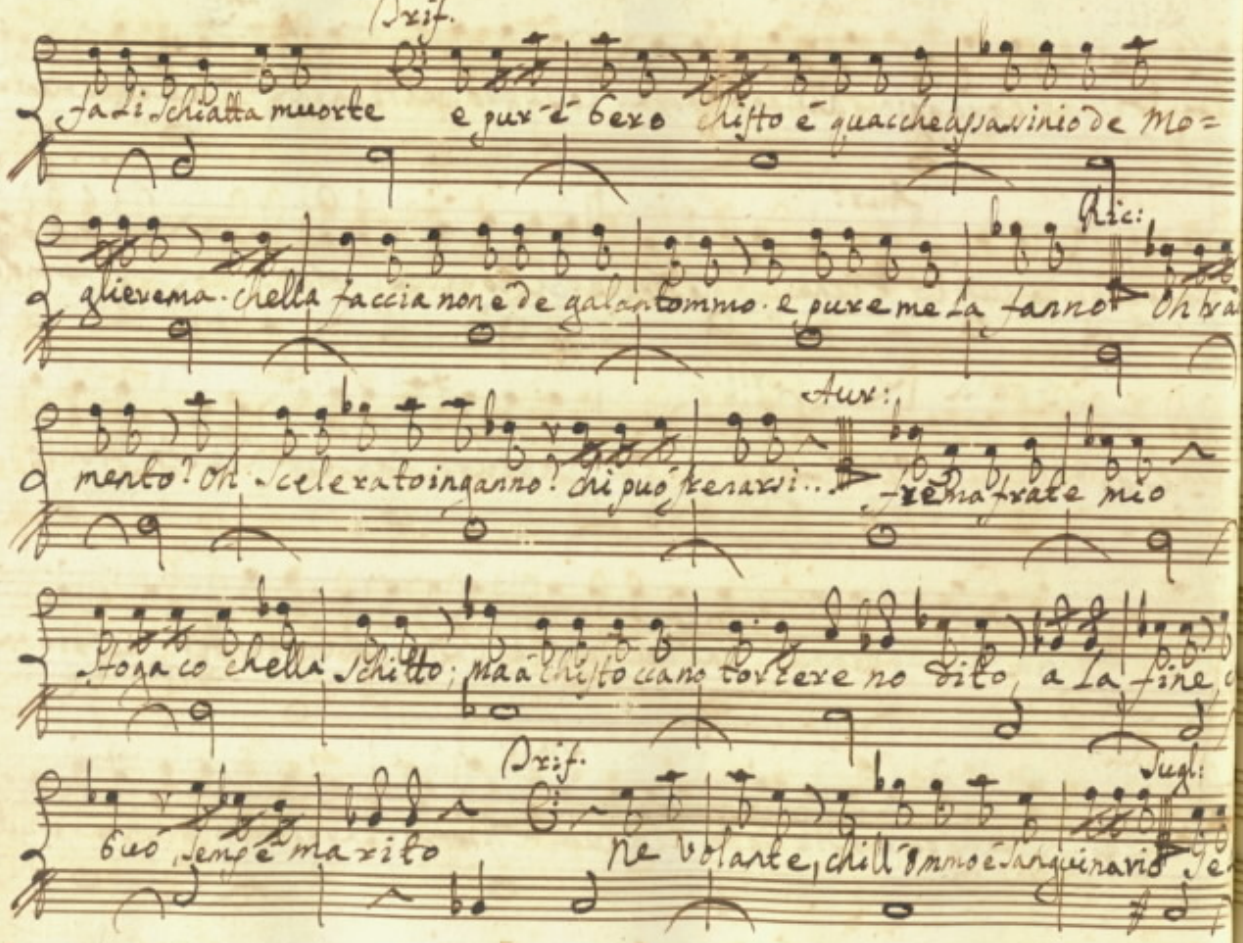
Orif. Oh Cancaro Moglierema. e sto proscio chi

Ric: é ma tu qual prova hai dell'infedelta di quel birbante

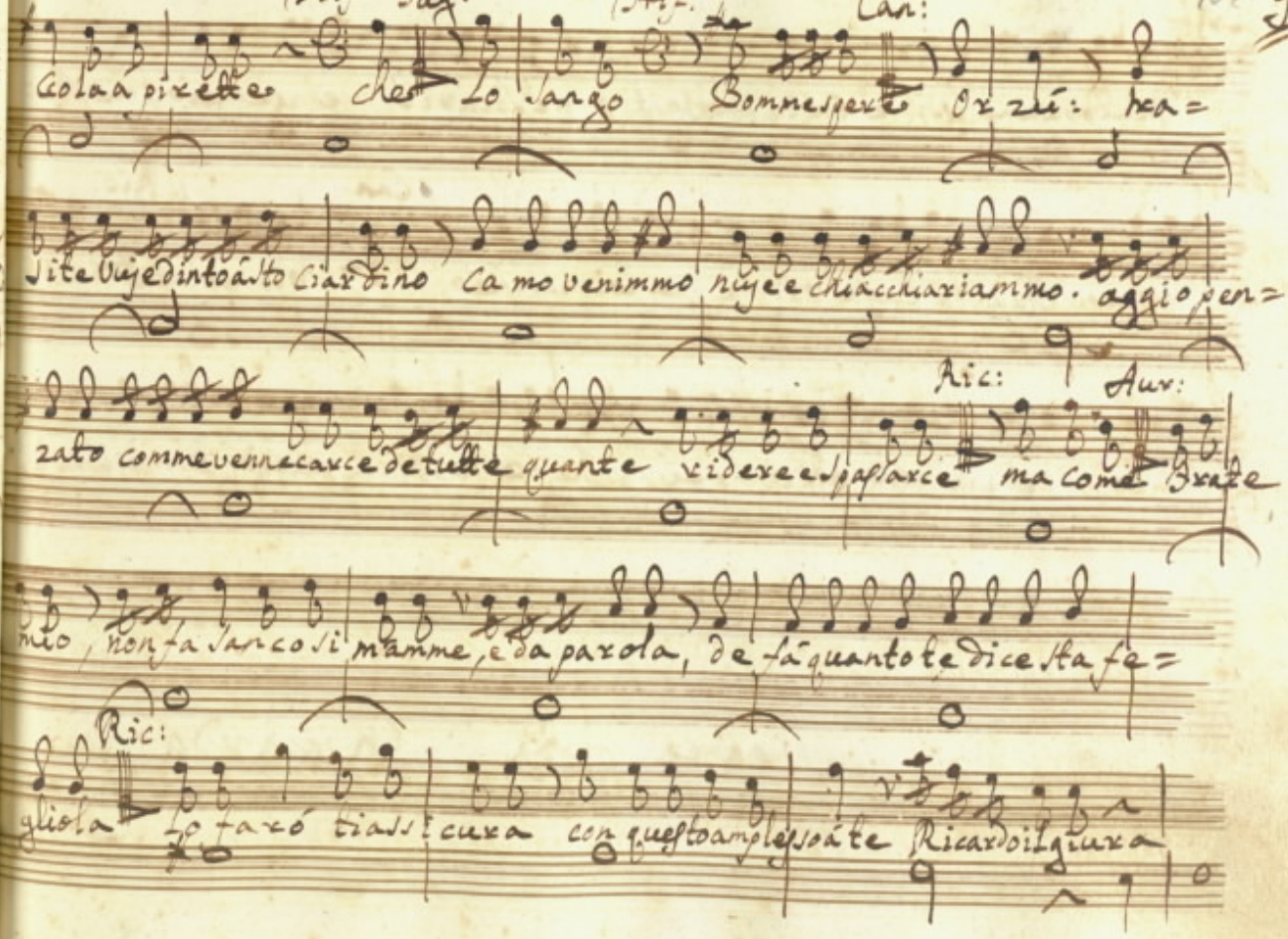
Aur. qua prova

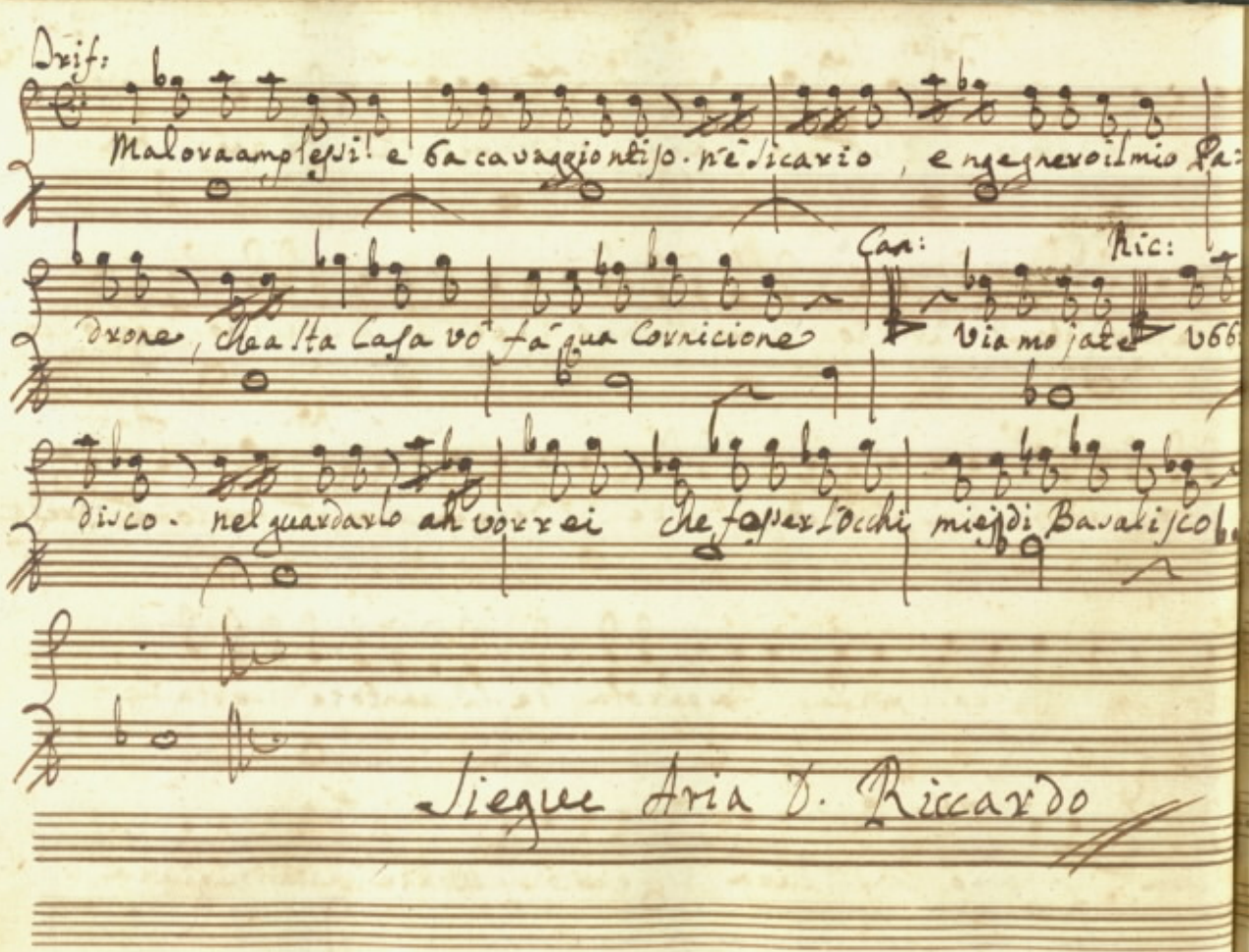
dice Liegge pe mo sta meza Lettera

Sugl. Nzomma sarrimmo a Napole venute pe


Prif.
Ric:
Aur:
Prif.
Sugl:

Drit. Sug. Drit. Can:





Orif:

Malora amplessi! e ba cavaggio ntiso. n'è sicario, e ngegnero il mio Pa:

drone, che a sta Casa vo' fa' qua Cornicione

Can: Viamo jate

Ric: vbb

disco. nel guardarlo ah vorrei che fosser l'occhi miei di Basalisco

Siegue Aria D. Riccardo

Corni in Elafà

Oboè 1o

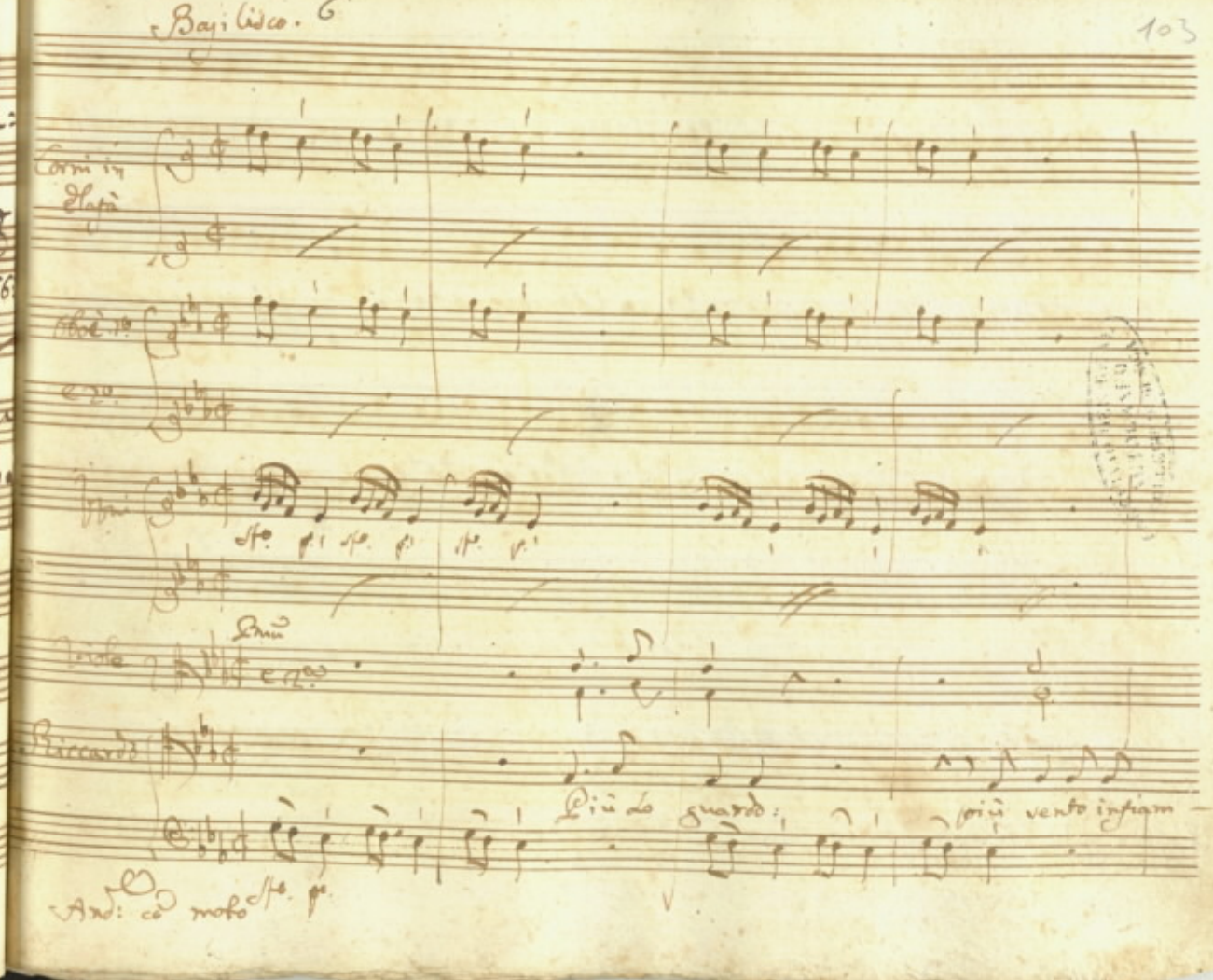
e 2o

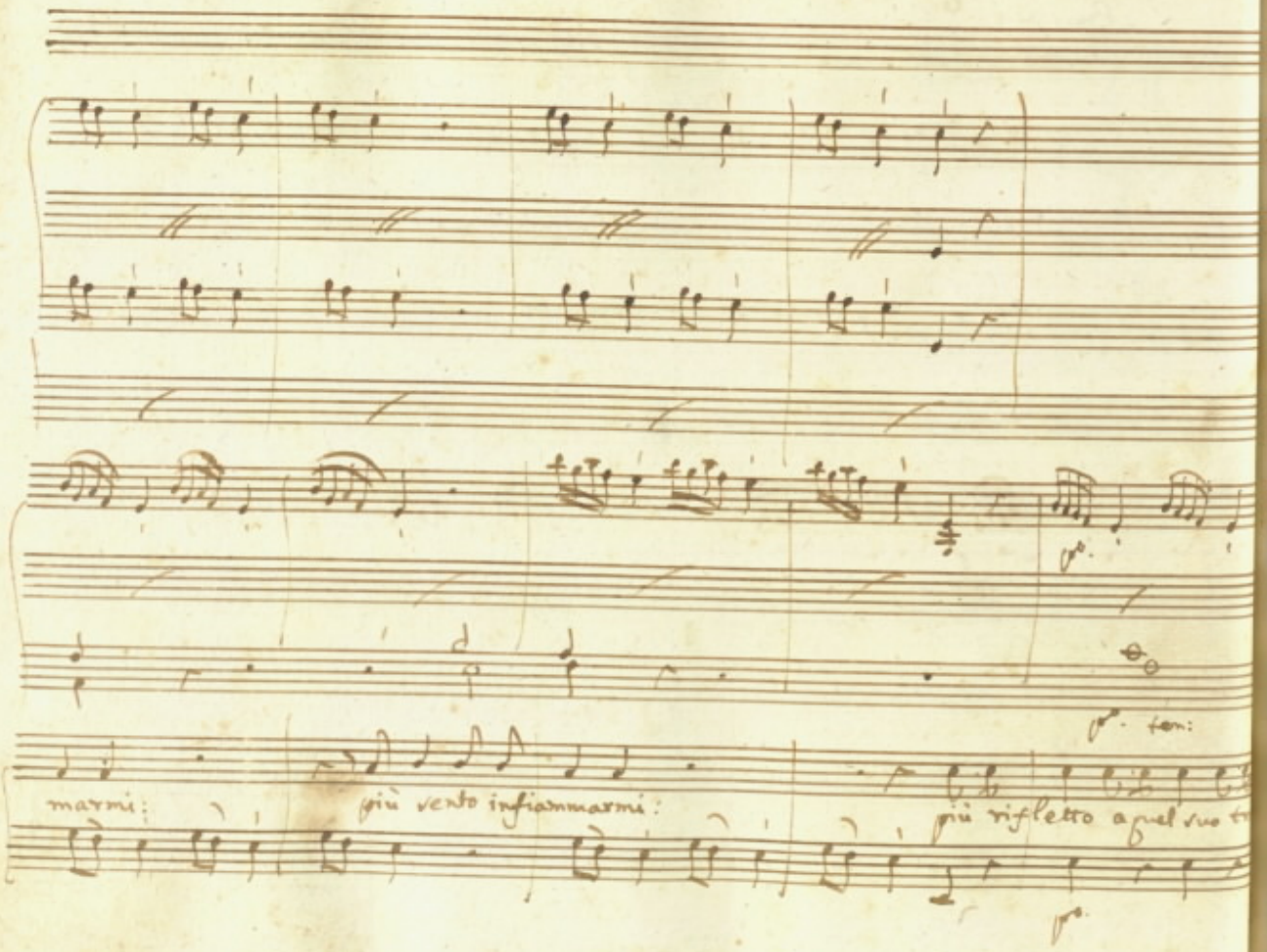
Viole

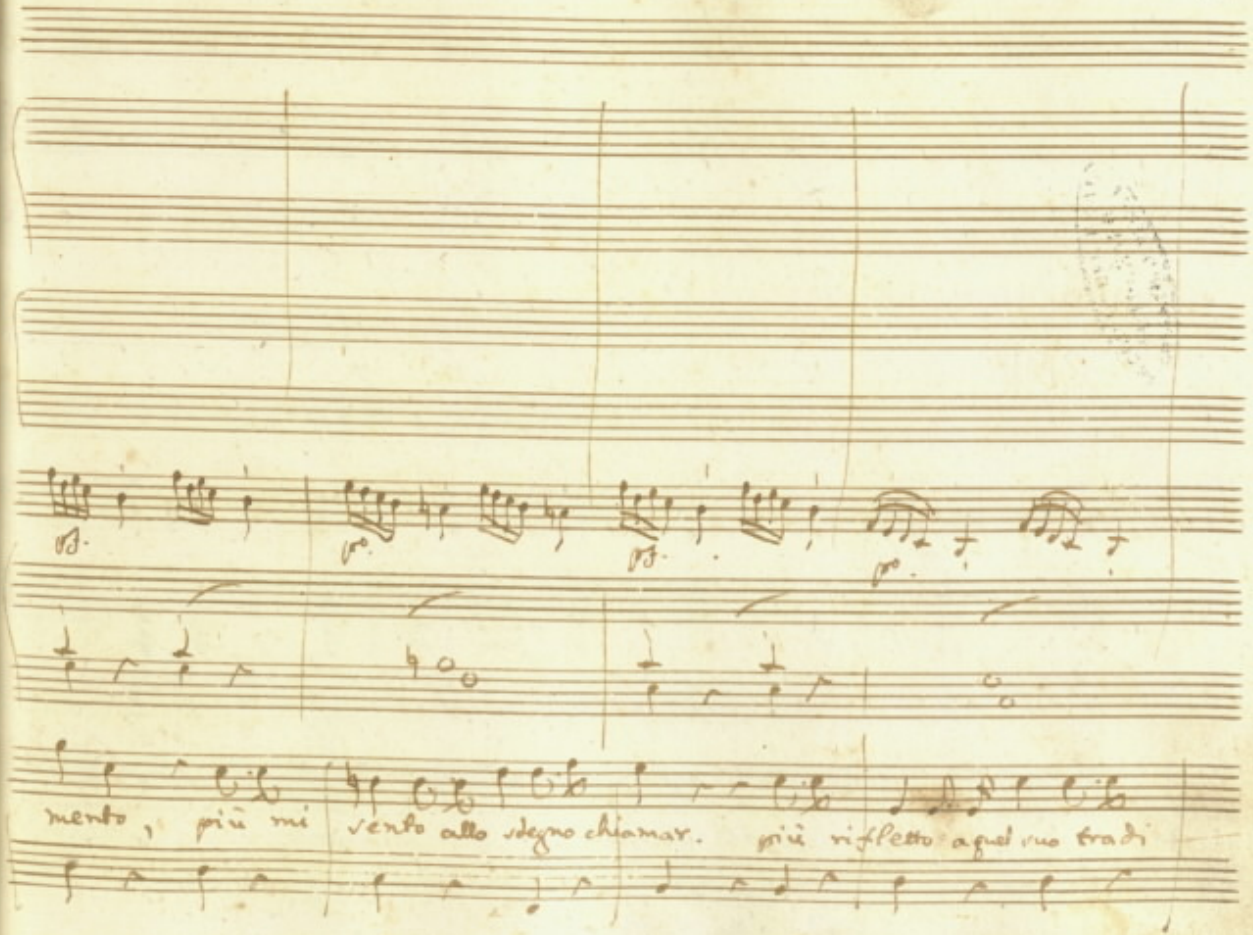
Riccardo

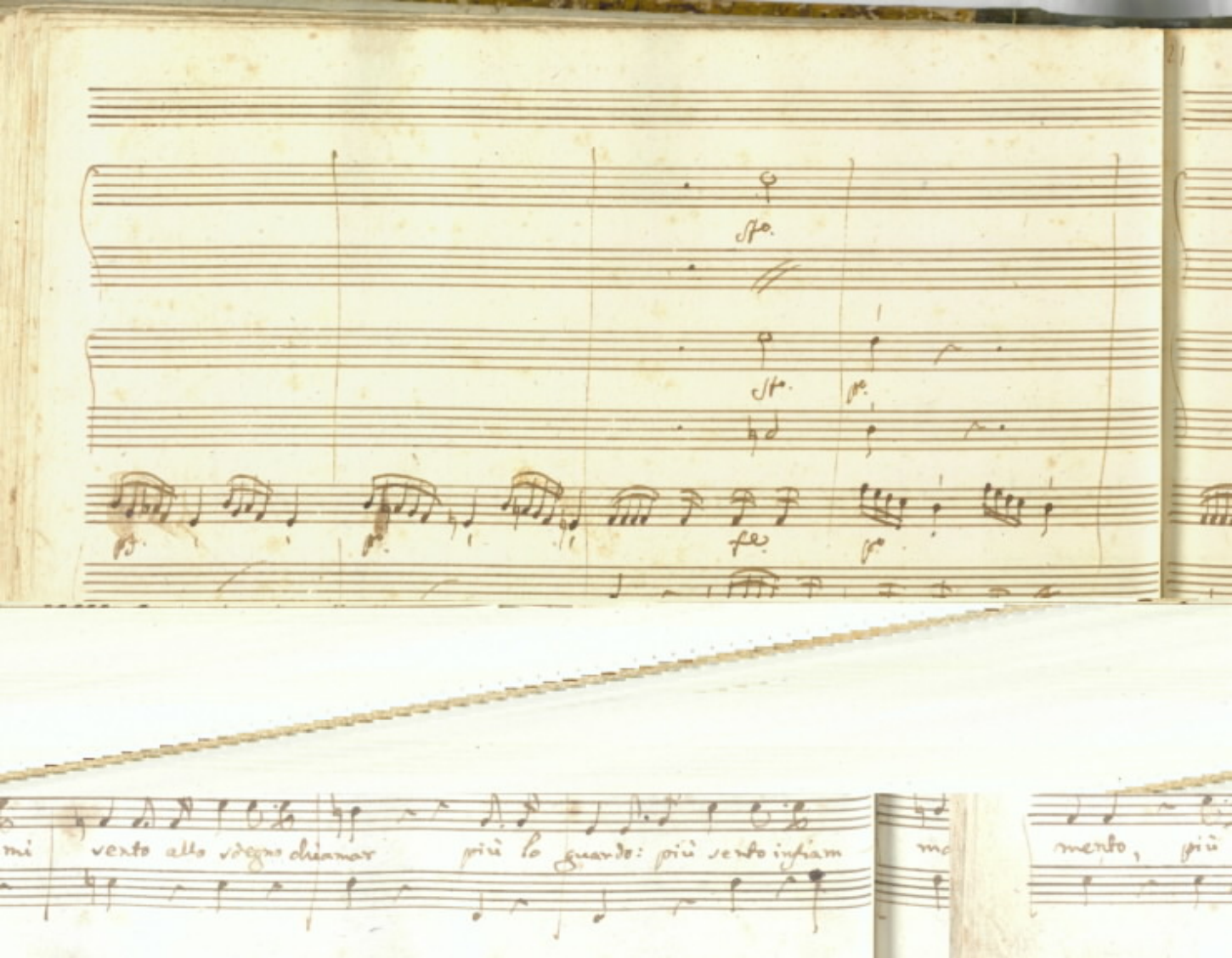
Più lo guardo: più vento infiam-

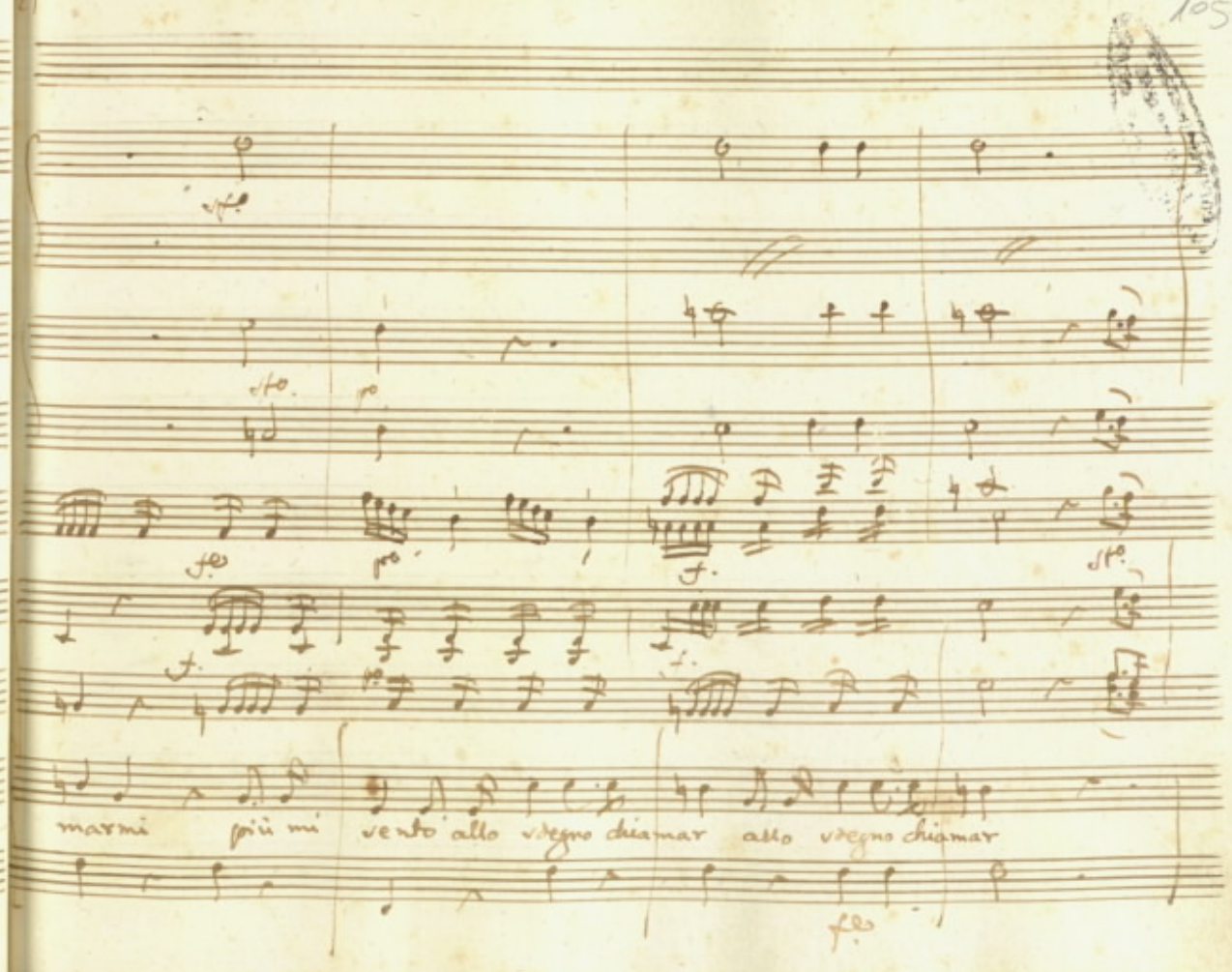
And: cō moto

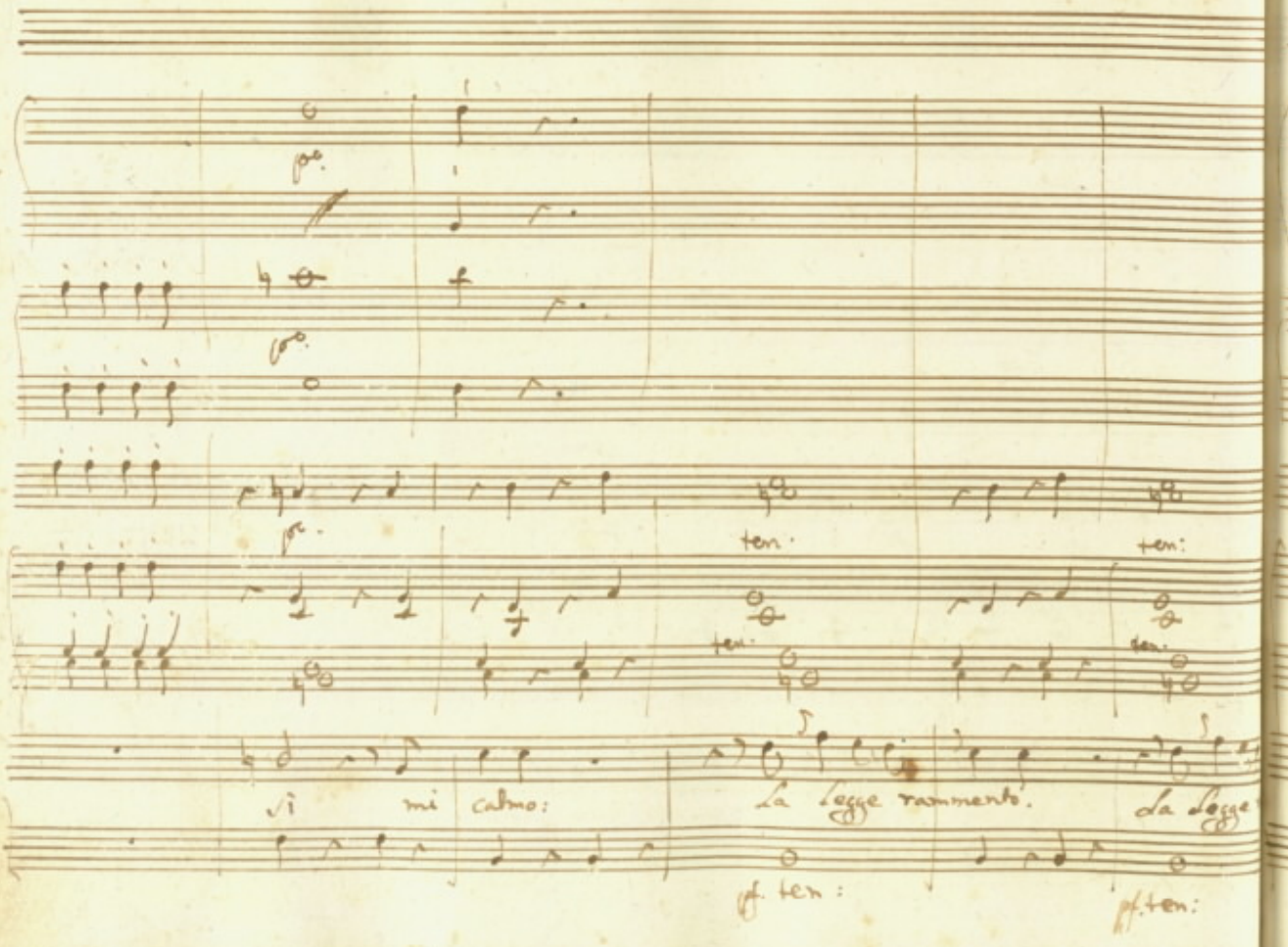



marmi:
più vento infiammarmi:
più riflesso a quel suo t

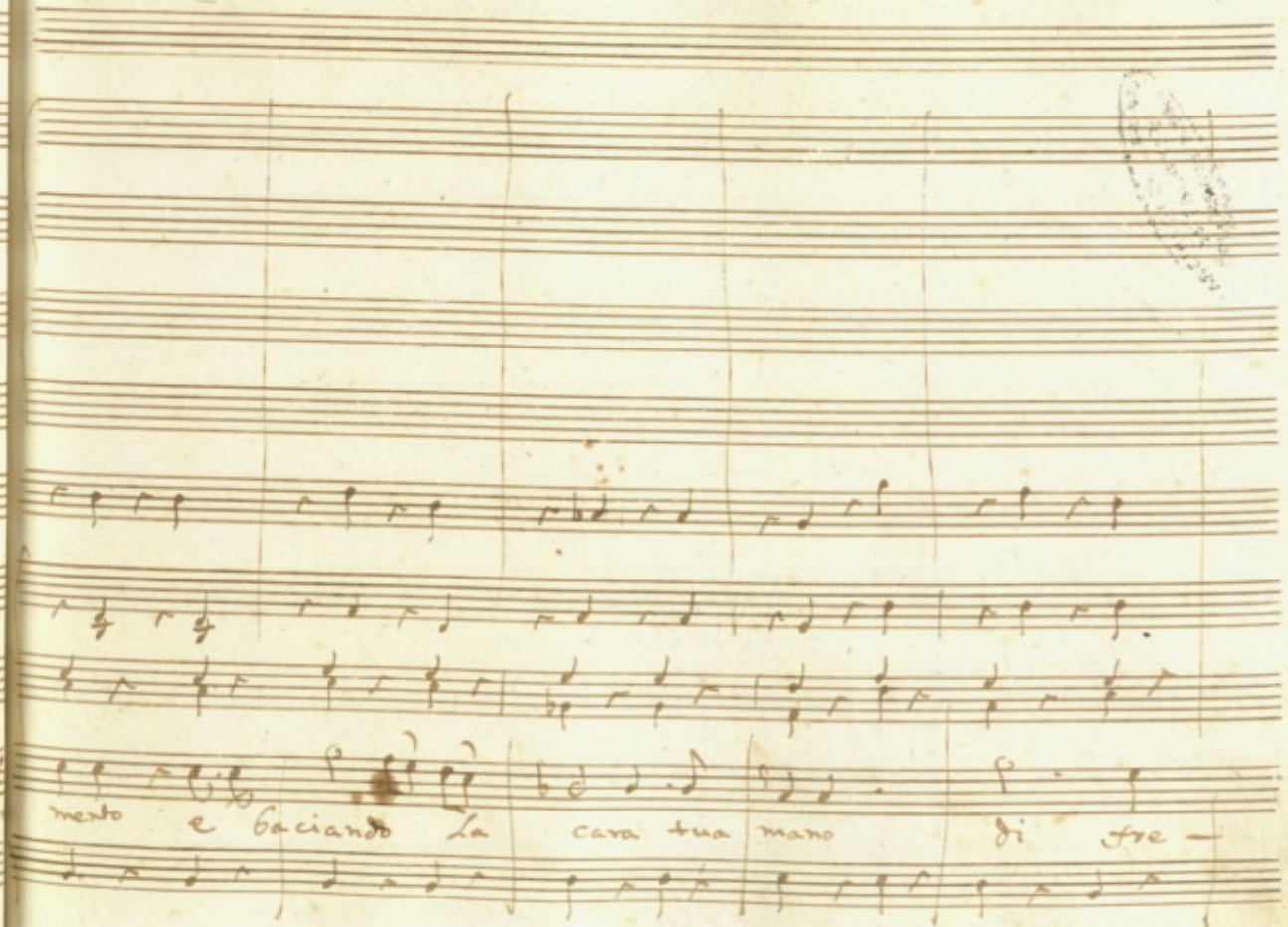

mento, più mi vento allo sdegno chiamar. più rifletto a quel mio tradi

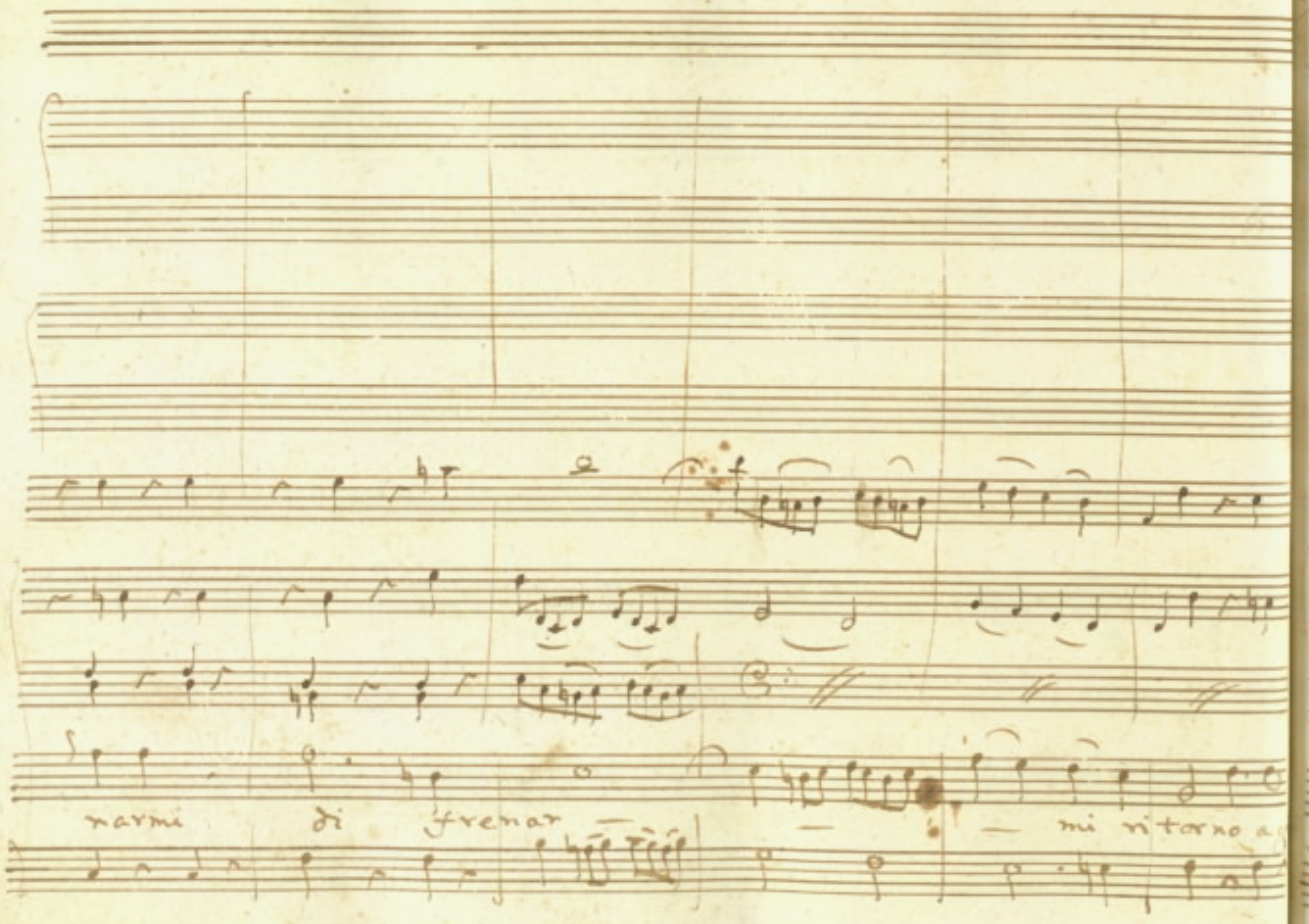

mi vento allo sdegno chiamar più lo guardo: più vento infiam
mento,

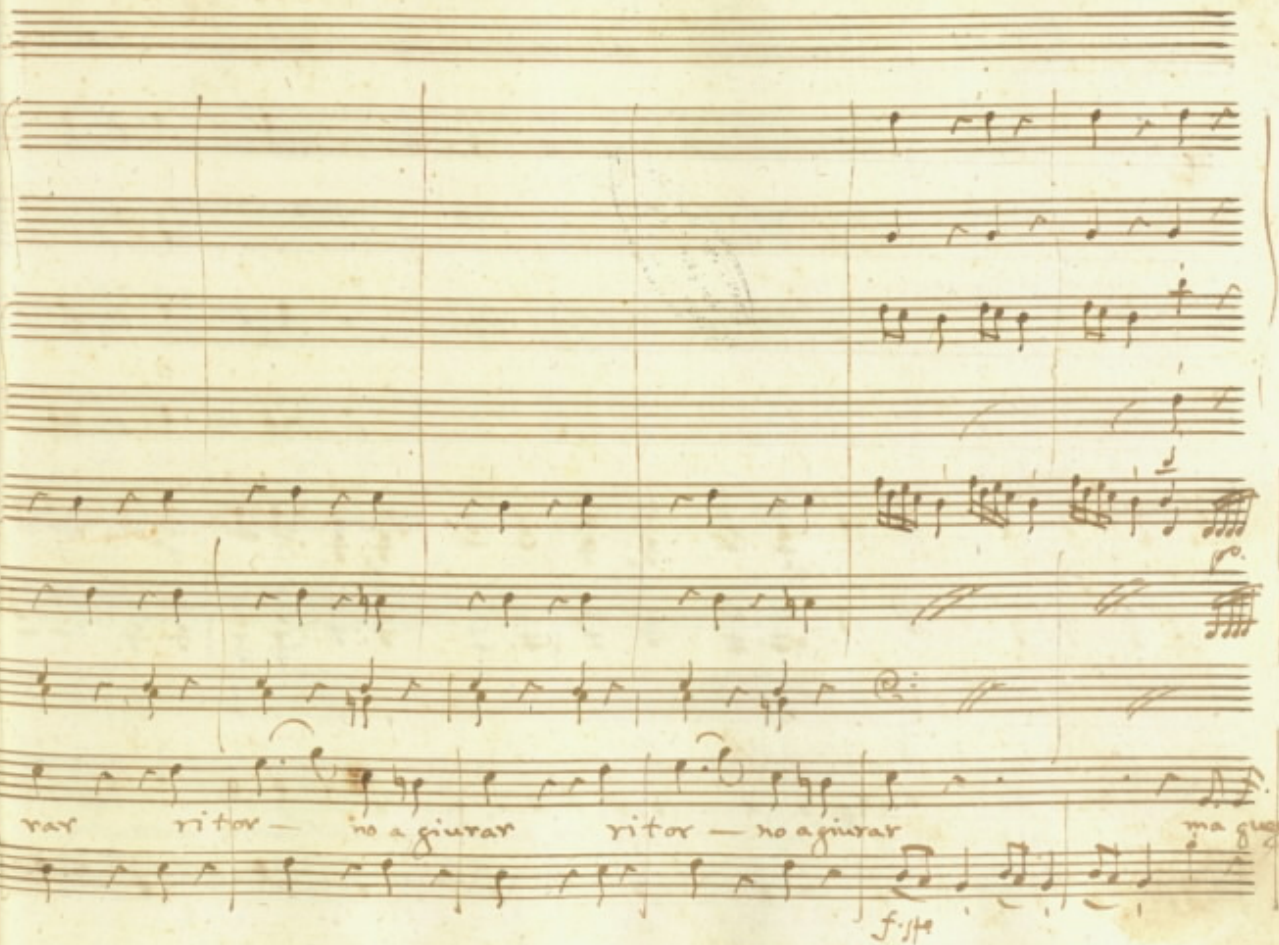

marmi più mi vento allo vdegno chiamar allo vdegno chiamar

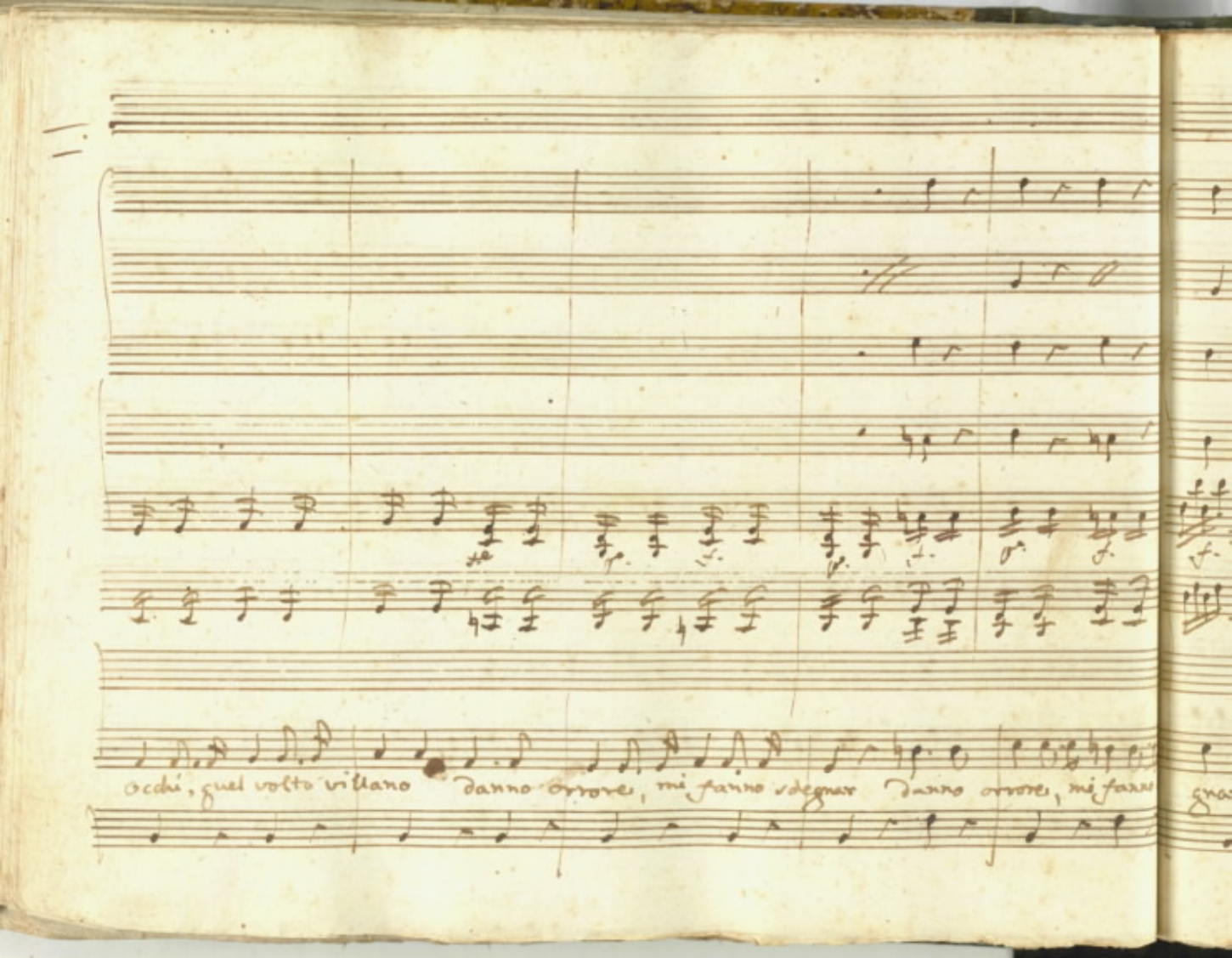


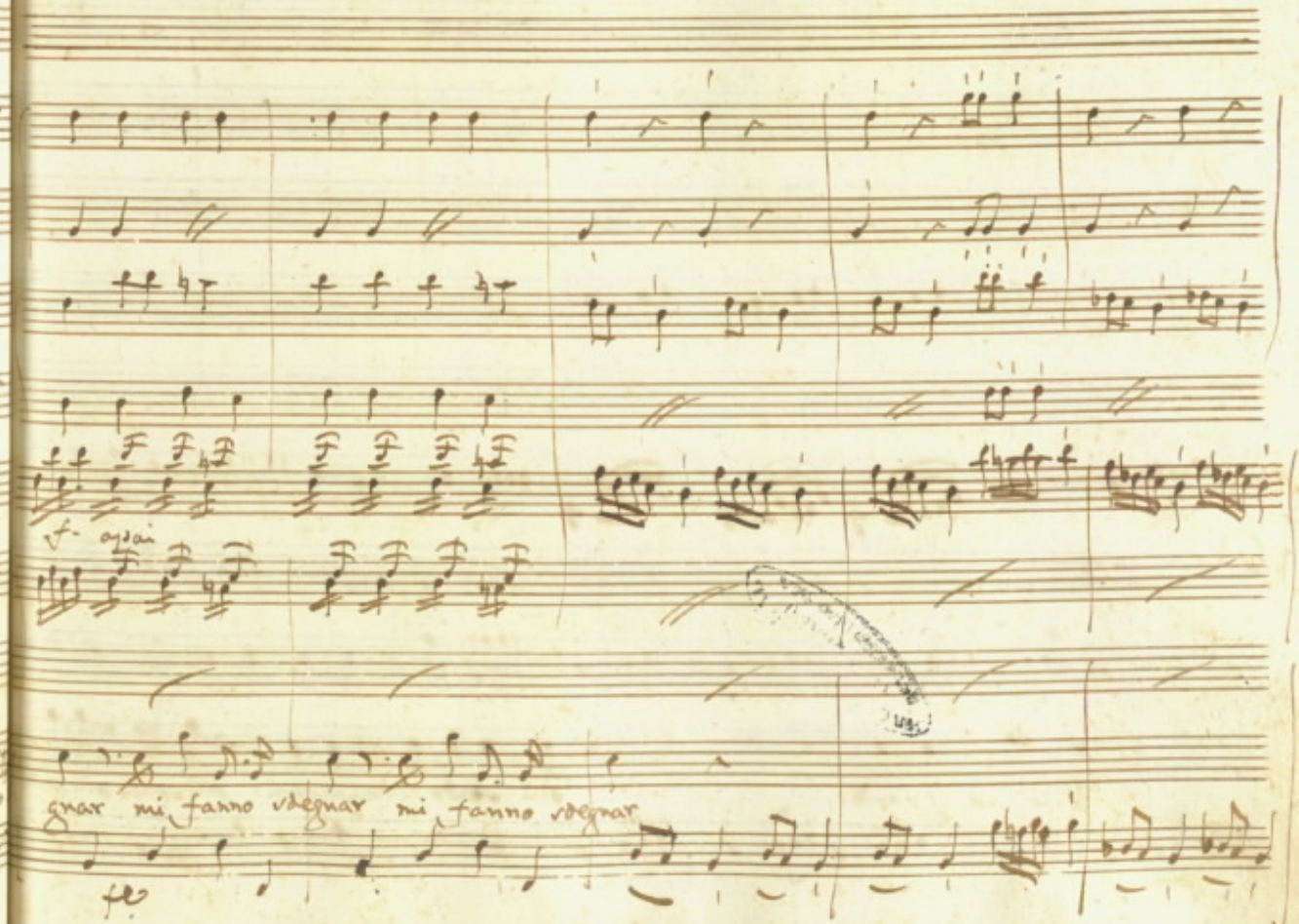
pp.
pp.
pp.
ten.
ten:
ten.
ten.
sì mi calmo:
La legge rammento.
La legge
pf. ten:
pf. ten:

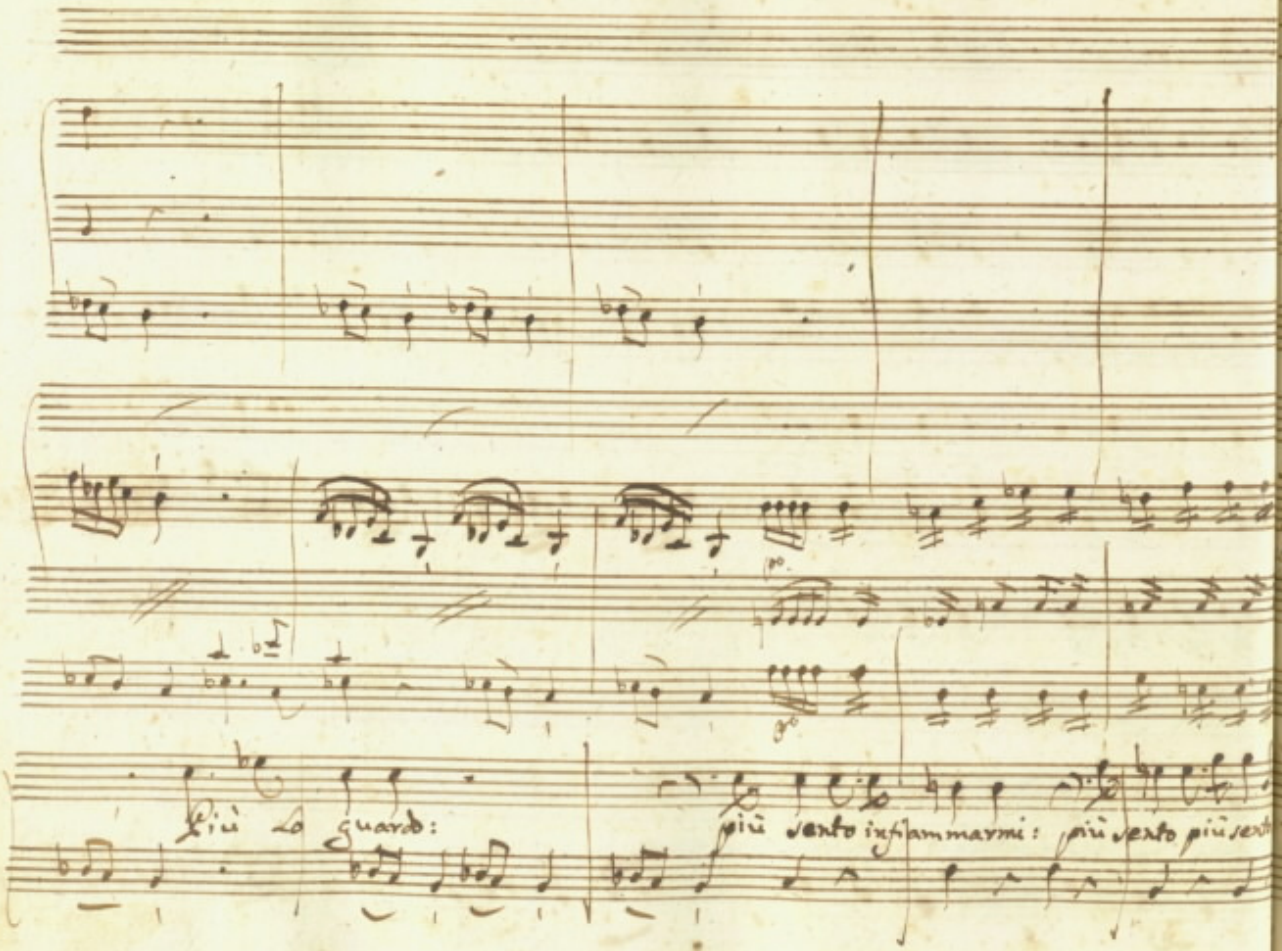

mento e baciando la cara tua mano di tre —

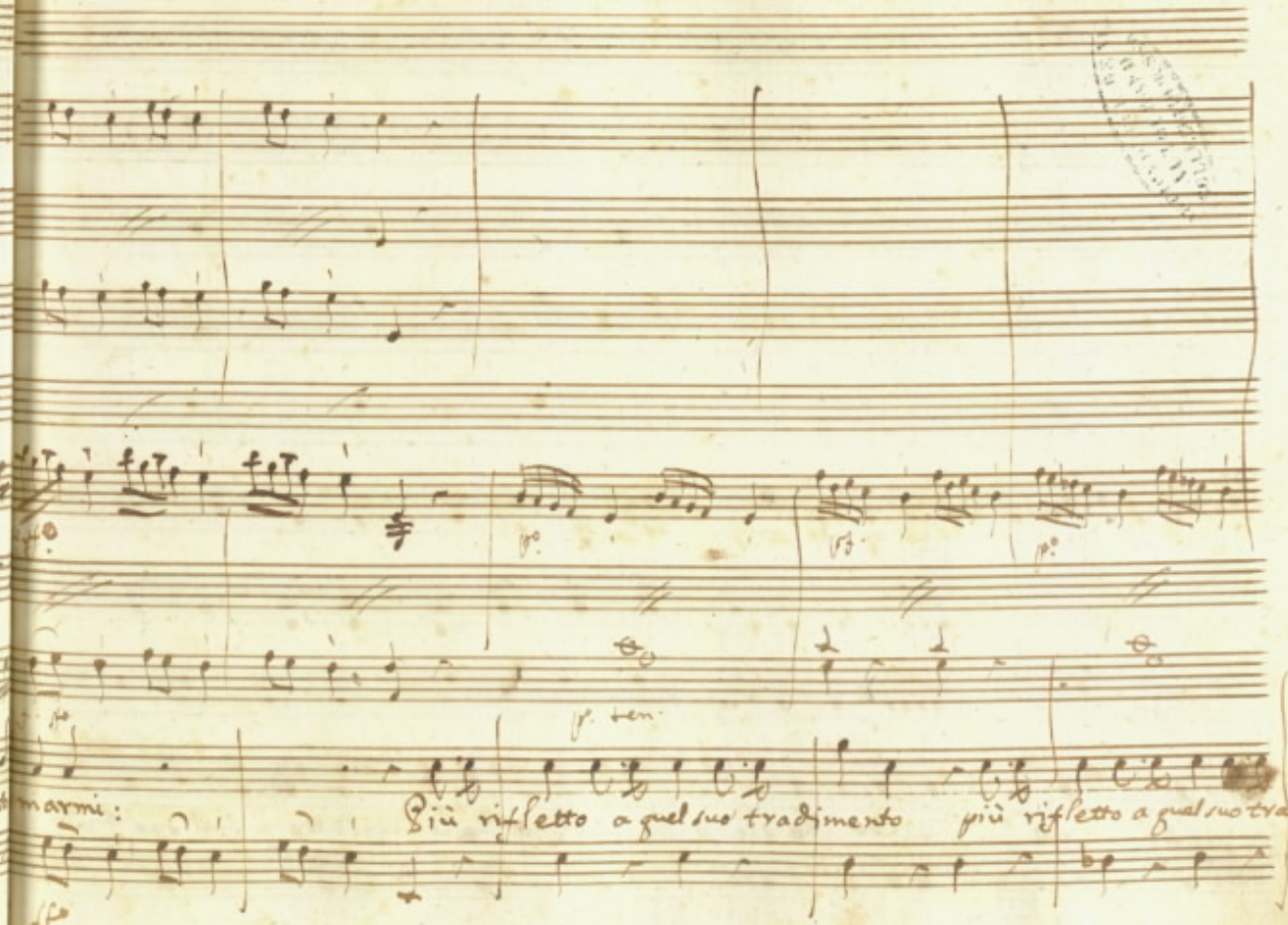

narmi di frenar — — mi ritorno a

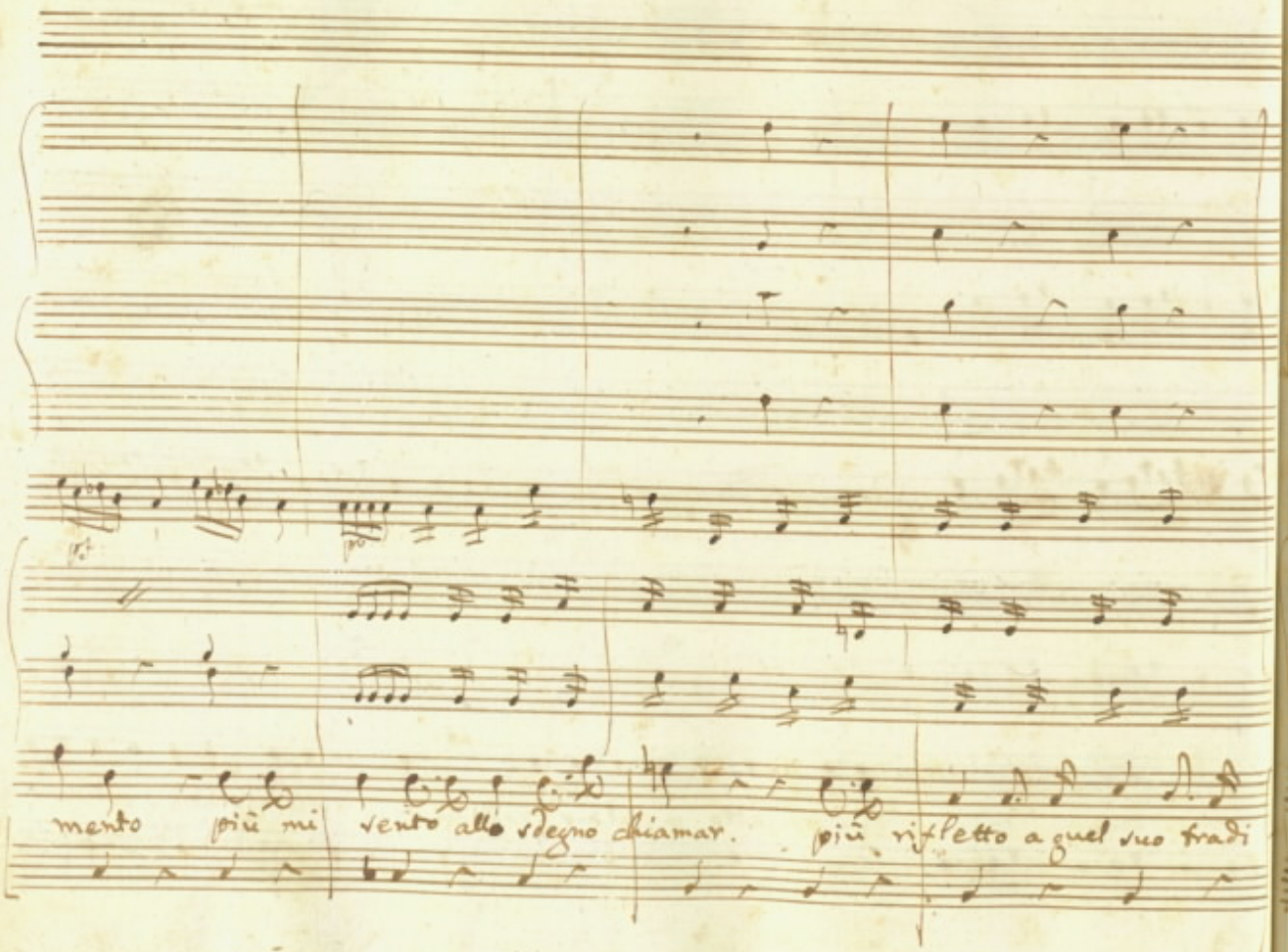

rar ritor — no a giurar ritor — no a giurar ma quegl.
f. sta

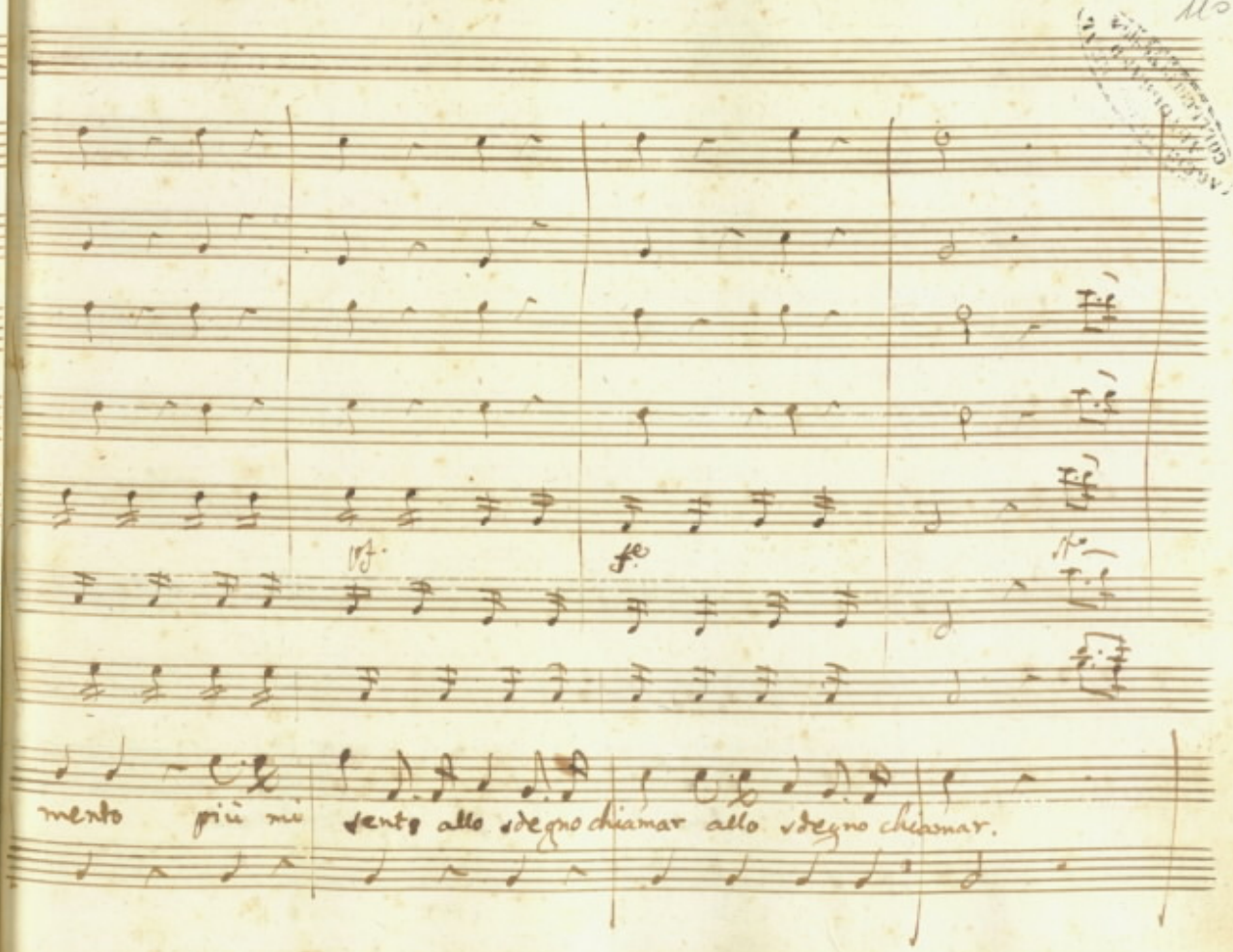

occhi, quel volto villano
danno orrore, mi fanno sdegnar
danno orrore, mi fanno

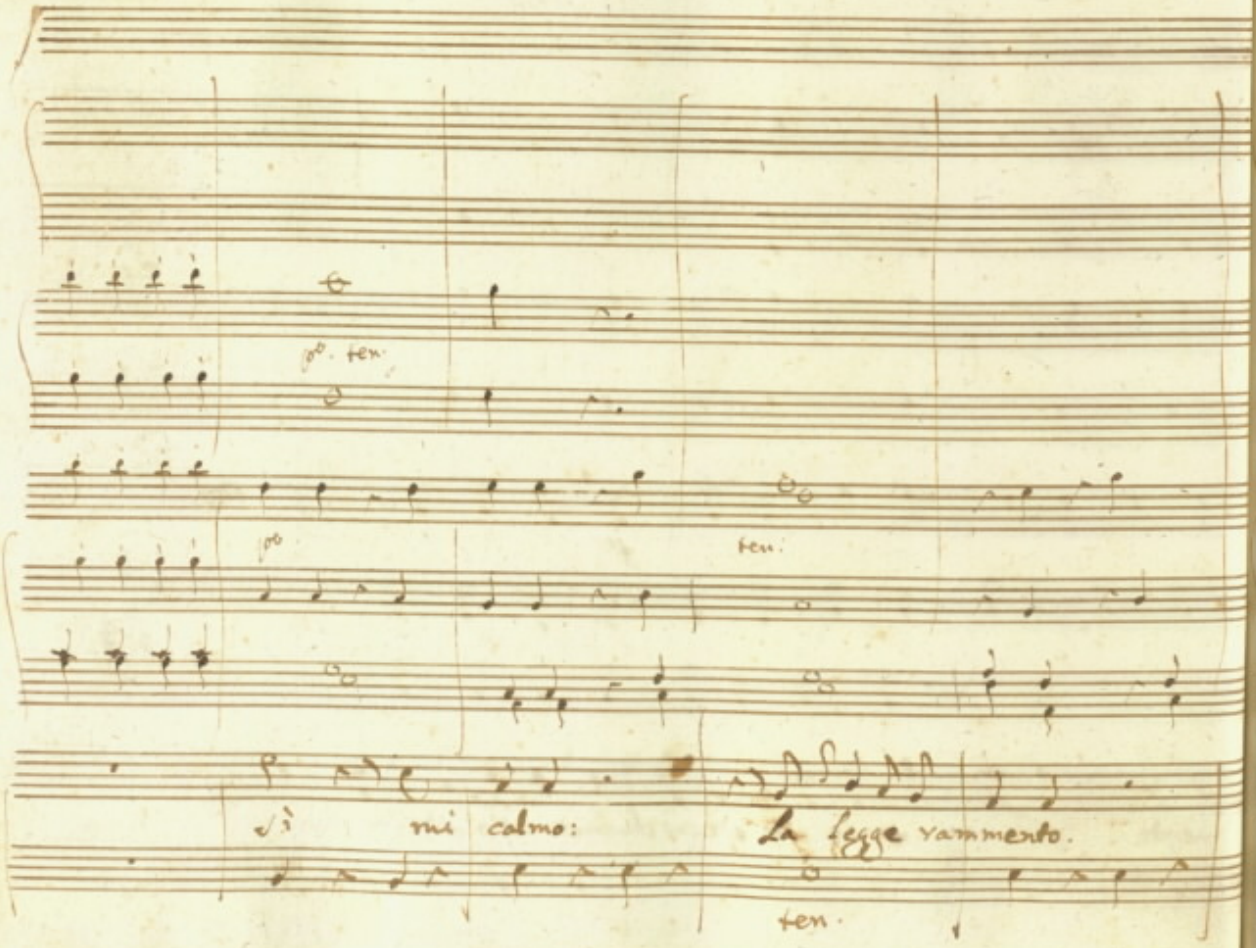

f. assai
gnar mi fanno sdegnar mi fanno sdegnar


più la guardo:
più vento infiammarmi: più vento più vent


p. ten.
marmi:
Più rifletto a quel suo tradimento più rifletto a quel suo tradi-


mento più mi vento allo sdegno chiamar. più rifletto a quel suo tradi

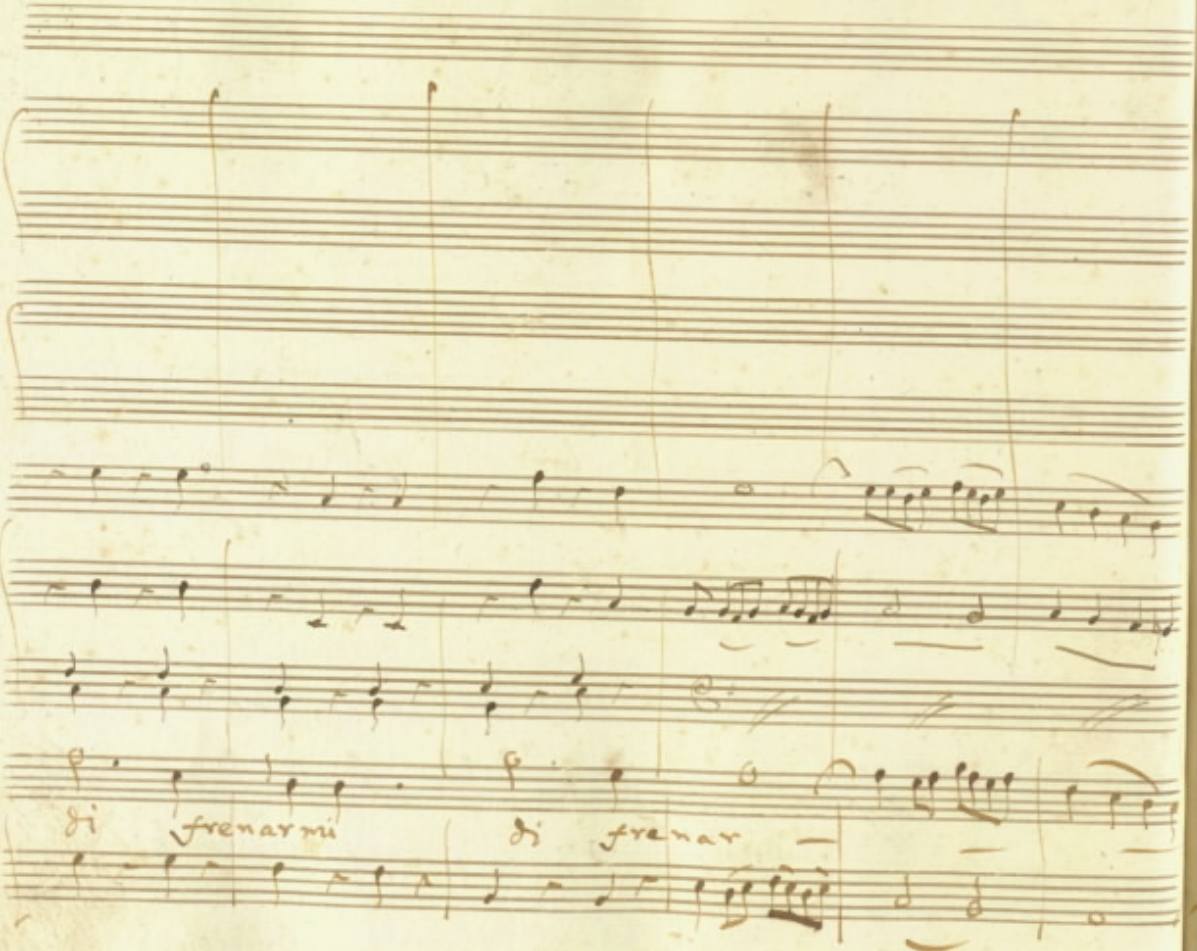

mento più mi
dente allo sdegno chiamar allo sdegno chiamar.

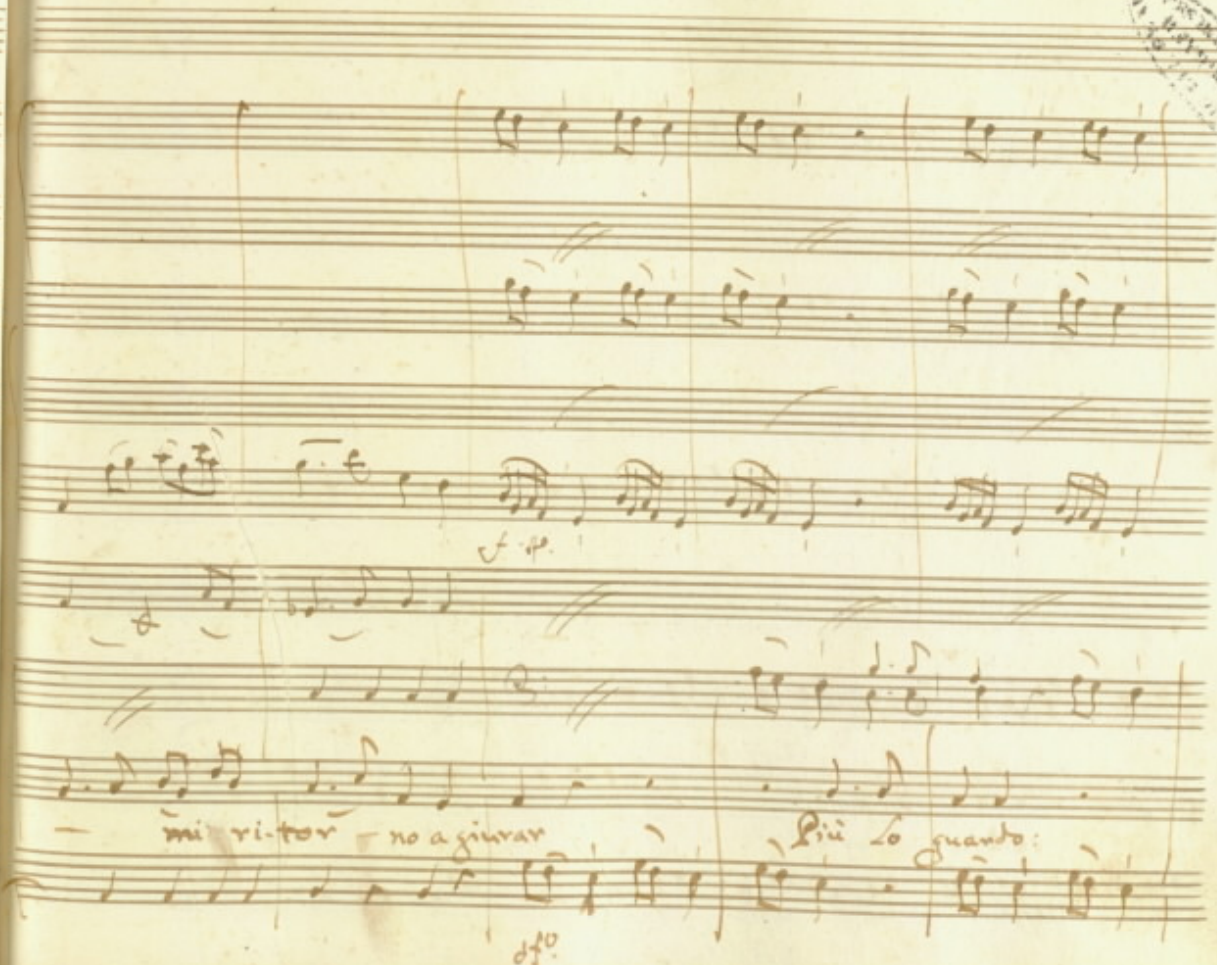

pp. ten.
pp
ten.
Sì mi calmo: La legge rammento.
ten.

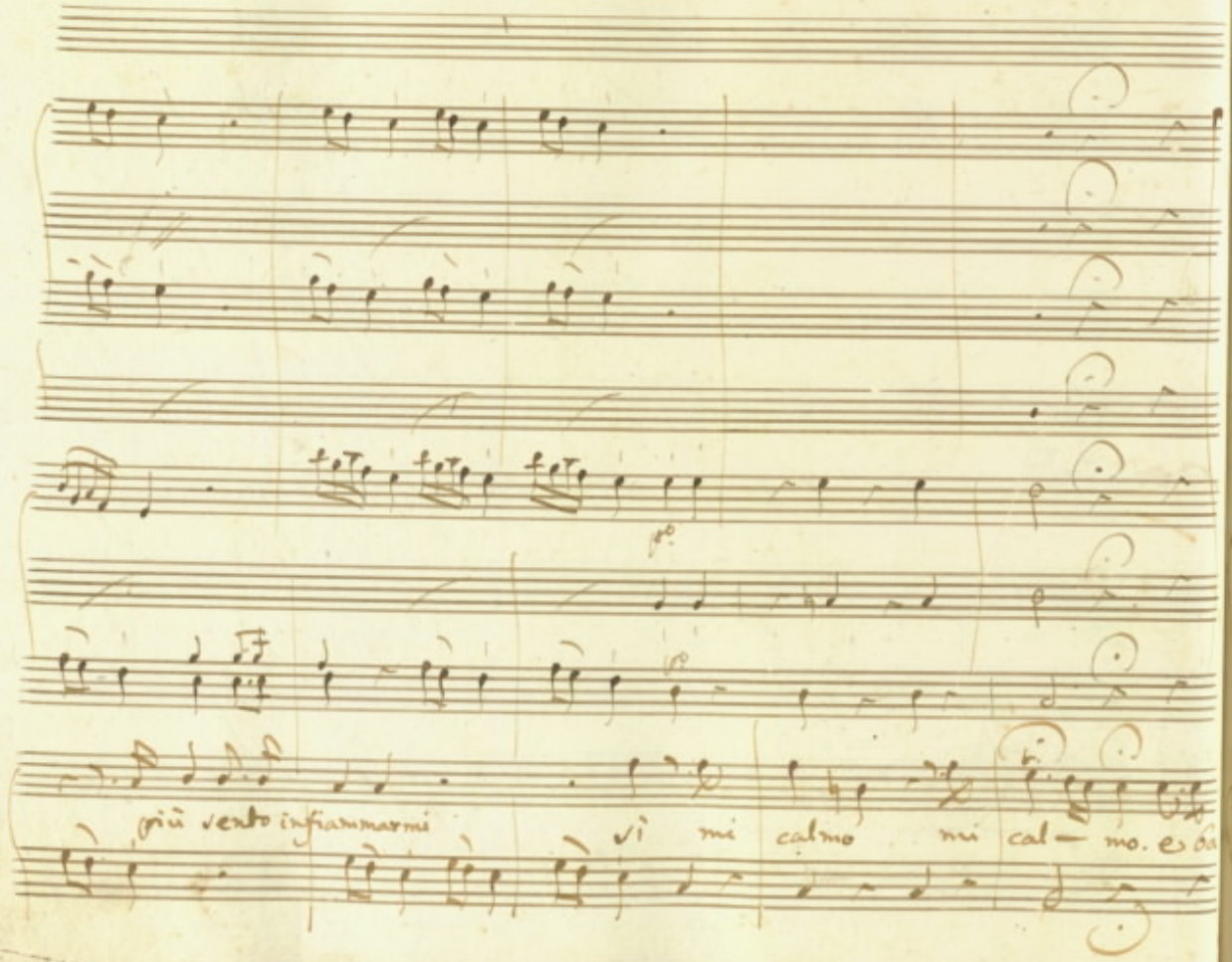
p. ten.

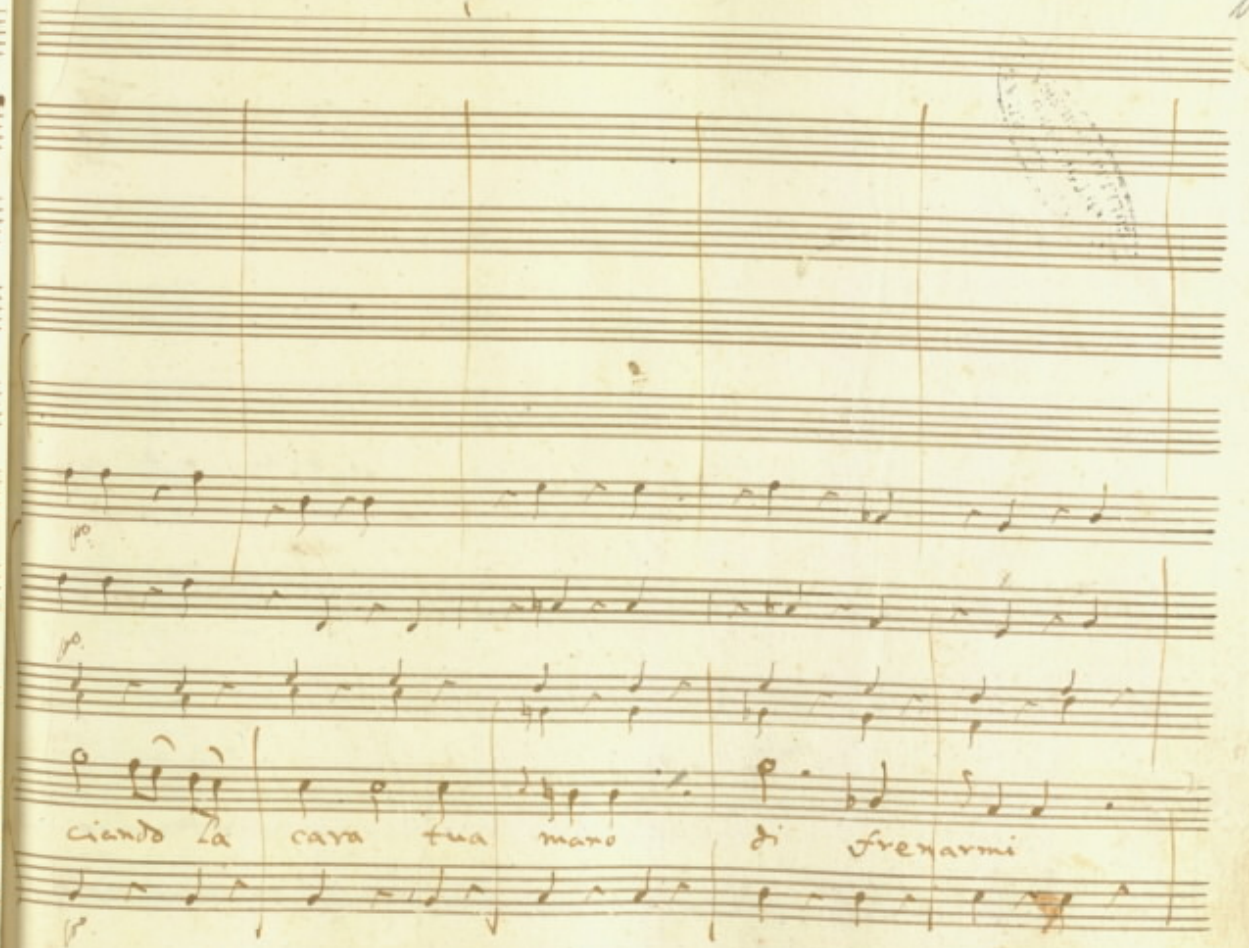
la legge rammento. e baciando la cara tua mano

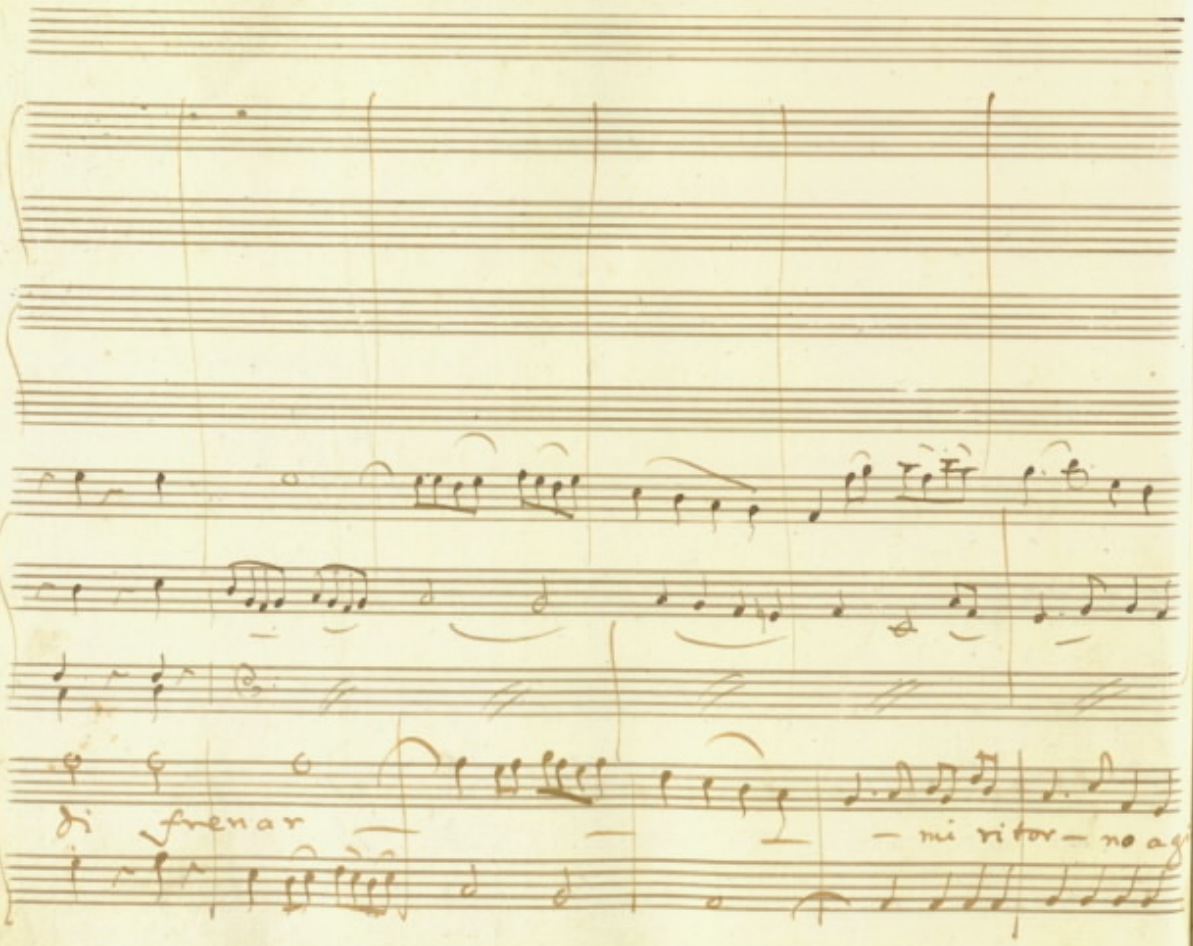
ten.

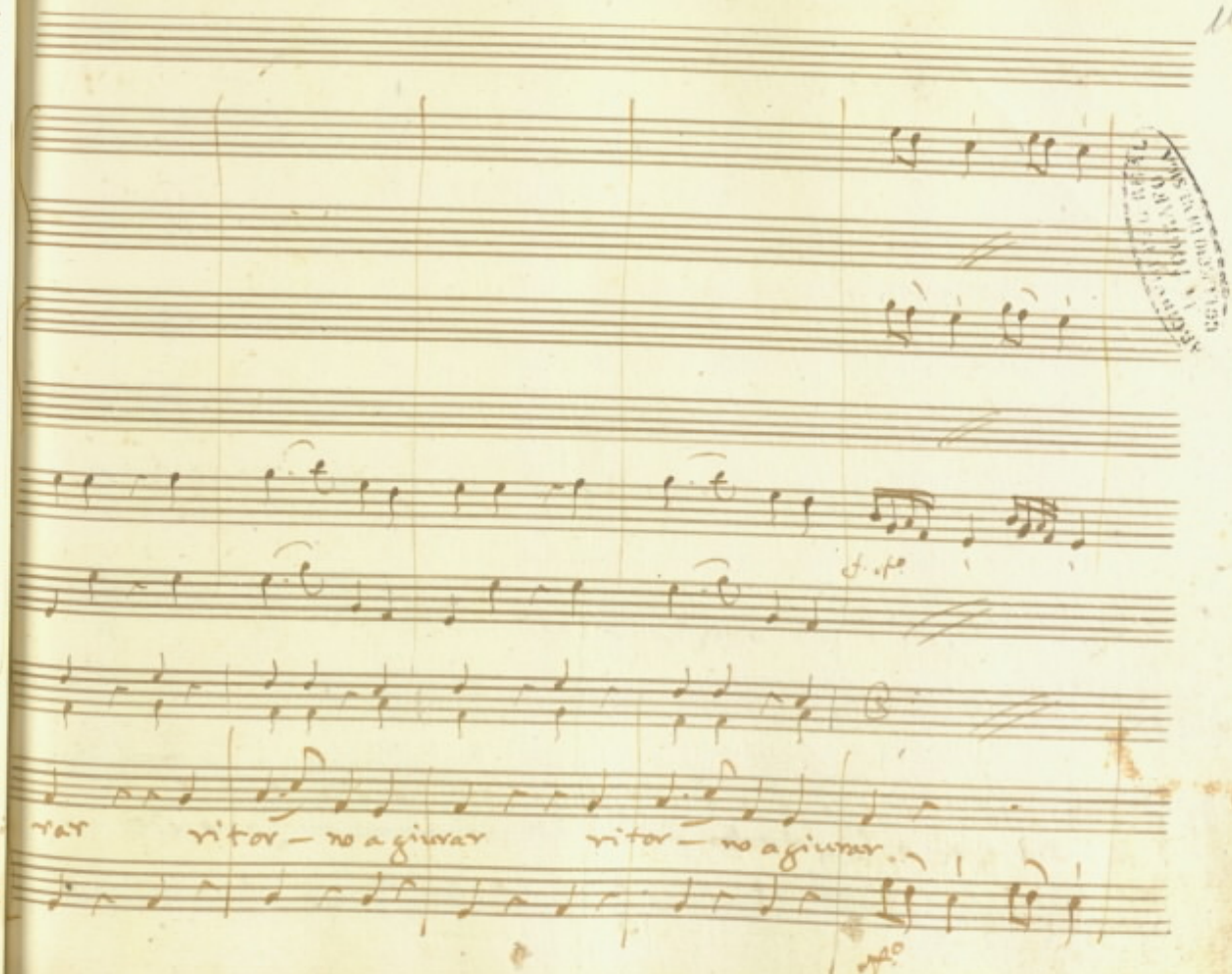

di frenarmi di frenar

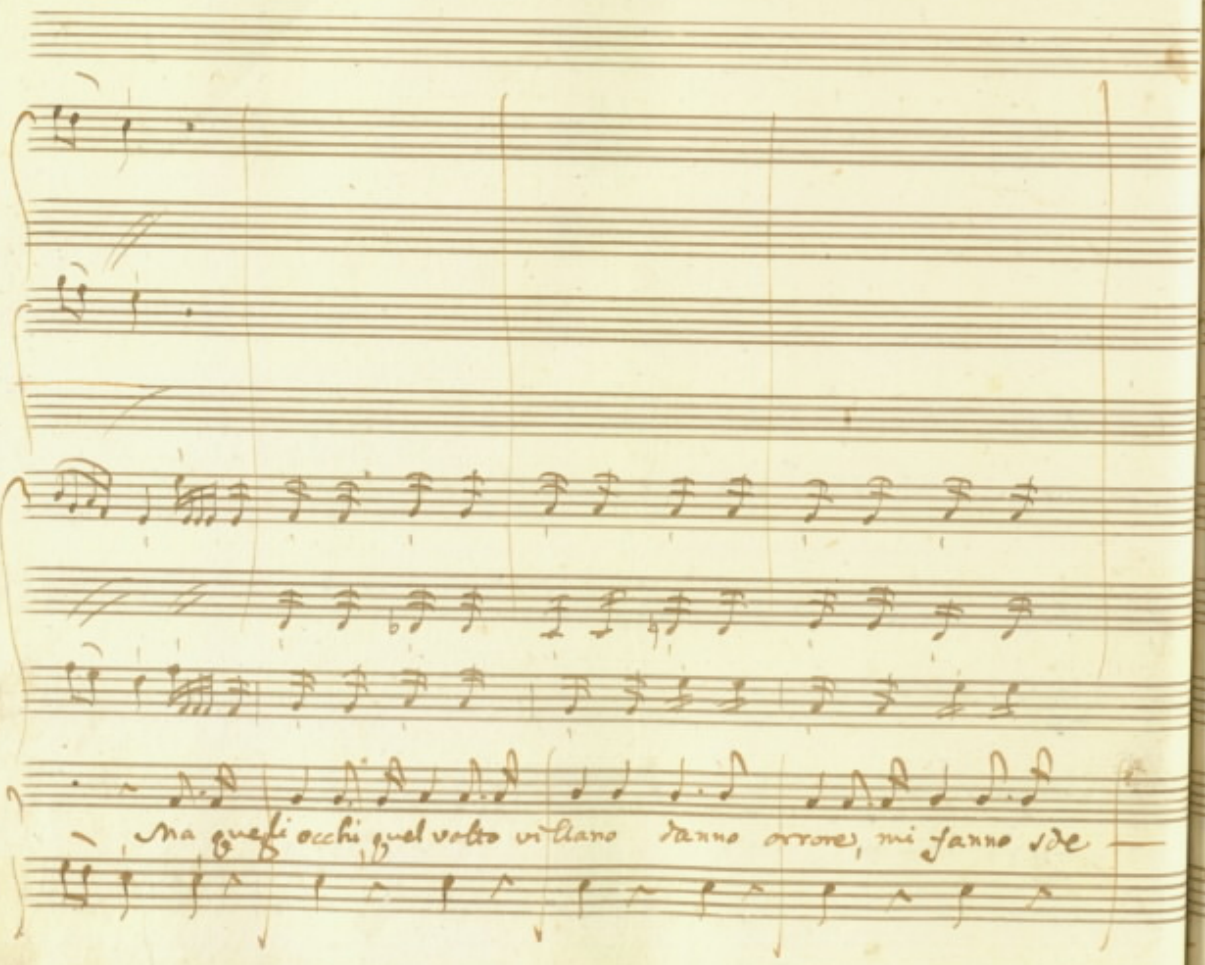

mi ri-tor - no a giurar
Più lo guardo:

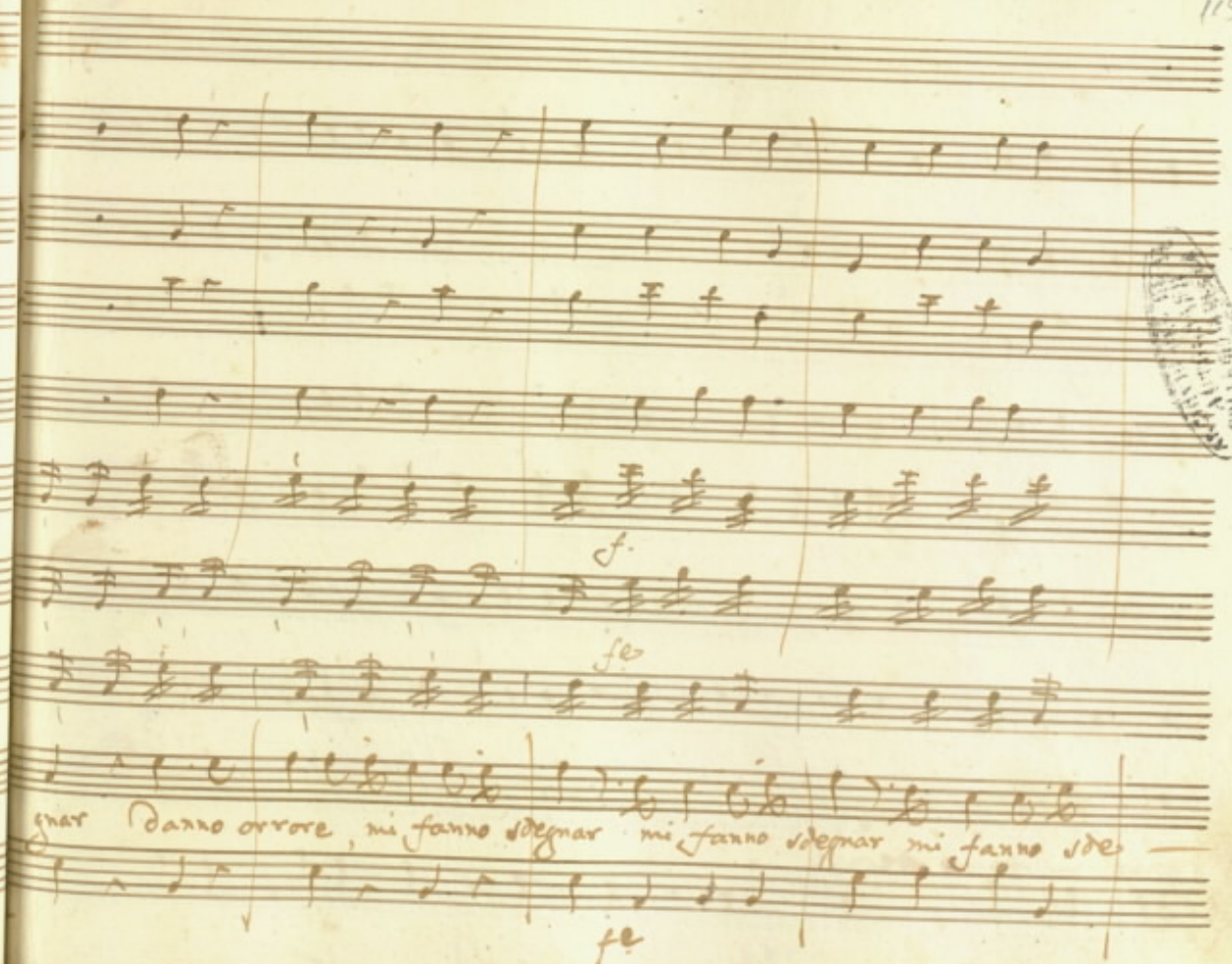

più vento infiammarmi
vì mi calmo mi cal— mo. es

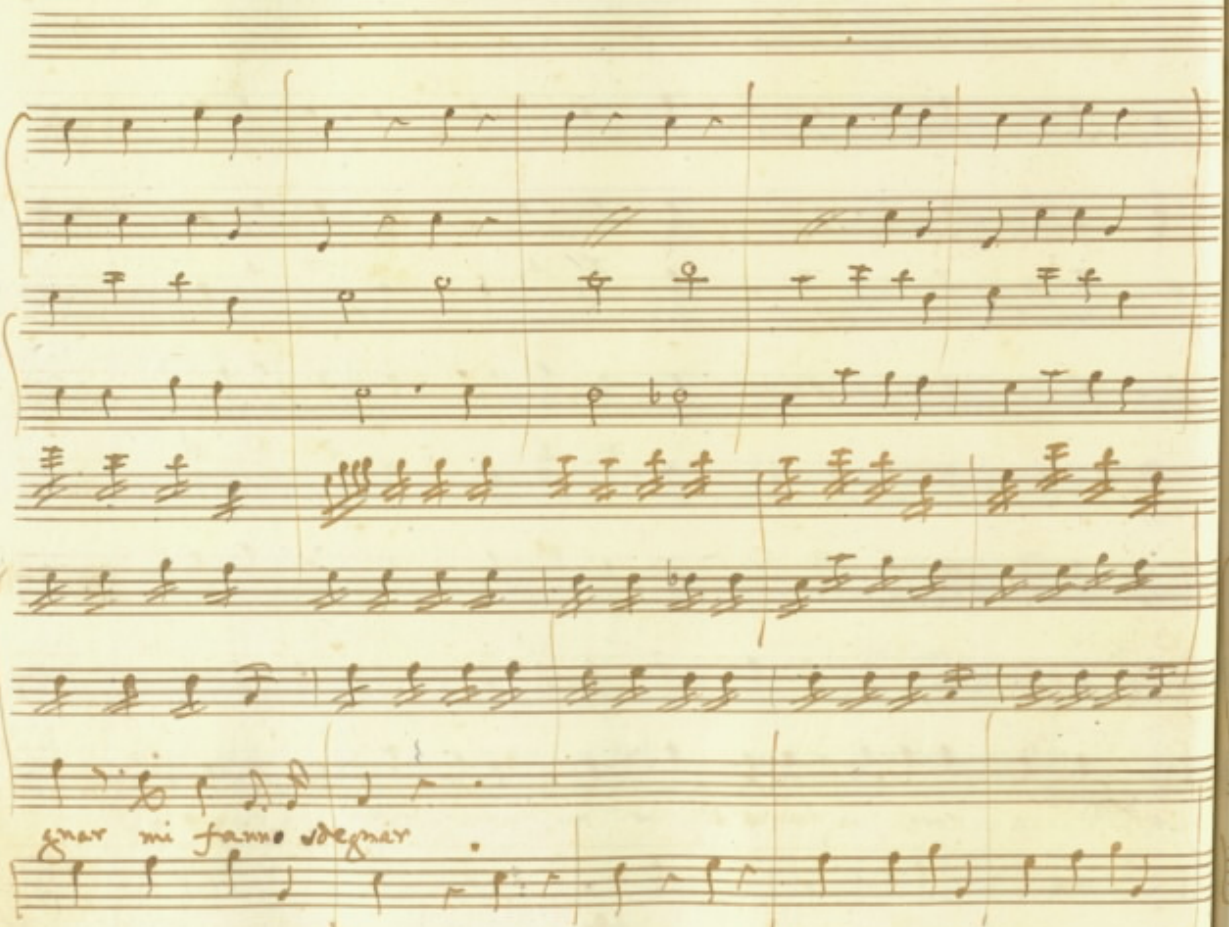

p
p
p
ciando la cara tua mano di frenarmi
p

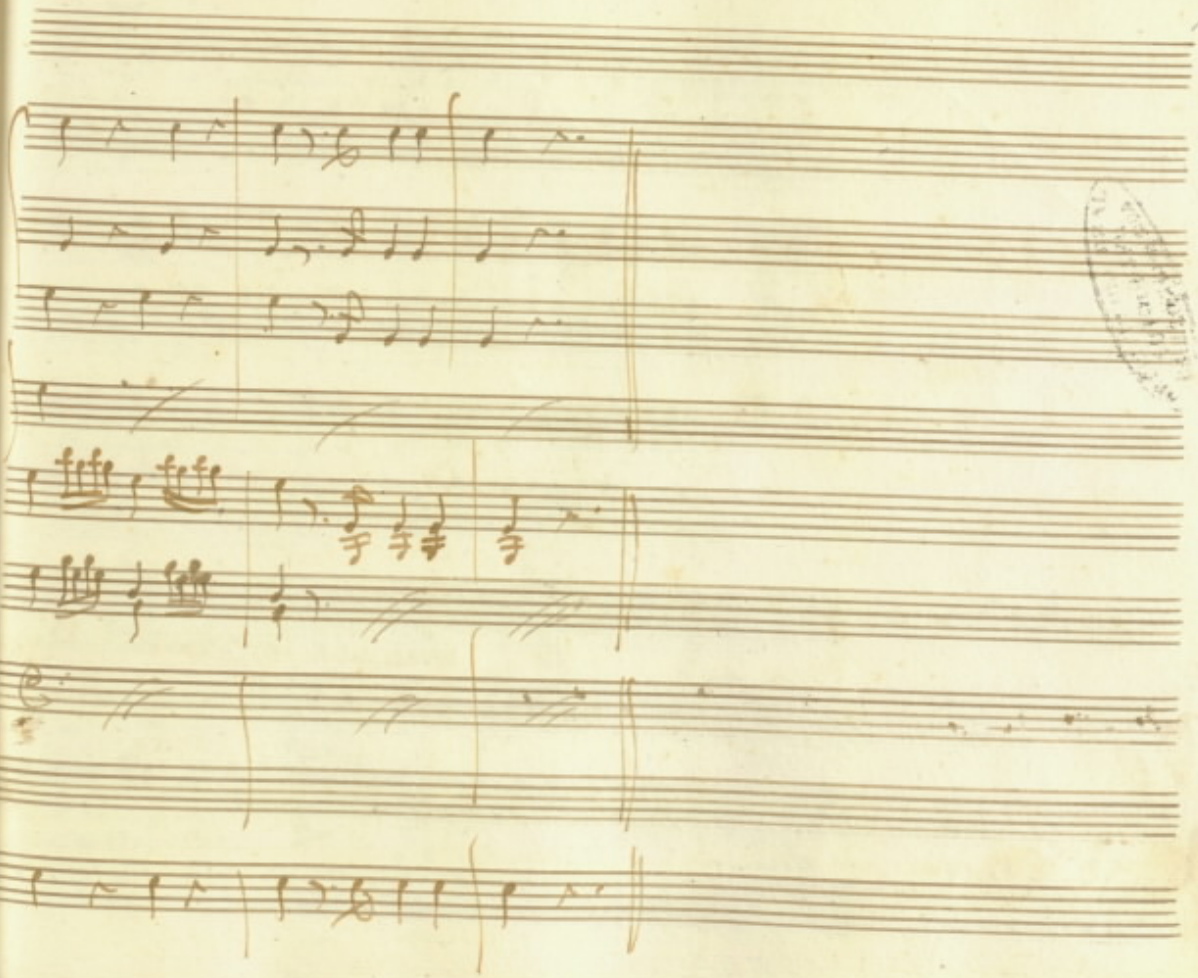

di frenar
— mi ritor — no a

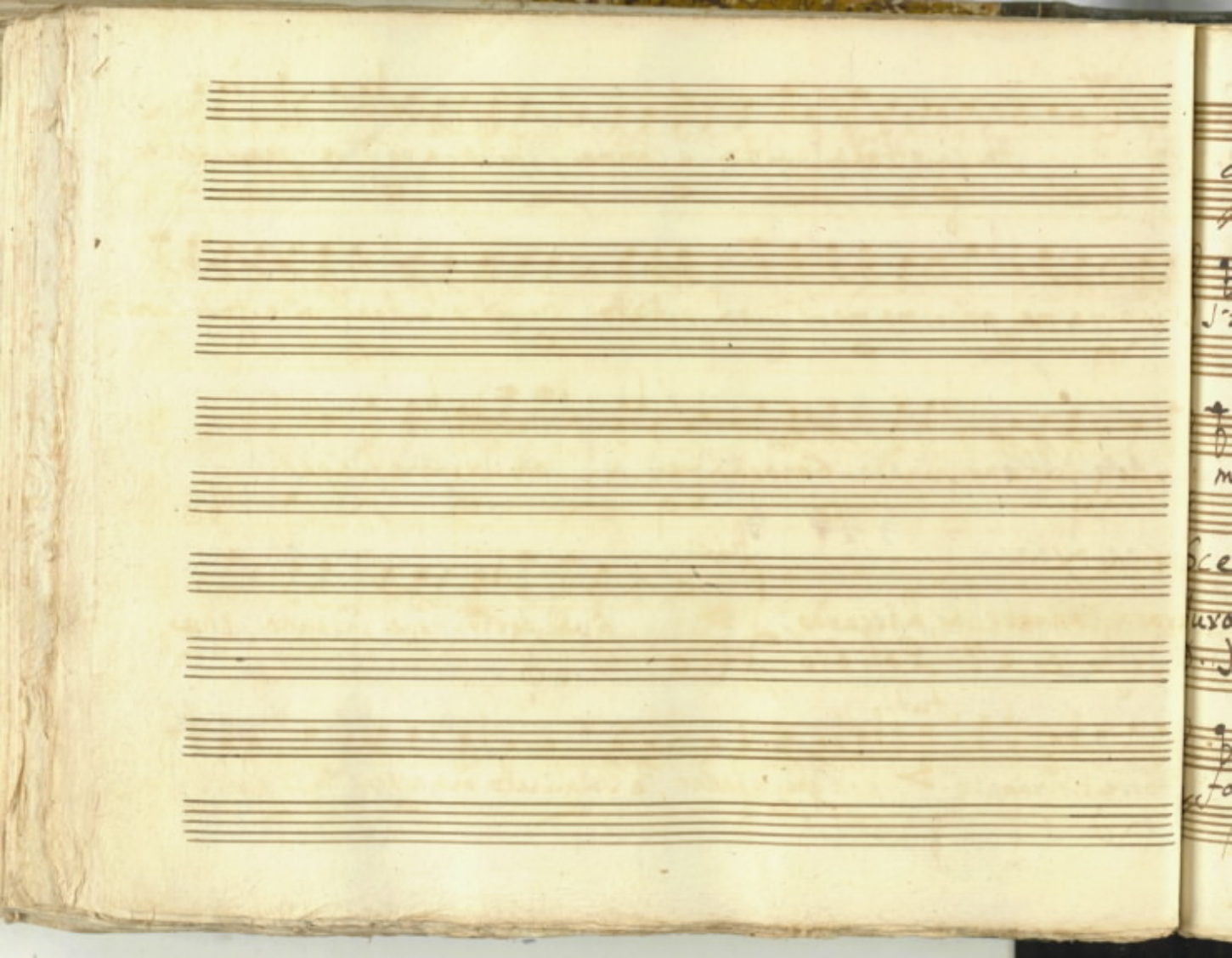

rar
ritor — no a giuvar
ritor — no a giuvar.


ma questi occhi, quel volto vi fanno errore, mi fanno de


f.
fe
gnar danno orrore, mi fanno sdegnar mi fanno sdegnar mi fanno sde-
fe


gnar mi fanno sdegnar





Trif.

An cajottola guitta? e comme.. chillo.. e pó dice.. ma siente..

s'isso.. a me pó... ma mo lo dico a pateto Voglio co le stentina de sto si Cani=

meo farte no chiappo bonora á me a Don Trifone Dappo

Scena X.

Aurora, Cannetella, Riccardo, D. Trifone, e D. Polibio

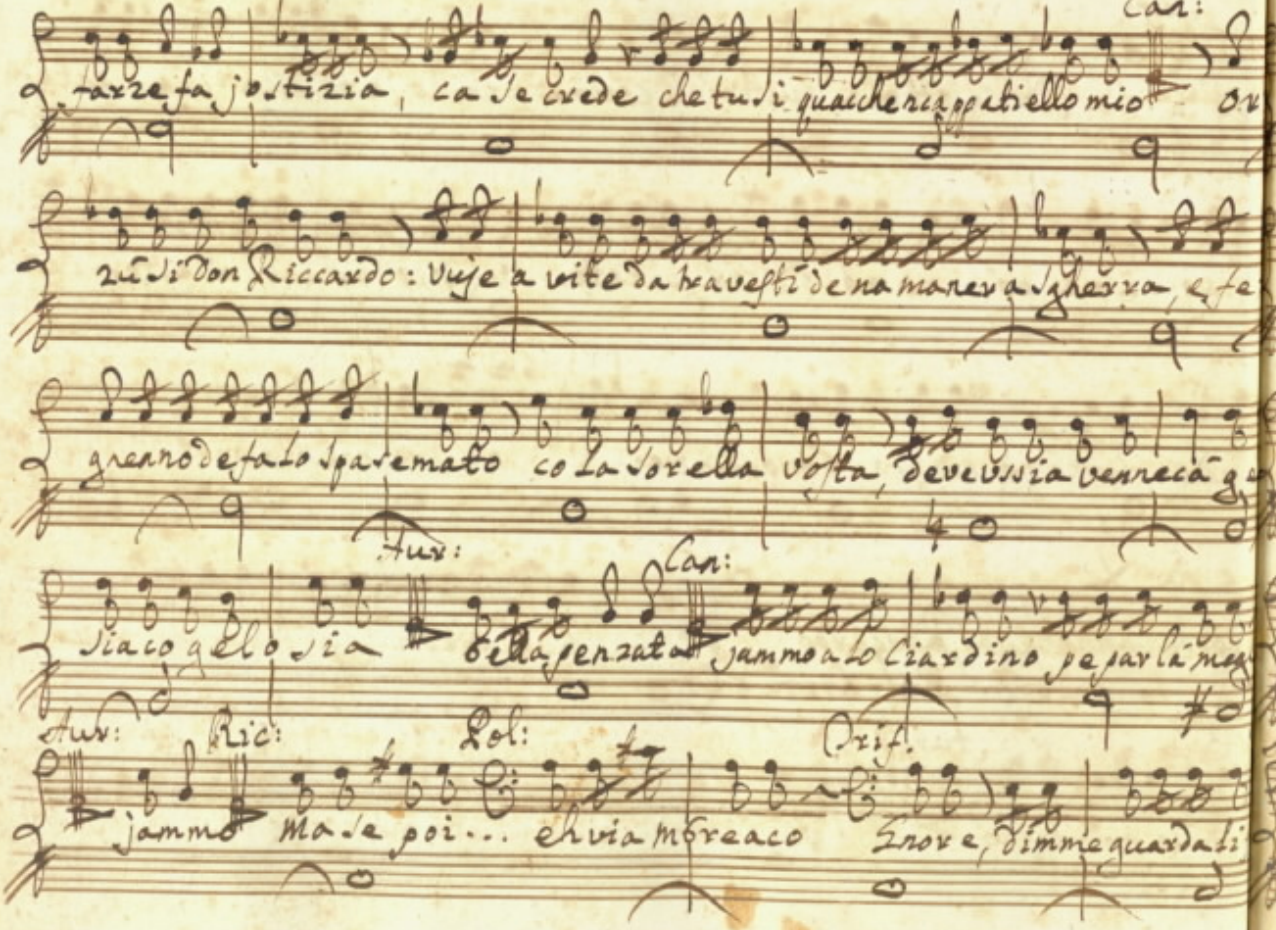
Ric:

Quai sgridi quel indegno che

forse ti oltraggio

Aur:

non ghi sapenno. e sagliuto mo ncoppa da lo gnore pe



Can:

farze fa jostizia, ca se crede che tu si quacchenca ppatiello mio Or

zu si Don Riccardo: Vuje a vite da travesti de na maner a sgherra, e fe

gnenno de fa lo spasemato co la sorella vosta, deve vssia venne cà ge

Aur: Can:

sia co gelo sia bella penzata jammo a lo Ciardino pe par la meg

Aur: Ric: Pol: Orif.

jammo Ma se poi... ehvia mbreaco Enore, dimme guarda li

Or mieje, si ne farraggio e bero. Ma veccotille llá Parise Bienna.. gnó..

Pol: Trif.

e fe gnó.. no me tenite Occhi miei, e che Cancaro sentite Che fa-

Pol: Trif.

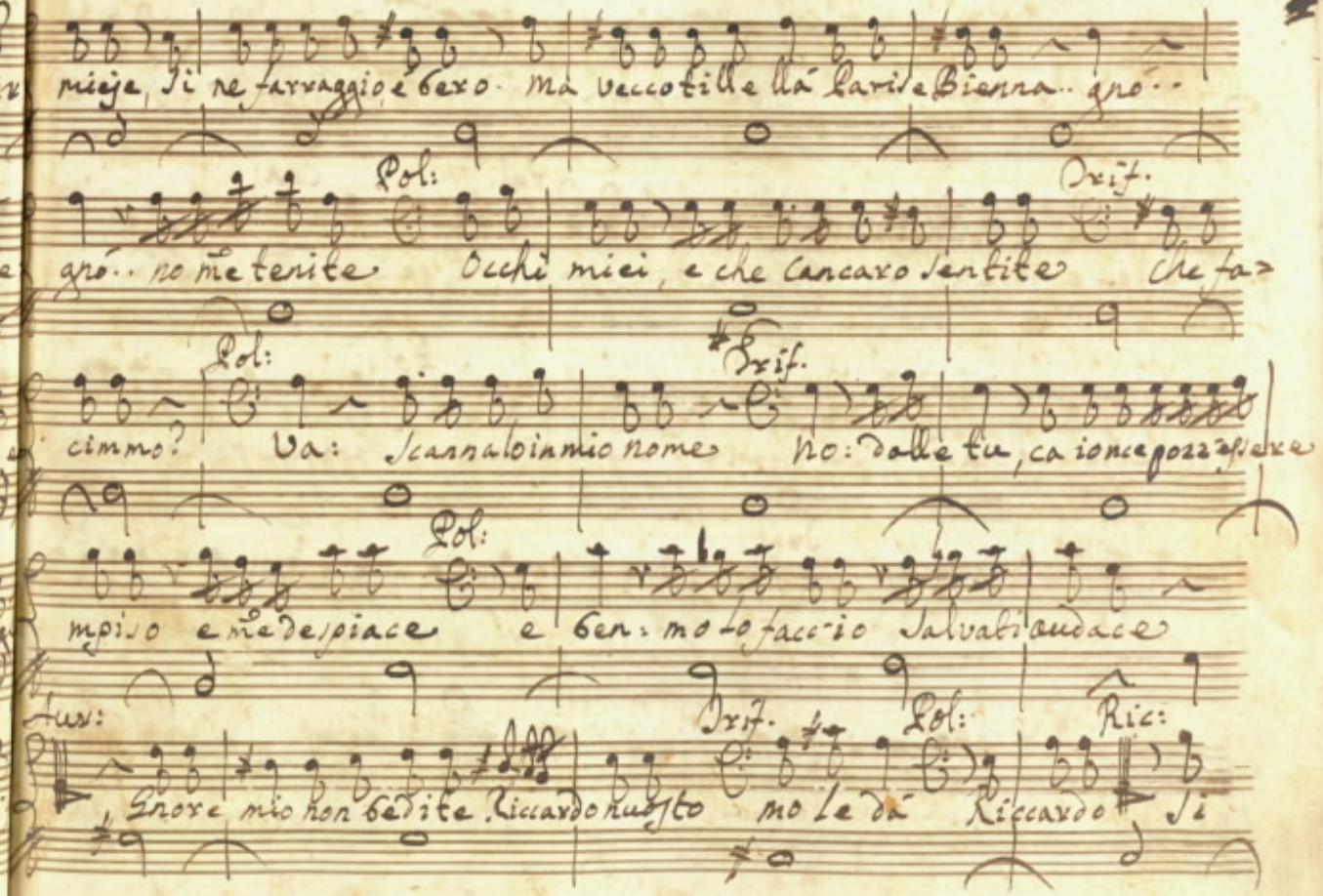
cá ge cimmo? Va: Scannalo in mio nome No: dalle tu, ca ionce pozz'essere

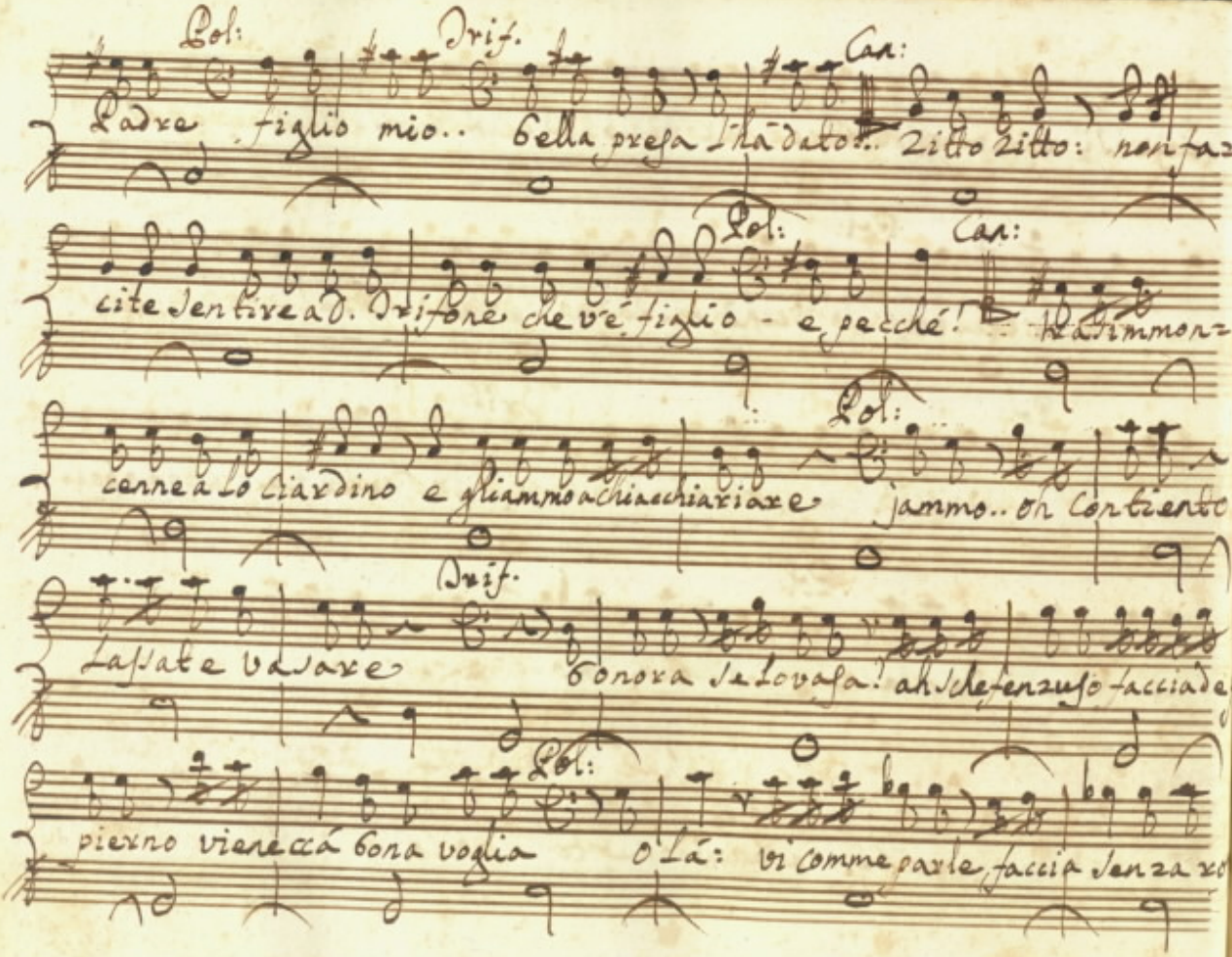
Pol:

mpiso e me despiace e ben: mo lo facc'io Salvati audace

Aur: Trif. Pol: Ric:

dali Gnore mio non bedite Riccardo nuosto mo le dá Riccardo Si





Pol: Trif. Can:

Padre figlio mio.. bella presa l'hà dato.. Zitto zitto: non faz

Pol: Can:

cite sentire a D. Trifone che v'è figlio - e pecché! trasimmon=

Pol:

cenne a lo Ciardino e gliammo a chiacchiariare jammo.. oh contiento

Trif.

Lassate vasare bonora se lo vasa! ah Schefenzuso faccia de

Pol:

pierno vieneccá bona voglia o lá: vi comme parle faccia senza ro

Orif.

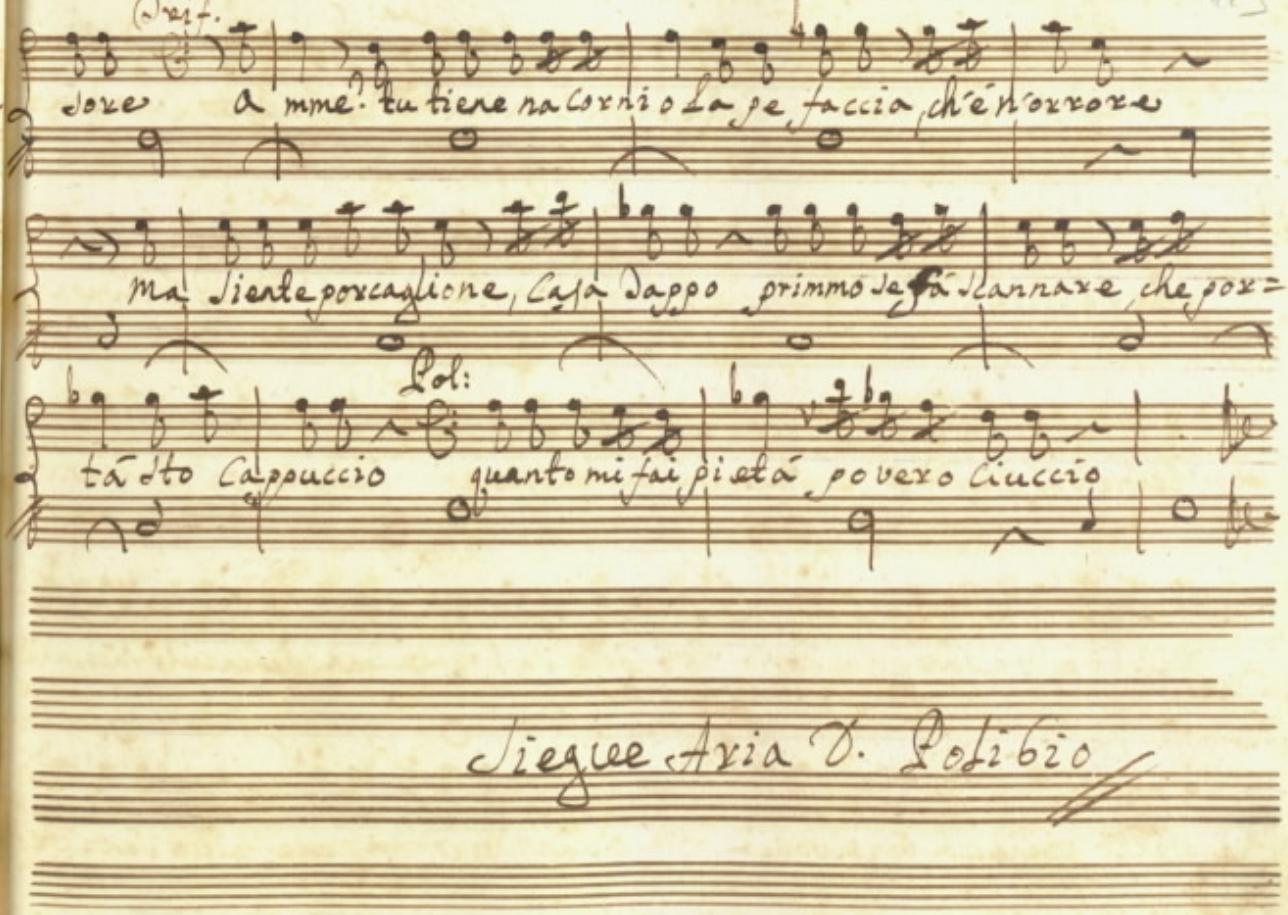
sore a mme? tu tiene na corni o la pe faccia, ch'è n'orrore

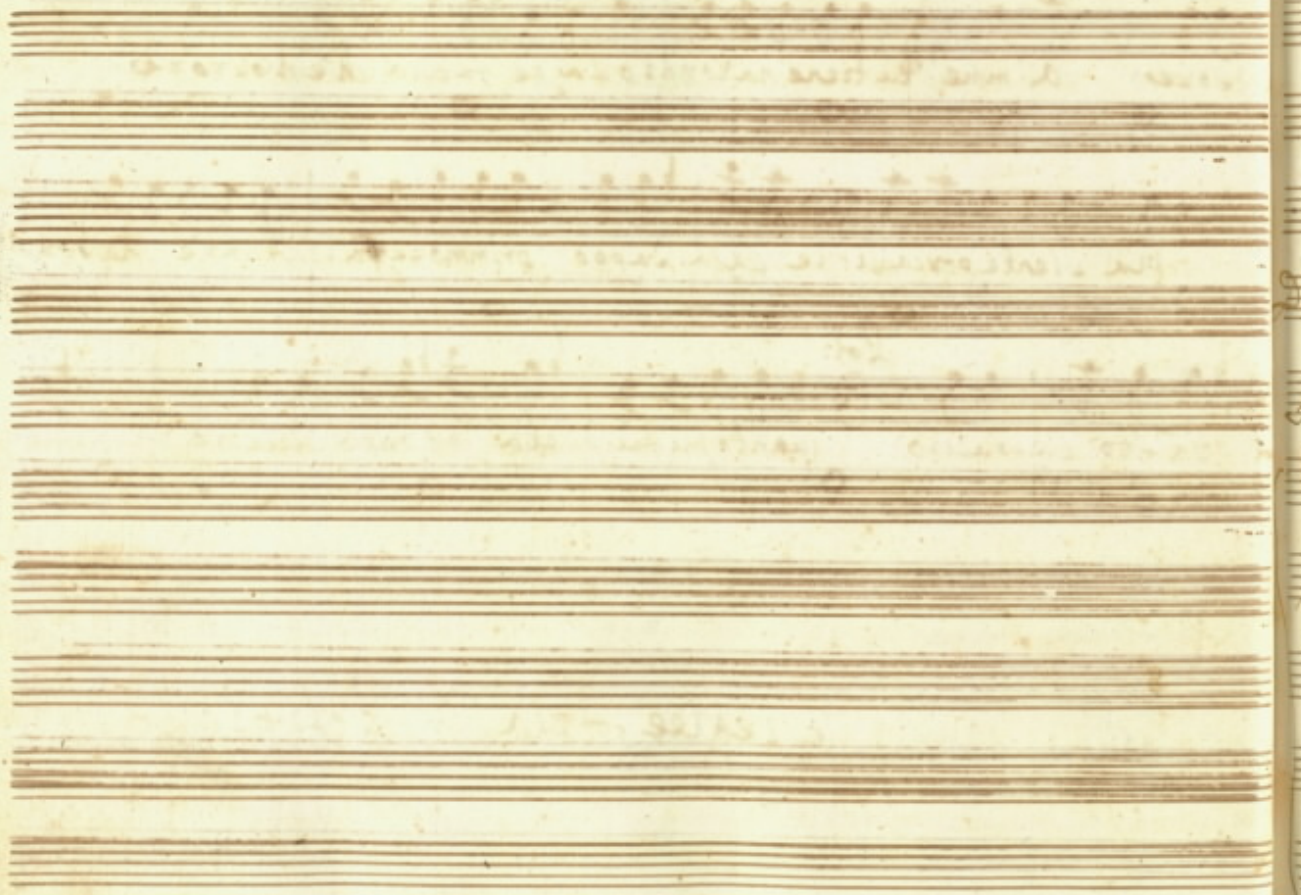
ma siente porcaglione, Casa dappo primmo se fà scannare, che por=

Pol:

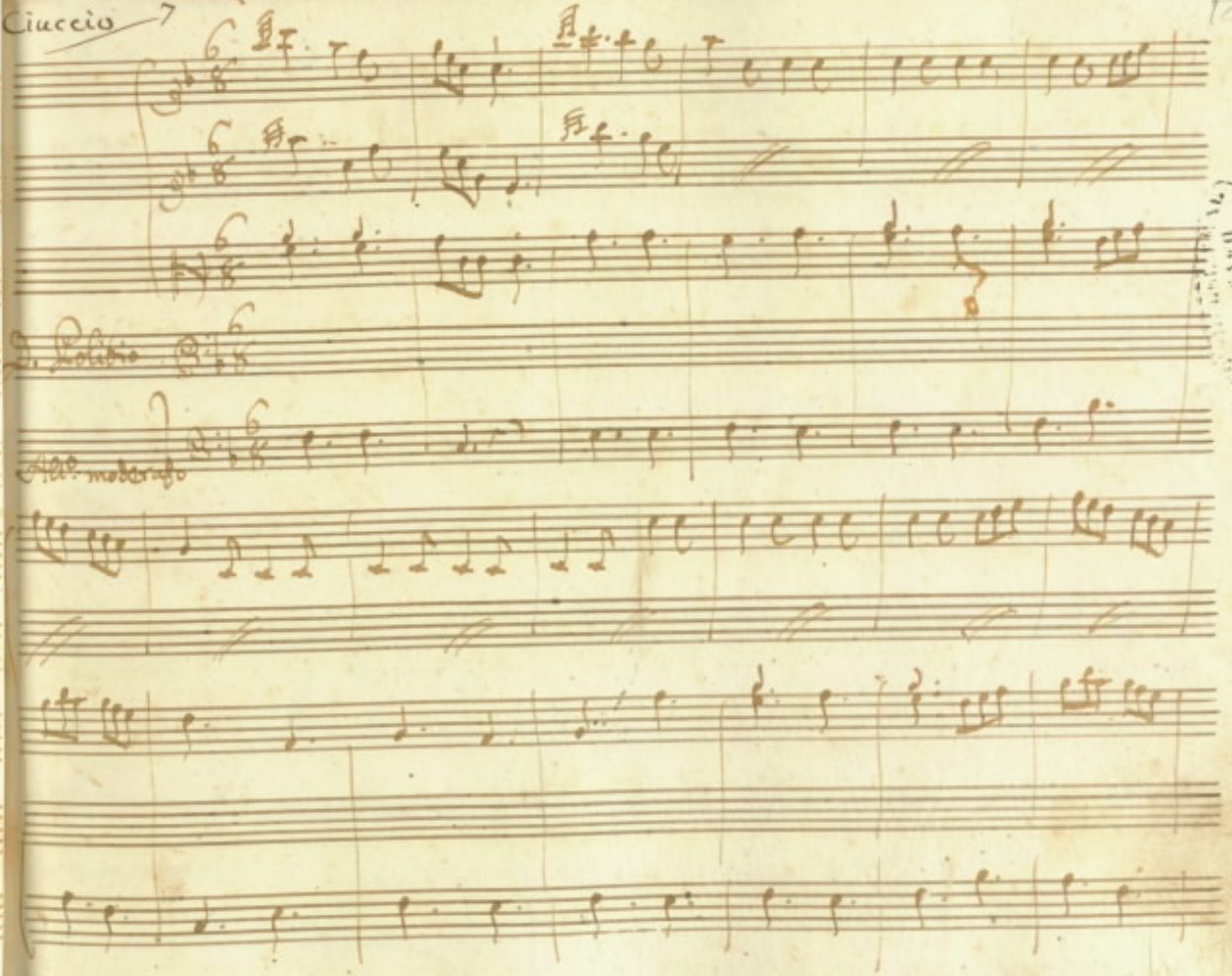
tà sto Cappuccio quanto mi fai pietà, povero Ciuccio

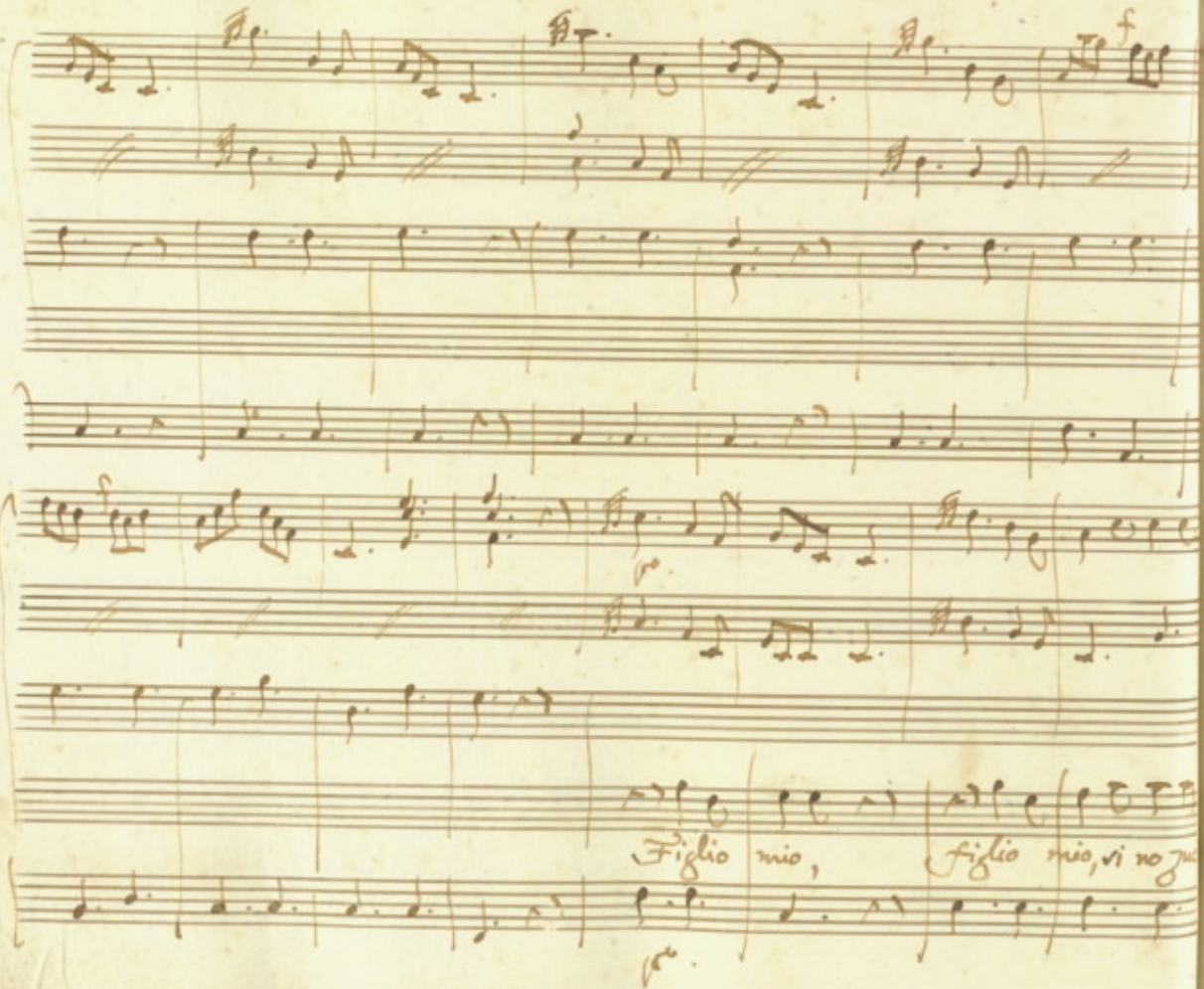
Siegue Aria D. Polibio

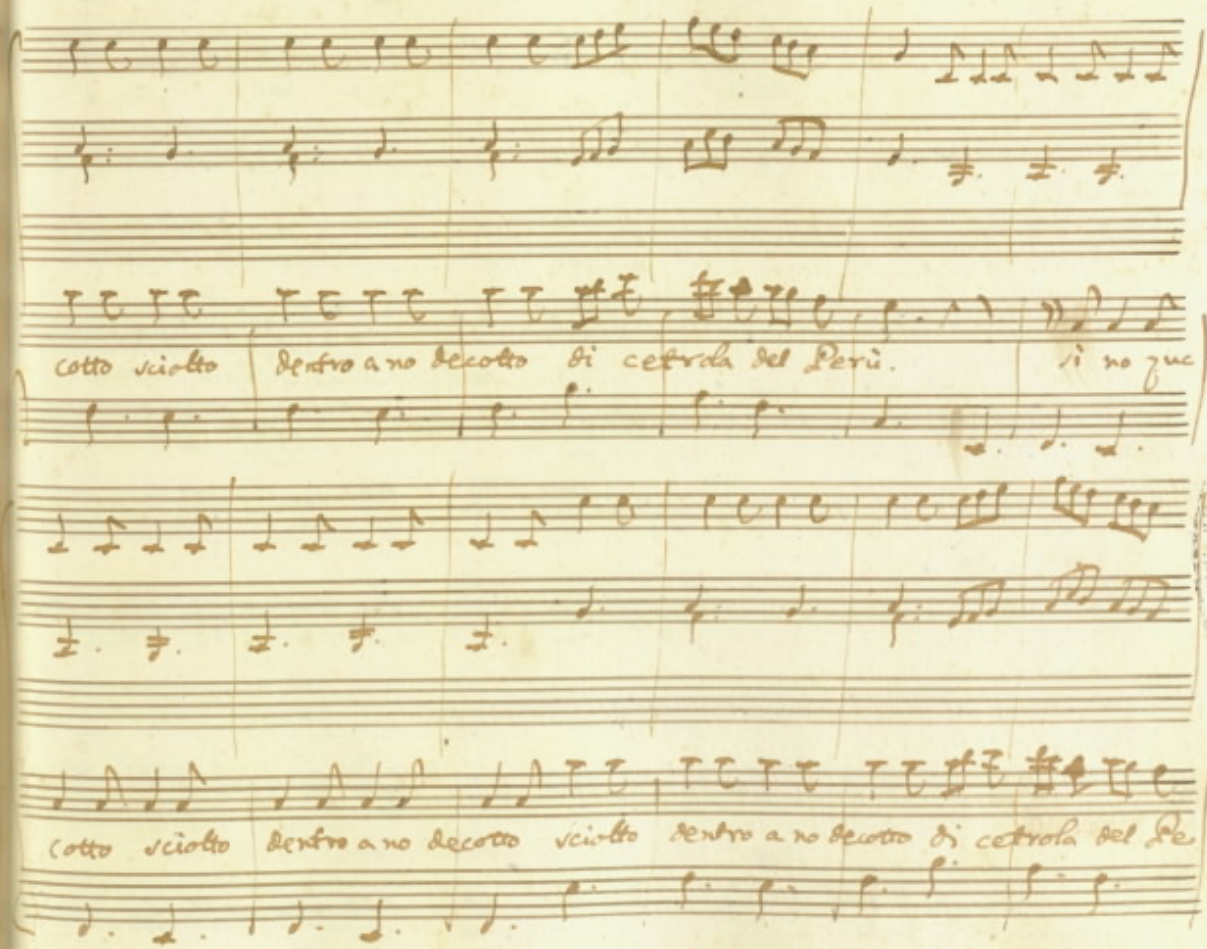


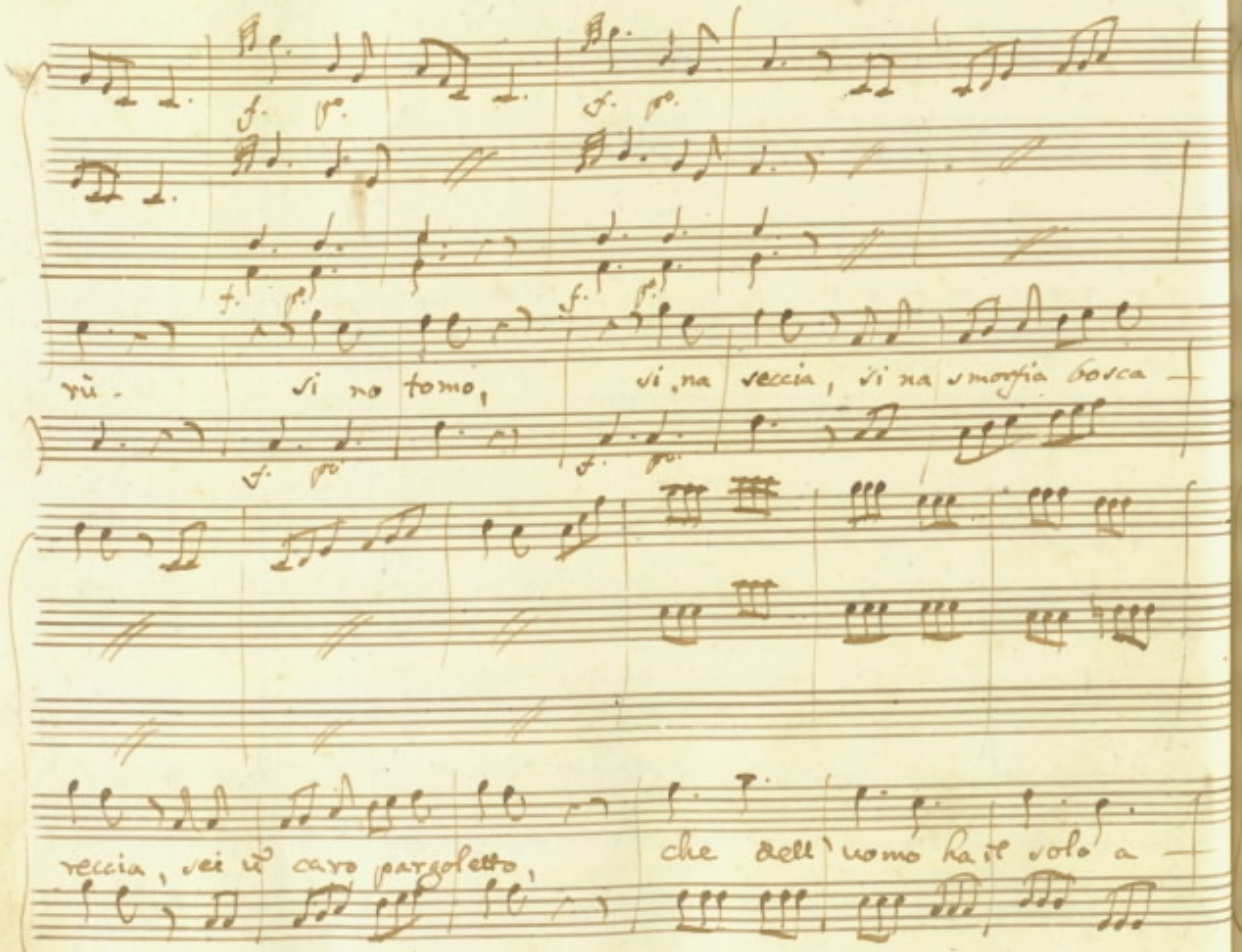


Ciuccio




f
p
Figlio mio, figlio mio, vi no
p


cotto sciolto dentro a no decotto di cetrola del Perù. sì no zuc
cotto sciolto dentro a no decotto sciolto dentro a no decotto di cetrola del Pe



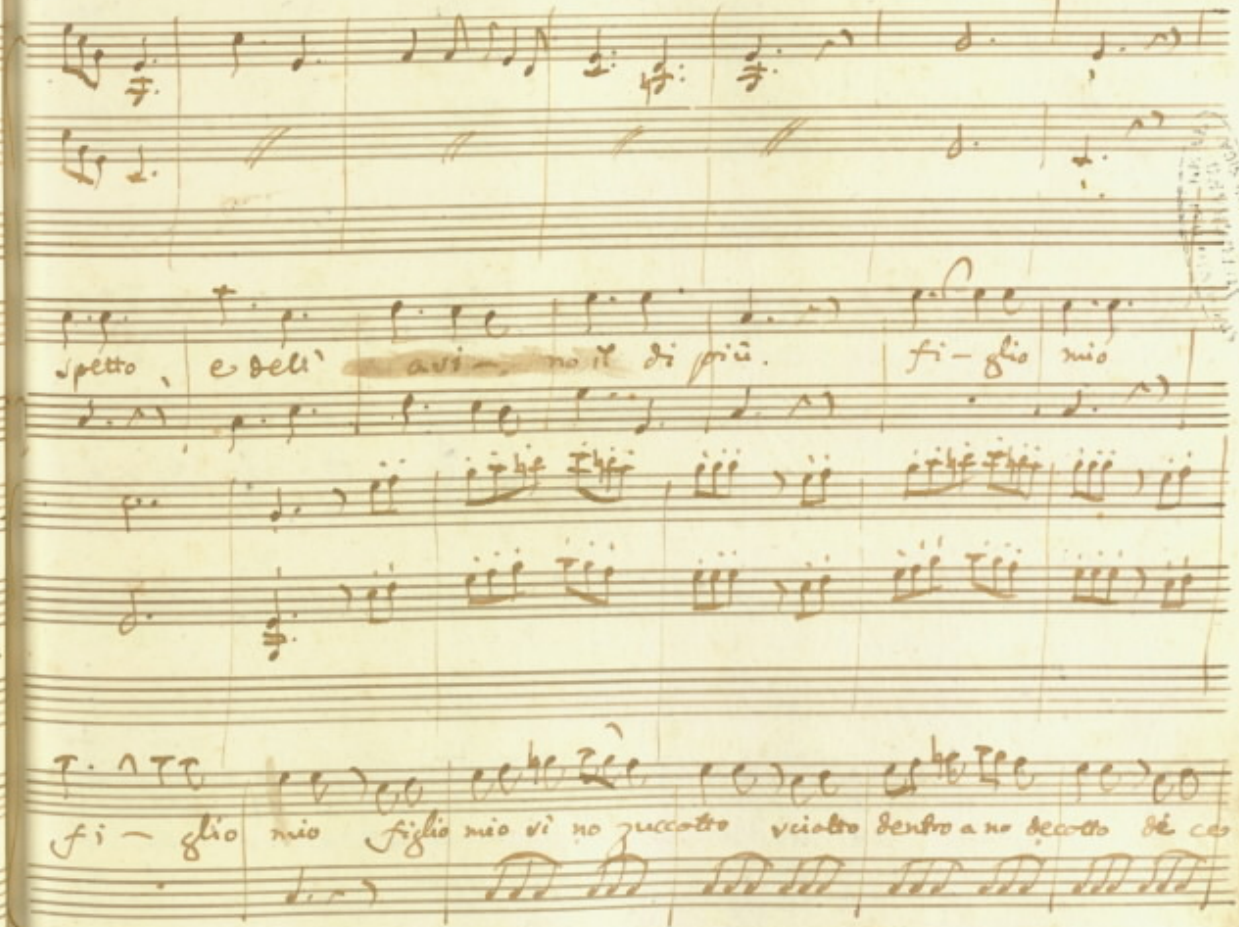
f. p. f. p.

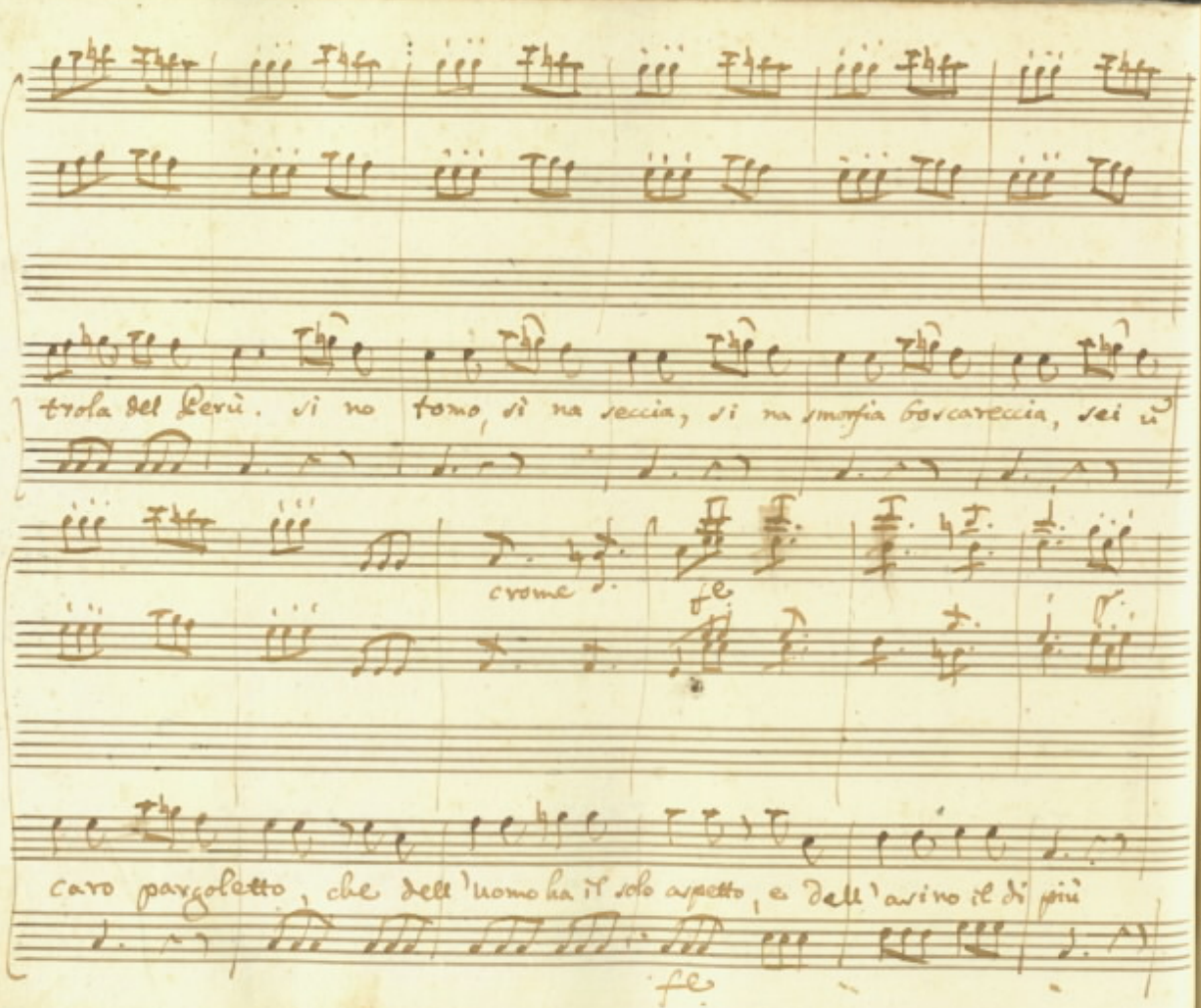
f. p. f. p.

rù - si no tomo, si na seccia, si na smorfia bosca —

f. p. f. p.

reccia, sei ù caro pargoletto, che dell'uomo ha il solo a —


spetto, e dell' avi- no il di più. fi- glio mio
fi- glio mio figlio mio vi no zuccotto vciolto dentro a no secotto de co-


trola del Perù. si no tomo, si na seccia, si na smorfia forcareccia, sei u
crome
fe
caro parzoletto, che dell'uomo ha il solo aspetto, e dell'asino il di più
fe

che te pare, ho detto poco? che te pare, ho detto

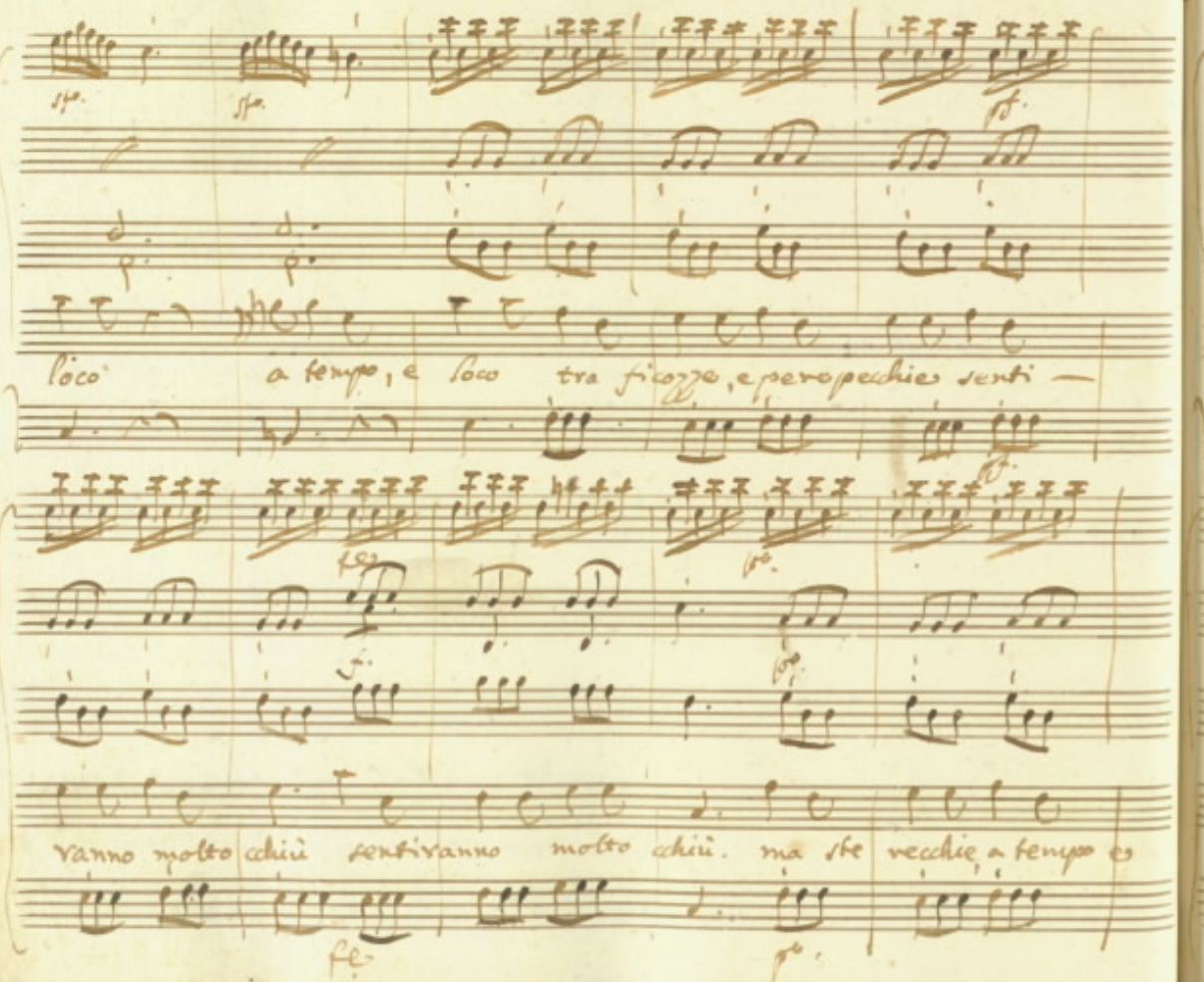
f. sfo. sfo. sfo. sfo.

sfo.

poco? ma ste recchie, a tempo, e

sfo.

ARCHIVIO DEL BENI AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

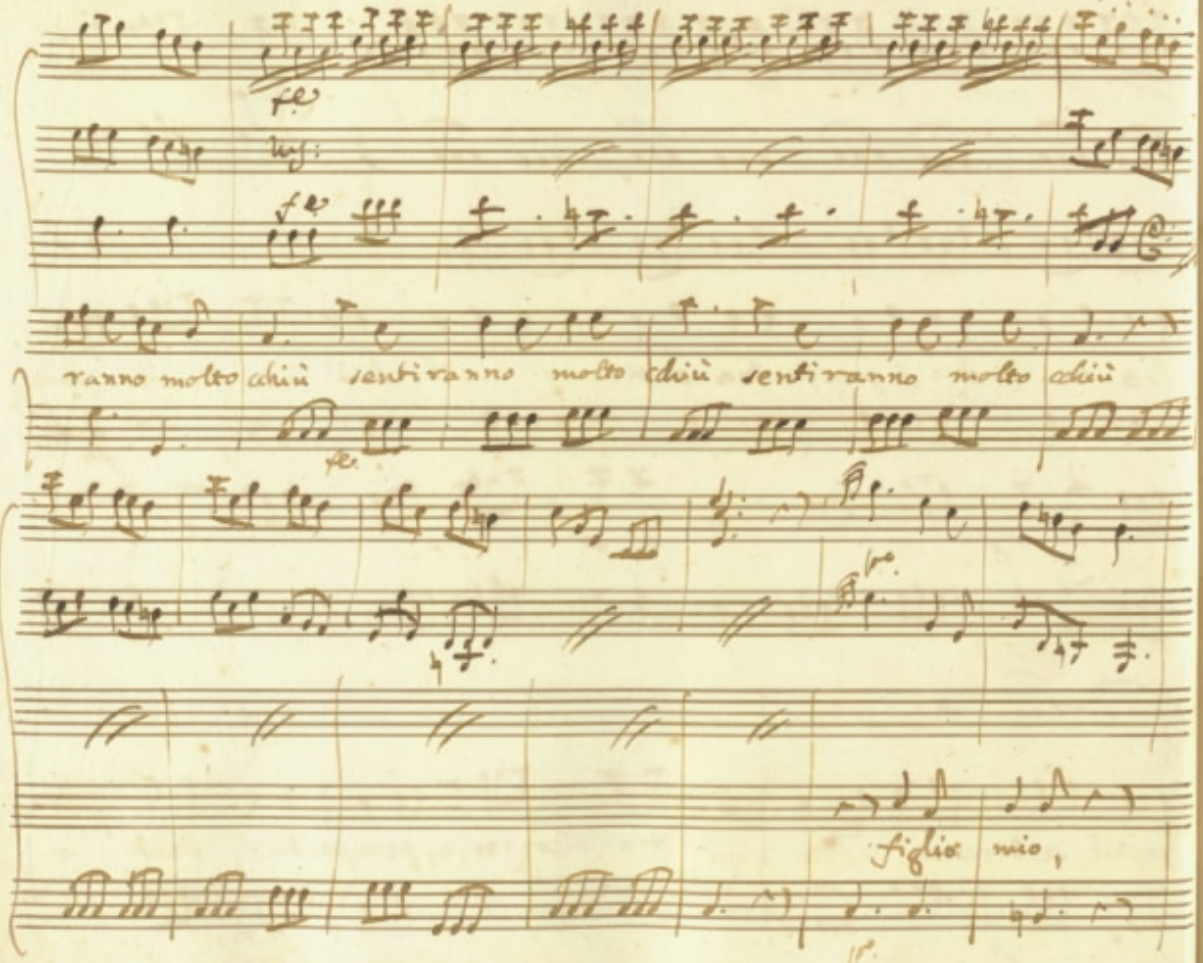


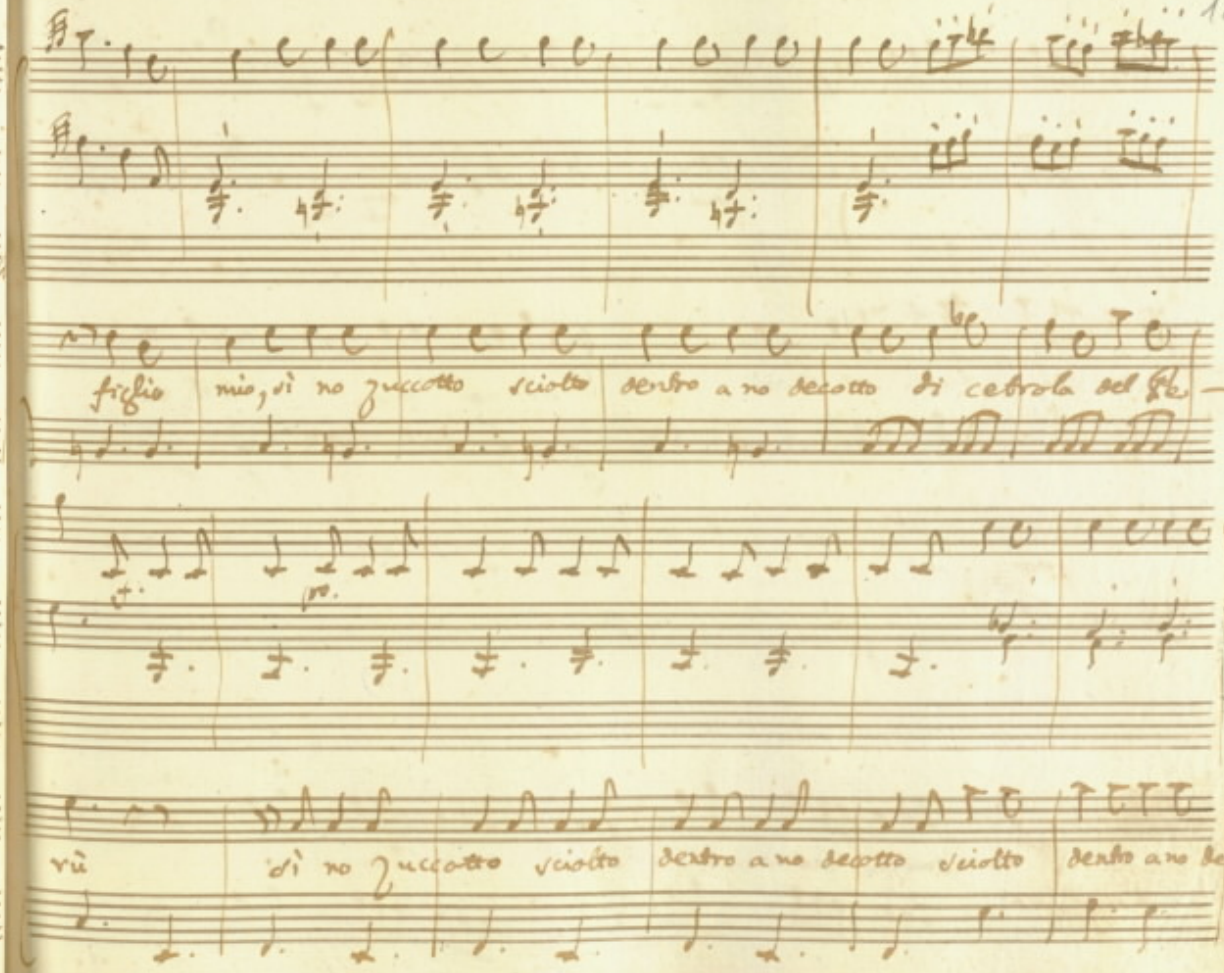
loco a tempo, e loco tra ficozze, e pero pecchie senti —

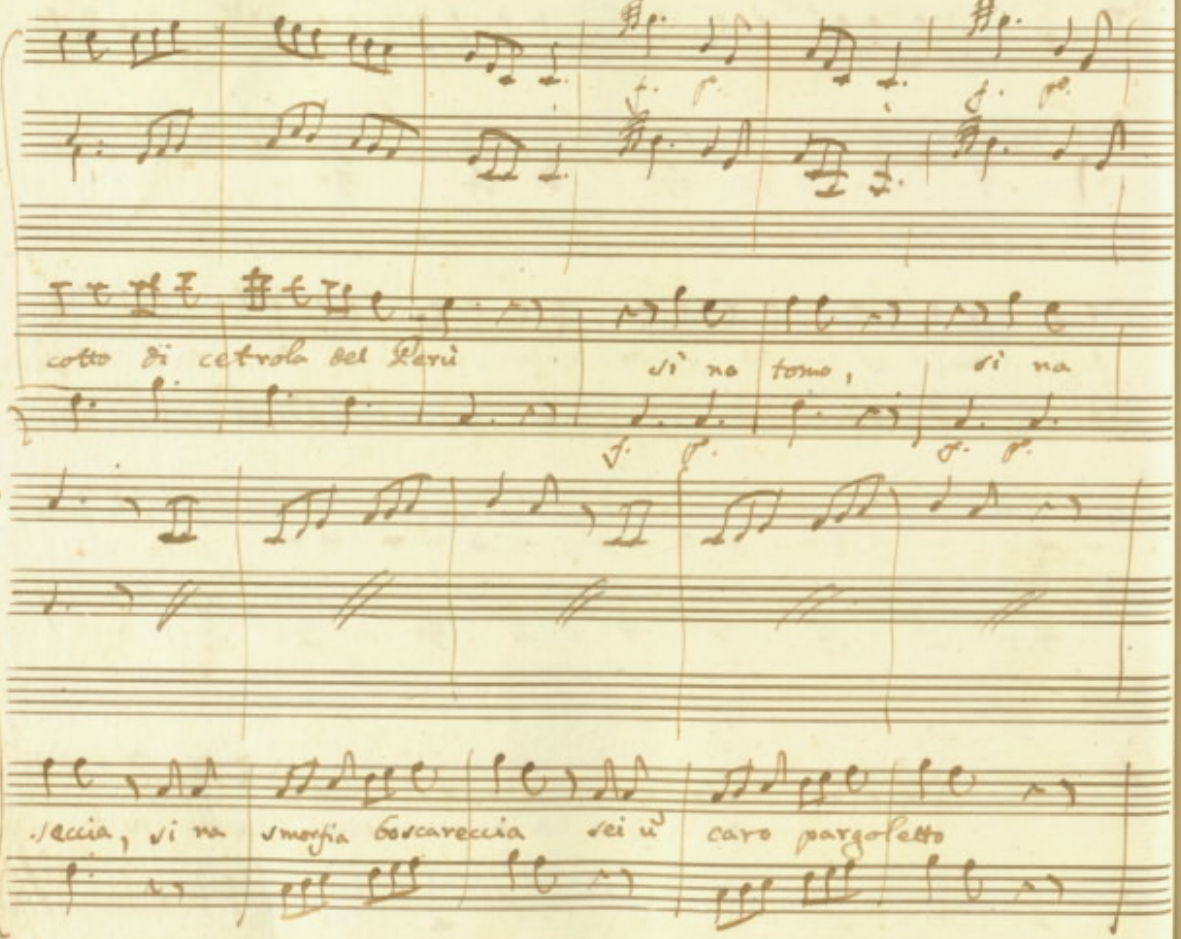
ranno molto cchiù sentiranno molto cchiù. ma ste recchie a tempo e

loco tra ficozze, e perepecchie sentiranno molto chiù tra ficozze, e pere

pecchie sentiranno molto chiù tra ficozze, e perepecchie senti

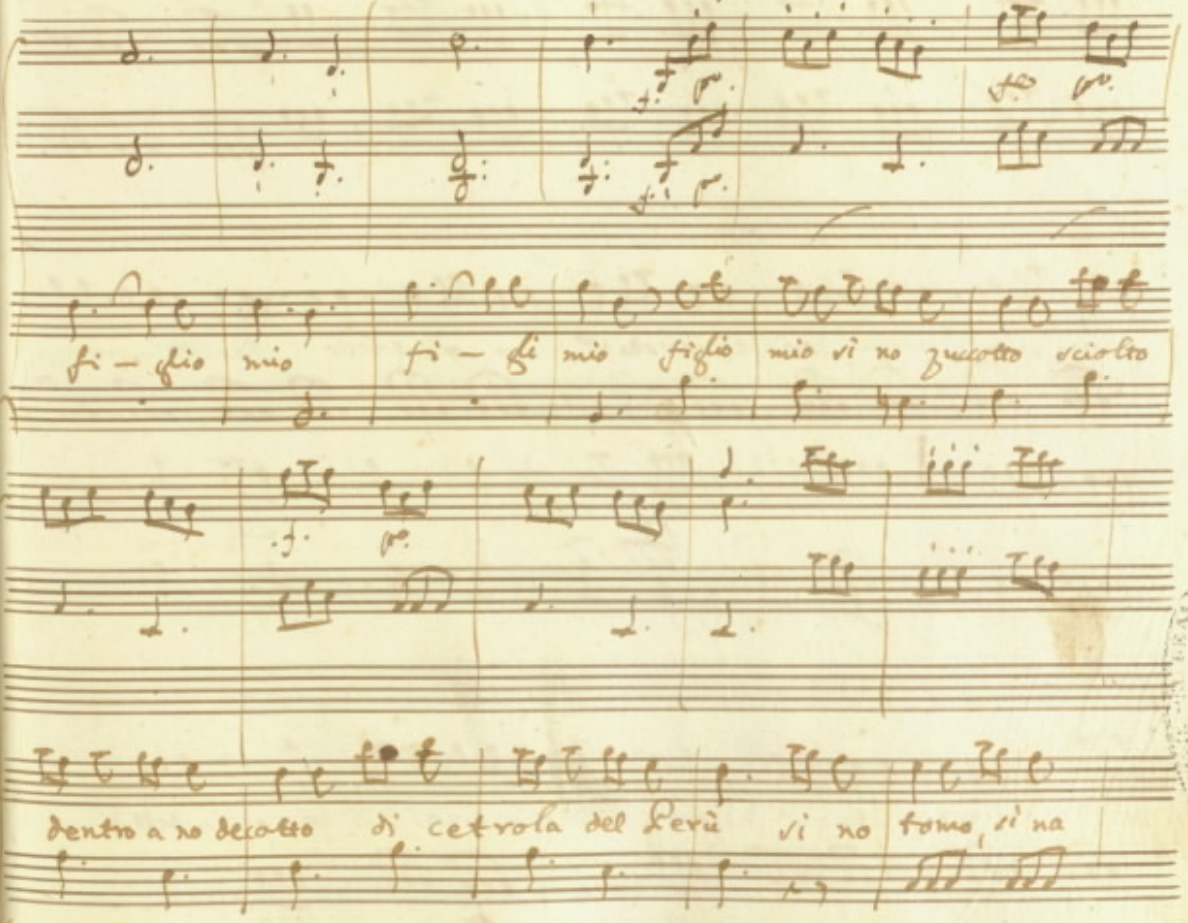

fe
fe
ranno molto chiù sentiranno molto chiù sentiranno molto chiù
fe
fe
figlio mio,

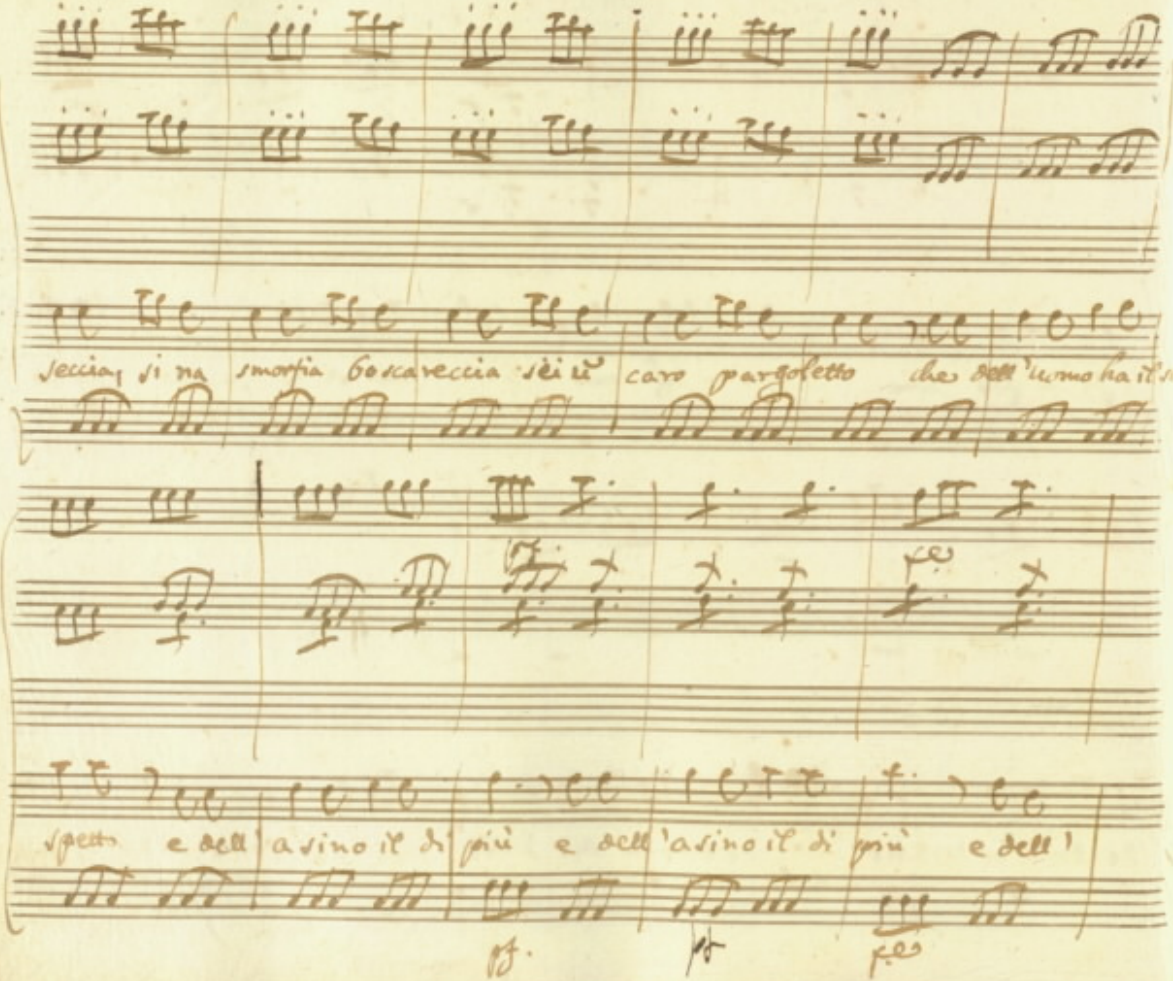

figlio mio, dì no zuccotto sciolto dentro a no decotto di cebrola sel
vù dì no zuccotto sciolto dentro a no decotto sciolto dentro a no



cotto di cetrola del Perù sì no tomo, sì na

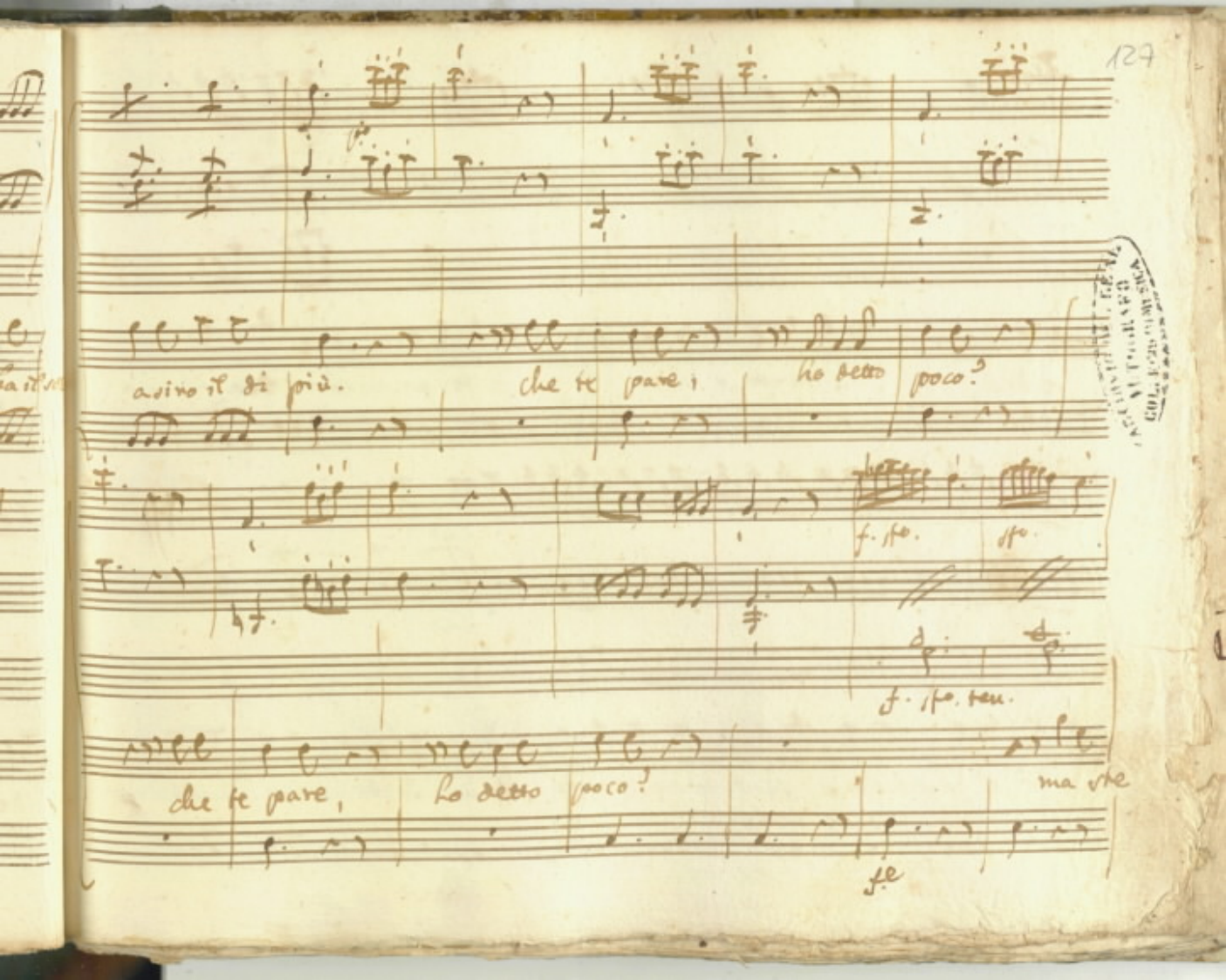
seccia, sì na smorfia boscareccia sei ù caro pargoletto

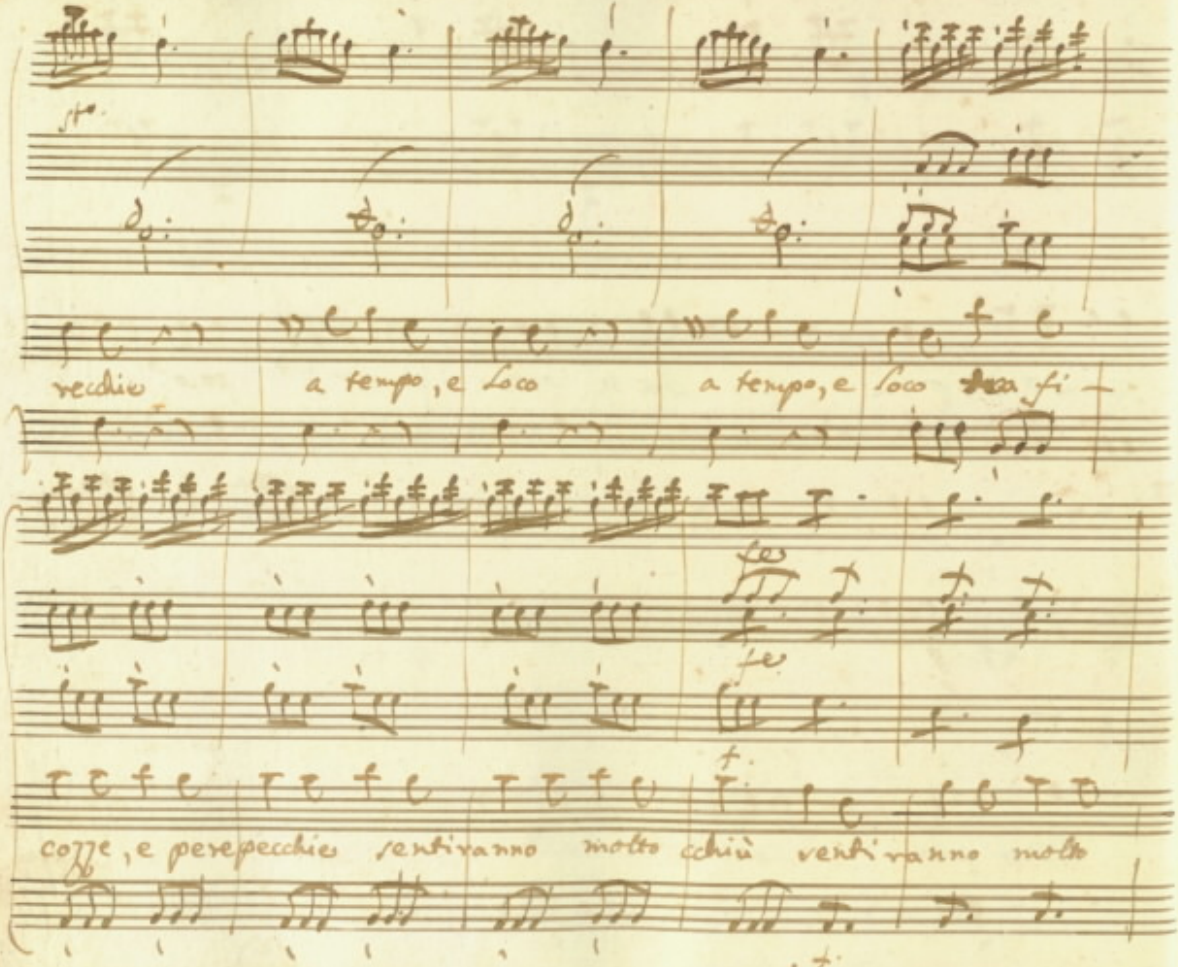

fi — glio mio fi — gli mio figlio mio vi no zuccotto sciolto
dentro a no decotto di cetrola del Perù vi no tomo, vi na

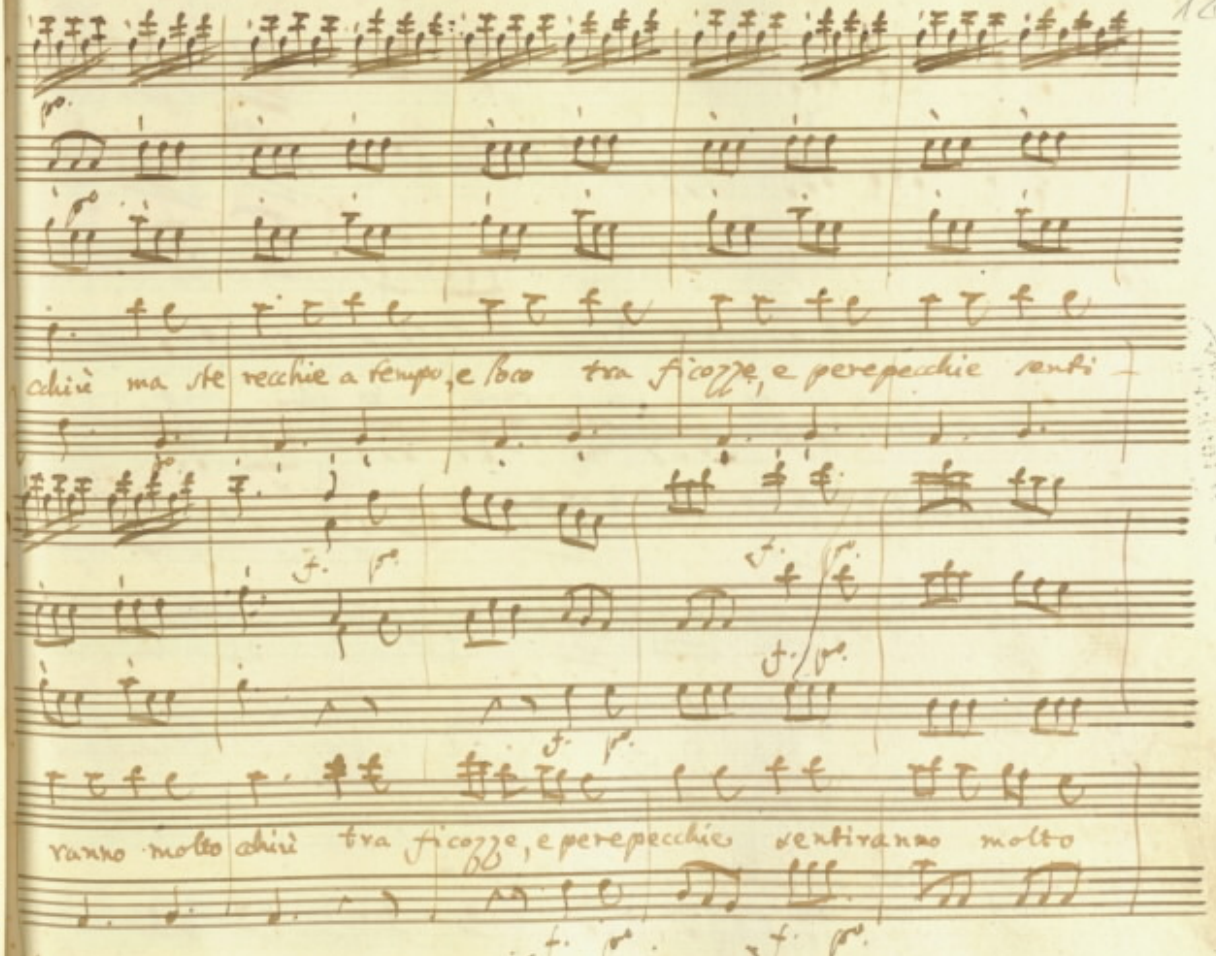


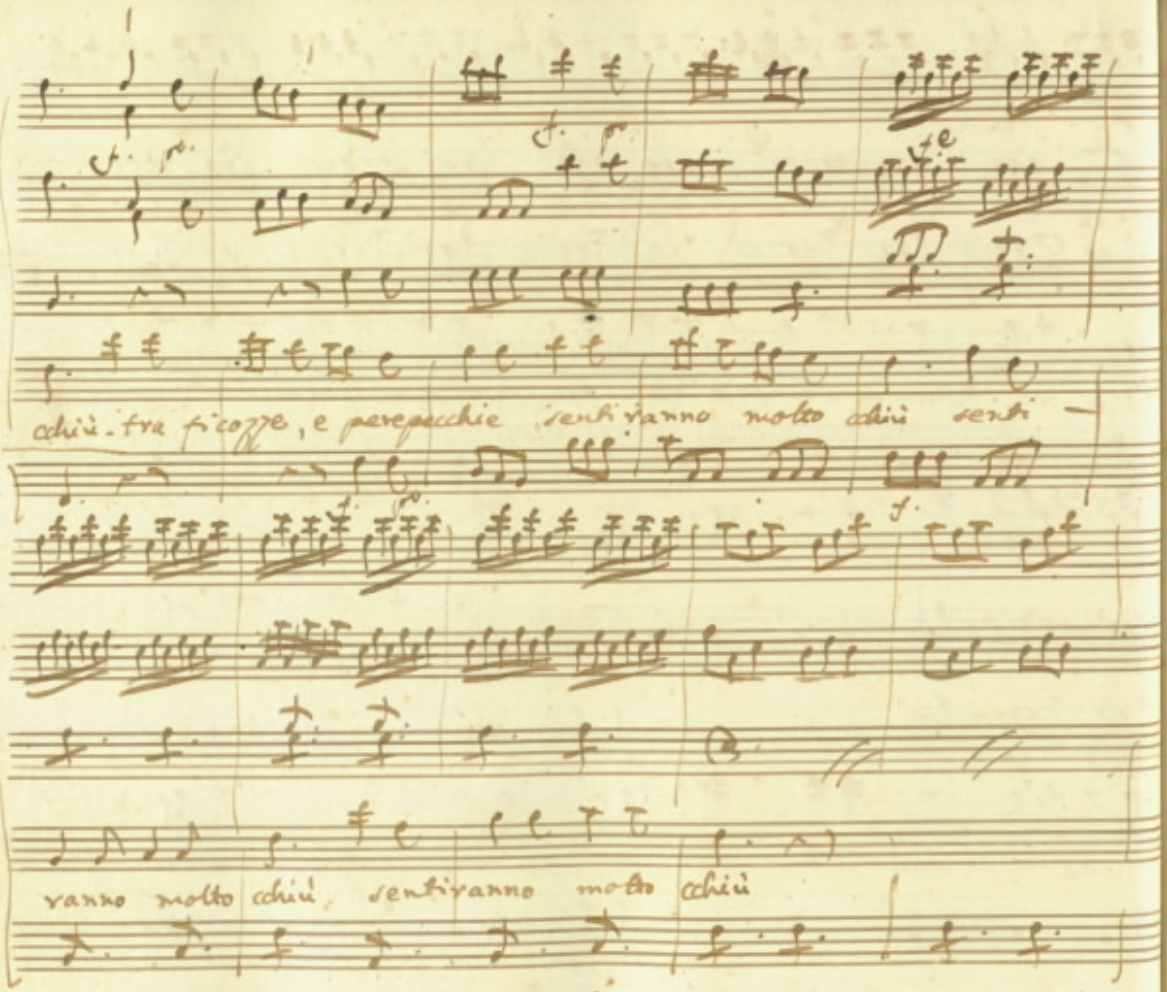
seccia, si na smorfia boscareccia sei u caro pargoletto che dell'uomo ha il sol

spett e dell'asino il di più e dell'asino il di più e dell'


avivo il dì più.
che te pare,
ho detto poco?
che te pare,
ho detto poco?
ma che

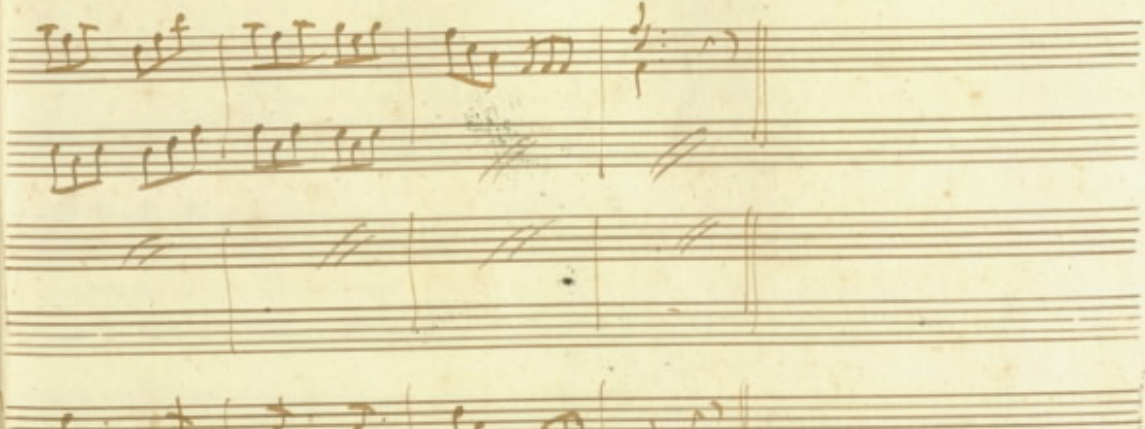

recchie a tempo, e loco a tempo, e loco fi-
cozze, e perepecchie sentiranno molto cchiù sentiranno molto

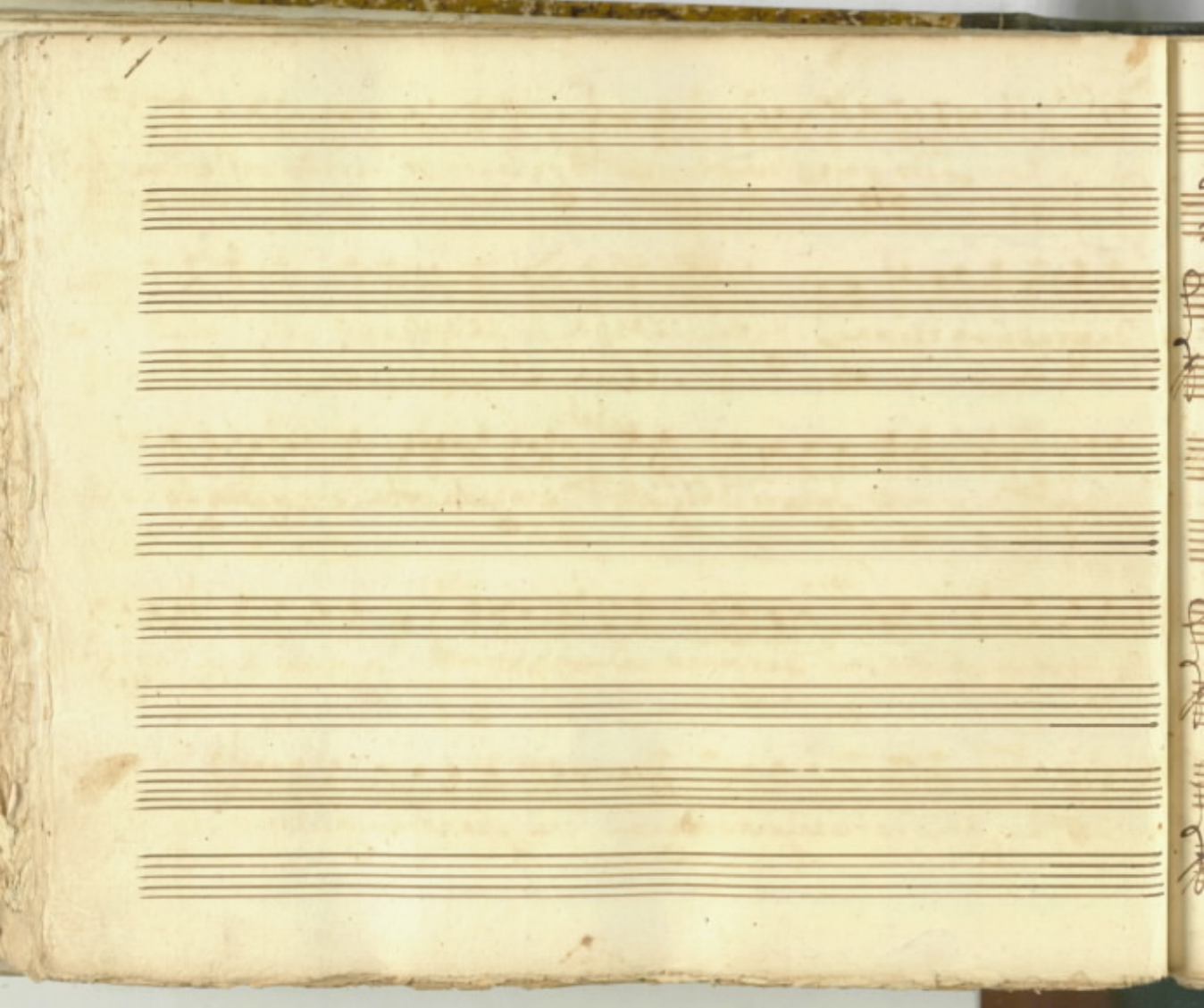

chiù ma ste recchie a tempo, e loco tra ficozze, e perepecchie senti
ranno molto chiù tra ficozze, e perepecchie sentiranno molto



cchiù tra ficozze, e perepecchie sentiranno molto cchiù senti-

ranno molto cchiù sentiranno molto cchiù





Drif.

Addó vaje. Vengo appriesso. no ve lasso.. nó sferra, cuno de nuje ha-

dangrassá la terra

Scena XI.

Doralba, D. Gerundio

Stella, e Clarice

Dor:

e lacerò il biglietto?

Stel:

e n'auta vota. e ncoppa e lore=

taglio pe la mosta

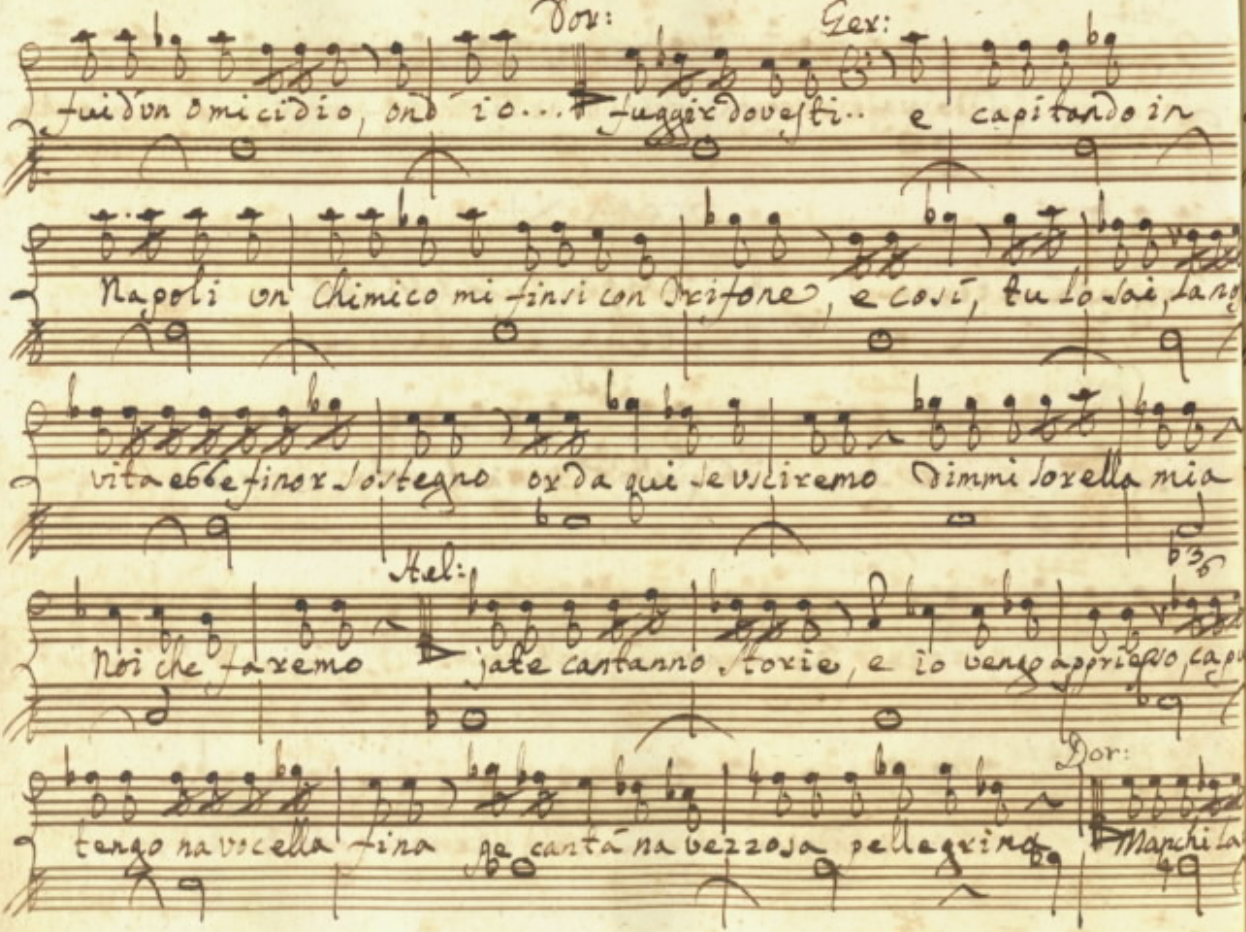
Dor:

Germano, andiamo via: il vivere cosi troppo ci

costa.

Ger:

e dove andrem. tu sai, che in Genova incolpato á torto



Dor: Ger:

fui d'un omicidio, ond' io... fuggir dovesti.. e capitando in

Napoli un Chimico mi finsi con Trifone, e così, tu lo sai, la no

vita ebbe finor sostegno or da qui se usciremo dimmi sorella mia

Stel:

Noi che faremo jate cantanno storie, e io vengo appriesso, capu

Dor:

tengo na vocella fina pe cantà na vezzosa pellegrina Manchi la

Cla:

cora purche viva l'onore si vada ah non partire, se brami in

vita un infelice Core; sappia il Mondo ch'io muojo se Gerundio non

Dor: Ger: Stel:

resta che sento Oh Dio! tu mi ami! e lo de cite acco si muollo

Ger:

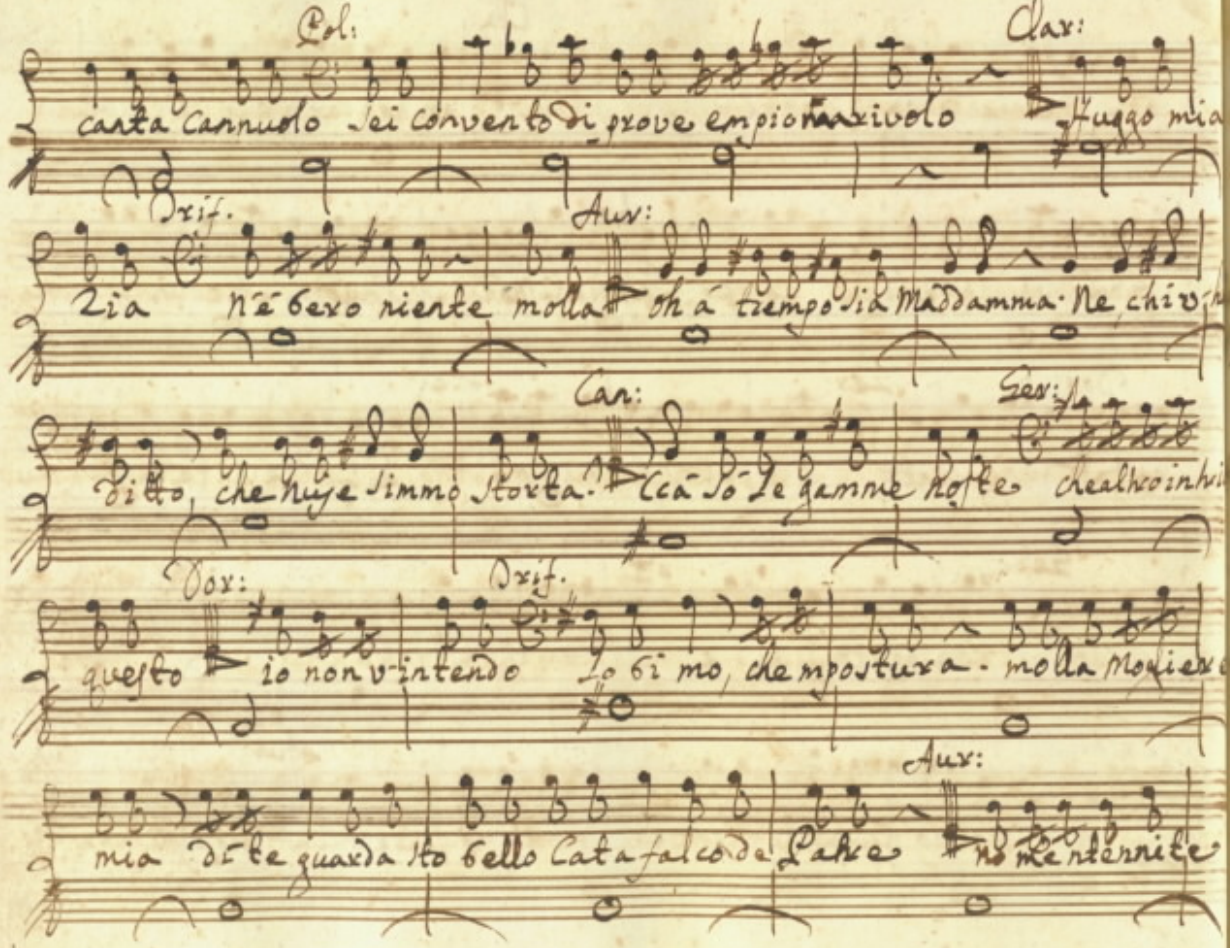
muollo non parto più se mel Comanda Apollo

Scena XII.

D. Aurora Trifone
D. Pollibio Cannete
e detti

Trif. Aur: Can:

Io no ne saccio niente. molla Mogliere mia non ghi negando Carta



Pol: Clar:

canta Cannuolo sei convento di prove empio marivolo Fuggo mia

Drif. Aur:

Zia N'è bero niente molla oh á tiempo sia Maddamma. Ne chi v'h

Can: Ger:

ditto, che Nuse simmo storta. Ccá sò le gamme noste che altro in tri

Dor: Drif.

questo io non v'intendo Lo bi mo, che mpostura. molla Mogiere

Aur:

mia di te guarda sto bello Catafalco de Patre no me ntennite

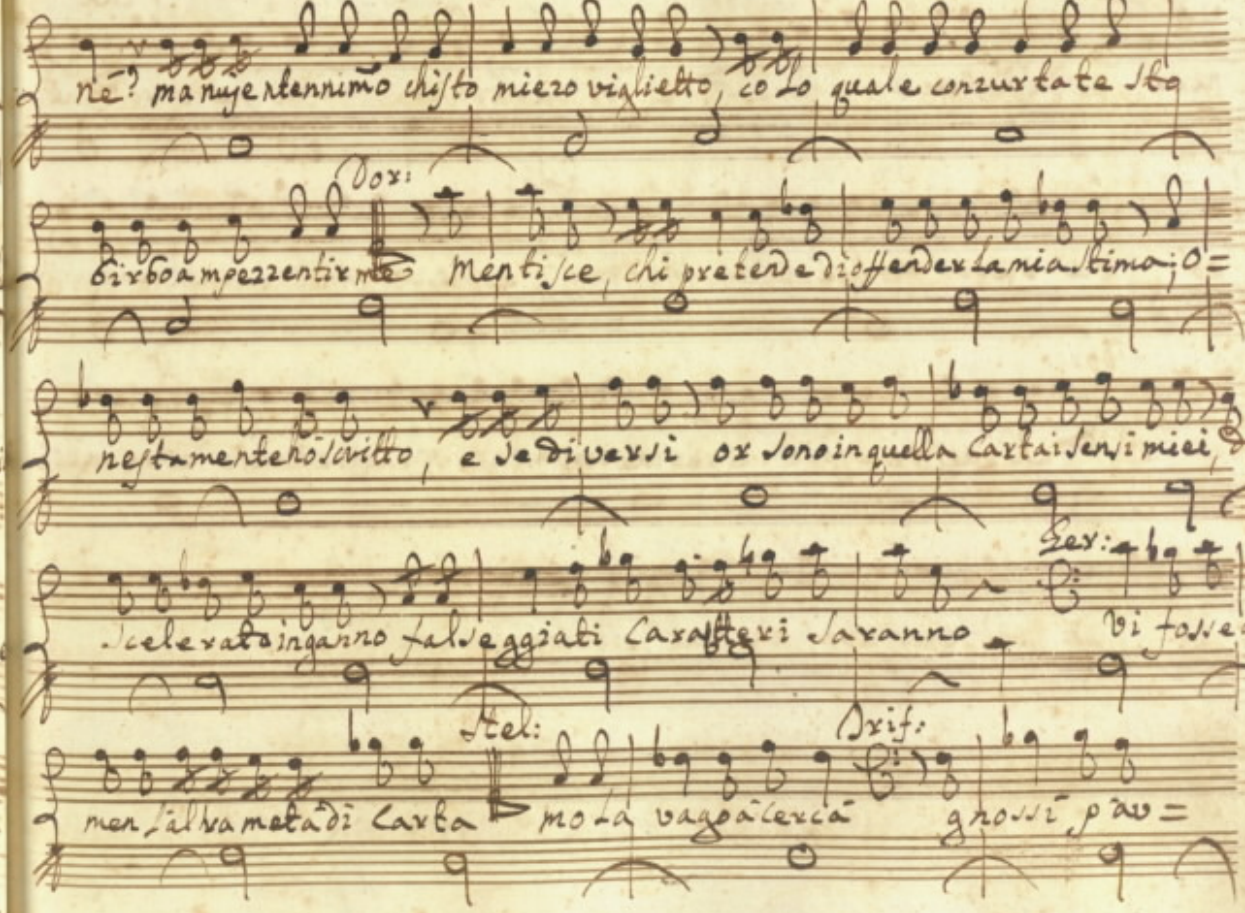
ne? ma nu sentennimo chisto miezo viglietto, co lo quale conzurtate sto

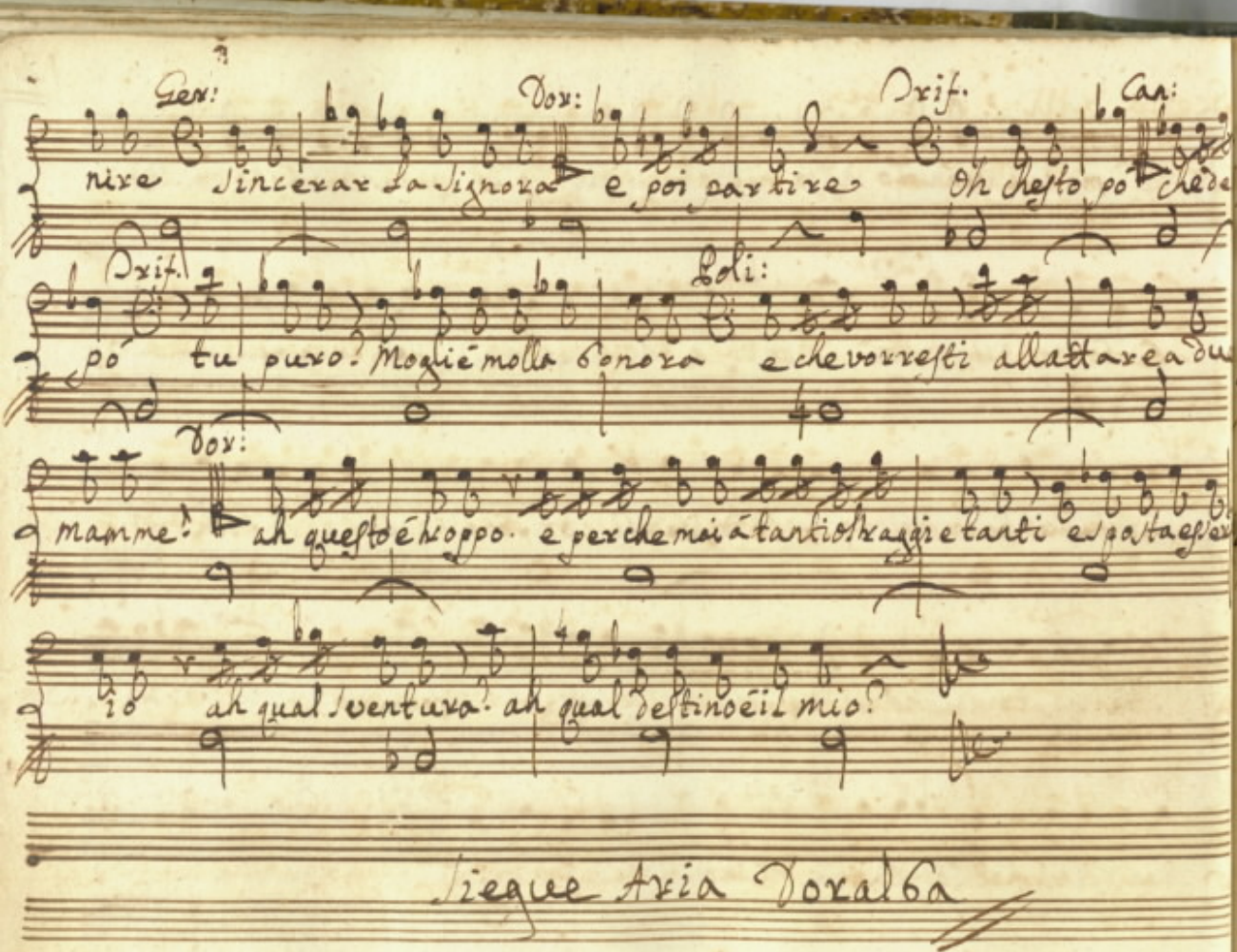
birbo ampezzentirme Dor: mentisce, chi pretende di offender la mia stima; o=

nestamente ho scritto, e se diversi or sono in quella Carta i sensi miei, di

scelerato inganno falseggiati Caratteri saranno Ger: vi fosse al=

men l'altra metà di Carta Stel: mola vago à cercà Trif: gnossi p'av=





Ger: Dor: Trif. Can:

nire sincerar la signora e poi partire Oh chesto po che de

Trif. Poli:

po tu puro? Moglie molla bonora e che vorresti allattare a du

Dor:

mamme? ah questo è troppo. e perche mai à tanti straggi e tanti esposta esser

io ah qual sventura? ah qual destino è il mio?

Siegue Aria Doralba

Scena XIII.

Aurora, D. Trifone, Polibio, Cannetella e D. Gerundio

Ger: Si vada appresso. Io vedo che si secca, del=

Trif. La speranza il frutto addo vaje D. Gerunnio

Ger: a romper tutto

Trif. Amico ferma.. e lassa fuss'accisa e te lo dico senz'adulazi=

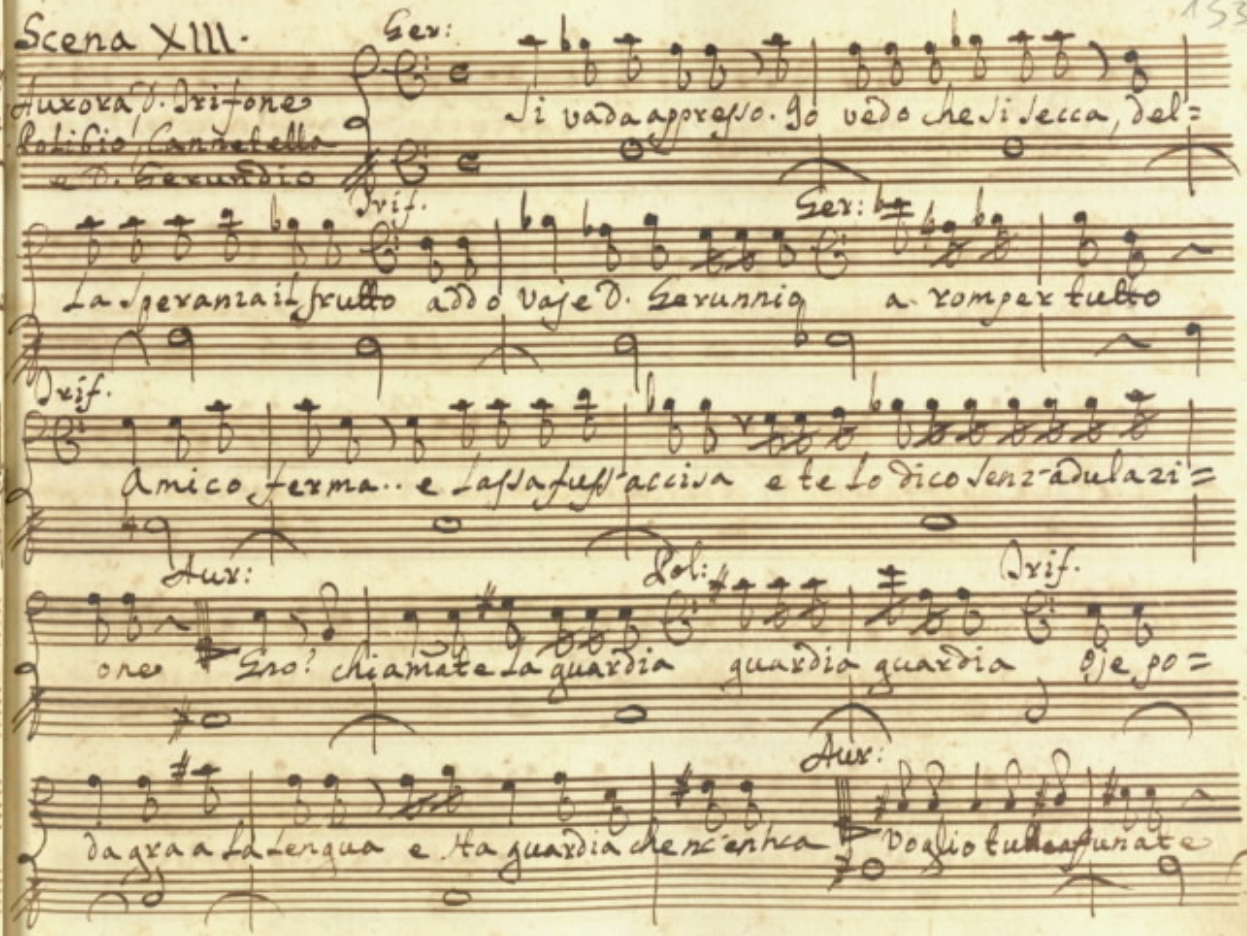
Aur: one Gno! chiamate la guardia

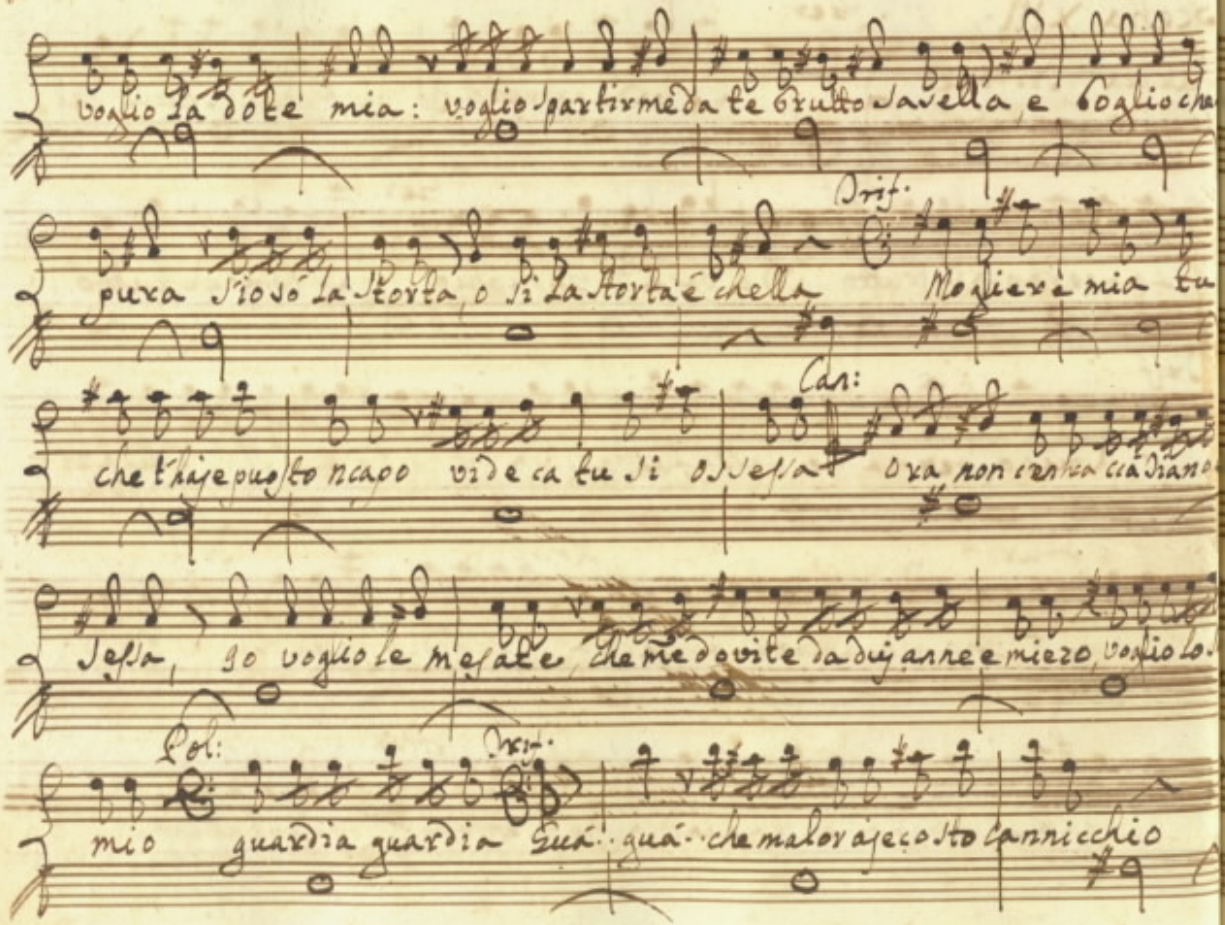
Pol: guardia guardia

Trif. Oje po=

da gra a la lengua e sta guardia che n'entra

Aur: Voglio tutte affunate





voglio la dote mia: voglio spartirme da te brutto Savella, e voglio che

pura s'io só la storta, o si la storta é chella

Trif.

Moglie re mia tu

che t'haje puosto ncapo vide ca tu si ossessa

Can:

Ora non c'entra ccadiano

sessa, io voglio le mesate che me dovite da duj anne e miezo, voglio lo

Pol:

mio guardia guardia

Trif.

Guá.. guá.. che malora je costo Cannicchio

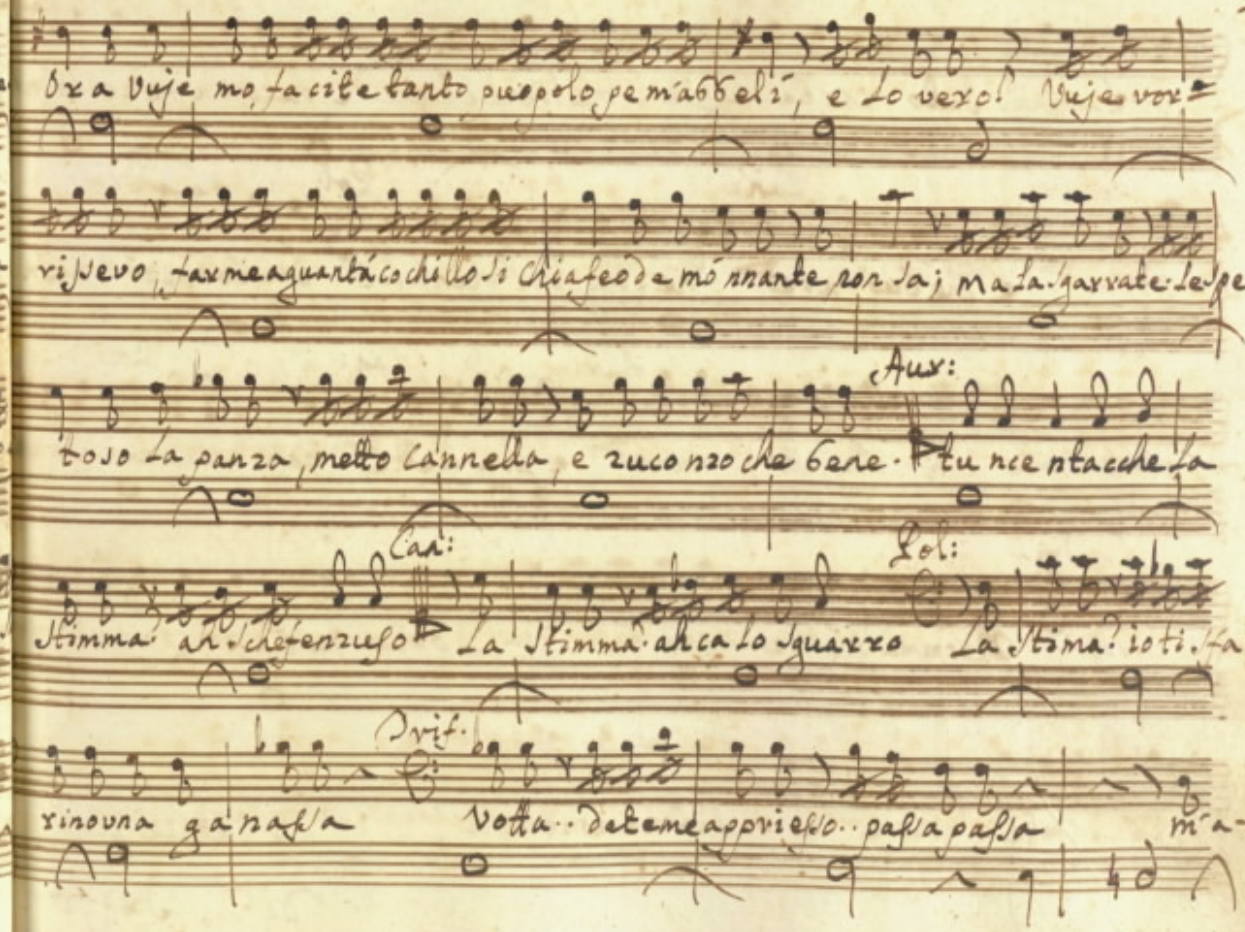
Ora vuje mo facite tanto puopolo pe m'abbeli, e lo vero! Vuje vor=

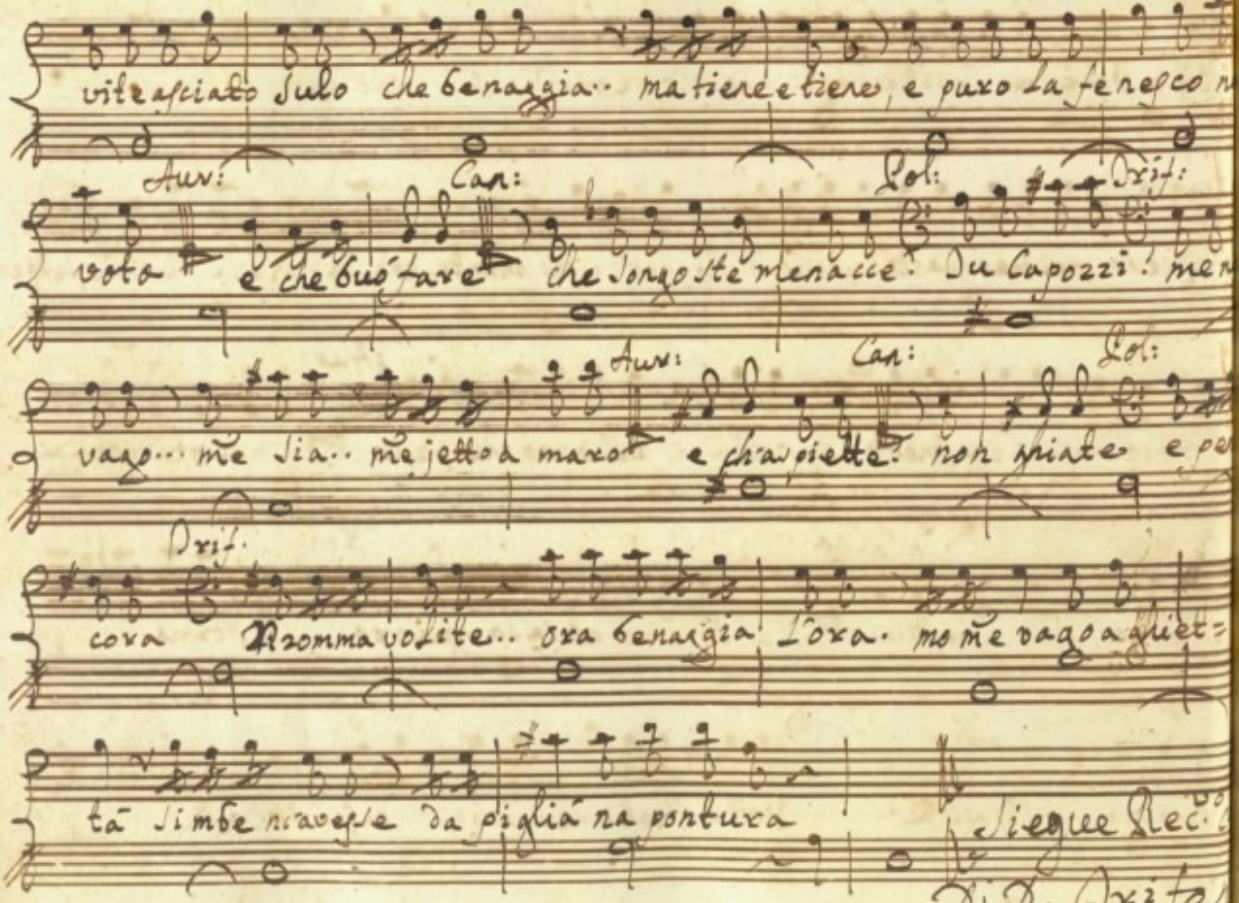
rissevo, farme a quanta cochillo si chiafeo de mo nnante non sa; ma la sgarrate le sper=

toso la panza, metto cannella, e zuconzo che bene. Aur: tu nce ntacche la

Can: Stimma ah schefenzuso La stimma ah ca lo sguarro Pol: La stima io ti sfa=

rino una ganassa Drif. Votta.. dete me appriesso.. passa passa m'a=





vite asciato sulo che benaggia.. ma tiene e tiene, e puro la fenesco n

Aur: Can: Pol: Drif:

vota e che buó fare che songo ste menacce! Du Capozzi! men

Aur: Can: Pol:

vago... me sia.. me jetto a maro e ch'aspiette! non spiate e pe

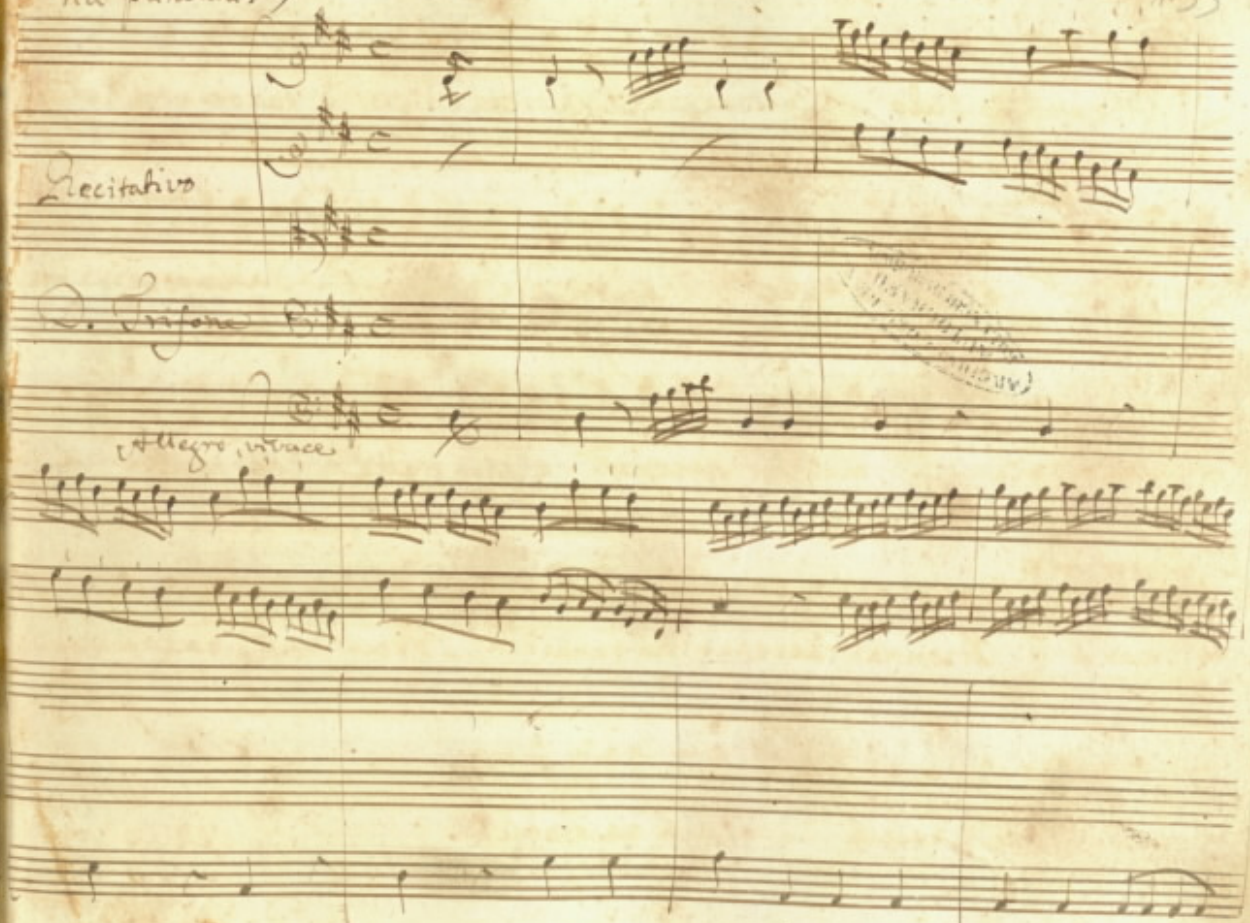
Drif.

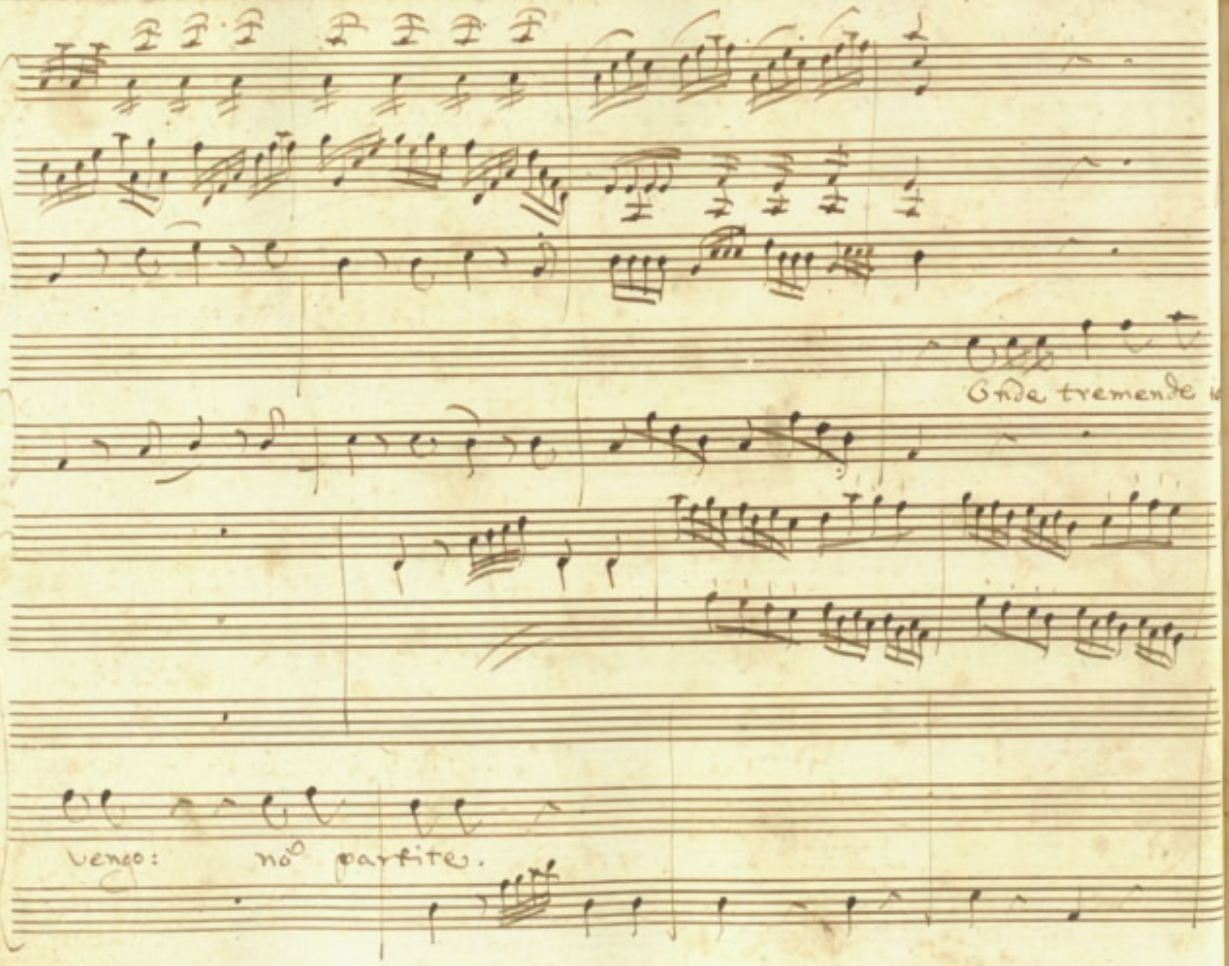
cora Nromma volite.. ora benaggia l'ora. mo me vago a ghiet=

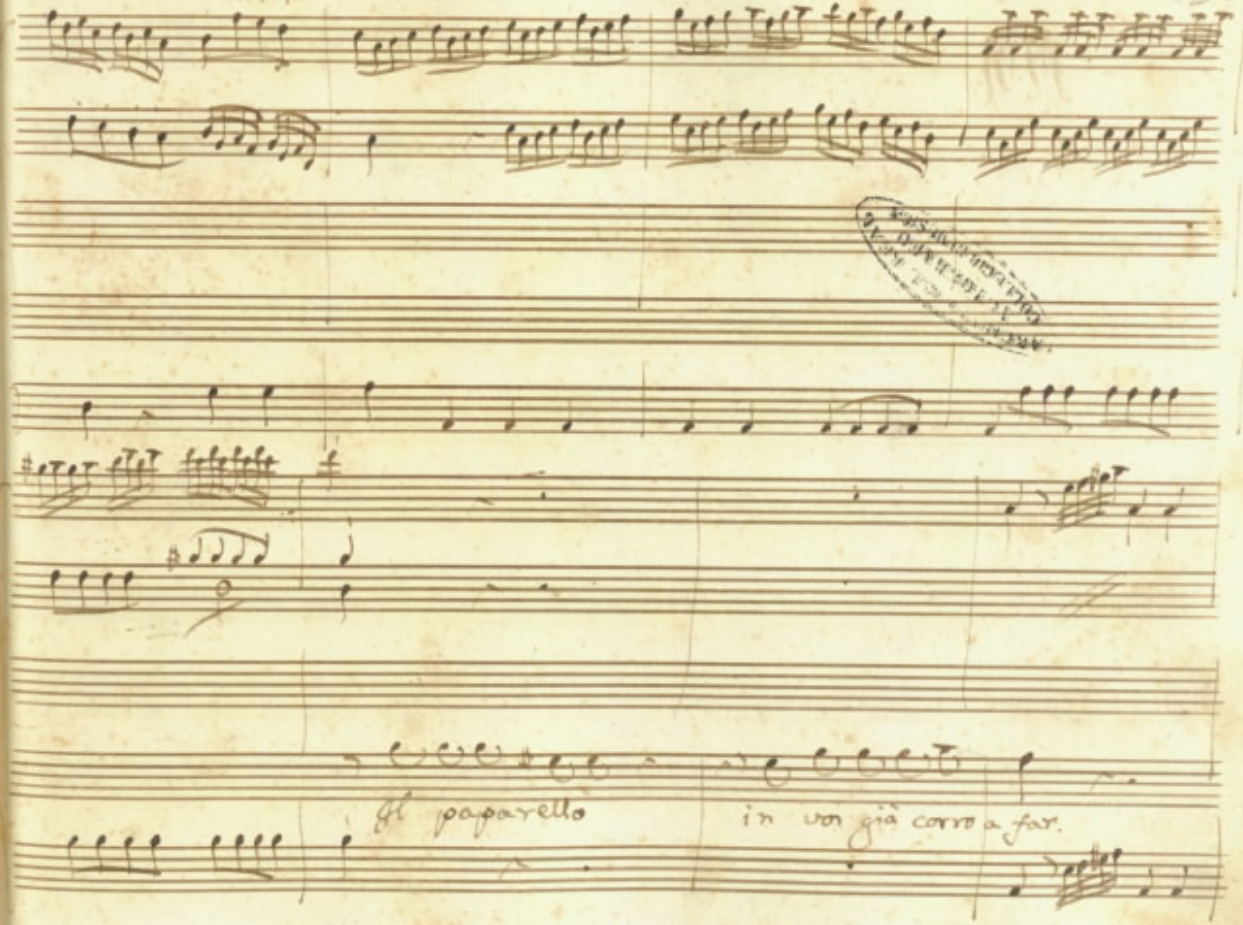
tā simbe n'avesse da pigliá na pontura

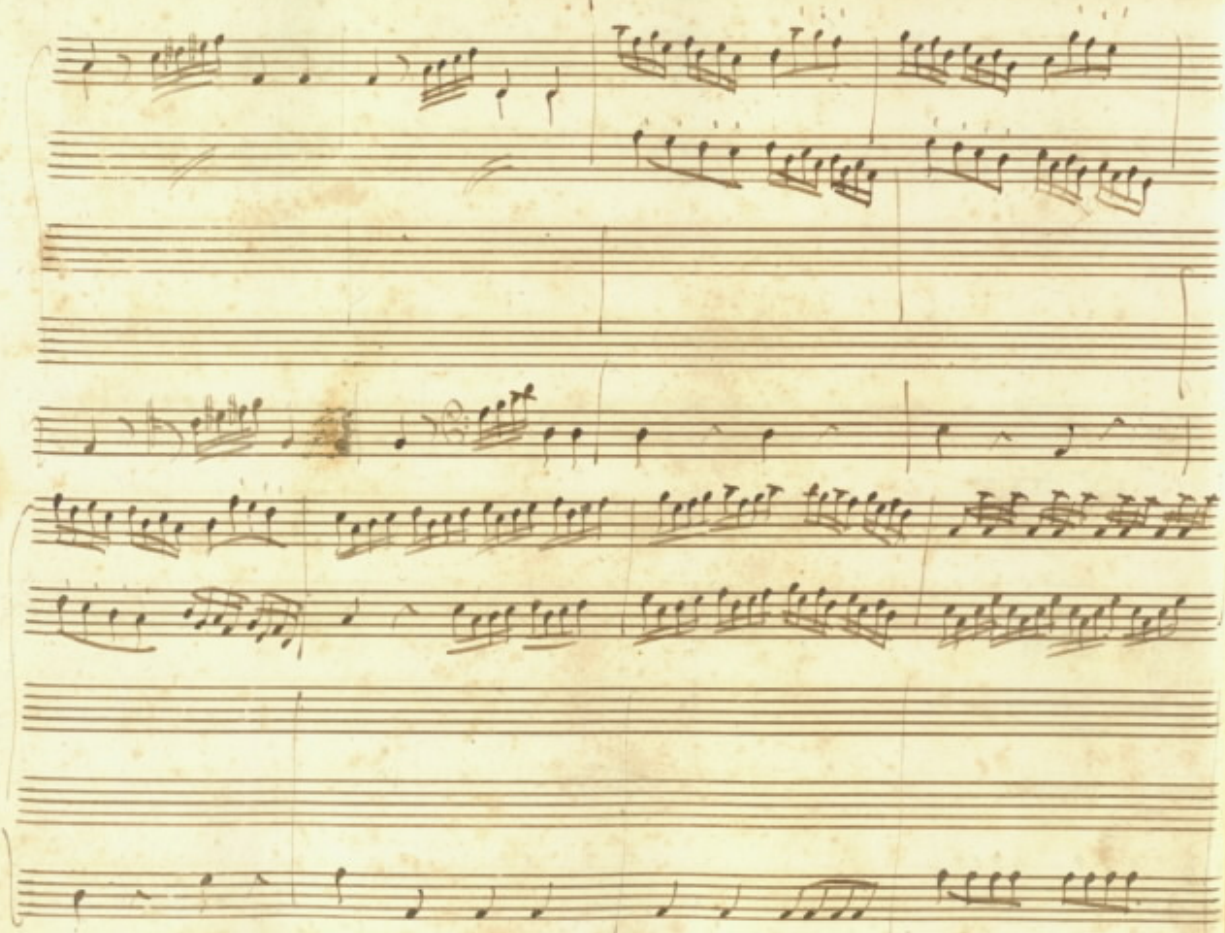
Siegue Rec.vo

di D. Drifon


Recitativo
Allegro, vivace

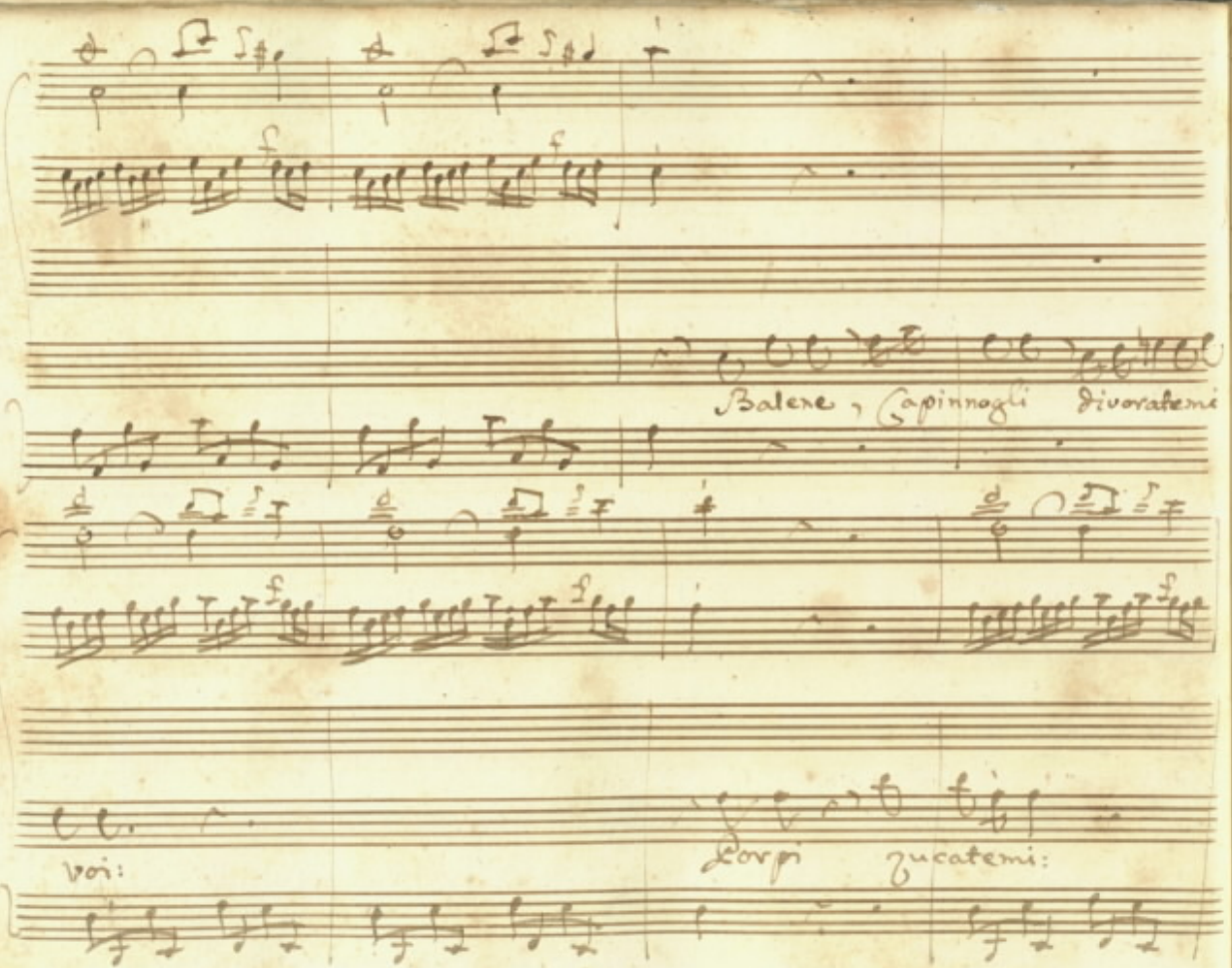

Onde tremende
Vengo: nó partite.

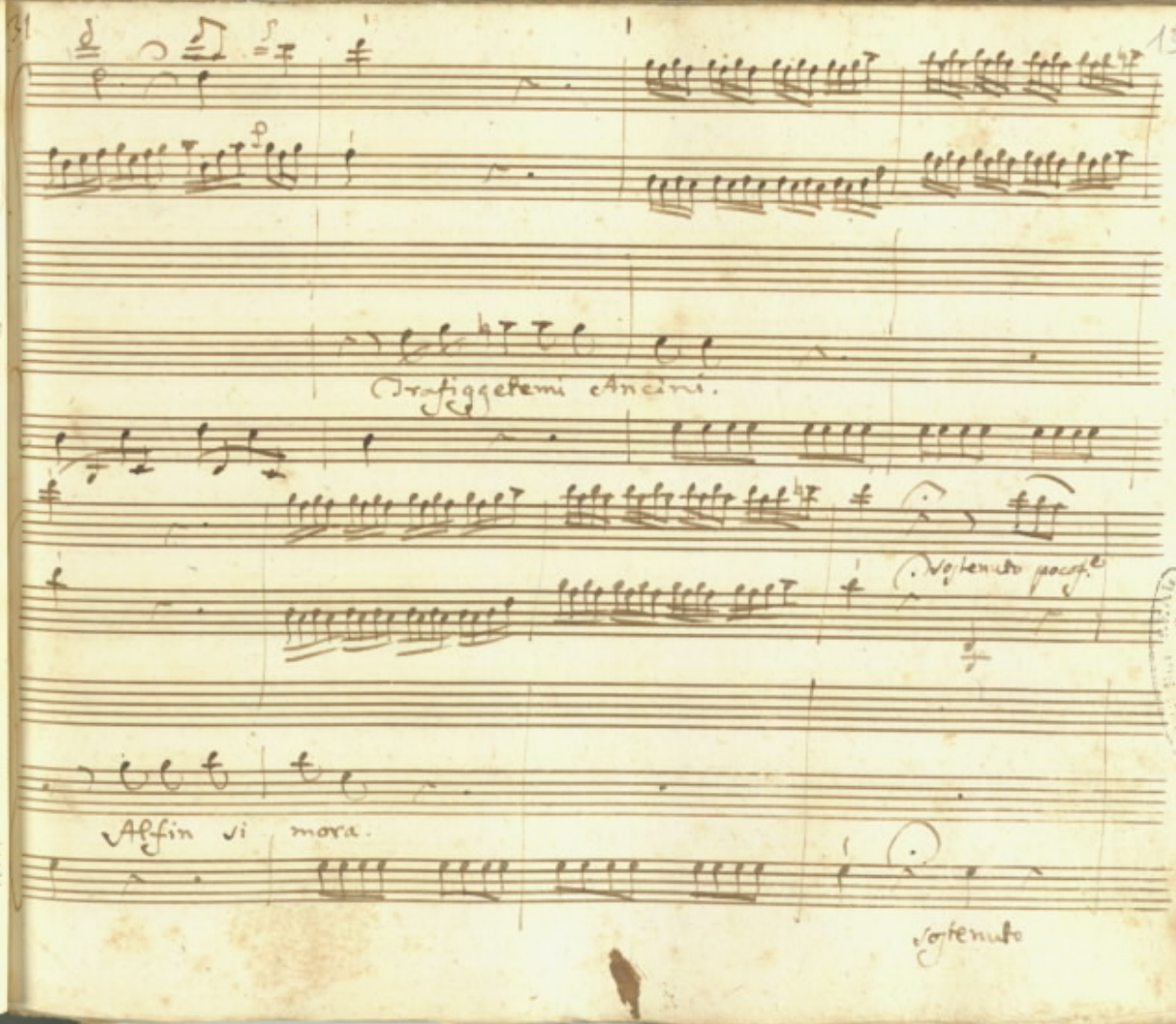

gl papavello
in von già corro a far.



Scogli arenoji vi abbandono: vi

lascio: Deh! Deh voi ridite il mio tuppete abbascio.


Balene, Capinnagli divoratemi
voi:
Corpi zucatemi:

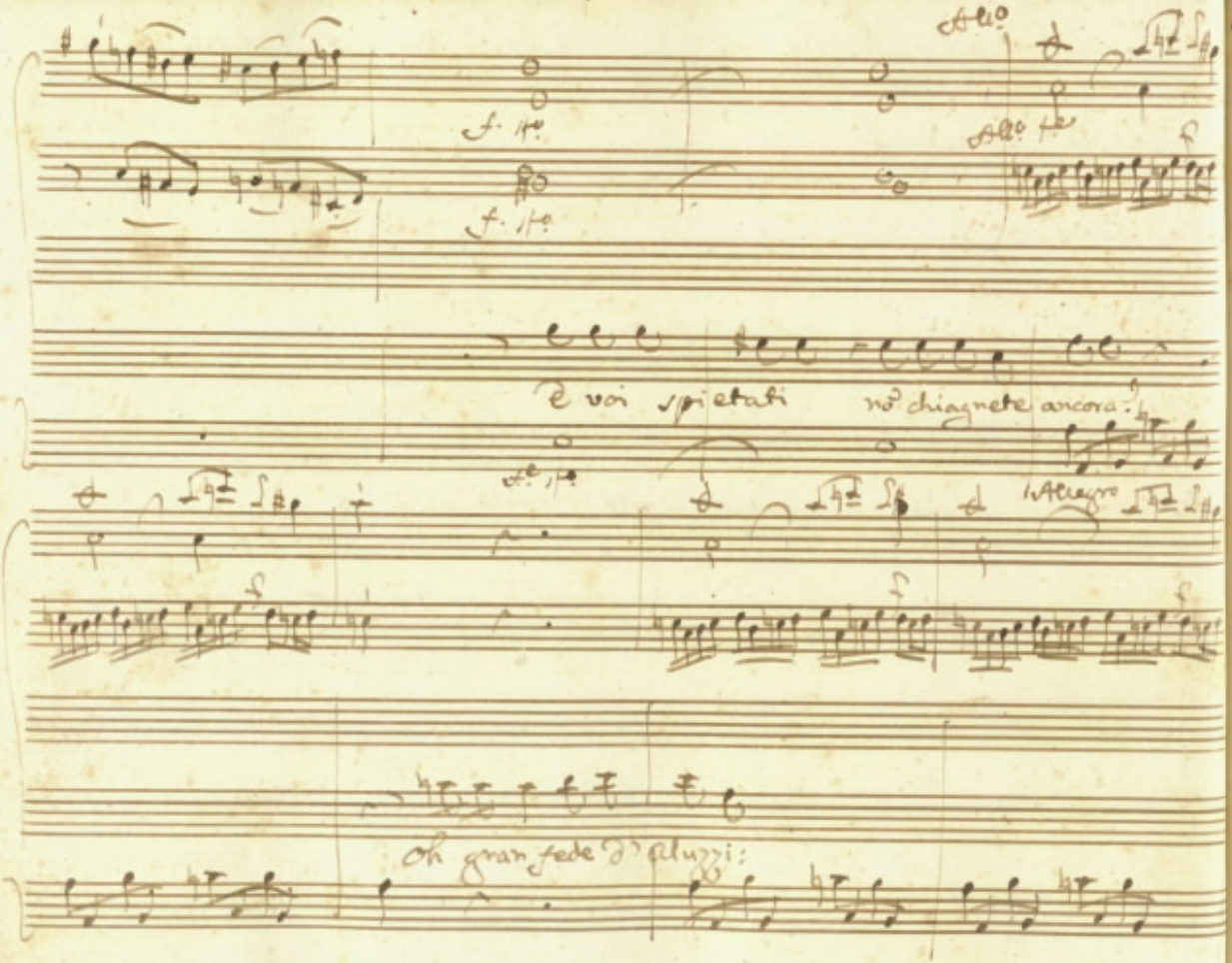


Trafiggetemi Ancini.

Sostenuto poco f.e

Alfin si mora.

sostenuto



Allo

f. Ho

Allo fe

f. Ho

E voi spietati nō chiagnete ancora?

f. Ho

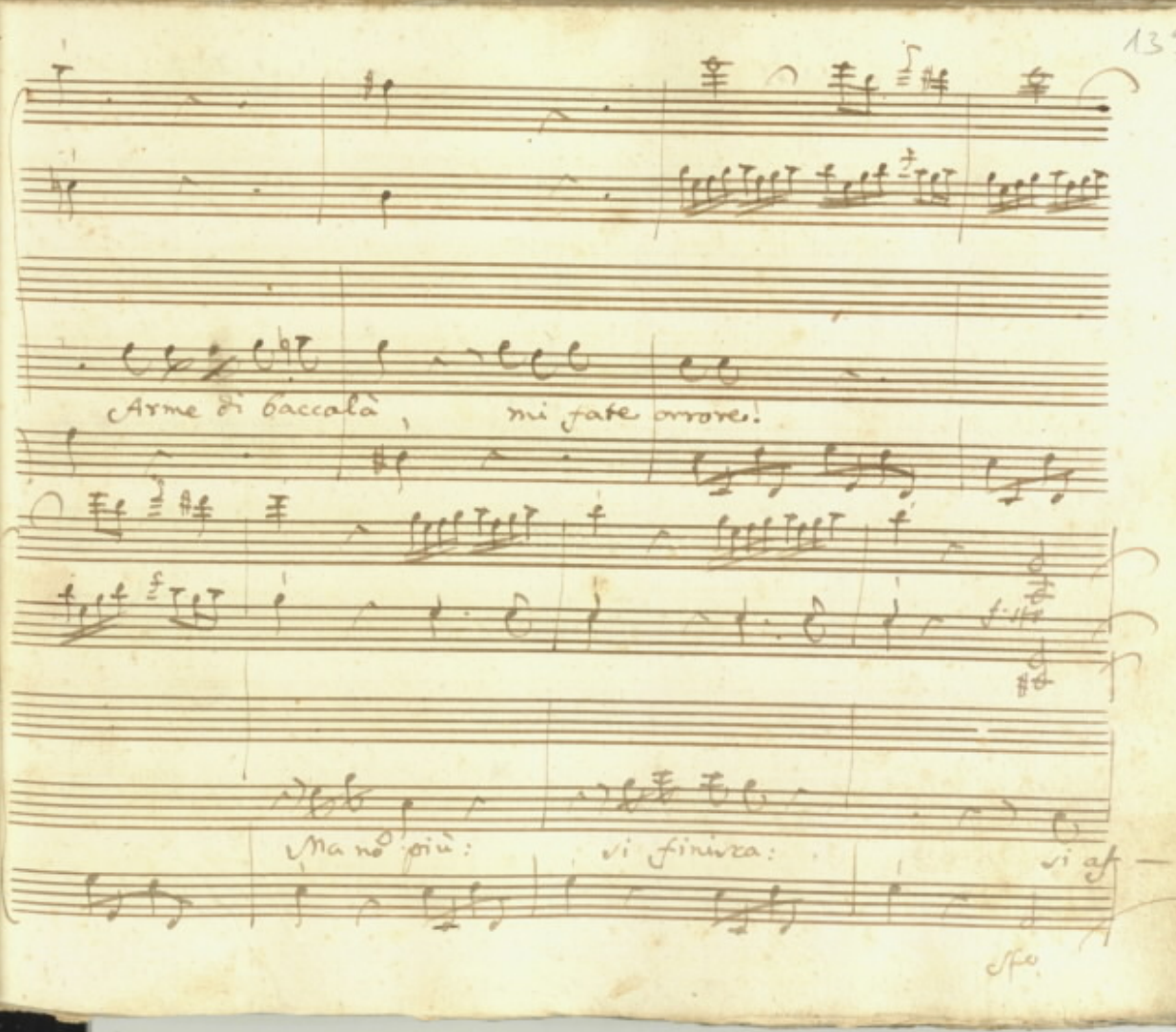
Allegro

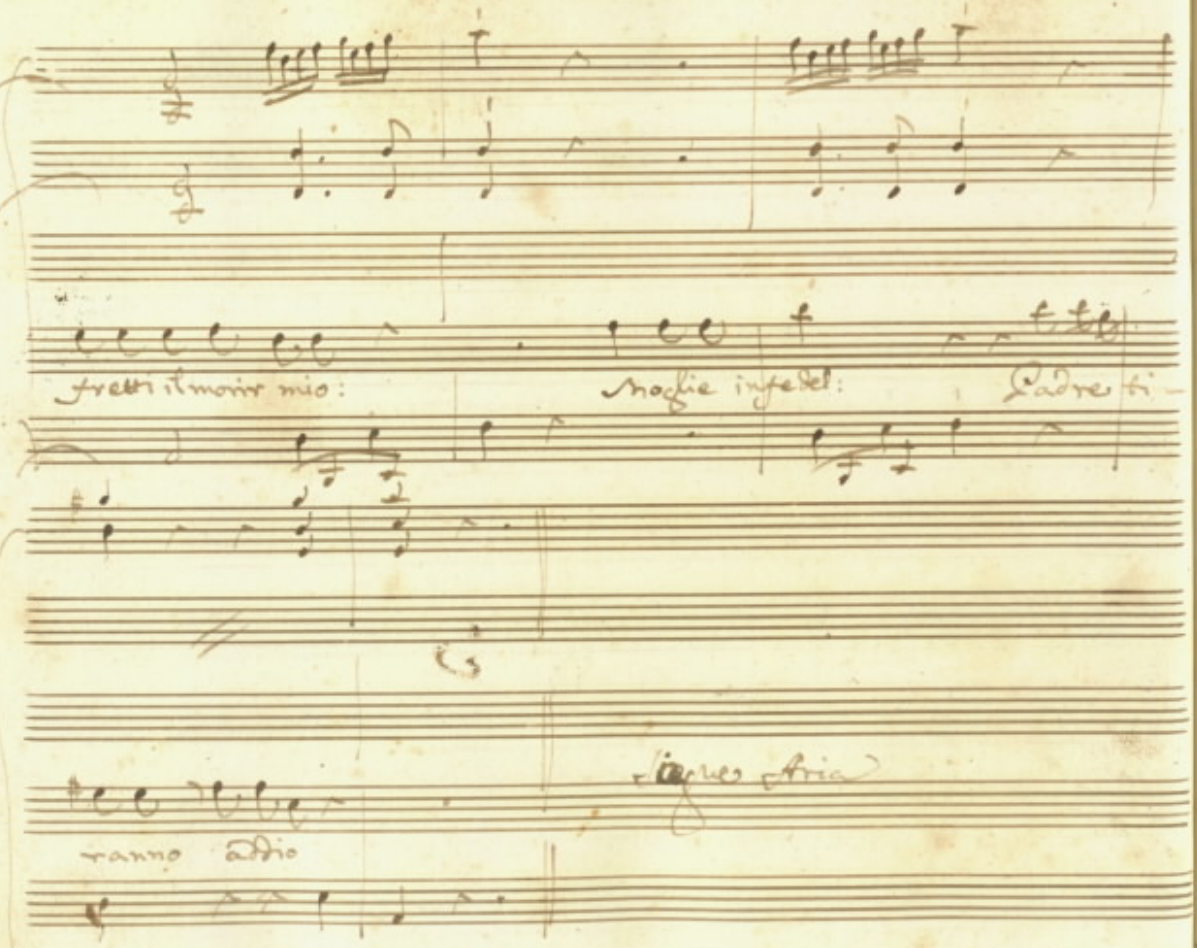
Oh gran fede d'Aluzzi:

Arme di baccalà, mi fate orrore!

Ma no più: si finisca: si af-

sto





fretti il morir mio:

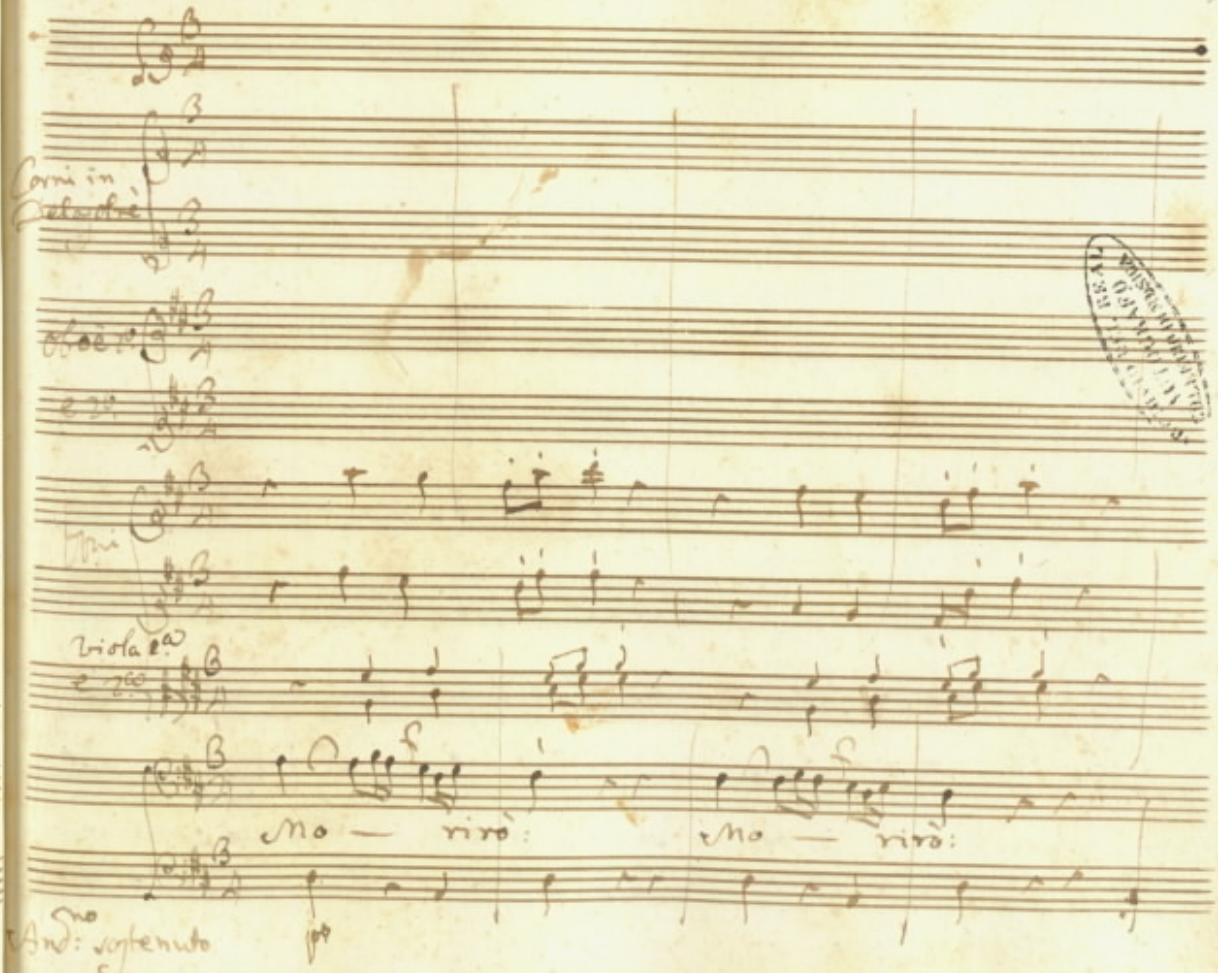
Moglie infedel:

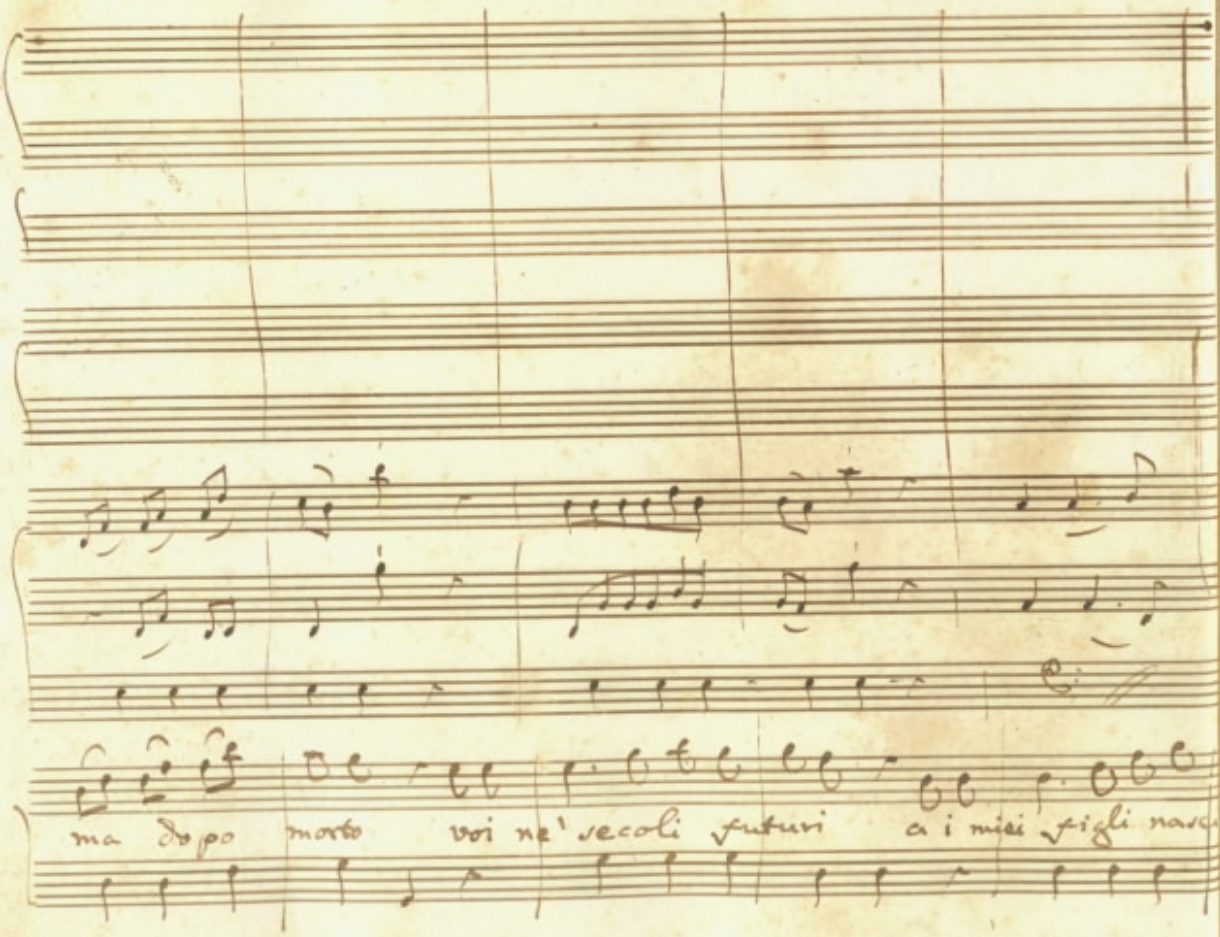
Padre ti-

ranno addio

Segue Aria

Corni in Delaschè




ma dopo morto voi ne' secoli futuri a i miei figli nasc

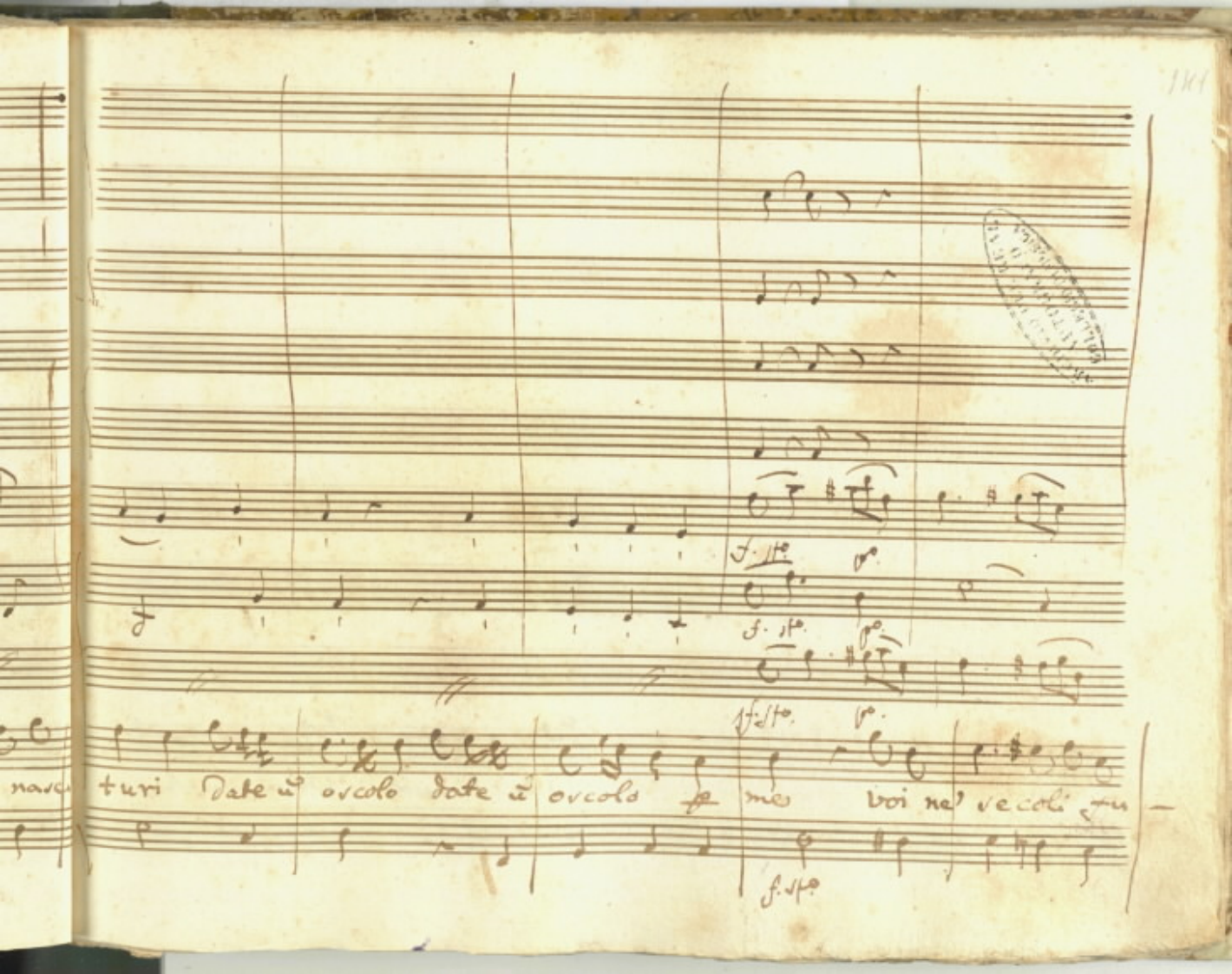
f. sto. p.

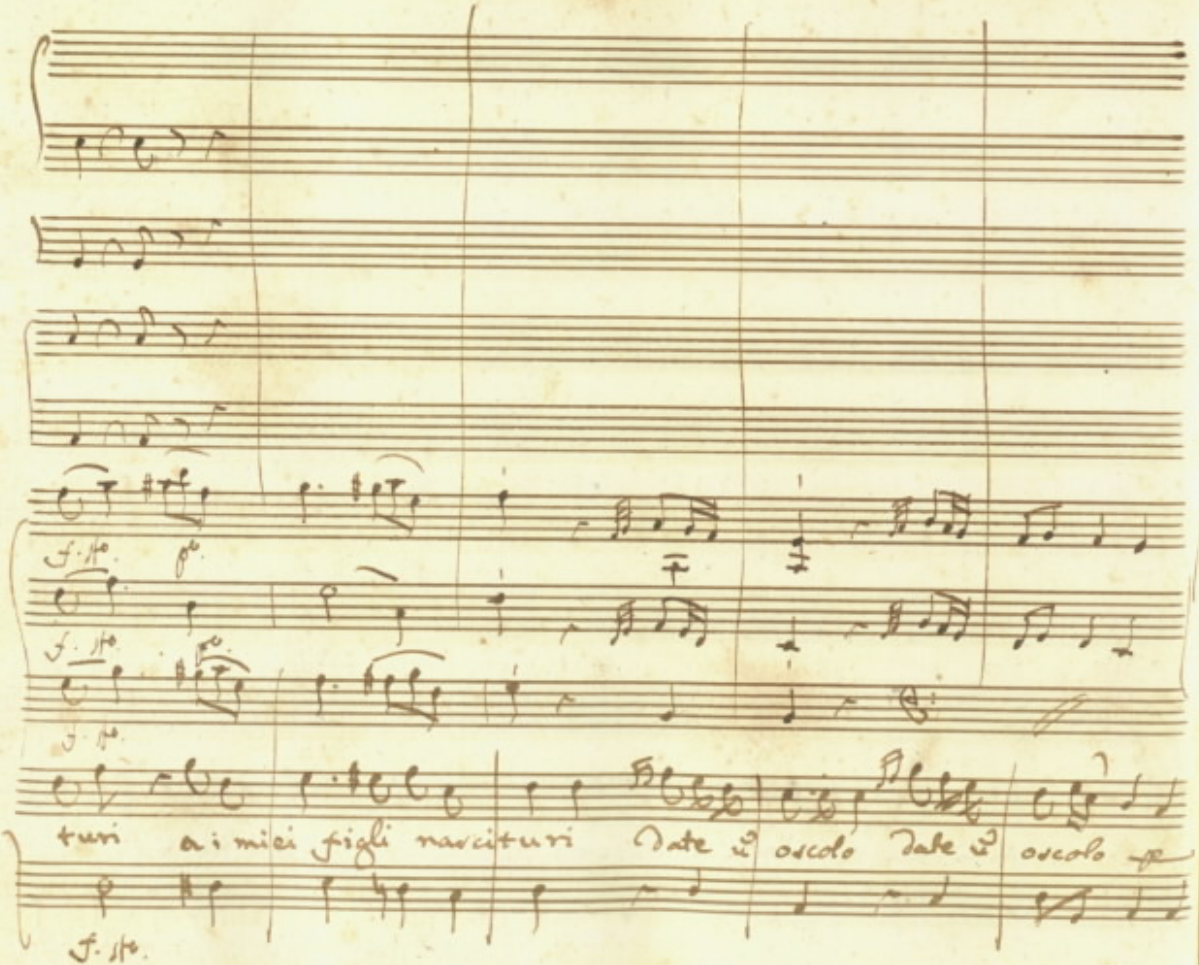
f. sto. p.

f. sto. p.

nasc turi Date u' oscolo date u' oscolo p me voi ne' secoli fu-

f. sto.





f. sto. p.

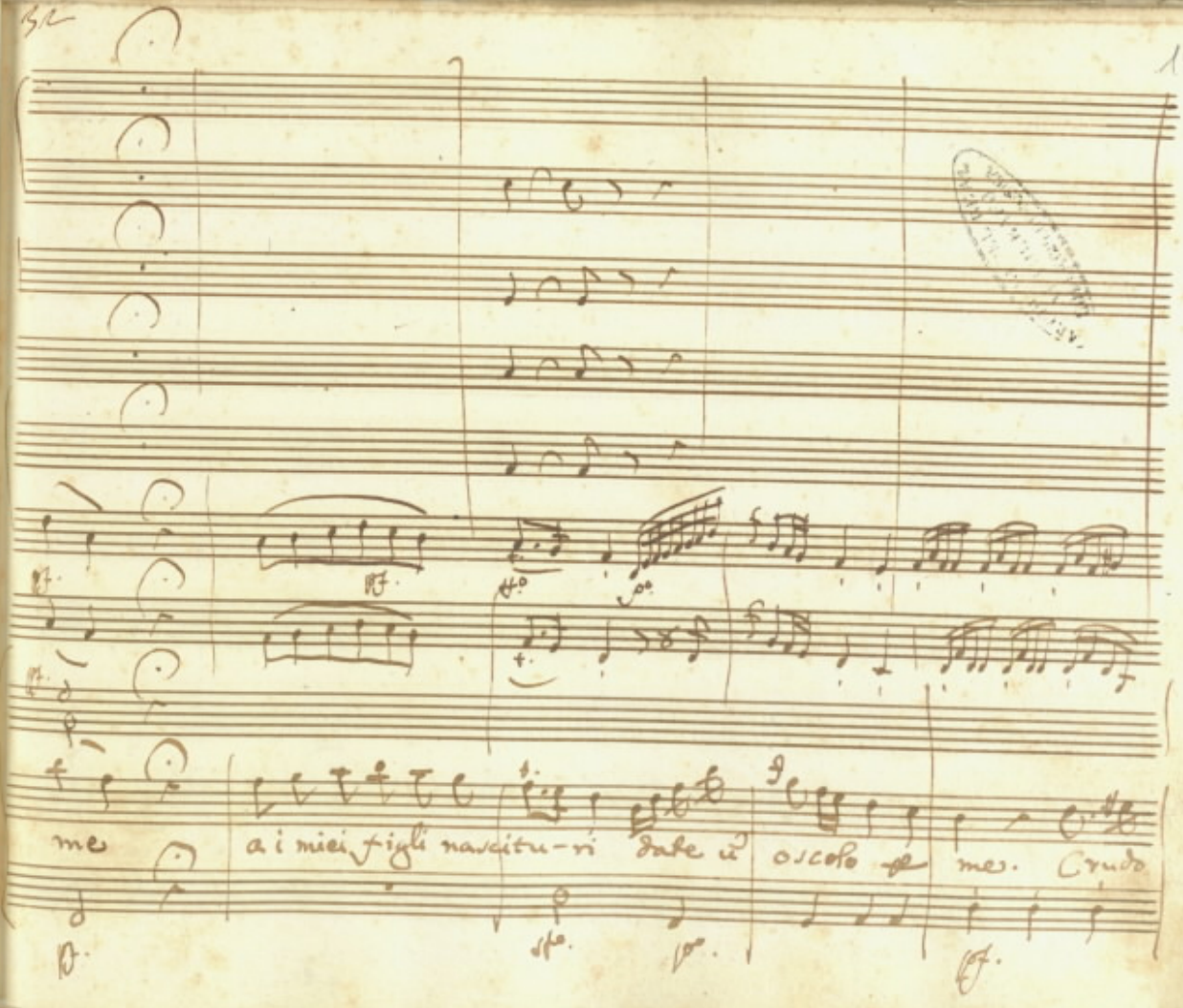
f. sto. p.

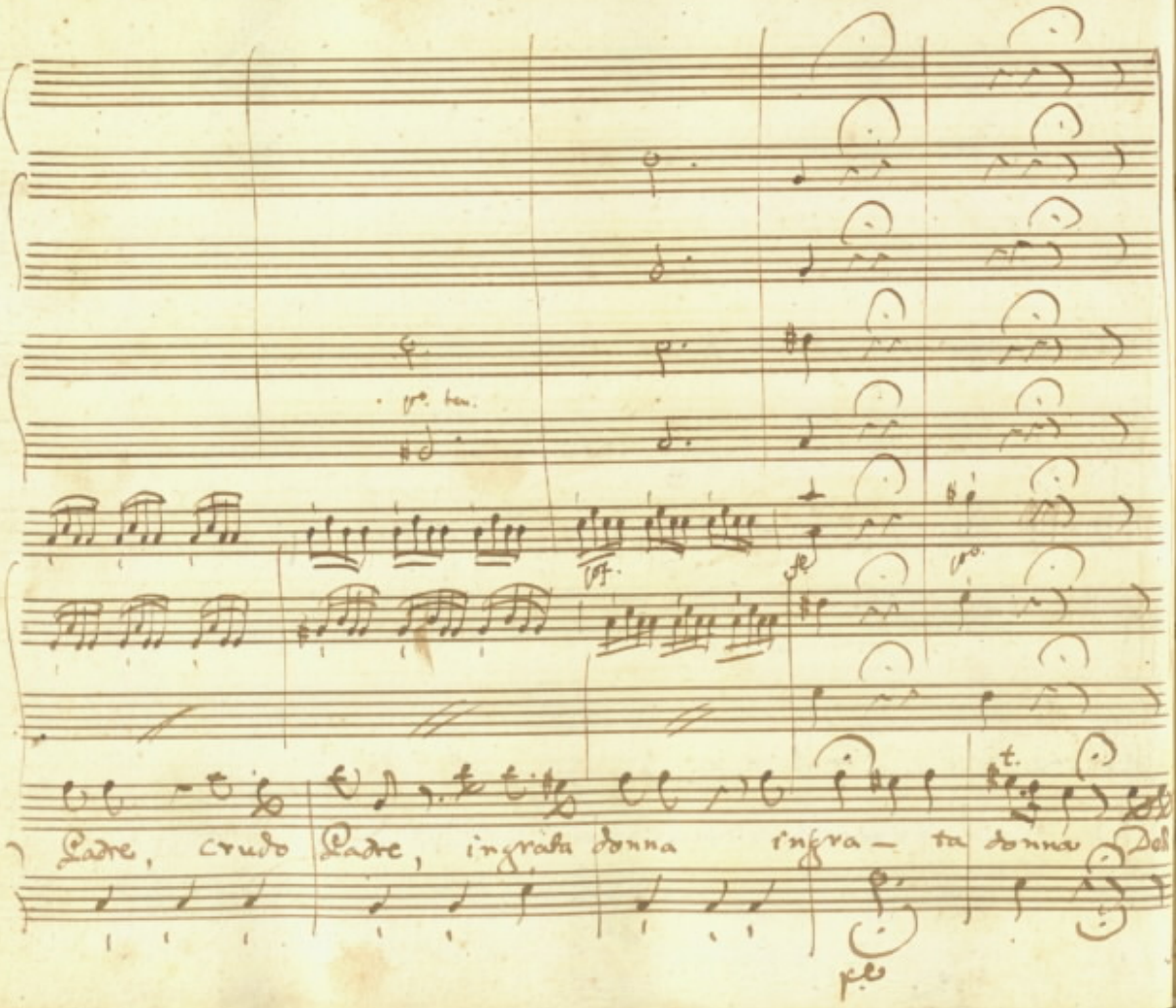
f. sto.

turi a i miei figli nascituri Date un oscolo Date un oscolo pe

f. sto.

me a i miei figli nascitu-ri date un oscolo per me. Crudo




Padre, crudo Padre, ingrata donna

All° moderato

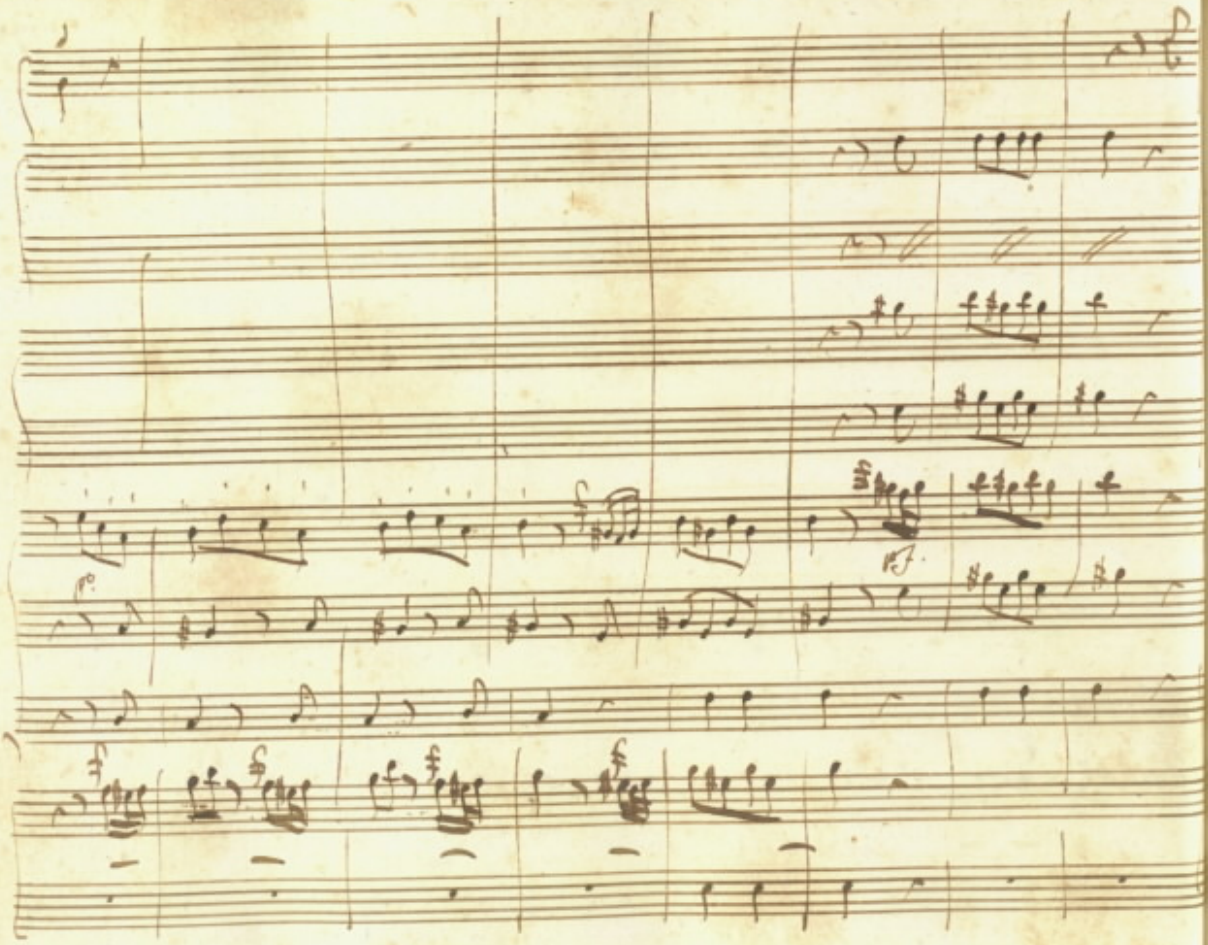
All° moderato

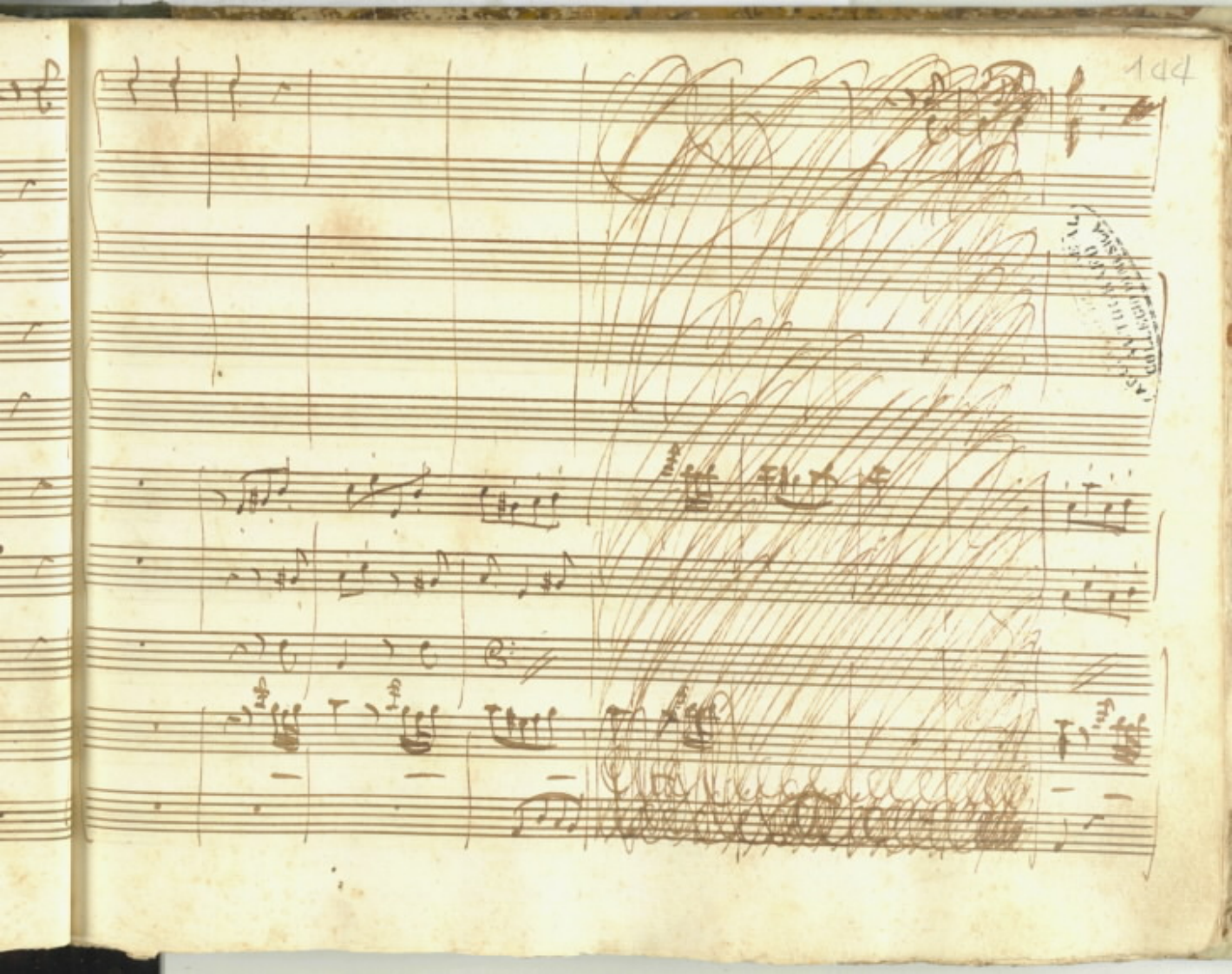
All° moderato

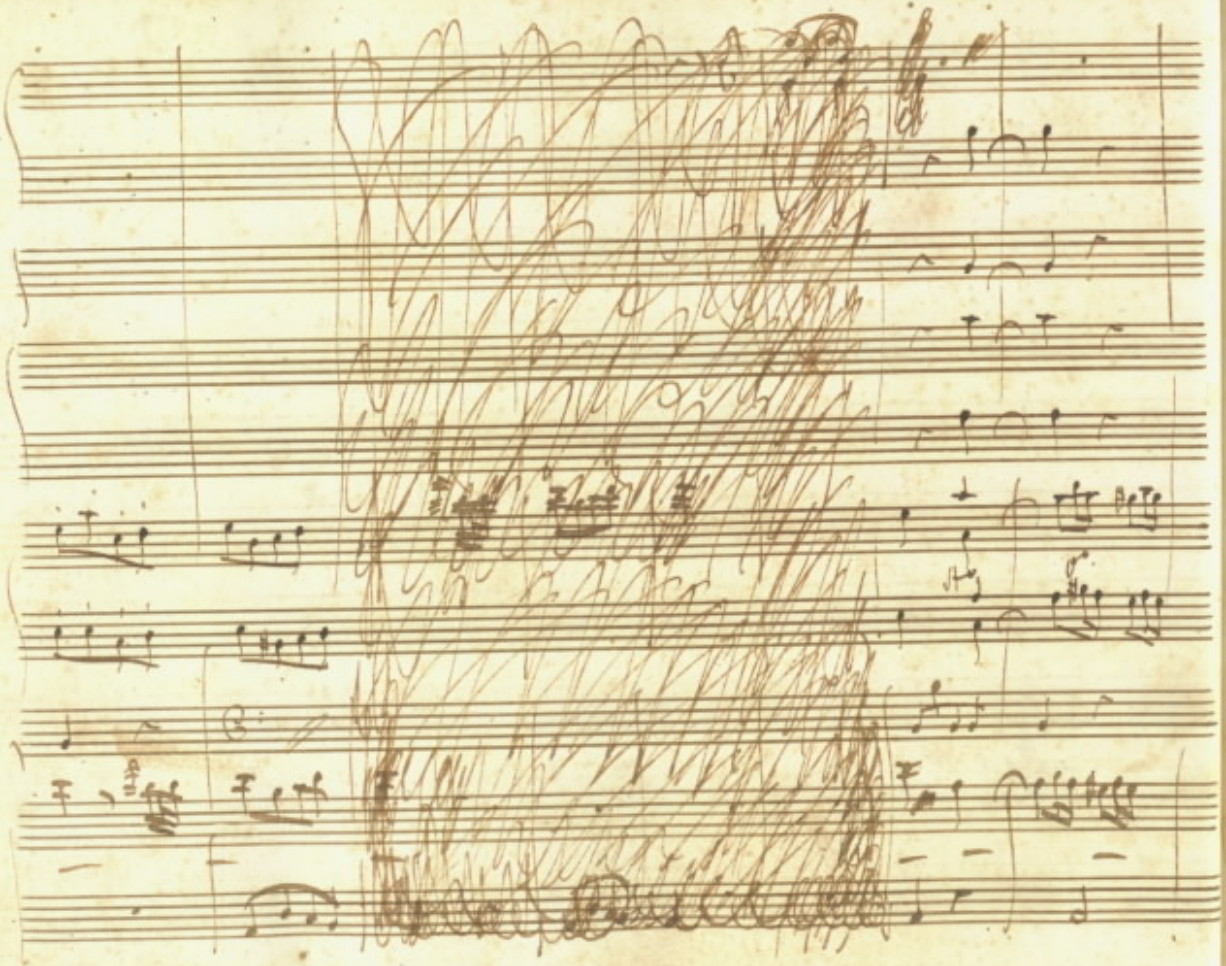
All° moderato

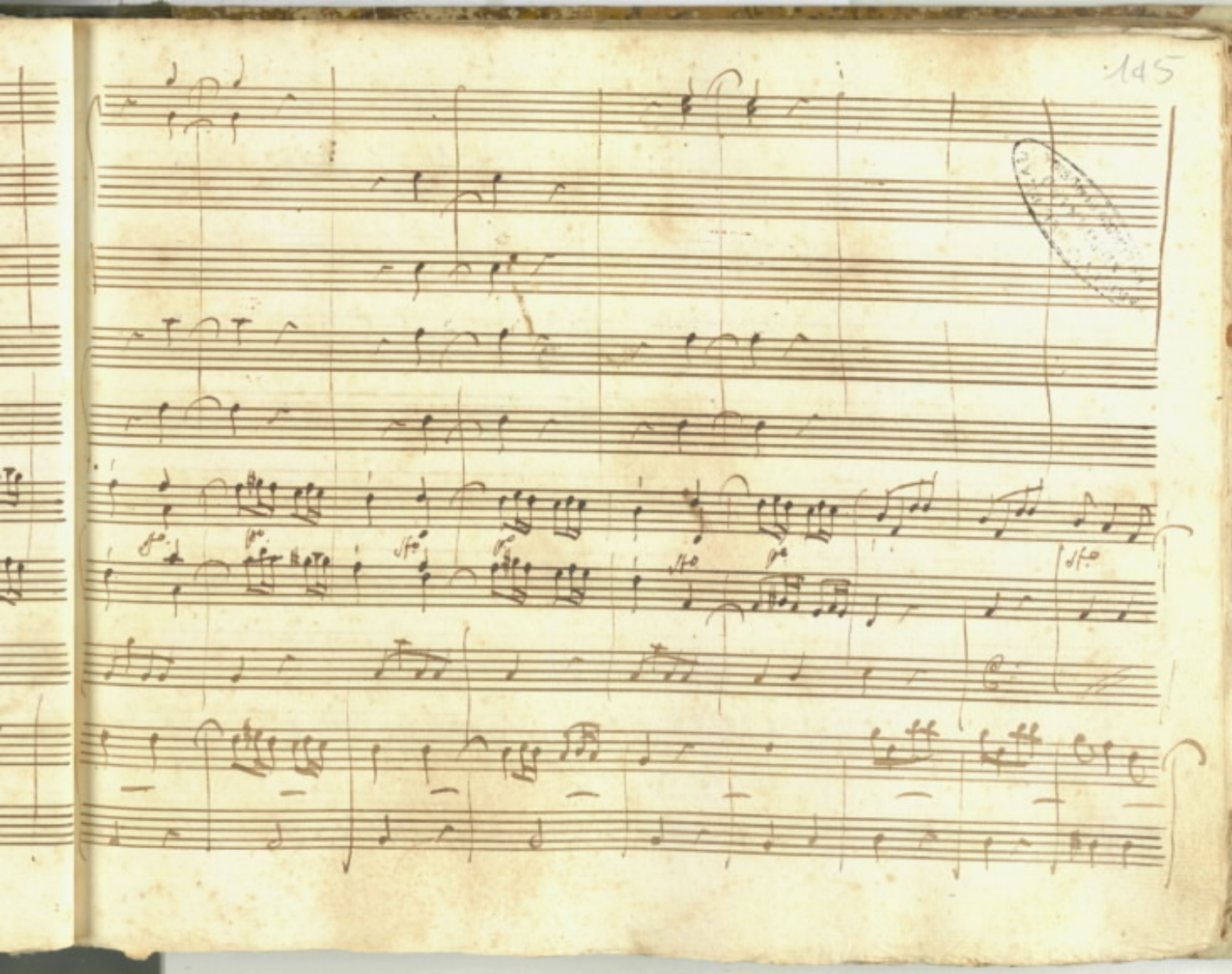
ma

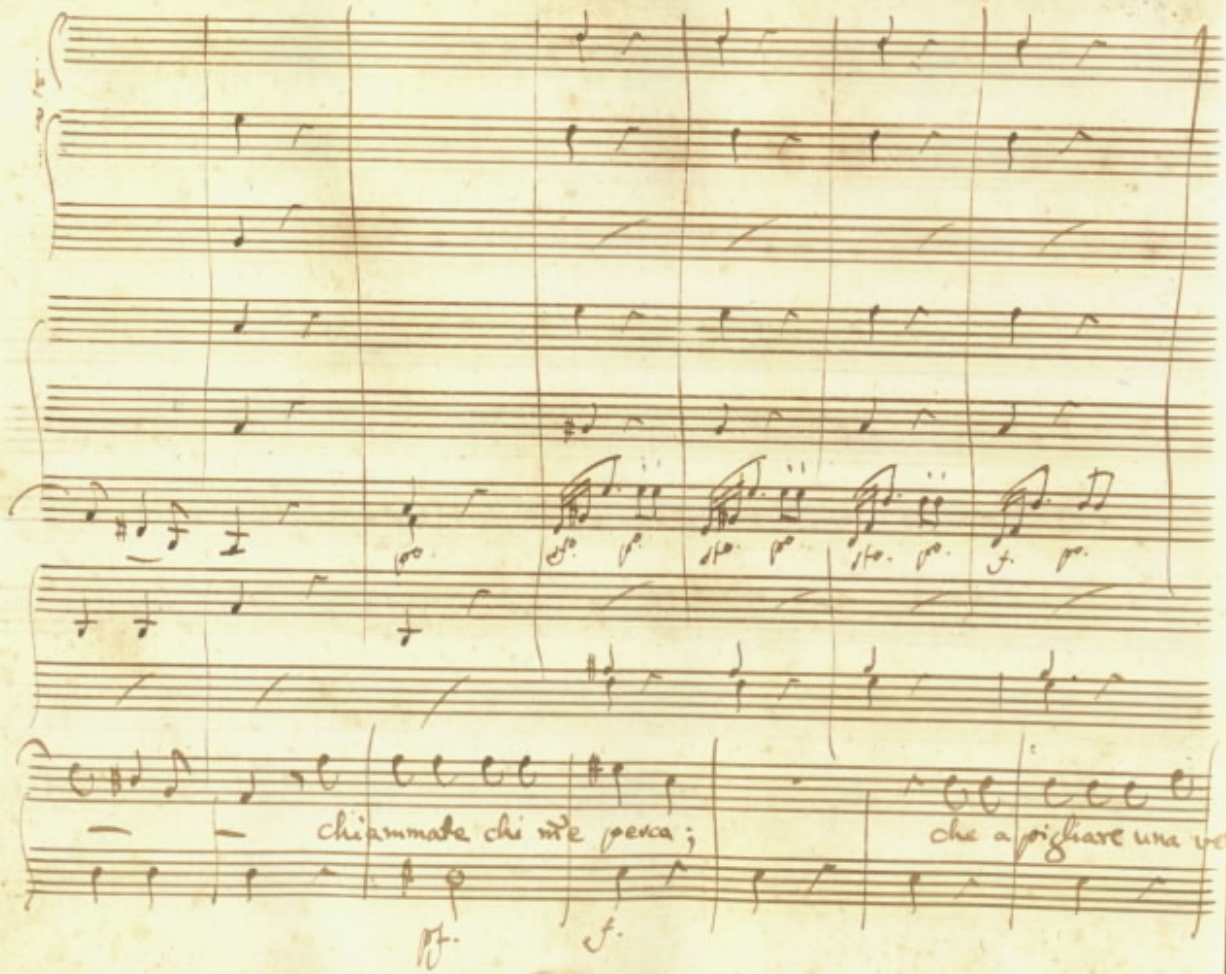
All° moderato

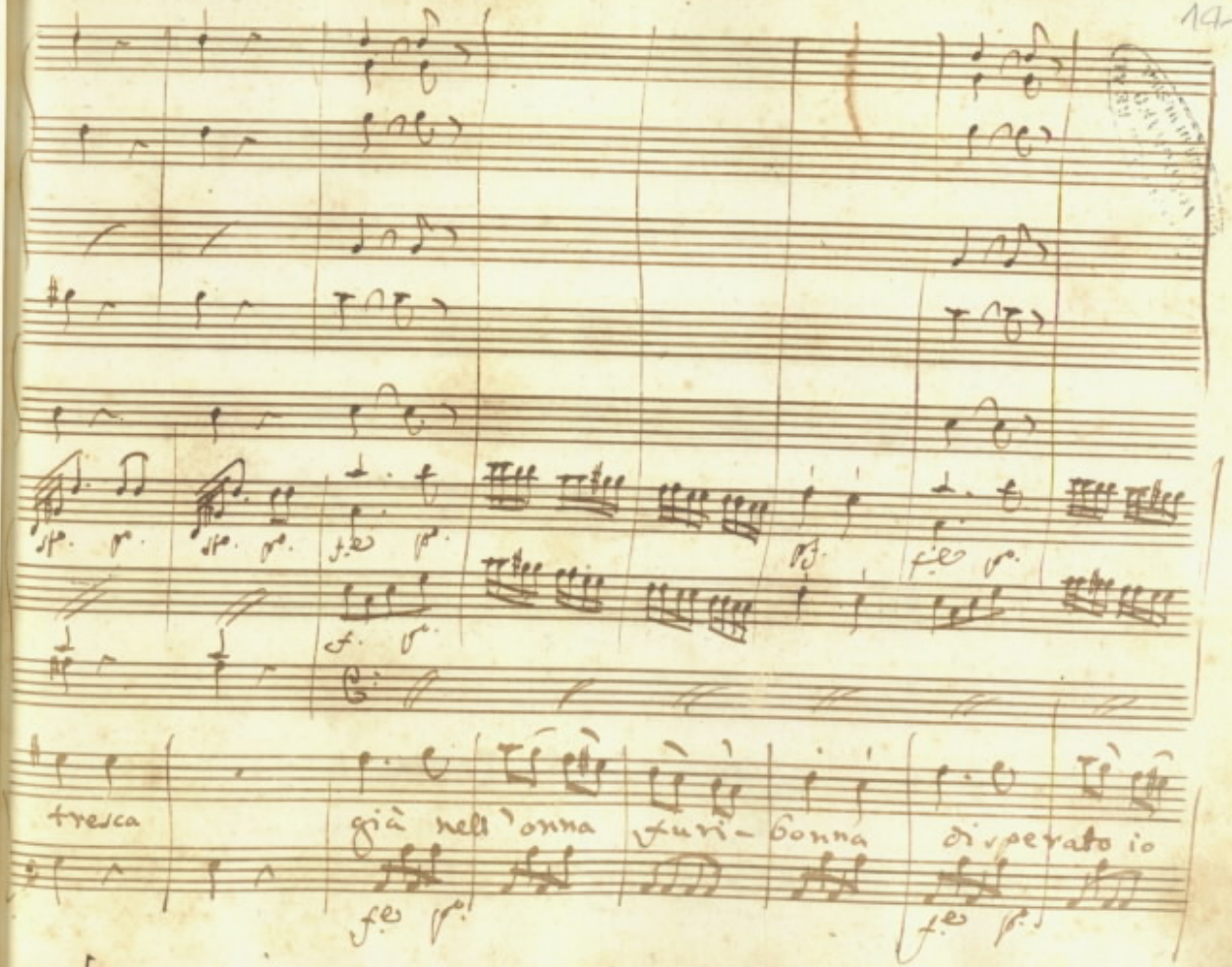


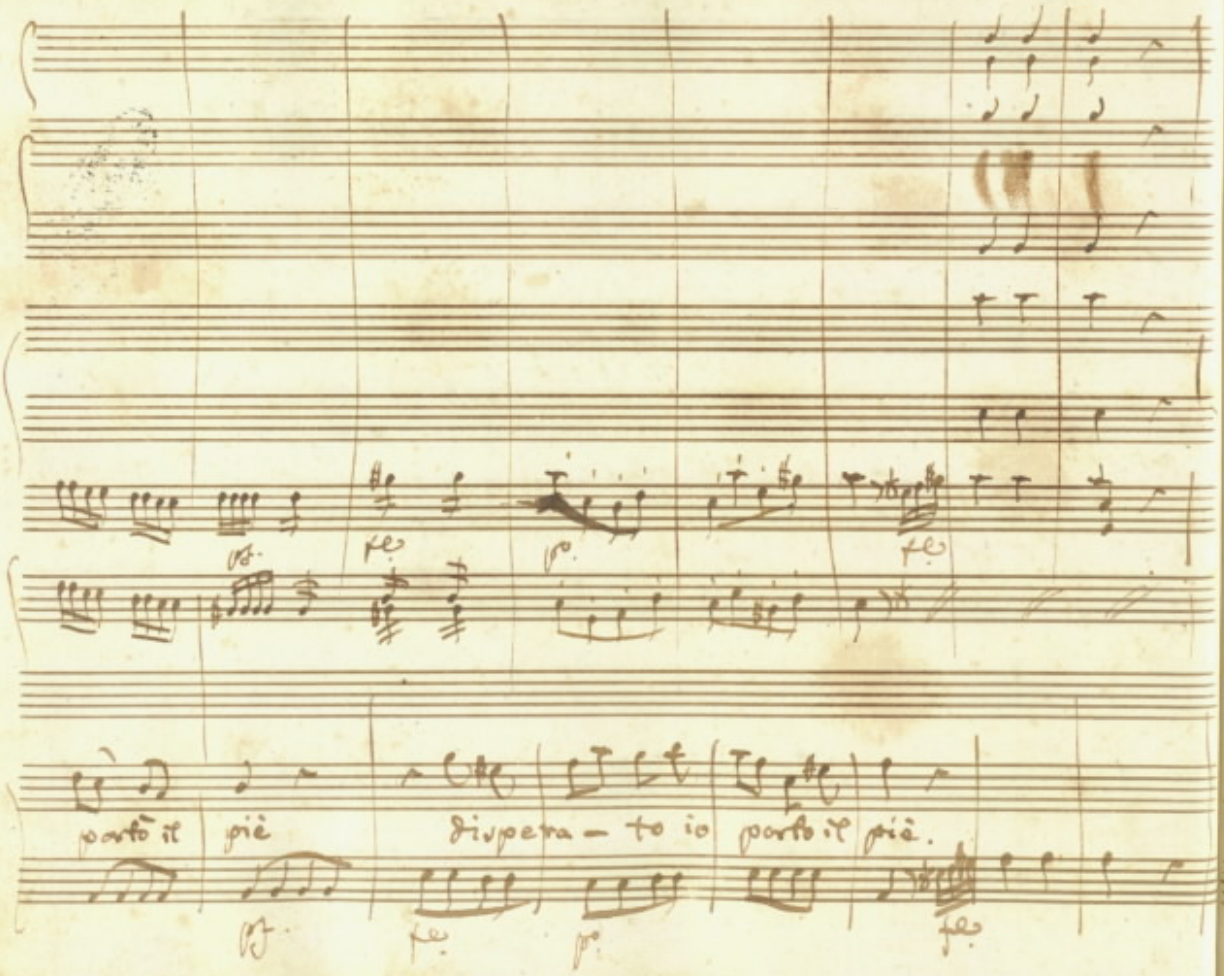


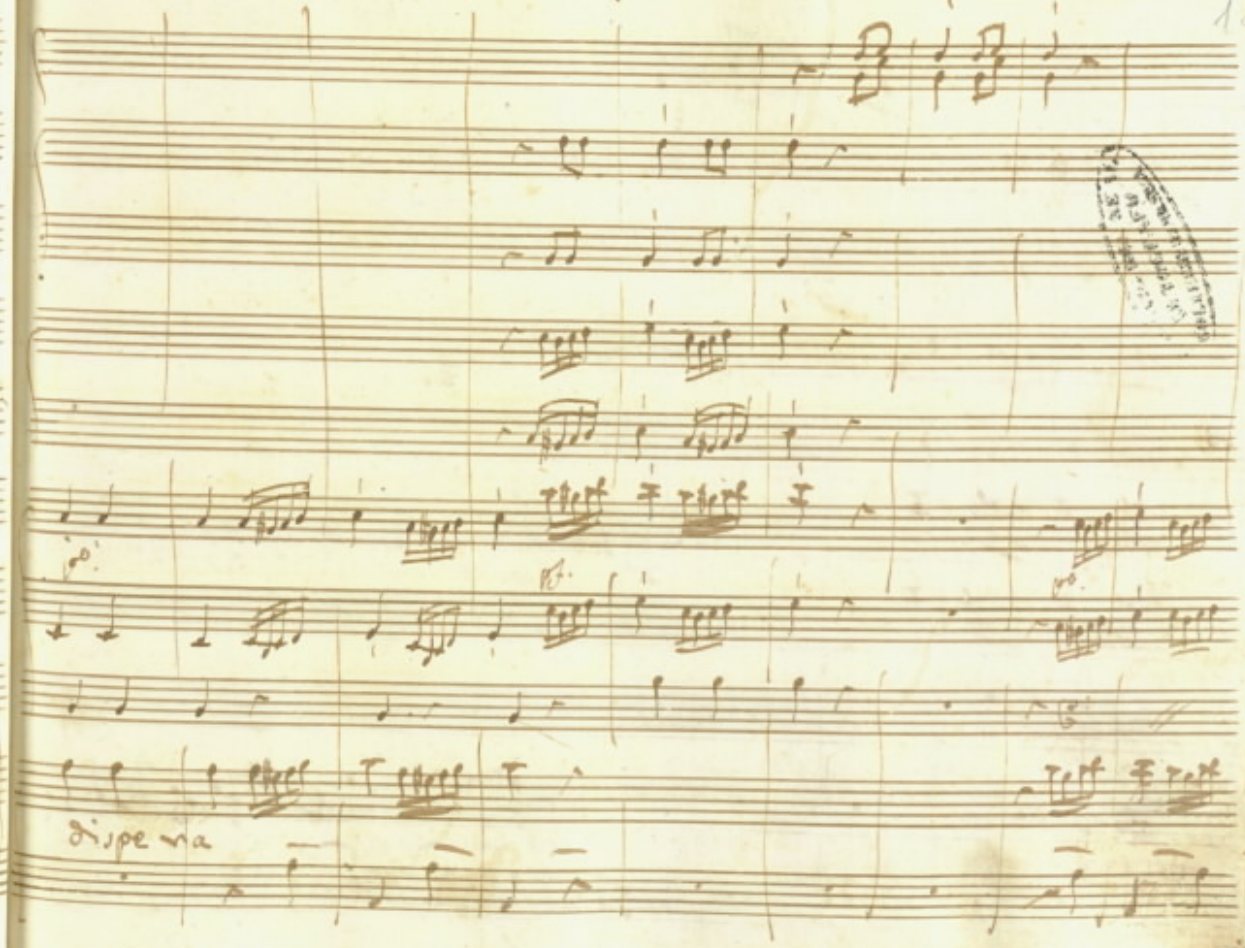


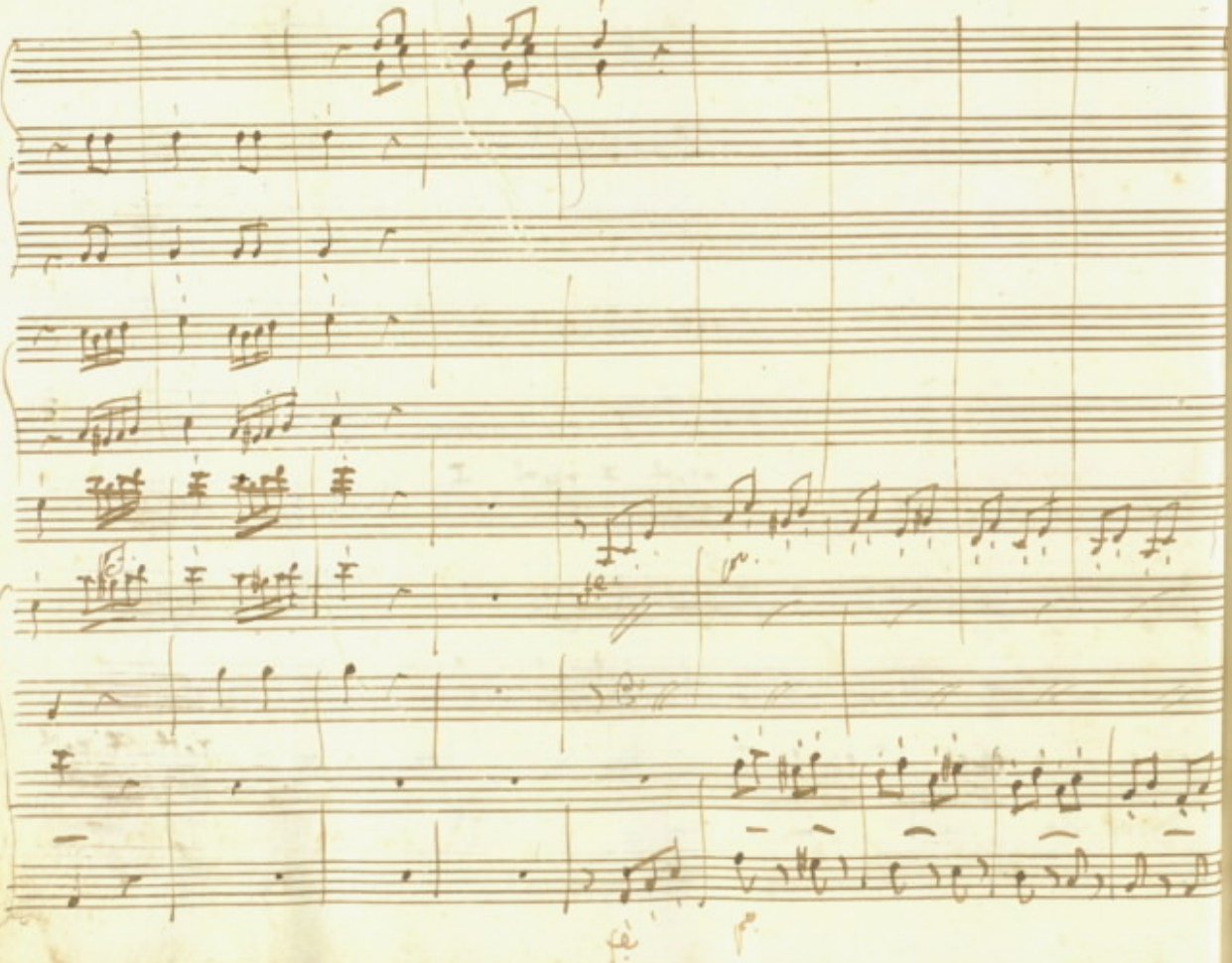



chiammate chi mi perca ;
che a pigliare una


tresca
già nell'onna furi-bonna
disperato io


fp.
fp.
fp.
fp.
fp.
fp.
portò il piè
disperato io portò il piè.


p.
ff.
pp.
dispersa



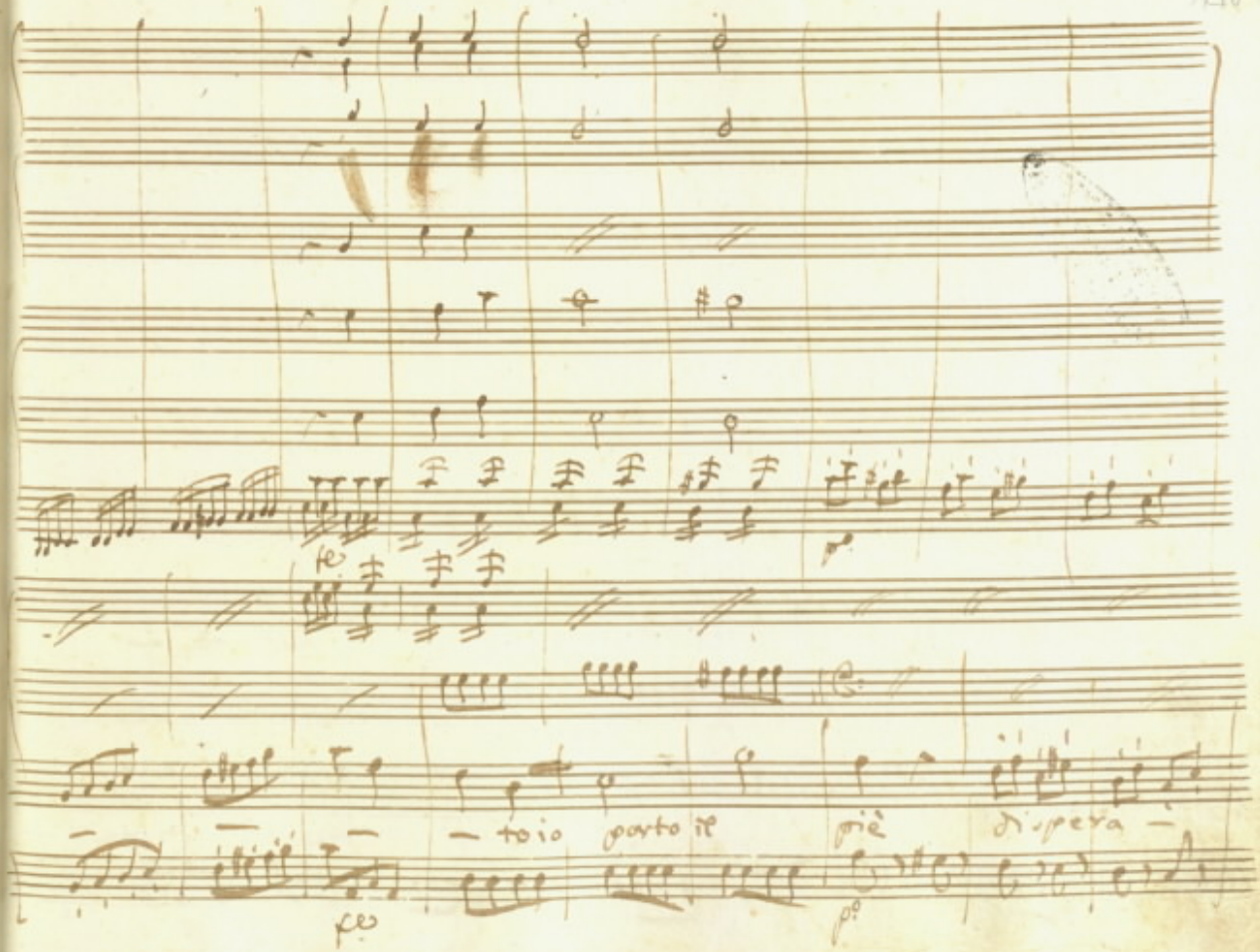
fe

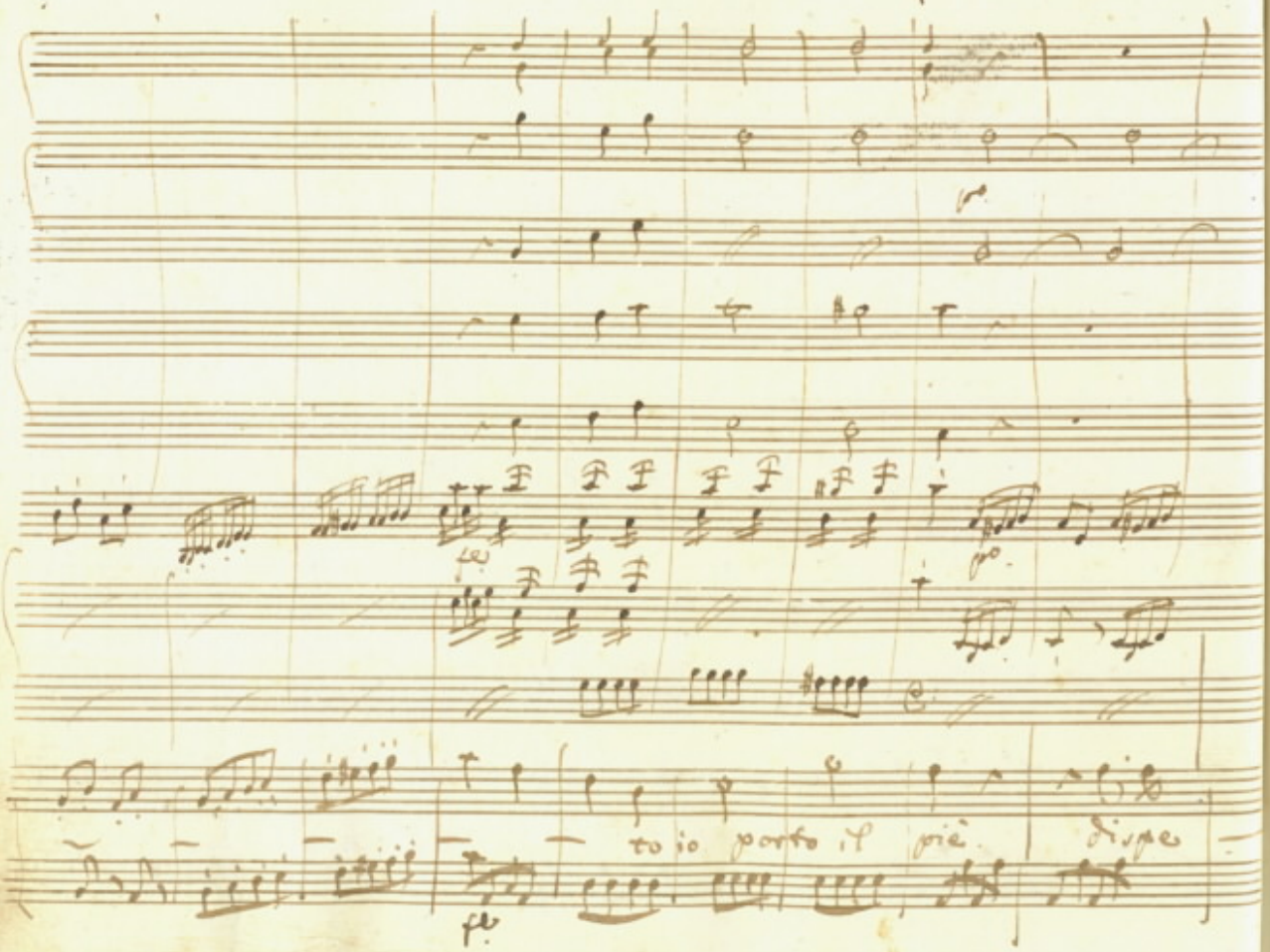
p

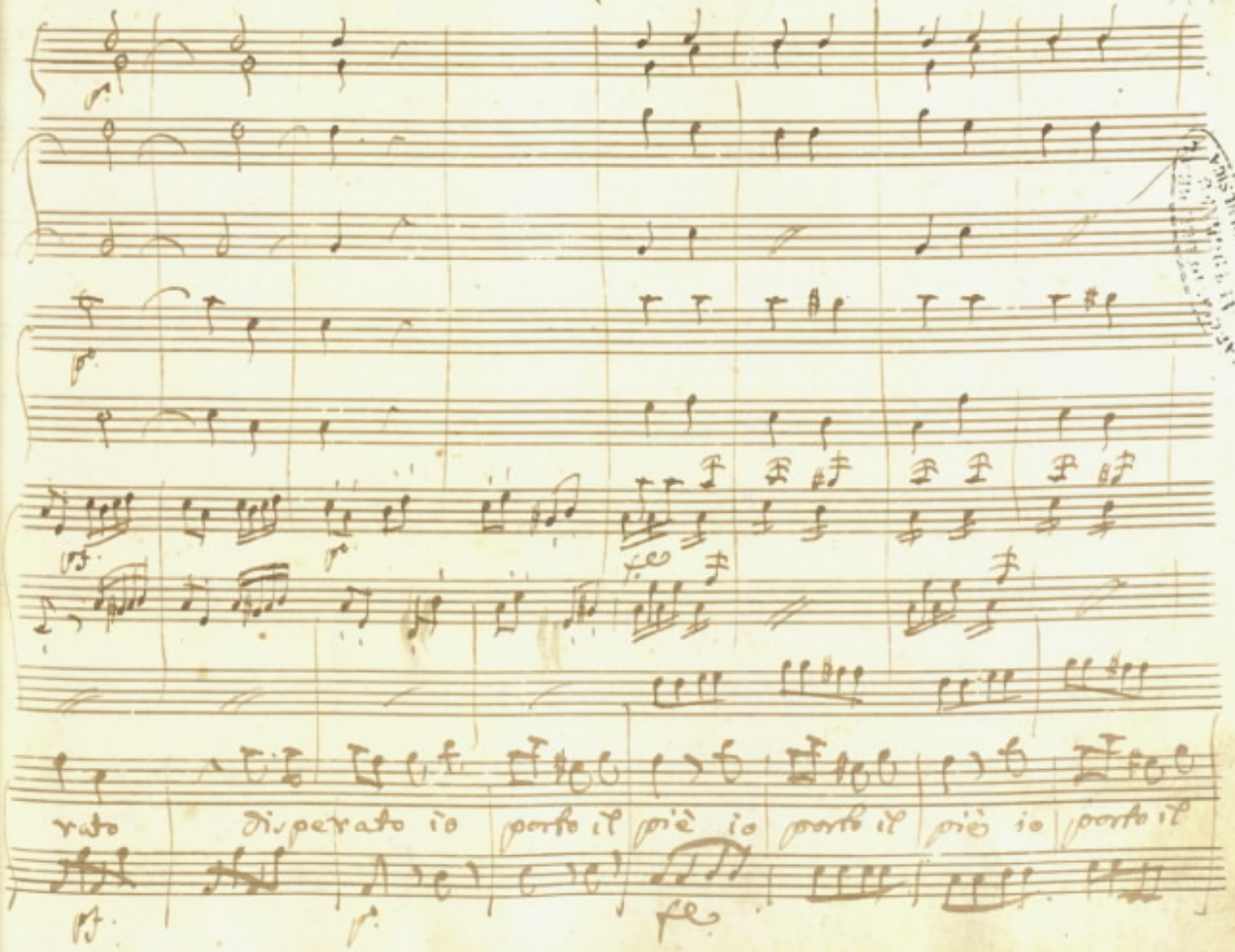
— — — — to io porto il piè dispera —

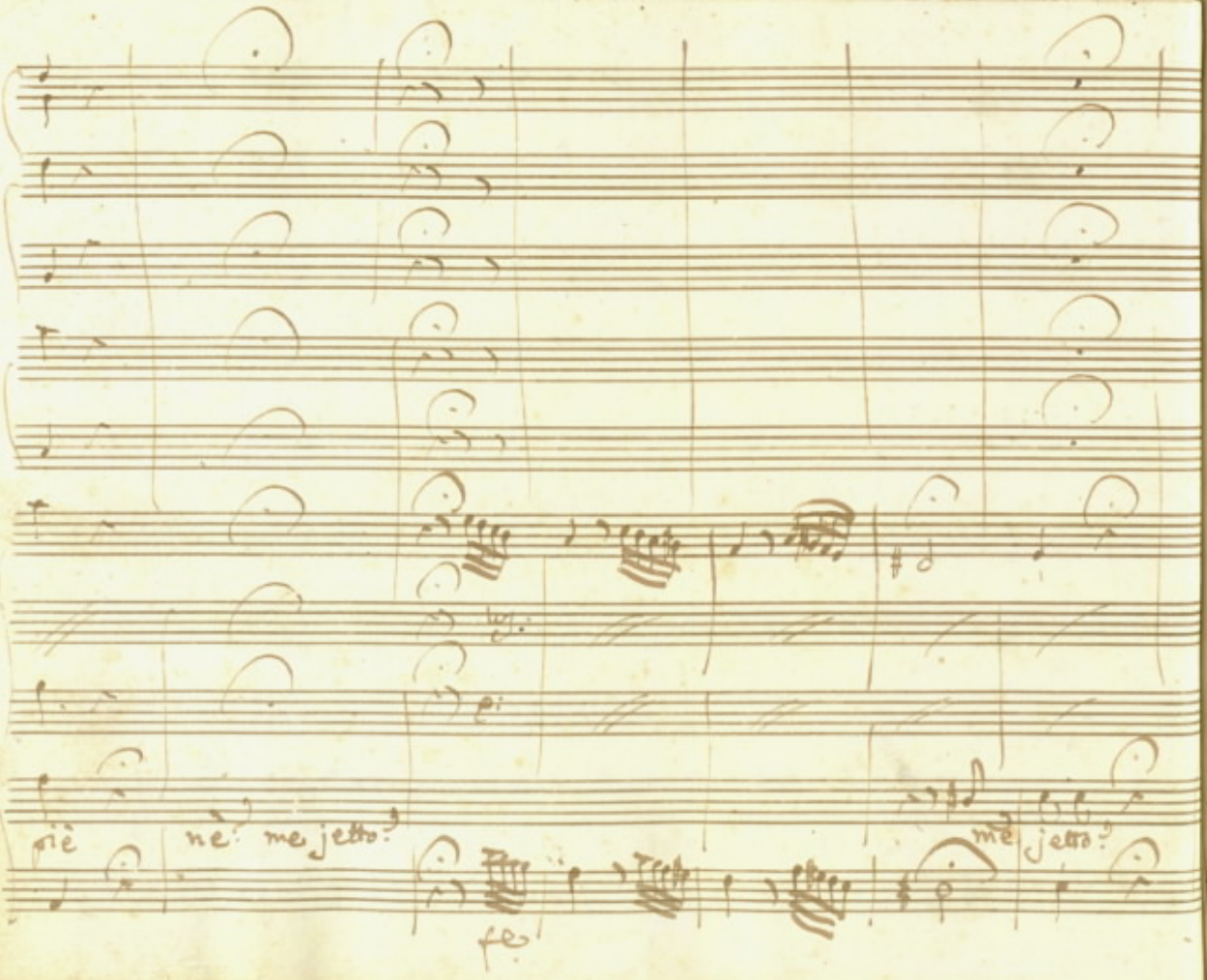
fe

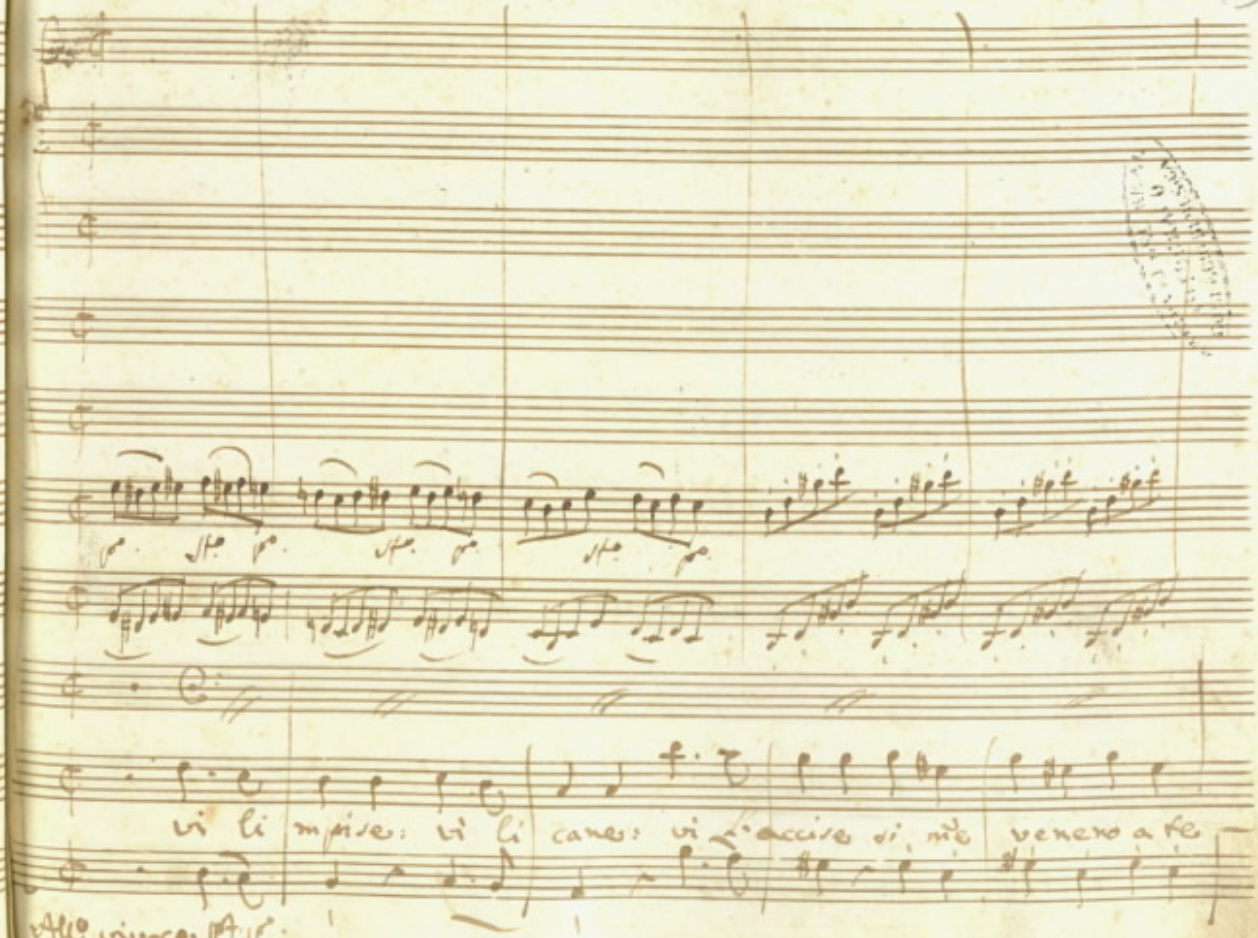
p

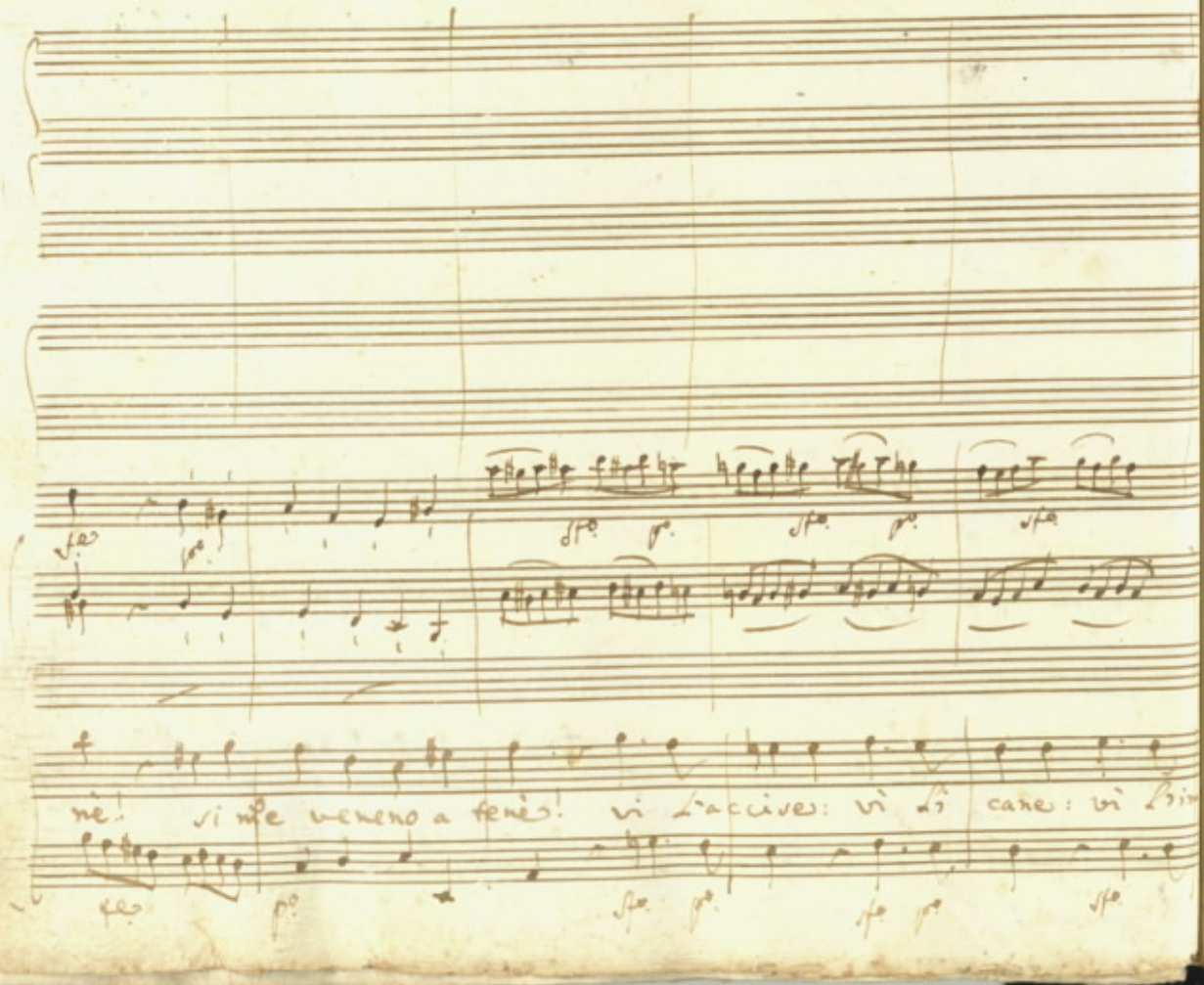



to io porto il pie
dispe

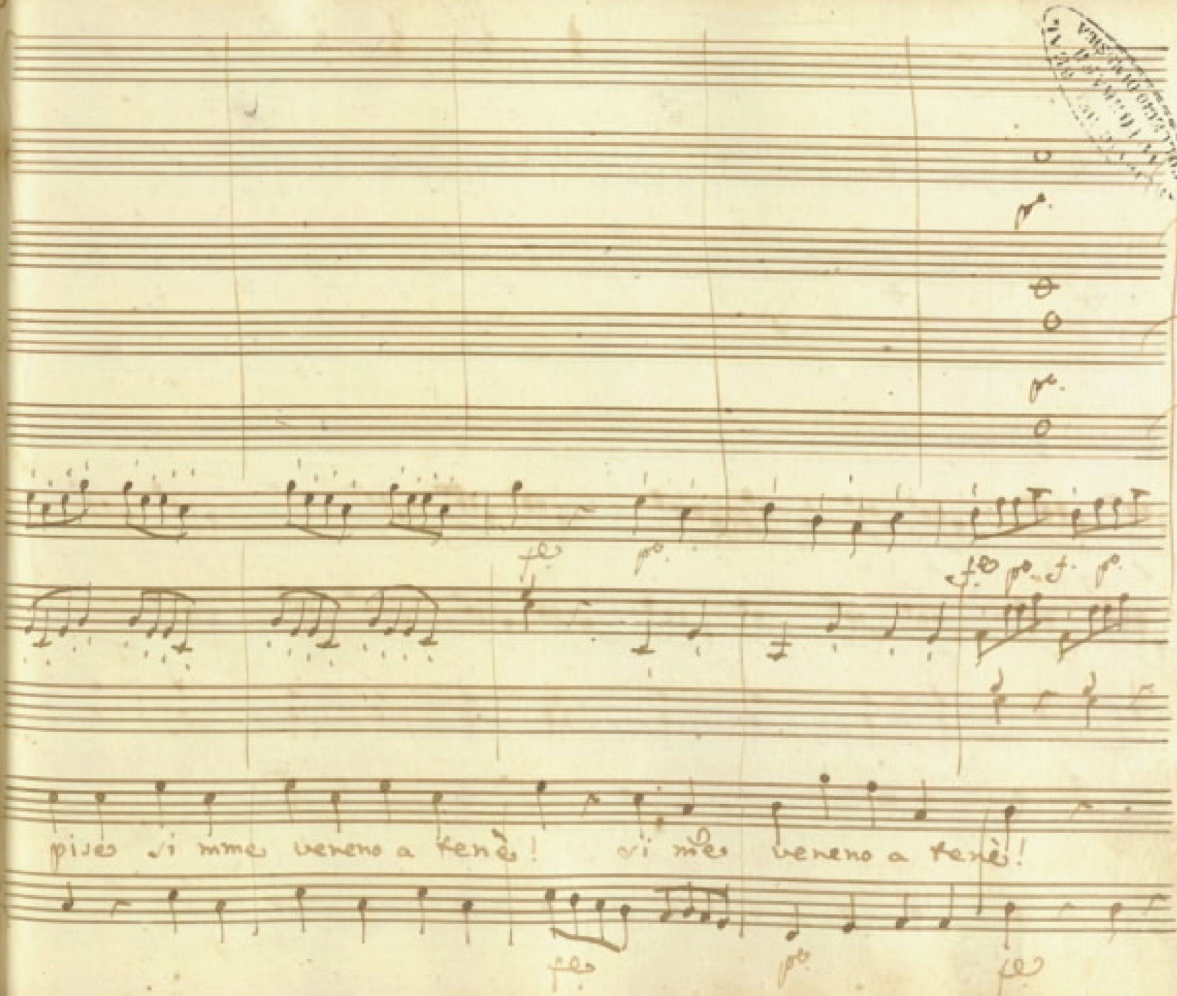

rato disperato io porto il più io porto il più io porto il

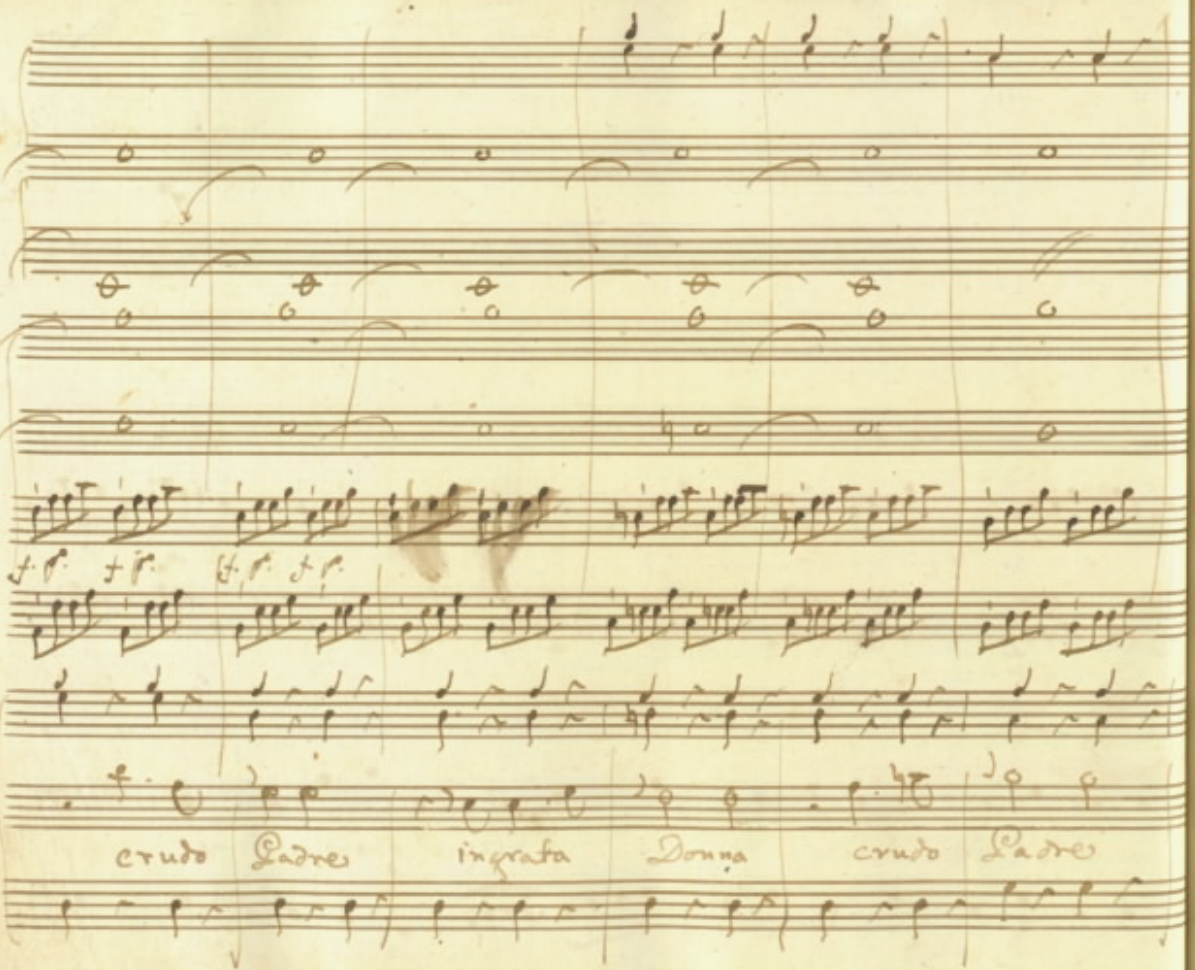

nè
nè
me jetto?
me
jetto?


vi li mpise: vi li cane: vi l'accise si me venero a te
All.o vivace



nè! si me veneno a tenè! vi l'accise: vi li cane: vi l'im

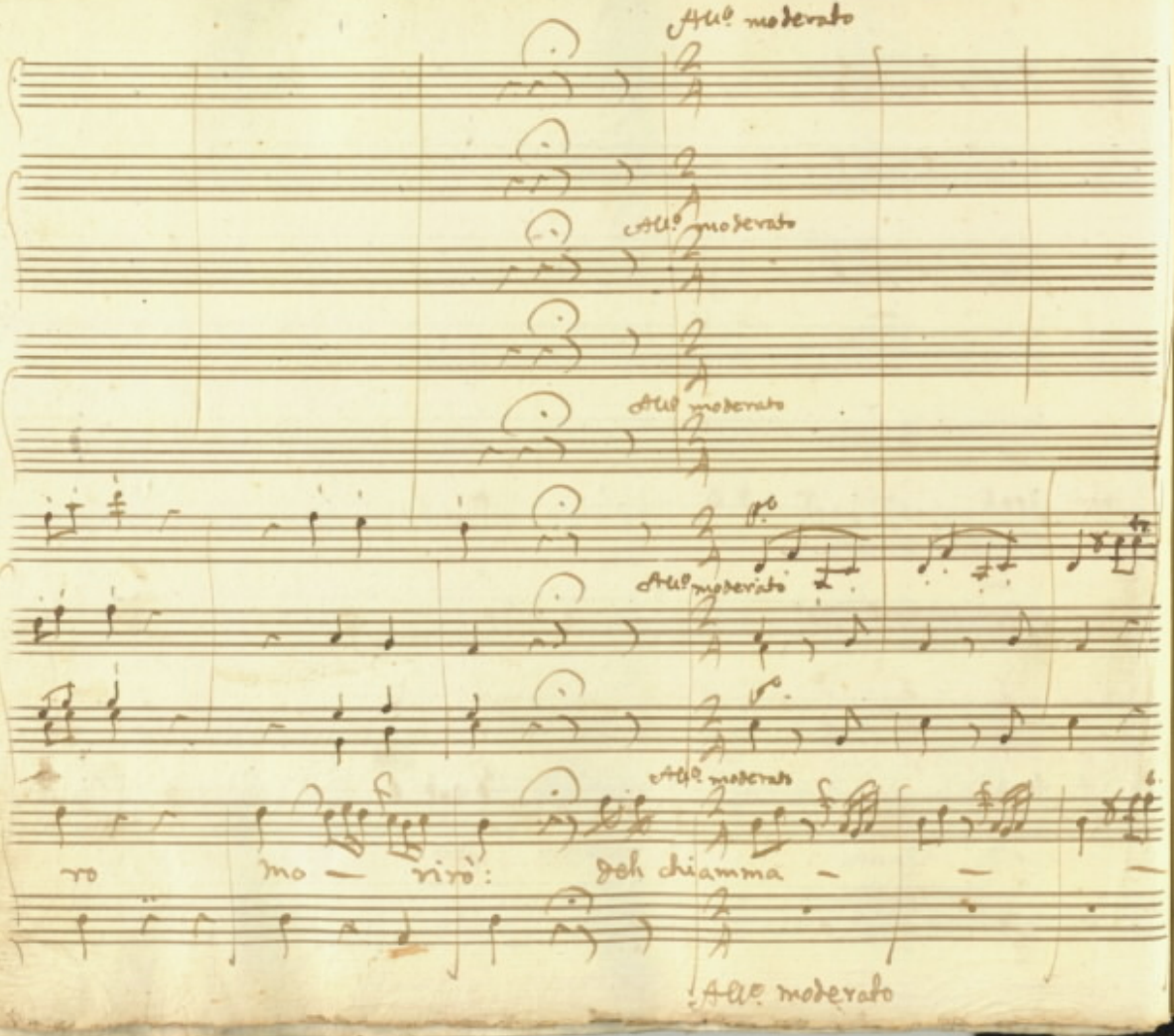

piso si mme veneno a tenè! si mme veneno a tenè!

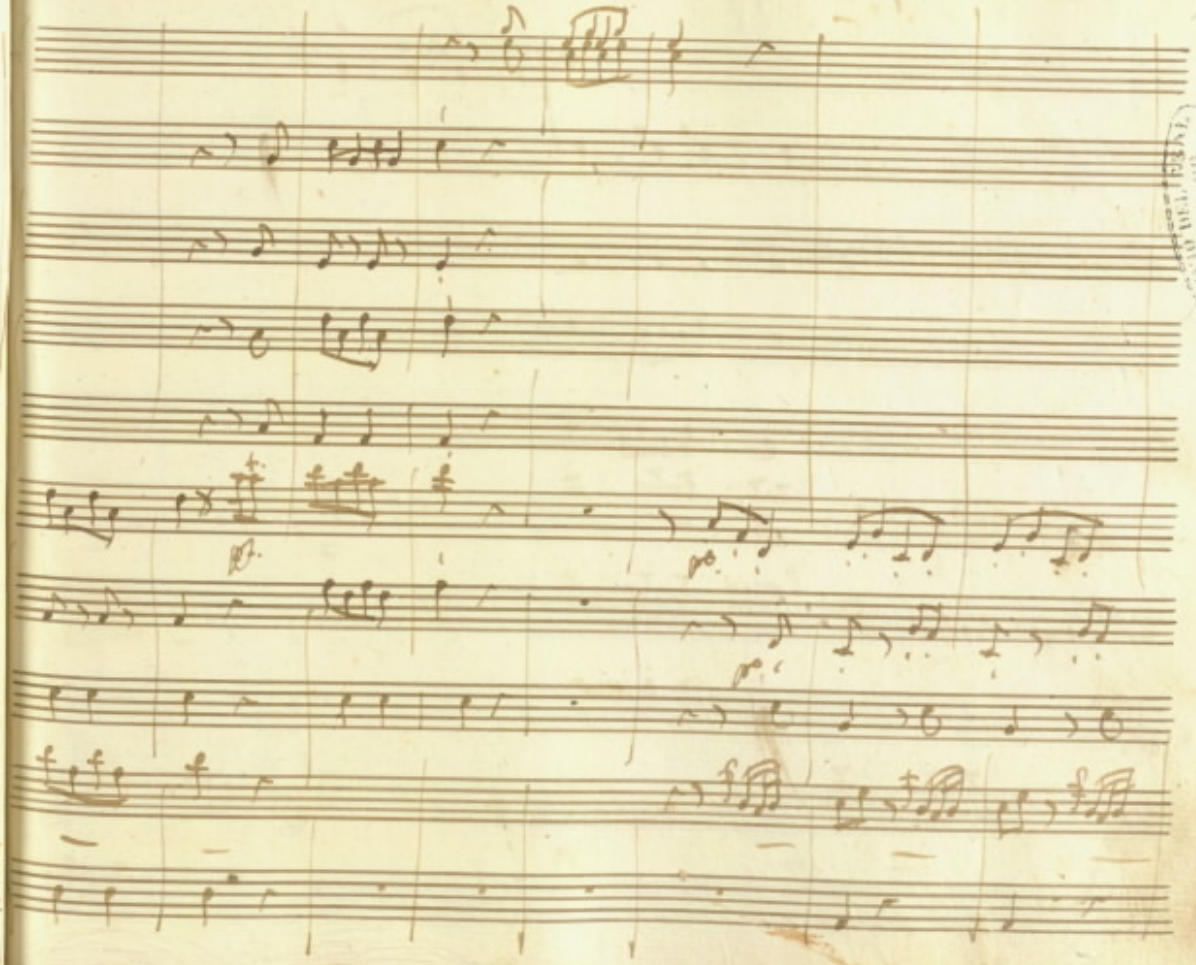

crudo Padre
ingrata Donna
crudo Padre

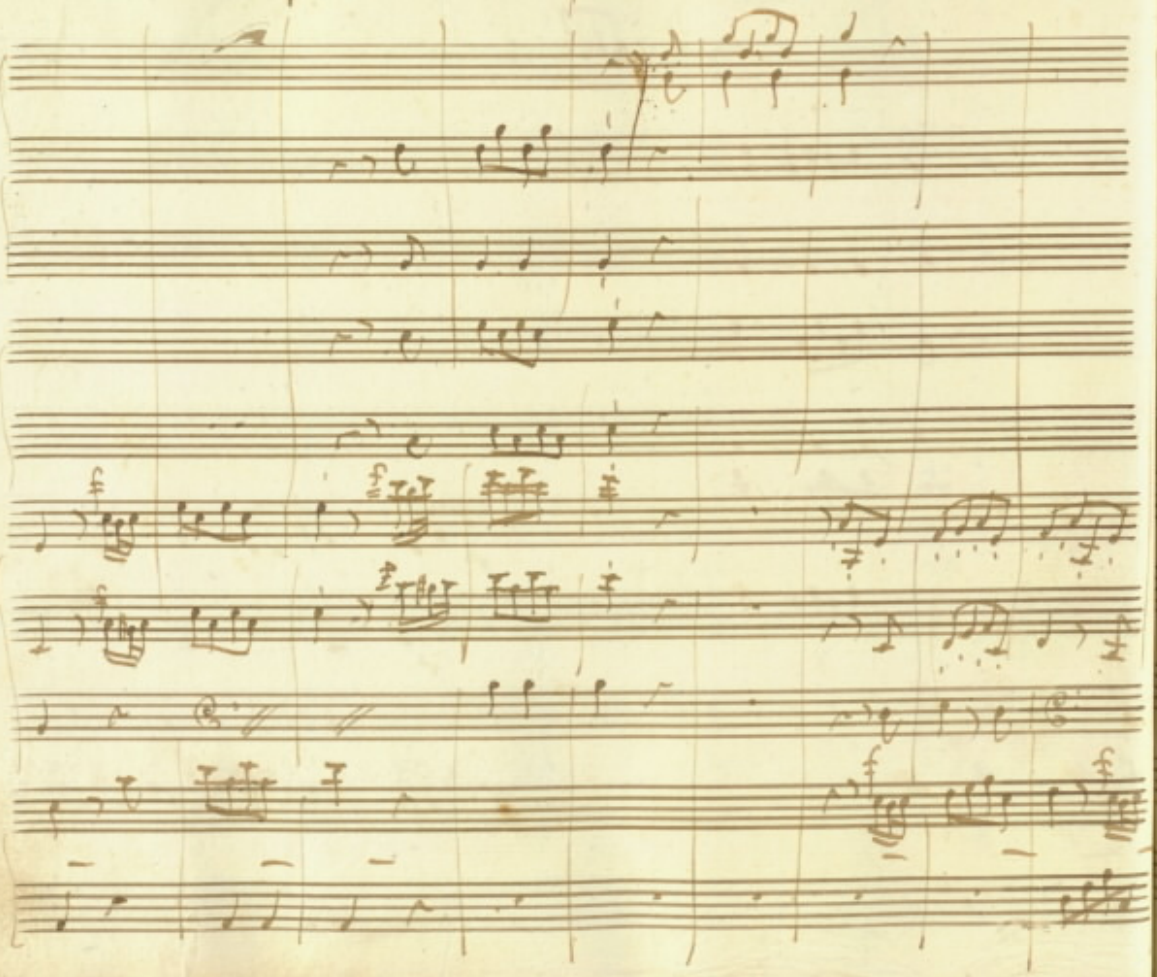
Andno sostenuto

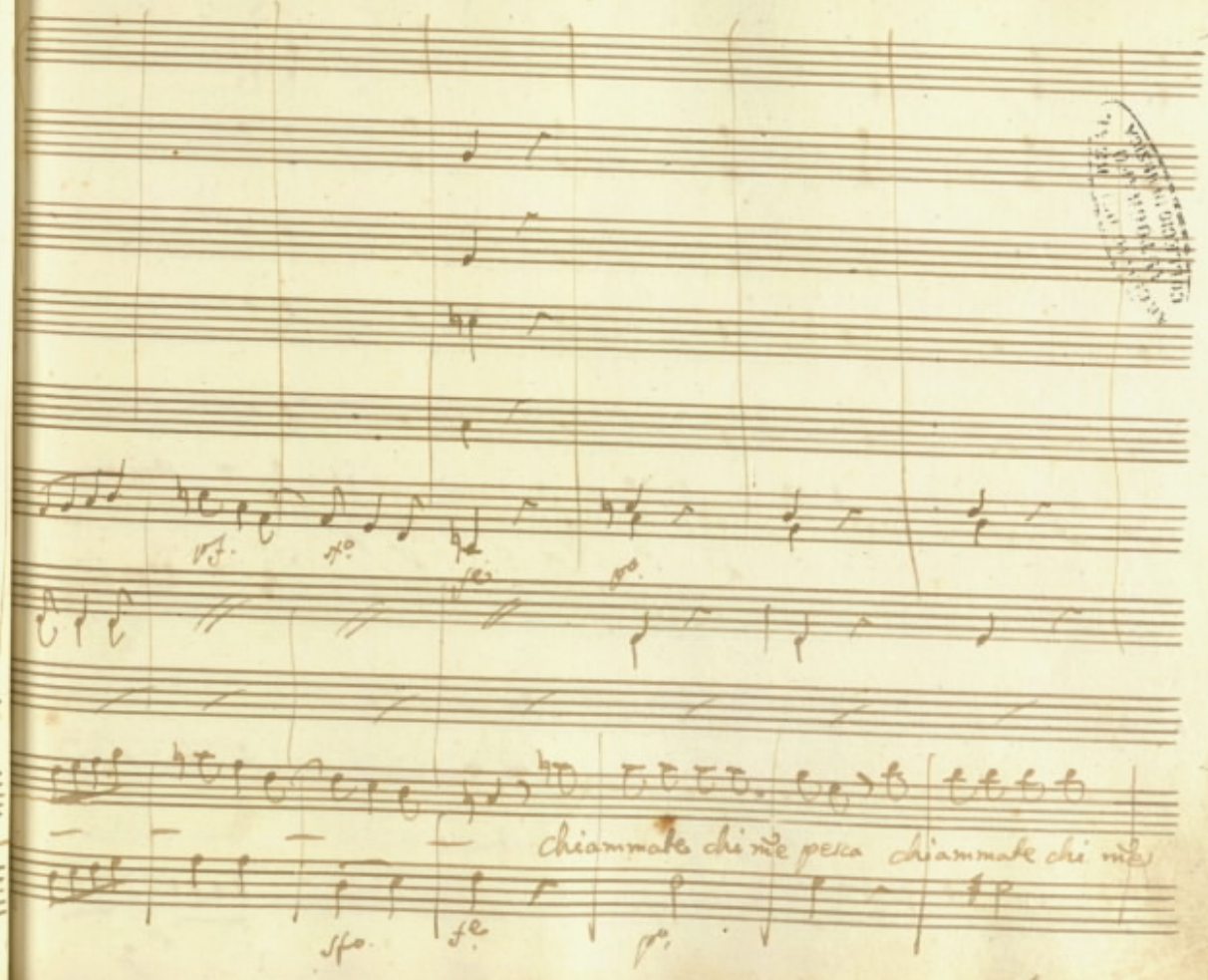
ingrata donna Ingra – ta Donna Mo – ri

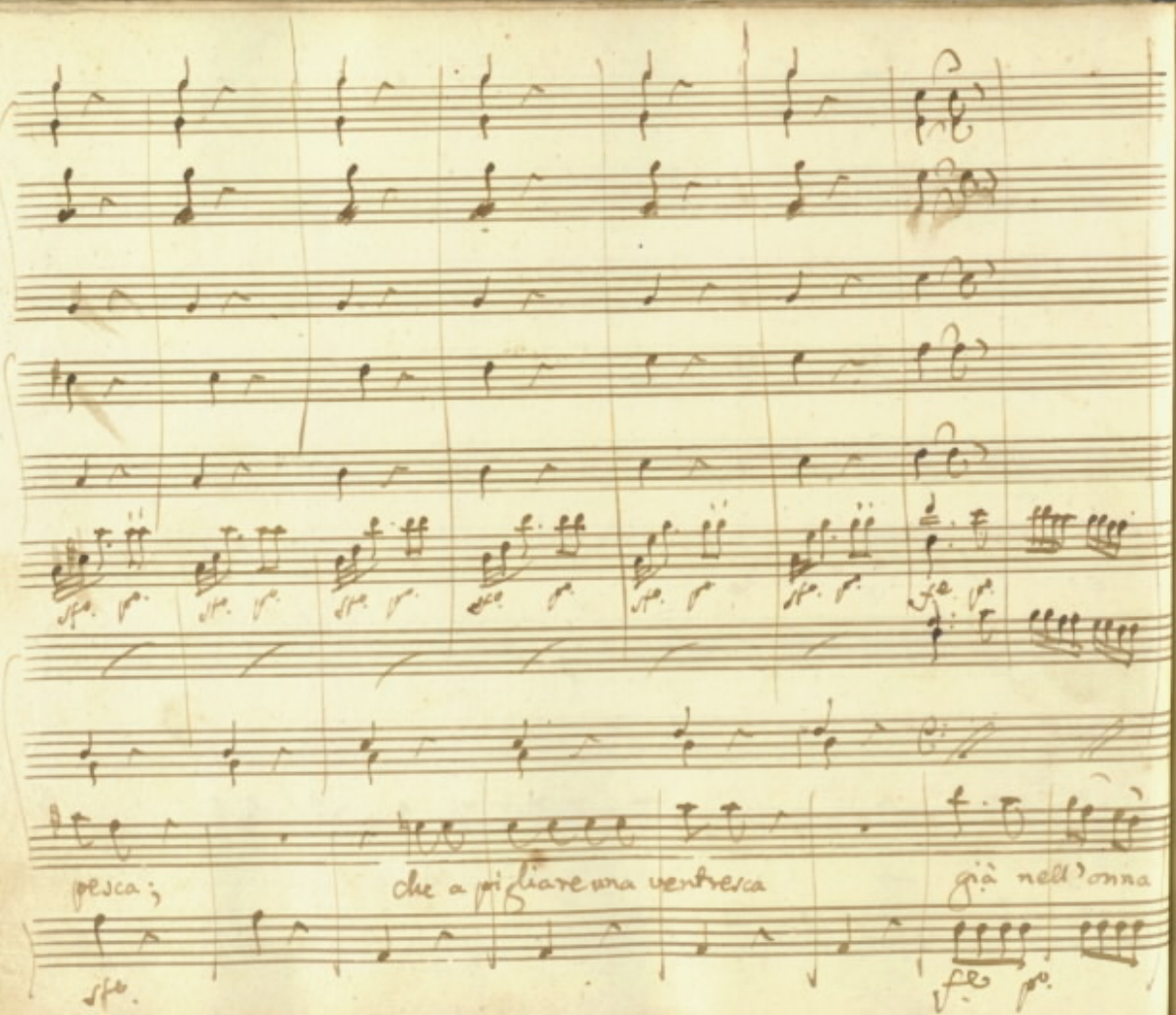
Andno sostenuto

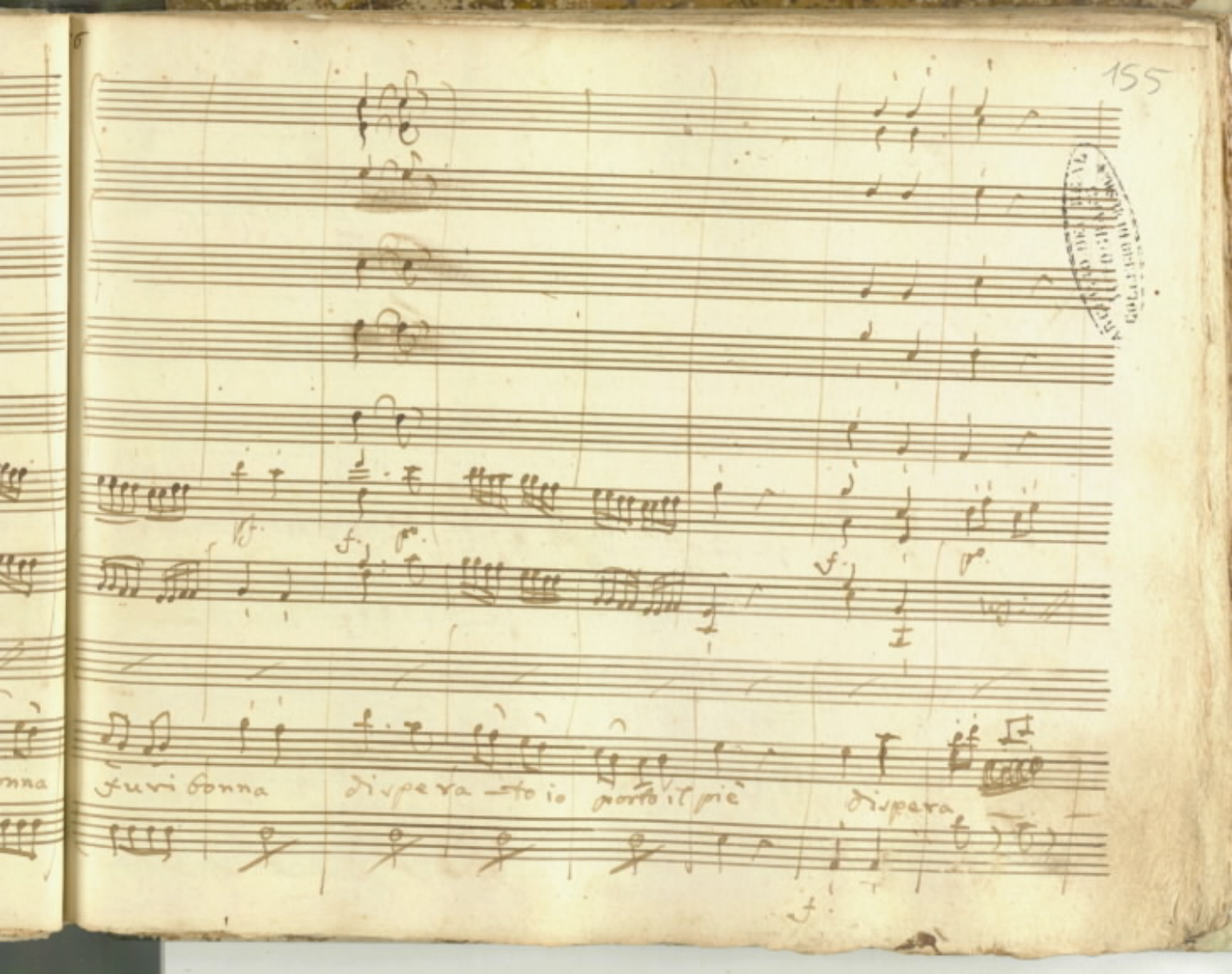

All.o moderato
All.o moderato
All.o moderato
All.o moderato
All.o moderato
ro mo — rirò: deh chiamma — —
All.o moderato

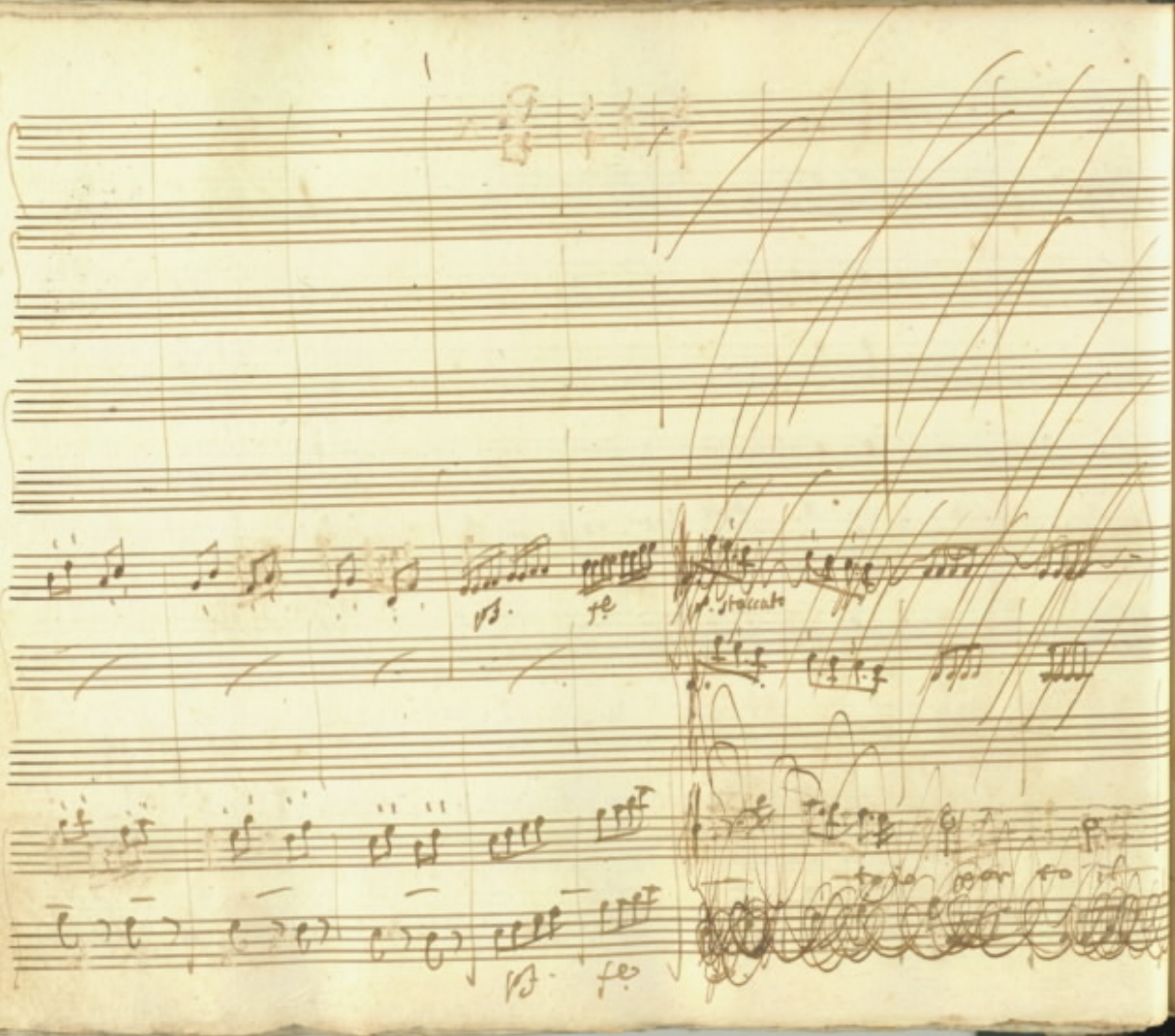


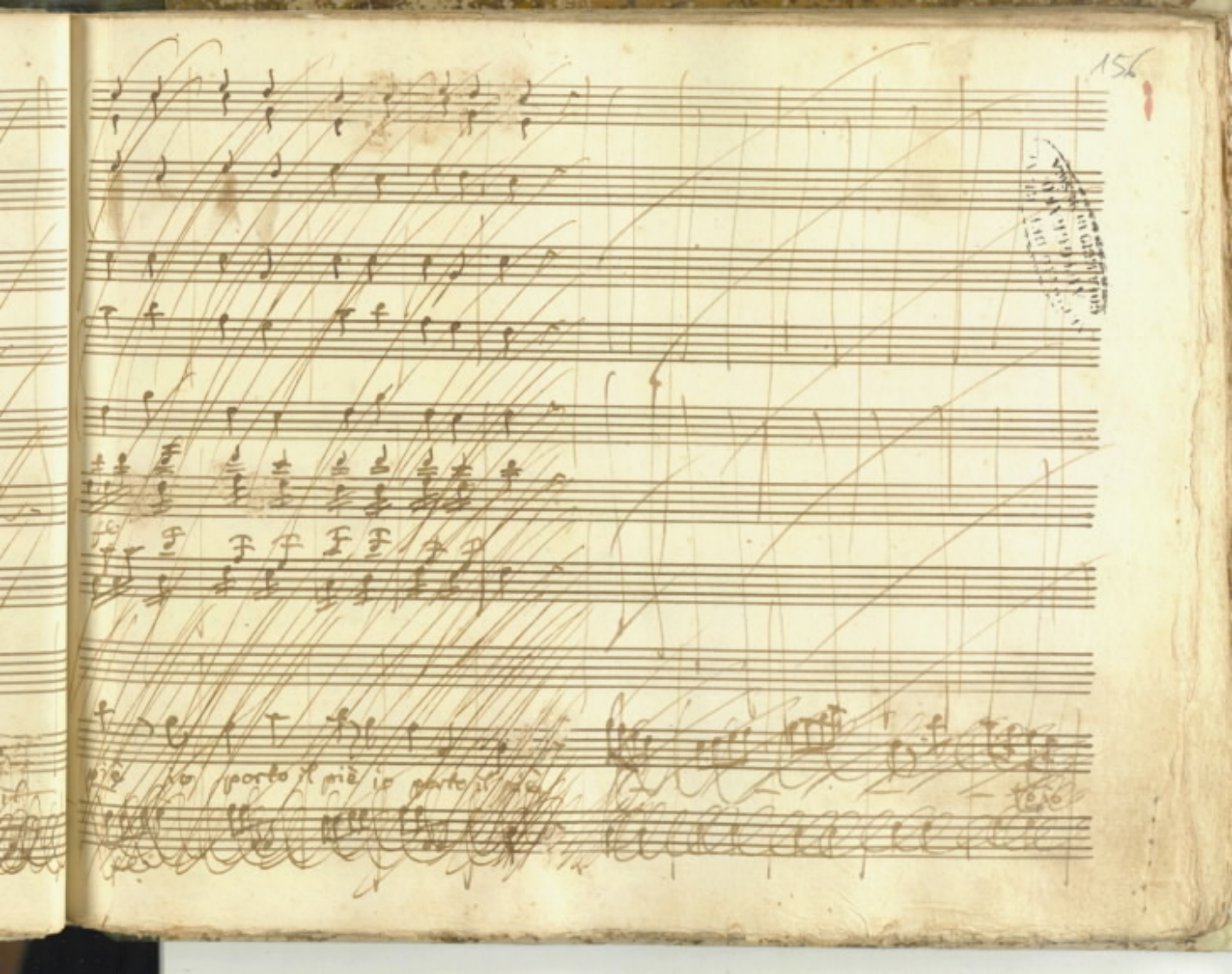


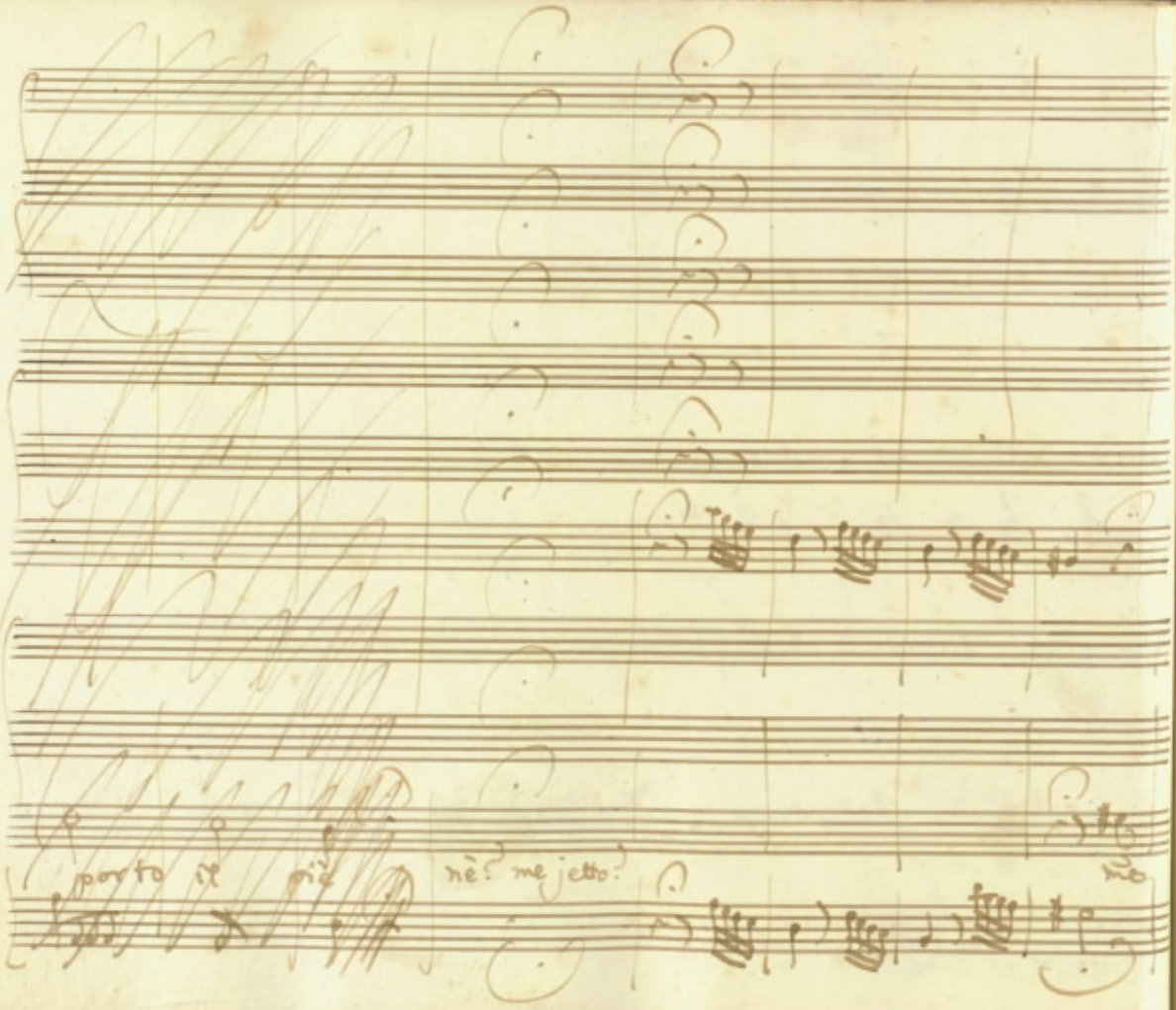

chiammate chi me pesca chiammate chi me

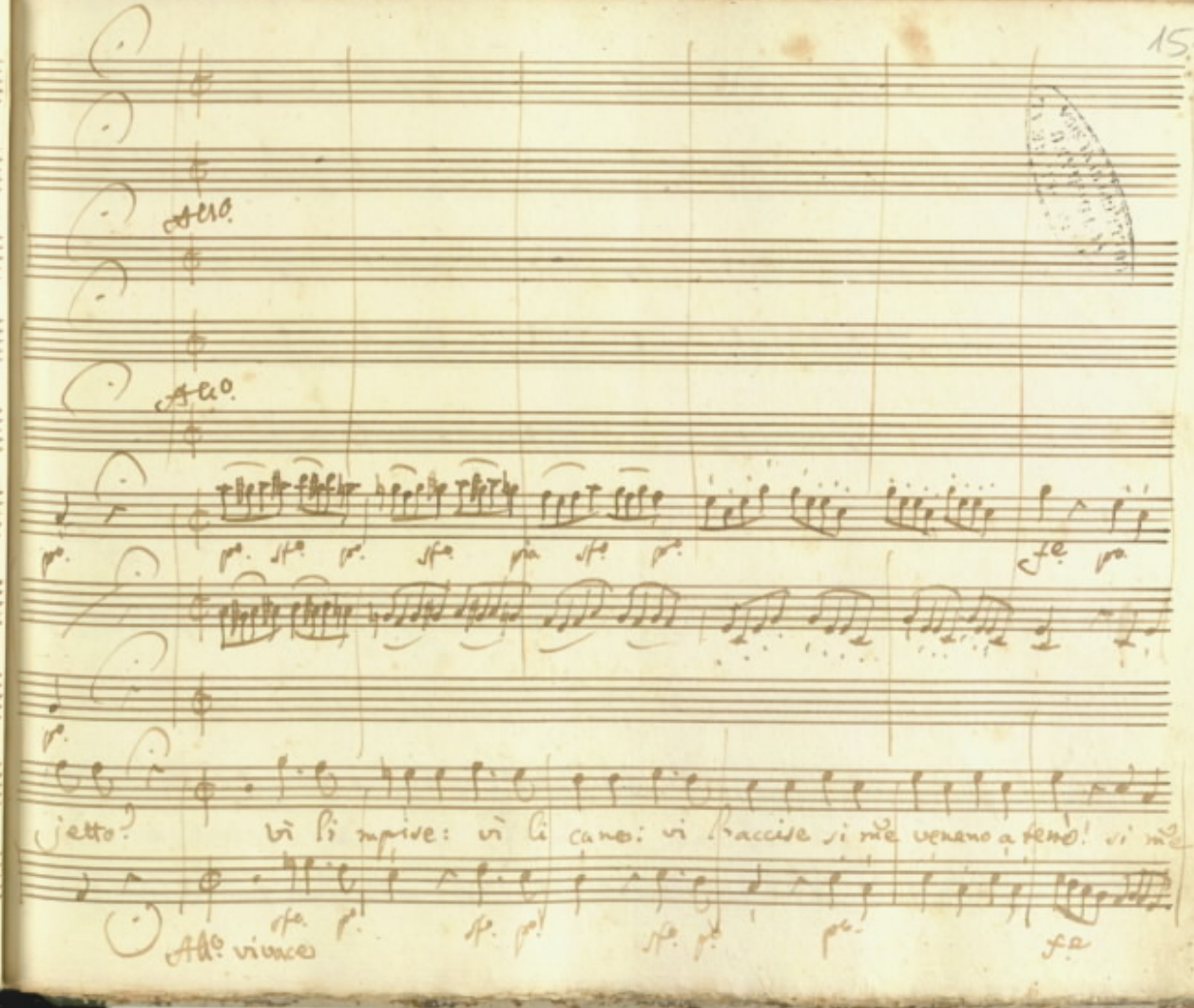

pesca;
che a pigliare una ventresca
già nell'onna

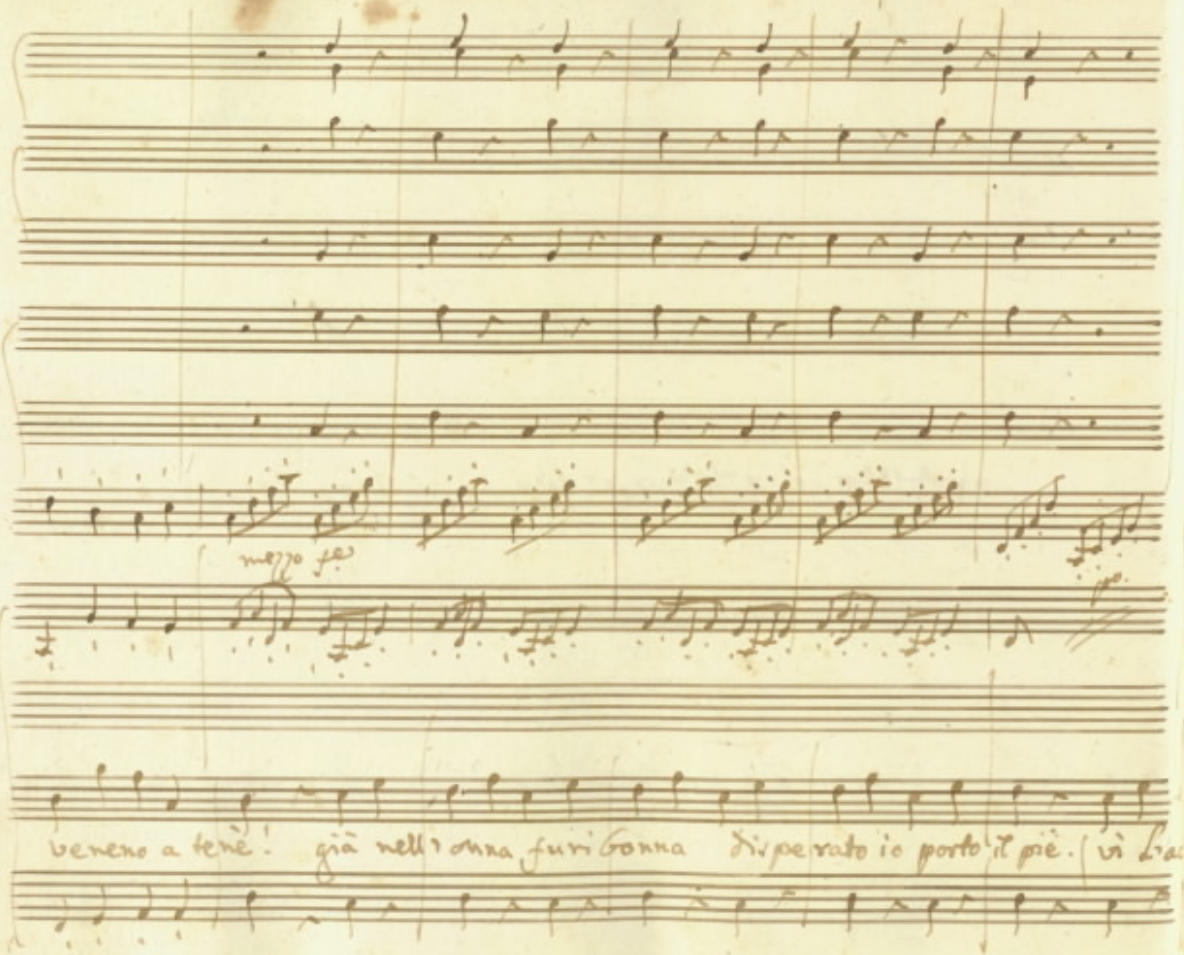

furi donna
dispera sto io
porto il pie
dispera


staccato


io porto il mio
io porto il mio


porto il mio
nè? me jetto?

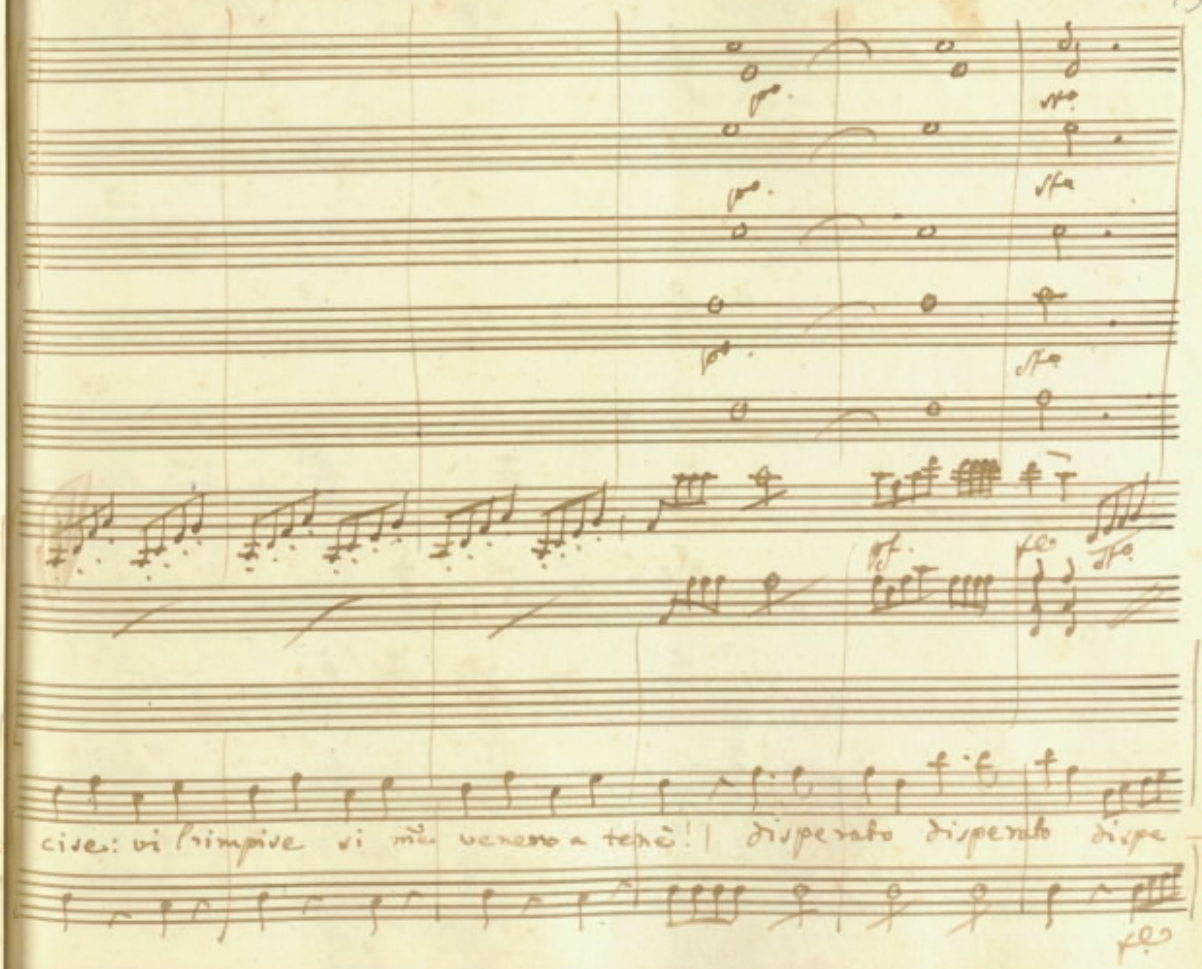

All.o
All.o
jetto:
All.o vivace

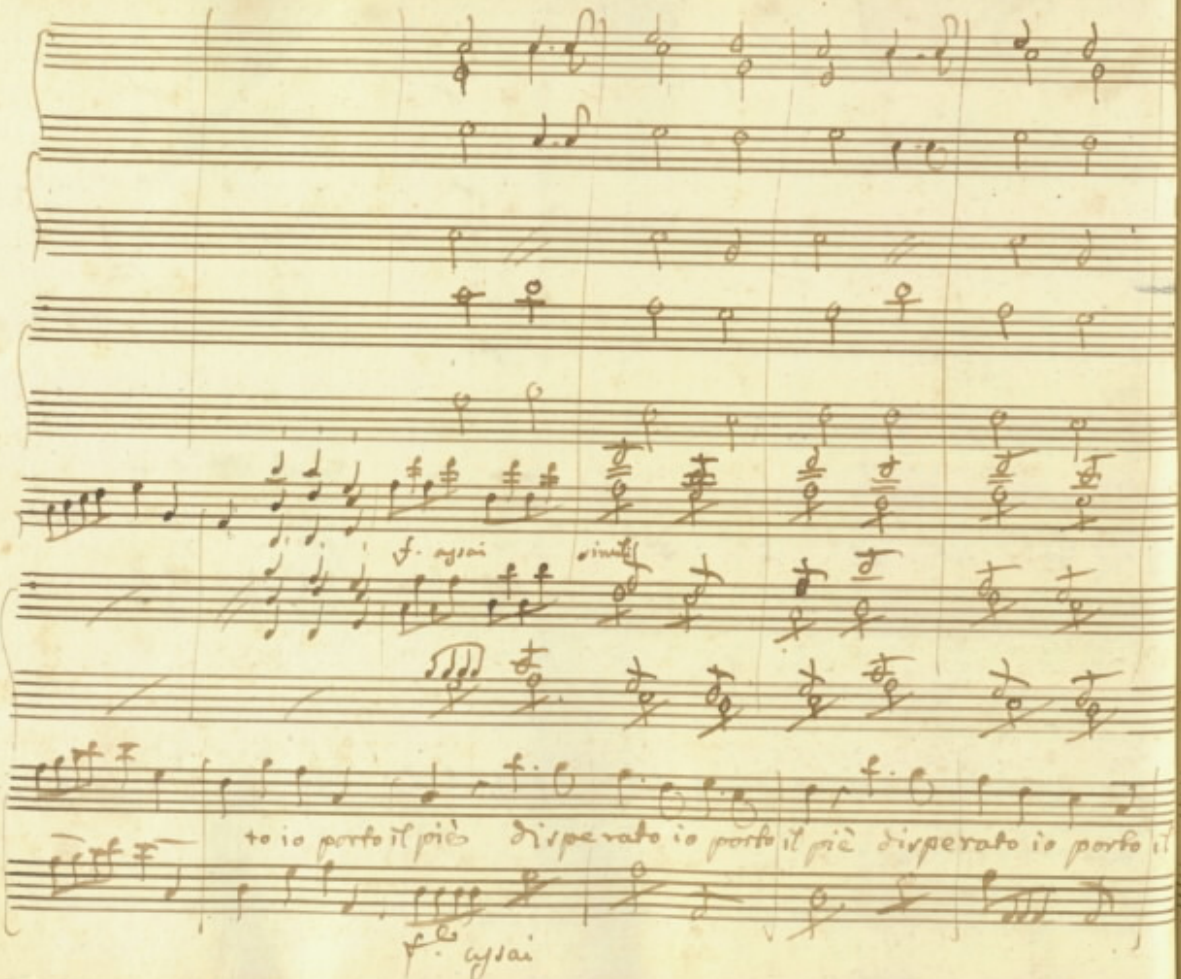


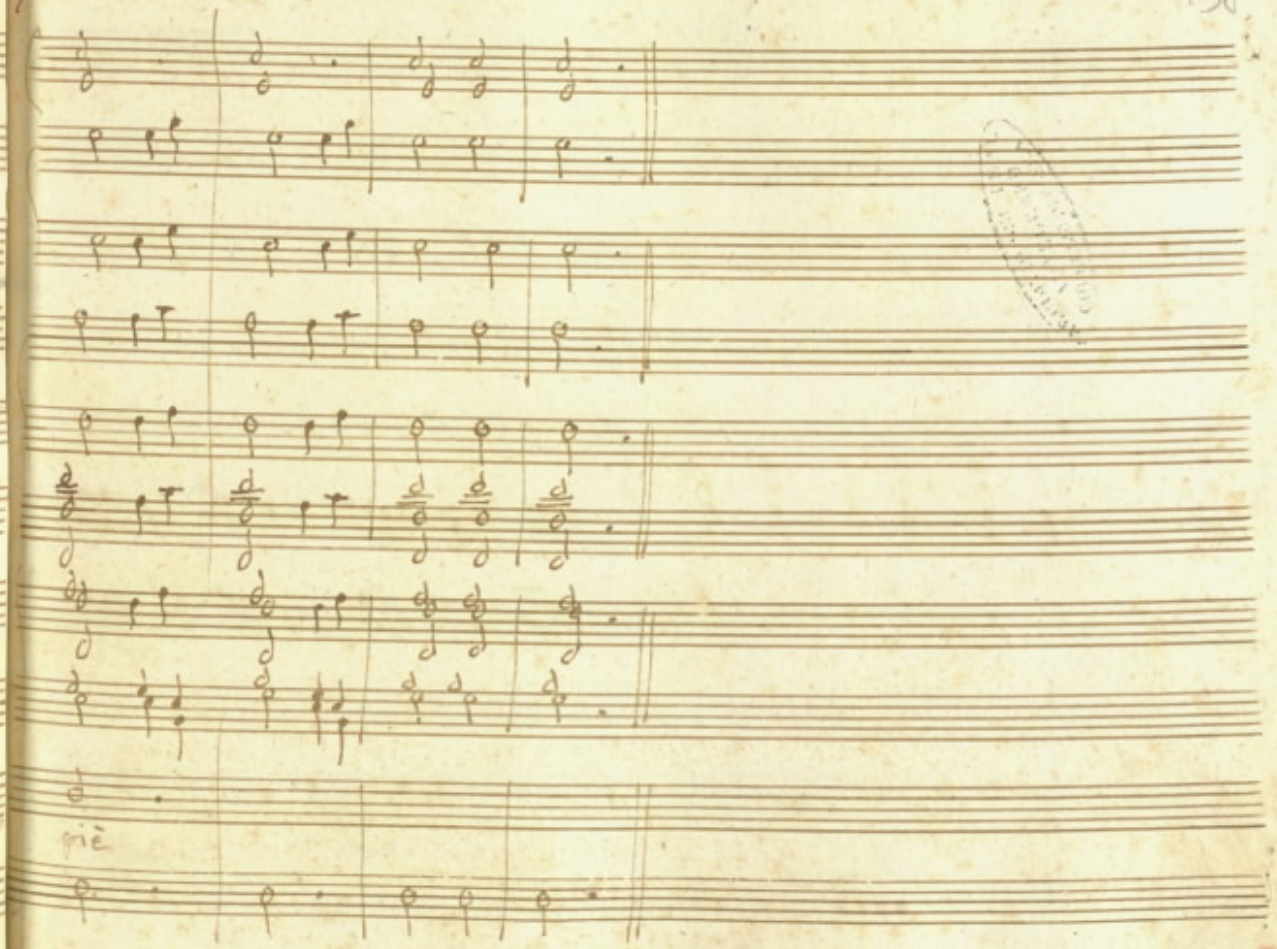
mezzo fe

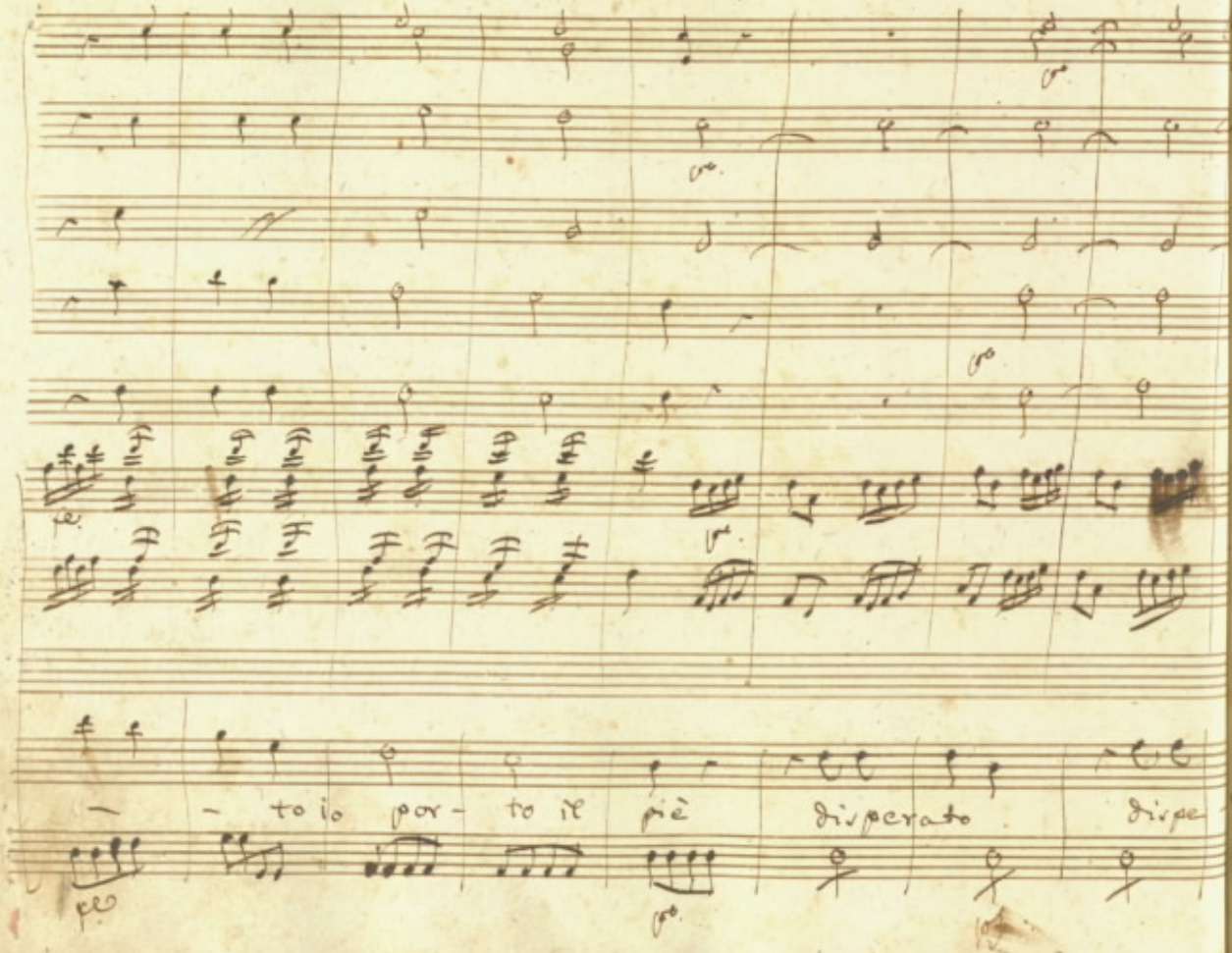
veneno a tenè! già nell'onna furibonna disperato io porto il piè. (vi l'ac

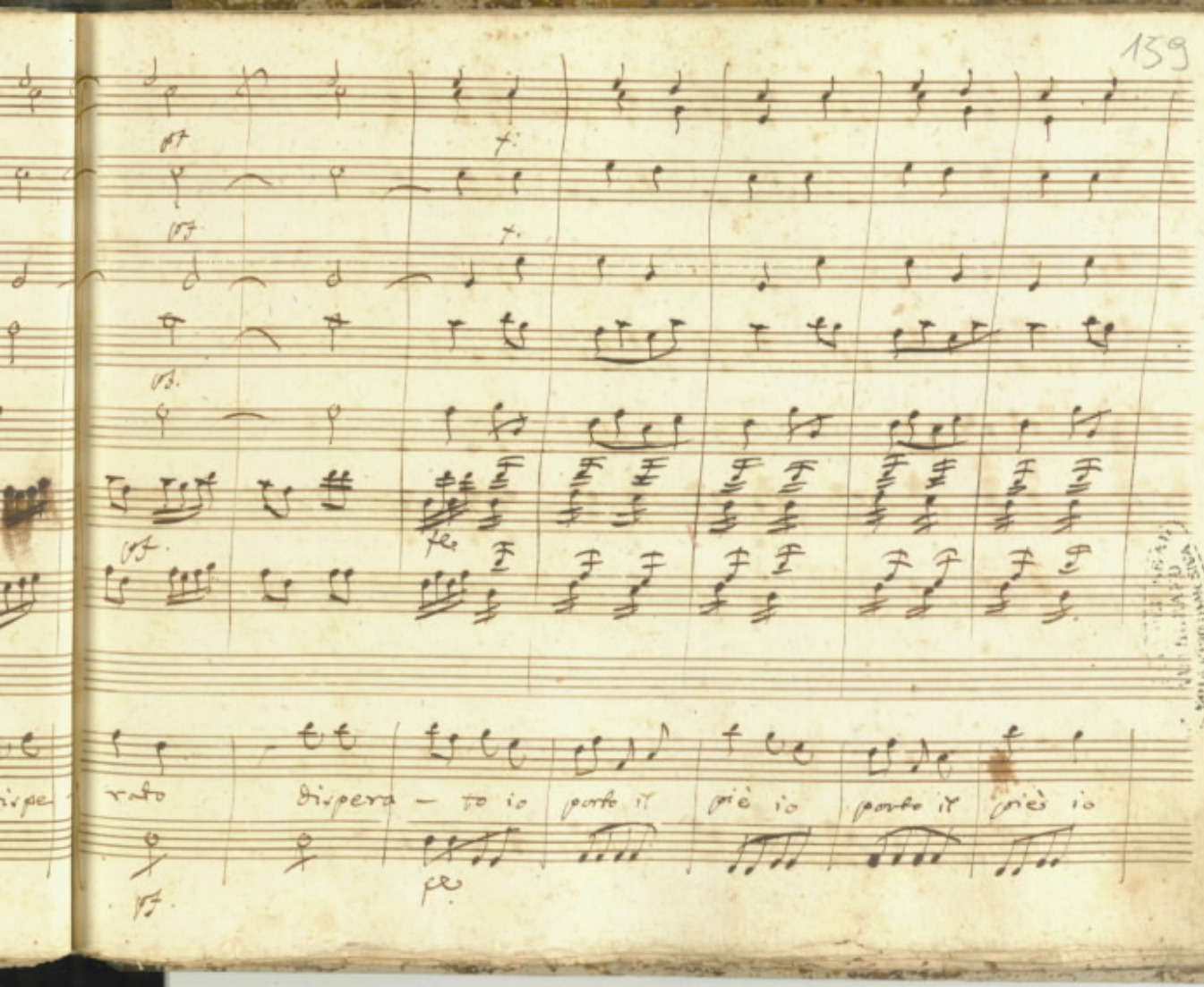
po.

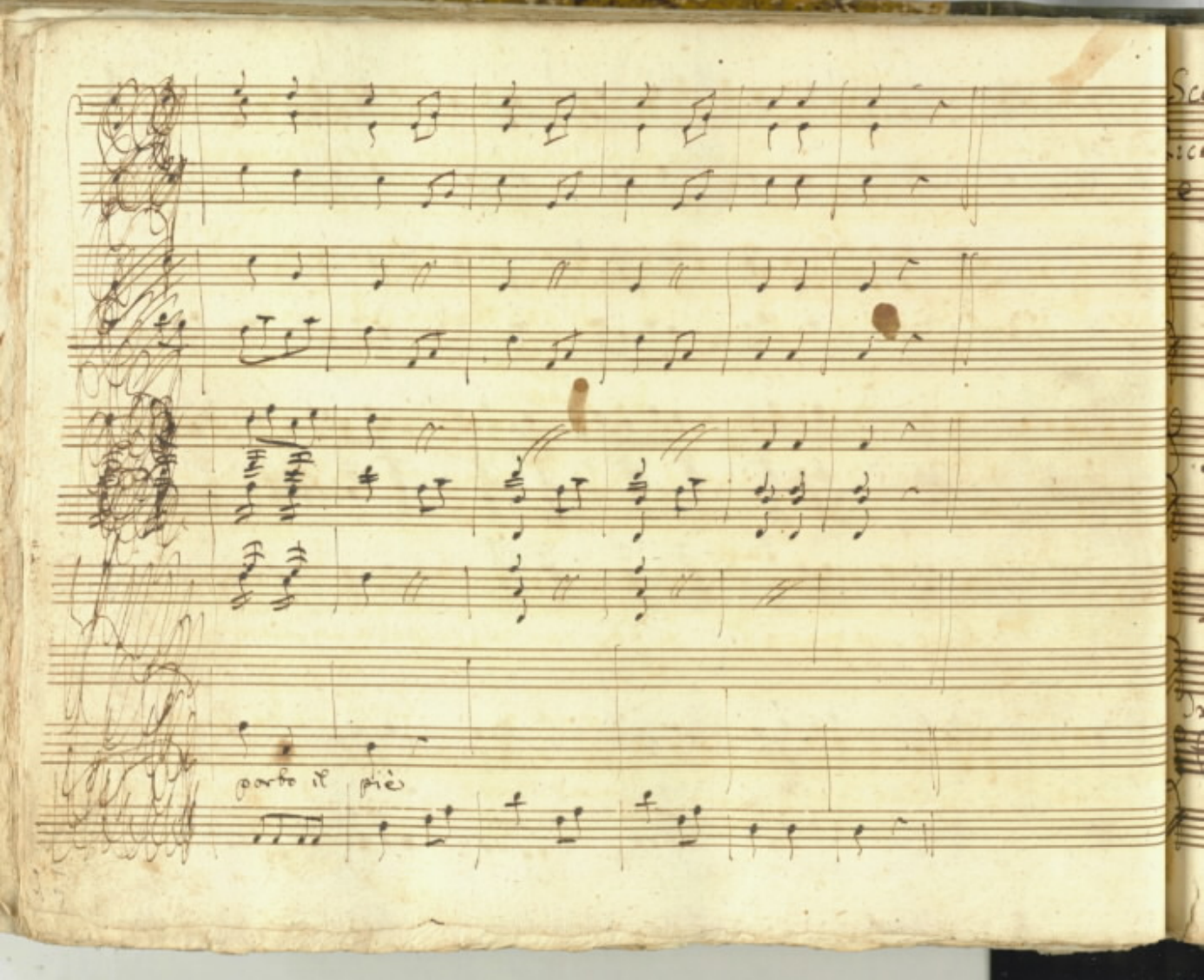

cives: vi l'rimpive vi mèu veneno a tepè! | disperato disperato dispe


f. cysai
simile
to io porto il più disperato io porto il più disperato io porto il
f. cysai


più


— — to io por- to il piè disperato dispe


rato
dispera — to io
porto il
piè io
porto il
piè io


porto il più

Scena XIV

Riccardo, Suglia e Delli

Drif.

Mamma mia? tradimiento porzi da maro

Aur:

ne vecco Riccardo ved' vssia si non pare un palladino e

Pol:

Drif:

dinto a sto giardino comme veneno chiste!

Can:

mo accommenza, se pò dì la com=

Ric:

meddia, ecco l'amico

Sugl:

e ba, ca s'hà spegnata la sciammeria

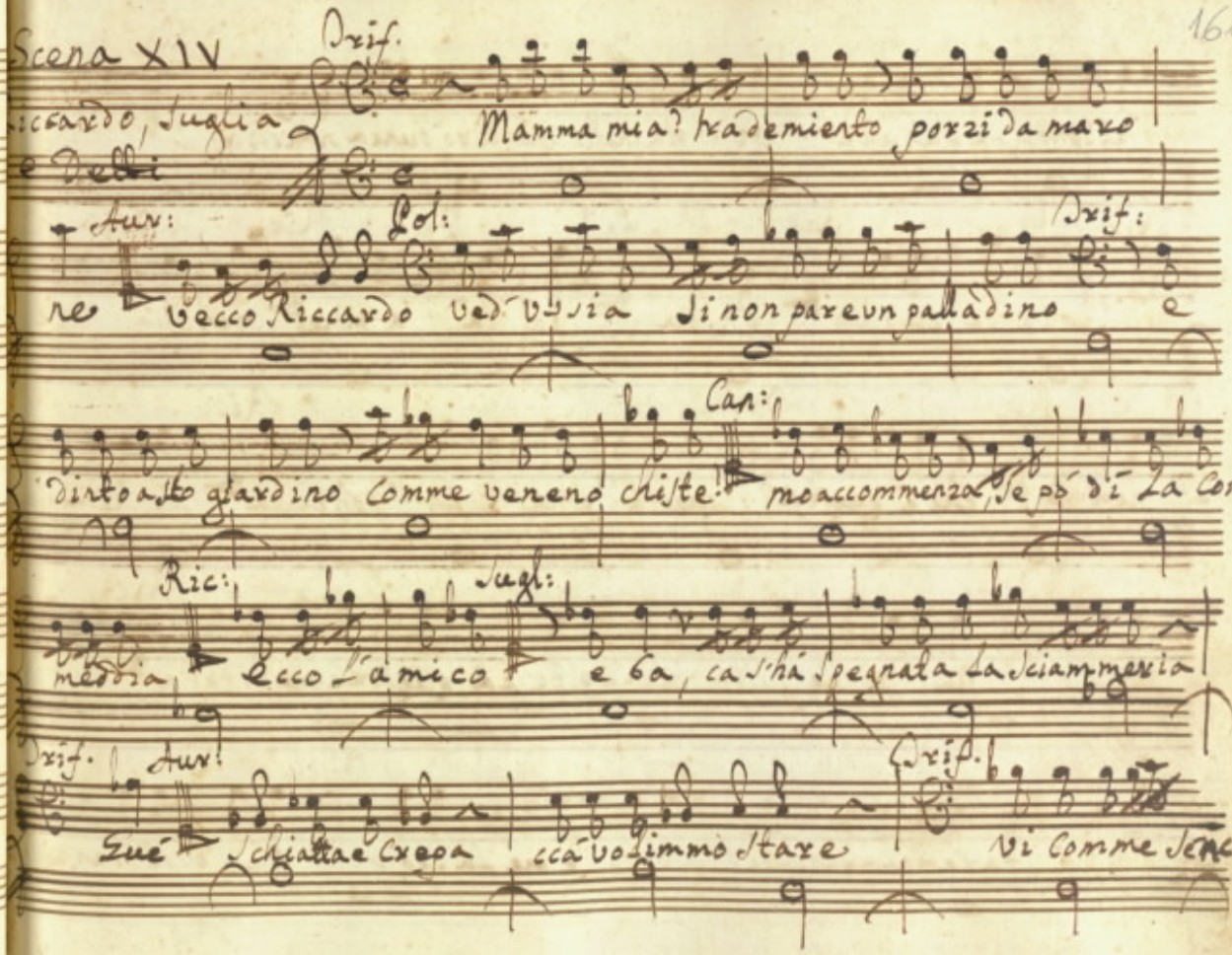
Drif.

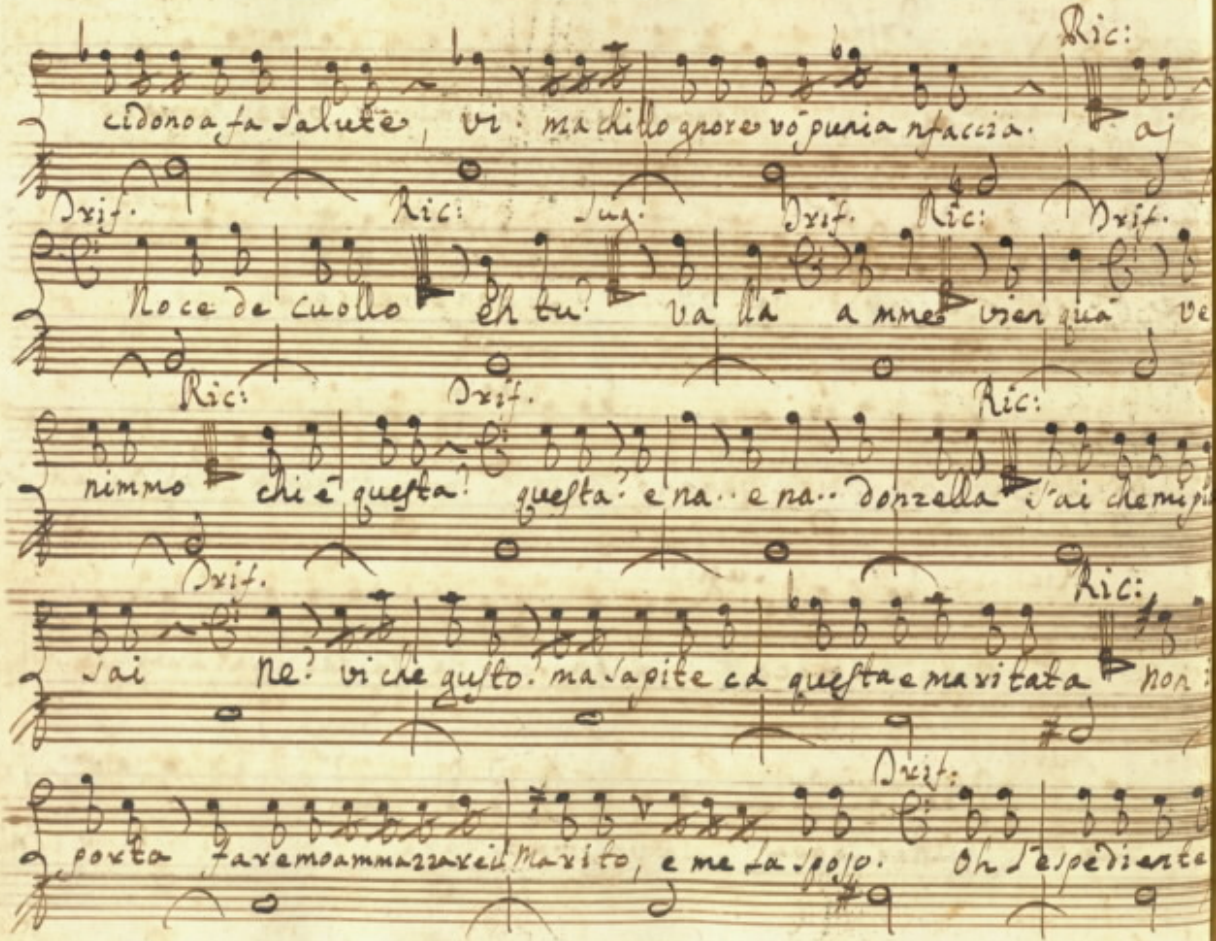
Aur:

Gué schiatta e crepa ccà volimmo stare

Drif.

vi comme sencac=





Ric:

cidono a fa salute, vi: ma chillo gnore vō punia nfaccia. aj

Drif. Ric: Sug. Drif. Ric: Drif.

Noce de cuollo eh tu? va llā a mme vien quā ve

Ric: Drif. Ric:

nimmo chi è questa? questa? e na.. e na.. donzella sai che mi pi

Drif. Ric:

sai ne? vi che gusto? ma sapite ca questa e maritata non i

Drif:

porta faremo ammazzare il Marito, e me fa spojo. Oh s'espediente

Sugl: Ric:

degno | ora vi che tropea me vene ncuollo mo schiatto de lo riso eh

Trif. Ric: Trif.

tu! | porzi commico. | Mi comanni Io bruggio me dispiace | che nce

Ric: Trif. Ric:

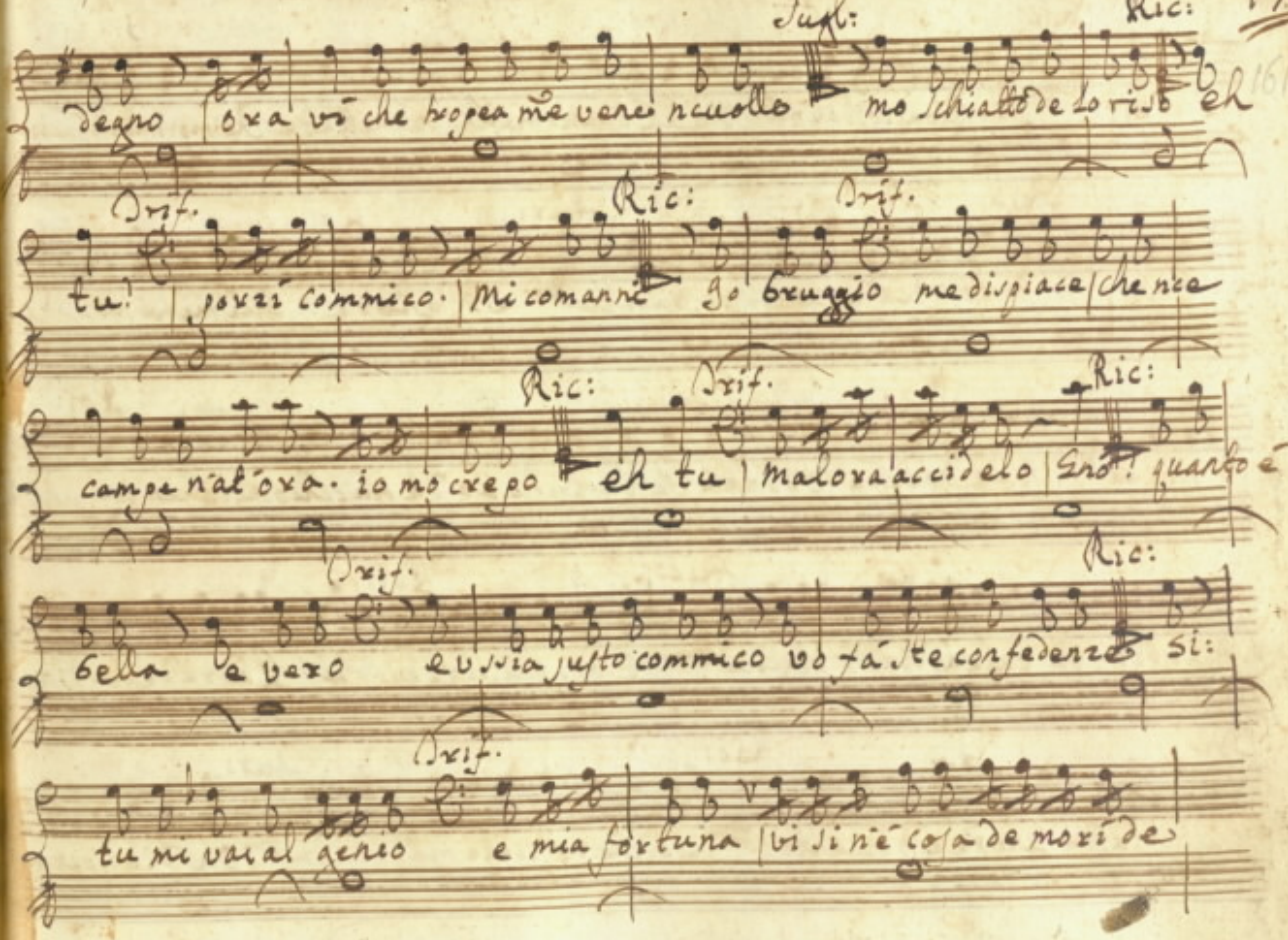
campe n'at'ora. io mo crepo eh tu | Malora accidelo | Eno! quanto é

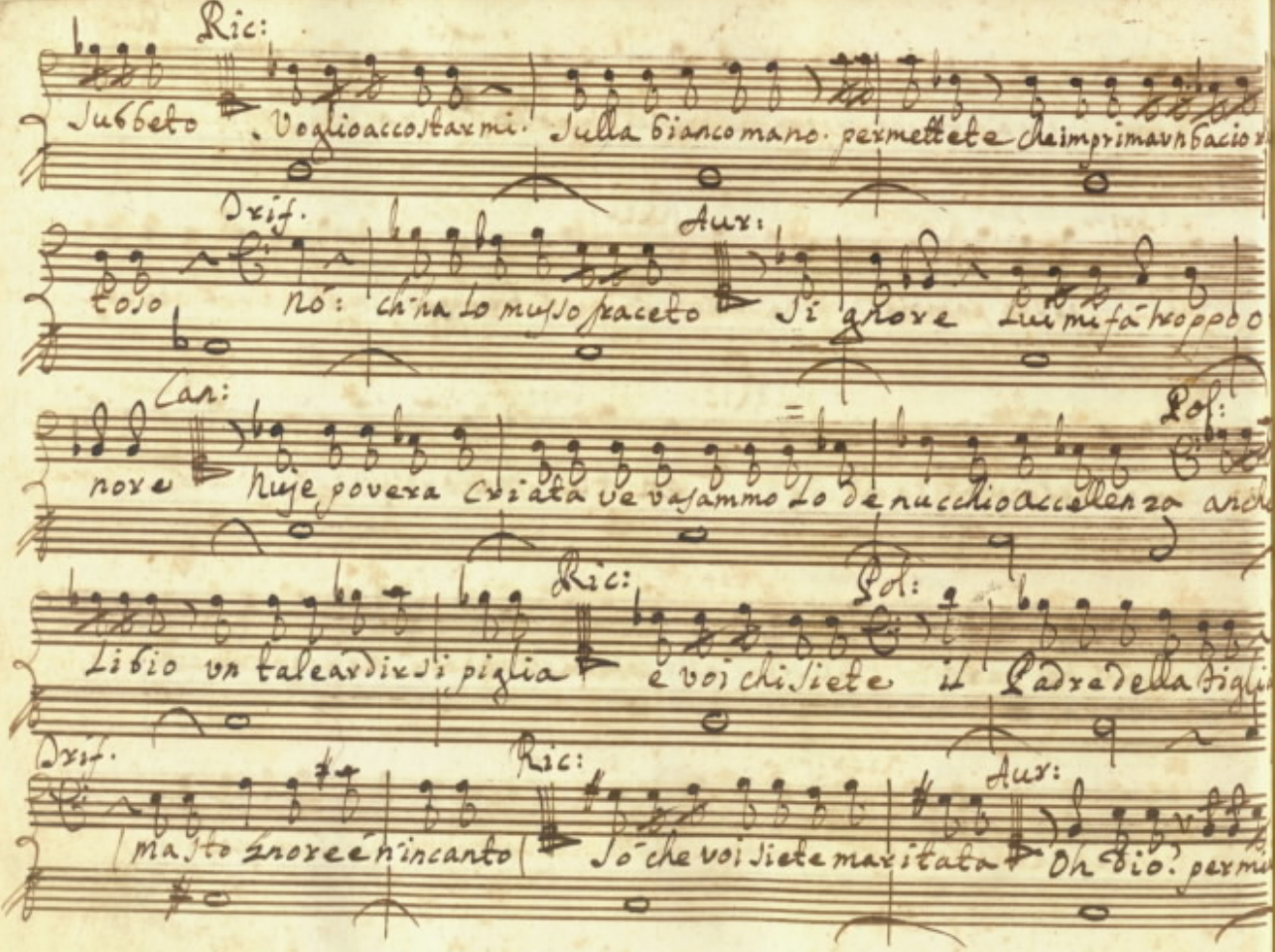
Trif. Ric:

bella e vero e vssia justo commico vo fá ste confedenze si:

Trif.

tu mi vai al genio e mia fortuna | vi si n'é cosa de morí de





Ric:

Subbeto Voglio accostarmi. Sulla bianco mano. permettete che imprima vn bacio r

Drif. Aur:

toso nò: ch'ha lo musso fraceto Si gnore Lui mi fà troppo o

Can: Pol:

nore Nuje povera Criata ve vasammo Lo de nucchio accellenza anch

Ric: Pol:

Libio vn tale ardir si piglia e voi chi siete il Padre della figli

Drif. Ric: Aur:

(ma sto gnore è n'incanto) Sò che voi siete maritata Oh dio. permi

Drif. Ric: Can:

sgrazia e pe lo chiappo mio ma che vostro marito vi maltratta Le

Aur: Pol:

fa magna la mappa m'ha fatta nghiettechire l'infelice vedete che pie

Ric: Sug.

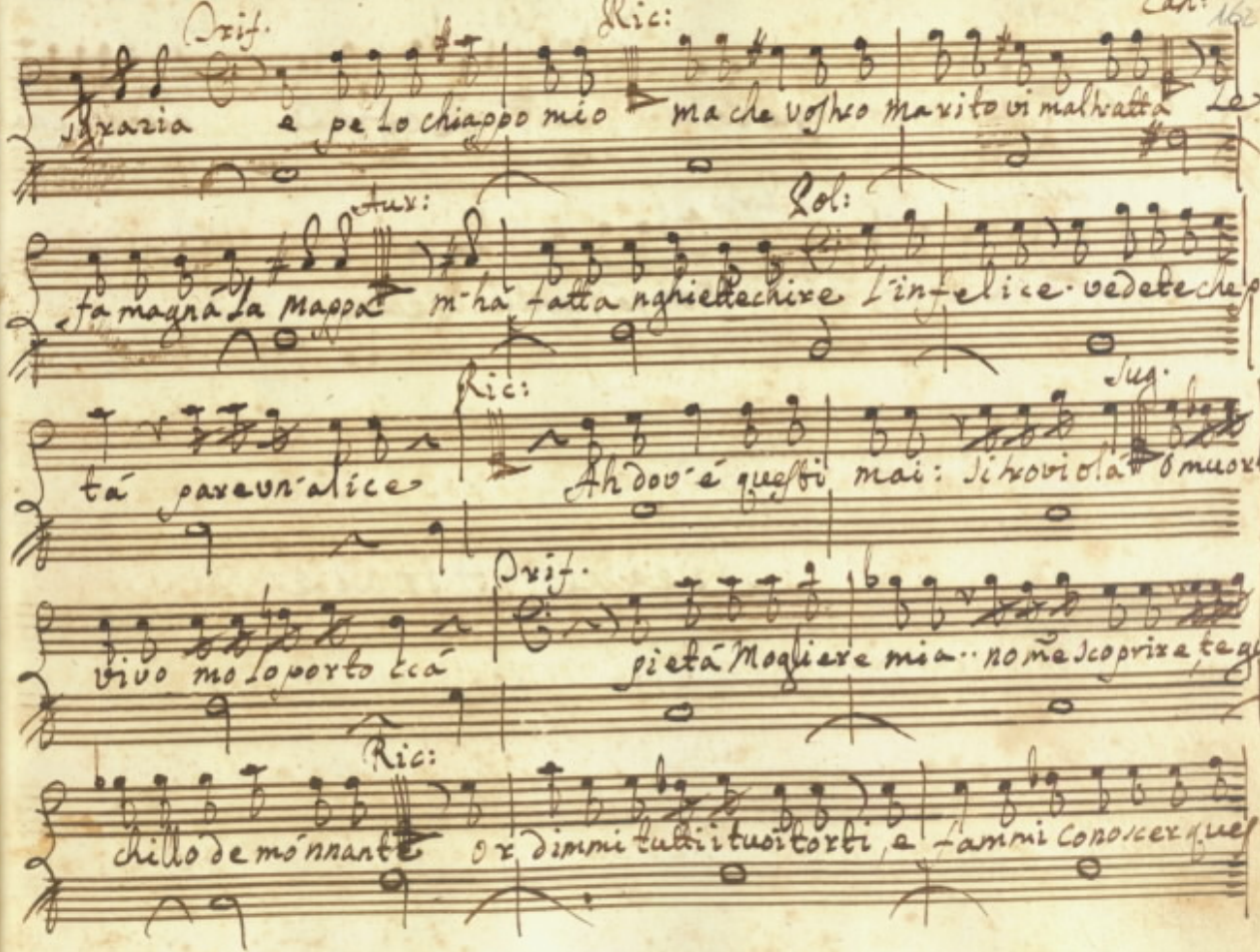
tá pare un'alice Ah dov'é questi mai: si trovi olá o muorto

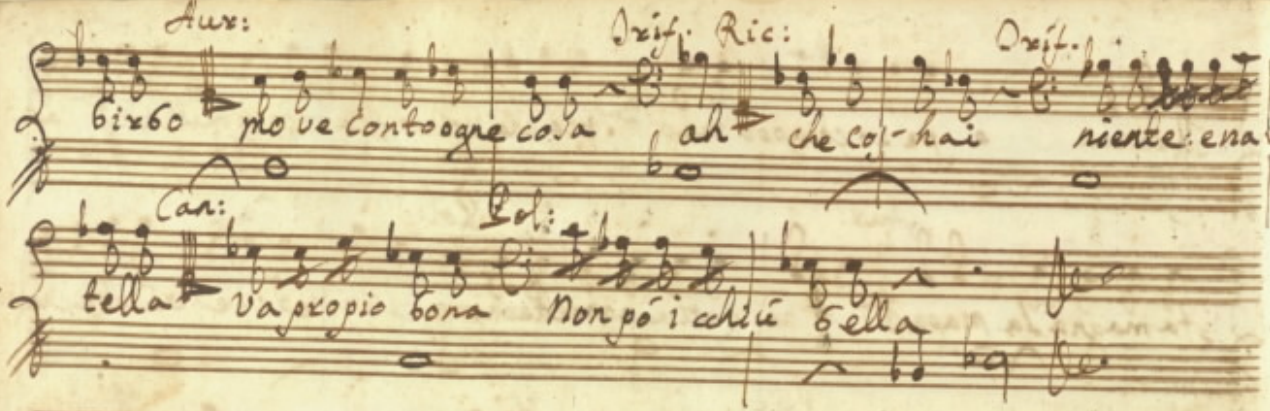
Drif.

vivo mo lo porto ccá pietá Mogliere mia.. no me scoprire te guar

Ric:

chillo de mónnante or dimmi tutti i tuoi torti, e fammi conoscer questo





Segue Finale

Cella Corni in el fa

Oboè 1o e 2o

Vni

f. sfo. po. f. sfo. po. f. sfo. po. f. sfo.

D. Aurora

Cannetella

Riccardo

D. Trifone

D. Polibio

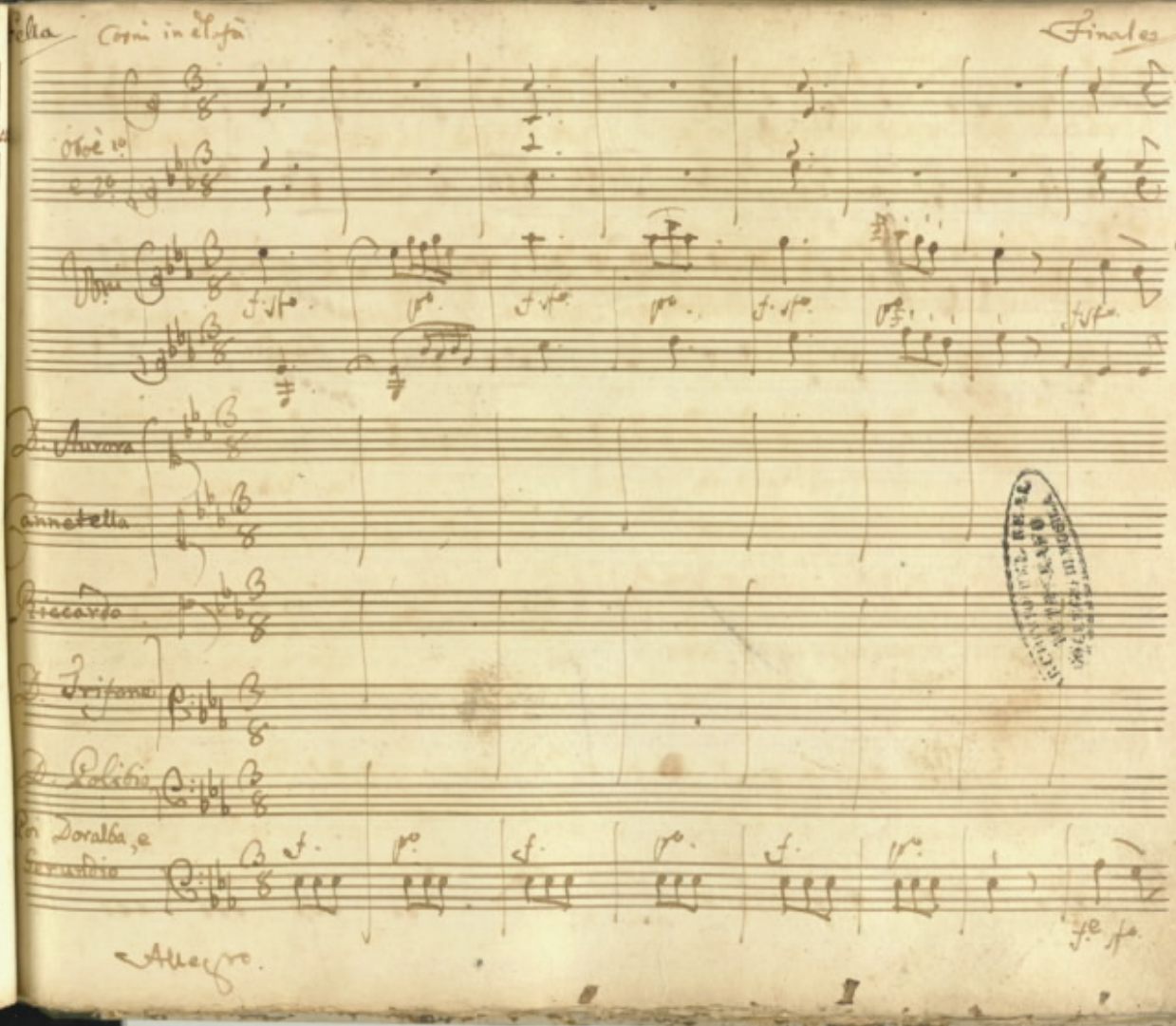
Poi Doralba, e Gerundio

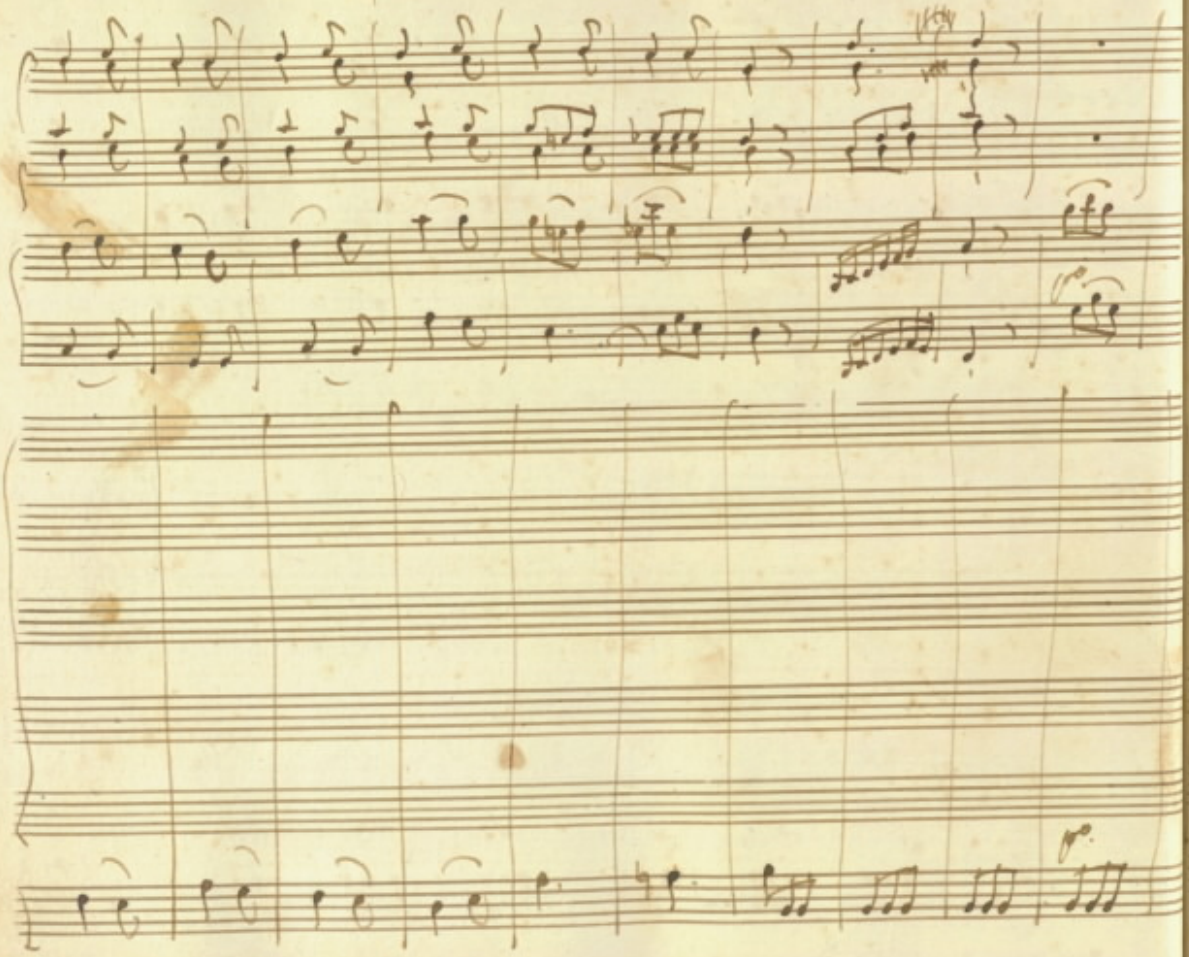
f. po. f. po. f. po.

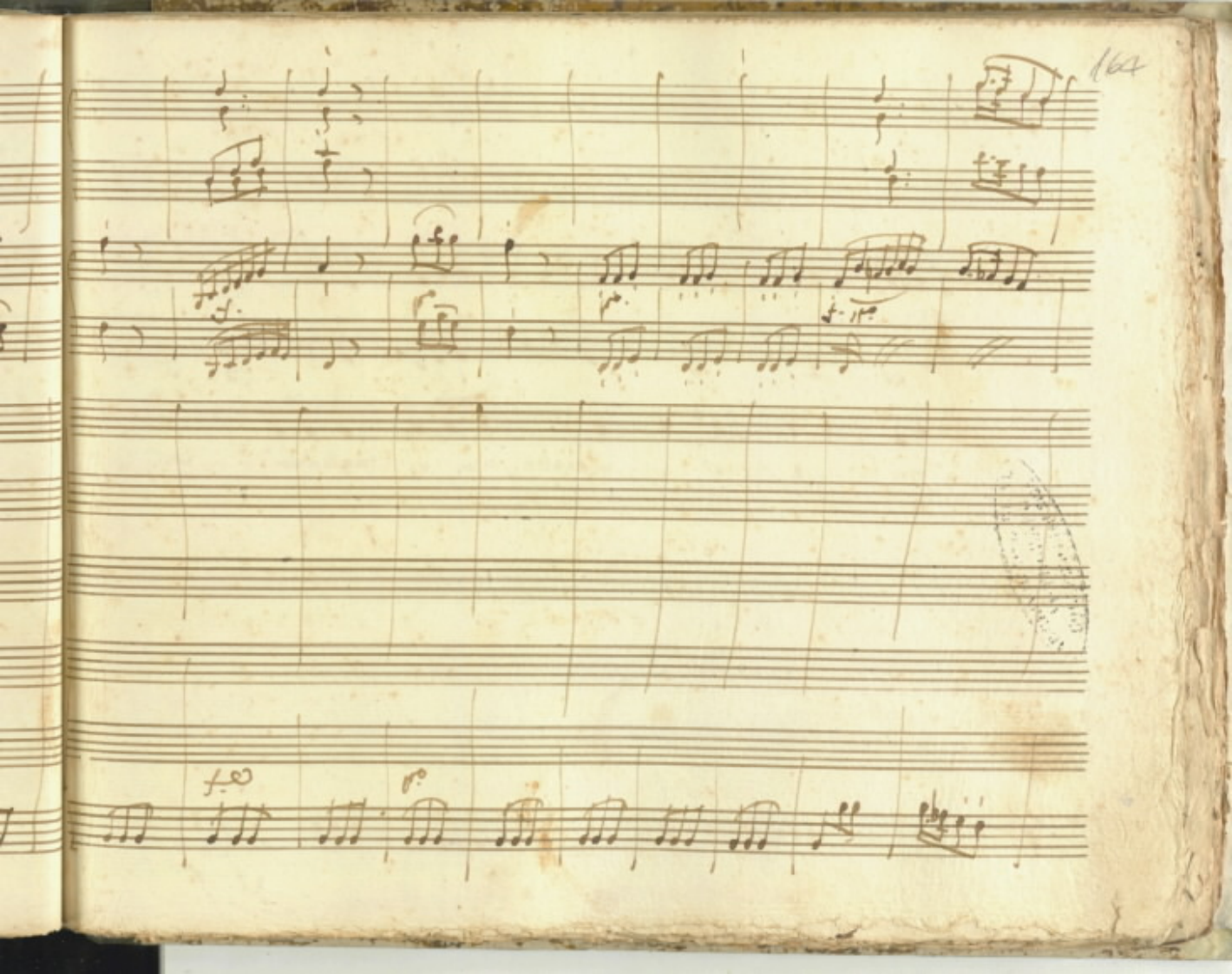
f.e sfo.

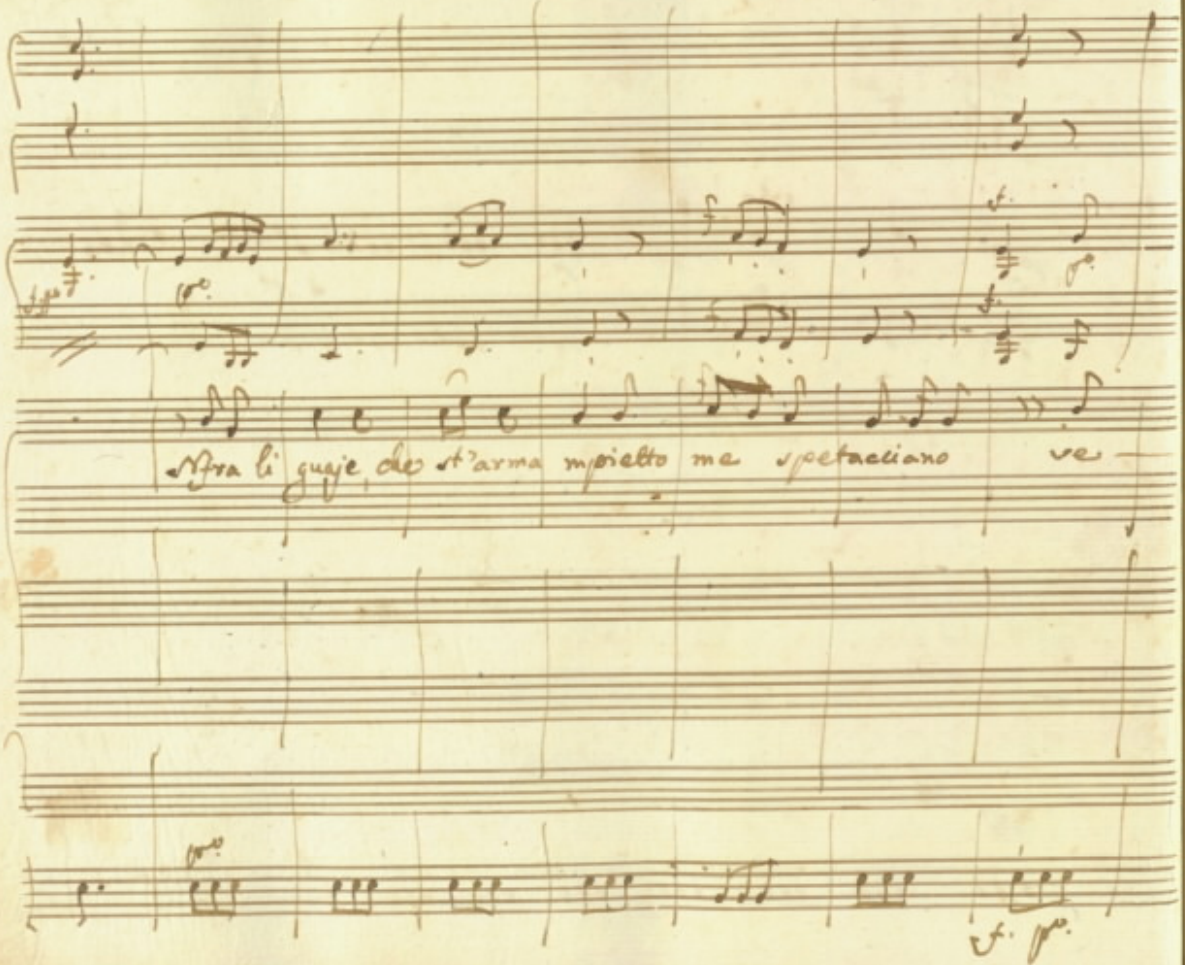
Allegro.

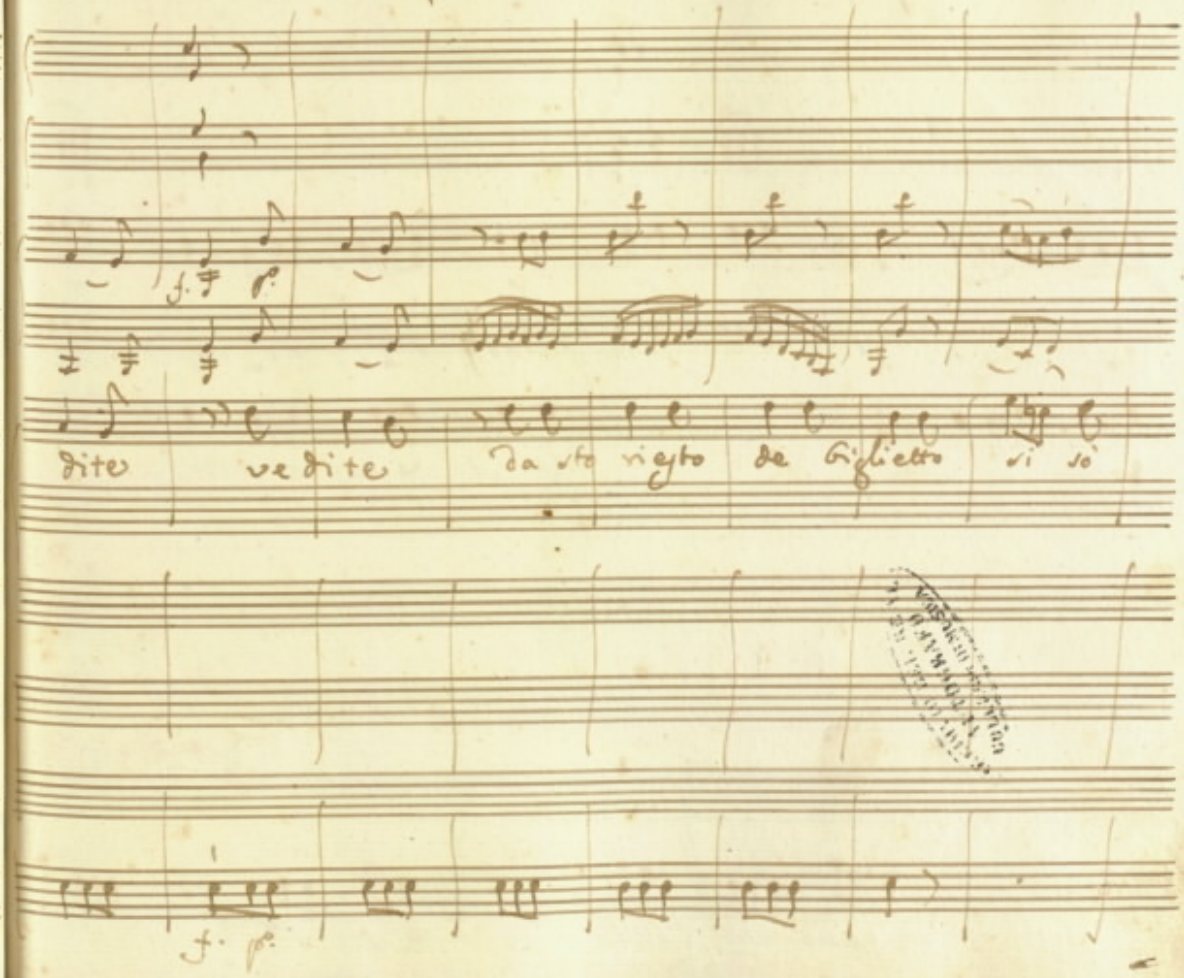
ARCHIVIO DEL REAL ISTITUTO MUSICALE DI PARMA

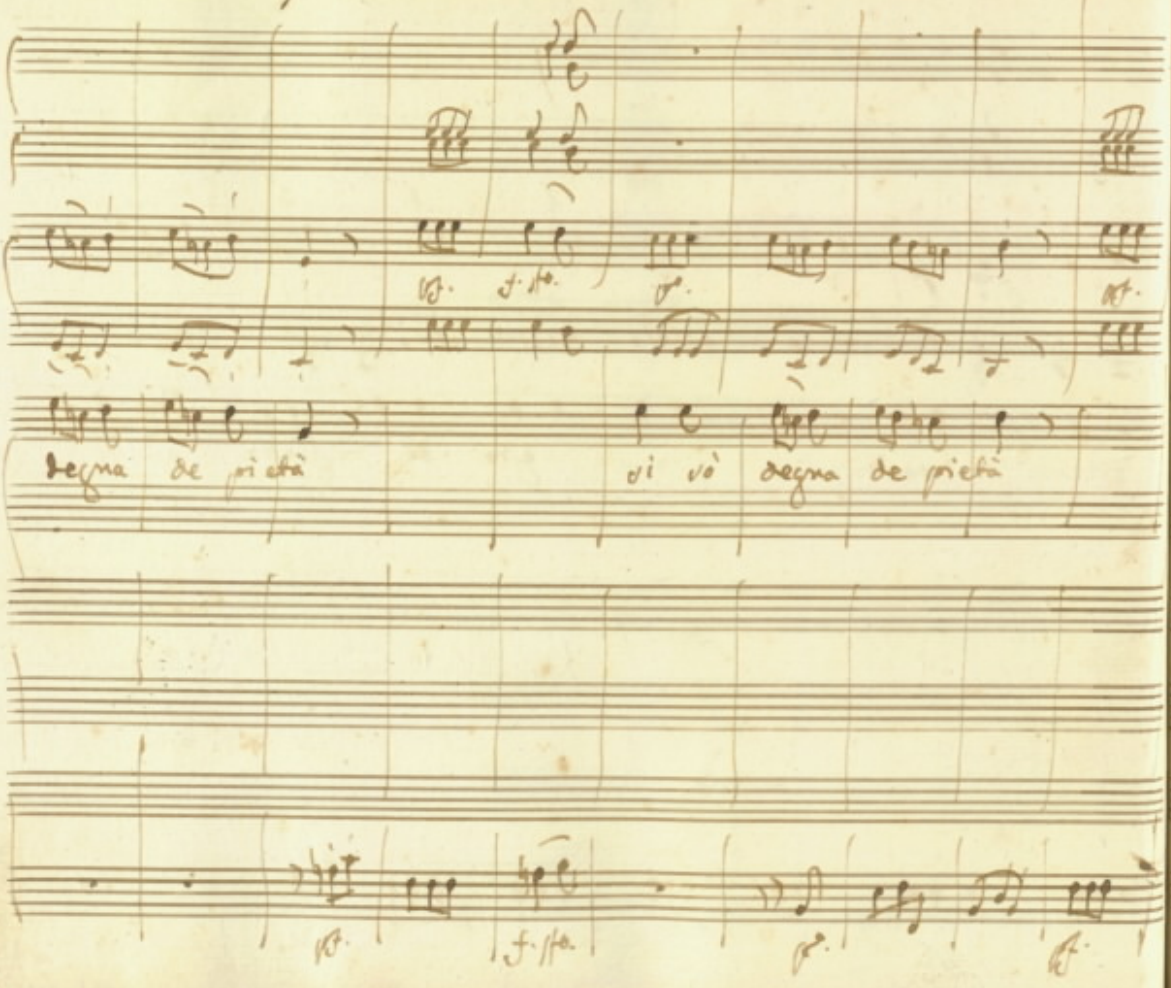


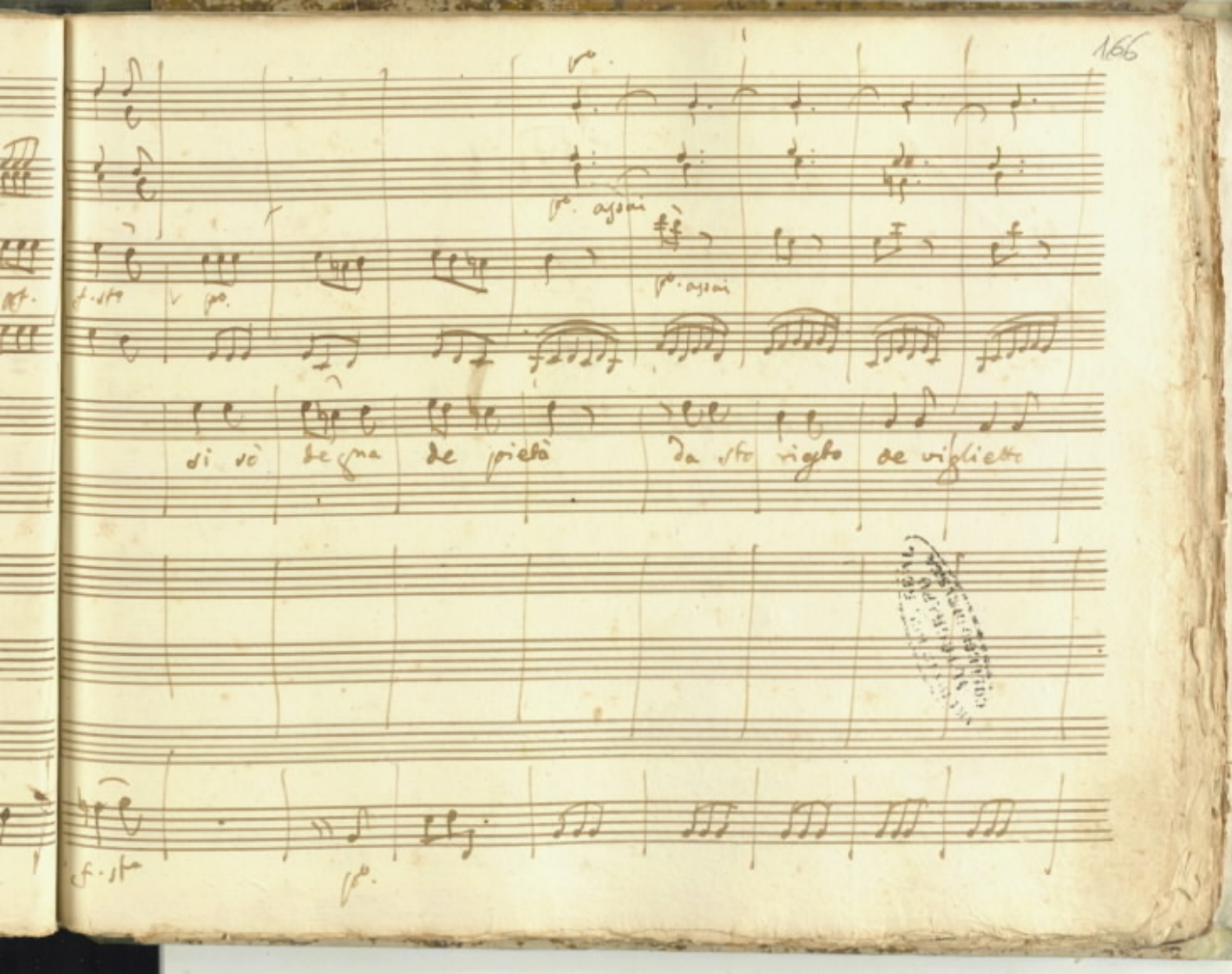


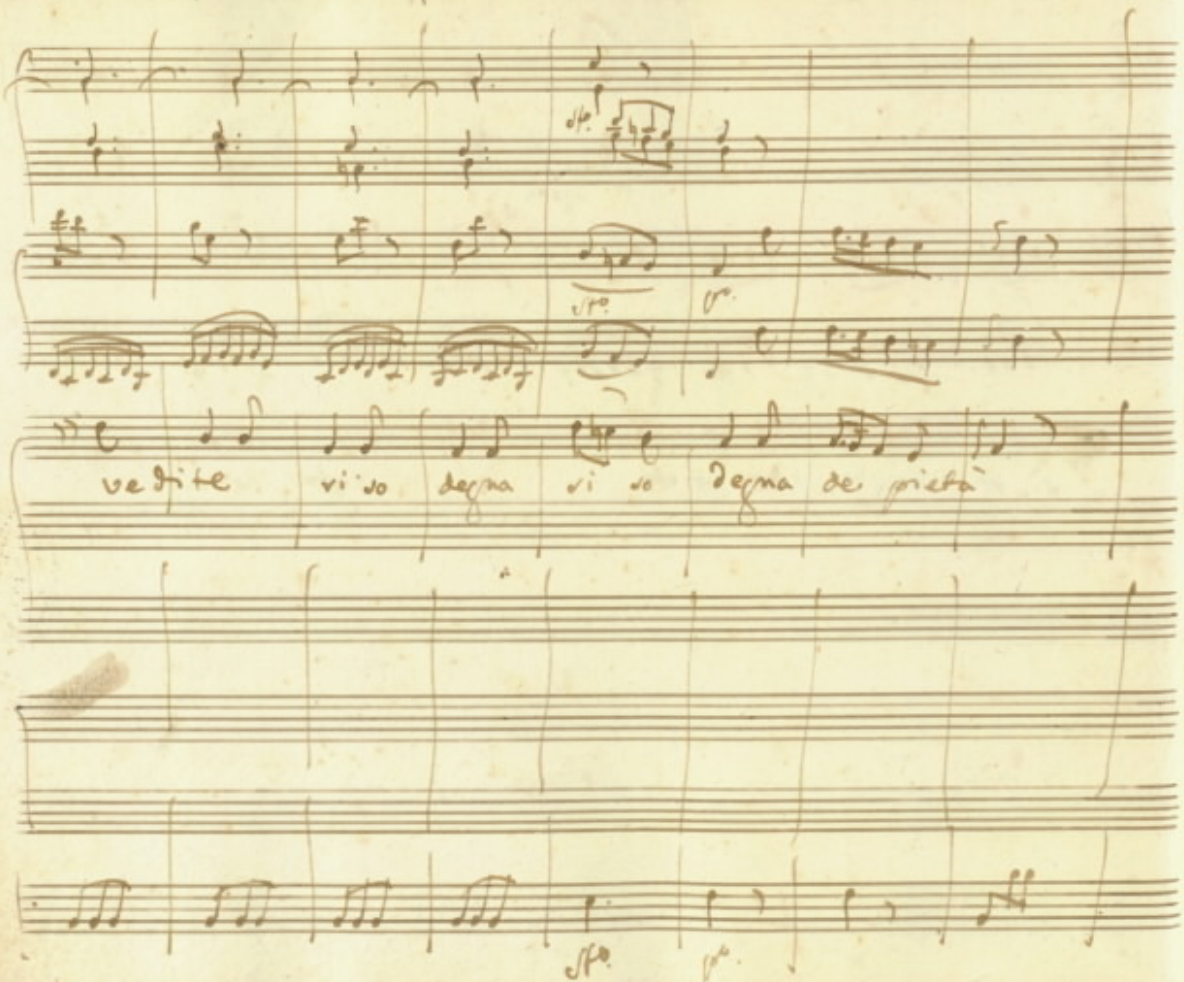


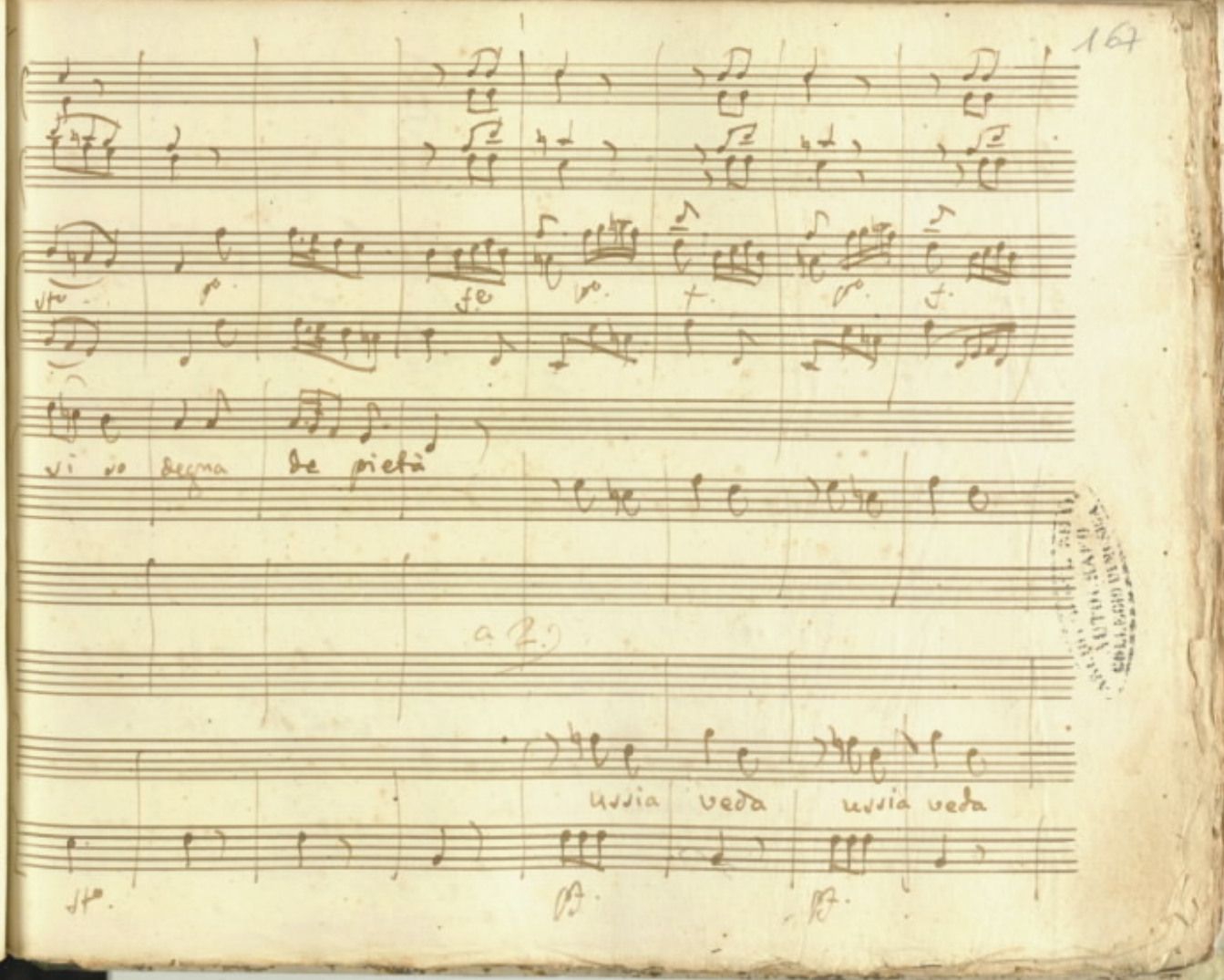

Fra li guaje che st'arma mpietto ma spetacciano ve

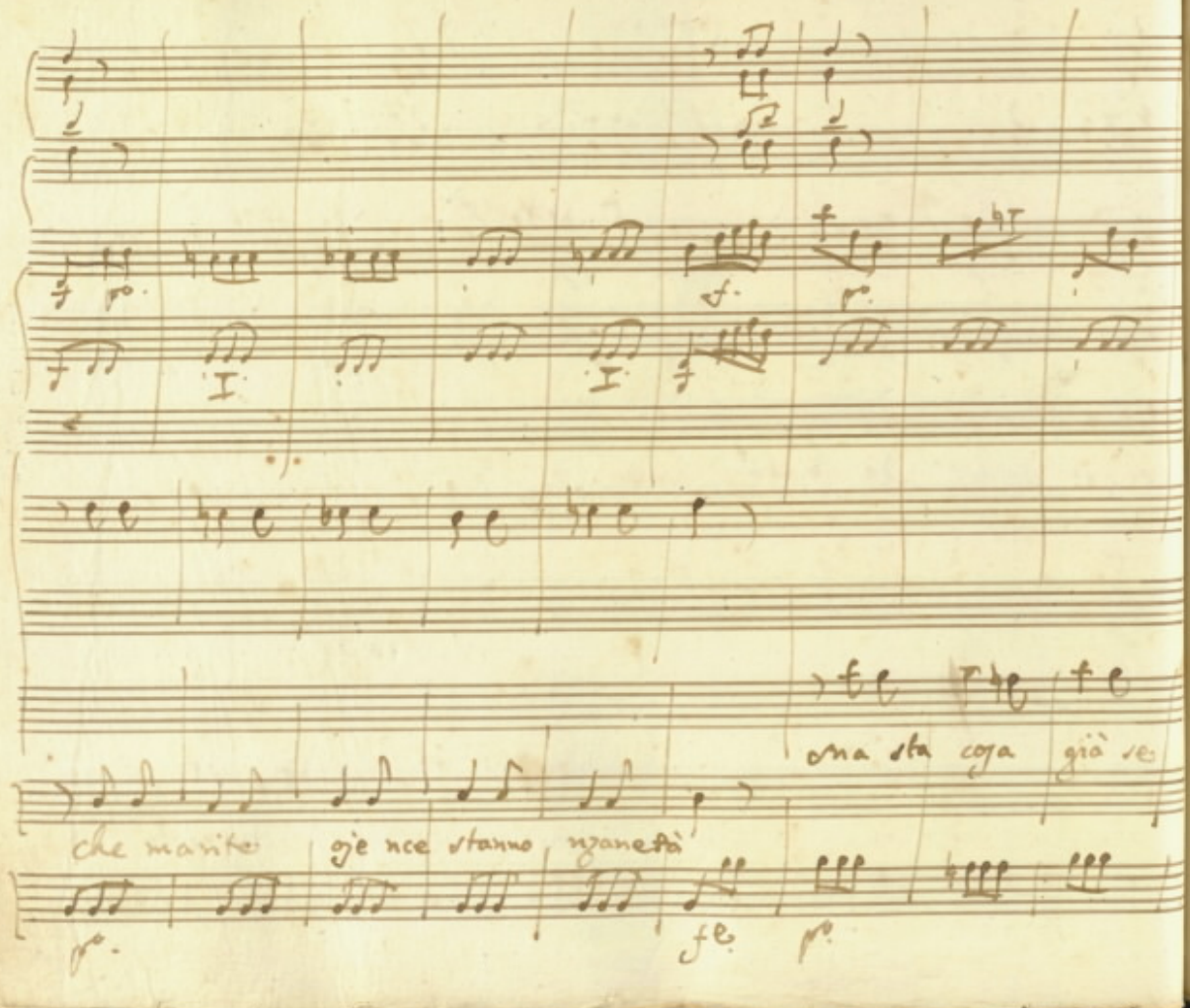

dite vedite da sto riesto de Giglietto si sò


degna de pietà
vi vò degna de pietà


p.
p. assai
f. sto
p.
p. assai
si sò degna de pietà
da sto rigto de viglietto
f. sto
p.


vedite vi jo degna vi jo degna de pietà


vi vo degna de pietà
a 2.
ussia veda ussia veda


che marite oje nce stanno nzanetà
ma sta cosa già se

fe

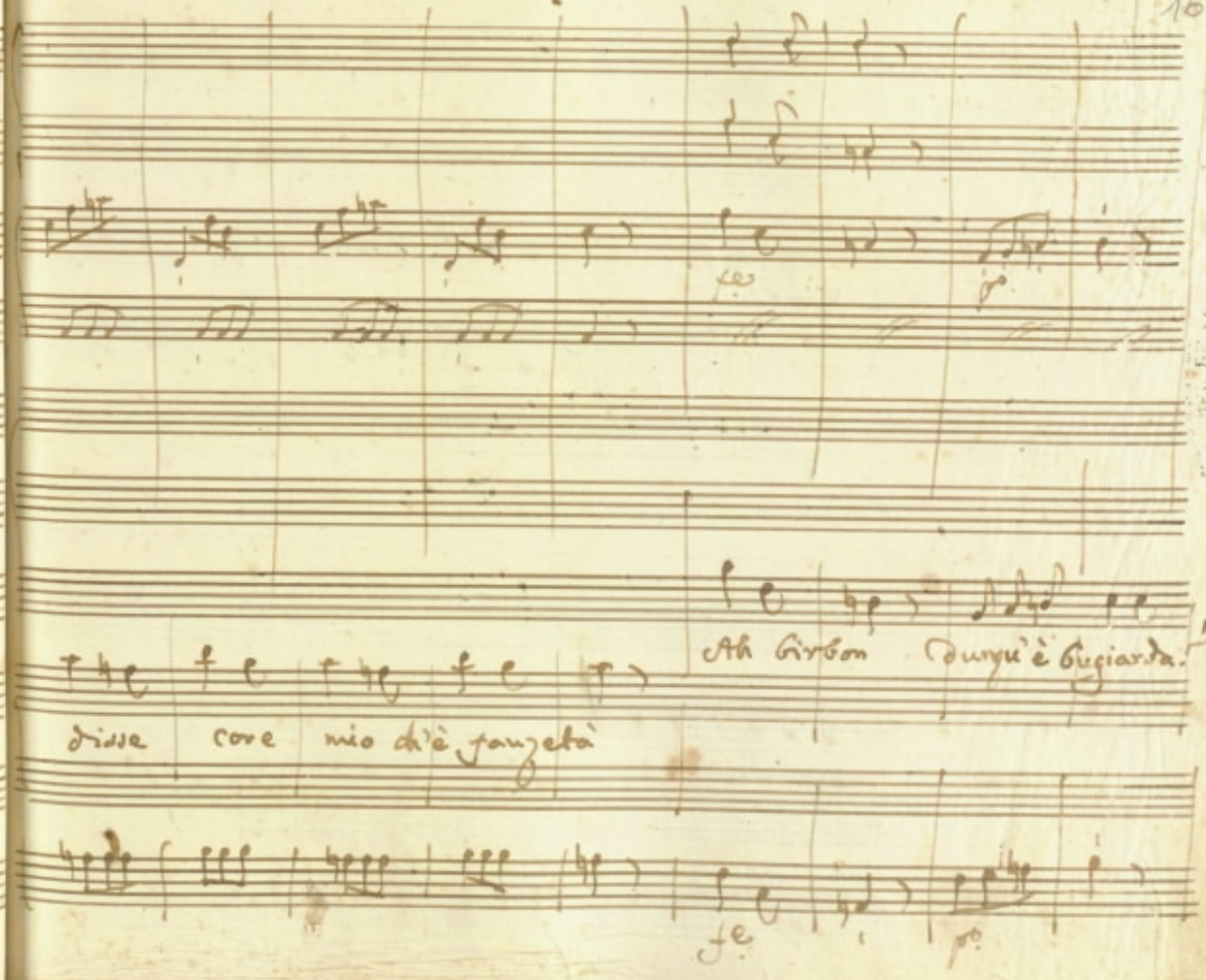
po

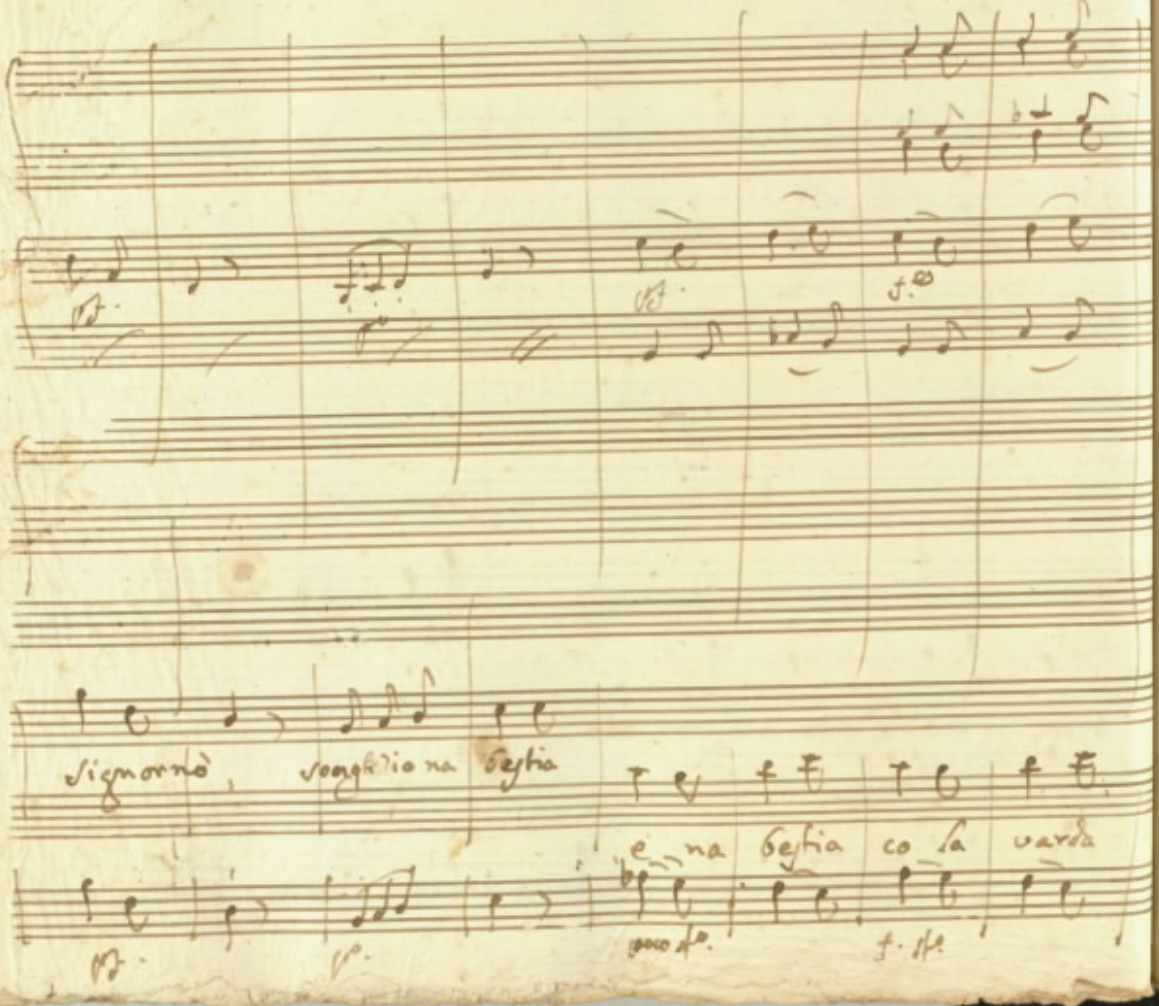
Ah birbon dunqu'è bugiarda?

disse core mio ch'è fanzetà

fe

po




Signornò, songh'io na bestia
e na bestia co la varda

co la varda, e co la coda.

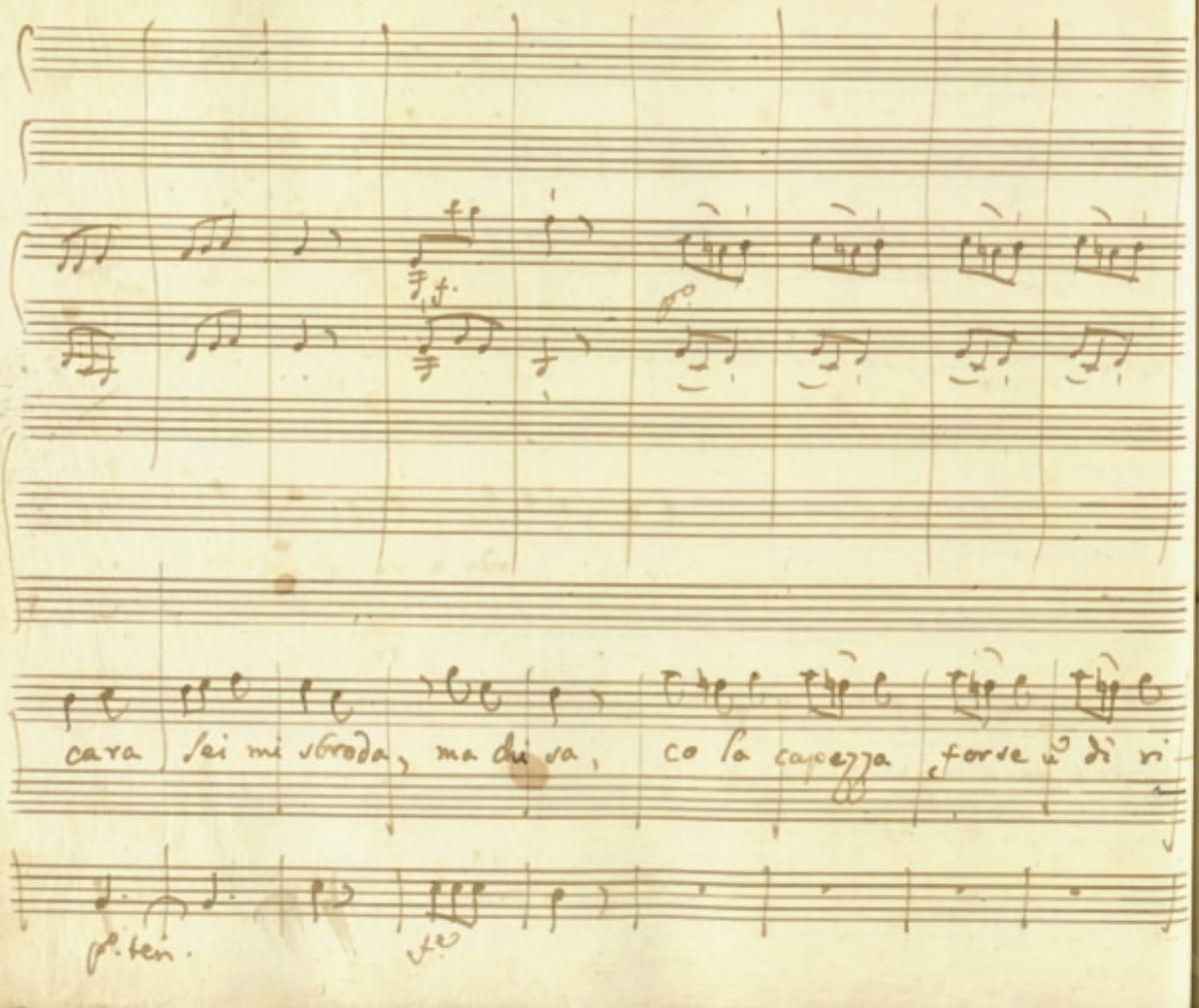
questa è poi sua gentilezza

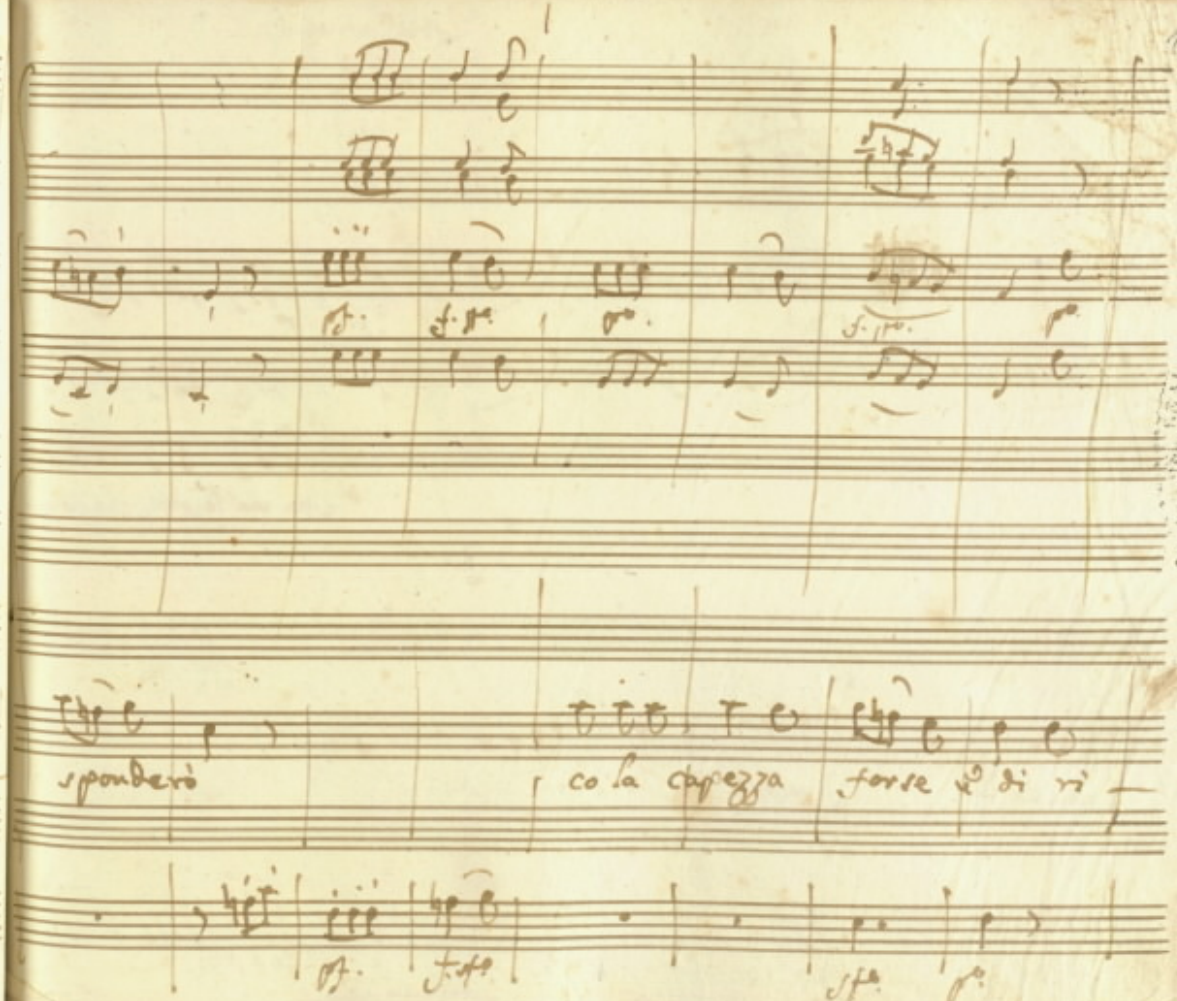
o mia

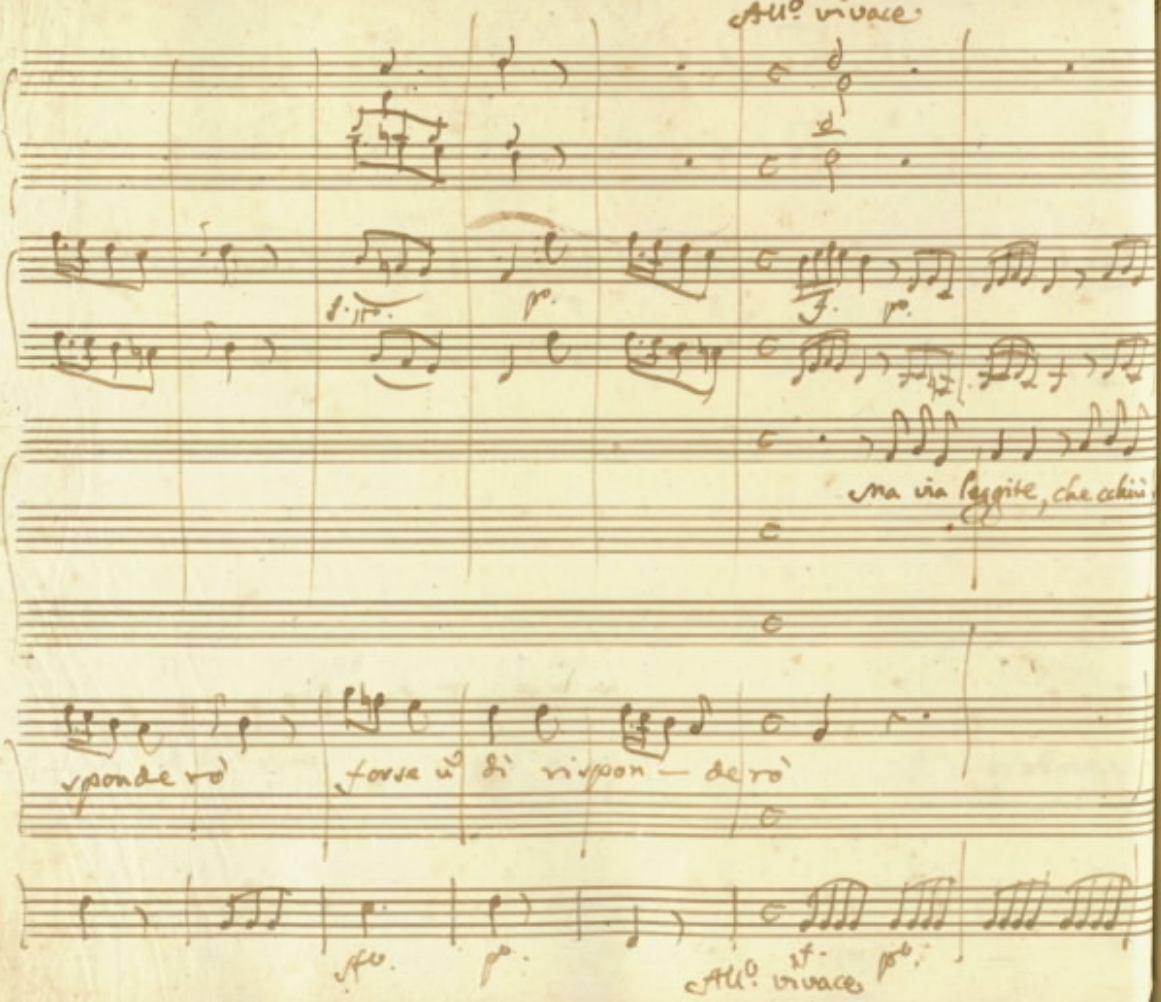
p. ten.

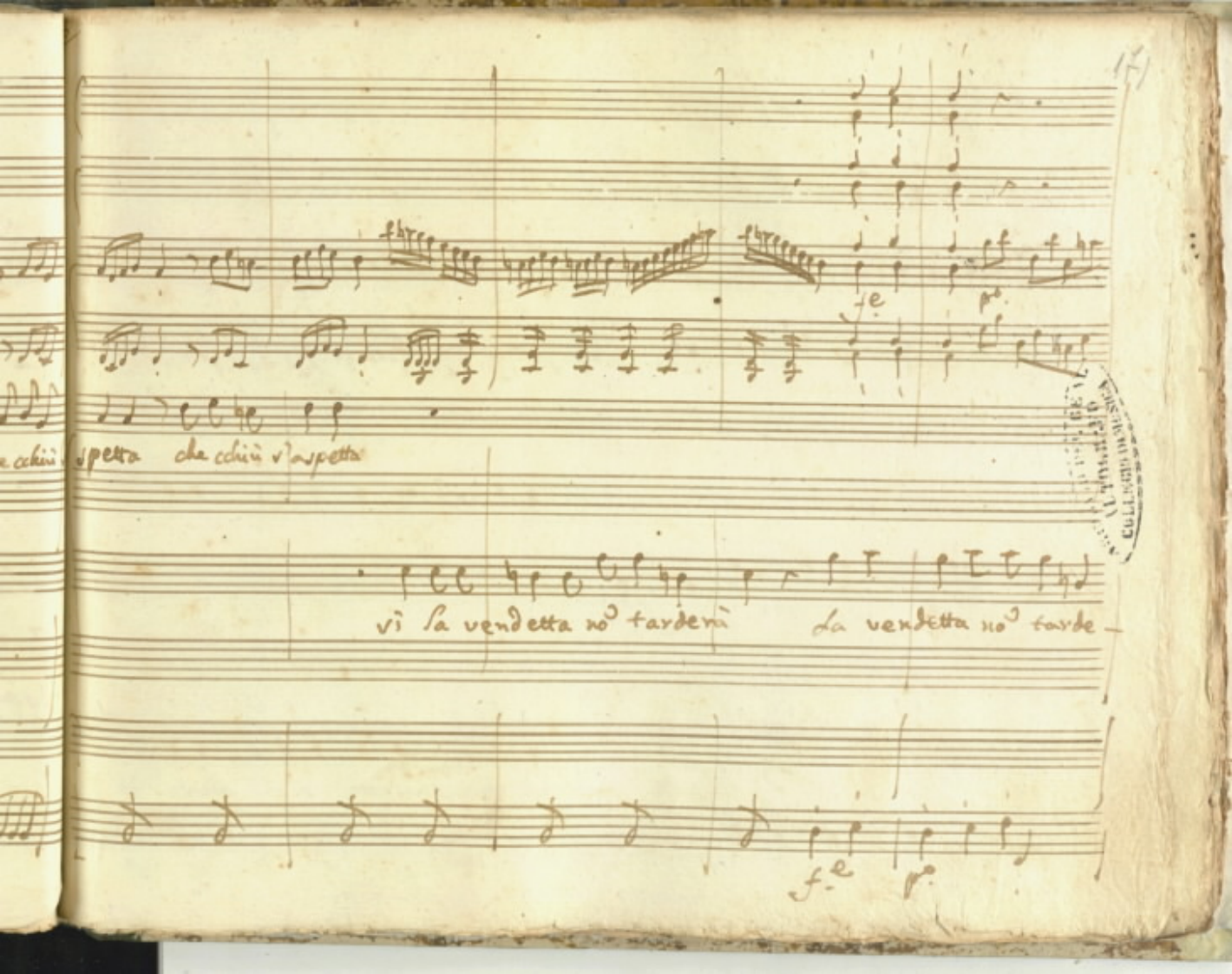
ff.

f.


cara sei mi sbroda, ma chi sa, co la capezza forse u' di ri-
p.to ten.
f.to


spanderò
co la capezza
forse


All.o vivace
ma via leggite, che ch
sponderò
forse un dì risponderò
All.o vivace



fe

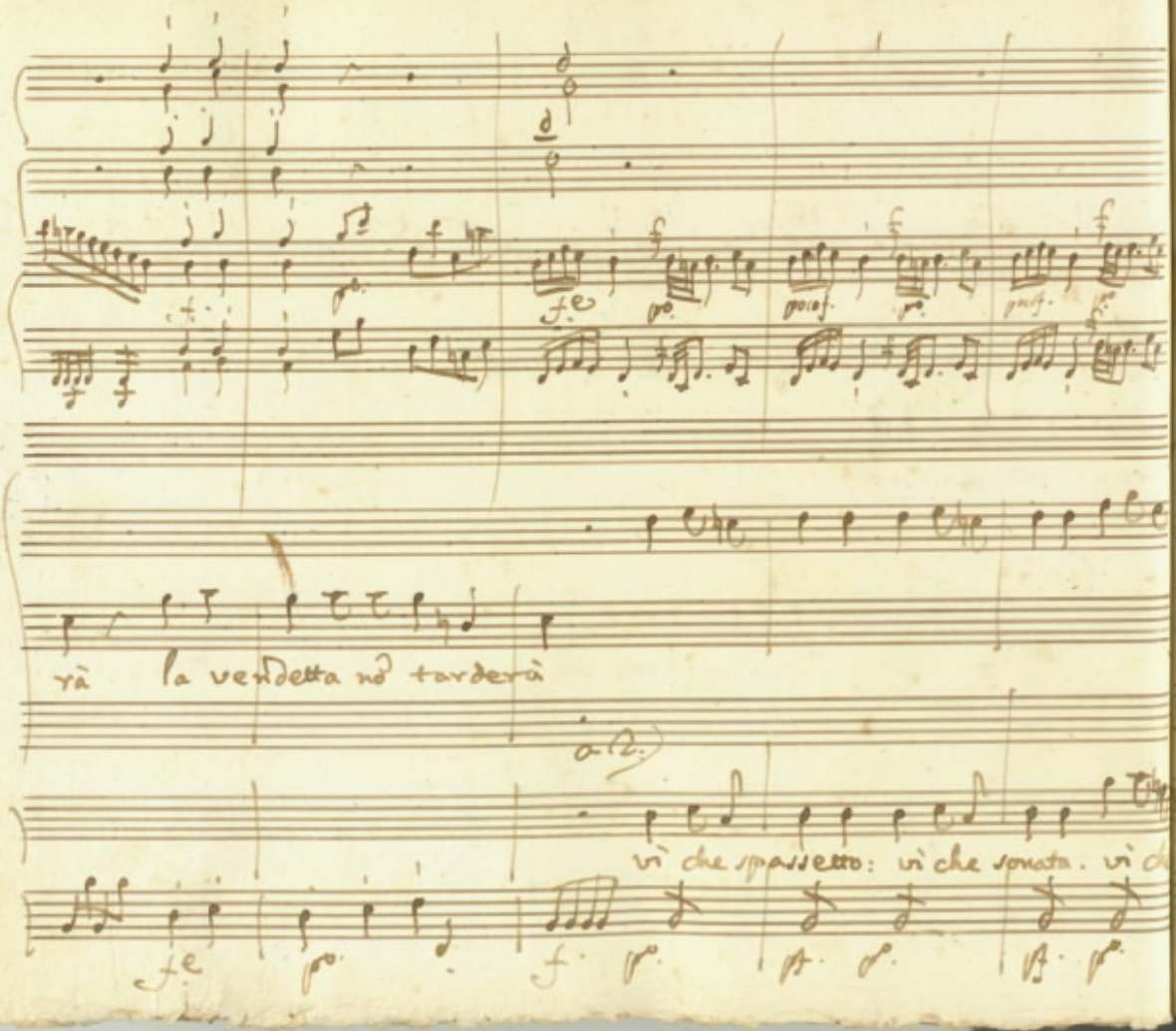
po

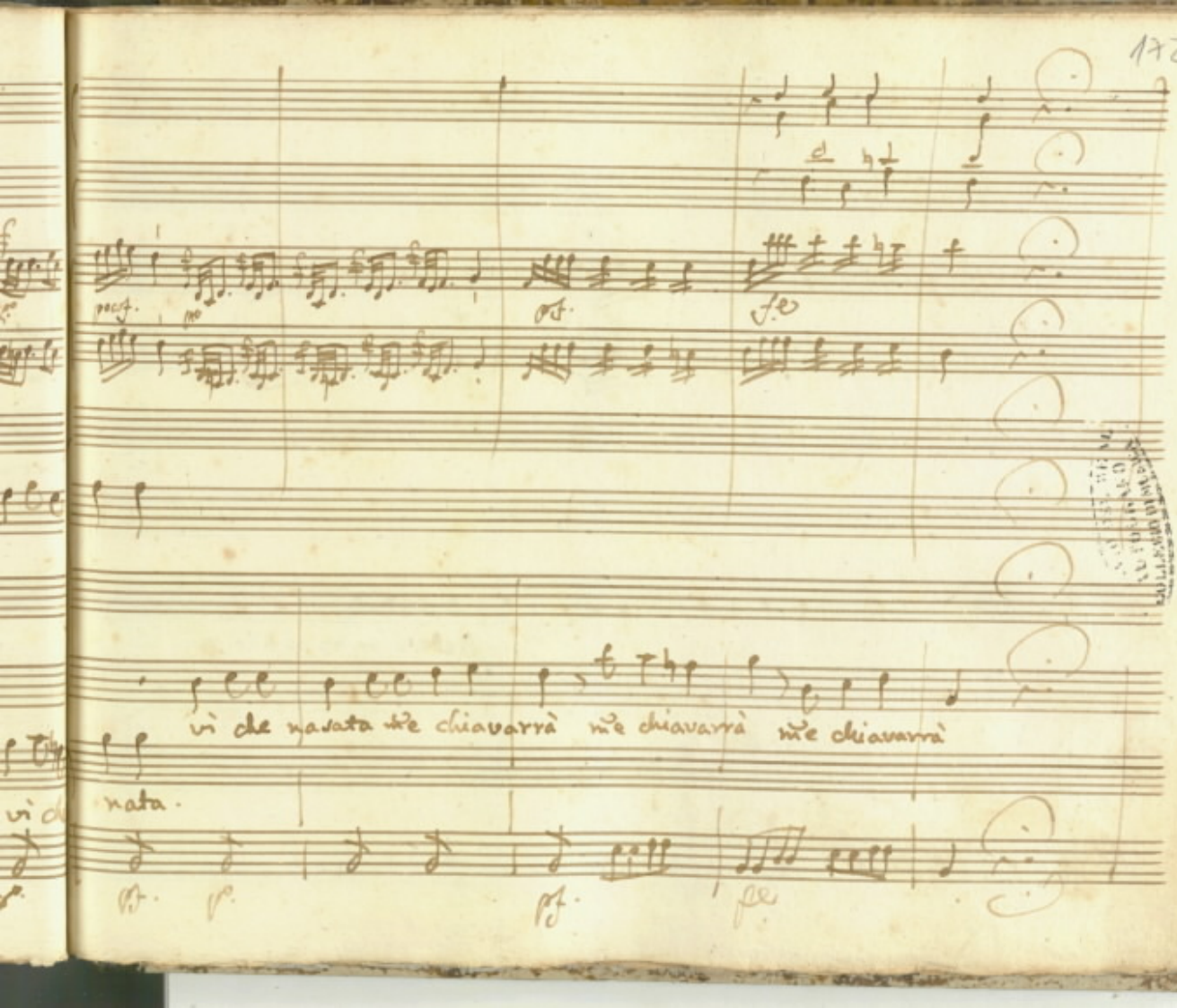
e cchiù s'aspetta che cchiù s'aspetta

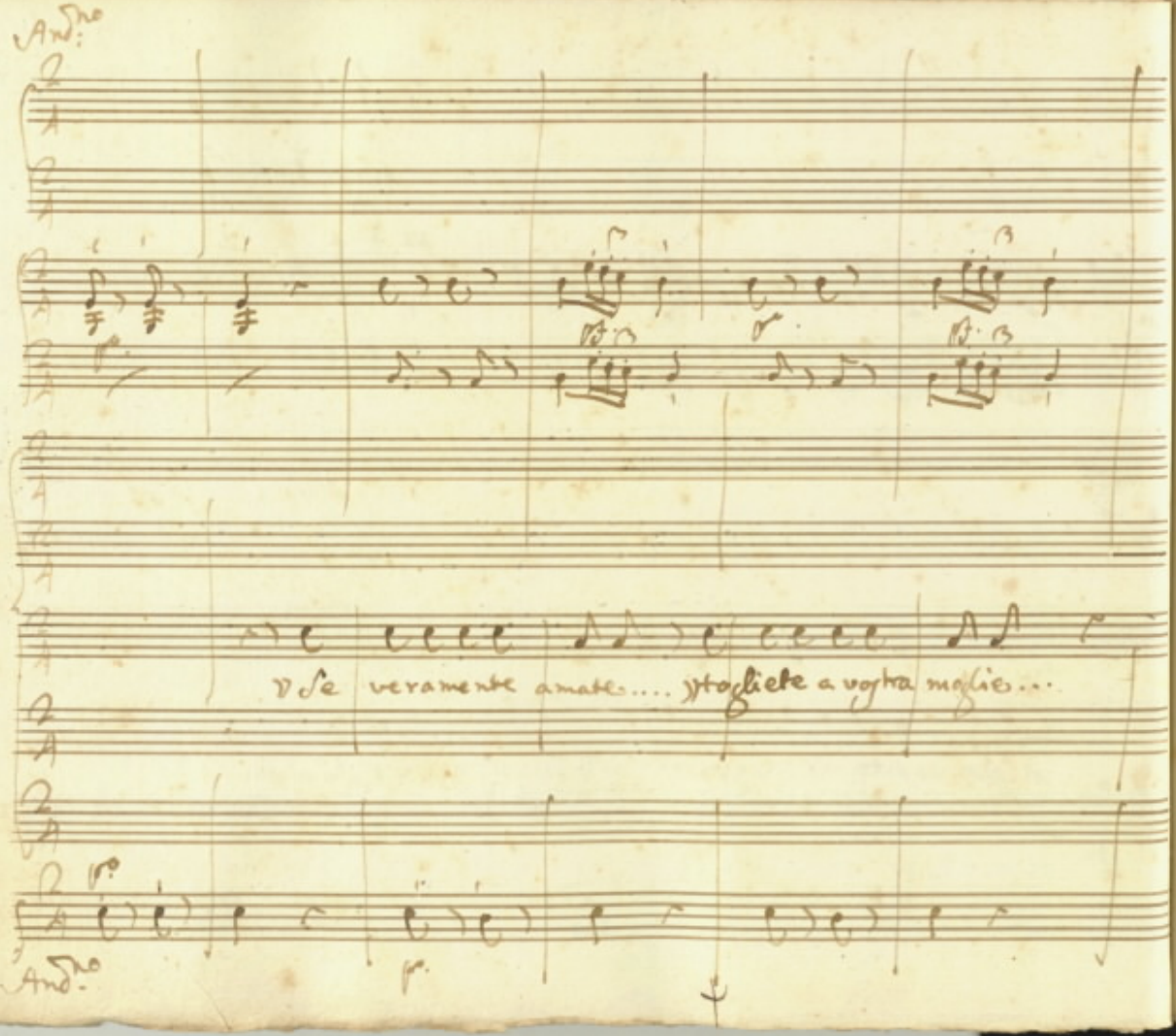
vi la vendetta no tarderà la vendetta no tarde

fe

po


rà la vendetta nò tarderà
a 2.
vì che spasseto: vì che sonata. vì

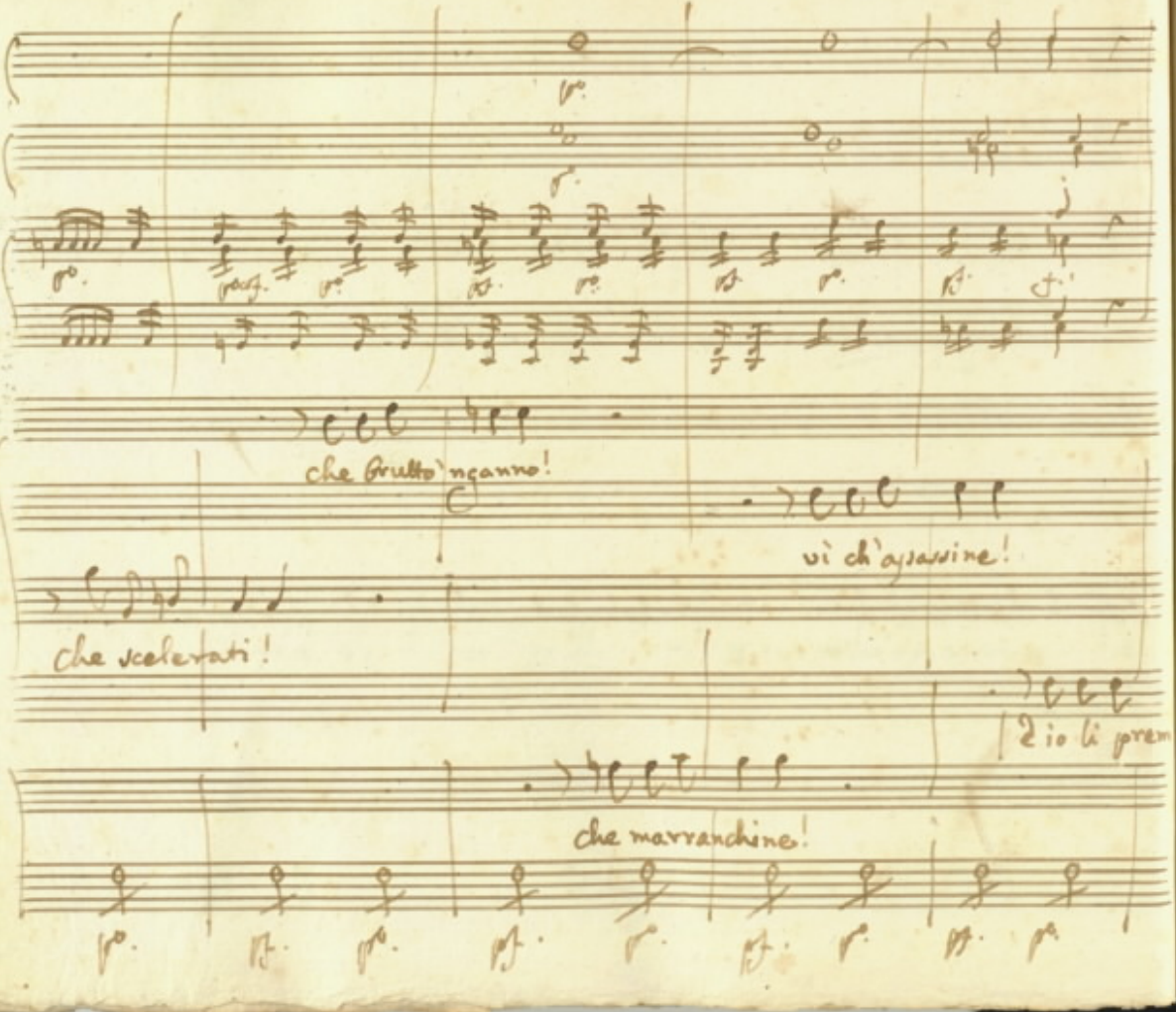

vì che nata me chiamarrà me chiamarrà me chiamarrà
nata.

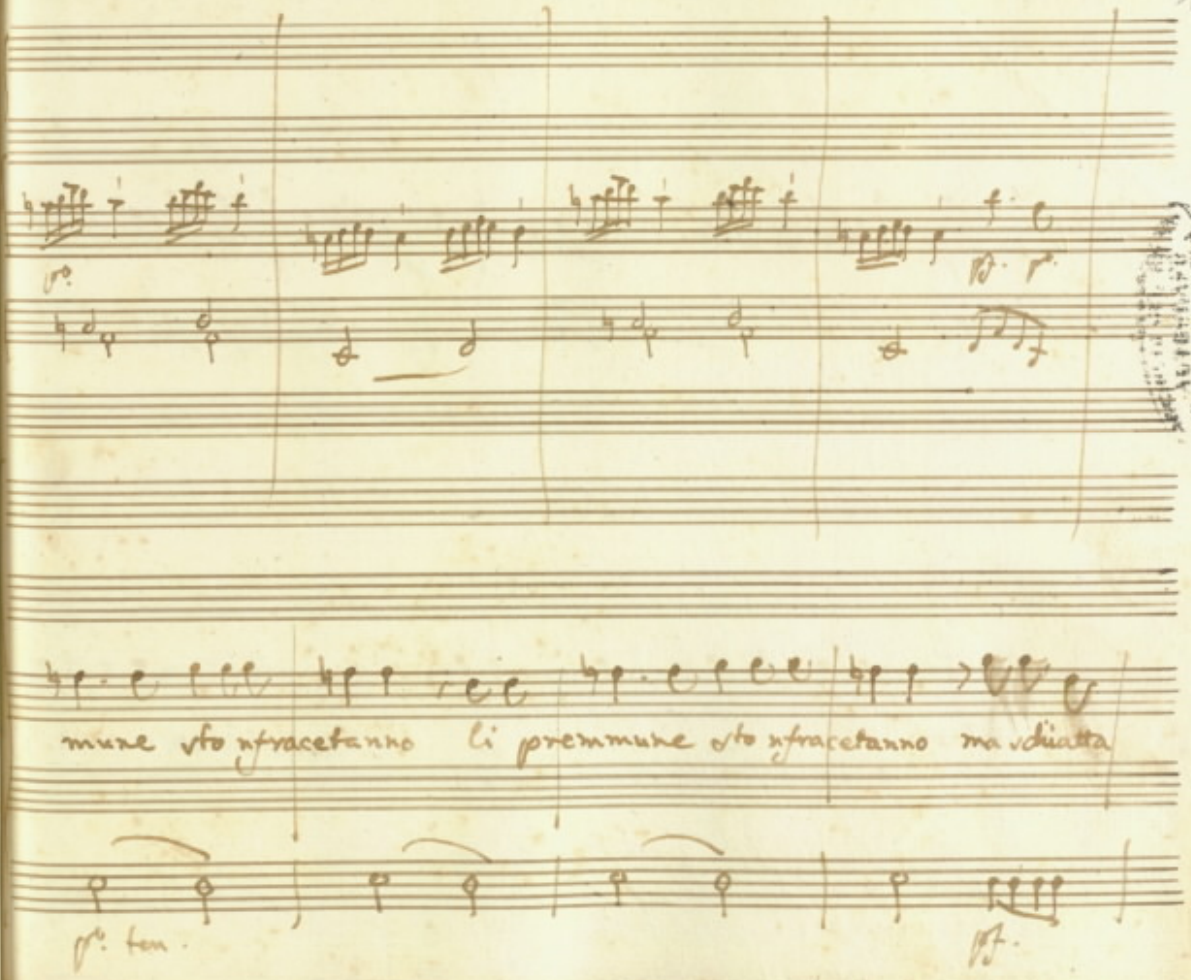

Andno
Se veramente amate.... togliete a vostra moglie...
Andno

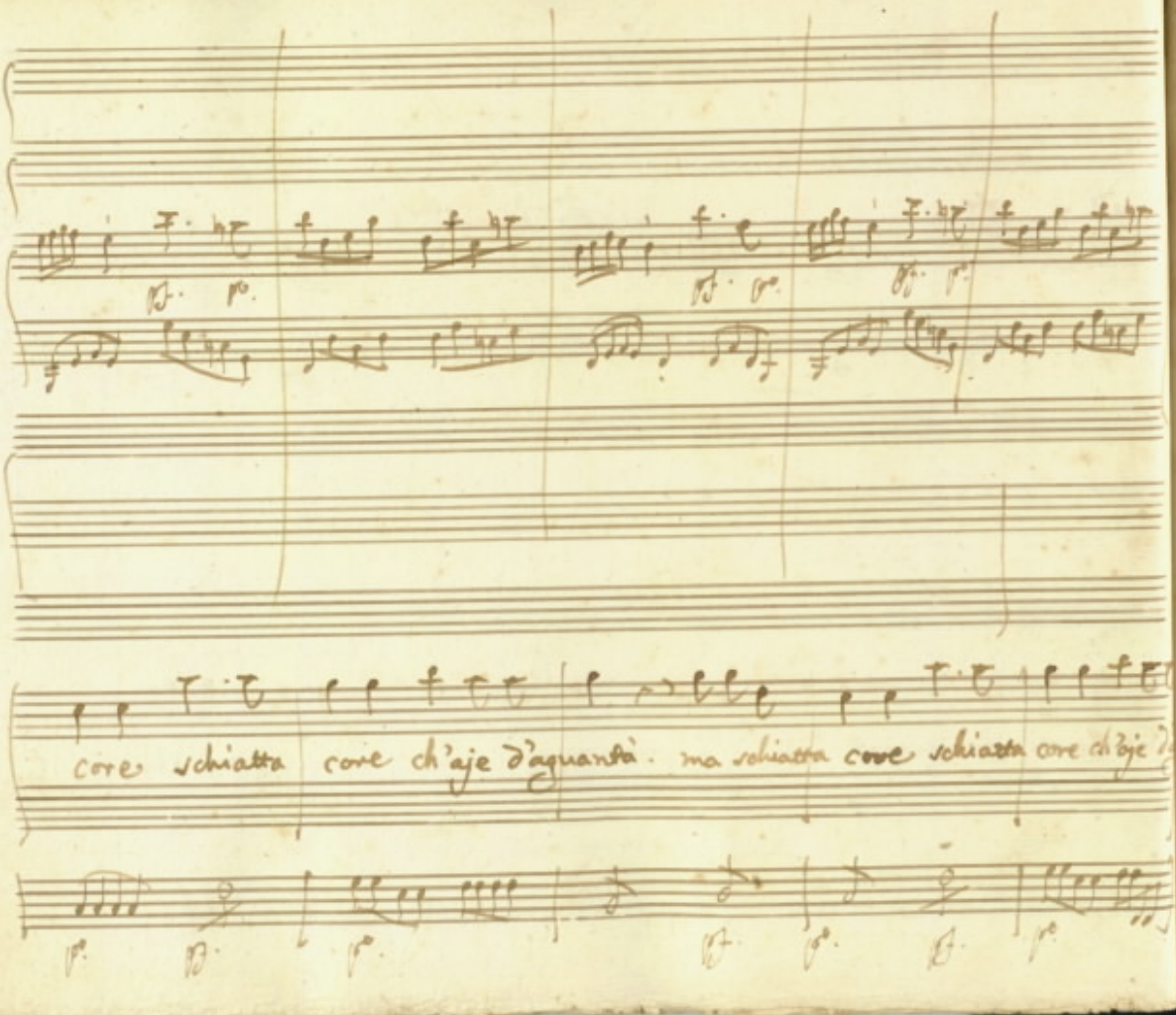
All.o vivace

)) abiti, argenti, e ogn'altro....)) tutto vogliamo noi....)(e partiremo poi....

All.o vivace


che brutto inganno!
vi ch'assassine!
che scelerati!
2 io li prem
che marranchine!


mune sto nfracetanno li premmune sto nfracetanno ma schiatta
p.o ten.
pf.


core schiatta core ch'aje d'aguantà. ma schiatta core schiatta core ch'aje

Andno

Andno

fe

po.

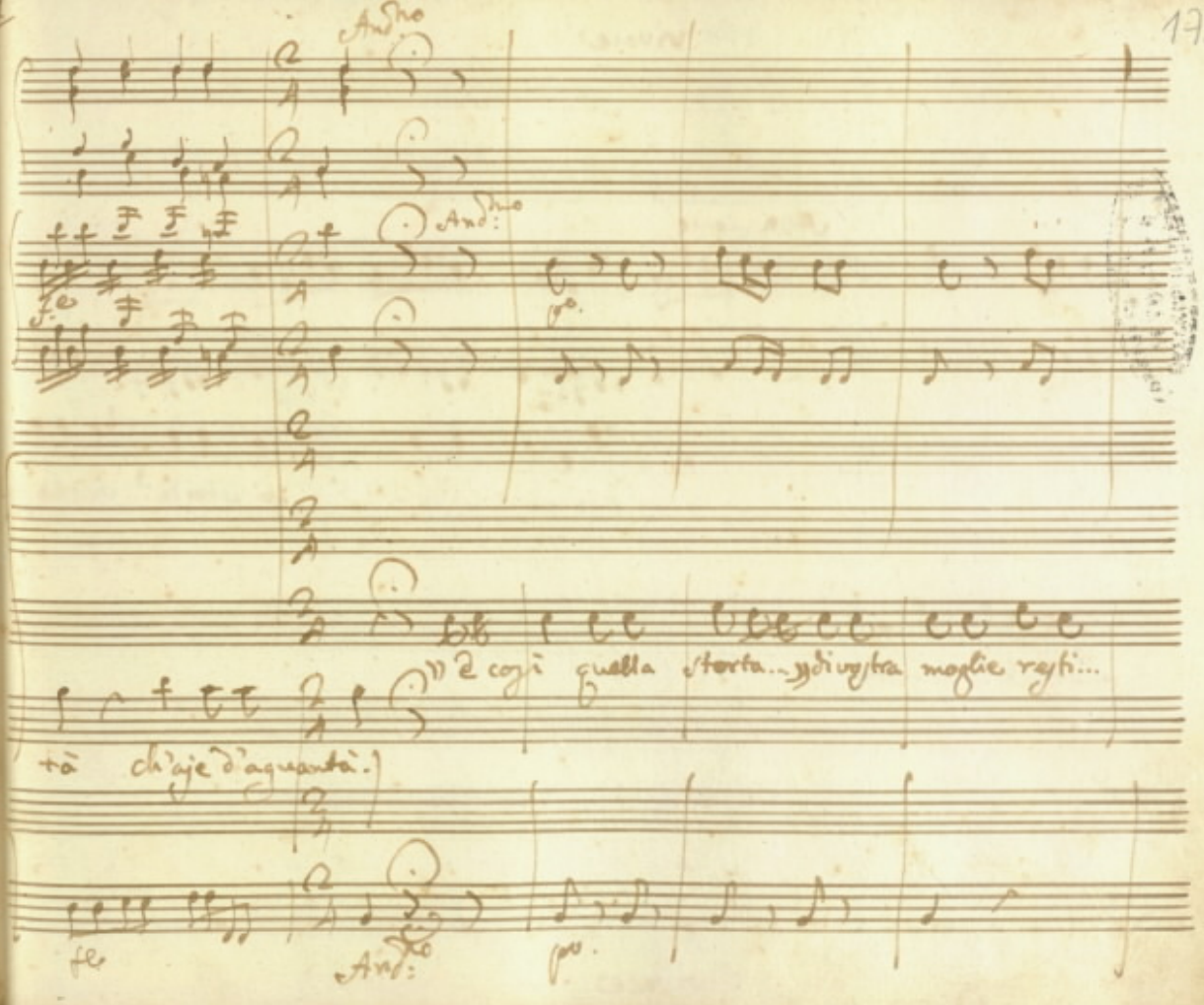
"E così quella storta... "di vostra moglie resti...

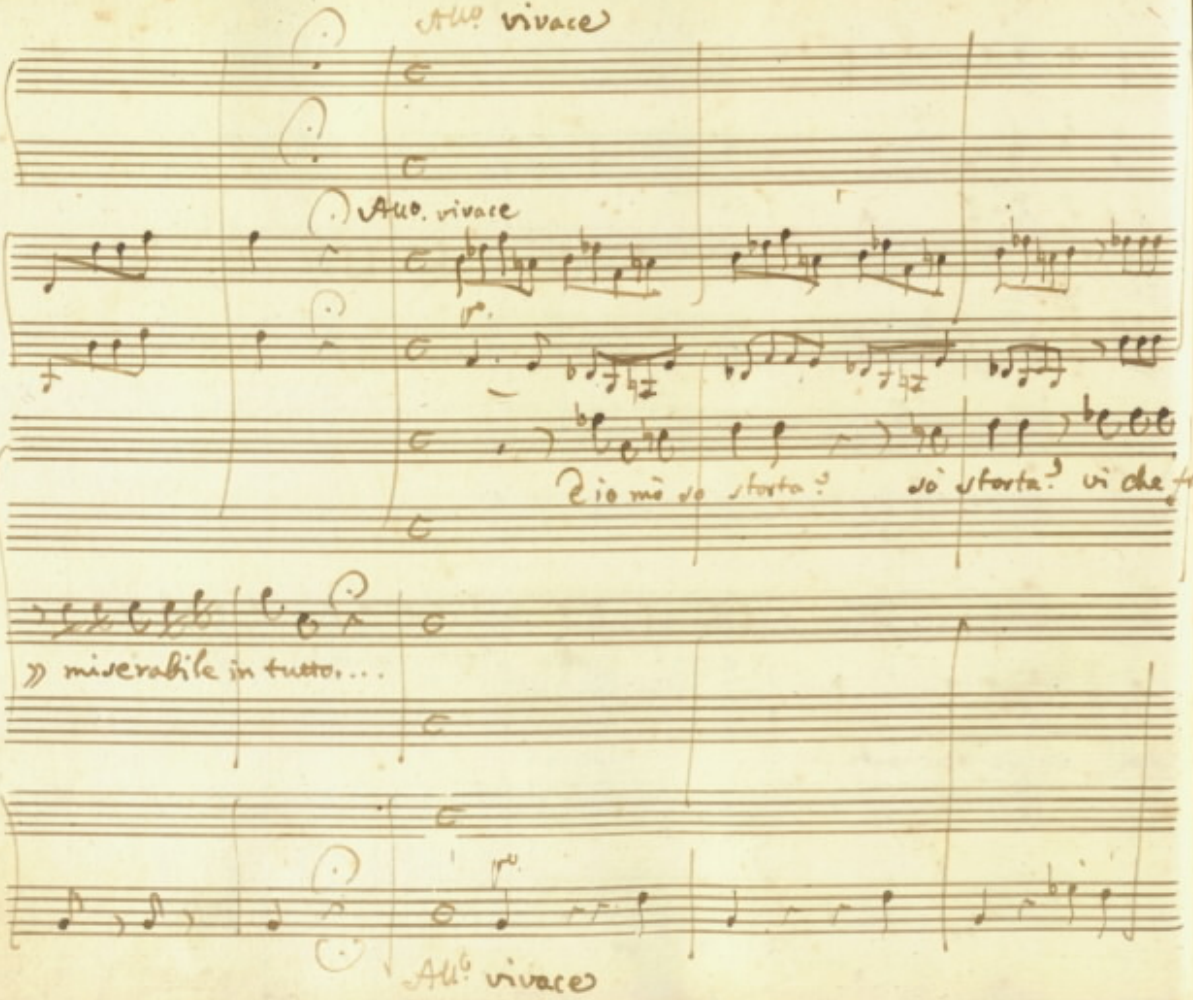
tà ch'aje d'aguantà.)

fe

Andno

po.





Allo. vivace

Allo. vivace

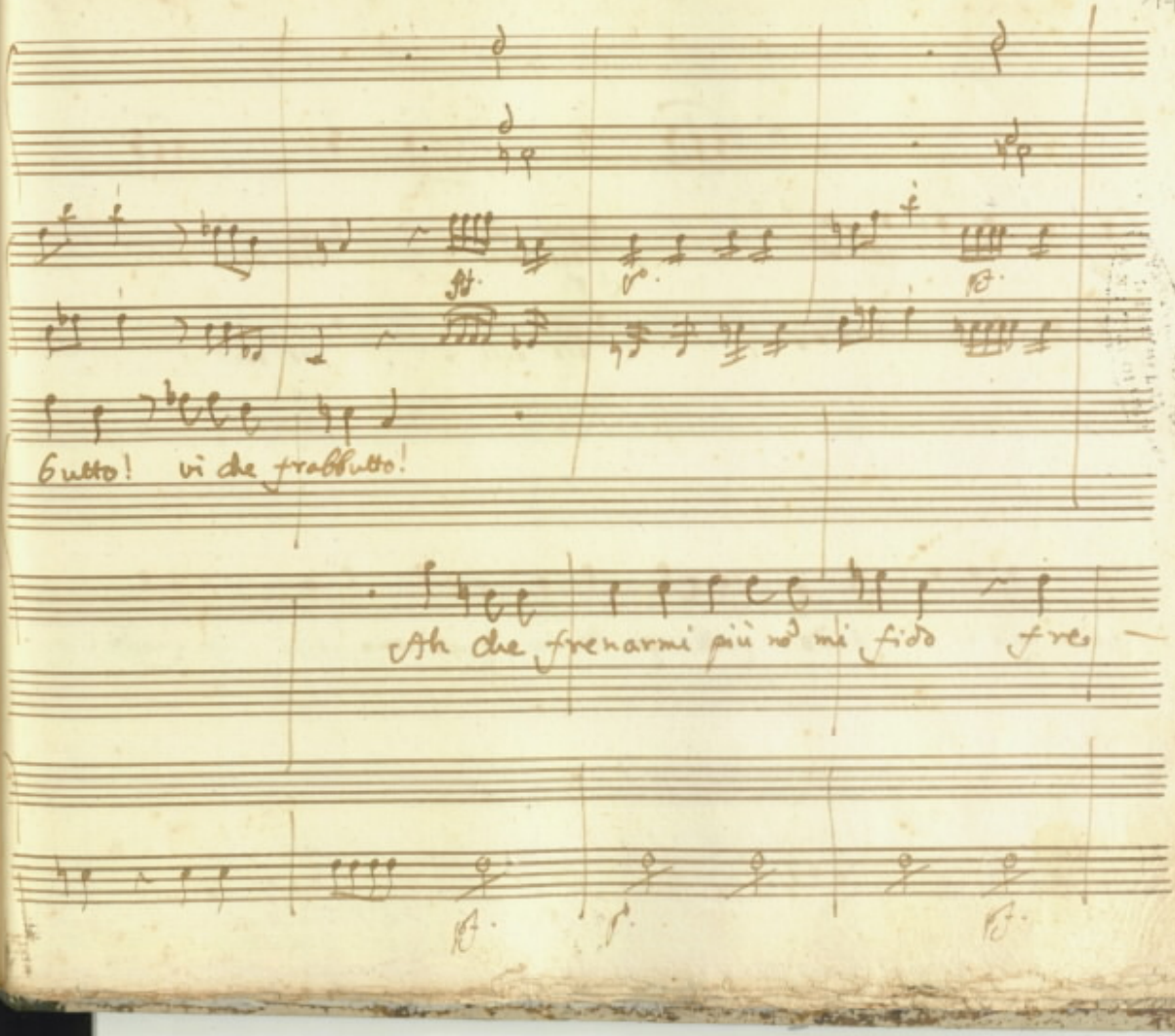
p.

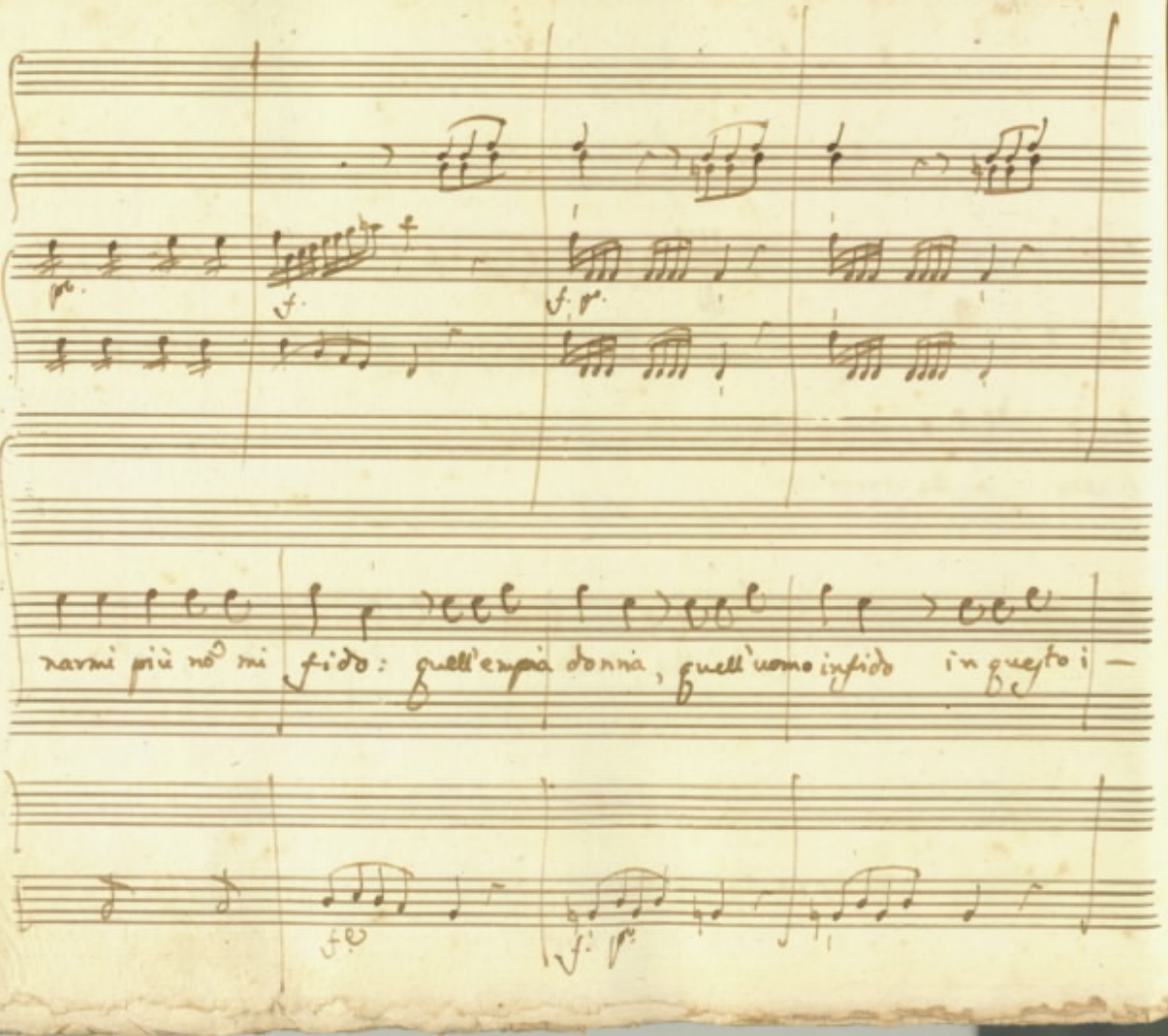
E io mò so storta? sò storta? vi che fr

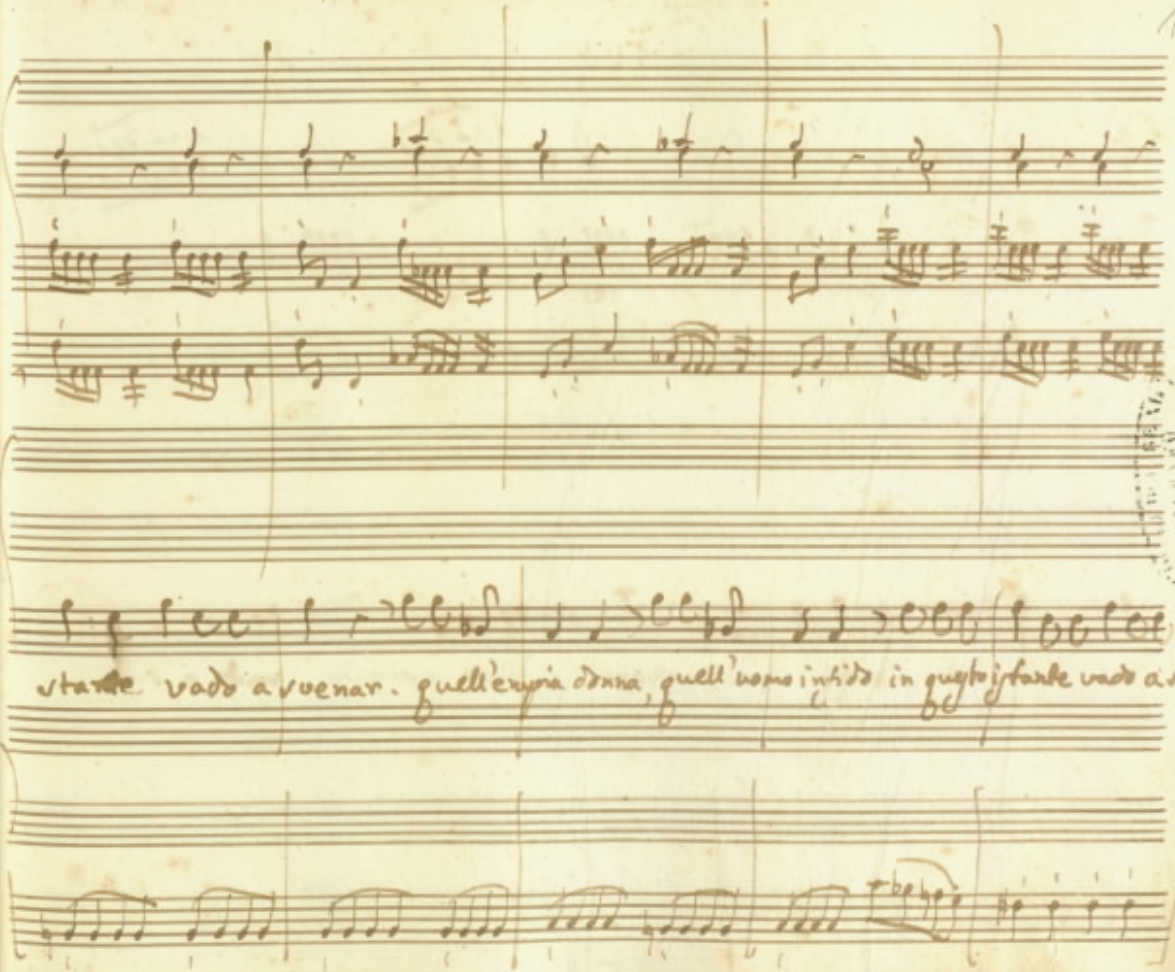
» miserabile in tutto....

p.

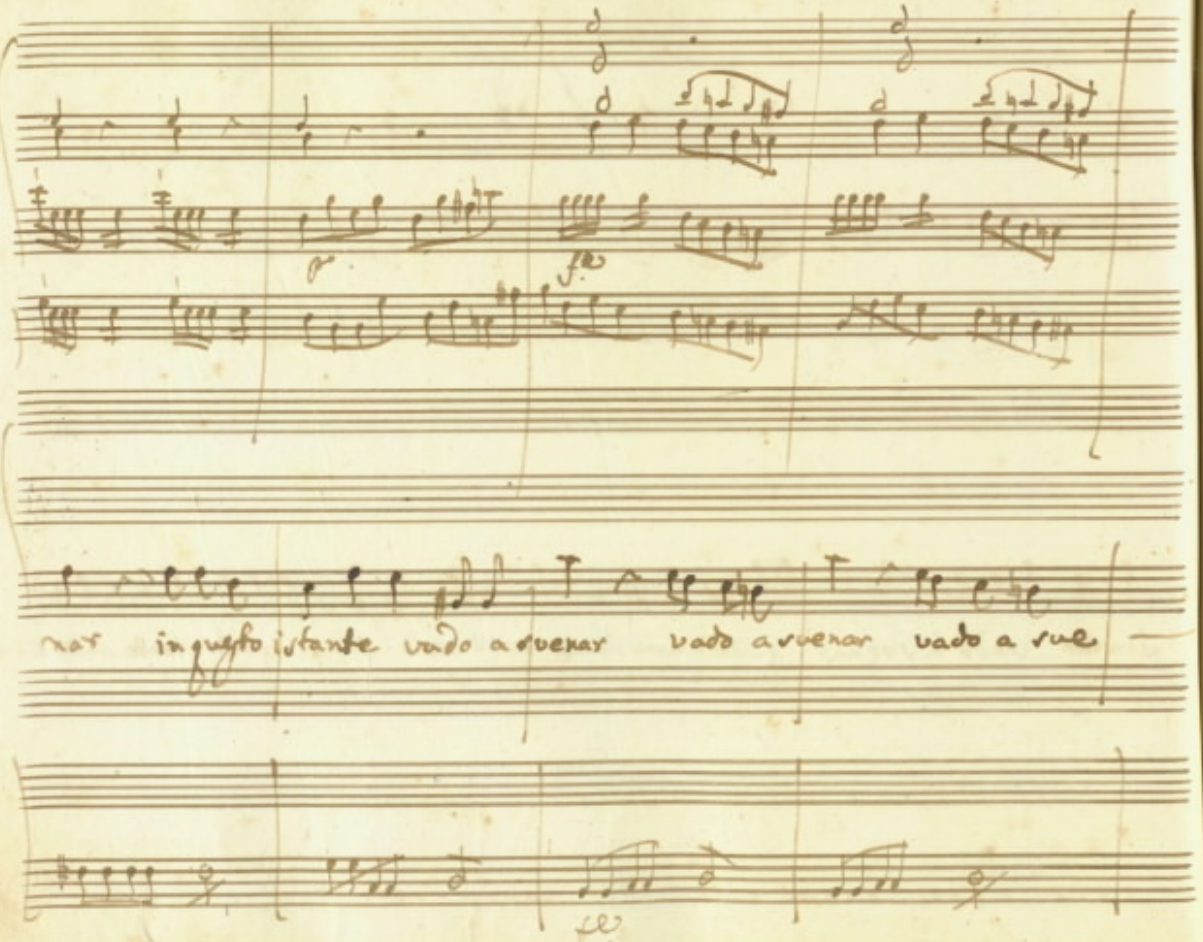
Allo. vivace


tutto! vi che trabbutto!
Ah che frenarmi più nó mi fido fre

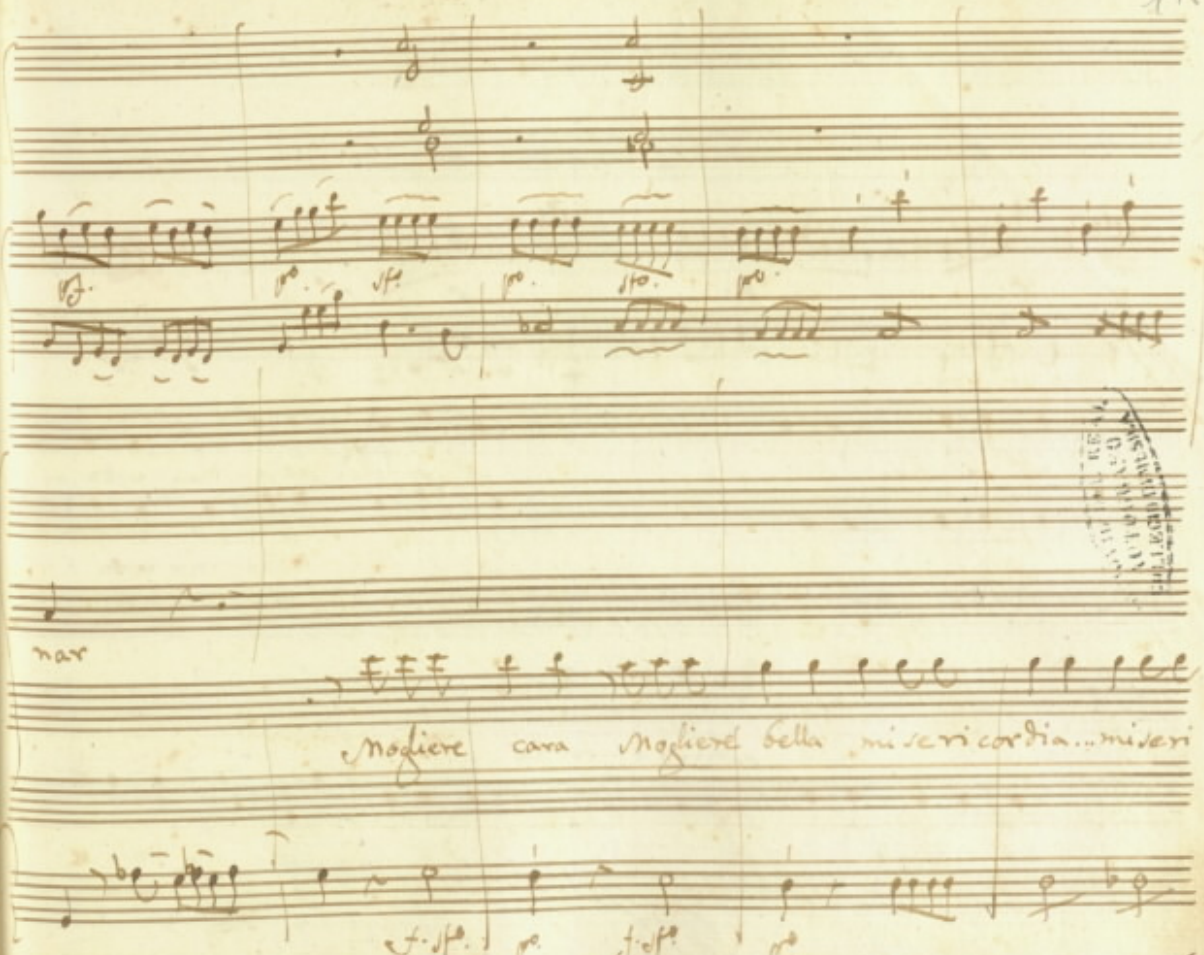

narmi più nò mi fido: quell'empia donna, quell'uomo infido in questo i —

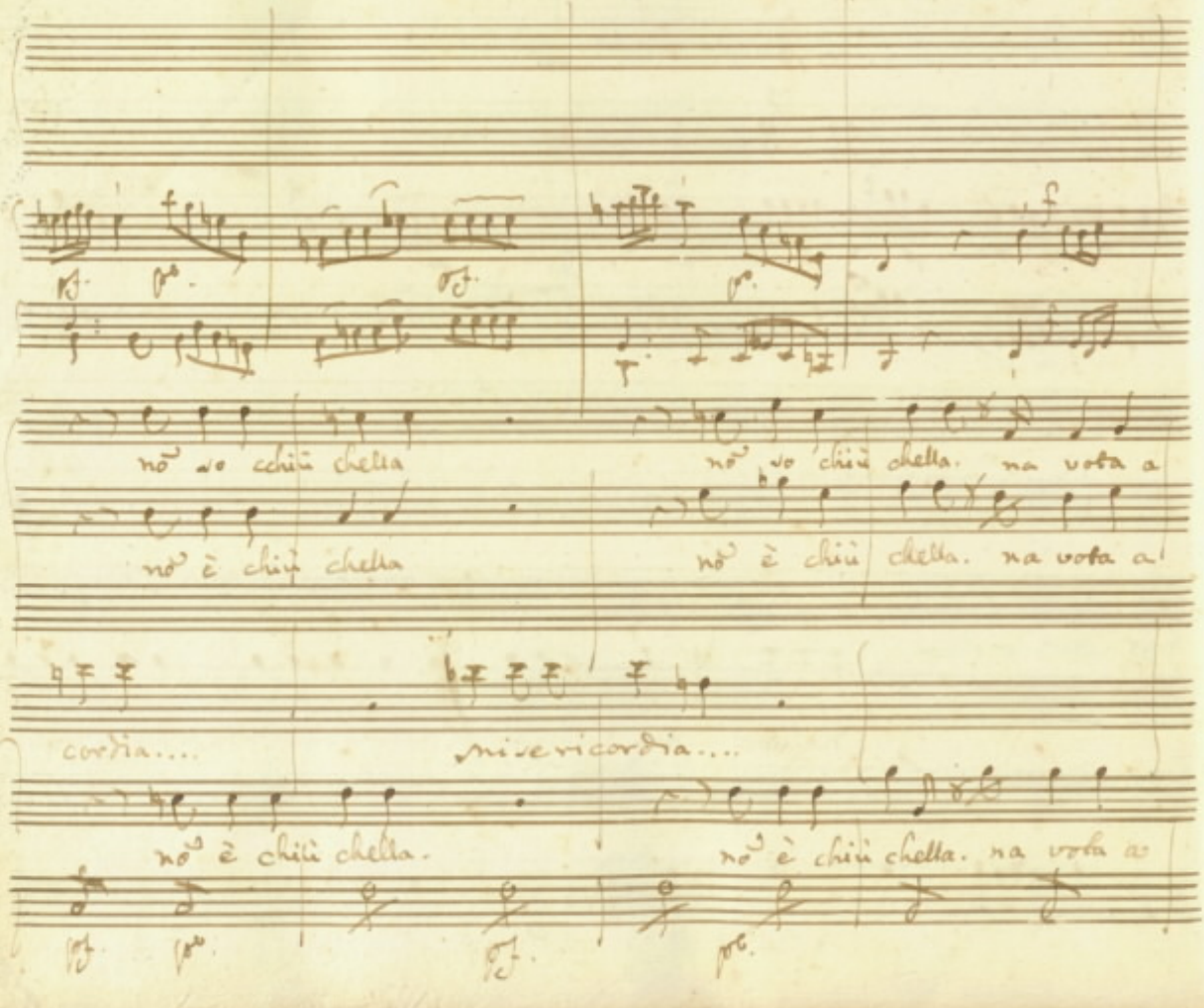


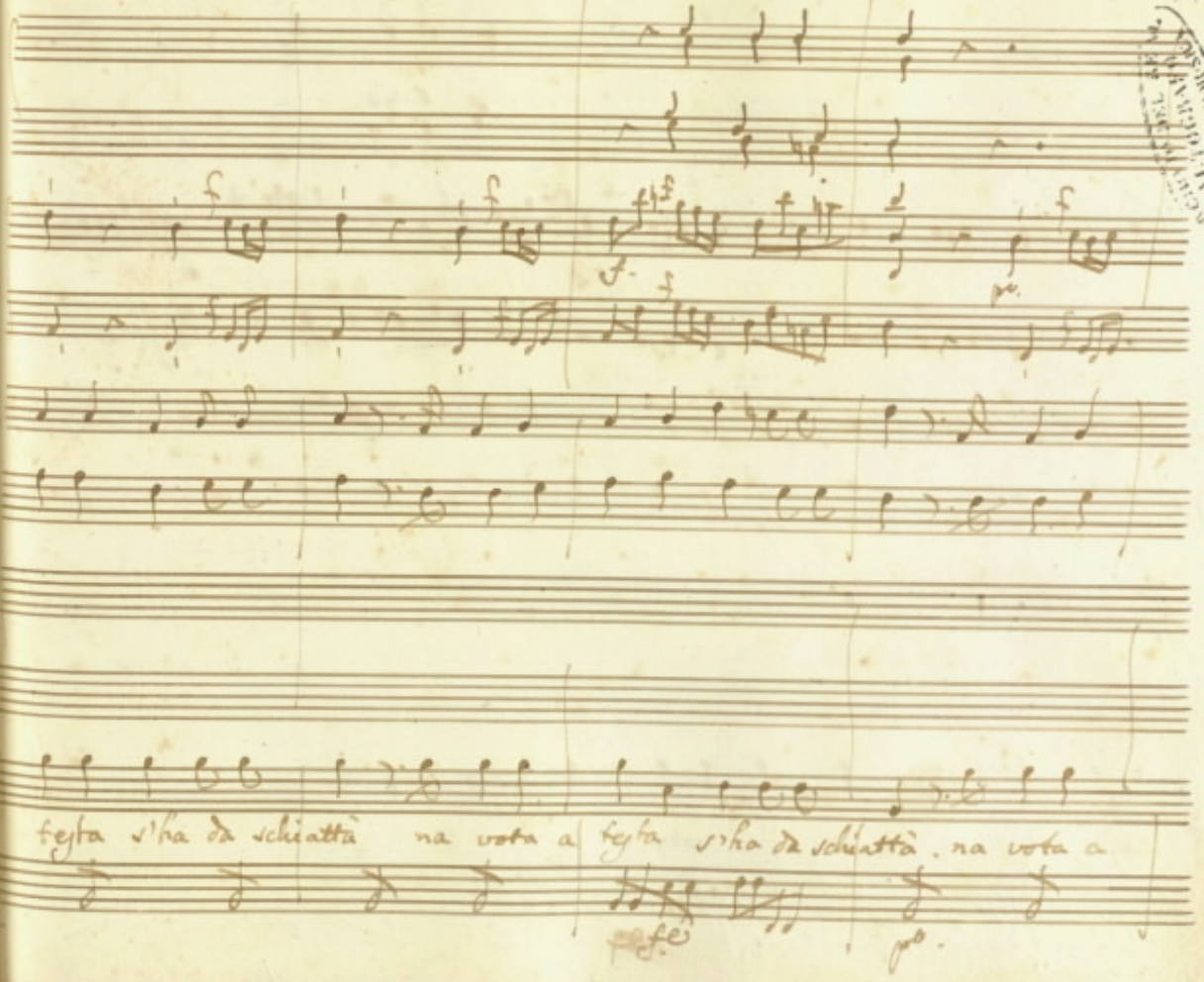
COLLEGIO DI SPAGNA

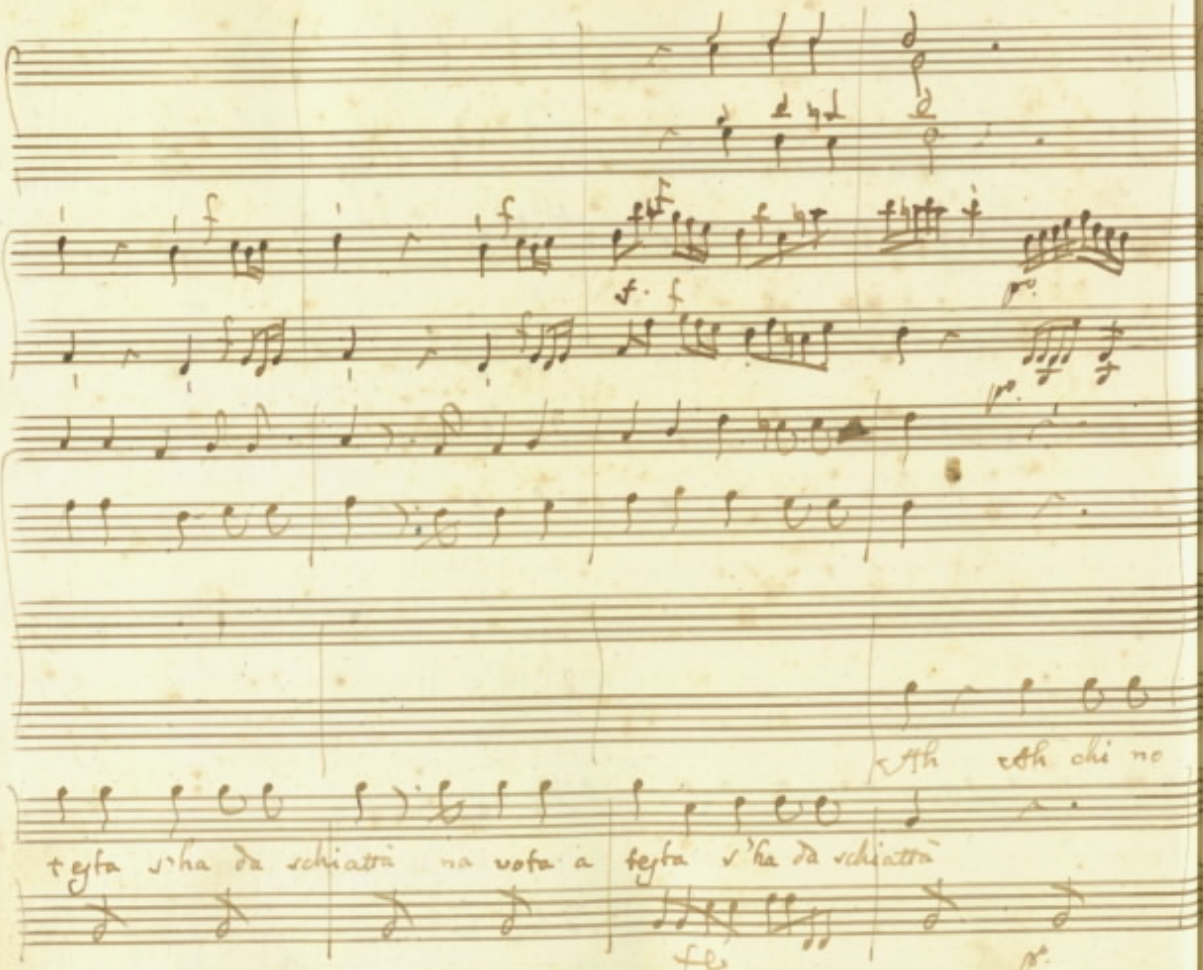


nar in questo istante vado a svenar vado a svenar vado a sve


nar
Mogliere cara Mogliere bella misericordia... miseri

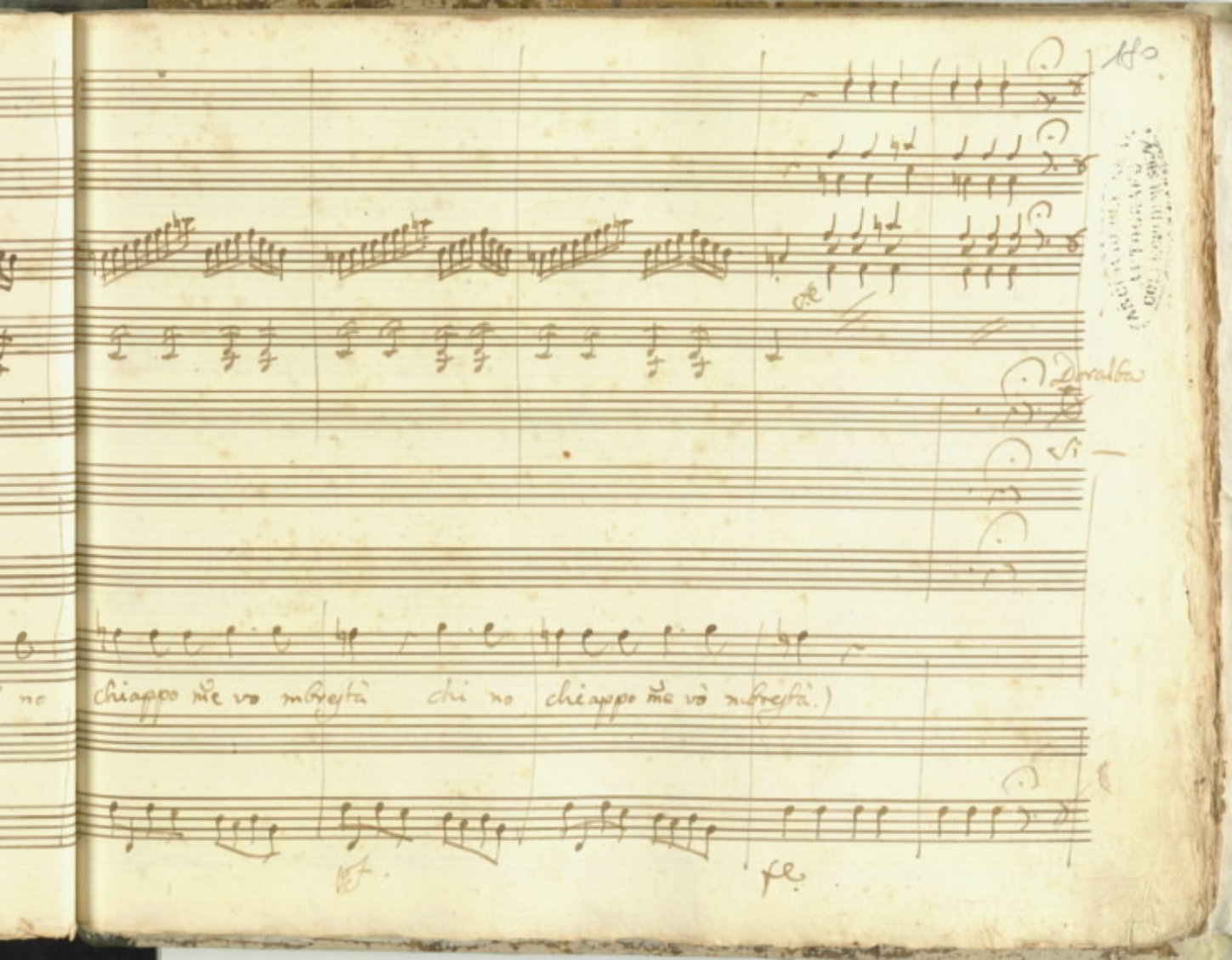

nó vo cchiù chella
nó è chiù chella
nó vo chiù chella. na vota a
nó è chiù chella. na vota a
cordia....
misericordia....
nó è chiù chella.
nó è chiù chella. na vota a


festa s'ha da schiattà na vota a festa s'ha da schiattà. na vota a



Ah Ah chi no

testa s'ha da schiattà na vota a testa s'ha da schiattà

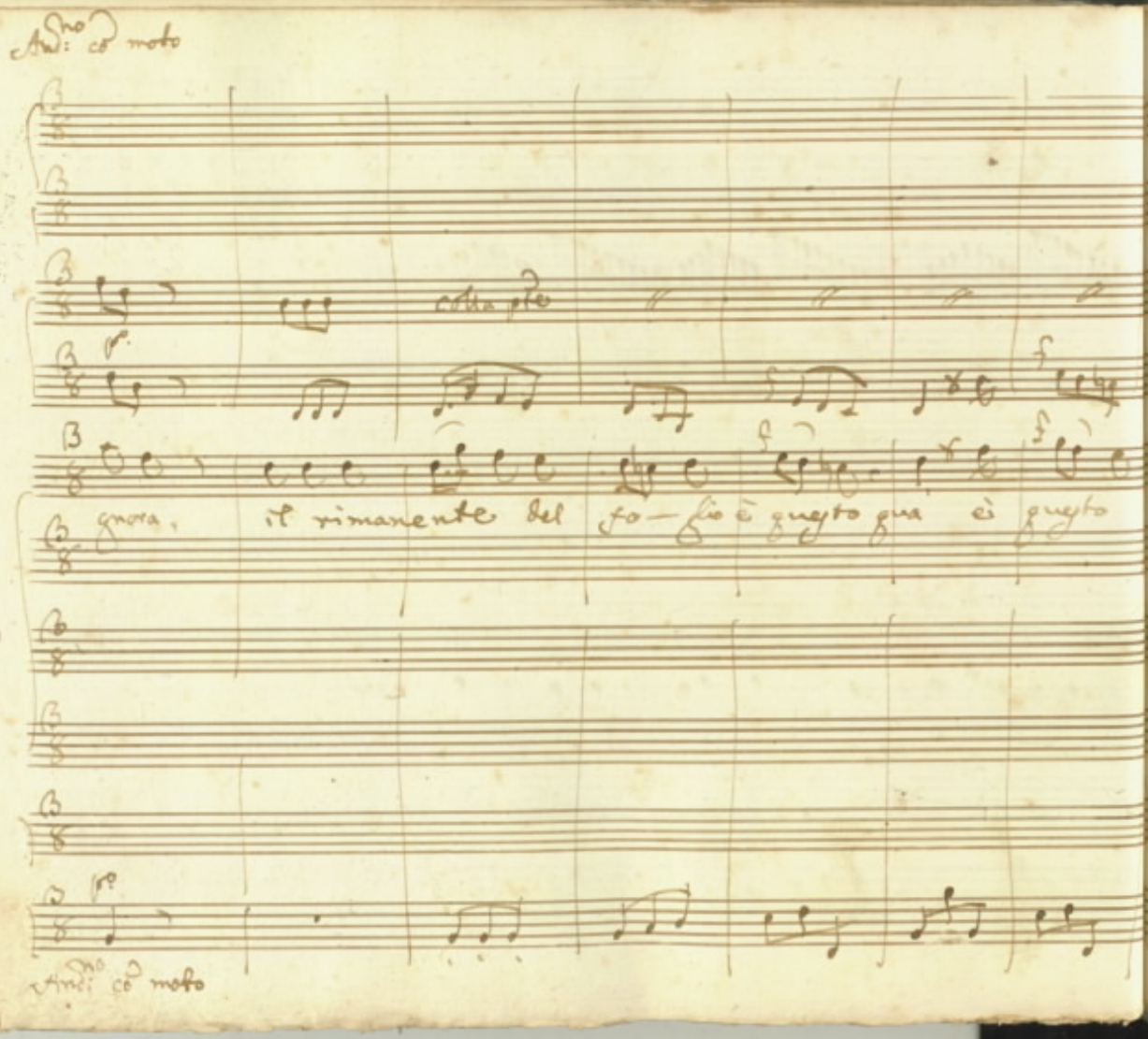


Doralba

Si

no chiappo me vo mbrestà chi no chiappo me vò mbrestà.)

fe



Andno co moto

colla pte

p.

f

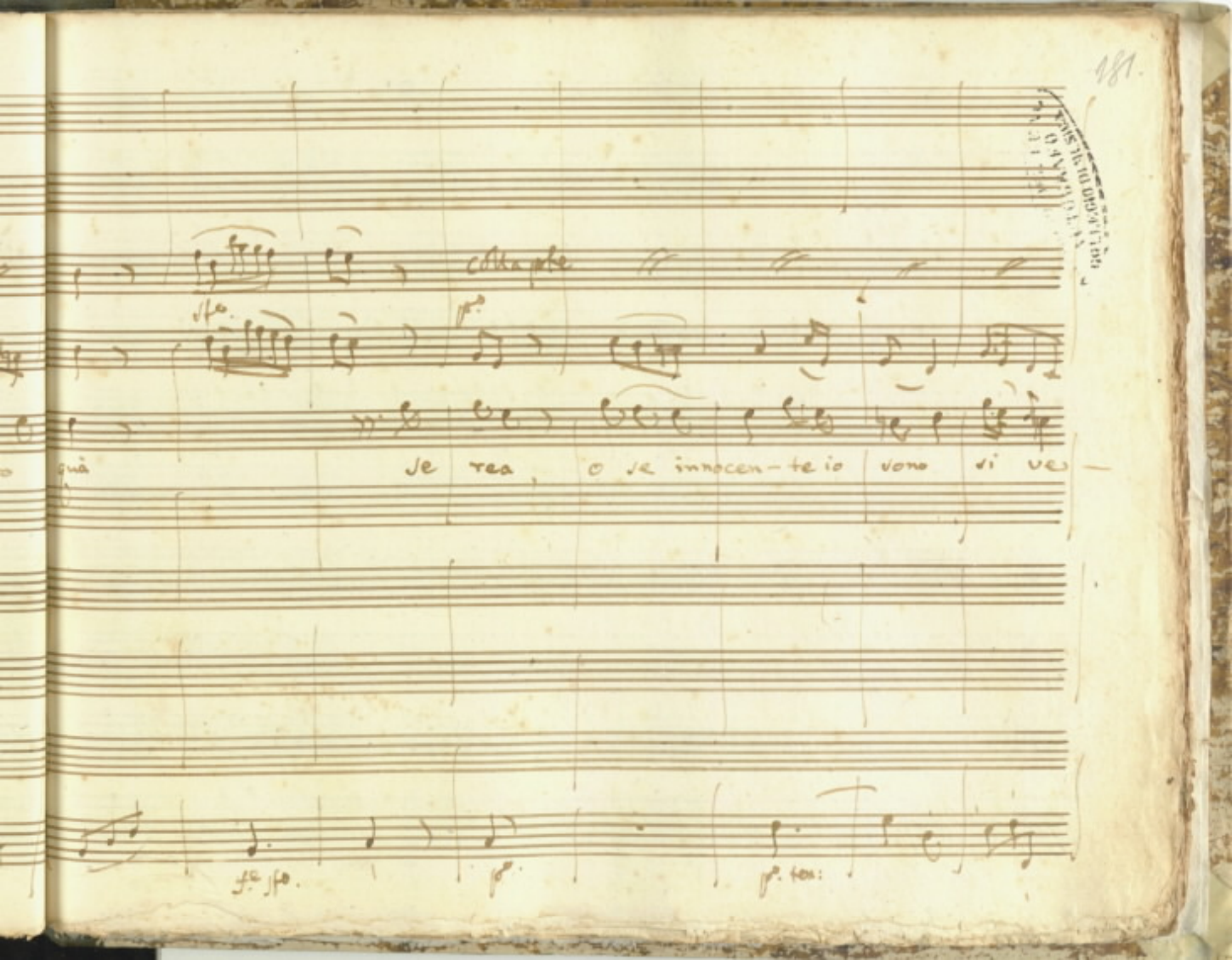
f

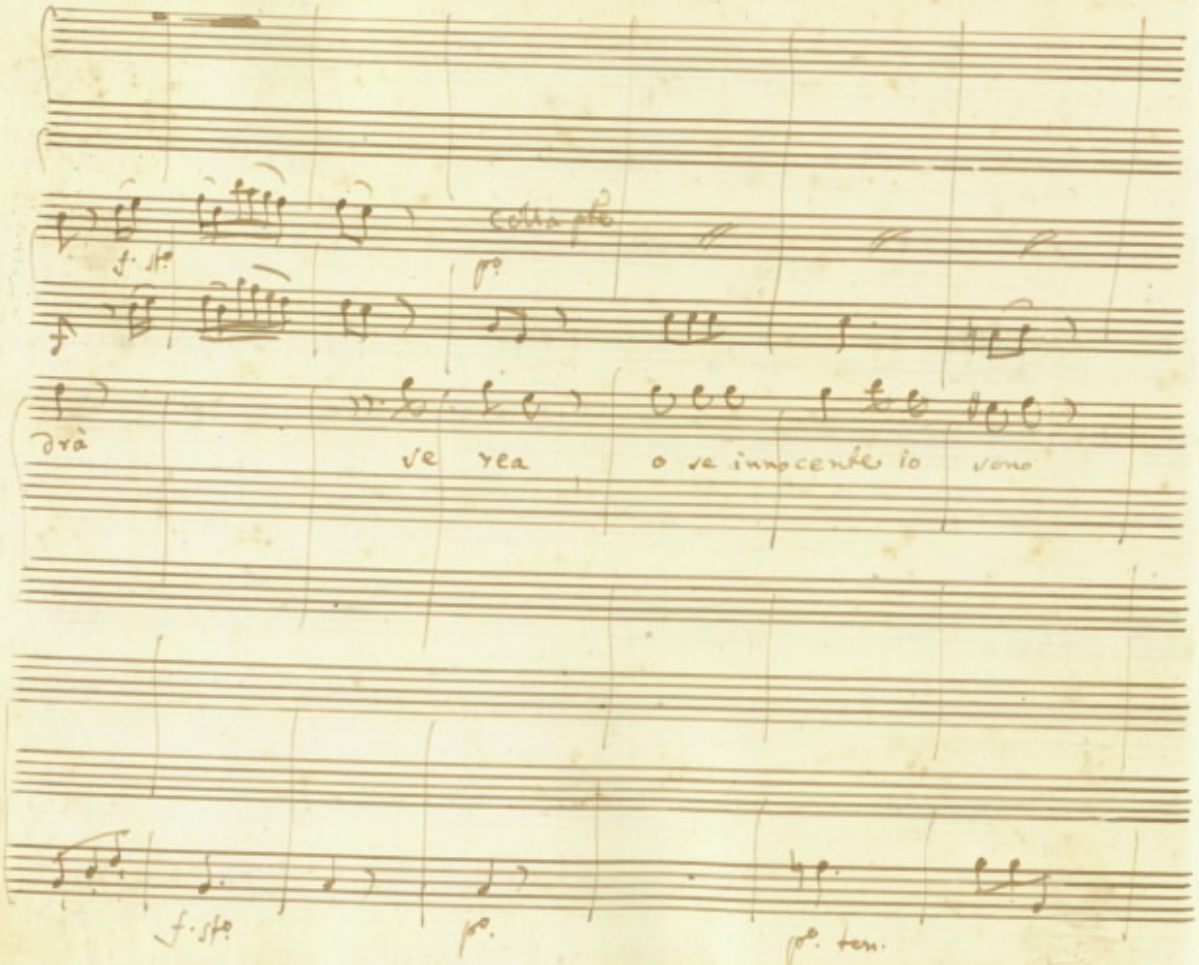
f

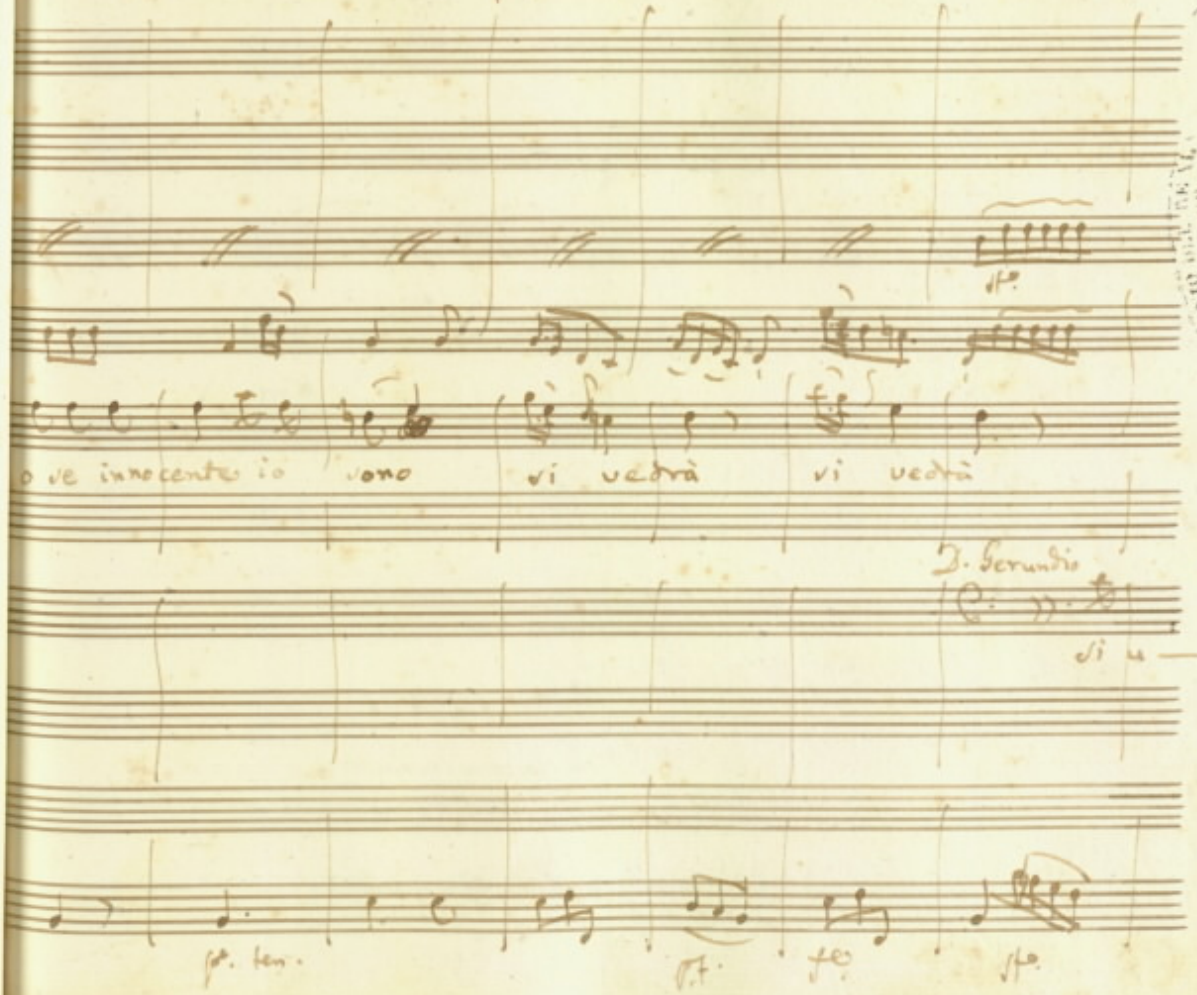
gnora, il rimanente del fo-glio è questo qua è questo qua

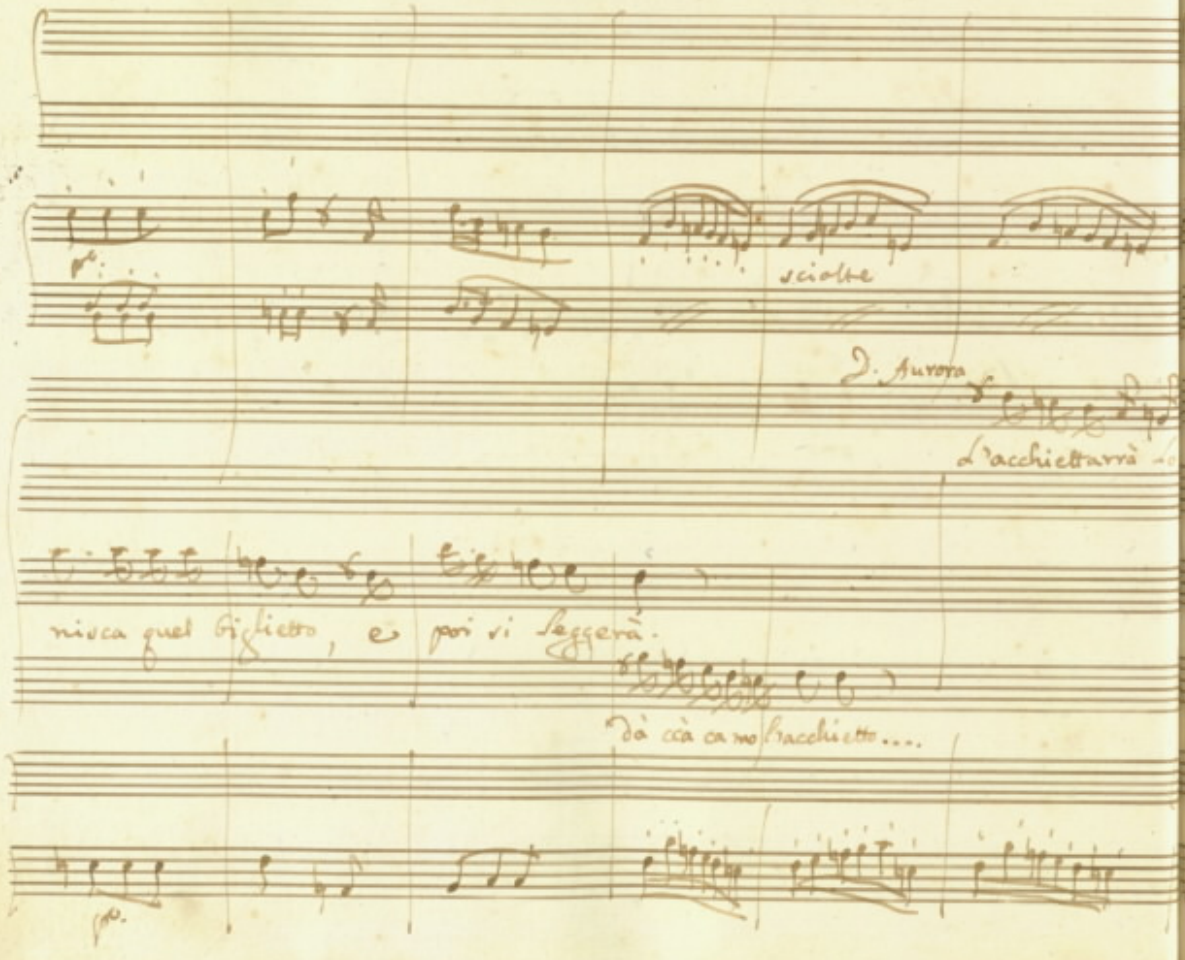
p.

Andno co moto


colla pte
sfo.
p.
quà
se rea, o se innocen-te io sono si ve-
fe. sfo.
p.
p. ten:


f. sfo
p.
drà
ve rea
o ve innocente io vono
f. sfo
p.
p. ten.


o se innocente io sono si vedrà si vedrà
D. Gerundio
si u
sp. ten.
p.f.
fe.
sp.



sciolte

D. Aurora

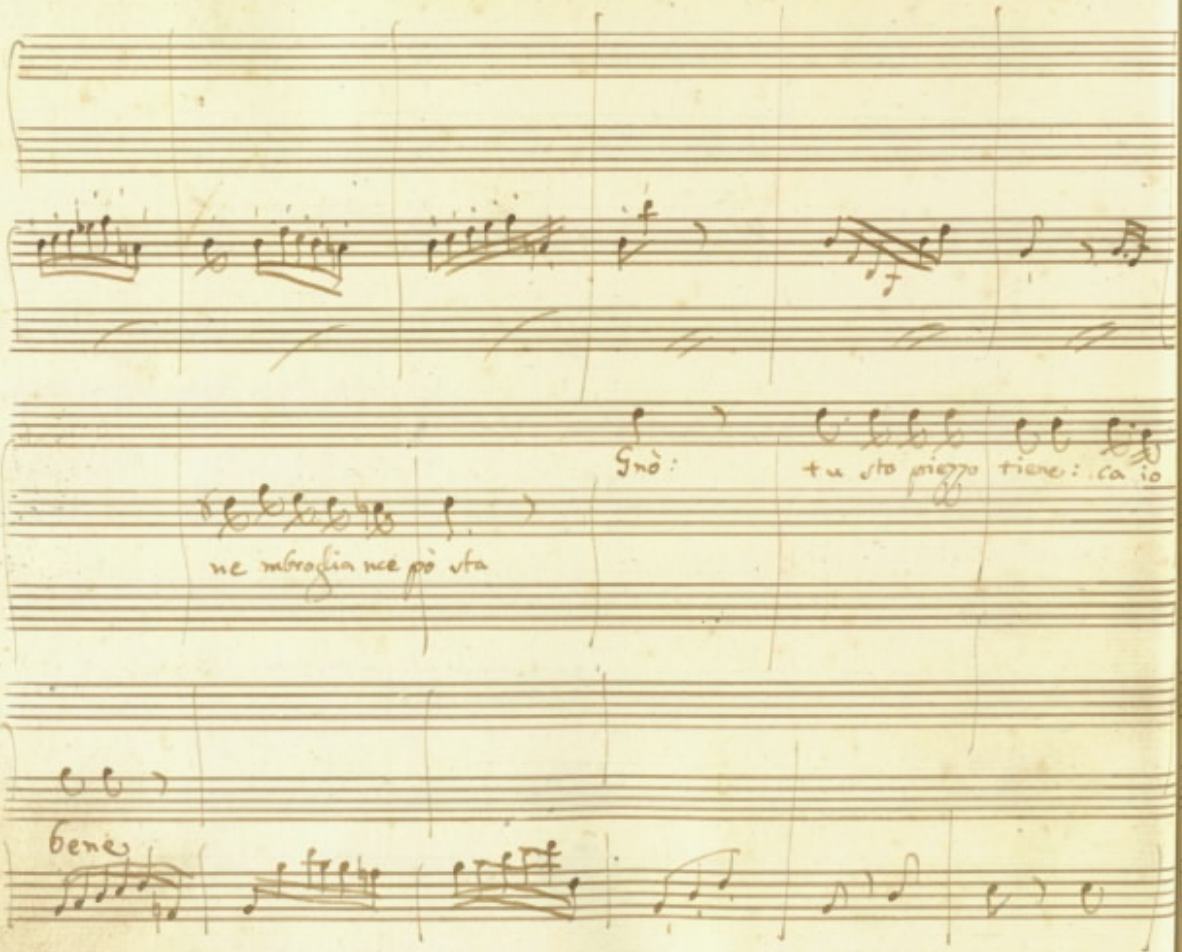
L'acchiettarrà

nisca quel biglietto, e poi si leggerà.

dà ccà ca mo l'acchietto....

gnore: scostate: scostate: fatte là

li piezze vanno


Gnò:
tu sto pierzo tiene: ca io
ne mbroglia nce pò sta
bene

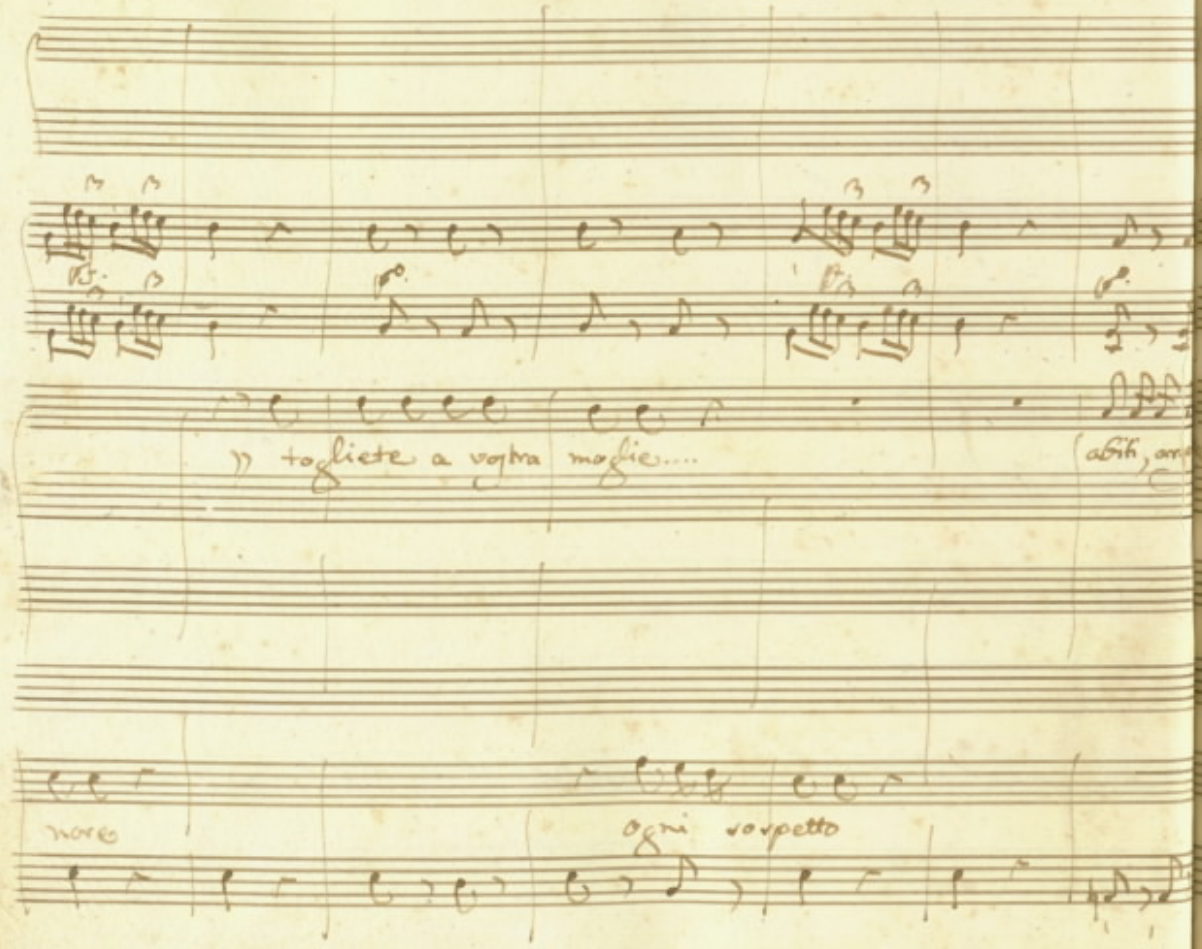
Andte

8va

legge chisto ccà

p Se veramente amate....

il nostro o

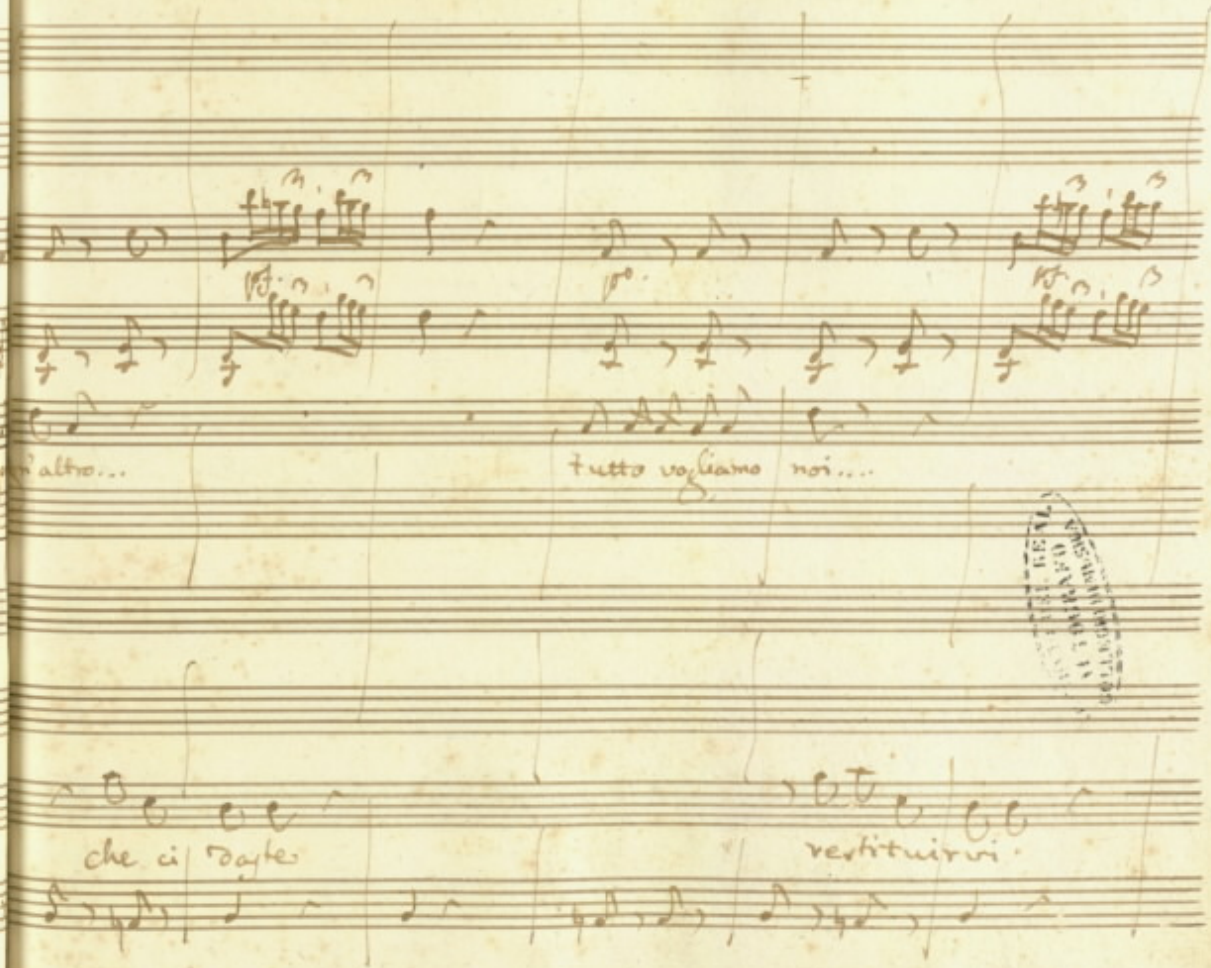


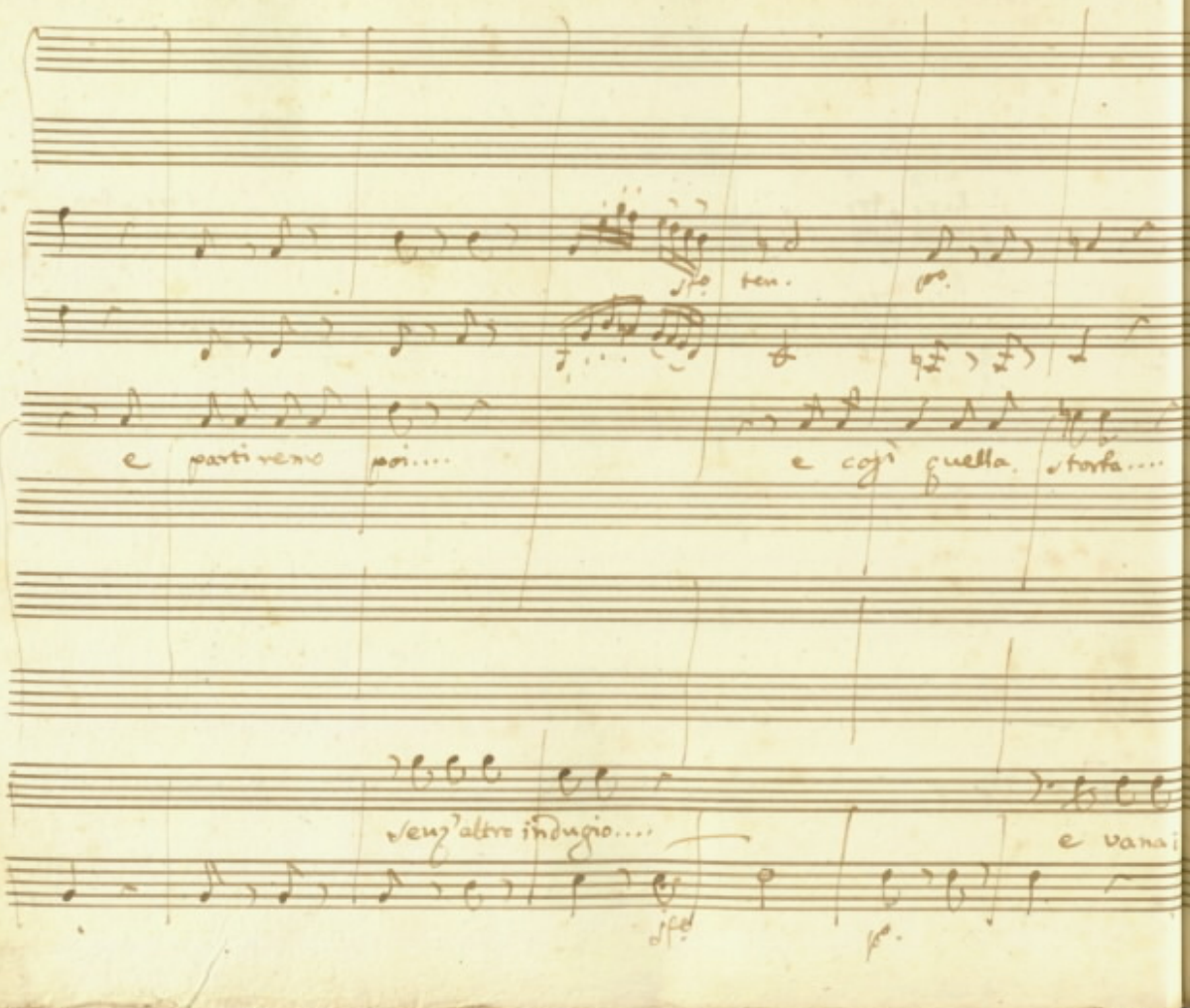
» togliete a vostra moglie....

(abiti, ar

nore

ogni sospetto


altro...
tutto vogliamo noi....
che ci date
restituirvi



sfo ten. po.

e partiremo poi....

e così quella storta....

senz'altro indugio....

e vana i

sfo po.

ten.

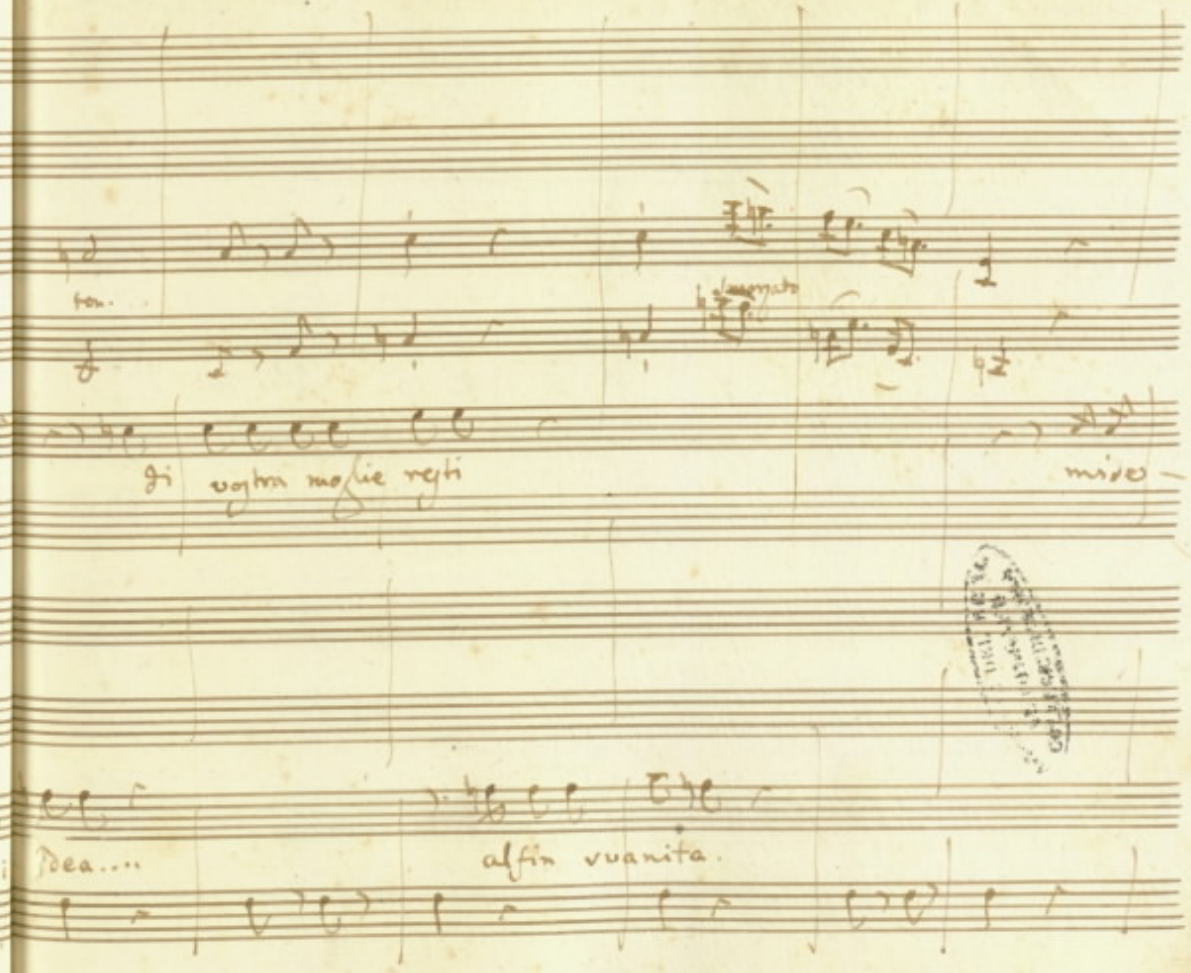
smorzato

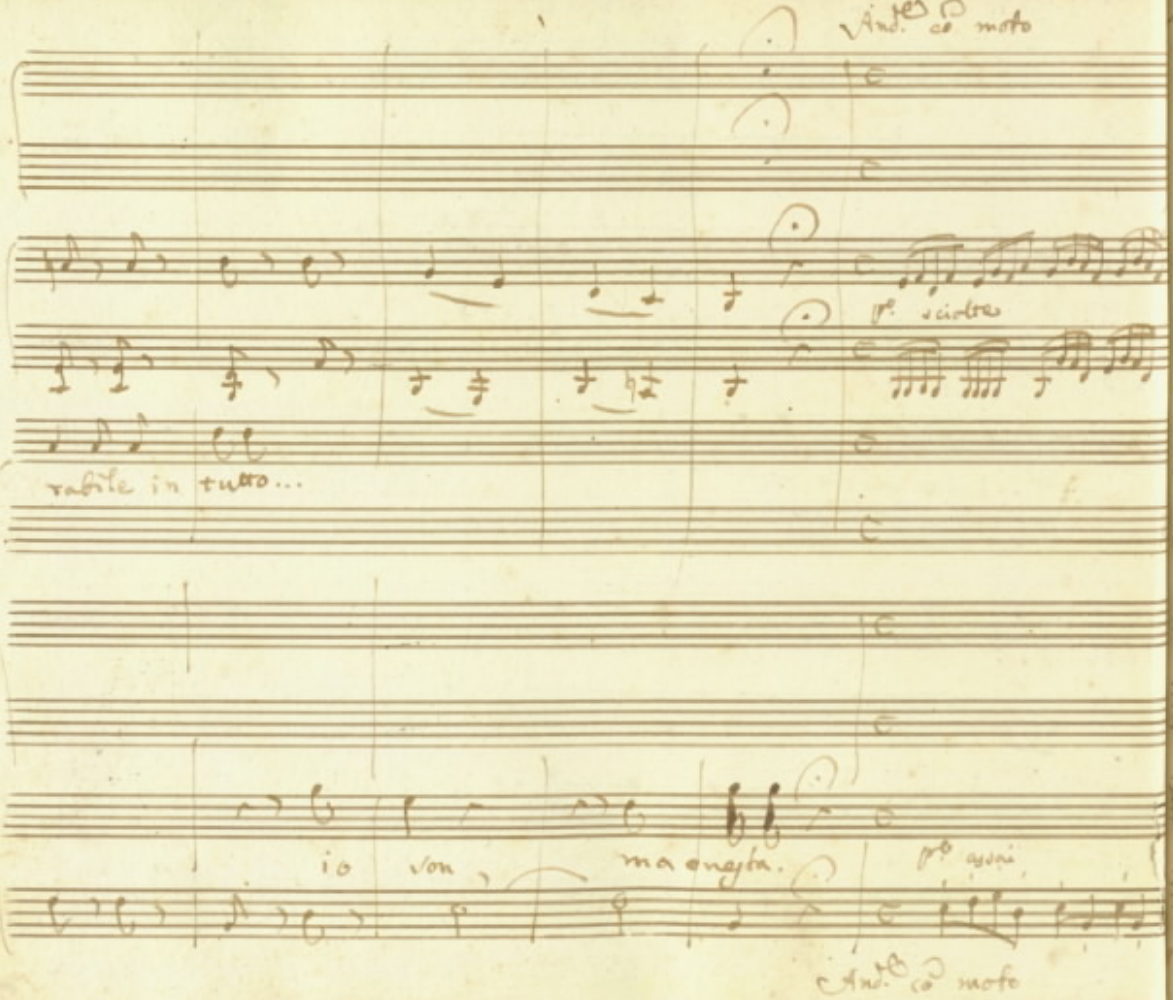
di vostra moglie resti

miso-

Idea....

alfin svanita.





And.te co moto

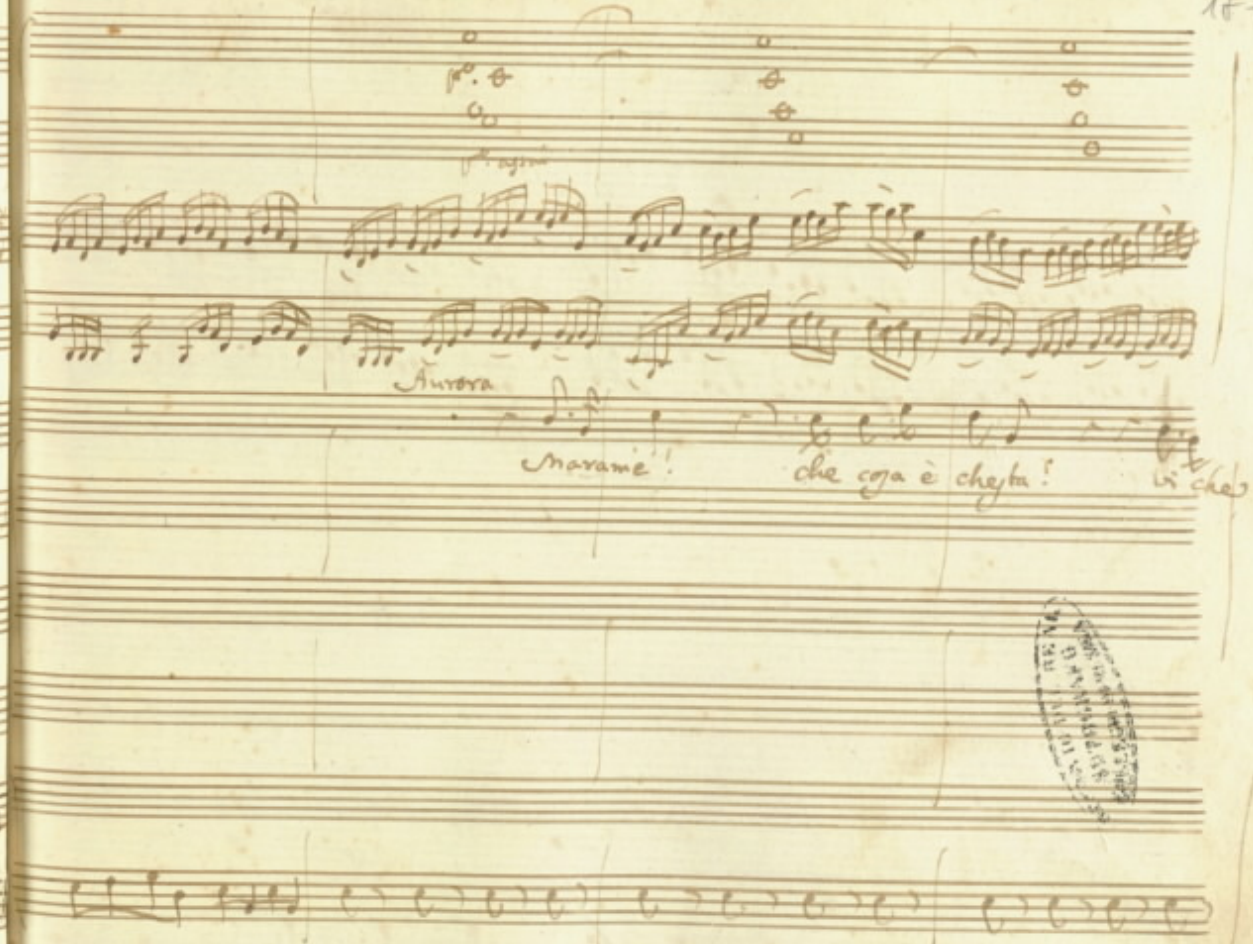
p.o sciolte

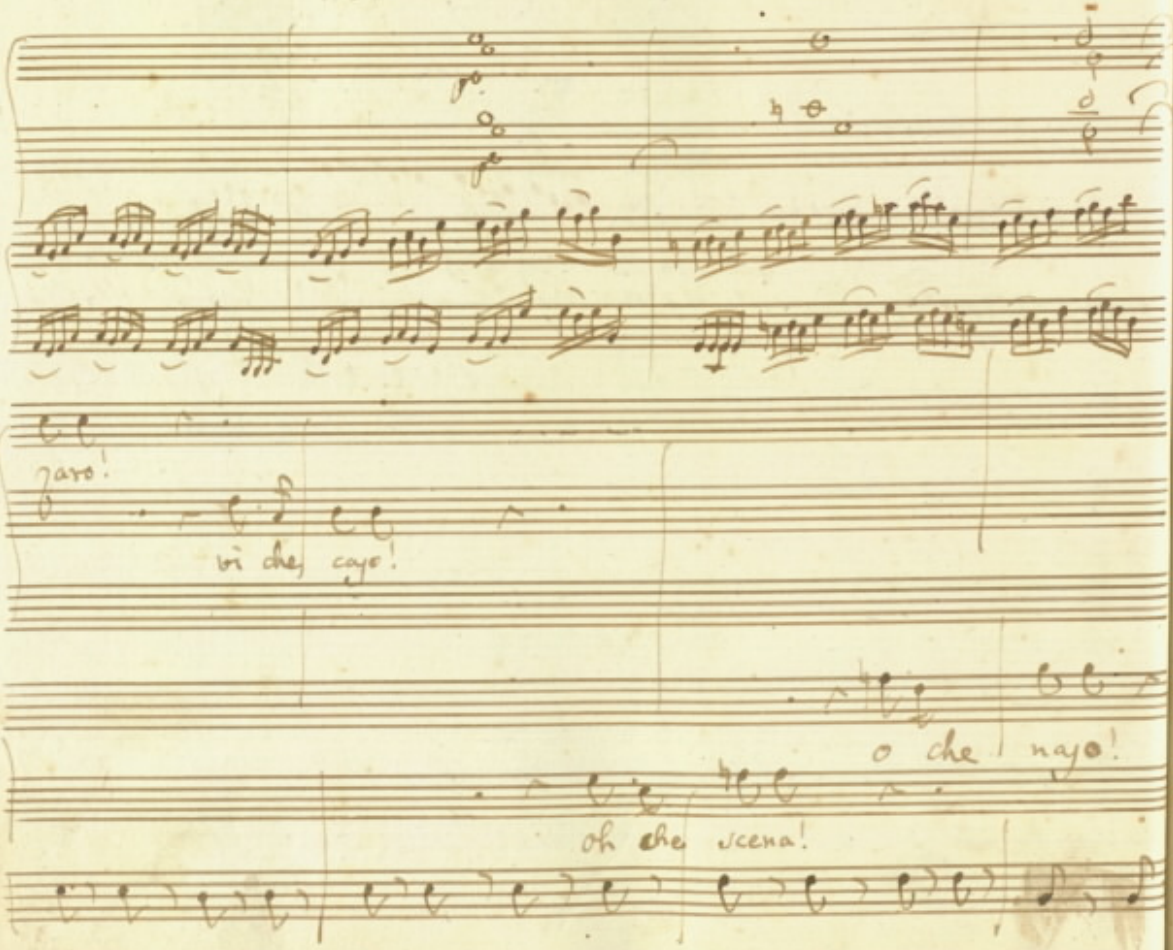
rabile in tutto...

io son ma onesta.

p.o assai

And.te co moto


Aurora
Maramè!
che cosa è cheste!


faro.
vi che cayo!
o che nayo!
oh che scena!

sciolte

Doralba

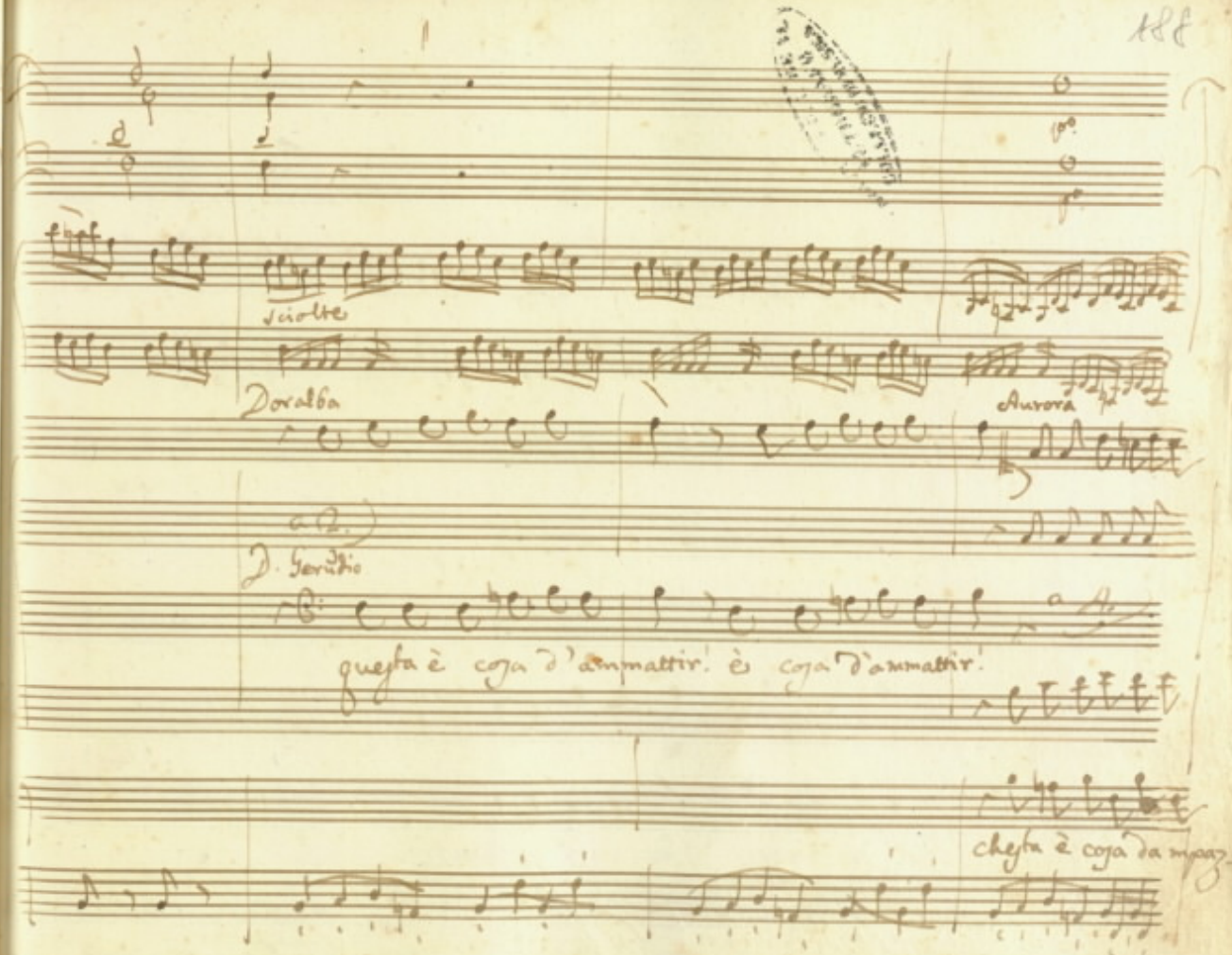
Aurora

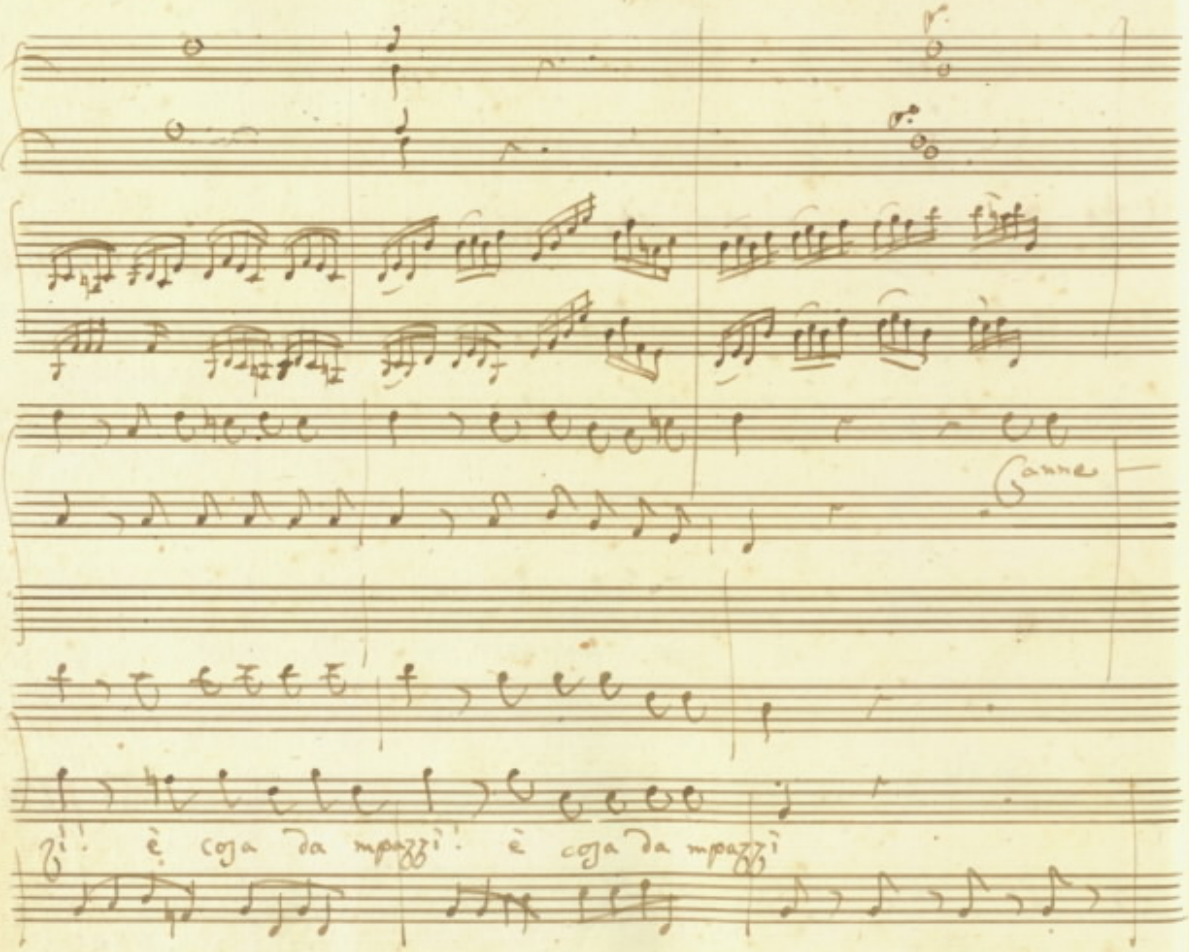
a 2.

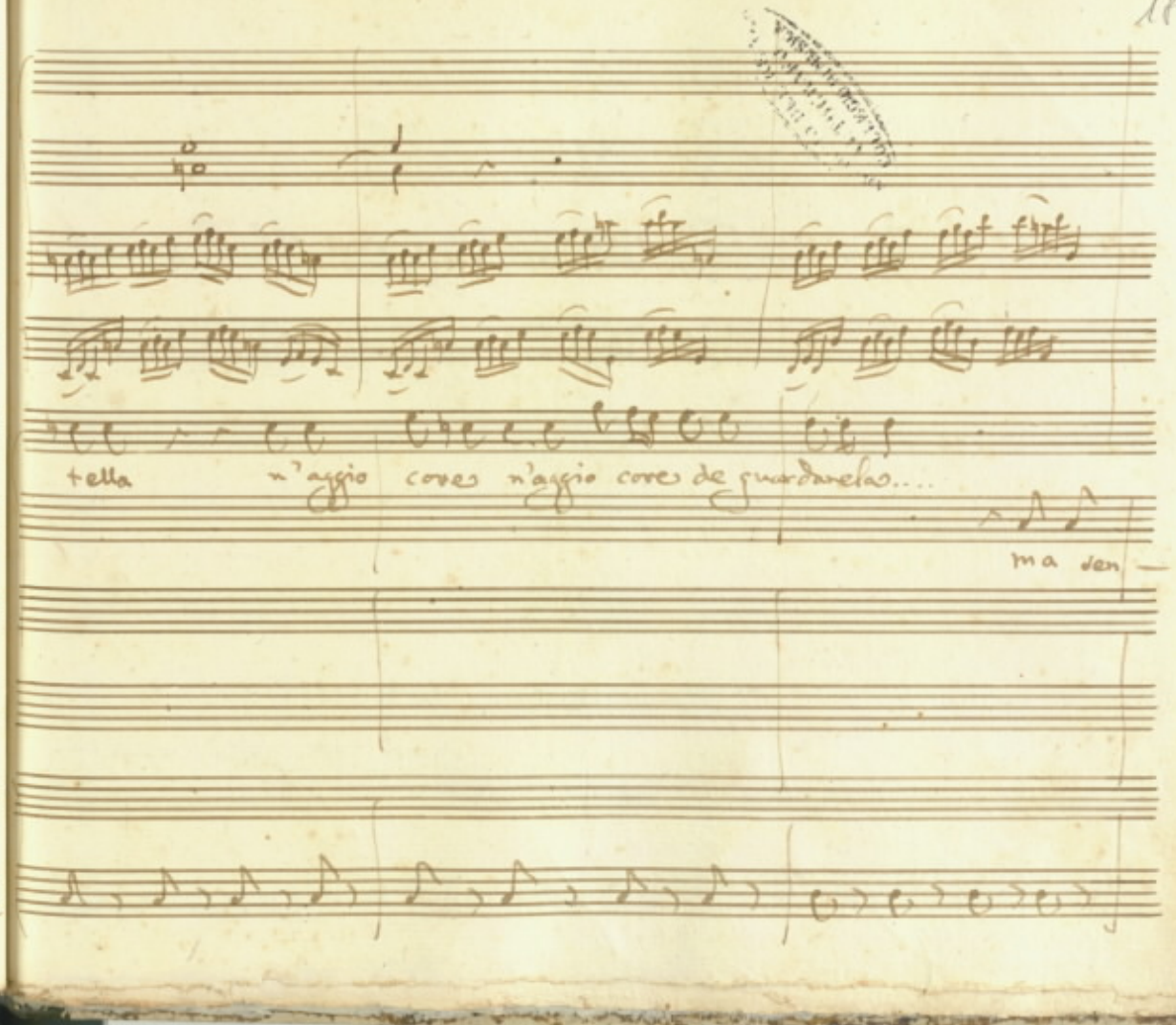
D. Gerudio

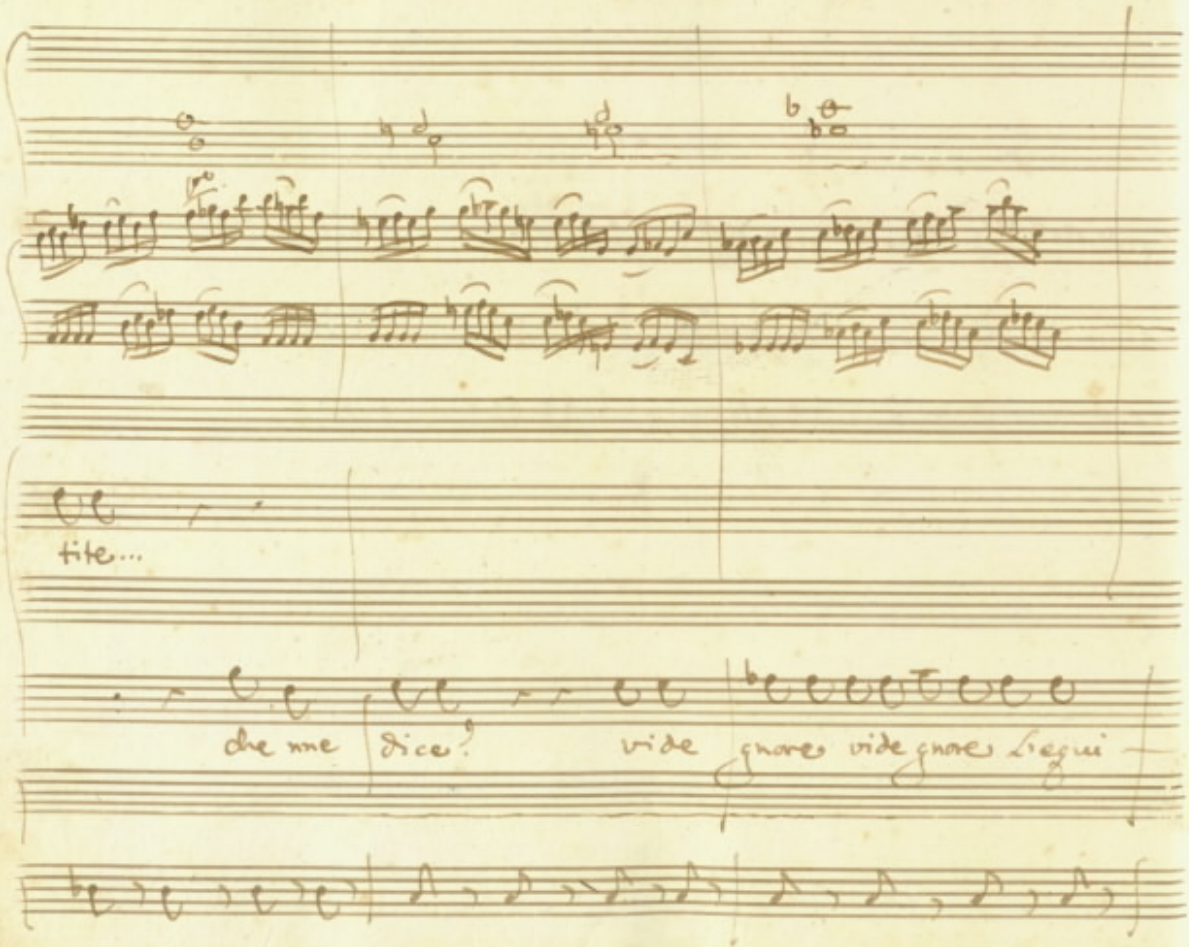
questa è cosa d'ammattir! è cosa d'ammattir!

chesta è cosa da mpaz-




Canne
è coja da mpazzì è coja da mpazzì


tella n'aggio core n'aggio core de guardarela....
ma den —

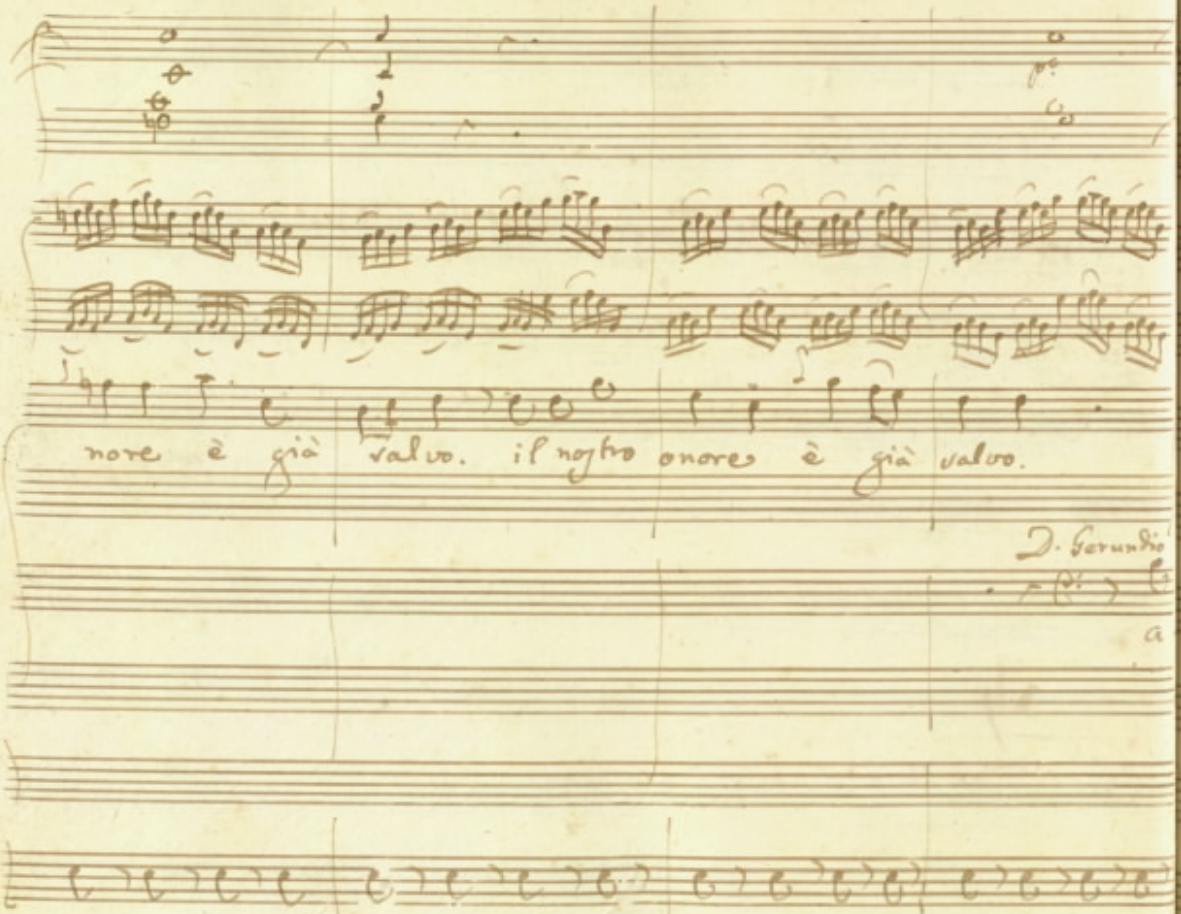

tite...
che me dice? vide gnaes vide gnaes Liegui

Doralba

che facciamo? che facciamo? il nostro o-

nozij.....

ma la lite....

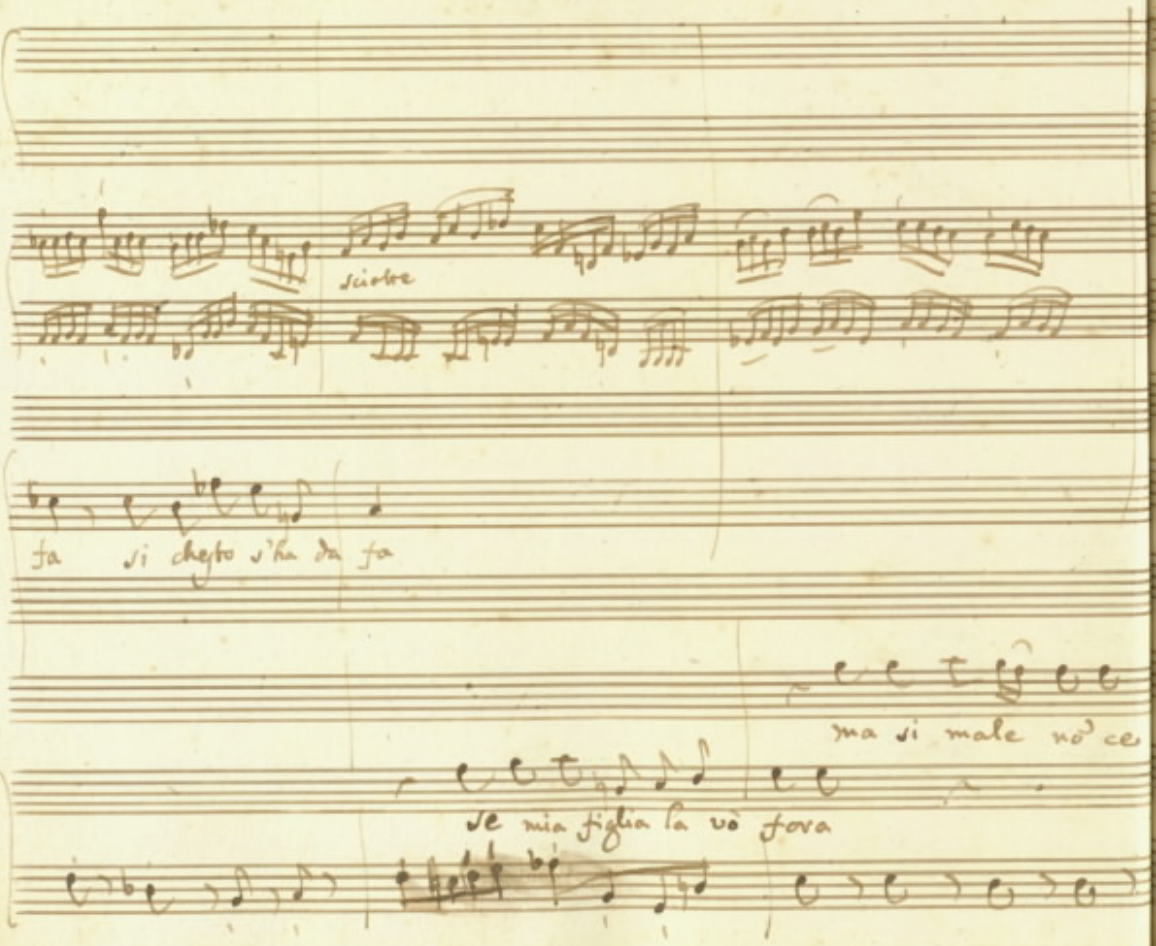

nore è già valso. il nostro onore è già valso.
D. Gerundio
a

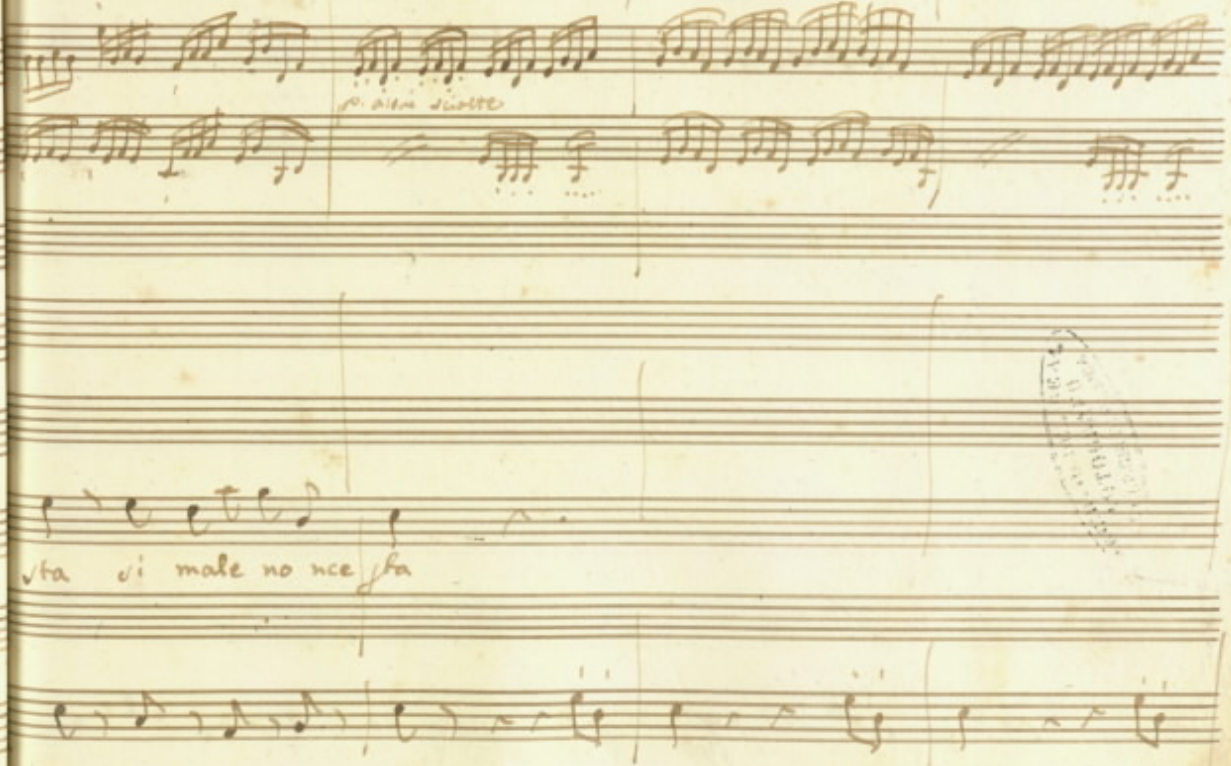
Aurora

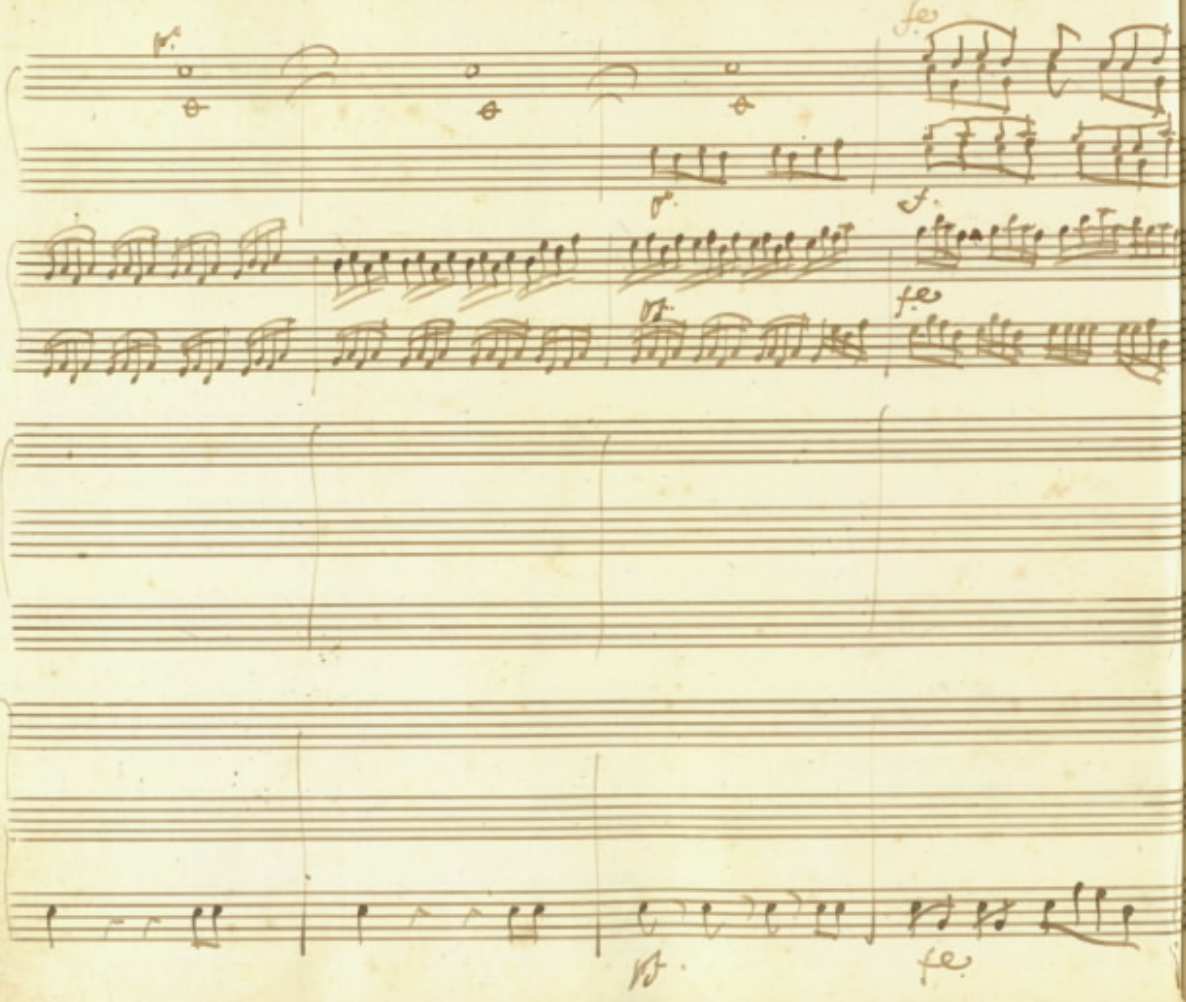
ora cacciala a Gonora.

ma di cheto v'ha da

vpetta aspetta ancora.


sùrbe
fa si chesto s'ha da fa
ma si male nò ce
se mia figlia la và fova

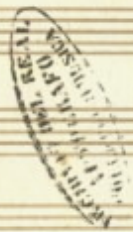

p. alla sinistra
vta di male no nce fa


fe
f
fe
fe

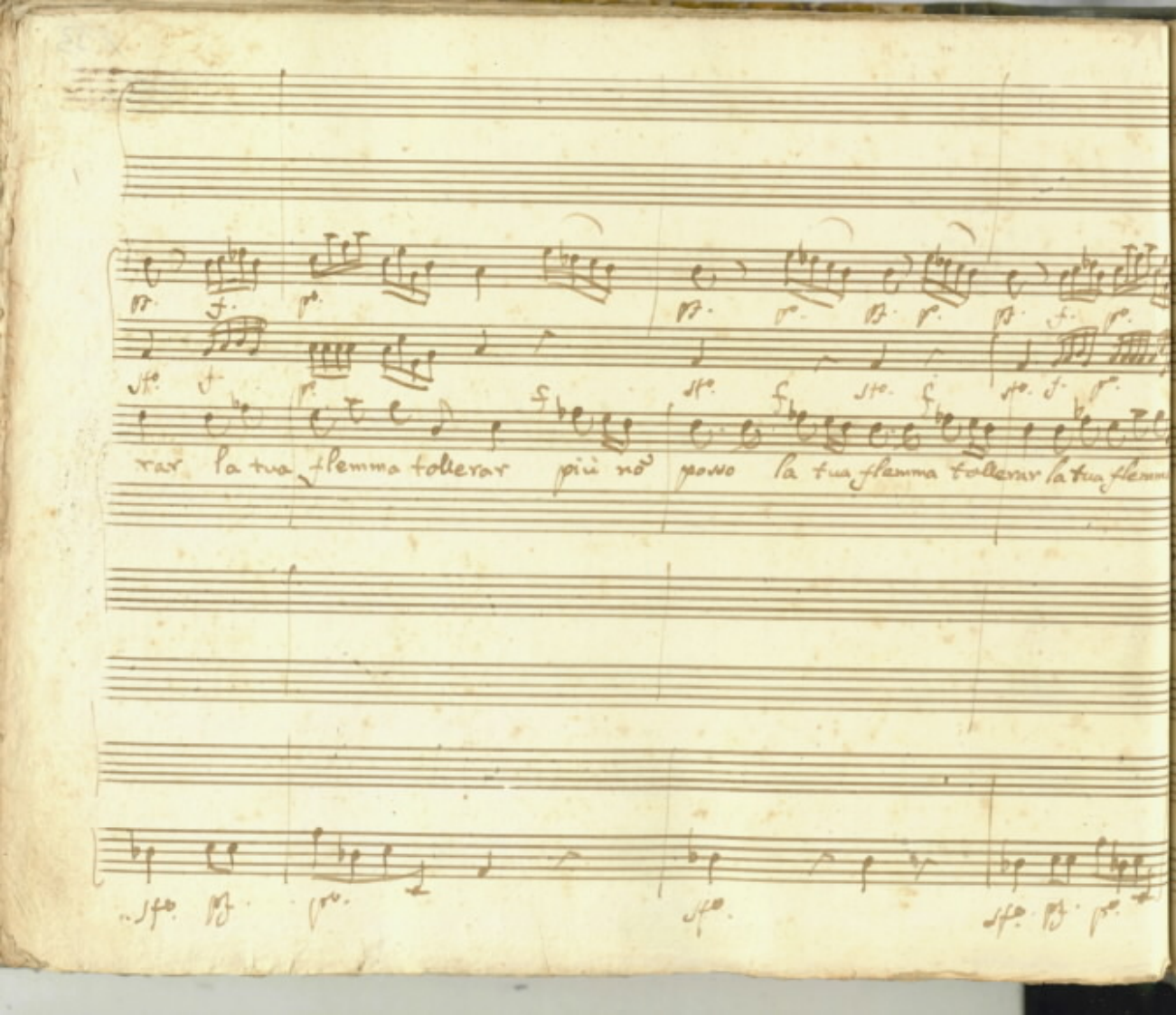
f. assai

Dorabella

Ma ristucca: ristucca più nò posso la tua flemma tolle



f. assai


rar la tua fiamma tollerar più nō posso la tua fiamma tollerar la tua fiamm

rar

Gerundio

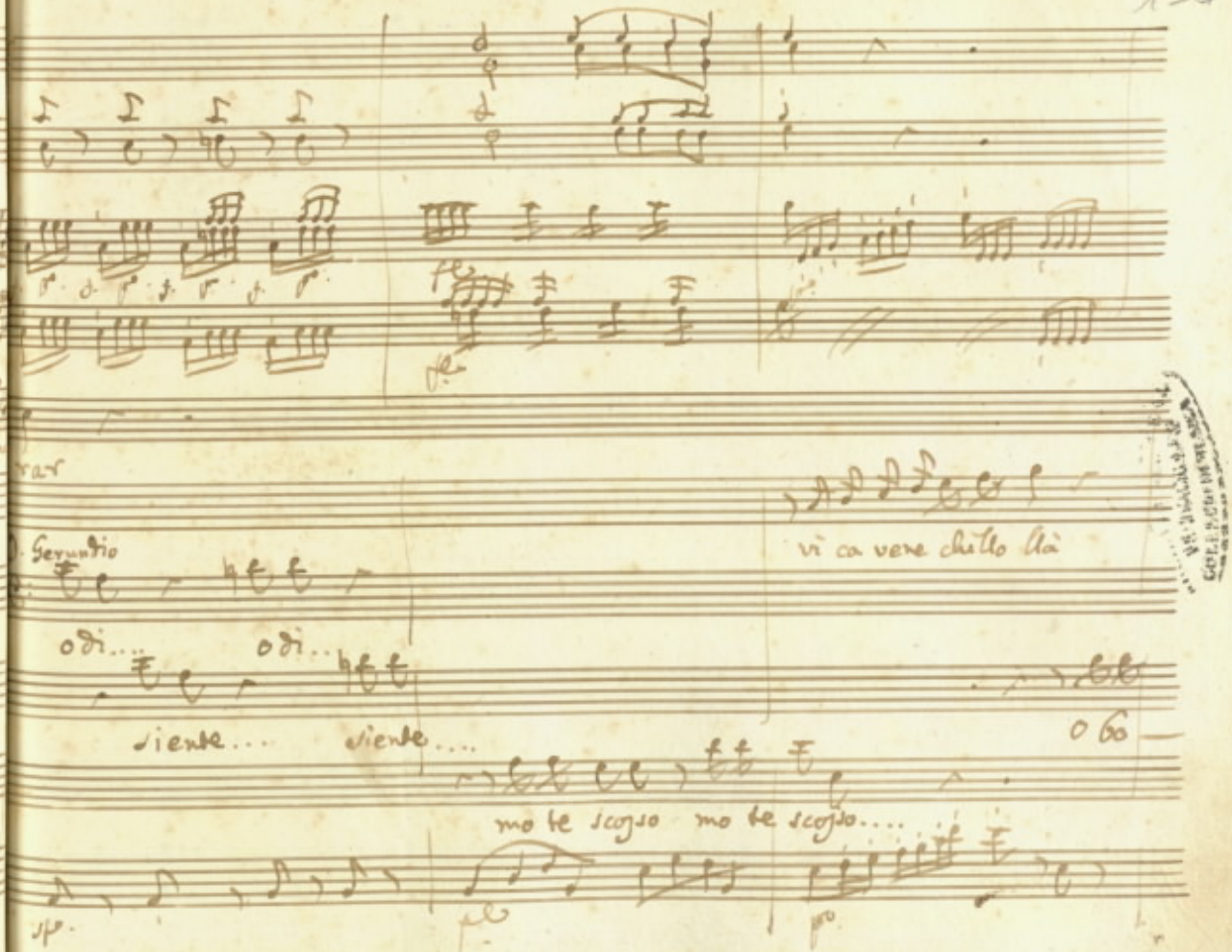
odi.... odi..

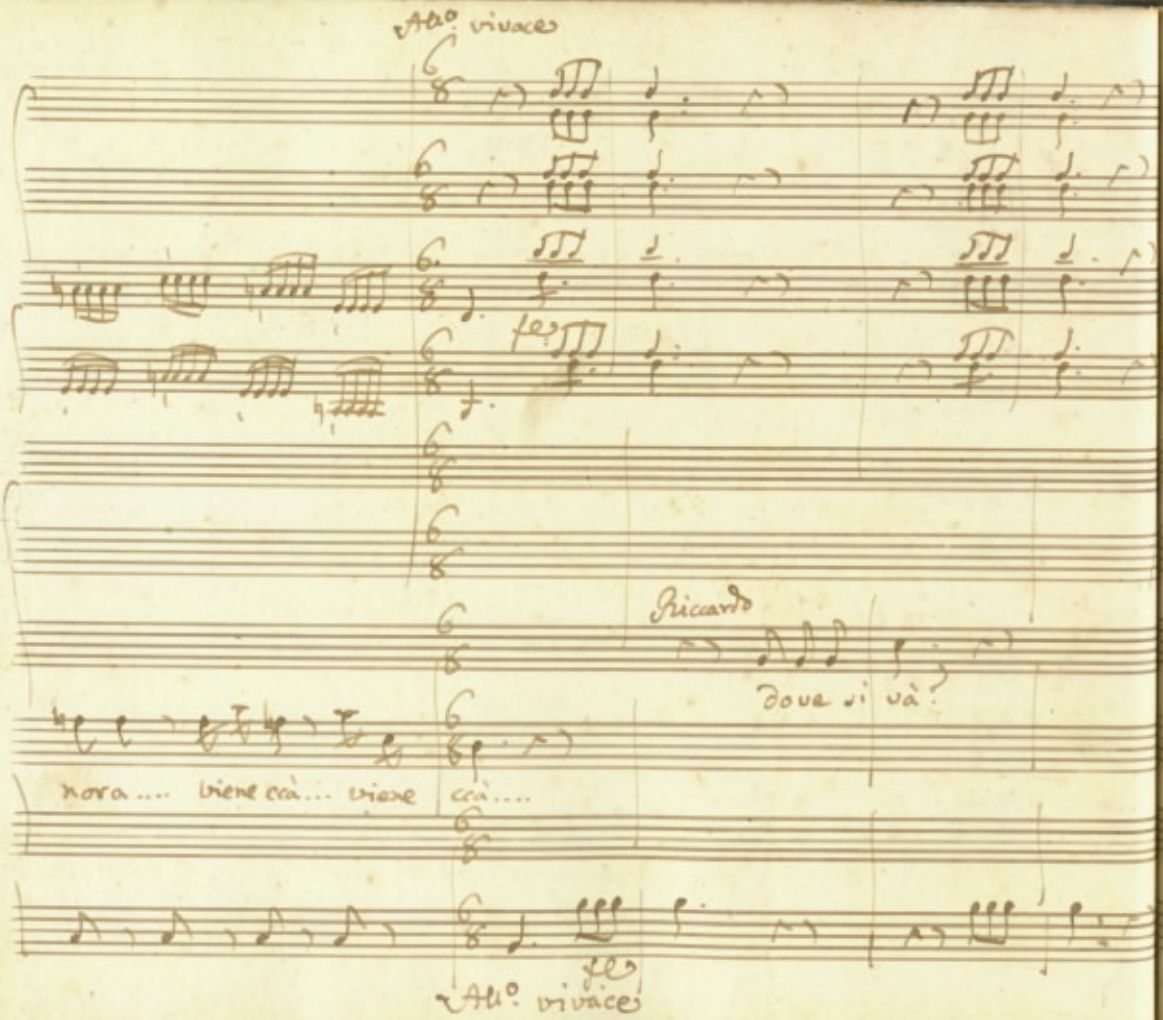
siente... siente....

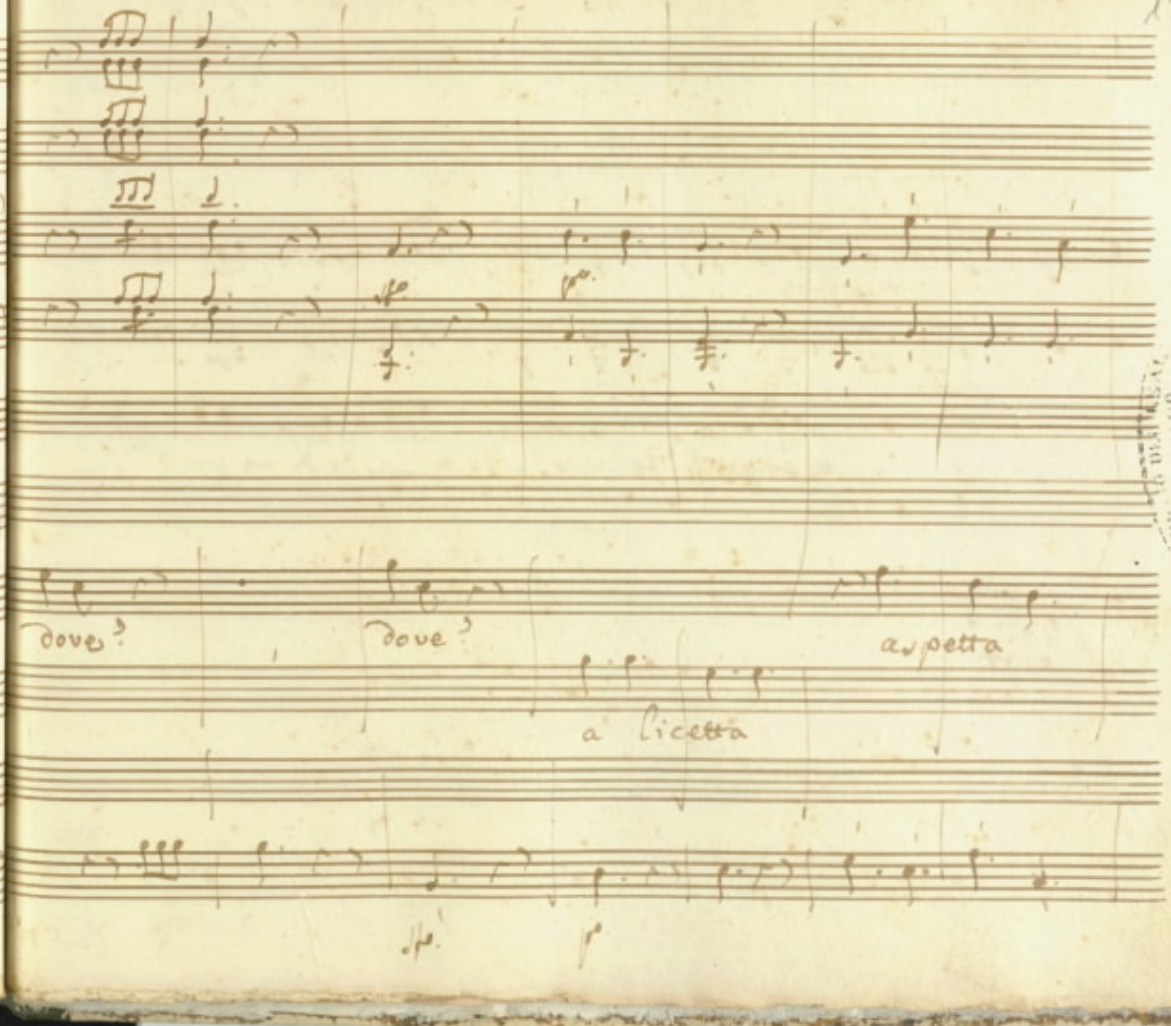
vi ca vene chillo llà

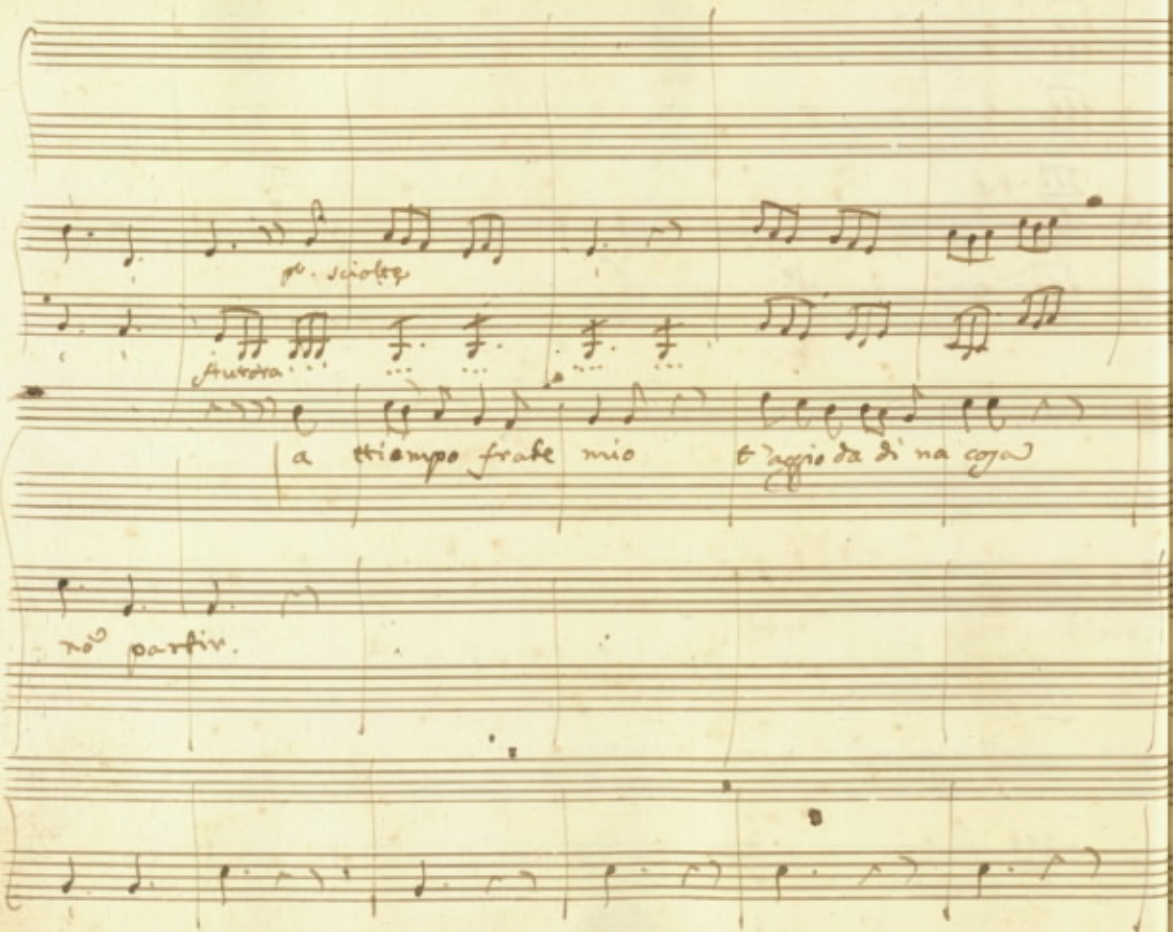
o 60

mo te scosso mo te scosso....




All° vivaces
Riccardo
Dove si và?
Nora .... viene cà ... viene cà ....
All° vivaces

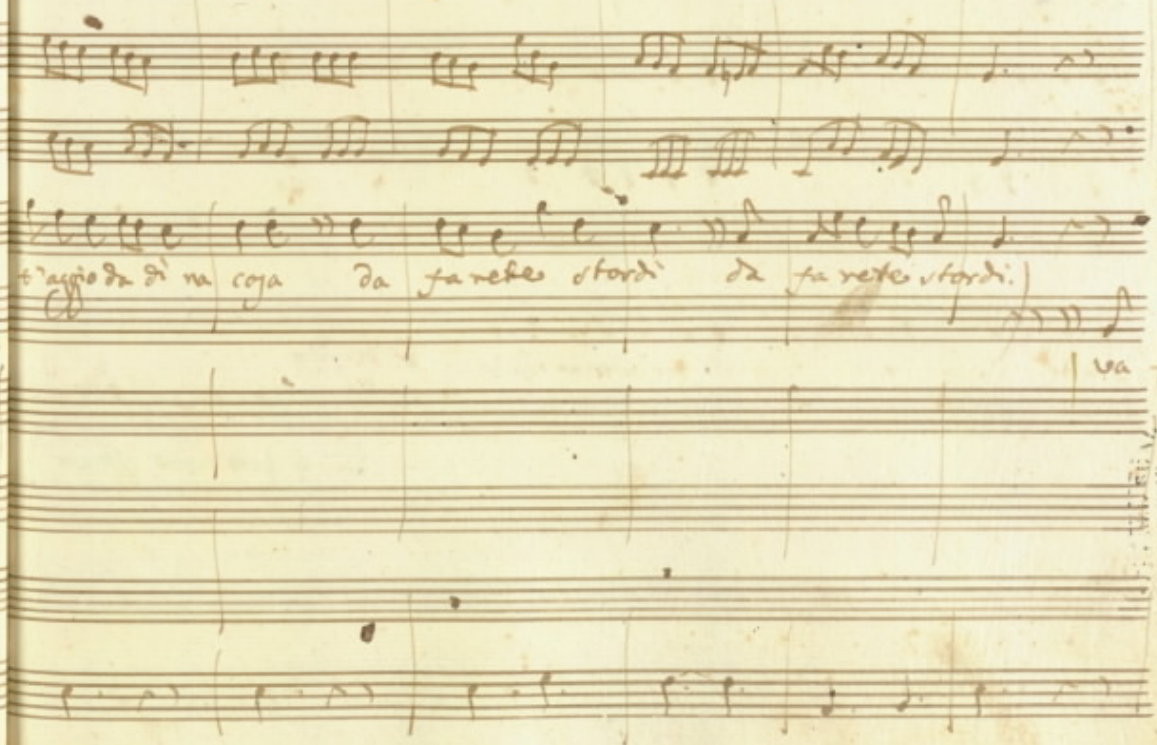

dove?
dove?
aspetta
a licetta

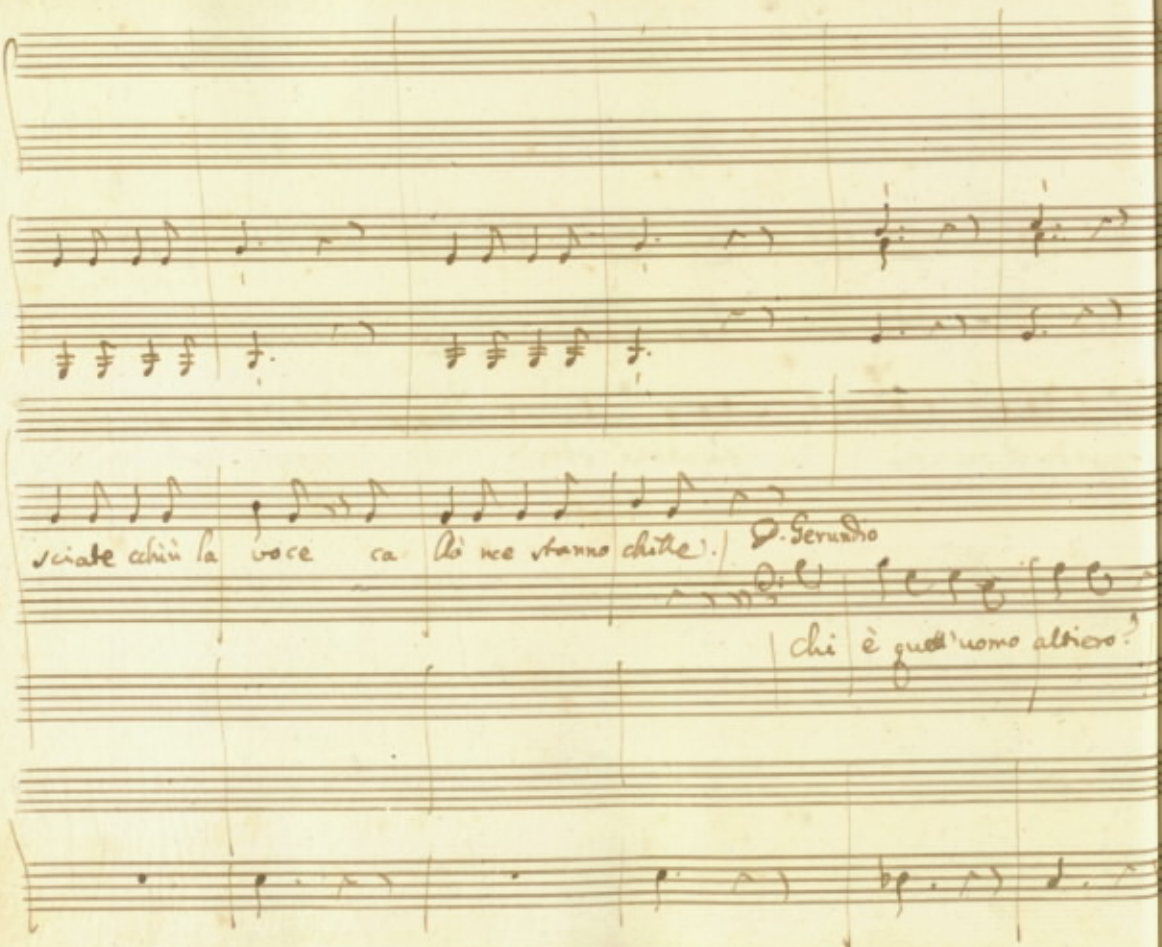

po. sciolto
Aurora
a ttiempo frate mio
t'aggio da di na cosa
nò partiv.

t'aggio da dì na cosa da farete stordì da farete stordì.)

va

ALFONSO ... COLLEGIO DI MUSICA



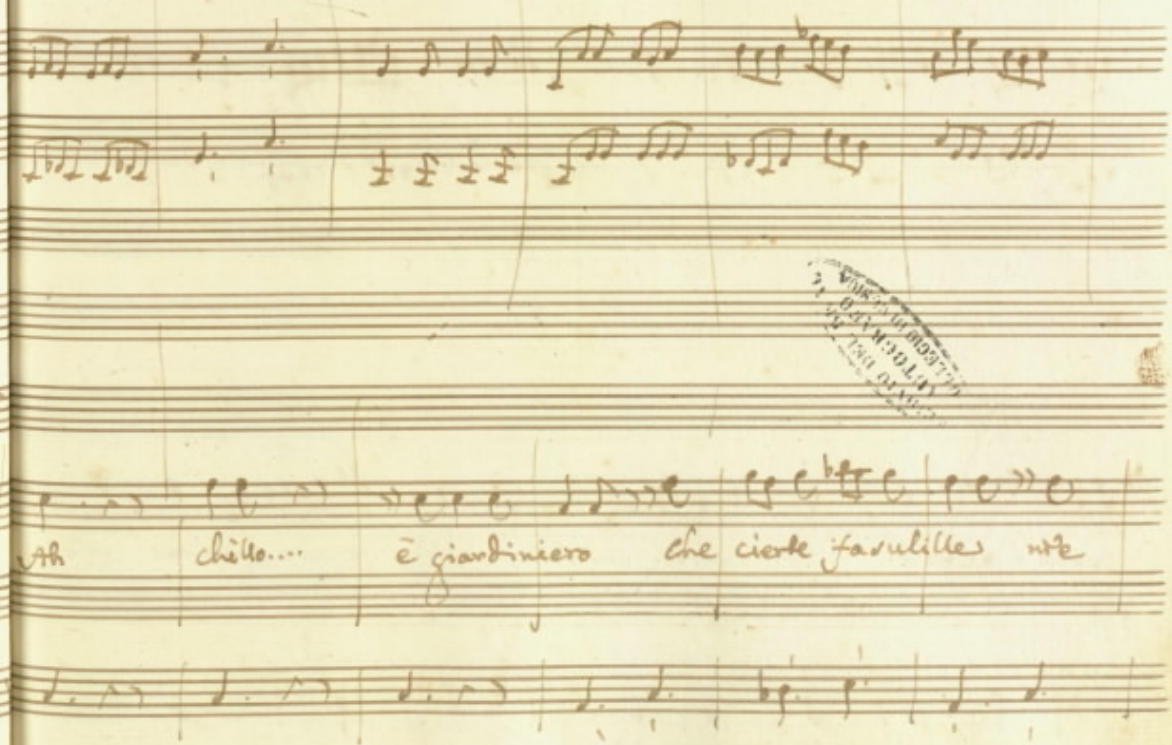


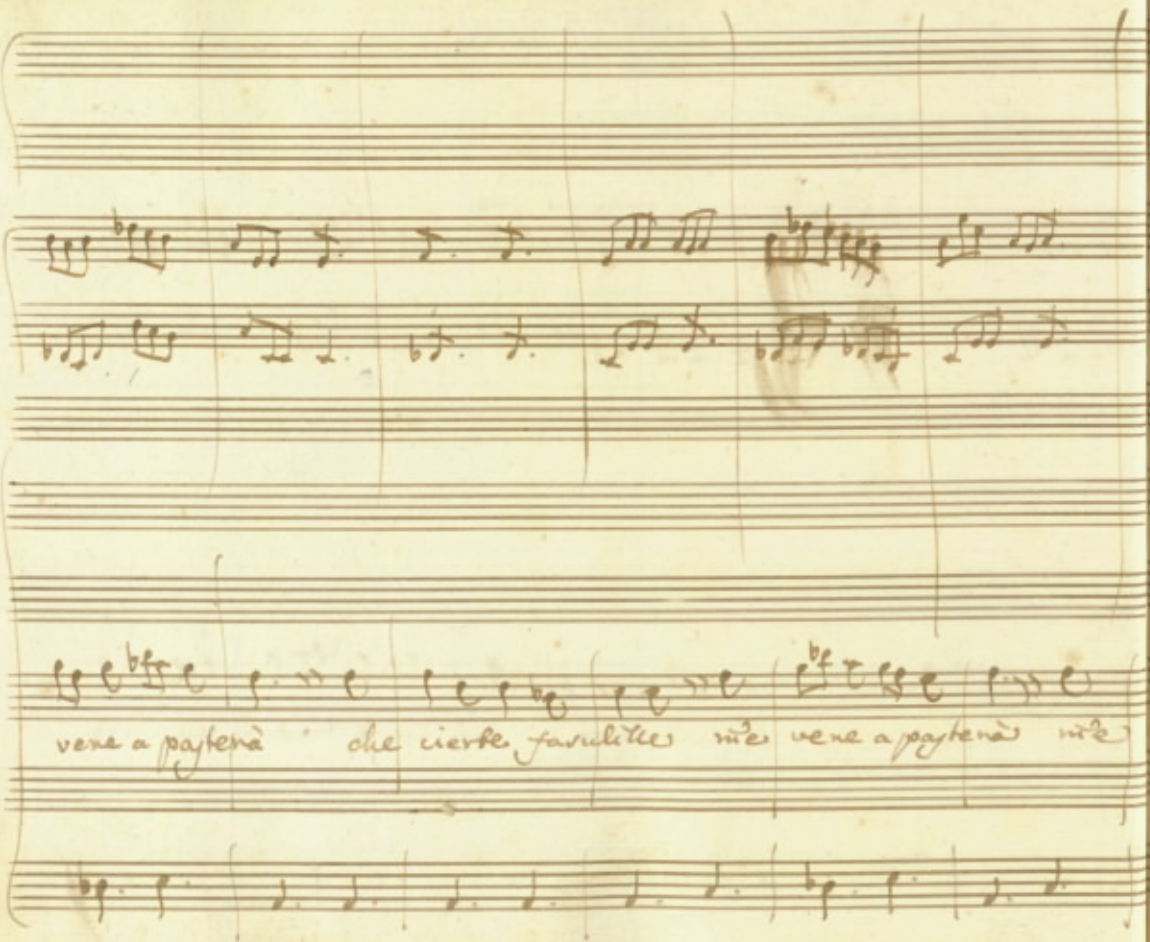
sciate cchiù la voce ca llò nce stanno chille.

D. Gerundio

Chi è quell'uomo altiero?

Ah chillo.... è giardiniero che cierte fasulille nte





vene a pasterà che cierte fasulille m̃e vene a pasterà m̃e vene

ARCHIVO DEL REAL AUTORIDADE COLLEGIO

fe

p. sciolte

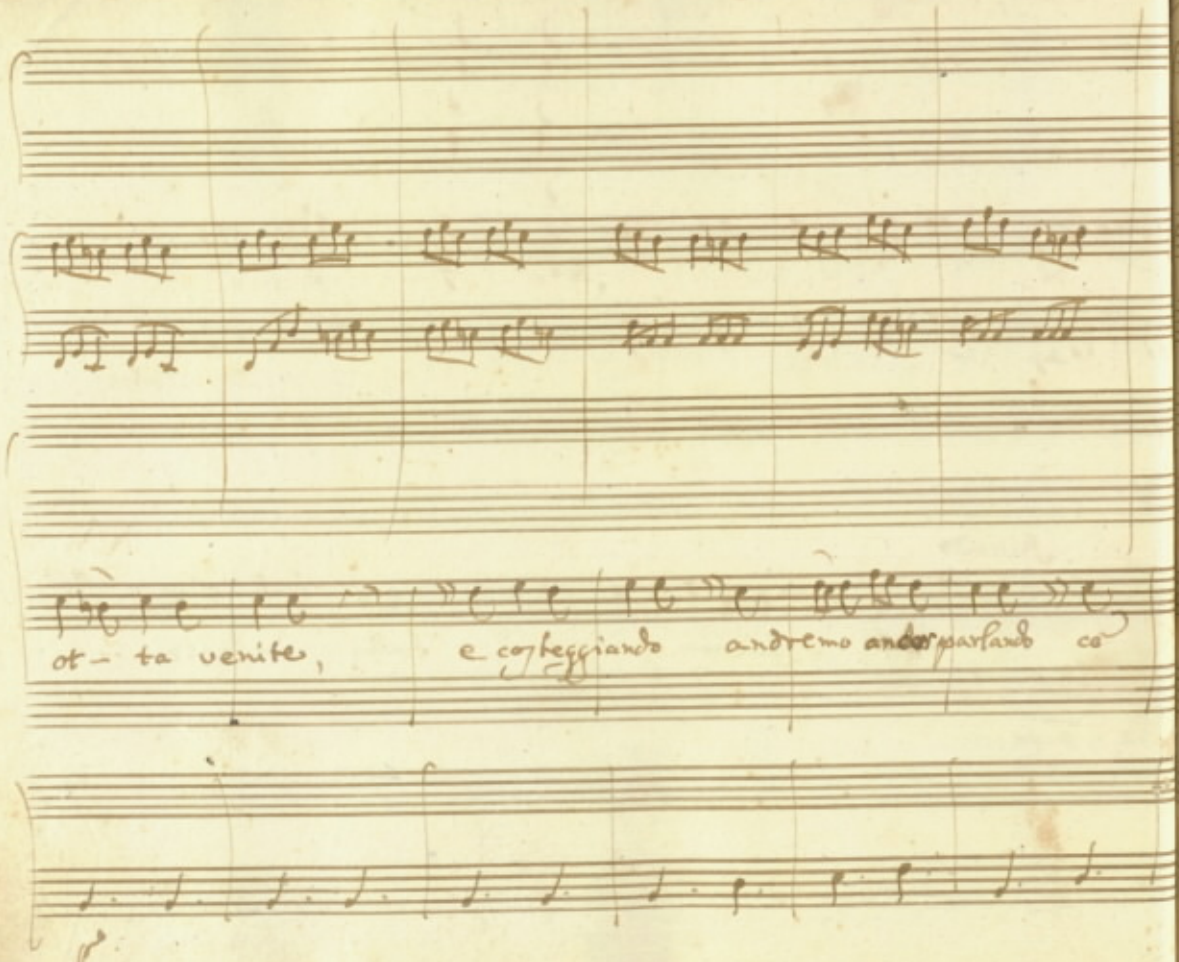
p. sciolte

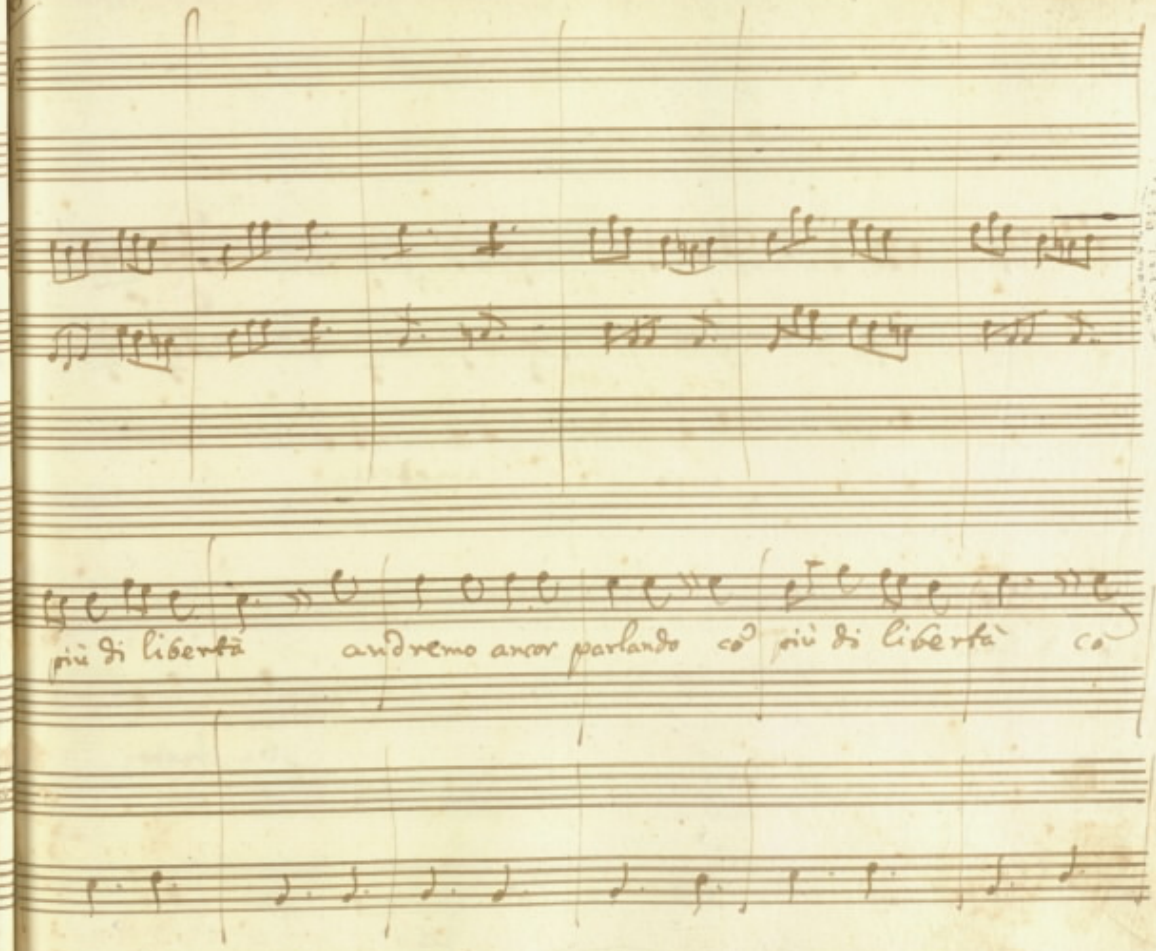
Riccardo

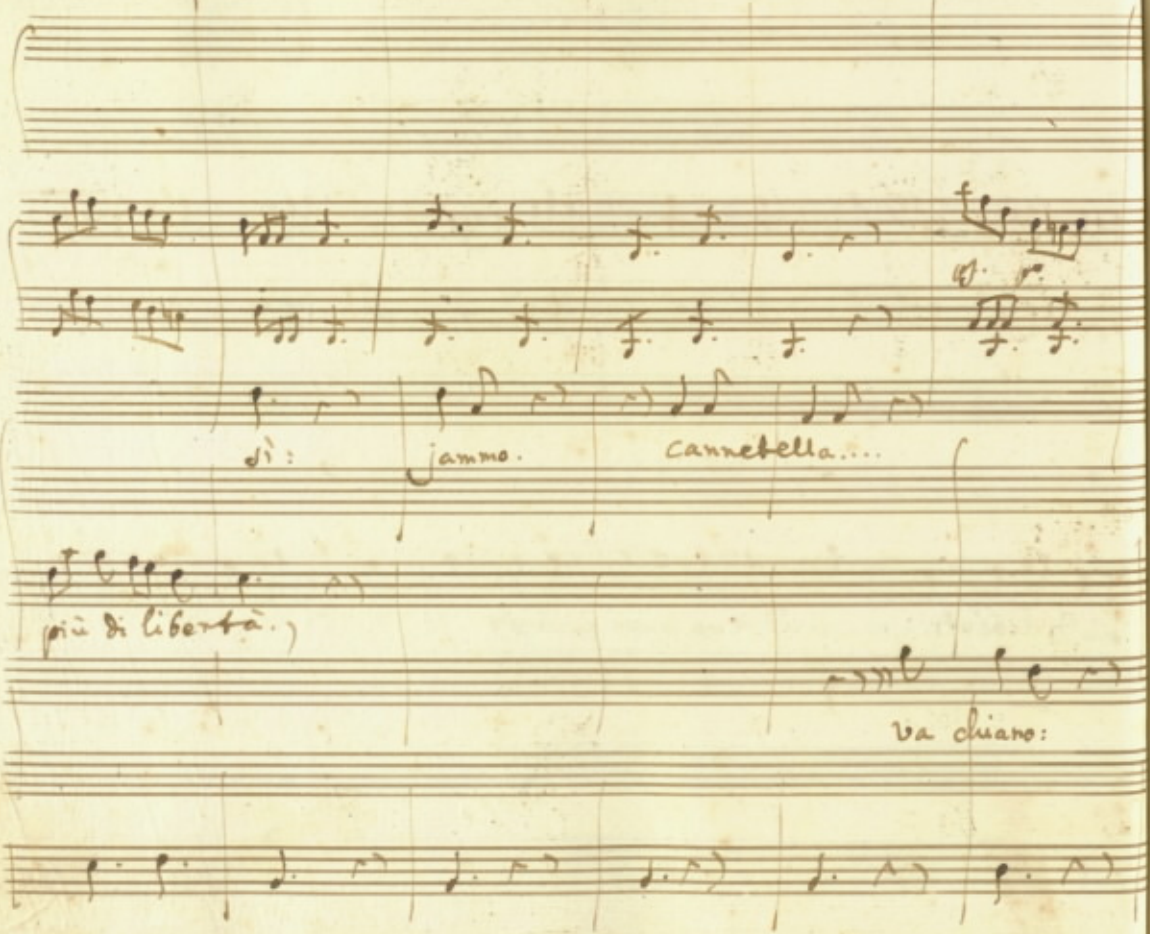
Senti facciam così: sulla mia gale

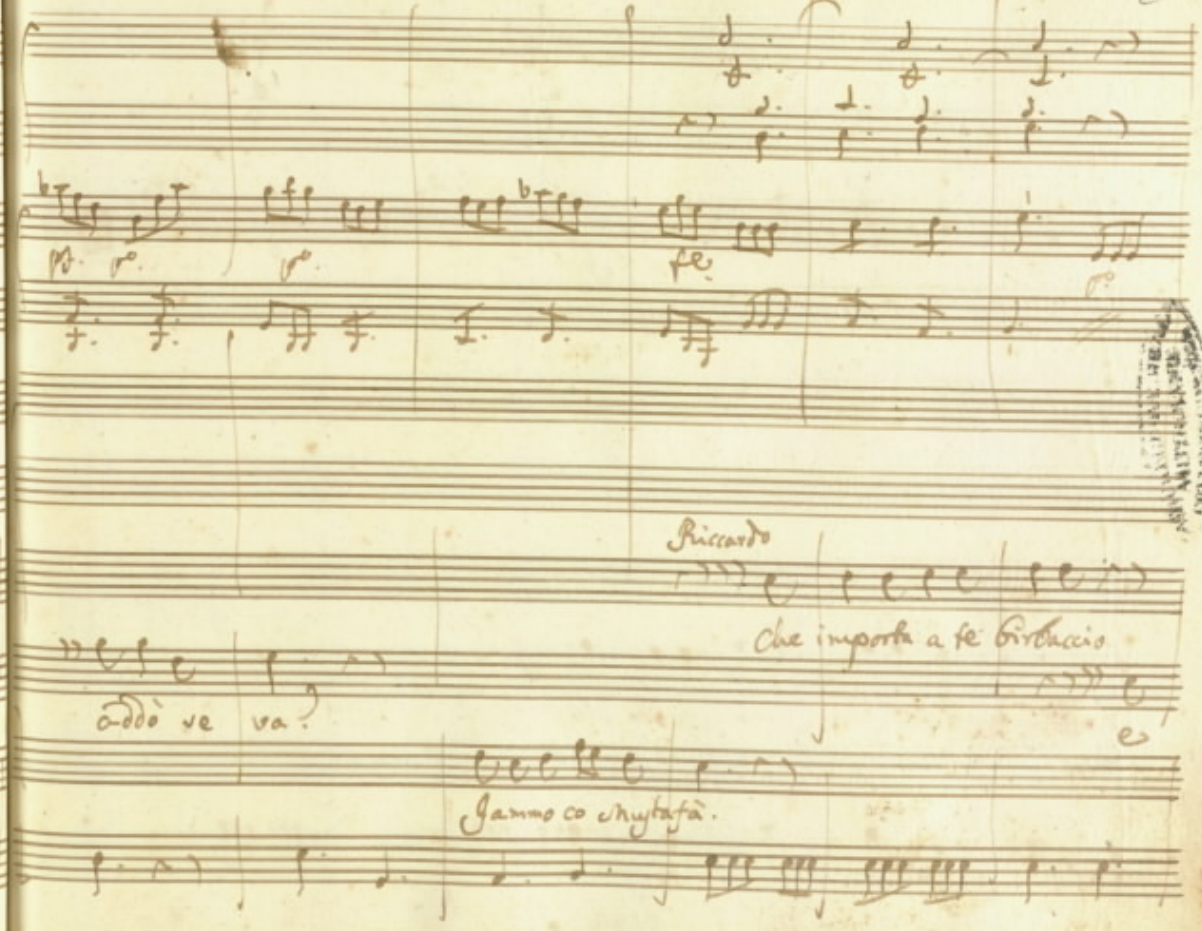
vene a pasterà

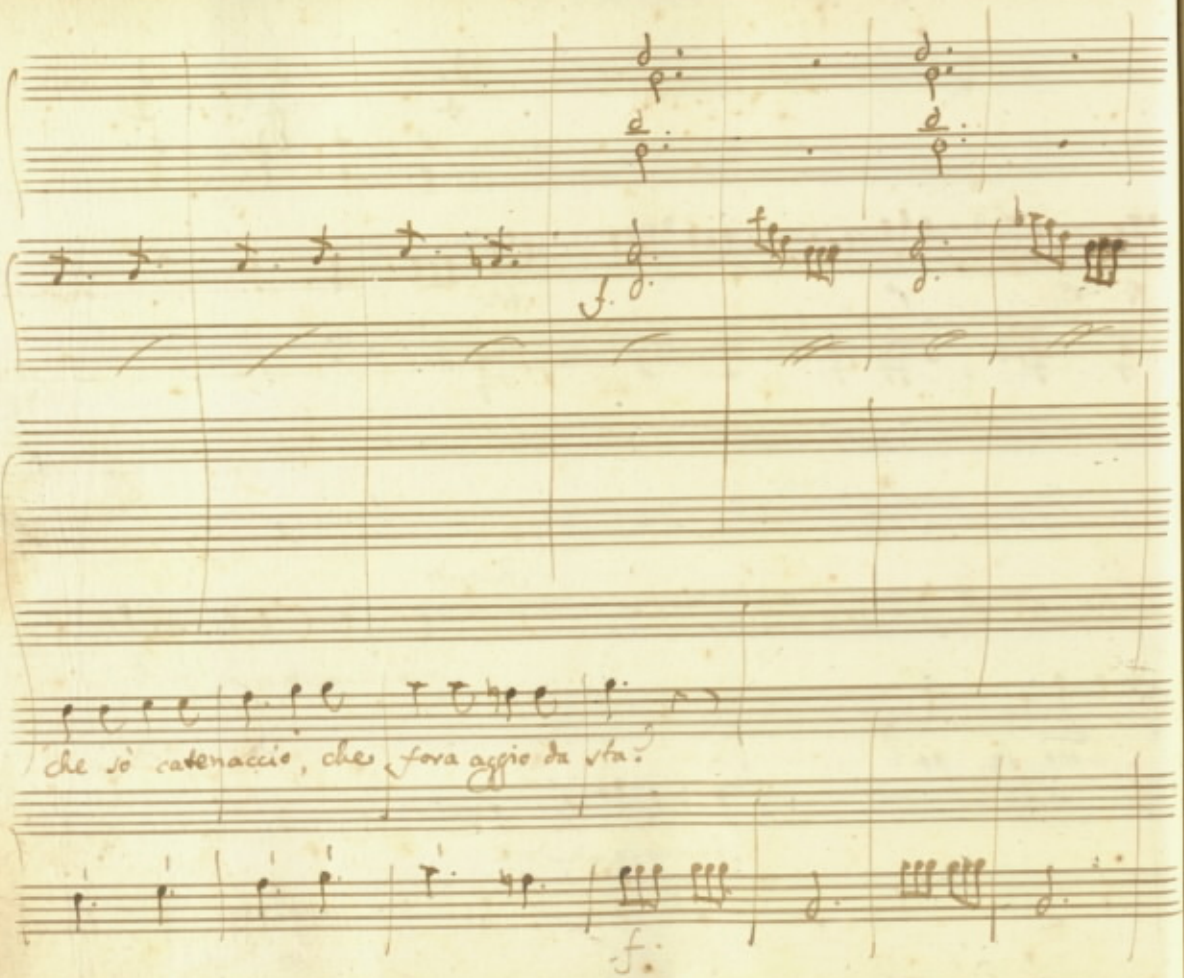
fe

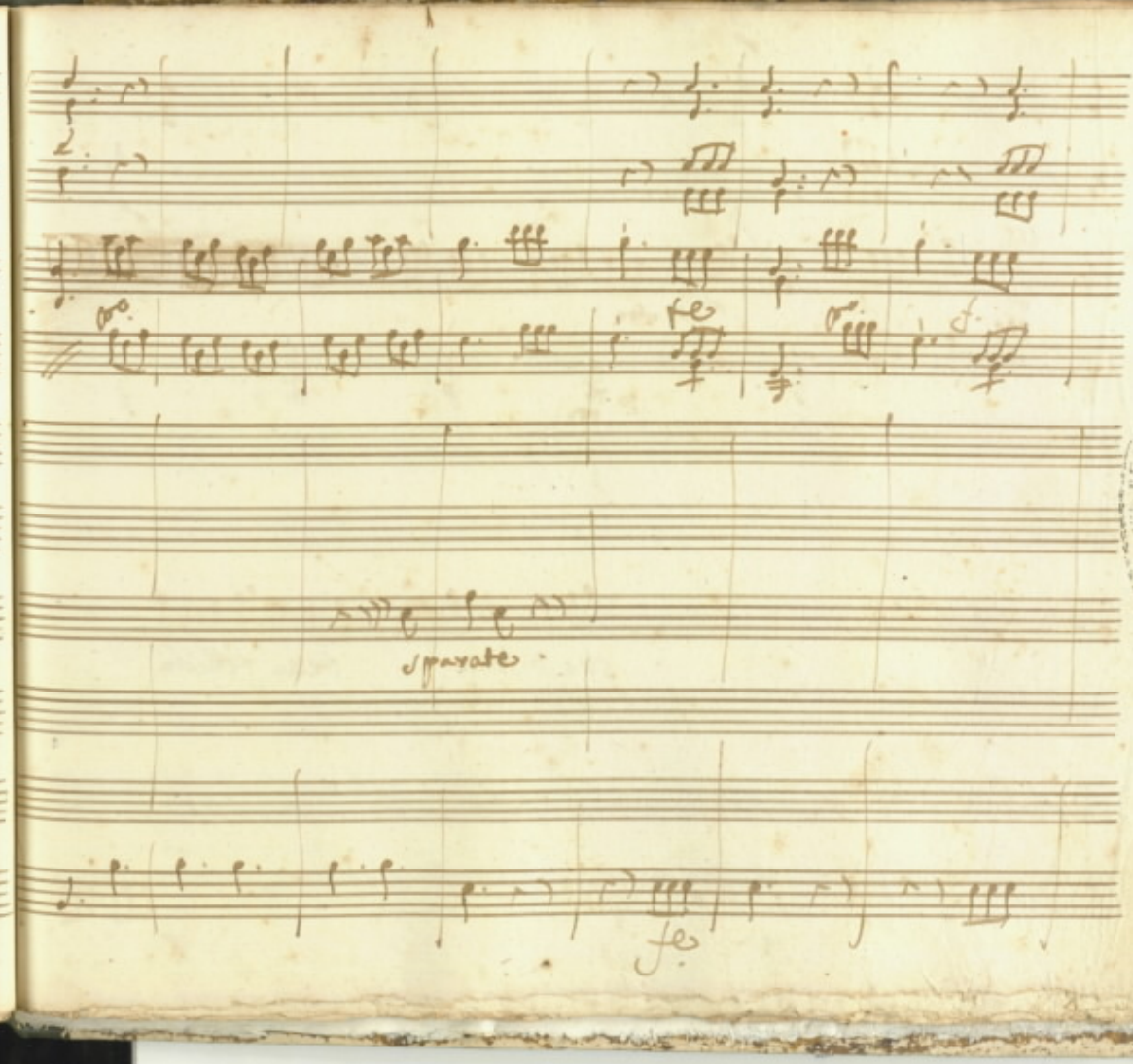

ot- ta venite, e cogteggiando andremo andor parlando co

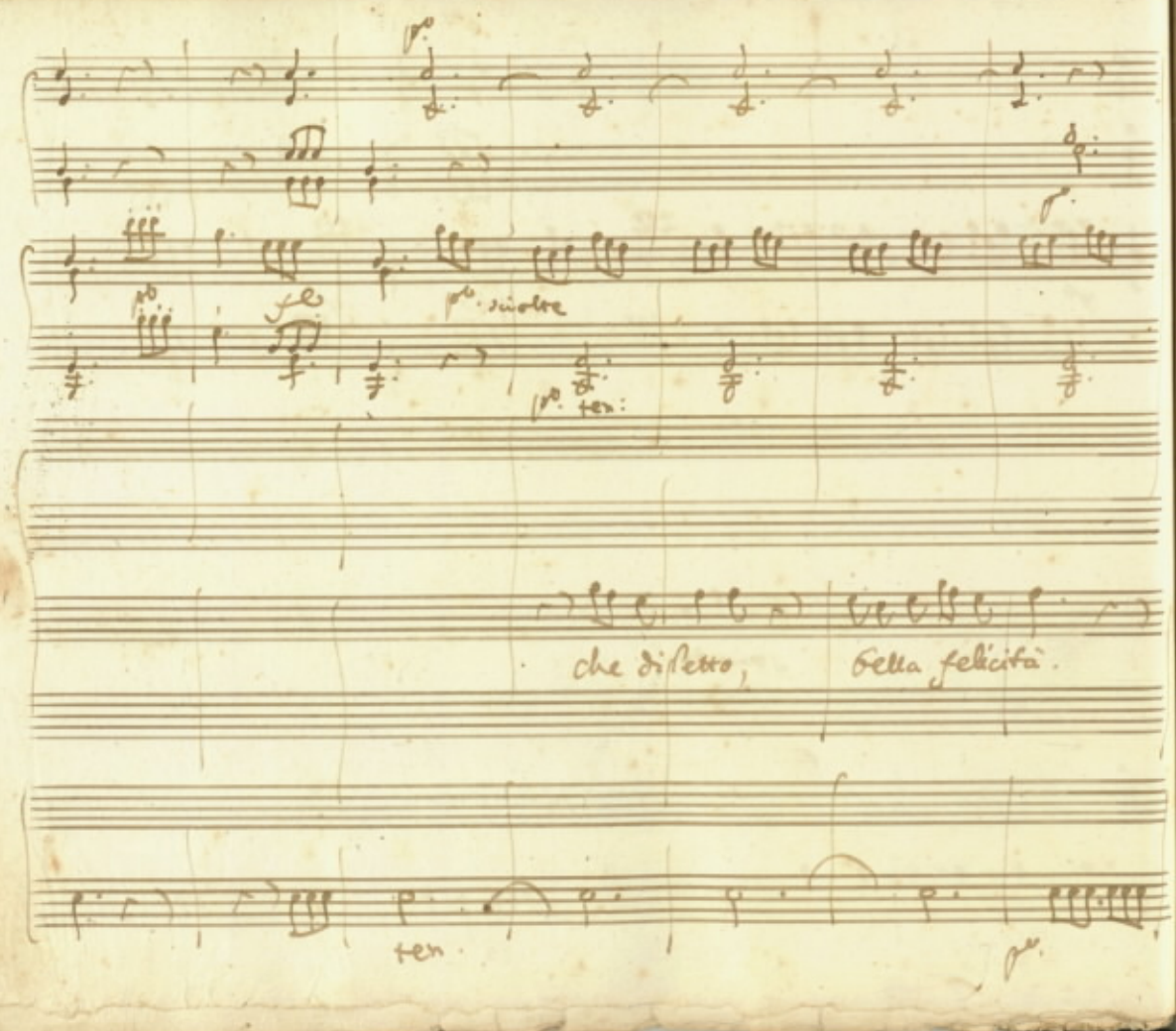

più di libertà andremo ancor parlando co' più di libertà co

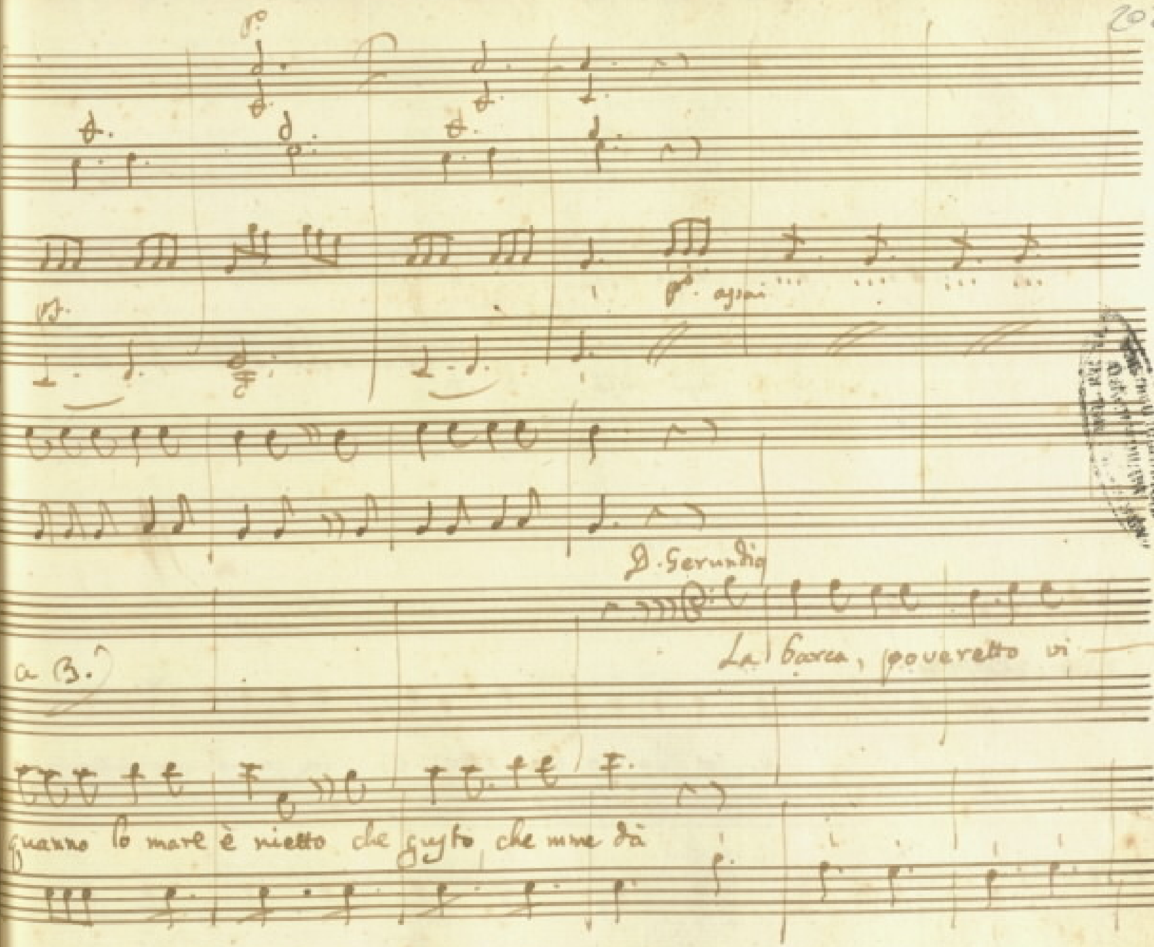

dì: jamme. cannetella....
più di libertà.)
va chiano:

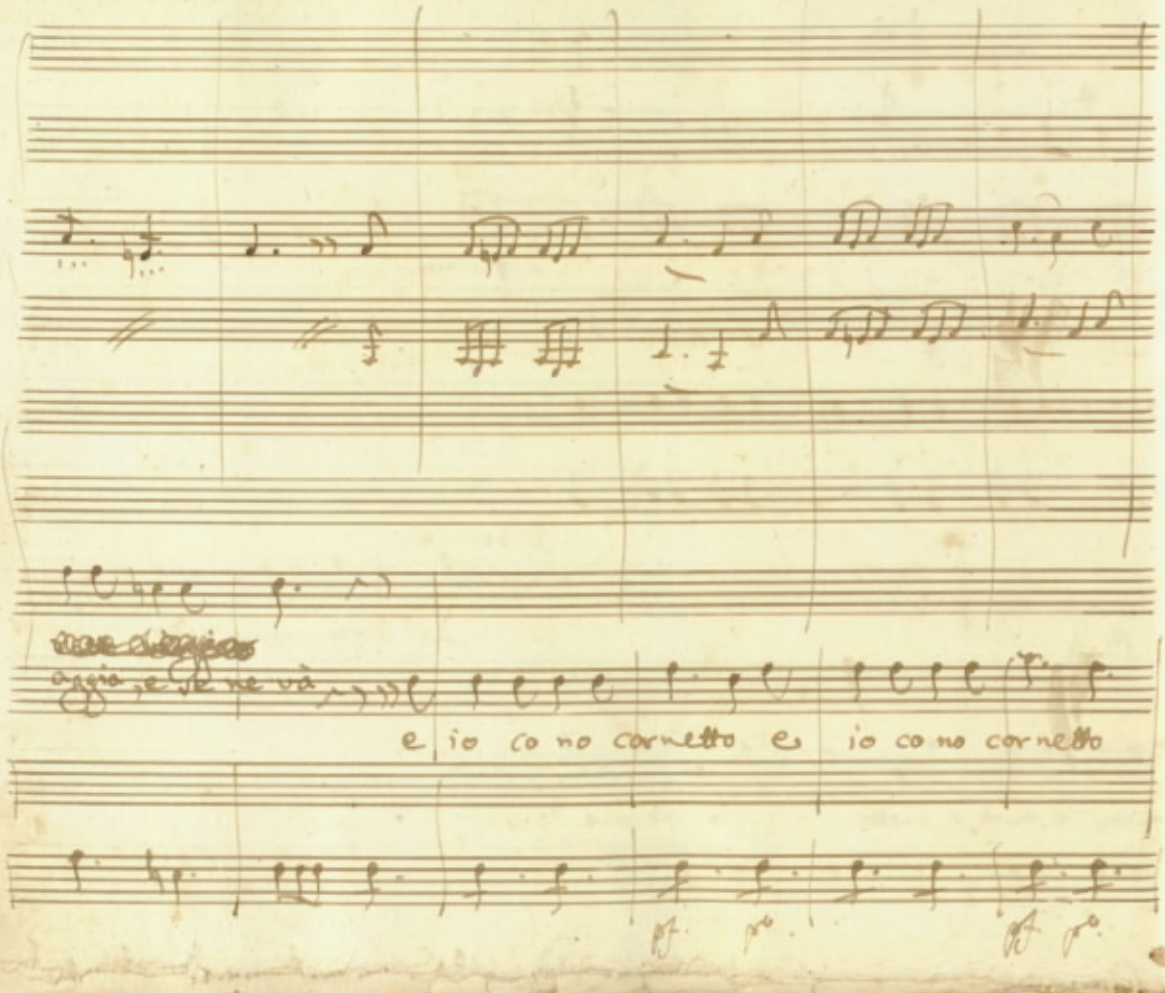

Riccardo
Che importa a te birbaccio
addò ve va.
Jammo co chystafà.


che sò catenaccio, che fora aggio da sta.


separate
fe


p.
p.
p.
fl.
p. sciolte
p. ten:
che diletto,
bella felicità.
ten.
p.


p.
p. assai
D. Gerundio
La barca, poveretto vi—
a 3.
quanno lo mare è quietto che gusto che mme dà


oggio, e se ne và
e io co no cornetto e io co no cornetto

fe

quanno lo mare è nietto che gusto che nce dà che

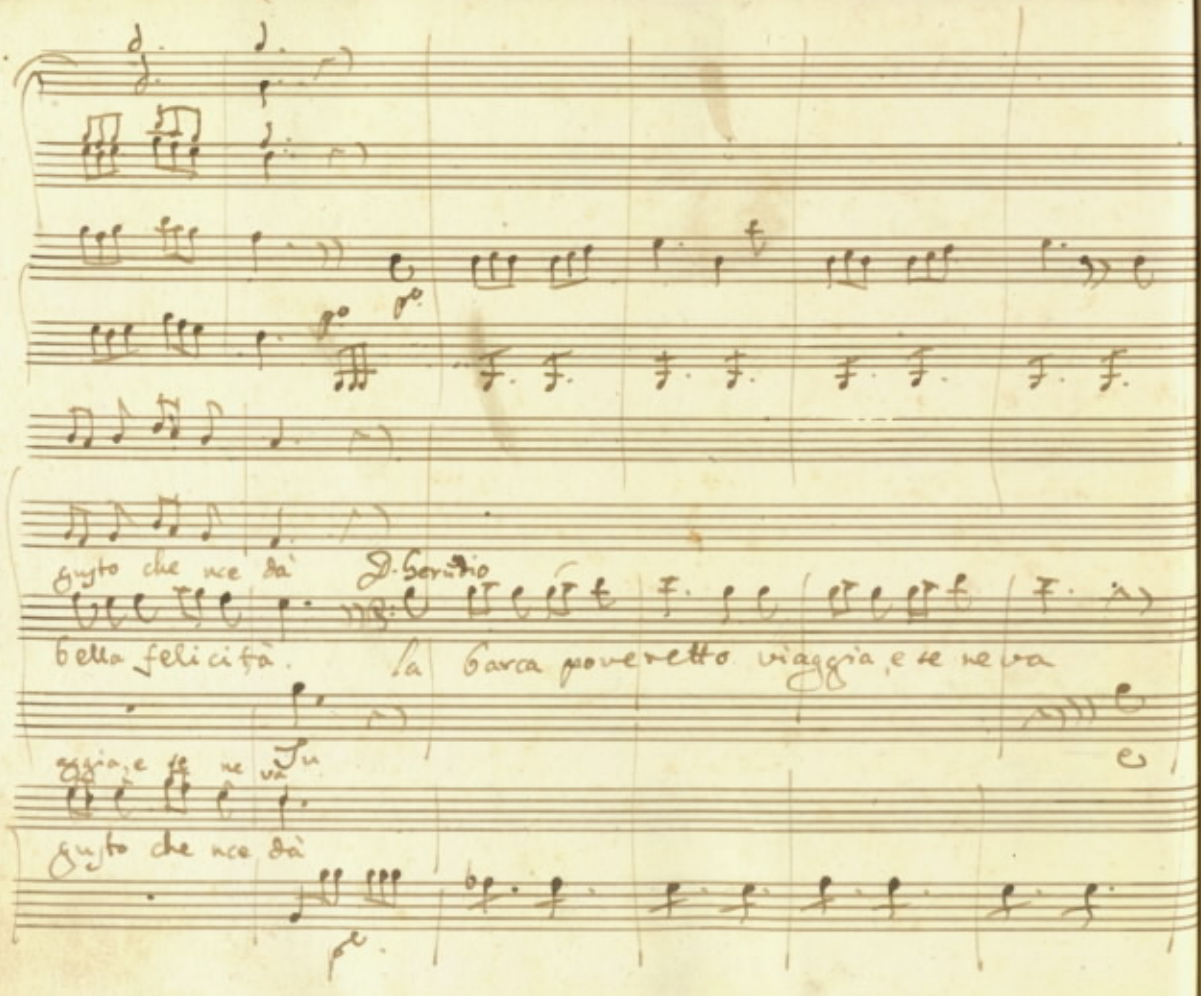
Riccardo

che diletto, bella felicità

corro la posta ccà

D. Gerardo la barca po-ve-dù nietto viaggiare se ne tira vi

D. Polib. quanno lo mare è nietto che gusto che nce dà che



gusto che nce dà

D. Gerardo

bella felicità. la barca poveretto viaggia, e se ne va

aggia, e se ne va

gusto che nce dà

fe. p. fe.

quanno lo mare è nietto che

Riccardo

che di lesso

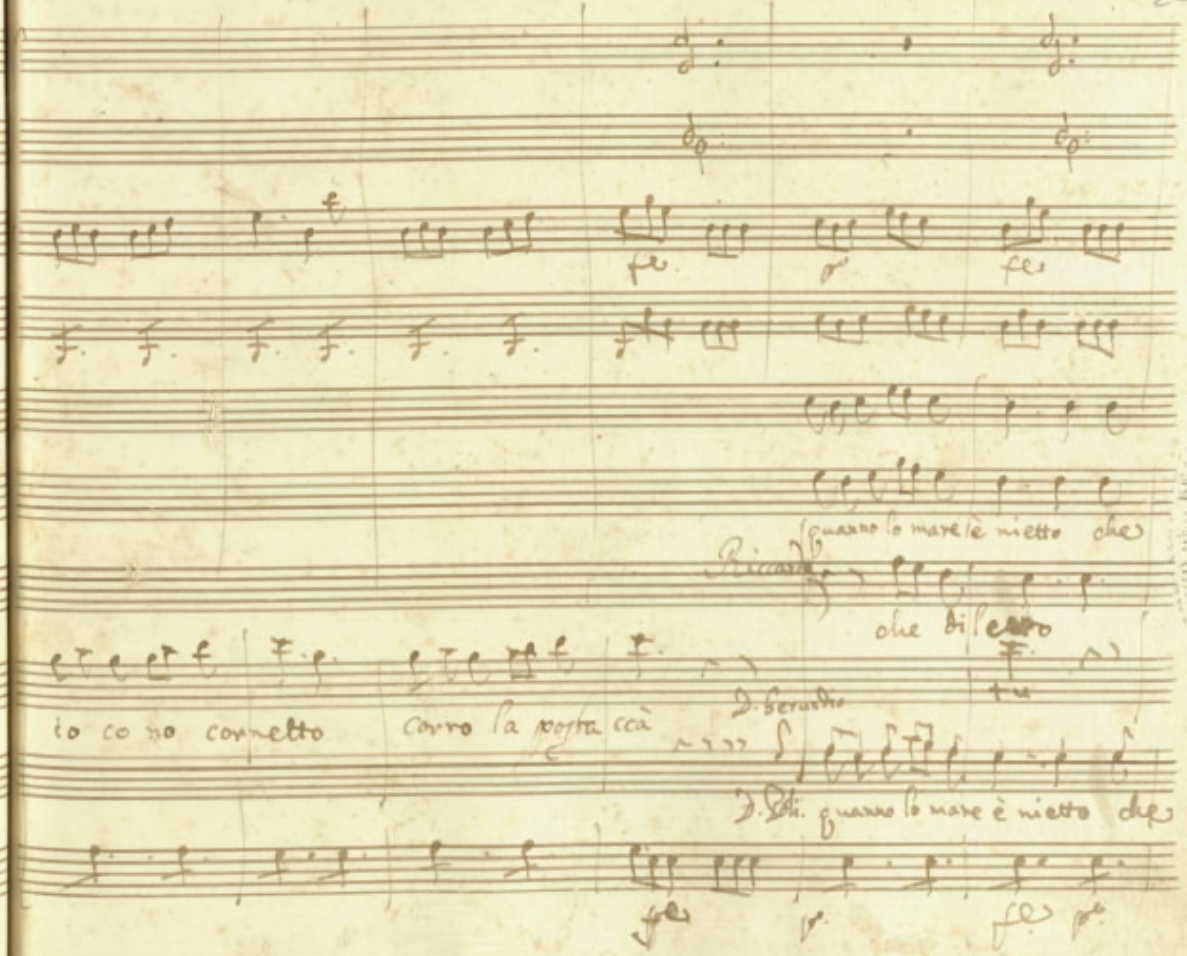
tu

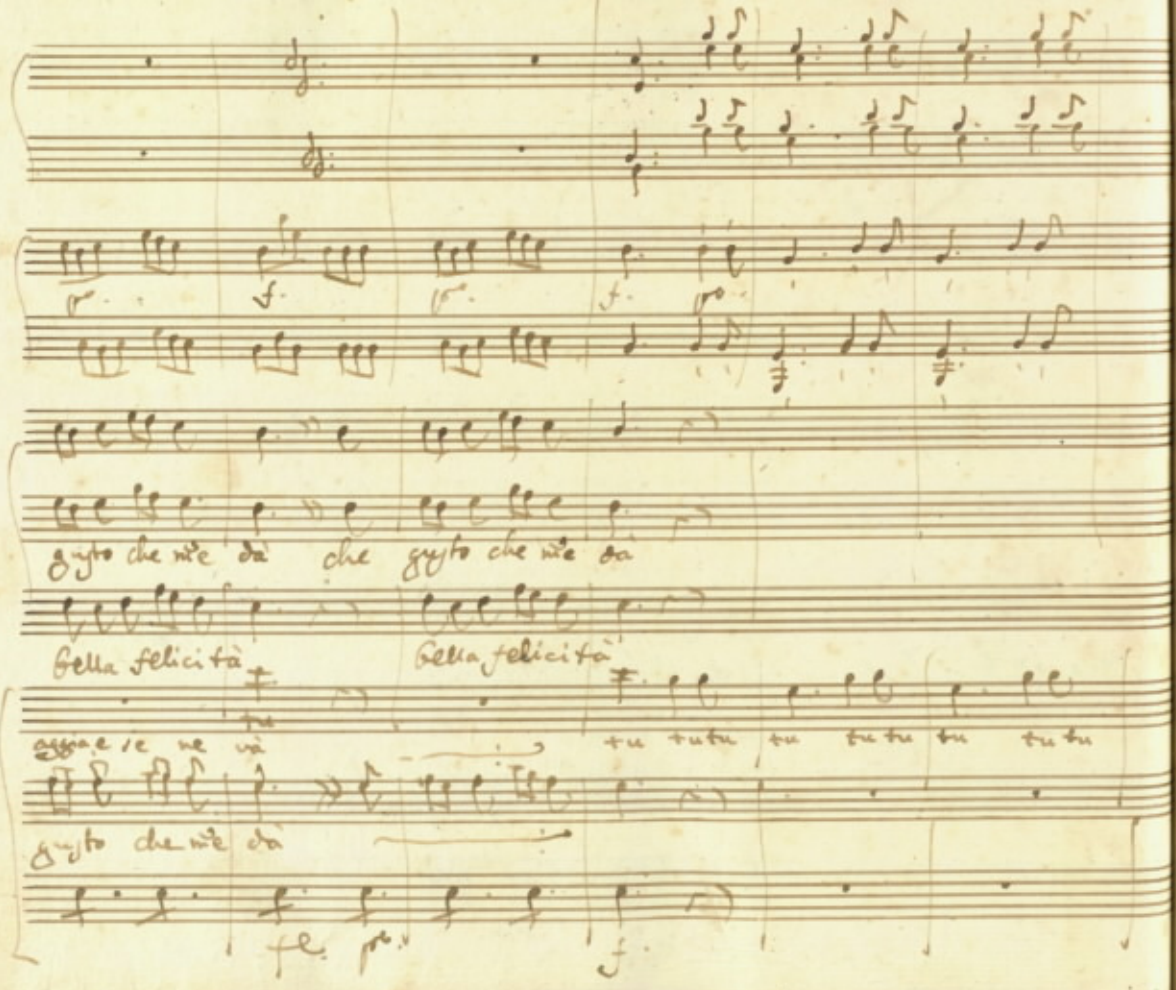
io co no cornetto corro la posta ccà

D. Gerardo

D. Poli. quanno lo mare è nietto che

fe. p. fe. p.





gusto che me dà che gusto che me dà

bella felicità bella felicità

aggia e se ne và tu tu tu tu tu tu tu tu tu

gusto che me dà

fe

fe

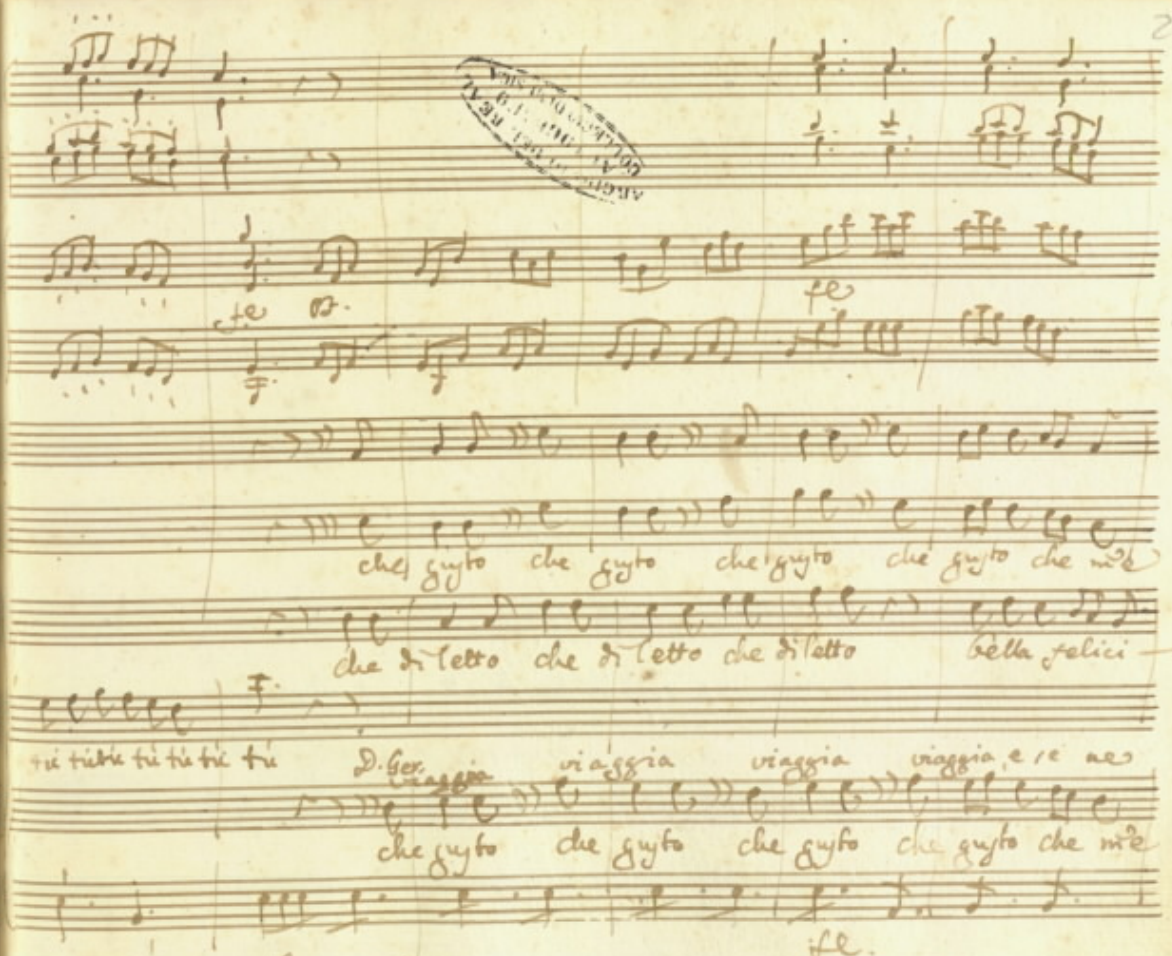
che gusto che gusto che gusto che gusto che m'e

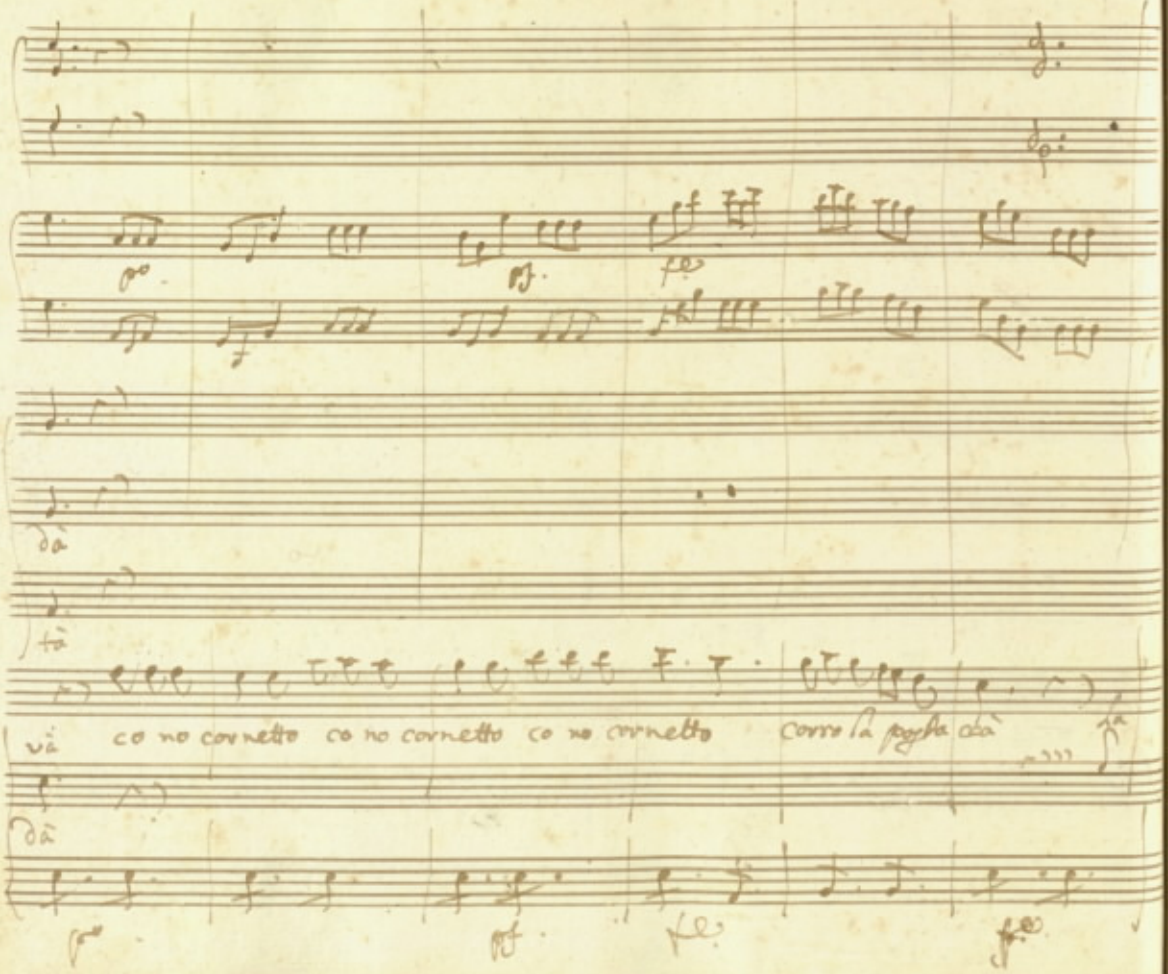
che diletto che diletto che diletto bella felici

tu tu tu tu tu tu tu D. Ger. viaggia viaggia viaggia viaggia e se ne

che gusto che gusto che gusto che gusto che m'e

fe.




co no cornetto co no cornetto co no cornetto corre la posta

p. f. p. f. p. f. p.

quanno lo mare è nietto che gusto che me dà

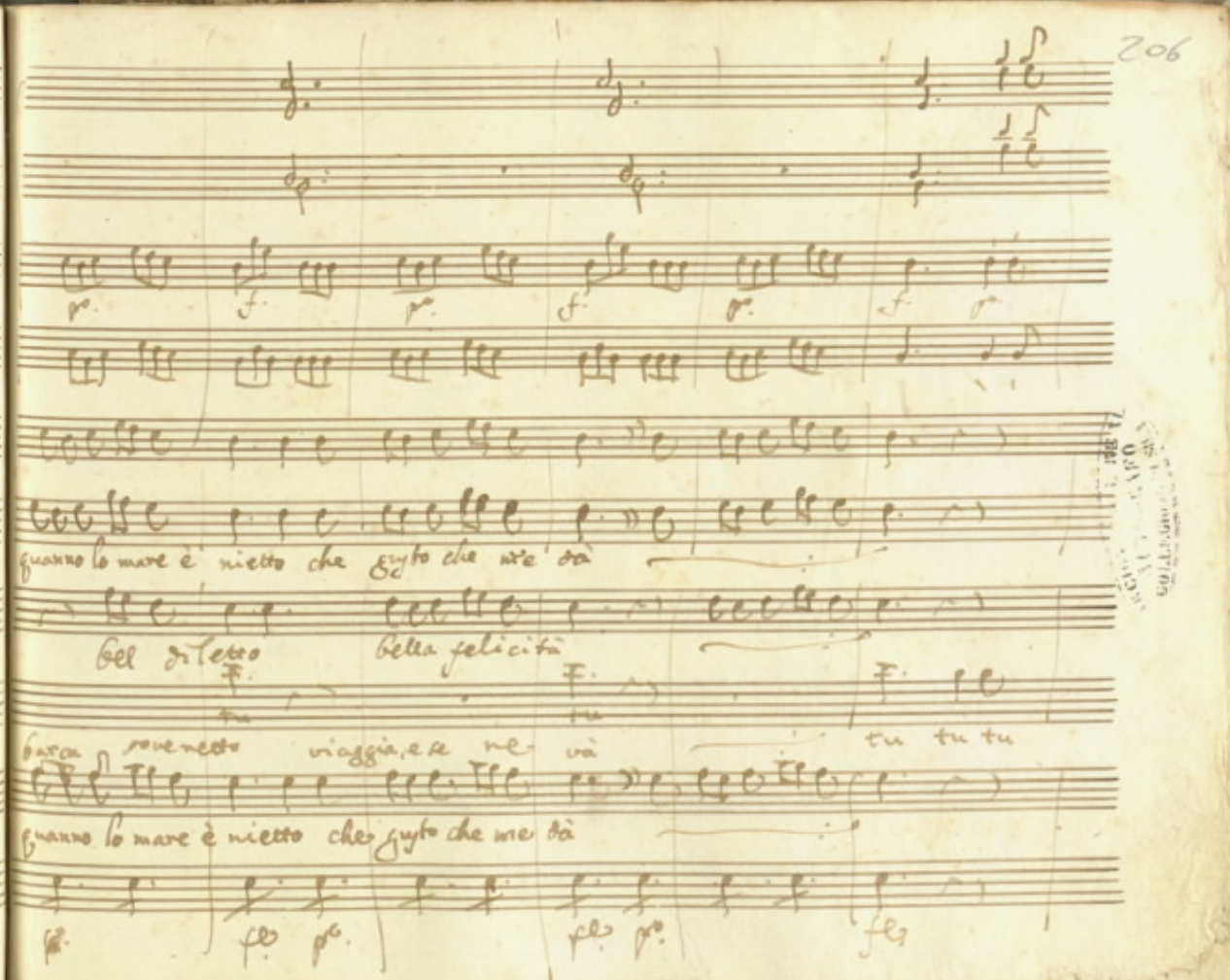
bel diletto bella felicità

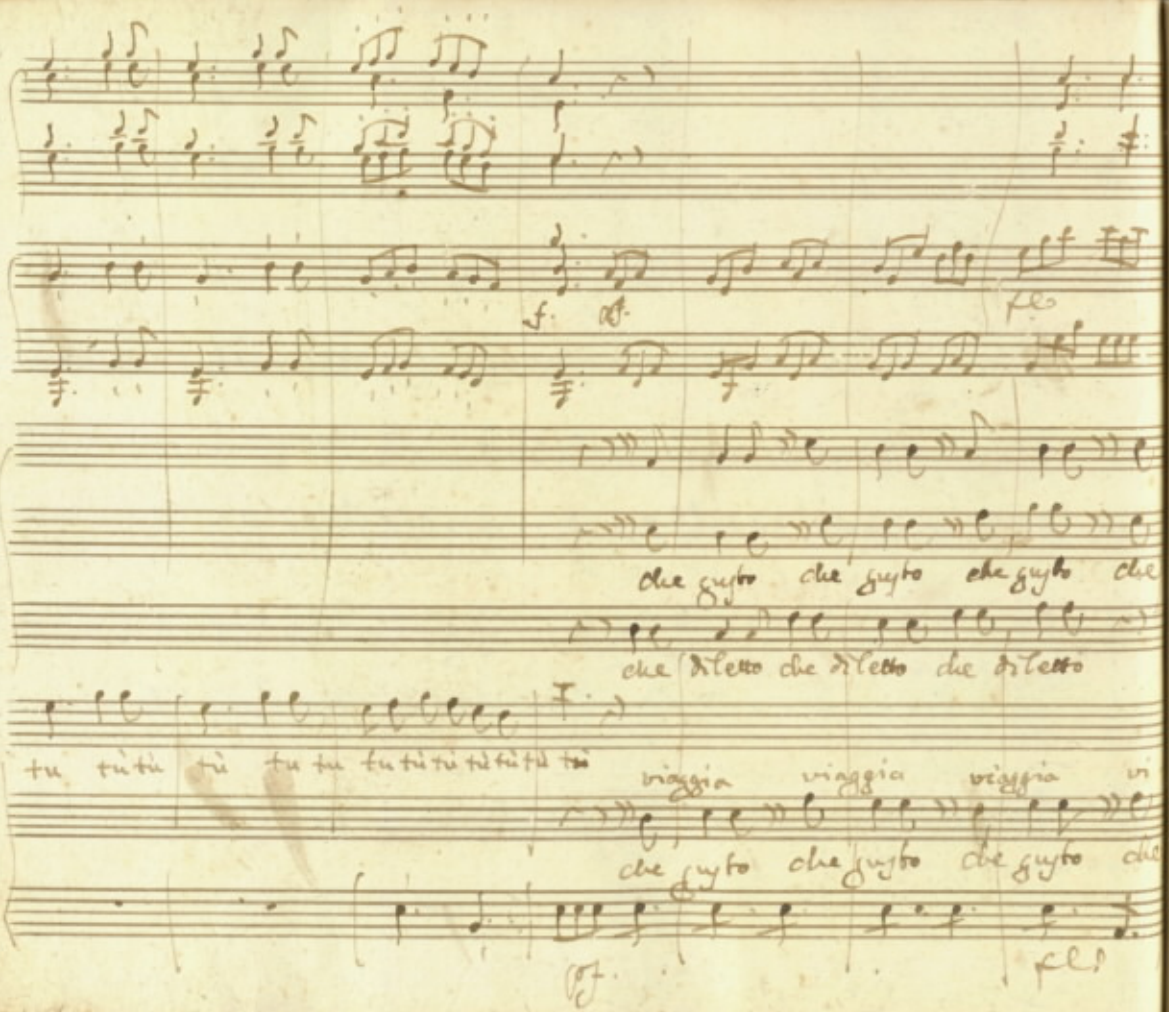
tu tu

barca sovenetto viaggia, e se ne và tu tu tu

quanno lo mare è nietto che gusto che me dà

p. fl. p. fl. p. fl.



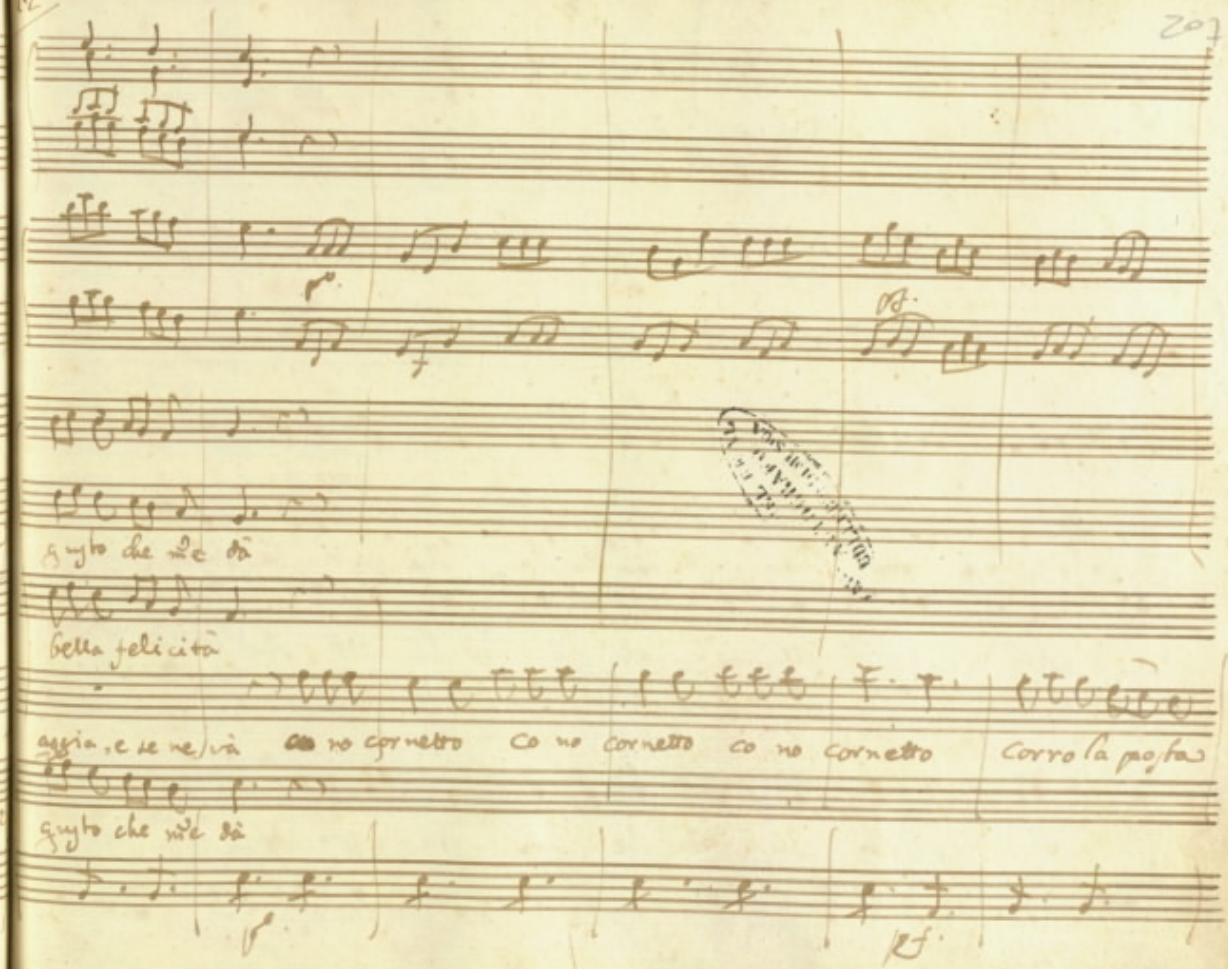

che gusto che gusto che gusto che
che diletto che diletto che diletto
tu tu tu tu tu tu tu tu tu tu tu tu tu
viaggia viaggia viaggia in
che gusto che gusto che gusto che

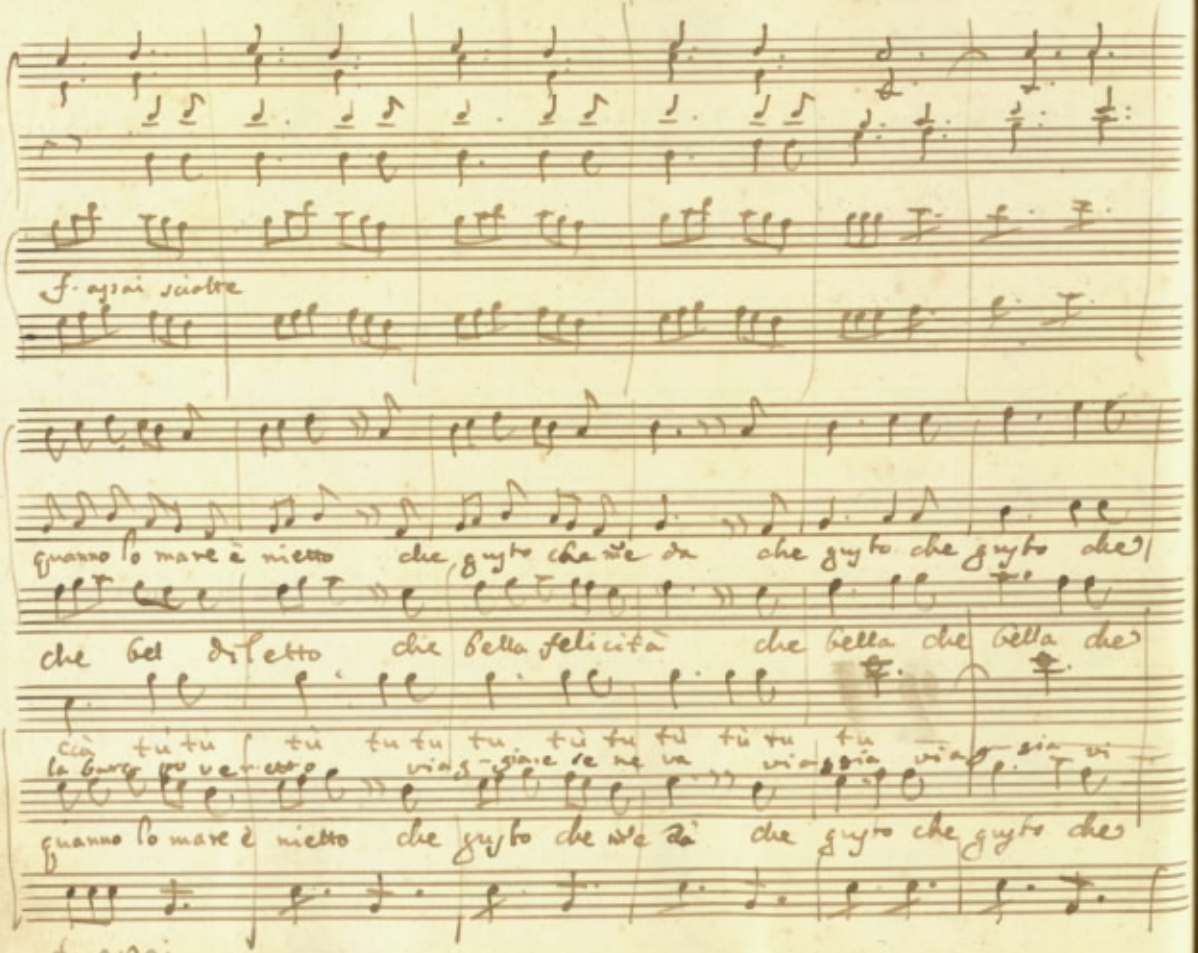
gusto che m'e dà

bella felicità

aggia, e se ne và co no cornetto co no cornetto co no cornetto corro la posta

gusto che m'e dà





f. assai sciolte

quanno lo mare è nietto che gusto che m'e da che gusto che gusto che

che bel diletto che bella felicità che bella che bella che

cià tu tu tu tu tu tu tu tu tu tu tu tu

la barca vo veretto viaggiare se ne va viaggia viaggia vi

quanno lo mare è nietto che gusto che m'e da che gusto che gusto che

f. assai

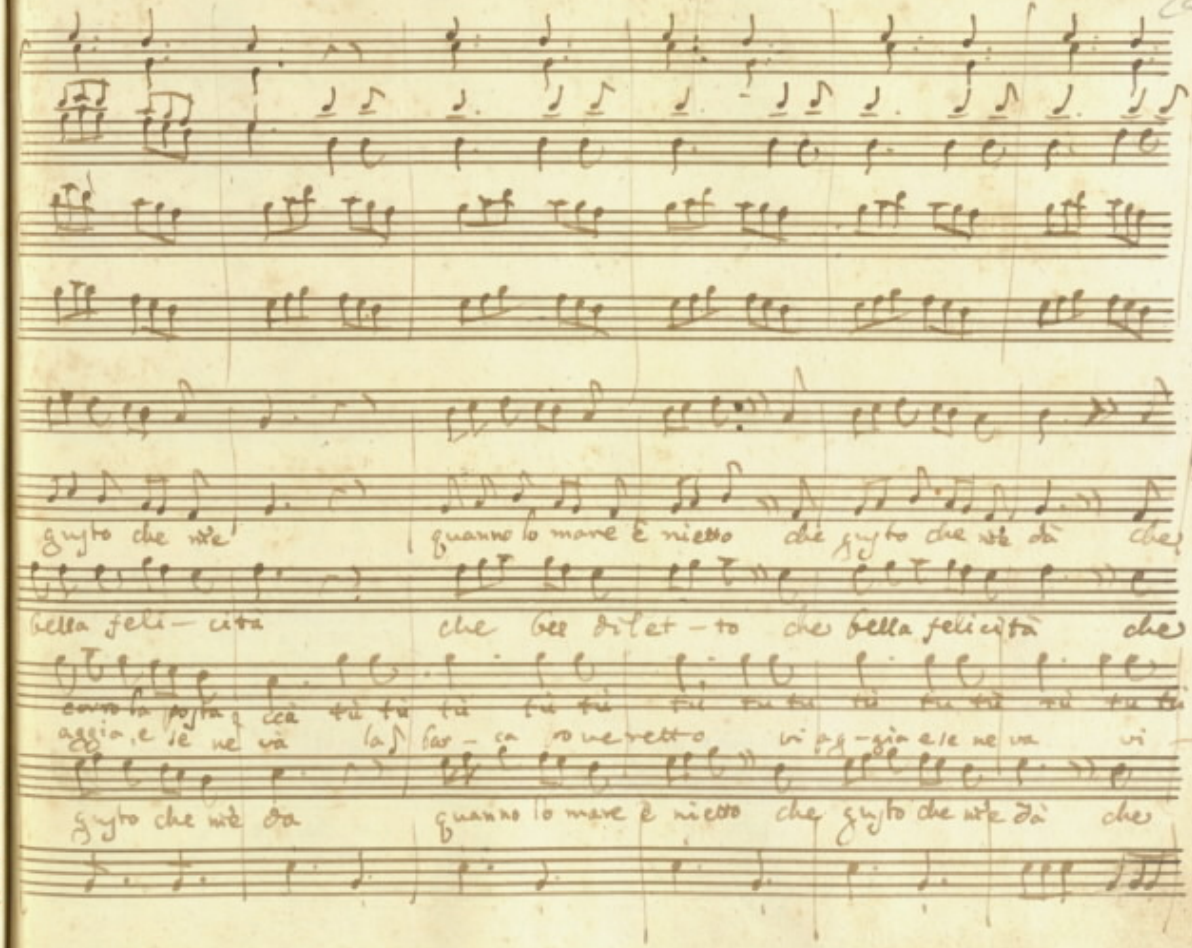
gusto che m'è quanno lo mare è nietto che gusto che m'è dà che

bella feli- cità che bel dilet- to che bella felicità che

corro la posta q cca tù tù tù tù tù tù tu tu tù tu tù tù tu tù

aggia, e se ne và la ♪ bar- ca poveretto vi ag- gia e se ne va vi

gusto che m'è da quanno lo mare è nietto che gusto che m'è dà che



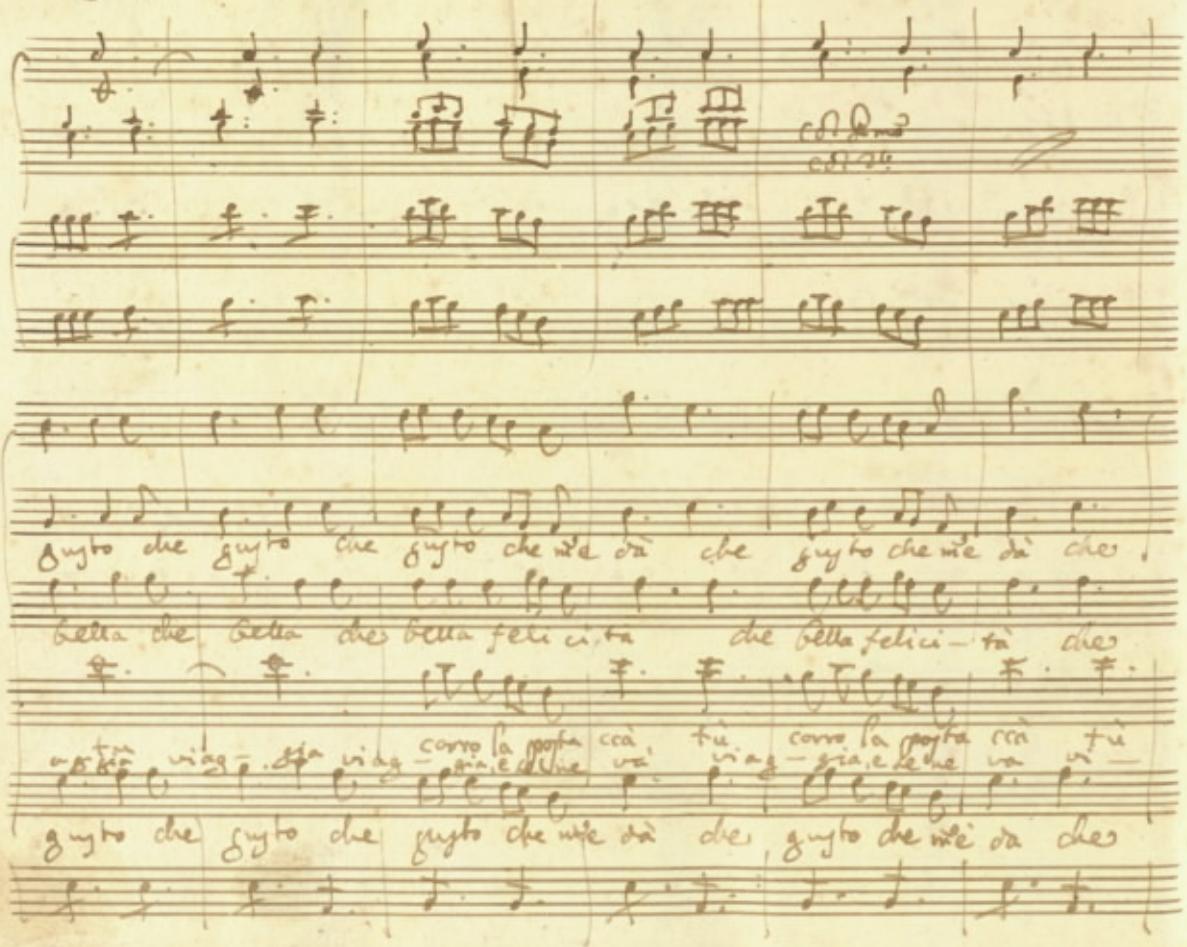
gusto che gusto che gusto che m'è dà che gusto che m'è dà che

bella che bella che bella feli ci ta che bella felici – tà che

corro la posta ccà tù corro la posta ccà tù

viag – gia viag – gia, e se ne và viag – gia, e se ne va vi –

gusto che gusto che gusto che m'è dà che gusto che m'è dà che

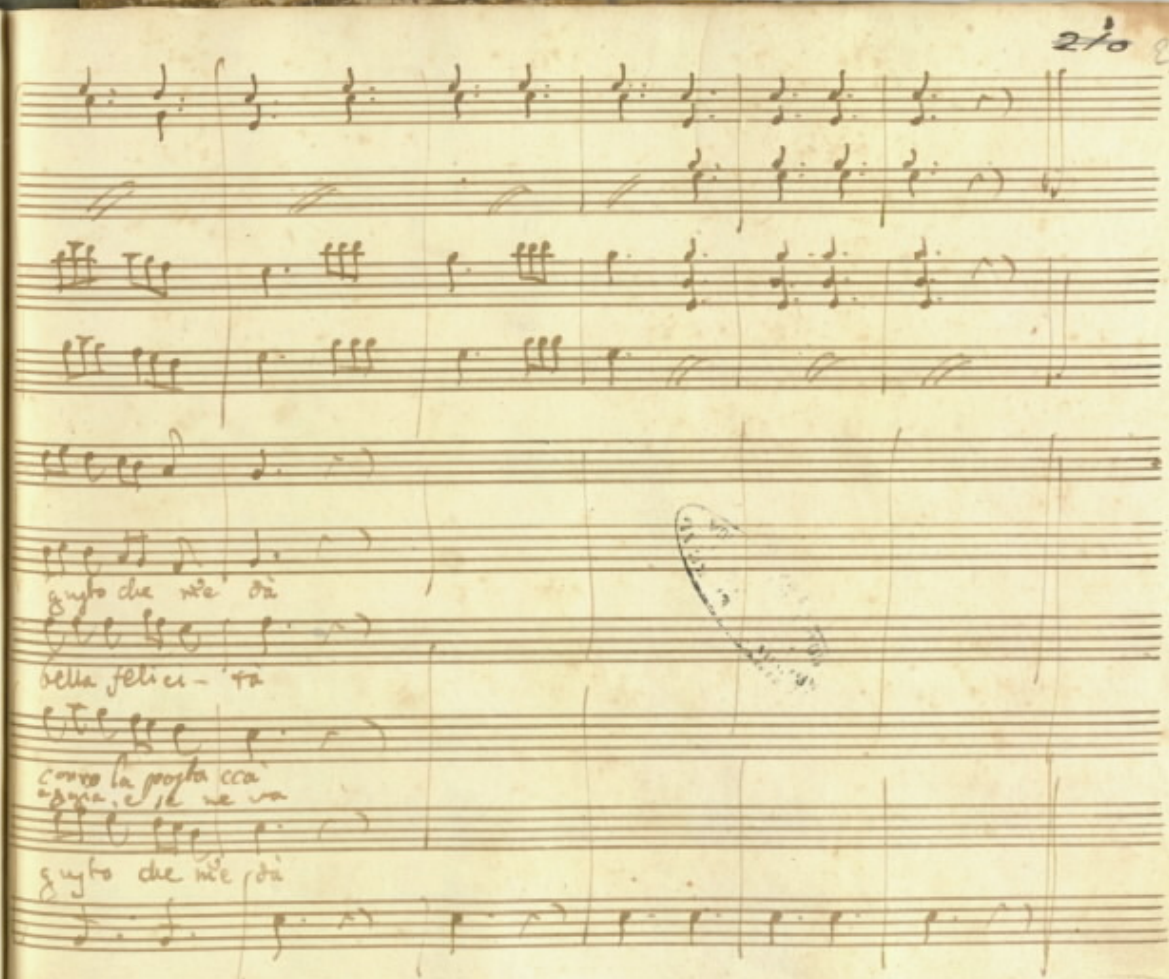


gusto che me dà

bella felici- tà

corro la posta cca
aggia, e se ne va

gusto che me dà



106827